中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號

華僑日報

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

星期四 八月 18 戊辰年七月初七日

第二二〇三〇號

出紙八張半　零售一元半

發行及承印 華僑日報有限公司

總社地址：香港荷李活道壹零號

電話：社　長：一一四九一一八一一⑤
廣告部：一一四九〇八八二⑤
中區分處：一一二二三一六三七⑤
北角分處：一一六四〇六九三⑤
旺角分處：一一八四〇七四九③

台灣總經銷處：台北市復興北路四九九號二弄三號一樓　電話：七一七二九五六

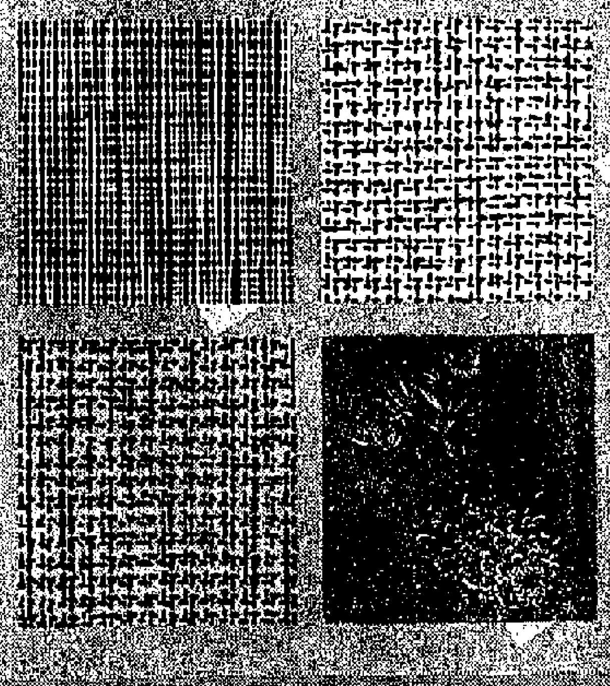
中華民國內政部登記證內版台誌字第一〇〇三號　中華郵政台字第五〇九九號執照登記為第二類新聞紙類

南光大廈 落成典禮 18/8/1988

謹訂於一九八八年八月十八日（星期四）為
《南光大廈》落成暨《中國紡織品出口商品展銷會》
開幕，敬備酒會恭候
光臨

南光（集團）有限公司
中國紡織品出口商品展銷會籌備委員會　敬約

＊特邀中國時裝表演隊演出助慶＊
酒會地點：羅理基博士大馬路南光大廈嘉字樓澳門展覽中心
酒會時間：下午三時至五時　三時正剪綵　（請憑柬參加）



中國紡織品出口商品展銷會

展覽日期：8月19日至27日　展覽時間：下午3時至9時　業務洽談：8月19日至9月1日　洽談時間：上午9時至12時　下午2時至5時（星期日休息）

霍英東　馬萬祺　何鴻燊　崔德祺　梁培　崔榮其　何厚鏵　許世元　[illegible]　陶開裕　[illegible]　王孝行　邱成尊　梁[illegible]　[illegible]　簡朗秋
劉衍泉　馮文根　鄭裕彤　葉德利　何婉琪　何家森　何萬森　力伯生　何鴻威　[illegible]　霍震寰　邵偉村　謝天賜　[illegible]　馮嘉村　[illegible]　何鴻展　莫季楠
梁達民　黎安　岑汝銓　葉楠仁　吳路　霍路輝　[illegible]　[illegible]　[illegible]　[illegible]　劉明新　高開賢　王守基　[illegible]　陳炳華　馮[illegible]
蔡源霖　羅炳泉　費利喇　何鴻瑞　劉光普　李炳富　[illegible]　李貝　李承光　莫均益　何滎　黃保詮　林金城　王[illegible]　陳永奎　陳永康
梁以鴻　蔡繼有　艾維斯　李公劍　趙汝能　吳毓[illegible]　[illegible]　梁國駒　[illegible]　關尚典　黃生　唐潤民　易曼暉　唐偉明　玉錫元
鄭士彥　袁明　李志高　陶智豪　鄭錫田　崔耀　[illegible]　馮志强　鄭君發　胡季祥　蔡克銘　林炳超　林[illegible]　[illegible]
洪炳森　陳振華　羅怡心　曹光彪　麥雪予　曹其鏞　[illegible]　陳子芹　歐陽穗　劉潤記　黃鵬衍　沈慶賢　梁文燕　黃元美　[illegible]
黃炳明　黃如楷　高保泰　高榮輝　梁國基　胡堯榮　李[illegible]　[illegible]　何通章　王曉玉　[illegible]　黃大經　黃友義　黃維民　許錦國　唐志毅　[illegible]
歐陽長　游尚群　周[illegible]　[illegible]　陳[illegible]　崔世德　趙[illegible]

中華人民共和國對外經濟貿易部
中國技術進出口總公司
中國機械設備進出口總公司
湖北省對外經濟貿易廳
遼寧省對外經濟貿易委員會
河南省對外經濟貿易委員會
江蘇省對外經濟貿易委員會
瀋陽市對外經濟貿易局
澳門中華總商會
中國（廣州）對外貿易中心
澳門廠商聯合總會
方華工業（集團）有限公司
中福技術服務（澳門）有限公司
佳益發展有限公司
漢保森華貿易有限公司
澳門南華消防工程有限公司
粵海企業（集團）有限公司
金球企業有限公司
香港文采廣告公司
仁輝貿易有限公司
偉光電器工程有限公司
豫達貿易公司
粵海絲綢有限公司
山城貿易公司
中成建材國際有限公司
村田機械（香港）有限公司
快捷速遞服務澳門有限公司
華昌絲綢發展有限公司
香港勇士機械工程有限公司
精藝貿易公司
澳門都安蓄電池廠有限公司
茂谷企業有限公司
起登有限公司
發電工程有限公司
福華有限公司
中興貿易行
誠安航運有限公司
金勵製衣廠
美迪特貿易有限公司
澳門產品公司
利美雲石公司
廣泰隆（源記）五金號
朝光貿易公司
美德貿易有限公司
亞洲公司
澳門和興玻璃公司
南大公司
星加坡一人貿易有限公司
遼寧省針棉毛織品進出口公司
廣茂發礦業公司
華潤藝林有限公司
華潤運輸倉儲有限公司
立森有限公司
春誠棉花有限公司
人和製衣廠有限公司
生力電子（澳門）有限公司
吳香梅企業（香港）有限公司
德信行有限公司
康新源發展有限公司
衛利行（國際）有限公司
廣發公司
南裕豐企業有限公司
新三星國際貿易公司
蘇港絲綢有限公司
啟博發展（香港）有限公司
大紫根
美華貿易公司
德就紙行
廣成隆貿易行
文新建築工程公司
興南置業發展有限公司
祥豐企業有限公司
澳珠發展有限公司
京都餐廳
新達（國際）貿易有限公司
澳門裕華儀器公司
華豐宏業製紙廠
KLOCKNER EAST ASIA LIMITED
香港億發貿易公司

中國國際貿易促進委員會
中國糧油食品進出口總公司
中國林業公司
廣西壯族自治區對外經濟貿易廳
吉林省對外經濟貿易委員會
廣州市對外經濟貿易委員會
大連市對外經濟貿易委員會
寧夏回族自治區對外經濟貿易廳
華潤（集團）有限公司
中山市人民政府
澳門鏡湖醫院慈善會
[illegible]
精藝皮草廠有限公司
嘉年實業有限公司
智恆工程公司
新光貿易有限公司
伊藤忠商事（香港）有限公司
香港文匯報
香港華僑日報
偉興洋行
金山公司
豫藝抽紗有限公司
[illegible]
中化香港石油國際有限公司
[illegible]
麗興單車（電器）公司
榮華印染製衣廠有限公司
太平洋行商業機器（澳門）
澳門拾南有限公司
飛利浦香港有限公司照明部
華安公司
粵商貿易有限公司
錦寶貿易公司
嘉元行米業有限公司
和興國際貿易公司
拓銀國際（亞洲）有限公司
建業行
加馬貿易（香港）有限公司
天立貿易公司
時興（中國）發展有限公司
恆山貿易公司
東南布行有限公司
聯宗（九龍）有限公司
福興藥業有限公司
麗斯貿易有限公司
津明有限公司
和光交易株式會社
新聚公司
吉利貿易行有限公司
同德興綢緞貿易有限公司
京都酒店
精利製衣廠
啟華公司
興南建築材料有限公司
美生行
華輝印刷公司
合生行
梁山玉器行
澳門榮聯行
澳門國際銀行
澳門七聯行
合成貿易有限公司
啟華貿易公司
南豐貿易公司
安俊號
澳門昌和行
恒通貿易公司
葉輝五金
鴻基行
捷成咖啡有限公司
聯興製衣廠有限公司
華潤五金礦產有限公司
德築建築（集團）有限公司
香港華泰貿易公司

中華人民共和國海關總署
中國紡織品進出口總公司
山西省對外經濟貿易廳
貴州省對外經濟貿易廳
武漢市對外經濟貿易管理委員
上海市對外經濟貿易委員會
北京市對外經濟貿易委員會
哈爾濱市對外經濟貿易局
廣東省珠海經濟特區進出口公司
珠海經濟特區中和工貿公司
中國保險公司澳門分公司
[illegible]
利安國際發展有限公司
永興投資有限公司
南泉貿易有限公司
沙田冷倉有限公司
香港裕華國貨有限公司
大興物料供應有限公司
培新綉花有限公司
時興貿易發展公司
大同機械國際有限公司
滙勝國際貿易有限公司
大華國貨有限公司
錦倫服務有限公司
匯特路貿易有限公司
時利和貿易公司
遠大貿易有限公司
日昇電腦繡字公司
華和陳列設備有限公司
東三物產株式會社
港澳國際投資有限公司
大象行
美力嘉企業有限公司
萬祥有限公司
式雅製衣廠有限公司
信保有限公司
國際美髮品供應中心
雅豐實業有限公司
溪盛有限公司
美大企業
時光絲綢有限公司
達發有限公司
江森自控香港有限公司
德信行藥業有限公司
中國酒業貿易有限公司
新泰公司
螺偉有限公司
江南郵海鮮酒家
松林茶業有限公司
和記隆有限公司
華興貿易有限公司
華潤集團運送有限公司
大豐行有限公司
華達公司
立美投資有限公司
光大行
澳門鴻興柯式印刷公司
METALLIZED MATERIAL INDUSTRY
德茂棉業有限公司

中國土產畜產進出口總公司
中國五金礦產進出口總公司
湖南省對外經濟貿易委員會
天津市對外經濟貿易委員會
廣東省對外經濟貿易委員會
重慶市對外經濟貿易委員會
內蒙古自治區對外經濟貿易廳
甘肅省對外經濟貿易廳
澳門中國旅行社有限公司
中國銀行澳門分行
[illegible]
經貿部駐深圳特派員辦事處
三明企業（集團）有限公司
[illegible]
裕美國際實業有限公司
西發食碼有限公司
亮牌發展（香港）有限公司
中國海外建築工程有限公司
新環球國際貿易公司
[illegible]
捷興實業有限公司
金顧有限公司
宏發研磨機械有限公司
冠華貿易公司
華國旅遊有限公司
[illegible]
香港安可食品有限公司
中[illegible]（香港）興業有限公司
華誠企業有限公司
香港利安達貿易有限公司
鴻發公司
永豐貿易1972有限公司
金豐貿易公司
榮邦建築有限公司
安泰國際有限公司
嘉[illegible]貿易有限公司
鑫輝有限公司
華潤貿易諮詢有限公司
實力公司
通達國際有限公司
大豪實業有限公司
黃浦江紡織有限公司

中國輕工業品進出口總公司
中國化工進出口總公司
四川省對外經濟貿易廳
浙江省對外經濟貿易廳
雲南省對外經濟貿易廳
陝西省對外經濟貿易委員會
黑龍江省對外經濟貿易廳
海南省對外貿易局
中國糧油食品進出口總公司
澳門婦女聯合會
香港中旅（集團）有限公司
[illegible]
五豐行
[illegible]
中國光大集團有限公司
香港智聰有限公司
香港永大文具行
[illegible]
日產汽車股份（中國）有限公司
香港大發食品有限公司
[illegible]
啟文絲織廠（香港）有限公司
興德食品有限公司
福昌棉業貿易有限公司
德成貨運有限公司
[illegible]
招商企業有限公司
儒豐行
大新公司
東偉貿易有限公司
金潤石油化工有限公司
[illegible]
亞貿有限公司
統亨有限公司
香港美孚石油有限公司
珠江紡織有限公司
誠德公司
和泰貿易公司
招商局集團有限公司
保利達集團機構
新德國際
隆合豐公司
歐江國際有限公司
港九鐘業有限公司
中聯發展有限公司
永泰
泰隆投資有限公司
天豐有限公司
SKF科德機械有限公司
香港華成公司
德聯企業有限公司
英聯企業有限公司
京泰有限公司
廣發山貨工藝號
賀田工業有限公司
TRILON CO., LTD.
億華公司

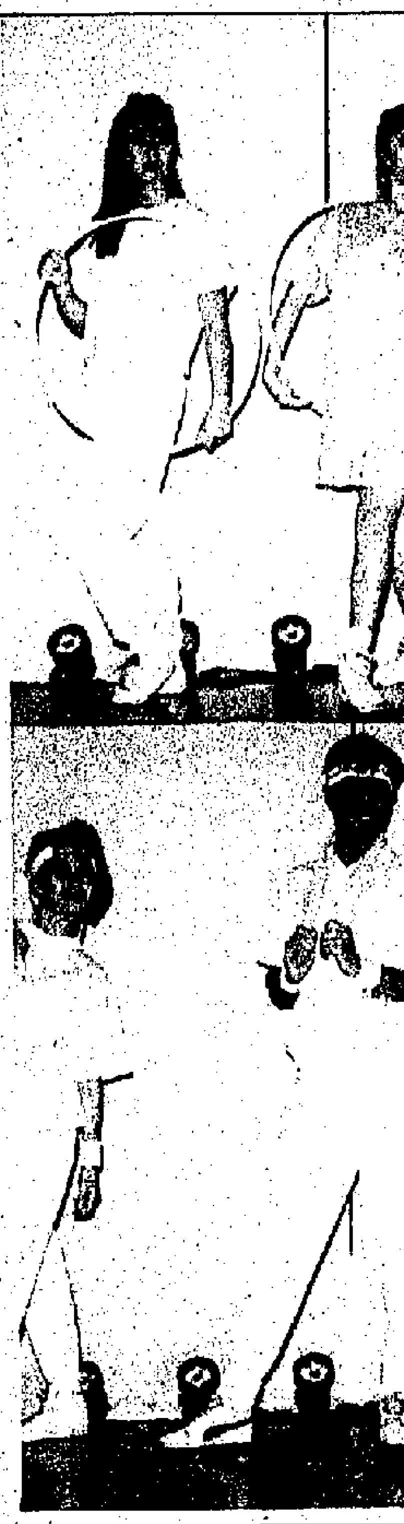
中國工藝品進出口總公司
中國醫藥保健品進出口總公司
安徽省對外經濟貿易委員會
江西省對外經濟貿易廳
西藏自治區對外經濟貿易局
廈門市經濟貿易委員會
華閩（集團）有限公司
瀋陽市對外經濟貿易委員會
湖南省（集團）公司
澳門中旅教育
裕豐針織有限公司
[illegible]
香港嘉豪貿易行
東峰興布有限公司
源盛貿
北海道拓殖銀行（香港分行）
[illegible]
振興公司
比加投資有限公司
新豐廣告有限公司
[illegible]
長城紡織有限公司
瑞士LANDMARK化工集團
同興製衣廠有限公司
開屏製衣廠
陳創記五金號
國光有限公司
新光發展有限公司
大豐針織（澳門）有限公司
[illegible]
中國文教用品公司
香港南洋兄弟煙草有限公司
德和行
新門貿易有限公司
大昌紡務有限公司
富榮航運有限公司
瑞華三和製衣廠
百韜貿易公司
中慈貿易有限公司
毅利有限公司
昇興國際貿易有限公司
港迪紡織有限公司
華豐彩瓷廠
澳門國際保險公司
美都紡織品有限公司
隆地企業有限公司
凱立實業有限公司

中國機械進出口總公司
中國鐵路進出口總公司
福建省對外經濟貿易委員會
山東省對外經濟貿易委員會
青海省對外經濟貿易廳
河北省對外經濟貿易廳
中華人民共和國拱北邊防檢查站
新疆維吾爾自治區對外經濟貿易廳
珠海國際貿易展覽（集團）有限公司
珠海經濟特區中資和實行有限公司
中華人民共和國拱北動植物檢疫所
[illegible]糧油食品進出口總公司深圳公司
[illegible]
澳門世界貿易中心
[illegible]工程有限公司
中國出口商品交易會粵泉別墅
中山市貿易發展總公司
珠海市能源原材料開發公司
上海實業有限公司
中遼有限公司
深圳華僑城有限公司
華潤絲綢有限公司
百孚有限公司
中藝（香港）有限公司
中貿出版社
捷生發展有限公司
標準石油香港有限公司（埃索石油）
第一勸業銀行香港分行
新廠絲綢有限公司
萬通貿易有限公司
遠方勤貿易公司
合眾汽車有限公司
恒興隆有限公司
顧興公司
東昌貿易有限公司
香港企業財務有限公司
泰聯豐公司
成功綢緞有限公司
德發貿易公司
豐多利－通成有限公司
特藝印務有限公司
中藝鞋服革製品有限公司
利成針織廠有限公司
澳門德成電業有限公司
大方百貨
永興魚欄
東方企業有限公司
東亞貿易公司
協文廣告繡字公司
星加坡大偉有限公司
中國紡織品進出口總公司遼寧省分公司
大昌貿易行（中國）汽車服務有限公司
合眾汽車有限公司
瑞麒市務拓展有限公司
德士活（鮮果牌）有限公司
錦成發木器公司
中國對外貿易運輸總公司廣東省分公司中山市支公司
恒通貿易公司
中國對外貿易開發（集團）有限公司
中國對外貿易開發（集團）有限公司
佳能香港交易有限公司
香港太平洋貿易有限公司
愿果行有限公司
豐華公司
南豐行士成有限公司
鍾山有限公司
蘇港服裝有限公司
聯泰國際紡織貿易公司
聯興貨運（澳門）有限公司
森基（澳門）發展有限公司
岐山車路有限公司
瑞士機械工程有限公司（COSA）
恒暉陶瓷實業有限公司
澳門（南粵）集團青山發展有限公司
大昌貿易行汽車服務中心有限公司
YUE SHANG DEVELOPMENT CO., LTD.
昇興國際貿易有限公司
豐怡隆機械有限公司
埃克森化工國際商務有限公司

同敬賀

（排名不分先後）

南光（集團）有限公司



…巢排卵，由於輸卵管內沒有卵子，也就不會有懷孕的機會。根據研究資料顯示，一百名採用口服避孕丸婦女中，一年內意外懷孕機會祇百分之零點一，是效率最高的非永久避孕方法。

市面上的口服避孕丸種類很多，分別在於配方內兩種人造荷爾蒙的份量不同，所以考慮採用避孕丸的婦女不宜隨便購買一種服食，最好經醫生檢查後，根據個別情況提供意見，選擇最合適自己採用的一種。

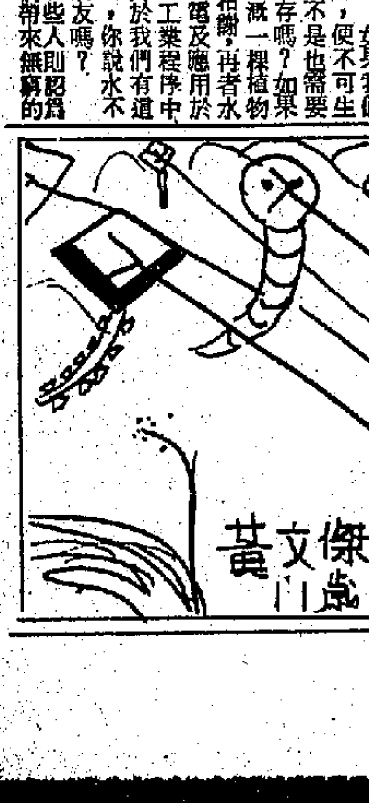
鑒於某些病患者不宜服食避孕丸，因此用前必須經醫生進行體格檢查。患有血凝症，乳癌或性器官癌症，不明的陰道出血，肝病，腦充血，心臟病，心絞痛，高血壓和糖尿病的婦女，均不應採用避孕丸。而過去病史…

…象，沒有大礙。如情形持續，則要請醫生處理。至於較罕見的情形是沒有月經，即月經到期而未來潮，可照常服用，如沒有漏服而閉經，連續兩次週期都沒有月經，則應盡快向醫生諮詢。

（四）經過一段時間後，個人的身體狀況，症病或生育，生活習慣等因素都可能有變化，所以最好每年定期進行身體檢查，根據個人條件檢討是否有需要改用另一種避孕方法。假如個人情況沒有改變，則可以繼續使用。

（本欄歡迎讀者詢問，來信請寄香港灣仔駱克道一八六至一九二號香港家庭計劃指導會「青年生活信箱」主持人收。）

…幾天不喝水，便不可生存了。植物不是也需要水份才能生存嗎？如果你幾天不灌溉一棵植物，牠一定會枯謝，再者水還能用來發電及應用於各種不同的工業程序中。既然水對於我們有這麼大的益處，你說水不是我們的朋友嗎？但是有些人則認為水會給我們帶來無窮的…



布殊向美國人民保證 完成列根政策 鞏固國家安全
抨擊民主黨仍然走卡特之路 將美國引入困境喪失安全感

（合衆國際社新奧爾良十七日電）美國副總統布殊在獲得共和黨全國代表大會正式提名爲該黨的總統候選人後，又挑選了年輕俊俏的印第安納州參議員，現年四十一歲的丹·奎爾爲其競選拍檔。他的此項選擇殊屬出奇制勝，令人大表驚奇。但是，他的更艱巨的任務仍在前頭，因爲他需要想盡一切辦法，爭取全國選民投共和黨的票。在昨晚獲得正式提名爲總統候選人時，布殊已開始作此種努力。他決定同參加此次黨代會的代表們和共和黨官員們一起在新奧爾良作巡迴式的訪問，展開其親民式的競選活動。不過，參加此次黨代會的代表，實際已全部支持布殊，而布殊現在要爭取支持的則是安坐家中觀賞電視的人。因此，布殊及其競選拍檔奎爾會準備初露鋒芒，將會舉行一次記者招待會，給予美國國民，特別是選民一個深刻的印象。鑒於民主黨人上月在亞特蘭大舉行全國代表大會時，曾在加州和德州顯示威力，布殊今日下午會見加州代表團，亦準備明日會見德州代表團。在此次黨代會上，布殊除了廣泛抨擊民主黨總統候選人杜卡基斯之外，還矢誓要在今後十年間繼續履行列根總統的政策，完成列根總統所未完成的事業。在一次星光熠熠的儀式上宣佈其競選拍檔之前布殊列舉出列根總統在任期間一些重大政治成就，並且指出，目前民主黨的一羣，也以爲前總統卡特時代的一羣，只會把國民引入困境。布殊又指出，杜卡基斯及其他的民主黨人將會把美國引入高稅時代，變成一個喪失安全感的國家。布殊已向列根總統提出保證，要把列根總統的「美國夢想」在下個世紀繼續實現。

美國共和黨通過政綱 支持星戰決不加稅 繼續與蘇談判裁軍

（路透社新奧爾良十七日電）美國共和黨大會星期二通過一份保守的政策綱要，反對新稅收，尋求軍援尼加拉瓜反政府游擊隊，禁止墮胎以及支持「星戰」式防衛系統。這份施政大綱，剪裁得適合總統候選人布殊的意思，同時指責民主黨是虛擲金錢的自由派，最終將削弱美國的安全。大綱同時反對建立一個巴勒斯坦國家，這是民主黨沒有提到的，又指責南非的種族隔離制度是「令人感到厭惡」的東西，反對民主黨要對南非採取新經濟制裁的建議。共和黨沒有透露他們的政策將要多少錢，但指出定要加稅才能實現他的政策。

布殊說他要腳踏實地達到目的

（路透社新奧爾良十七日電）美國共和黨提名布殊爲總統候選人和布殊挑選丹·奎爾爲競選拍檔，標誌着該黨已進入列根總統政府後的時代。共和黨代表大會定於週四格林威治標準時間前卅分（香港時間上午十時卅分）舉行正式提名儀式。布殊提出選丹·奎爾爲競選拍檔，顯示他正掙脫了列根的影子。因爲他表示是由他自己決定，並無跟任何人磋商，既未同列根總統磋商，也未同結婚四十三年的妻子芭芭拉磋商。他此次大膽挑選，終於得到共和黨元老派的讚賞。即與共和黨競選政綱所宣示的一樣，布殊不主張加稅，他強烈支持美國同蘇聯進行裁軍談判，只是他認爲冷戰時代並未過去。他願意不遺餘力，達到內政政策的目標，包括發展教育事業，改善環境條件，作育兒童。布殊表示，他將重視民權，尤其是重視美國黑人的利益，因爲此點列根總統是有所忽視的。

南茜向衆人深深告別 多謝大家鼎力支持
列根可以功成身退 白宮八年生活日子實在美妙

（合衆國際社華盛頓十七日電）在此次美國共和黨全國代表大會舉行之時，其實是美國現任總統列根向全黨告別之日，但是，列根總統並無明說，而他的夫人南茜卻說出來了，且說得極富於情感，令人極之感動。在共和黨代表大會舉行期間第一夫人南茜參加一個午宴，她向忠心耿耿的支持者表示了深深的告別之情，認爲現在是應該說聲再會的時候，也是列根總統時代即將過去了。南茜在午宴上講話時，起初因爲感情太過激動，一下子又說不出話來，最後，她終於這麼說：「共和黨已使列根和我在生活中渡過最刺激而又最美妙的歲月。當然，在這些歲月中，會經遭受挫折，也會經遭遇驚恐，但仍然是美妙的。對於這些，我們兩個真的不知如何表達自己之謝意。」南茜又說，時光是不會停留的，到了今日，共和黨的列根時代即將過去了。南茜還說，她和列根總統已經過奇妙的長跑，由布殊出任共和黨的領導角色，此其時矣。而列根總統，也應該是功成身退了。一切的事件，實在令南茜感到依戀不捨，也實在使她感到悲從中來。列根總統將近八年時間，列根總統遇刺，患癌症，做前列腺手術，伊朗軍火醜聞，以及她自己的雙親辭世──等等，難免令第一夫人心坎中有一縷縷離愁。

巴基斯坦總統齊亞及美大使 座機爆炸墜毀喪生

（路透社伊斯蘭堡十七日電）巴基斯坦官方電台稱，巴基斯坦總統齊亞，幾位軍事首長，和美國大使，週三日墜機喪生。他們所乘的飛機突然爆炸墜毀。墜機慘劇發生於東巴基斯坦接近印度邊界的巴哈瓦爾布爾附近。齊亞曾到東巴基斯坦檢閱軍隊。齊亞，六十四歲。一九七七年政變奪權成功，統治巴基斯坦。與齊亞同機的，有美國大使拉弗爾，齊亞的兩名高級軍事副官及數名顧問。按照憲法，參議院（上議院）主席伊斯哈克，汗已接任國家元首之職。巴基斯坦宣佈喪悼十天。駐伊斯蘭堡的美大使館發言人證實，大使拉弗爾與齊亞同行。

世界展望

籌款濟助浙江災民

旅港浙江八個同鄉會，成立籌款濟助小組，大事宣傳，籌募賑款，濟助浙江水災災民。

這是大事，也是好事，在下呼籲海內外人士，大力支持，有錢出錢，有力出力。

浙江八個同鄉會籌款，是爲了濟助家鄉災民。在下認爲不應限於浙江同鄉，海內外華僑都應該分擔一些責任。爲善最樂，何況救災如救火，需要多多出力，快快去辦。

此次七號颱風吹襲浙江，死傷數百人，受災者千多萬人，災情嚴重，百數十年僅見。雖云國家有力量善後，用不着海內外人士擔心。但我們盡一點力，表示一點心意，也是應該的。

在下曾遊覽浙江名勝之區西湖，獲得當地知名之士殷勤款待。就是憑了這點情誼，在下自然也要盡一點力。相信海內外人士不少遊覽過西湖，也曾獲浙江人士款待過，此際是大家盡一點力的時候了。

赤柬讓步

赤柬抗越組織星期二宣佈一項柬埔寨和平十二點計劃，其中包括其本身的解散和防止其重新單獨掌權的措施。一些分析家說爲了使歷時九年的柬埔寨衝突取得政治解決，這項十二點計劃對柬埔寨另外三方的要求作了明顯的讓步。

赤柬秘密電台廣播這項和平計劃時說：「應該採取有效措施防止民主柬埔寨（赤柬）重新單獨掌權和攻擊他方。」

赤柬領導人喬森潘簽署的和平計劃，也要求一九七九年一月七日侵入柬埔寨推翻赤柬政權的越南軍隊撤出。他說，在越南撤走的同時，民主柬埔寨政府和越南建立的柬埔寨人民共和國政府也應隨之解散。取而代之的將是以溫和派柬埔寨抗越領袖施亞努親王所領導的四方臨時政府。

這是柬局之「突變」，是好消息。喬森潘表示願意放棄權力，成全大我，解散赤柬部隊，保證不會捲土重來奪取政權，將赤柬根據地交出來，擁護施亞努親王領導新政府……真是好消息。

在下却不敢相信。在下敢說此乃喬森潘「以退爲進」的戰略，表面是妥協，實際是爭取時間，掌握新形勢，伺機而發。除非北京正式作出同樣保證，否則是不能令人相信的。

相信一個「殺人王」放下屠刀，是傻子。

布殊的生死戰

美國共和黨代表大會正式提名布殊爲該黨總統候選人，與民主黨的杜卡基斯競逐美國總統。

這是布殊的殊榮，也是布殊政治生涯之生死戰。

布殊對抗杜卡基斯有其優勢的一面，就是列根八年成就足以令到美國人希望布殊能夠入主白宮，蕭規曹隨的延續列根政策。但亦有危險。如果美國人認爲列根時代已經完結了，美國需要大變，則布殊所掌握的優勢的一面，可能相反的成爲最壞的一面。

總的來說，布殊由今天開始，已開始其政治生涯之生死戰，此乃艱苦的，又是很難掌握的一戰。

李文

在新奧爾良星期一揭幕的美共和黨代表大會上，華盛頓代表戴上掛上旗幟帽子，襟上掛了布殊徽章，全心全力爲布殊打氣。（美聯社）

布殊選奎爾爲搭檔 觀察家感到意外
一說奎爾一向有小列根之稱 具有吸引婦女藍領工人魅力

（中央社新奧爾良專電）美國副總統布殊選選印第安納州參議員奎爾爲他今年總統選舉的競選搭檔，令許多政治專家感到意外。他稱四十一歲的奎爾爲「一位前途無量的人，一位出生於本世紀中葉的青年，及一位來自美國中部的青年」。布殊說到他的這位競選搭檔時說：「他是我們的黨及國家未來所需的一位充滿活力的年輕領袖。」在布殊未宣布前，外界猜測的可能人選，以堪薩斯州參議員杜爾及紐約州衆議員坎普爲主。雖然奎爾也曾與懷俄明州參議員辛浦森、新墨西哥州參議員杜明尼契及前運輸部長杜爾夫人被提列爲可能人選，但奎爾獲選，仍被視爲黑馬。在布殊宣布之後，許多政治觀察家立即認爲布殊的選擇爲一大膽的行動，甚至是一項賭注。奎爾在一九七六年，二十九歲時首次當選美國衆議員。在擔任四年衆議員後，於一九八零年向民主黨自由派參議員貝伊挑戰，角逐參院席位，結果獲勝──大致是靠那年雷根與布希的聲勢之助。他又以獲得百分之六十一的選票，輕易贏得連任。政治觀察家分析布殊的這一選擇，認爲奎爾年輕英俊，對布殊爭取女性選民及年輕選民有利。他們也指出，奎爾是位保守派人物，他一直在國會中支持列根的每一政策。出席共和黨全國代表大會的一位共和黨代表形容奎爾爲「小列根」，他帶給共和黨候選人魅力，可吸引藍領工人及「支持列根的民主黨人士」。其他的觀察家也指出，奎爾來自印第安納州，有助共和黨候選人在中西部農業州爭取選票。婦女、青年、藍領工人及「支持列根的民主黨人士」等選民，可能是布殊今年競選總統的主要票源。但一些政治評論家也認爲，比起民主黨的副總統候選人六十七歲的德州參議員班森，奎爾參議員在政治上屬輕量級，沒有輝煌的政治成就。

挪威汽車失事 傷亡三十多人

（新華社北京八月十五日電）據挪威通訊社報道，十五日晚間，一輛大轎車在挪威中部山區翻車，造成十五人死亡，十九人受傷。這一事故是挪威戰後發生的最嚴重的交通事故。報道說，這輛車是在剛穿過一段隧道之後衝出大路，從陡峭的山坡上滑下的。據初步分析，造成翻車的原因可能是刹車失靈。車內乘客是前來挪威度假郊遊的二十三名瑞典小學生，九位家長和二名教師。事故發生後，挪威出動了四架直升機和十九輛救護車參加搶救。

一百三十一歲 蘇聯壽星歡渡生辰

（新華社莫斯科八月十六日電）據塔斯社報道，蘇聯格魯吉亞一位老壽星今天愉快地渡過了他的一百三十一歲生日。這位叫達維塔澤的老人有一百六十七個孫子，重孫和玄孫。巧得很，今天也是他的玄孫女婭涅娃的生日，她今天剛滿一周歲。這位老壽星現今身體依然健壯，而且頗有耐力。據他的九八歲的兒子奧斯曼說，「割草時要費很大勁才能趕上父親」。達維塔澤是格魯吉亞「千名年逾百歲的老人之一」。他認爲自己長壽的秘訣是：堅持體力勞動，不吸煙和保持心情舒暢，不爲小事着急。

湖北福建兩省 一千萬人抗旱

（新華社北京八月十七日電）遭受嚴重旱災的湖北、福建兩省，已出動近一千萬人奮力抗旱，力爭把乾旱造成的損失減少到最低限度。今年湖北省遭到百年未遇的大旱災，百分之八十的河流乾涸，一些地方人畜飲水都非常困難。爲此，湖北省各行各業已緊急動員大力支援抗旱。據省農業部門統計，全省有十九點二萬台柴油機和電動機投入抗旱，目前已抽水引水七十多億立方米。與此同時，武漢航空公司和駐鄂空軍已實施人工降雨飛行三十三架次，受益面積達二點四萬平方公里，平均降雨量二十三點八毫米，最大降雨量四十九毫米。部分地區旱情稍有緩解。受旱面積達四百多萬畝的福建省，已有一百三十多萬個勞力投入抗旱第一綫。據福建省防汛抗旱指揮部統計，現在全省已乾裂的農田耕地有一百四十四萬畝，約有十五萬畝的農田將顆粒無收，四十萬人飲水困難。目前，福建省級地方財政已撥出專款一百二十萬元，平價柴油二千噸，支援抗旱救災，力保農業生產。

陝西東南部暴雨成災 死亡一百六十三人
摧毀房屋公路橋樑災情嚴重 黃河花園口出現第三次洪水

（新華社北京八月十七日電）（記者嚴文斌）陝西省東南部的商洛地區和西安市藍田縣上星期六、星期天降了特大暴雨，發生山洪，死亡一百六十三人。據國家防汛總指揮部提供的消息，這次山洪摧倒房屋三千多間，毀農田八萬七千多畝、公路二百七十多公里，以及橋樑十六座。陝西省防汛指揮部指揮、副省長徐山林等已親臨災區救災，當地駐軍已派飛機空投食品。此外，黃河鄭州花園口昨天下午出現了今年以來最大洪峰，最大洪峰流量爲六千九百立方米每秒。花園口的前兩次洪峰分別出現在八月九日和十二日，流量爲六千四百立方米每秒和六千三百立方米每秒。目前，河南、山東兩省軍民正緊張地迎戰這次洪水。

（中新社北京八月十七日電）記者從國家防汛總指揮部辦公室獲悉，黃河鄭州花園口於十六日發生今年以來第三次洪水，晚八時洪峰最大流量爲每秒六千九百立方米。這是今年花園口出現的最大洪峰。花園口前兩次洪水發生於八月九日和八月十二日，流量分別爲每秒六千三百立方米和六千四百立方米。現都已安全入海。洪水未造成嚴重災害。沿黃河各地仍在嚴密防守。

大興安嶺 洪水已過

（新華社呼和浩特八月十七日電）內蒙古自治區大興安嶺林區持續九天的特大洪災已經過去，林區和呼倫貝爾盟災區數萬軍民開始重建家園，恢復生產。八月六日至八月十四日，內蒙古大興安嶺大部分地區連降大雨和暴雨，日降雨量之大，雨區之廣，爲全林區近四十年所沒有過的。山洪爆發，大小河流洪水出槽，淹了沿河村、屯、鎮二萬戶居民，沖毀房屋七點七萬平方米。據林管局負責人稱：這次水災的直接經濟損失一點二億多元。

今夏雨水多 北京仍缺水

（新華社北京八月十七日電）今年七月以來北京地區平均降雨量幾乎爲去年同期的兩倍，可是官廳、密雲水庫──北京的主要飲水水源──今年以來的入庫水量卻少于去年。北京氣象台測定，今年七月一日至今，北京地區平均降雨量爲四百八十六點二毫米，而去年同期只有二百五十毫米。可是，北京防汛抗旱指揮部辦公室的一位官員說，由于雨量分布不勻，水庫上游降雨很少，官廳、密雲兩大水庫今年以來的入水量只有三點六六億立方米，比去年同期少七千多萬立方米。最新的測量數字表明，作爲北京西工業區和城市生活用水水源，官廳水庫目前的蓄水量僅爲三點五八億立方米，僅爲庫容的百分之二十八點八，而可用水僅爲一點四八億立方米，滿足不了這一地區用水的需要。

西德兩蒙面賊 劫銀行擄人質

（新華社北京八月十七日電）西德北威州格拉德貝克十六日發生搶劫銀行和綁架人質的案件。十六日上午，兩名手持沖鋒槍的蒙面歹徒沖進德意志銀行設在格拉德貝克的一家分行，挾持了兩名銀行職員作爲人質。歹徒要求得到三十萬馬克現金和一輛供他們逃跑的汽車。他們威脅說，如果要求得不到滿足，便殺死人質。案件發生後，警察包圍了銀行，附近的部分居民被疏散。警方發言人說，警方尚未同綁架者取得聯系，也沒有搞清楚他們的國籍和性別。

風災之後善後工作做得好 西湖勝景不減當年

（新華社杭州八月十七日電）第七號強颱風過得不到十天，杭州西湖又恢復了迷人的風韻。連日來，中外遊客紛至沓來，各個景點遊人如織。據三潭印月、花港觀魚、岳墓、靈隱寺等景區幾個主要風景點的統計，近幾天，這裏每天的遊客都達三萬多人次。另據國際旅行社杭州分社提供的情況，八月八日後按計劃進行的國外和港澳遊客原定來杭州旅遊的項目，也都全部按計劃進行，八月十二日那天，外國遊客達四百多人。在「斷橋殘雪」的碑亭裏，記者遇見一對年輕的男女台胞正相互依偎着坐在欄凳上，男青年正津津樂道地向情人講述着「白蛇傳」的故事。在駛往「三潭印月」的彩船上，四位金髮碧眼的西班牙男女遊客對記者說，他們絲毫沒有感到美麗的西湖在幾天前曾遭受過空前的劫難。千年古剎靈隱寺是遊人的必到之處。靈隱風景區管理人員介紹說，強颱風襲來時，因靈隱寺等四周環山，而且種了很多扎根很深的松樹，這裏的景觀未受任何損失。近日來每天接待遊客均在一萬人左右。

美國副總統布殊宣佈印第安納州參議員奎爾爲競選拍檔後，布殊、布殊夫人（右）、奎爾及奎爾夫人（左）手牽手。（美聯社）

趙紫陽談北戴河會議 商討今後五年計劃 全面改革經濟體制
外傳意見分歧會議中斷並非事實

（中新社北戴河八月十七日電）中共中央總書記趙紫陽昨日說，最近外電有猜測，說中共中央在北戴河開會，由於會上意見有分歧，使會議中斷，這純粹是無稽之談。事實上中共中央政治局第十次會議八月十五日才開始。趙紫陽是在北戴河會見日本共同社社長酒井新二，回答客人的提問時說這番話的。趙紫陽還對酒井新二說，現在中國已進入全面改革的攻堅階段，今後五年，將是中國從舊的經濟體制轉爲新的經濟體制的一個極爲重要的歷史時期。他說，五月底政治局第九次會議進行全面部署後，國務院用一個半月的時間召開了一系列會議，徵求意見，並且進行認真測算，制定了中國五年改革的設想和明年改革的方案。可以說，國務院的工作效率是很高的。趙紫陽說，正在召開的中央政治局第十次會議將討論國務院的改革方案，這個方案在政治局會議上原則通過以後，將在更大的範圍內徵求意見，並召開一系列會議進行部署，預計今年年底前，將會對明年的改革作好充分的準備。

關於政治體制改革，趙紫陽說，自中共十三大制定了政治體制改革藍圖，現在穩步地付諸實施。雖然才半年多的時間，除國家公務員制度以外，其他方面都已穩步地開始實施了。他說，公務員制度是一個比較複雜的問題。現在實施方案已九易其稿，各方面專家的意見比較趨向一致，不久前就可頒佈實施。總的來講，在經濟體制改革期間，特別是進入改革關鍵階段，不會產生要停止政治改革的問題。在談到改革的五年設想時，趙紫陽說，我們現在最爲關注的問題是能不能確保改革成功。也就是說，經過五年的改革，我國的經濟是向國家調控市場、市場引導企業這樣一個模式轉化呢？還是陷入輪番漲價，最後在一個新的水平上形成舊的比價復歸。如果是後者，改革就沒有達到目的。這個問題不僅涉及物價改革，還涉及整個經濟機制的改革，如勞動制度、工資制度、金融制度，特別是企業制度的改造，以及市場的發育等等。所以，在五年的改革設想中，我們把深化企業改革放在重要位置。因爲，歸根結蒂，沒有企業效率的提高，價格改革很難成功，而企業效率能否提高的關鍵在於真正把所有企業推向競爭機制，使他們參與市場競爭，優勝劣汰。他說，明年的改革能否順利出台，在改革中能否使物價上漲的幅度不至過大，這是一個關鍵。這就要求把物價改革同治理通貨膨脹結合起來，要採取一些治理通貨膨脹的措施。

美國今年酷熱 嚴重性甚於八年前
當中近萬五人熱死

（美聯社華盛頓十七日電）一位衛生和環境專家表示，美國今夏酷熱氣候正威脅造成更大死亡數字，其嚴重程度較諸八零年熱浪時更甚，當年，有近萬五名美國人在熱浪中喪生。華盛頓環境生態研究中心執行幹事文維里說：「這大有可能成爲本世紀最大的天災。」根據周二天氣預測，全國大部分地區的氣溫將高達華氏九十度（攝氏三十五度左右）。文維里表示：「如果現在我手上有今夏熱浪中死亡人數，我相信這將是全國的頭條新聞，不過我沒有此數字。」根據全國的傳媒報道，在七月十九日，至少四十三人在熱浪中喪生，未有公佈：大部分熱浪有關的死亡個案，死亡原因只歸咎於心臟病、中風或其他因素。文維里的非牟利研究中心專爲政府機構研究冷熱氣候對人類的影響。文維里說，八零年熱浪並不較目前的熱浪爲嚴重，而當年有近一萬五千人喪生。「我們的處境和八零年的正一樣，可以用自然災難這字眼形容。」

趙紫陽在北戴河會見日本共同社社長。

中共經改面臨存亡之秋
陳仲賢

中國大陸的物價上漲幅度之大，已到了廣大民衆難以忍受的地步。全大陸已籠罩在物價的震盪之中。

大陸的經濟改革已到了存亡絕續的痛苦時刻，人民所受挫折愈來愈大，對現狀不滿的人也愈來愈多。中共改革派必須在政治上爭取足夠的持續支持，才可能在漫長的改革陣痛中支撐下去，不然一切努力隨時會前功盡棄，毀於一旦。

價格改革是中共經濟改革最重要的部份之一。價格體系不改，三十多年來不合理的價格結構不調整，一切權力下放、增加市場調節以及加強利潤誘因的改革，都難以收提高生產力的效果；反會因價格體系的扭曲，使資源的運用、分配愈趨不合理，更加重資源的浪費。

但是自價格改革以來，物價不斷急劇上漲，一大批企業因生產成本暴增而叫苦連天，老百姓因生活開支日繼而出現驚慌。

今年五月中共宣佈放開國營市場對蛋、蔬菜、豬肉和糖的價格，一夕之間，北京國營市場的食品價格暴升了百分之六十。本來一般民衆光是食用的消費就要花去收入的大半，這下食品價格一夕之間暴漲百分之六十，尚且在日日看升，難怪百分之六十以上民衆表示生活水準下降，大感不滿。

大陸物價高漲如脫韁野馬，並非中共經改派當初始料未及，而是早在各方意料之中。數十年來，中共一貫採取行政命令穩定物價，壓低物價，不許調整物價；對於供不應求的東西，硬是採取「國家補貼」憑證憑票定量供應的辦法，抑制需求，禁止漲價。結果，不少商品有行無市，生產也未因需求帶動而增加，而處於長期匱乏。

因此中共一旦放開對這些商品的價格管制，價格飛漲勢難避免。而供給的增加、生產力的提高，却非一蹴而就，而是漫長曲折的一條路，難怪物價一漲再漲了。

此外，近幾年中共爲刺激人民的勞動意願，強調物質報酬，以提高生產力，而大幅度提高工人待遇，放出更多通貨，導致大衆購買慾遞增。消費是提高了，但是企業的效率、生產力却未見明顯改善；需求遠超過供給，物價自然飛漲。

如上所述，生產一時趕不上，需求壓抑一下子放開來，所以導致物價上漲；這是可以理解的；但是另有一項重要因素，却令人對大陸的物價上漲憂心忡忡，那就是作爲計劃經濟通病的「投資過熱」。

中共年年喊要控制基本建設投資，基建投資却年年增加，每年基本建設投資由國家預算支出的即達六、七百億人民幣；加上計劃外投資達二千多億人民幣，佔中共財政支出的三分之一以上。由於基建規模過大，引起能源、交通、原材料及各種物資的供不應求，且因之而增加貨幣發行量，也促成了物價上漲。

因此大陸著名經濟學家千家駒在全國政協大會上疾呼：除能源交通和已經上馬的基本建設之外，其他基建投資統統停止五年；特別是所謂「重點工程建設」，要堅決停下，以緩和物價上漲壓力。

千家駒的提議無異希望「置之死地而後生」，其間可能引起中共經濟的巨大震動。

但是要大陸各國營企業停止盲目擴充，將基建投資統統停止是非常困難的。全世界國營企業的通病就是盲目擴充，以增強其本身掌握的資源和經濟權力，而不必太擔心投資擴充的成敗；無虞倒閉，不計效率。中共要抑阻投資過熱，除非更大膽地改革「國營企業」的所有制問題，不然難以釜底抽薪。

目前，爲了防止外匯流失，爲了反應實際匯價，爲了增加出口，減少進口，人民幣又面臨貶值的巨大壓力。很可能對本已棘手的物價問題，更加火上添油。趙紫陽說，現在是經濟改革的關鍵時刻，且看中共如何化險爲夷。

新聞人物
美國共和黨副總統候選人 奎爾參議員出身世家 行年四十一歷任要職
列根讚揚奎爾是共和黨寶貴財富

（新華社北京八月十七日電）八月十六日，在美國共和黨全國代表大會上，已成定局的共和黨總統候選人布殊在掌聲中，將金髮童顏的丹·奎爾介紹給與代表，並宣佈提名這位四十一歲的參議員爲他的競選伙伴。

布殊在講話中稱丹·奎爾爲「傑出的參議員、國家安全事務的領導人和創新者」。正在加利福尼亞州渡假的列根總統也稱讚布殊做出了一個「傑出的選擇」，認爲奎爾將成爲共和黨在這次總統競選中的「寶貴財富」。

丹·奎爾一九四七年二月四日生於印第安納波利斯市一個名聲顯赫的出版商世家，其祖父和父親都是出版商。他一九六六年畢業於印第安納州迪波夫大學政治系，獲政治學學士學位。一九六六──一九六九年先後在法院和出版公司工作。一九七〇──一九七一年在印第安納州司法部門任職。一九七一──一九七三年曾擔任印第安納州長的行政助理。一九七三──一九七四年又任該州繼承稅務處主任。一九七四年，奎爾在印第安納大學獲法學士學位並取得律師資格後，在印第安納州亨廷頓他父親經營的出版公司擔任副手。奎爾於一九七五年在亨廷頓法學院任教，一九七六年當選爲衆議員，從此開始步入政界。一九八〇年當選爲參議員，並在參院軍事委員會中負責北約事務。一九八六年再度當選爲參議員。

支持星戰計劃

在參議院預算委員會中，丹·奎爾被認爲是強硬的保守派。他支持列根的「星球大戰」計劃，贊成向尼加拉瓜反政府武裝提供援助。丹·奎爾已結婚，與夫人瑪里琳有三個子女。

（路透社、合衆社新奧爾良十六日電）美國副總統布殊今日宣佈，他已選擇四十一歲的印第安納州參議員奎爾爲共和黨副總統候選人。

布殊搭船渡過密西西比河到達新奧爾良，出席共和黨總統提名大會時，對歡呼的羣衆表示：「我的副總統人選是參議員奎爾。」布殊表示：奎爾「是一位傑出的美國參議員，他是一位國家安全問題領袖，他是一位創新者。」奎爾突然偕同布殊在河畔的歡迎儀式上出現，他表示：「我們顯然受到感動，我們顯然謙卑。」布殊介紹奎爾後，這位參議員表示：「我們會爲布殊的美國效力，我們會努力，因爲美國是輸不起的：請相信我吧。」奎爾聲稱布殊有能力帶領美國人邁進廿一世紀。他將手臂放在布殊肩上，高呼「布殊會維持世界的自由。」

正當紅、藍兩色的氣球紛紛下降時，奎爾的夫人瑪莉琳及布殊的夫人巴巴拉走到丈夫身邊，四人手拉手作出職業拳擊家的勝利手勢。

貌似羅拔烈福

列根總統在一九八〇年大選中獲得壓倒性勝利期間，奎爾當選參議員，擊敗知名民主黨自由派人士伯奇。這位在一九八四年連任參議員的堅定保守派人士，樣子略似影星羅拔烈福。

奎爾在八年前初抵參議院時，已被指派加入該院的預算三年，以及勞工和人類資源等委員會，他所完成的任務可於任何人所預料者。

一九八一年，他曾主持一個對職業計劃有司法權的小組，列根的新政府希望將這些計劃中的許多取消。他用了一年時間發展職業訓練合夥關係法案，此法案謀求使私人商行而非地方政府參加訓練。他堅定支持列根的經濟計劃，但隨着時間的推移，他變得關注日增的赤字，並支持參議院預算委員會主席多曼尼西推動赤字下降的努力。奎爾亦曾提出一項稅收簡化計劃，使個人有可能用名信片提出每年的所得稅申報表。

史太林時代 慘被濫殺者 墓塚被發現

（路透社莫斯科十七日電）蘇聯的一份週刊週三稱，在三十年代蘇聯大獨裁者史太林的大肅清時代最高潮時，約有五百多人被槍殺，現在該些墳墓已在白俄羅斯地區的一處森林被發現。

莫斯科新聞報導，當地官員已跟一些退休人士面談，詢問他們有關的情形。據說他們在童年時每天都親眼在「死亡道上」看見一羣羣被貨車載往卡柏森迪去，從一九三七年開始直至四一年蘇聯進入第二次世界大戰爲止。

根據一名年約七十歲的老人說，他看見那些受害人被帶往一處有刺鐵絲網圍繞的空地，然後被人開槍集體射殺。

嫩江水情危急 齊市兩處崩堤
軍民日夜苦鬥抗洪水

（新華社齊齊哈爾八月十七日電）嫩江齊齊哈爾江段大堤出現兩處塌方，但水位繼續下降，齊市市區秩序井然，居民情緒穩定。記者剛從市防汛總指揮部獲悉，今晚十九時五十五分在齊市西南方向齊富公路南側江堤出現塌方，十四米寬的大堤塌方八米。如果大堤潰決，將威脅齊市安全，有關部門現已調集四百人赴現場搶險。二十一時，齊市南側大堤也出現嚴重塌方，目前正調集六百人搶救。如果這段大堤不能保住，濱洲鐵路將被沖毀。到二十時止，嫩江齊市江段的水位爲一百四十八點三九米。國家防汛總指揮部副總指揮、水利部部長楊振懷說，水位雖已回落，但這段時間最易出現塌方和滑坡，造成險情。他要求繼續提高警惕，做好搶險救災的各種準備。瀋陽軍區今夜又從哈爾濱調集一千多名士兵赴齊市參加搶險救災工作。

趙紫陽重申決策 只要蘇促越軍撤出柬國 中蘇隨時可開高峯會議

（中新社北戴河八月十七日電）中共中央總書記趙紫陽八月十六日在北戴河會見日本共同社社長酒井新二時說，中蘇高級會晤的必要條件是蘇聯促使越南從柬埔寨撤軍。他說，中蘇在即將舉行的兩國外長會晤中討論這一問題。我們希望這次會晤取得成功。趙紫陽說，中國始終認爲，解決柬埔寨問題的關鍵是越南撤軍。在最近舉行的雅加達非正式會晤中，越南再次提出越南撤軍要同阻止波爾布特重新上台相聯繫。我們認爲這不合邏輯。越南撤軍問題與柬埔寨將來建立什麼樣的政權的問題是兩個性質完全不同的問題。越南從柬埔寨撤軍，是解決越南侵略的問題；柬埔寨建立什麼樣的政權是柬埔寨的內部問題。侵略者與被侵略者不能相提並論。趙紫陽指出，越南撤軍問題解決後，應當解決真正建立以西哈努克親王爲首的民主聯合政權的問題。他重申，中國一貫主張反對任何一方獨自掌權，也反對排斥任何一方。既不能讓紅色高棉獨家上台，又不能讓越南侵略所造成的事實──韓桑林集團繼續統治下去。趙紫陽說：「我認爲這兩種危險都要排除。現在有的人只關注如何阻止紅色高棉重新上台，却忽視了如何防止韓桑林繼續掌權的問題。據我所知，韓桑林的力量並不小於紅色高棉，所以在越南撤軍後，韓桑林政權繼續下去的可能依然存在。」他認爲，要真正實現以西哈努克親王爲首的四方聯合，就必須排除上述兩種危險。只強調一種危險，而忽視另一種危險，柬埔寨問題不能真正得到解決。

蘇聯火車翻車 傷亡一零六人

（新華社莫斯科八月十七日電）據塔斯社今天報道，從莫斯科開往列寧格勒的一旅客列車昨晚在距莫斯科約四百公里的別列宰卡車站附近翻車。列車出軌後，發車起火，並迅速蔓延到所有車廂。事故造成的傷亡人數目前尚不清楚。蘇聯黨政領導今天向受難者家屬表示深切的慰問。以蘇聯部長會議第一副主席古謝夫爲首的事故調查委員會正加緊進行善後和調查工作。

又訊：蘇聯政府喉舌消息報本日稱，由莫斯科至列寧格勒的特快列車週二出軌，並發生大火後，最少死十七人，傷一〇六人。傷者已送附近兩小鎮的醫院救治。

NFNFNFNFNFNFNFNFNFNFNFNFNFNFNFNFNFNFNFNFNFNFNFNF

附設中央大樓的新組合
爲本港工業樓宇創先河

南豐工業城

屯門第233地段(第十七區)天后路青雲路交界

第1座 即日開始發售

特價每呎$289起　單位僅售$239,000起

分期付欵，入伙前固定利率年息9%

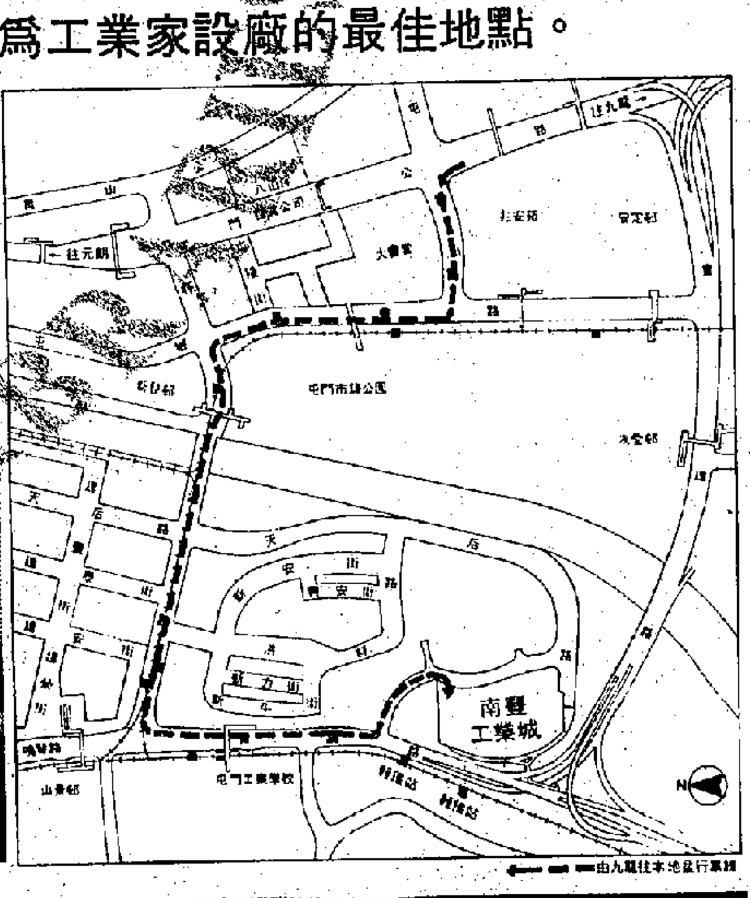
單位面積大小均備，合多元化工業用途

樓層	單位面積	樓身高度	每平方呎承重
G	1,697－3,428呎	18呎½吋	500磅
1	5,562－13,783呎	15呎5吋	300磅
2	2,079－13,783呎		
3－6	1,209－1,949呎	11呎6吋	150磅
7－12	788－2,476呎		
13	1,209－1,949呎		

「南豐工業城」門前輕鐵站，毗鄰有巴士、小巴穿梭服務於區內及來往新界各地，渡海碼頭設有飛翔船直航中環，班次頻密；佔交通之地利，區內屋邨林立，工源充足，爲工業家設廠的最佳地點。

具高級廠房典範，優點特多…
- 附設中央大樓，提供輔助性服務行業多項，以改善工作環境，生產效率高。
- 樓底特高，柱位少，機位易於安排。
- 名廠客貨電梯六部，運輸便利。
- 地下車場設有貨物專用起卸區，貨運車輛可泊入場內起卸。
- 每單位附設獨立洗手間。
- 專業化管理完善。

1989年4月完成



建於地盤中央的「中央大樓」樓高五層
提供多項輔助性服務行業及其他設施

中央大樓的新組合…
★ 地庫、地下及一樓闢作停車場，車位充足。
★ 二樓設有行人天橋連接各座廠廈，其中附設購物中心、酒樓、食堂、銀行、寫字樓及診所等。
★ 三樓設有托兒所、陳列室及康樂中心。
★ 天台設有網球場以供工餘享用。

洽購處：**南豐發展有限公司**
香港中區畢打街中建大廈9字樓 電話：5-235235·5-243261·5-236866
荃灣售樓處南豐中心商場一樓A95（荃灣地鐵站側鄰）
電話：0-4162928(假日照常)

地盤售樓處(假日照常)
電話:0-875482

NFNFNFNFNFNFNFNFNFNFNFNFNFNFNFNFNFNFNFNFNFNFNFNF

本港新聞

署理港督强調問題複雜
外地輸入勞工 特別審慎處理
至少幾個星期才有結論
港越二次會談日期仍未決定

（特訊）署理港督霍德爵士表示：有關港府與越南政府就越南船民而舉行的第二輪會談的日期，暫時仍未訂出，主要是由於港府希望抵港船民人數大幅下降，然後才開始另一輪會談。

霍德爵士昨日乘坐直升機前往烏溪沙，參觀少年警訊夏令營後表示：雖然本月抵港的船民人數已稍見下降，但其中原因何在，目前言之尚早，這可能是越南政府爲了控制人民離境而採取自覺性行動的結果。

霍德爵士又謂，港府與越南政府會談時強調其中一點，就是港府見到抵港的船民人數大爲減少。故此希望越南政府會就本港的要求作出反應，採取相應的行動。至於要斷定目前抵港的越南船民人數下降，是否顯示越南政府已有所行動，則似乎尚屬太早。

談及外地輸入勞工問題時，霍德爵士表示：從外地輸入勞工的問題需要特別審慎地處理，而政府尚未就此作出決定。因爲處理這個問題的方案本身有很大的風險，例如本地工人的反應，薪酬問題，以及外地工人入境所引起的問題。

霍德爵士又指出：政府需要面對的難題很多，而勞工短缺問題則顯然會對政府各項公共工程計劃，和外間的通貨膨脹有不利的影響，所以港府仍未能在現階段作出決定，至少也一定要花上幾個星期方能有初步的結果。

霍德爵士讚揚本港的少年警訊活動十分出色。他表示：這足以證明社會人士願意致力撲滅罪行，而青年人也能抗拒犯罪活動。

最後，霍德爵士表示：本港的青少年罪案問題，當然仍然存在，但與世界其他城市比較，情況並不嚴重，但仍需要教導青年人避免涉足犯罪集團，成爲犯罪份子。

圖：署理港督霍德昨參觀烏溪沙少年警訊夏令營時與警務處長主持「減罪」儀式。（本報攝）

彭震海譚耀宗議員
强烈反對輸入勞工
不經深思熟慮極爲不智
不能解決問題更會造成惡化

（特訊）就政府擬輸入外地勞工問題，立法局議員彭震海及譚耀宗均表示強烈反對。

在彭、譚兩人致署理港督霍德爵士函件中，一致認爲政府未經深入剖析勞工短缺問題成因，又未詳細考慮政策後果，便貿然引入外地勞工，實屬不智。

他們指出，勞工短缺問題完全可以透過調節本地勞動力市場來解決的。地產市場有其明顯的週期性，一九八二年時，本地建造業工人達八萬二千人，足夠應付現時的需求量。然而，在八四至八五年間地產市道低落，行內裁員及開工不足情況嚴重，不少工人亦被迫轉業，建造業工人人數在八六年第二季度跌至六萬四千人，跌幅達百分之二十二。隨著這兩年地產市道轉好，建造業工人需求量自然增加。事實上，在八八年第一季度，行內工人人數已回升至七萬四千人。故此他們相信，本地實有足夠能力解決勞工短缺問題。

另外，他們宣稱，受「勞工問題」影響最大的是政府工程，例如公共屋邨工程，其主要原因，相信是由於政府所批出的工程工資過低所致，故提議政府在接受公共工程投標時，必須審慎計算承投價錢，釐定一個合理的工資水平，才能夠防範因爲工資太低而吸引不到工人工作。

他們表示，若一旦引入外地勞工，將會破壞工人藉此建築業興旺期提高工人的機會；同時，外地勞工將會影響原本已不甚穩定的勞資關係，容易引起勞資對抗。

更嚴重的是外地勞工會進一步降低建造業工人的社會地位，甚至遭受其他行業的歧視，種種因素，會直接打擊年輕人進入該行業工作興趣，長遠來說，引入外地勞工不單不能解決問題，反而會令工人短缺問題越形惡化。

參觀難民營及輕鐵
安妮公主九月訪港
安德魯王子訪港時 艦上服役不會登岸

（港訊）安妮公主於九月十五日至十八日訪問香港。訪港期間，公主會出席與由她出任會長或贊助人的機構有關的各項活動。

活動包括參觀屯門禁閉式越南難民中心、屯門輕便鐵路系統、香港動植物公園、海員傳道會、添馬艦英軍總部，和薄扶林公衆騎術學校。安妮公主亦會爲香港保護兒童會在砵蘭街的新中心主持開幕儀式，並與英國商界人士進午膳。這是安妮公主第三次訪港。對上兩次是在一九七一年十月和一九八三年四月。

又：英軍發言人昨日表示，有關約克公爵、安德魯王子於本月下旬隨八八皇家特遣艦隊訪港後，是否有安排他上岸參觀，至今仍未有消息。

發言人指出：因爲安德魯王子是皇室成員，故保安一定很嚴密，倘若安排他上岸觀光，可能安排上會有更改，屆時會由禮賓司辦事處負責。

但一般估計，王子會留在「愛丁堡」號居多，由於他仍然服役中，故與其他官兵一樣，一視同仁看待。

商界第一組加利南九龍陳濟强
兩候選人退出選舉
都是私人理由．已取回保證金

（特訊）立法局選舉提名結束後第一天工作日，選舉事務處昨日先後接獲兩份立法局選舉候選人退出的申請表格，他們分別是商界第一組別的加利及南九龍的陳濟強。

兩位立法局選舉候選人在昨日下午五時截止退出選舉之前，撤消了他們的提名。加利於上午派代表前往選舉事務處辦理退出手續。

而立法局議員陳濟強於下午四時許單獨前往油尖區政務處，向助理選舉主任提出撤消競選提名，所以，今屆立法局獲提名的候選人總數減爲四十六人，其中廿六人屬選舉團組別，功能組別則有二十人。

首席行政主任尹耀星表示，兩人都是以私人理由退出競選，而他們所繳交的四千元保證金亦可全數發還。

有關今明兩日對候選人講解投票與選票程序，該處已與廉政公署及律政處代表展開工作會議，商討兩日講解的有關情況。

尹氏謂，今日先會向選舉團候選人進行講解，明日則是功能組別，除了令候選人充份了解競選規則外，更希望他們對新的「按次序投票兼淘汰」制度有透徹了解，因此兩日該處都會作模擬投票及點票。

至於九月廿二日點票次序，他說，選團將於當日上午十一時卅分開始點票，估計正午過後結果便可知悉，有需要進行點票分別是區域市政局、港島東、港島西，觀塘，黃大仙，南九龍，新界東，新界西及新界南，而功能組別方面，首先進行點票的會是作個人投票的商界第一組別，預算於當晚八時卅分開始，跟着便是會計界，醫學界，最後則是衞生界，他預計至翌日凌晨二時，新一屆立法局議員名單便可全部揭曉。（彭）

上：加利．下：陳濟強

立法局選舉前奏

陳濟强突退出選舉
原因未明各方訝異
南九龍候選人重新部署策略

（特訊）南九龍選舉團三位候選人對於陳濟強議員昨午宣佈退出今屆立法局選舉，均表示驚訝，並相信他這個重大決定是於個人問題。

這個選舉團由四位候選人減爲三位。其中薛浩然更是跨區競選，他的和議和支持人均來自旺角區的選民。

杜國鎏對於陳濟強的退出表示驚訝，因爲他前晚曾與陳氏商談了一段時間，彼此就競選的信心問題交換意見，尤其是南九龍有四位候選人逐鹿之熱鬧情況。

他向陳濟強坦言四人齊角逐一議席就等於「四人打場乒乓球」一樣，切勿太緊張而影響競選部署，但昨日知道陳氏不再打這場乒乓球，實在很可惜。

杜國鎏強調暫時不會晤見陳濟強及了解他退出的原因，相反，卻會與支持他的選民和智囊團開會，因爲四人角逐與三人角逐不同，要重新展開部署工作。

他也承認過去與陳氏共事多屆旺角區議會，他的不玩原因未明？

伍建新指出：立法局議員陳濟強過去表現不錯，今次他退出競選可能是私人問題，而他退出實在很可惜。

他表示雖然南九龍候選人由四個變爲三個，但他亦會繼續去聯絡組別內的選民，向彼等解釋自己參選的政綱，希望爭取較多的支持。

他坦言陳濟強今次的退出是不會影響到其他三名候選人的信心，相反，還會使入局的機會成爲三足鼎立。

薛浩然對於陳濟強退出表示驚訝，他相信他今次參選不會導致陳氏退出[illegible]，[illegible]自己的條件受到限制，加上他本身[illegible]無選票，只有努力爭取其他選民的支持。

此外，爲陳濟強提名競逐立法局連任的油尖區選民趙汝熙昨日指出，他根本不知道陳氏退出參選，據知他今次競選「有點不開心」，他昨日也致電向陳氏了解詳情，但始終聯絡不上。（維）

十月六日市局補選
候選人提名登記下月初展開

（特訊）由於關廉豪違反選舉條例要退出市政局，選舉事務處已定於十月六日（星期四）爲市政局補選日，而補選候選人提名登記則會在下月展開。

選舉事務處首席行政主任尹耀星昨日指出，因市政局議員關廉豪辭退市政局議員職位，故油蔴地選區要進行補選，日期已定在十月六日舉行。

他強調今次市政局補選工作，全部由選舉事務處負責，而政務總署及市政總署兩部門毋須派員協助。

據了解，由於政務總署已向有關部門提出，不願承担市政局及區域市政局的選舉，所以，今次補選該部門也不會支援，以免節外生枝。

在上月的一次有關明年三月的兩個市政局選舉，昨會議上，政務總署將負責統籌的責任交回文康市政科，但由於文康市政司徐倫外遊未返，故署理的官員難以決定。

然而，文康市政司已在本周已述職，倘若在未來一次會議上，可確定三月兩個市政局選舉由那部門負責，但既然副布政司處辦公室下設選舉事務處，加上本港經常都有選舉，不如今後的統籌由選舉事務處負責，其他有關部門作協支援便可。（田）

黃龍杏玲參選口號
專業精神護我護人
助選團努力信心一日一日增强

首一次參選立法局的黃龍杏玲，是護理組的第三名候選人，她的主要政綱是爭取醫護人員的福利。

有十多年醫護人員經驗的黃龍杏玲表示：她的主要政綱是要改善醫務員工福利，特別是爭取輔助醫院與政府醫院內的員工要有名等待遇，尤其是現時香港正進行醫務政制改組，更應替員工爭取合理的賠償及待遇。

此外，她亦會爭取員工保健計劃，因爲現時香港想做全身檢查，一定要找私家醫生，所以她認爲應提供基層的保健計劃，除了醫護人員外，其他市民亦應享有定期檢查的服務，這才是長遠的醫護計劃，而且這種防範於未然的做法亦可緩和病房擠迫的情況。

除了員工福利外，她認爲護理專業應有更多晉升及進修機會。她說：在所接觸的醫護人員中，很多都想繼續進修但卻苦無機會。

在談到她的政綱內似乎側重於醫護人員本身的利益時，黃氏表示：她的競選口號是「專業精神，護我護人」，由於醫護人員是一項專業，所以如果能把他們的福利及待遇搞好，令他們更好地服務市民，亦等於造福了人群。

此外，她亦提到由於她是第一次參選，所以在自己的專業範圍內多提點意見。

不過，她透露這並不表示她在其他問題上沒有建議，正如大亞灣核電廠的問題，她認爲應該設立一個醫護計劃，由他們醫護人員負責教育市民，當一旦核電廠發生意外時，應怎樣應付，她覺得這是醫護人員的責任。

護理組的其他兩位候選人包括周美德及林寶榮。當被問及她與林寶榮同屬護士會執委，爲何不協商只推一人出來競選，以免分散選票時，黃氏表示由於支持她的人未必會同時支持林寶榮，所以沒辦法取得協議。

對於參選的信心，黃女士表示信心已一天比一天增強，因爲雖然他們於七月廿九日才開始正式的競選活動，但支持她的四十多個助選團團員，每天都寫報告給她，令她信心越來越增強。

黃龍杏玲現年四十九歲，現職理工學院健康科學學系高級講師，主講護理行政。她有九年護士及助產士經驗，十五年助產士教師經驗，在任教理工前曾在明愛醫院担任過四年高級護士長，她於八六年進入理工學院。

她一九七一年曾爲本港女護士成功爭取同工同酬，亦會參與修訂香港護士會及助產士會會章。對於推動香港婦女接受高等教育亦不遺餘力。

廉署共接兩宗投訴
涉及選舉事務現正展開調查

（特訊）立法局選舉提名經已結束，廉政公署至今共收到兩宗涉及行賄貪污的投訴個案，目前正展開調查之中。

廉政公署發言人昨日指出：廉署至今已接獲兩宗有關立法局競選的投訴個案，兩宗均涉及行賄貪污；至於是來自選舉團抑或是功能組別，發言人則不允透露。

此外，根據資料顯示：在一九八五年首屆立法局選舉中，廉署共收到七宗涉及貪污的投訴個案，其中兩個個案是有資料可以追查，但經過調查後無實據，故無人因此而受檢控。

今日各版刊出專欄

「彩色生活」、「毅力」。

幾陣驟雨

天氣：初時多雲及有幾陣驟雨，日間稍後短暫時間有陽光，吹和緩西南風，風勢間中疾勁，最高氣溫約爲卅一度。

小評

縮短台灣旅客簽證時間
爲己爲人請速正視

香港旅遊協會執行總幹事蘇澄譽，最近在主持香港食品節開幕典禮時公開表示：旅遊協會現正與人民入境事務處商討，謀求使台灣旅客申請來港的簽證時間，由現時四個星期縮短至一個星期。

蘇澄譽說：台灣前往大陸探親的旅客，約有四分之一都會經由本港前往大陸，但因簽證時間較長，所以不少旅客都轉經新加坡或菲律賓前往。他認爲如果縮短簽證時間可以吸引更多台灣旅客選擇經由香港。

台灣自今年初開始，放寬國民前往大陸探親限制，打破了卅多年禁令，就各方報導所知，這一卅多年禁令放寬後，台灣正在掀起了一片探親熱潮，老兵思鄉，絕不放過這個機會，預料在今後一段很長時期內，老兵回鄉熱潮不會消退。

台灣老兵回鄉，取道途經香港，對本港旅遊事業，絕對有利，正是天賜良機，有利於財源廣進，照理應該倒屣歡迎，並應給予種種方便。

本港過去對來自台灣的旅客，基於政治理由，採取低調政策，若即若離，不過，如今時移勢易，海峽兩岸交往頻密，本港更應發揮其積極作用，爲己爲人，更可從中受益。因此，我們深切期望港府當局，對蘇澄譽先生縮短台灣旅客簽證時間之建議加以重視，並應切實執行，眼看台灣旅客流向其他地區，智者不爲也。

有請港府從速正視。

許家屯訪問三藩市
與政商界代表會晤
記者窮追猛打問題一概不答

（特訊）本報記者三藩市消息：新華社香港分社社長許家屯，十六日訪問舊金山，並會在此間活動兩日後，再啓程往洛杉磯。

許家屯於十六日抵達舊金山後，下午六時在中國領事館參加一個歡迎酒會，與金山政商界代表會面，彼此交換溝通意見，於十七日下午二時半，許家屯將拜會市長艾格諾斯，然後於晚上六時半，與舊金山政商界人士，在金寶酒樓共進晚餐，由副市長何國杰接待。

許家屯在酒會對記者窮追猛打的問題一概不答。

昨晚出席酒會的官商名流，有英國駐舊金山總領事波頓、副市長何國杰、香港駐舊金山經濟貿易辦事處處長莊士敦、加州大學柏克萊分校教授王靈智、美國華商總會會長王正本、舊金山商會副會長奧實連與及華人領袖祖炳民、太和林傑屏等人。

許家屯十七日啓程離開舊金山，前赴洛杉磯返港。

許家屯此行，名義上是商務、經濟考察，[illegible]許氏只是故調低調，但實質是在美國各大城市呼籲人材回流香港。

澳門財政良好
收入激增五成

（特訊）澳門消息：澳府今年上半年財政收入良好，總額達十億澳門元，較去年同期增長百分之五十二。

據澳府財政司公佈的資料顯示，與去年同期比較，澳門今年各項收入均有所增加，增幅最大的是專營博彩稅，上半年收入爲四億四千二百萬元，比去年同期增加了一億四千萬元。賣地收入達一億五千二百萬元，增長近四倍。營業稅、職業稅、所得補充稅等各項稅收均有不同程度增長。由於其他各項收入增加，直接稅和間接稅在總收入的比例略有下降。賣地收入所佔的比例，則由原來的百分之五增至百分之十五。

李國寶同業支持
感動自當奮興選

（特訊）金融界的李國寶因爲毫無對手，故此順利連任立法局議員。他說對於同業的支持感到很高興，以後三年又可以再爲大家做點事。

銀行界對於李國寶的期望很大。李氏表示：根據同業的意見，今後在立法局他會特別關注以下幾方面：第一是促請政府盡快實行戴維斯報告書提出的建議，因爲銀行界都很同意報告書內的意見。李國寶並會致力研究如何避免讓大機構壟斷股票交易，現時他是研究這問題的工作小組成員之一。第二方面便是人材外流的問題。至於第三方面，是關於教育及中英文語文訓練，銀行界很重視在金融機構工作的職員的語文水準。相信李氏日後在立法局，會特別向政府提及這方面的問題。（芬）

陳濟强表示
痛苦的決定

（特訊）陳濟強昨晚深夜向本報記者表示：他放棄參選的原因主要是不滿旺角區議會支持外區人士角逐南九龍的選舉團選席，因而對旺角區議會失去信心，才有退出的決定。他形容那是一個「痛苦的決定」。不過他表示雖然是次不參選，但仍會參與九一年立法局的直接選舉。

KODAK

柯達專業菲林'88奧運大抽獎
第二期抽獎結果

頭獎(1)名：B751240(1)
可得'88漢城奧運八天豪華遊

貳獎(5)名：C309950(2) D501850(2) D652546(3) D234570(7) H152949(A)
各得法國Gitzo專業腳架一支

叁獎(10)名：B249819(2) B061717(7) D261935(1) D540153(5) D233826 E457966A E675040(1) E913106(3) G160593(2) G527425(6)
各得[illegible]香港環島遊

安慰獎(100)名：各得精美柯達專業風褸一件

A818351	D359441(7)	D348781(5)	D375076	E327059
A240582(5)	D805499(2)	D278990(7)	E133326(0)	E682449
A898899(7)	D233826	D014836	E900307(3)	E134454(8)
A976286(0)	D511551	D355913(1)	E549819(5)	E910748(0)
A869861(1)	D241279(A)	D563193(A)	E476811	E368026(A)
A981506	D234570(7)	D501850(2)	[illegible]	E134454(8)
B542034	D031088	D360422(6)	[illegible]	E969144(1)
C496275(1)	D219727(9)	D535520	[illegible]	G195476
C493575	D125747(8)	D237917	[illegible]	G329975(8)
C505724(6)	D750575(3)	D682472(3)	E688823(6)	G525012(8)
C536482(3)	D501850(2)	D567671	[illegible]	G105321
C264373(A)	D542818(2)	D126747(8)	E869589(6)	G137797(2)
C289379(5)	D107085	D116634	E156829(2)	G387506(6)
C303411(7)	D819836(6)	D329137	E899023	G182078(7)
C550235	D381017(A)	D468496(7)	E817397(8)	G378412(5)
C354932	D501850(2)	D638450	E976832(4)	G225024
C387302(A)	D397675	D412703(0)	E523585	G368672(2)
D294368(A)	D701972(7)	D358366(0)	E811689(3)	G413888(A)
D277419(5)	D419444	D348781(5)	E890651(7)	G521359(6)
D219729(9)	D697521(7)	D548431(7)	E433766(6)	H313876(5)

＊幸運兒並有專函通知領獎。

柯達(遠東)有限公司

THE UNIVERSITY OF WARWICK IN ENGLAND

ADMISSION TO DEGREE COURSES

A team of senior staff from the University of Warwick will be visiting Hong Kong to interview candidates who are interested in gaining admission to undergraduate and postgraduate courses. Parents and students are invited to meet members of the team who will be happy to give general advice in addition to considering applications to Warwick.

The University is situated three miles from Coventry on an attractively landscaped 500 acre site. It has developed major strengths in science, computer science, mathematics, engineering, economics and business studies, and across a wide range of subjects in the faculties of arts and social studies. Since its foundation in 1964, the high level of research output in all faculties and the quality of its students have contributed to the development of Warwick as one of the leading universities in the United Kingdom. In an exercise conducted by the University Grants Committee for the planning period up to 1989/90 a very large proportion of the academic departments in the University received a high rating for their research. Teaching is conducted in small groups, pastoral care provision is very strong and all Hong Kong students are guaranteed a residential place on campus. High quality accommodation is also available on campus for visiting parents.

Successful applicants for admission to the University are eligible to apply for a number of Scholarships which are intended for students from Hong Kong and which are awarded on a competitive basis.

For further details please complete the attached form.

Please return to Ann Houghton, University of Warwick, International Office, 2/F Management House, 26 Canal Road West, Hong Kong.

I should like to meet representatives from the University of Warwick and shall be available at the following times: (please indicate when not available).

Wednesday 24th August	10, 11 a.m, 12 noon, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8 p.m
Thursday, 25th August	10, 11 a.m, 12 noon, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8 p.m
Friday, 26th August	10, 11 a.m, 12 noon, 2, 3, 4, 5, 6 p.m
Saturday, 27th August	10, 11 a.m, 12 noon, 2, 3, 4, 5, 6 p.m
Sunday, 28th August	10, 11 a.m, 12 noon, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8 p.m
Tuesday, 30th August	10, 11 a.m, 12 noon, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8 p.m
Wednesday, 31st August	10, 11 a.m, 12 noon, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8 p.m
Thursday, 1st September	10, 11 a.m, 12 noon, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8 p.m
Friday, 2nd September	10, 11 a.m, 12 noon, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8 p.m
Saturday, 3rd September	10, 11 a.m, 12 noon, 2, 3, 4 p.m

NAME ....

ADDRESS ....

....

Tel: Home No .... Business No ....

I am interested in: undergraduate courses postgraduate courses
(delete as appropriate)

Please indicate subject area of interest ....

Confirmation of time and venue will be posted to you

AUSTRALIAN EDUCATION EXHIBITION

AUGUST 20-21, 1988

澳洲教育展覽

一九八八年八月二十日至二十一日

爲所有有興趣於一九八九年到澳洲進修的學生舉辦。
澳洲商務專員公署歡迎各家長及學生參觀一九八八年澳洲教育展覽。

一共八十五所學院分別代表澳洲學制中的每一層面——由中學、英語學校、商科及秘書學校，以至專上學府，將提供一系列的錄影片段、講座、資料册子，及到澳洲升學的輔導。

展覽日期：一九八八年八月二十日（星期六）上午十一時至下午六時
一九八八年八月二十一日（星期日）上午十時至下午六時

會見日期：一九八八年八月二十二日（星期一）上午十時至下午六時
一九八八年八月二十三日（星期二）上午十時至下午五時

個別會見可與各學院代表於展覽日後進行。會見均須事前預約，而預約時間則必須於展覽期內安排。學生可於會見時討論及遞交一九八九年學期的入學申請表格。

講座將於展覽期內舉行，由下列學院主辦：

- NORTHERN TERRITORY EDUCATION
- THE FLINDERS UNIVERSITY OF SOUTH AUSTRALIA
- IDP-INFORMATION ON AUSTRALIAN HIGHER EDUCATION
- HUNTER INSTITUTE OF HIGHER EDUCATION
- STATE GOVERNMENT OF TASMANIA: EDUCATIONAL CONSORTIUM
- SWINBURNE INSTITUTE OF TECHNOLOGY
- UNIVERSITY OF WESTERN AUSTRALIA
- CANBERRA COLLEGE OF ADVANCED EDUCATION
- CURTIN UNIVERSITY OF TECHNOLOGY
- MONASH UNIVERSITY
- CUMBERLAND COLLEGE OF HEALTH SCIENCES
- INTERNATIONAL COLLEGE OF ENGLISH
- UNIVERSITY COLLEGE OF THE NORTHERN TERRITORY
- LA TROBE UNIVERSITY
- THE AUSTRALIAN NATIONAL UNIVERSITY
- MACQUARIE COMMERCIAL COLLEGE
- TAYLORS COLLEGE
- MACQUARIE UNIVERSITY
- FOOTSCRAY INSTITUTE OF TECHNOLOGY
- AUSTRALIA'S CATHOLIC COLLEGES OF ADVANCED EDUCATION
- WESTERN AUSTRALIAN INTERNATIONAL COLLEGE
- CAIRNS BUSINESS COLLEGE

展覽地點：香港灣仔港灣道二十六號
香港展覽中心四字樓
C座展覽廳（展覽會場）及B座展覽廳（講座室）

講座時間表、講座入場券及其他資料，可向下列機構查詢：
澳洲領事館
留學生資料辦事處
香港灣仔
港灣道二十五號
海港中心二十三字樓
（上午九時至下午十二時半，星期一至五）

主辦機構：AUSTRADE 澳洲貿易專員公署

UNIVERSITY OF TECHNOLOGY, SYDNEY

雪梨科技大學（UTS）誠邀有興趣往澳洲升學的人士參加在香港灣仔港灣道26號華潤大厦香港展覽中心B館舉行的講座。

日期：8月22日（星期一）上午10時至11時
8月23日（星期二）上午11時至12時

出席是次講座的嘉賓，包括該校商業及公共管理系系主任Serge Mukhi教授及語言訓練中心主管Mr Philip Porter。

UTS提供的課程如下：

學位課程：
Bachelor of Business
- Accounting
- Business & Public Administration
- Finance & Economics
Bachelor of Applied Science
- Applied Biology
- Biomedical Sciences
- Urban Horticulture
- Chemistry
- Physics
- Geology
- Materials Science
Bachelor of Health Science in Nursing
Diploma of Health Science in Nursing

研究院課程：
Master of Project Management (Building)
Master of Business Administration
Master of Applied Science
- Clinical Measurement
- Environmental Toxicology
- Clinical Biochemistry
- Computing
- Operations Research
Graduate Diploma in Data Processing
語言及學習技巧課程：
課程分爲5、10、20、30、40周不等，專爲投考大專院校、托福考試及SST考試而設。

中 本港新聞

均擬選，選狀期最長可達二十年，或在按揭契約所列年期內滿選，兩

春勝街將予封閉，禁止所有車輛駛入。
桂芳街由單程東行改爲雙程盡頭路。
梅馨街由單程西行改爲雙程盡頭路。

（特訊）「看人不能那麼表面，每個人背後都有他自己的悲歡離合，不是那麼簡單的。」
他的一些劇作的「文天祥」、「阿Q正傳」、「嫦娥奔月」，在抗戰及內戰時期，曾因觸犯當

竹園北邨至地鐵站 新專線小巴36M行走

該線新專線小巴每日上午六時三十分至晚……邨及黃大仙地鐵站。
該線小巴在駛往黃大仙地鐵站時，途經竹街、竹園道、雅竹街、黃大仙道、沙田坳道……
途經東頭村道、彩虹道……

欖勿拍賣行拍賣 ……之寫字樓傢俬廣告 OCEANIC SERVICES LTD.

本港新聞

統計全港七百六十間 三成賓館不合走火規格

（特訊）香港旅遊業訓練學院主任講師屈網楠昨日指出，全港的小型賓館及公寓，為數達七百六十間，補足酒店所提供的房間最高至二成，建議賓館須管制，而酒店則照現行規定不變。

屈網楠在記者會上表示：該學院於六月期間，曾就小型賓館進行調查，發覺全港七百六十間賓館中，有三成不合火警逃生標準。而小型賓館所帶來的環境衛生及大廈安全問題亦須注意。

他認為，小型賓館在本港旅遊業有肯定的價值，可紓和酒店房間的需求，提供的房間約一萬之數，且住宿費用較為廉價，方便了部份收入較低之各國人仕來港。

屈氏稱，本港的賓館行業利潤頗高，故經營者必須改善設備以達法例之要求。而在港九百多間旅行社，大多數兼營賓館生意，佔有四成半的賓館由旅行社辦理。

他認為，由於現行關於旅遊業之註冊機構為旅遊代理商註冊處，負責註冊事宜。另一方面，小型賓館通常均是旅行社附設，因此由旅行代理商註冊處管制最為恰當。而新名稱應改為「旅行代理商及賓館註冊處」，或「旅遊業註冊處」。

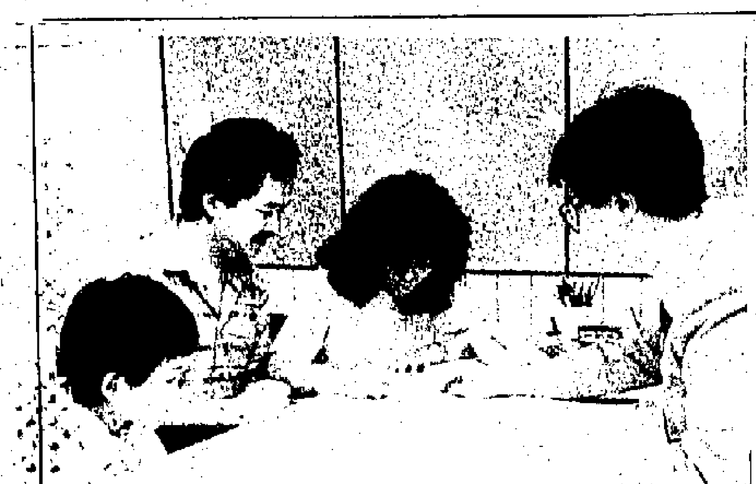
屈網楠估計，相信將小型賓館管制後，不會對其業務構成影響，本港旅遊業繁榮將會超越九七。而基於旅遊業因完善之設備，及安全受保障將加強行業的發展。

他又解釋現行法例，對任何旅館業並沒有管制之法案，但十個房間以上的賓館，則須繳交酒店房間稅百份之六。

至於，在管制方面，首推為消防走火通道，應由消防處審核，而樓宇結構、稅收、住客人數及執行註冊、和法例執行等，則由政府各部門担任處理。同時，每住客應有最少面積規定為三平方呎，免使經營者唯利是圖，缺乏供應空間給與旅客，使逃生困難。

屈網楠說，有關上述建議，將於本星期內呈交兩局議員辦事處。（貞）

免息貸款買樓 何宅首先受惠
將由啓業邨搬往太古城



圖示：何健雄先生夫人在房屋經理（自置居所貸款股）麥日豐面前簽署自置居所貸款合約。

（港訊）最近推出的自置居所貸款計劃促成了何宅置業安居的理想，何家三口不久即可搬進他們在私人樓宇選購的單位。

而何宅亦將交回他們的公共屋邨單位，好讓其他家庭有機會獲編配入住。

現居於東九龍啓業邨的何健雄，就是在自置居所貸款計劃的申請人中，第一位與房屋委員會簽訂貸款合約的置業人士。

現年三十二歲的何先生昨日歡欣地說：「本人及內子都很高興能成為自置居所貸款計劃的第一位受惠人，獲貸款自置居所。

「由於我在鰂魚涌區做生意，因此我們渴望在該區置業安居。一筆七萬元的自置居所免息貸款，在我們繳付樓宇首期方面，確實幫助不少，此外，更讓我們有能力選購較理想的單位。」

何氏夫婦及他們五歲的兒子梓俊已選擇了港島太古城的一個單位。何太稱他們曾考慮用綠色申請表購買居者有其屋計劃屋苑單位。她說：「可是，新推出的自置居所貸款計劃較適切我們的需求，是一個較佳的選擇。」

自置居所貸款計劃第一期，將為二千五百名入選申請人提供每人七萬元免息貸款，以供購買私人樓宇單位之用。是項貸款須按月平均攤還，還款期最長可達二十年，或在按揭契約所列年期內清還，兩者以較短者為準。

房屋署房屋事務經理（自置居所貸款股）麥日豐今天說：「截至今年七月十二日截止申請日期為止，共接獲二千五百宗申請。

「房屋署已發信給申請人，通知他們由電腦決定的優先次序號碼，並按入選次序逐一約見。

約見及審查該二千五百名申請人的工作，將於本（八）月底全部完成。

「可是，由於將有一些限額作為填補部份退出者的空缺，因此，房屋署將繼續接受申請。

市民可利用自置居所貸款股的電話詢問服務，查詢是項計劃的詳情。電話號碼為三──六五二三七。

跑馬地三條街更改交通措施

（港訊）運輸署宣佈：由星期六（八月二十日）上午十時起，跑馬地將實施下列臨時交通措施，為期約兩星期，以便進行道路工程。

春勝街將予封閉，禁止所有車輛駛入。

桂芳街由單程東行改為雙程盡頭路。

梅馨街由單程西行改為雙程盡頭路。

婦人疑患霍亂 化驗今有結果
內地歸來疴嘔不止

（特訊）一名日前由大陸返港後出現疴嘔不止之婦人，目前仍在瑪嘉烈醫院留醫，至於是否染上霍亂，有待今日的化驗報告。

該名婦人現時仍在隔離病房留醫，目前情況尚好。

懷疑患上霍亂症的婦人名朱X玉，卅三歲，與姪嚴文夫及十五歲女兒住荃灣區。據稱朱婦於上周六（十三日）聯同家人一行九人，返中山曹埔村家鄉，準備參加新屋入伙並順道旅行。行程中於周日曾吃下炒蜆及煲粥佐膳，晚上即感到不適，有疴嘔及發燒現象。

朱婦周一在親友陪同下返港延醫，前日病情惡化，私家醫生懷疑她染上霍亂，即着其往醫院求診。

據醫務署中央健康教育組高級醫生顏松銘表示：雖然近日天氣不算炎熱，但依然是霍亂病流行的季節，若市民未能注意個人衛生及飲食安全，仍可能染上霍亂病。

顏松銘指出：霍亂症通常在炎熱的地區及季節流行，在本港，五月至九月為比較容易染上霍亂的季節，但在冬天，一樣會有霍亂症出現。本港對上一宗霍亂症，發生於去年十一月二日，一名十九歲尼泊爾男遊客證實患上霍亂症；今年暫時未有發現霍亂症病例。（合）

城砦牙醫賠償 九月三日公布
金額可觀拒予復業資格

（本報專訊）九龍城寨非註冊醫生及牙醫工作小組，經過長時間的研究，將於九月三日正式公佈賠償方案。

專責清拆城寨特別委會早在七月底，已通過工作小組的報告書，一份厚達百多頁的報告書內，訂出了六個方案，包括非註冊醫生及牙醫繼續執業及不同形式執業的方法，對於不能繼續執業的處理方式，將包括補償，及轉業方法等。

雖然，工作小組曾經個別接觸城寨註冊醫生及牙醫，並聽取過他們希望繼續執業的心聲。不過，根據現時醫務委員會考試合格才能執業，或者透過參與醫務人員執業條例，所有醫生必須要在認可醫科畢業，牙生亦須經過有關考試才能執業。至於六二年獲得行政局特別豁免可以執業的診所醫生人數，亦不會增加。

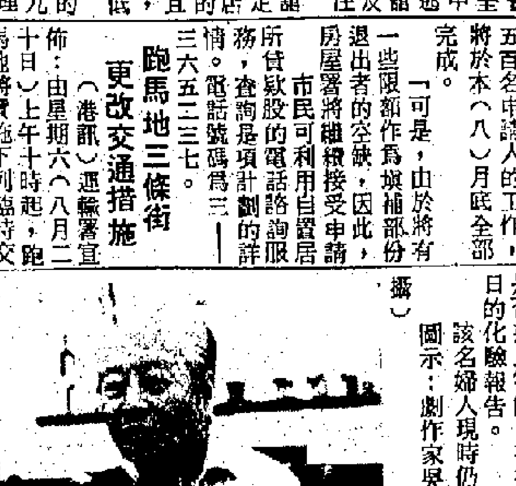
城寨非註冊醫生及牙醫工作小組，成立於去年九月，小組主席由市政局議員浦炳榮担任，其他成員包括鄧泰全，及城寨內一位牙醫和醫生，並邀請兩位正式執業的醫生組成。

過去近一年的工作，小組除召開多次會議研究有關非城寨註冊牙醫及醫生的問題外，並與有關的醫療團體舉行多次座談會，而這些醫療團體均堅持必須維持本港醫療水準，因此，城寨醫生及牙醫，除非能夠通過專業考試，否則不應繼續執業。

故此，據悉工作小組會不斷研究結業賠償細則，以金錢解決問題，而且，所作出的賠償數目十分可觀。

城寨內非註冊的西醫診所，約有六十六間，至於非牙醫診所，約有八十八間。

另外，由於工作小組訂立的職權範圍，城寨中醫及跌打醫生，不列入該小組的考慮範圍，他們將會用商舖的賠償方式。（網）



圖示：劇作家吳祖光談寫作經驗。（本報攝）

政府營養師亦告缺人手
病人排期輪候輔導

（特訊）最近政府醫院的營養師人手流失，造成一些需要飲食輔導治療的病人情況嚴重，要相當排期時間，才能得到營養師的照顧。

營養師的主要職責是在醫院裏的膳食部門，亦要求本來是輔導需要接受飲食治療的病人，例如糖尿病，胃病，高血壓等病人，輔導病人注意飲食，防止病情惡化，而小孩、孕婦及老人亦需要正當的飲食指導。

本來政府醫院一共有廿九位營養主任，但去年有五人辭職，政府曾經三次登報招聘，但只能得到一人。

政府營養科主任協會表示：人手流失的主要原因，是營養師要兼顧厨房，佔去工作時間的六成，使營養師感到學非所用，而需要接受飲食治療的人，則需要等候很長時間才能見到營養師。為了減少病人等候時間，他們經常要加班工作。

另外，高級營養主任之職位只有六個，營養師要升職並不容易。營養師會建議政府成立獨立的營養部門，亦要求政府多開設高級職位，及提高職薪點，以吸引更多人加入及人手的流失。（般）

司機不足扯高薪酬 貨櫃運費可能調升

（特訊）持有重型貨車執照可以駕駛貨櫃車之寬限期，在下星期三屆滿。司機團體說貨櫃車司機人數已經足夠，但車主團體說如果司機供求情況不平衡，就要增加工資去聘請司機，而貨運的收費亦會相應提高。

運輸處在八四年規定持有重型貨車執照的人士，不可以再駕駛貨櫃車，必須要考取一個掛接式車輛的牌照。不過，運輸處給予三年寬限期，方便業內司機考牌。到了去年，由於司機人數不足，將寬限期延長多一年，到今年八月廿四日。

貨櫃運輸業職工總會發言人謝榮說，本港現時有四千九百八十多個貨櫃拖頭，司機有一萬〇七百多人，拖頭和司機比例是一比二．四，超過運輸處所定一比二的目標。他亦說貨櫃車司機已經足夠，有些司機一日拖不到兩個貨櫃，很多司機認為待遇不佳，都自己買拖頭做生意。貨櫃車主聯會理事韋國平說，由於司機人數並不多，薪金由八六年到現在平均每月升了五千到八千。他說運輸處既然決定限期在下星期結束，他們會視乎司機供求情況，來決定是否將薪金提高。如果增高的話，貨櫃運費亦相應提高。（萍）

熊玠震撼與中國統一
許漢

壇論

留美學人熊玠從大陸給台灣帶去口信，表示中國統一問題可以在新的談判基礎上進行，其中包括可以承認中華民國國號、國旗，及組織聯合政府。這個口信已在台灣引起極大的震撼。

據熊玠本人表示，這個口信是中共高層人士向他透露的。在抵達台北後，他首先謁見了中國國民黨中央委員會秘書長李煥，將他與中共方面談話的內容向李煥報告。當時李煥並沒有作出任何答覆。兩天後，外交部長連戰約見熊玠，作進一步的瞭解。在此同時，熊玠本人急不及待的向新聞界透露了口信的內容，引起朝野普遍的興趣和關注。

由於新聞界不斷追踪報道及評論，李煥不得不公開表態。李煥的正式答覆是：這是中共一貫的統戰手法，希望國府談上談判桌；事實上，中共不可能放棄「四個堅持」，因而，中共這項口信並無新意。

在野的民進黨對熊玠所透露的口信內容大為震驚，因為熊玠表示，中共方面亦談到所謂的「外省人的利益」問題。民進黨人士一向恐懼國民黨與中共談判統一，而犧牲所謂的「台灣人的利益」。因此，親民進黨的另二位留美學人張旭成及高英茂都急急發表了評論，或認為熊玠所帶去的口信只是他個人的綜合想法，或認為熊玠缺乏政治常識。

採比較中立立場的陶百川，觀點較富於彈性，他認為，中共的「四個堅持」無法持久，如內部已在批判毛澤東思想及將無產階級專政改為人民民主專政等。因而，中共方面並非一成不變的。

十四日，新聞界證實，一位正在美國訪問的中共重要「官員」透露，鄧小平確實告訴過旅美學人熊玠，可以考慮邀請國民黨組聯合政府，而且在談判聯合政府而需要修憲時，「四個堅持」可以不寫入新憲法。據新聞界報導，一位知名華裔商界人士十三日在華府向這位中共官員求證熊玠所言，這位不願透露姓名，但因職務關係相當瞭解中共對「一國兩制」政策構想的官員表示，據他所知，鄧小平與熊玠的談話中的確表達過：第一：可以考慮組聯合政府。第二，對外不能承諾放棄對台動武，對台可以作出不動武的承諾。第三，不能公開放棄四個堅持，但可以不寫入新憲法。第四，在中共准許台灣可以用「中國台北」名稱參加國際組織。

據以上消息的綜合理解，大約可以整理出一些頭緒。那就是：鄧小平確實曾與熊玠談過話，也確實請熊玠轉達一些口信，熊玠也是由於「受人之託，忠人之事」負責將口信傳至國民黨的負責人士。

這些口信的內容並非鄧少平個人的意見，而且經過中共內部討論後的既定政策，這個政策就是以較為彈性的態度和條件吸引國民黨坐上談判桌。不過熊玠在傳口信時，再加上個人的綜合看法。台灣方面官方的表態是仍維持三不政策，認為這是中共的「統戰花招」，「一無本生意」，但民間則對「突破」較感興趣，另一方面，強調「本土化」的人士則對任何有關「統一」的談判懷有恐懼感。

最後，新聞界所報導的那位發表談話的訪美中共官員雖不願發表姓名，但一般相信，他就是中共中央委員新華社香港分社社長許家屯。

熊玠本人是留美學人所組成的「中國前景社」的主要成員，其他尚有丘宏達，揚力宇，高英茂，和魏鏞等。高英茂和熊玠兩人在「統」「獨」路綫上顯然有不同的看法。

劇作家有責 讓觀眾快樂
吳祖光說中國人多災多難

（特訊）「看人不能那麼表面，每個人背後都有他自己的悲歡離合，不是那麼簡單的。」著名中國劇作家吳祖光因為少年時看到兩件事，遂有以上的感情，自此希望用戲劇刻劃人種種複雜的哀樂。

今年已有七十一歲的吳祖光，在半個世紀之前便因寫了抗戰戲劇「鳳凰城」，而名揚大江南北，當時年紀只不過是二十歲。「風雪夜歸人」是他另一齣名劇，在香港前幾年也曾在舞台演過。

他訪問完澳門後在上星期六到港，昨天應港大亞洲研究中心的邀請，談寫作心得經驗，吳祖光說少年時對京劇就極感醉心，有一次看戲，見到台上受觀眾一喝采的小丑生，一進後台便給師傅狠狠地刮了個耳光，然後用手抹去湧出的淚水，繼續出台逗人歡笑。

另外一次，他目睹本來是滿臉春風的名角，怎樣給街上的野孩子侮辱得掩臉痛哭而去。這兩件事，令他醒悟到不可以表面去看人，進而希望用戲劇表現悲喜交雜的人生。

除了這一點之外，吳祖光在戲劇裏還想表達「高貴與卑賤時常混雜」的哲學：出身卑賤的人往往品性高貴，表面風光的人可能也受到別人的鄙視。

在抗戰及內戰時期，他曾因觸犯當權的疑心以為是諷刺，而屢遭下令劇改。吳祖光很氣憤，更感覺到「最重要讓中國人民辨別是非，因而能掌握自己命運，不受人擺佈」。

寫劇本他較喜愛寫喜劇，因為「中國人多災多難，這情況已綿延了很久，劇作家有責任讓觀眾快樂！」

這位矮胖的老劇作家經歷了許多風雨，但說起許多東西，他兩手不斷比劃，口裏的生動地形容，儼然藝術家的赤子之心仍在。

他前一陣子給開除出黨，吳祖光說那是齣小鬧劇：「退黨我是很高興的，我不像共產黨員！」

他最近寫了三篇文章：「論封建階段自由化」、「談錢證」、「論戰爭」，只有最後一篇能在國內刊登，而且還給刪過。至於「談錢證」則已交往台灣的遠景出版社刊印，而香港的九十年代雜誌，最近則刊登了「封」一文的全文。

吳祖光笑說君來以後作品寫好都得交國外刊登。「他們連自己的東西還攪不好，就愛不時管人！」（芬）

他會在十九日回北京。

竹園北邨至地鐵站 新專線小巴38M行走

（港訊）運輸署宣佈，一條新專線小巴路線三十八號M，今日開始投入服務，來往竹園北邨及黃大仙地鐵站。

該線新專線小巴每日上午六時三十分至晚上十時三十分行走，每隔六至十分鐘一班，單程收費為一元三角。

該線小巴在駛往黃大仙地鐵站時，途經穎竹街、竹園道、雅竹街、彩虹道、沙田坳道、鳳德道、蒲崗村道、黃大仙道、龍翔道及正德街。

而前往竹園時，則途經正德街、尚德街、東頭村道、蒲崗村道、鳳德道、沙田坳道、黃大仙道、雅竹街、竹園道及穎竹街。

某空運公司 誠聘

(二)空運正、副主任，男性，中學或以上程度，須有空運工作經驗，在九龍地區居住更佳。

(三)空運文員多名，男性，中五或以上程度，有工作經驗者優先錄用。

以上職位有良好的晉升機會，薪優，可享有年終雙薪、花紅、醫療津貼、膳食和房租津貼、有薪年假及公積金等，有意者請親繕中英文履歷、學歷證明、近照寄本公司人事部收或帶備有關證件，於每天下午二時至五時親臨本公司與人事部面洽。

本公司地址：香港灣仔港灣道26號華潤大厦十九字樓

厚木尼龍（香港）25週年銀禧誌慶
8月12日抽獎結果（身份證號碼）：

A7795354	E924871(8)	B460035(0)	C542151(7)
A864510	E867445(4)	D312341(4)	E180962(1)
C517949	G517774(9)	G019074(7)	G289118(1)
E493336	C031727(4)	G687953(4)	G510524(1)
G465357	A389024(7)	K589172(8)	G308592(8)

七月份特別獎一名：A937445(3)領獎辦法另行通知。

誠聘校對員

本報聘請男性校對員數名，中學程度有意者請晚九時半後電五─四九一一八一內綫30號容先生洽。

攬勿兄弟拍賣行拍賣寫字樓傢俬廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER DISTRAINT NO.1081 OF 1988 準於一九八八年八月十九日即星期五日上午十一時正在香港士丹利街10至12號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將存在香港皇后大道中門牌三六七號──三七五號 MANLEY COMMERCIAL BLDG. 1字樓第四室 DEFT.: M-TECHS (ACT ONE) A FIRM (NATURE OF GOODS─ONE COPYING MACHINE 貨物性質──影印機）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下欄之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五──二三二零二二四 香港攬勿兄弟拍賣行啓

攬勿兄弟拍賣行拍賣寫字樓傢俬廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER DISTRAINT NO.1165 OF 1988 準於一九八八年八月十九日即星期五日上午十一時正在香港士丹利街10至12號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將存在九龍旺角花園街門牌二二一號二字樓 CHEUNG LUN HEUNG (NATURE OF GOODS─OFFICE FURNITURE 貨物性質──寫字樓傢俬）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下欄之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五──二三二零二二四 香港攬勿兄弟拍賣行啓

In the Matter of Chiap Thong Enterprises Limited In Liquidation

Notice is hereby given that unless the following named creditors of the above company lodge their claim with the liquidators at 3/F., Capital Commercial Building, 26 Leighton Road, Causeway Bay, Hong Kong on or before 25th August 1988, they will be excluded from any distribution to be made.

1. Mr. Lam Shu Cheong
2. Mr. Lam Yat Keung
3. Mr. Mok Hung Po
4. Mr. Wan Sik Kam
5. Mr. Lo Kin Pong
6. Ms. Tong Chiu Lin
7. Mr. Wong Lap Ping
8. Mr. Yung Sau Chung
9. Mr. Hui Chi Man
10. Mr. Ng Kai Ho
11. Mr. Cheng Kwok Tai
12. Wai Cheong Store
13. Mr. Woo See Kai
14. Mr. Chan Wing Sun
15. Kin May Construction Co., Ltd.
16. Mr. Chiu Mei Kwong

Sanford Yung Tao Yung
Man Kou Tan
Joint Liquidators

均隆驅風油 龍年行運大抽獎
抽獎結果：

頭獎：

10504	10651	11799	14832	11061
14073	11449	12337	14990	10568
12984	14590	15755	17294	14089
16325	16187	13271	17190	15285
16908	16469	16387	17733	13466
15244	12141	10081	11344	13013

其他得獎者將會個別通知。

志正(香港)有限公司

遺失股票啓事

敬啓者：下開股票及認股權證，經已宣佈遺失，同時本公司收到申請補發該股票及認股權證副本之申請書。

陸氏實業有限公司
持有人姓名：LEUNG LAI CHING, LILIAN
股票編號：178113─178114
股票數量：2,500股

世紀城市集團有限公司──92'認股權證
持有人姓名：CHAN KIN MING
認股權證編號：15681
認股權證數量：2,000股

新系機構有限公司
持有人姓名：LEN WAI PING
股票編號：002988
股票數量：2,000股
持有人姓名：NIP YUK CHUEN
股票編號：003143
股票數量：2,000股

銀資國際有限公司
持有人姓名：BIRCH JOHN GERALD
股票編號：338951─338960
股票數量：5,000股
持有人姓名：BESWICK EUNICE ISOBEL
股票編號：303826─303827
股票數量：1,000股
持有人姓名：MISSELDINE VIOLA DOROTHY & PENNY YVONNE MARY
股票編號：328785─328786
股票數量：1,000股
持有人姓名：SMITH RAYMOND WILLIAM
股票編號：304002─304003
股票數量：1,000股

東茗工業集團有限公司
持有人姓名：KIM HAN YOUNG
股票編號：24394
股票數量：2,000股

由本通告之日起一個月內仍未有任何人士向本公司要求登記為上開股份之股東及認股權證持有人時，則上開股票及認股權證宣佈無效作廢，同時另發股票及認股權證副本，此啓。

陸氏實業有限公司
世紀城市集團有限公司
新系機構有限公司
銀資國際有限公司
東茗工業集團有限公司
股份過戶登記處：登捷時有限公司
一九八八年八月十八日

攬勿兄弟拍賣行拍賣 OCEANIC SERVICES LTD. 之寫字樓傢俬廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER DISTRAINT NO.1092 OF 1988 準於一九八八年八月十八日即星期四日上午十一時正在香港士丹利街10至12號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將存在香港雲咸街（譯音）門牌三號A WELLINGTON HOUSE 二○五室 DEFT. OCEANIC SERVICES LTD. (NATURE OF GOODS─OFFICE FURNITURE 貨物性質──寫字樓傢俬）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下欄之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五──二三二零二二四 香港攬勿兄弟拍賣行啓

攬勿兄弟拍賣行拍賣 GREAT MERIT INVESTMENT LTD. 之出冰機，收銀機及酒樓傢俬用具廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER DISTRAINT NO.1031 OF 1988 準於一九八八年八月十九日即星期五日上午十一時正在香港士丹利街10至12號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將存在香港雲咸街門牌十九號──二十七號 WILSON HOUSE 樓下上層（DEFT: GREAT MERIT INVESTMENTS LIMITED）(NATURE OF GOODS─ONE CASH REGISTER, ONE ICE MAKING MACHINE 貨物性質──收銀機、出冰機及各物）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下欄之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話：五──二三二零二二四 香港攬勿兄弟拍賣行啓

聘請記者

某大文化機構聘請記者多名，須大專畢業薪高，有經驗者優先考慮，有意者請函連同照片及聯絡電話，寄華僑日報信箱一壹九號。

最可靠的哮喘藥 得此藥傍身 畢生安樂晒

歷史悠久，銷量最多最安全最可靠之唐拾義哮喘丸，享譽不衰，自有其與別不同之點，下列三大功效，在臨床上已獲確證，絕不誇張。

預防：哮喘病將發作時，先有徵兆，病者可以預知，或自行週期性行將發作者，若預早服用唐拾義哮喘丸，免除發作，若無其事矣。

治療：哮喘若已發作，服唐拾義哮喘丸，立刻止咳消痰，呼吸回復正常，內附香，同時燃吸其烟，一服一切症狀，消於無形。

除根：哮喘愈後繼續服唐拾義哮喘丸，保證清除多種原因引起之過敏性反應，正本清源，徹底解決，永不復發。

港九各大藥店，均有代售，每瓶六十粒，大號每瓶三百粒，香港文咸東街唐拾義藥廠發行。

聘請電話接線生

某大文化機構聘請電話接線生，薪優，性別不拘，有經驗者優先錄用，有意者請附聯絡電話函華僑日報信箱一○五號。

通告

本會現發現下列墓地下陷，引致雨水滲入，影響地台安全。下陷墓地分列如下：

香港仔華人永遠墳場
墳地編號：
作18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 29 30 薄1 21 22 夙1 18 深32
尊10 11 23 24 41 53 55 57 62 陡17 21 28 30 持11 堅30 31 34
同32 33 34 懷3 29 30 31 孔26 31 32 34 35 40 41 46 48 退10 11 12 13
墨17 21 22 23 受45 46 48 50 54 55 弟（甲）8 9 10 11 同（甲）
8 10 氣（甲）11 12 節34 35 36 37 38 39 40 41 42 43 44 45 49 50
51 52 53 54 55 56 57 58 60 61 62 皃1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11
16 17 18 19 21 24 28 30 31 32 33 35 37 38 39 40 43 44 比1 2 6 7
8 10 12 16 20 22 24 25 26 27 28 29 32 33 34 36 兄26 27
樓7 12 14 15

柴灣華人永遠墳場
墳地編號：
玉23 天19 玄77 78 79 80 黃80 81 82 83 84 88 宇86 88 89 90 94
宙39 100 101 102 103 104 105 106 洪110 112 113 114 115 116 117 118 荒117 118 日52 53
54 55 56 57 58 59 60 月3 11 盈34 35 36 40 41 暑51 52 54 55 56
56 57 62 冬24 29 30 31 32 59 60 61 62 63 65 66 辰16 17 19 寒24 34
收51 垂68 69 70 發57 59 65 68 往67 89 90 朝46 54 55 64 張27 28 29
罪30 31 32 33 34 35 37 章49 50 51 堂22

荃灣華人永遠墳場
墳地編號：
逸1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23
24 25 26 27 殊68 106 卿38 41 奄43 44 45 勛17 18 19 滿29 31 32 33
34 詠65 66 67 68 69 70 71 72 樂77 78

為免地台損毀加深，影響墳位安全，特別請有關墓地各主家從速修葺。如於一九八八年九月十五日前，本會仍未接獲主家授權承造商向本會送上之墳地修葺圖則，本會即行代為修葺。費用則由墳主支付。

各墳場聯絡電話如下：
香港仔華人永遠墳場：五──五二三三一
柴灣華人永遠墳場：五──五六三八四一
荃灣華人永遠墳場：○──二○一四○三

華人永遠墳場管理委員會
秘書 黃鎮照
一九八八年八月十七日

運輸署公告
臨時封閉東邊街

茲公布因於一九八八年八月十四日干諾道西與東邊街交界處的水管爆裂，介乎干諾道西與德輔道西之間一段東邊街予以封閉，為期約三星期，不准車輛駛入。

在封路期間，實施下列改道措施：

巴士服務

中巴路綫91號須改經干諾道西，修打蘭街及德輔道西，然後返回位於東邊街的總站。

一般交通

由干諾道西往東邊街的一般交通須改經修打蘭街及德輔道西。

有關地點將有適當交通標誌，以指導駕駛人士。

署理運輸署署長 施啓輝

香港政府公佈

運輸署公告
跑馬地臨時交通措施

茲公布為方便進行重建道路工程，由一九八八年八月二十日上午十時開始，為期約兩星期，將於跑馬地實施以下交通措施：

（一）春勝街將予封閉，禁止所有車輛駛入；

（二）桂芳街將由單程東行改為雙程盡頭路；及

（三）梅馨街將由單程西行改為雙程盡頭路。

有關地點將設有適當的交通標誌，以指導駕車人士。

署理運輸署署長 施啓輝

華僑教育

學生藥物濫用情況調查顯示
中學工業學院學生會濫用精神科藥物
首次被紀錄在藥物濫用資料中央檔案室 人數自八四年起下降此項趨勢現仍持續

（港訊）布政司署禁毒處去年十月進行的一項大規模學生藥物濫用情況調查，已特別強調必須避免從學生獲取誤導性或偏差的資料。

署理禁毒專員唐建生昨日就一則有關該項調查的新聞報道，作上述表示。

他說：「是次十一萬名經挑選後接受調查的學生，都以機密及不記名方式，填答一份內有二十條問題的問卷。」

「問卷的結構，主要是根據聯合國及世界衛生組織的建議而訂定，曾在一九八五年一次小規模調查中採用，然後於一九八六年十二月廿九日舉行的第六十二次禁毒常務委員會會議上提出討論及獲得接納，並且在一九八七年三月進行預先試驗，然後作出改良。」

唐建生說，無論如何，剛於七月份發表的調查結果，不單確認了問題的存在，而且更進一步確確地衡量學界在這項問題上涉及的範圍。

調查發現，本港約有百分之一點一的中學學生及百分之二點八的工業學院學生，曾濫用精神科藥物，主要是忽得、大麻及速可眠。

唐氏說：「很明顯，這項問題並不如海洛英問題那般嚴重。」

「事實上，自去年開始，政府已透過海報、單張、展覽、電視及電台宣傳，加強提醒青年人濫用精神科藥物的禍害，和勸喩家長們關注這個問題。」

「此外，隸屬禁毒處的學校禁毒教育小組亦作出相應行動，加強教育中學及工業學院的學生，使他們認識濫用藥物的害處，勸阻他們不要嘗試或濫用這些藥物。」

唐氏說，一個有關藥物的視聽教學教材套已分發予各中學，以加強學校的禁毒教育及協助各老師教導青年人有關毒品的禍害。

他說：「在禁毒常務委員會的支持下，香港基督教服務處於本年初設立首間特為濫用精神科藥物者而設的輔導服務中心，名為『PS三三』，為有需要的人士提供協助。」

「以上種種措施，都清楚顯示政府已採取積極步驟處理這個問題。」

他續說：「我們將會繼續密切注視問題的發展，在有需要時採取進一步行動。」

「有關藥物濫用的其他調查亦在考慮之列。」

談及交同藥物濫用資料中央檔案室的紀錄，唐氏指出，首次被紀錄在藥物濫用資料中央檔案室的人士，數目自一九八四年起有下降趨勢，這趨勢現在仍然持續。然而，首次被紀錄在檔案室的濫用精神科藥物人士，數目由一九八四年的七十七人增至八七年的一百七十一人。其中，逾八成的精神科藥物濫用者是廿一歲以下的年青人。

「當局現有一個完善的綜合報告系統。在這個系統中，共有四十一個政府機構及志願團體將已知或懷疑是吸毒者的資料向檔案室報告。這些報告機構實際上差不多包括全港所有執法部門、戒毒及福利機構。」

他總結說：「故此，藥物濫用資料中央檔案室定期公布本港吸毒者的統計資料，是準確而可靠的。」

實行直接資助計劃 助長貴族學校產生
教育行動組昨到兩局遞意見表示反對 謂該計劃自行收生制使入學競爭加劇

教育行動組昨日到兩局，表示反對直接資助計劃，認為此舉將令致教育變成更以考試為中心，以及助長貴族學校的出現。

代表夏文浩指出，目前的派位制度，實際上緩和了學童入學的競爭，但直接資助計劃的自行收生制度，將使學童入學的競爭加劇。

他說：「直接資助計劃倘若推展至小學，小一入學試勢必死灰復燃，對學生及家長均產生莫大的壓力。」

況且，他補充說：「收生自由剝奪了學童進入學校的公平機會，因為校方可以只收取與學校有特殊關係的，或具有良好家庭背景等的學生。」

此外，夏文浩指出在這計劃下亦將導致高收學費的危機。

他解釋：「高收費的學校將變成只為某社會階層人士的服務場所，而將家庭經濟能力較差的學童摒諸門外。」

因此，教育行動組強烈反對港府對這些貴族學校式的直位私校進行資助。

夏文浩並建議政府切實扶助私立學校，繼續實行並改善買位資助計劃，以及在適當時候將達致水平的私校轉為資助學校。

教育行動組三名代表昨日就三號報告書所提出的直接資助計劃，到兩局向接見議員發表上述意見。

教統會將於十月十五日，就各界對報告書意見舉行會議，綜合後便提交報告與行政局。而立法局在十月稍後時間亦會為三號報告書進行辯論。（玲）

教育行動組昨日到兩局請願，就三號報告書內的直接資助計劃向議員反映意見

中大校外秋季日間課程 十六歲以上人士可選讀

香港中文大學校外進修部本年度秋季日間課程，將於九月後陸續開課，各類課程超過八十項，凡有志進修人士，年齡在十六歲以上，不論學歷，均可報名修讀以下課程．

（一）藝術—中國人物畫、國畫—花鳥畫、中國山水畫、篆刻、水彩畫初階、油畫技法、素描、速寫、戶外寫生實踐、鉛筆畫、如何教授兒童畫、廣告設計入門、室內設計與彩色透視繪圖、現代畫創作入門等。

（二）中國語文—國語、書法、英漢翻譯入門等。

（三）電腦學—電腦文件處理及應用、初級電腦程式、DBASE III及DATABASE管理系統、個人電腦應用、電腦學入門等。

（四）經濟—G.C.E.經濟'A' LEVEL經濟（一）及（二）會考經濟科內容選講、初級英文商業簿記等。

（五）外國語文—日語基礎（一）及（二），日本人學粵語、移民學英語、英語口語訓練、常見英語疑難、實用英語寫作、會考英語理解練習、現代英語文法、英語結構、會考英文作文、英語矯正、英語應用、實用英語寫作技巧、實用英語、'A' LEVEL高程度英語、英語學習技巧、醫學英語、常用英語等。

（六）史地—會考地理科內容選講、高級程度試中史科內容選講、會考及高等程度試中國歷史內容選講等。

（七）家庭康樂課程—電器與電子理論及實習入門、遊艇駕駛與保養、鶴翔樁氣功、峨嵋健美氣功、服裝紙樣繪製及設計、染色造花、麵粉造花等。

（八）音樂—初級古箏班、初級樂理、發聲入門、發聲的技巧等。

（九）數理—會考生物科內容選講、會考化學科內容選講、高級程度試化學科內容選講，會考物理科內容選講、會考數學、初等微積分、會考附加數學內容選講、高級程度試純數學內容選講。

（十）社會科學—分析思考方法。

有興趣選讀以上各項課程者，請往九龍尖沙咀漆咸道南六十七號安年大廈十三樓中大校外進修部，或恒生銀行報名，查詢電話：三—六八二三一四。

華僑日報主辦‧參賽人數踴躍
全港學生歌唱大賽 決賽門券歡迎索取
崔炎德翁家齊李再唐曲家穗陳劍和担任評判 齊成及FUNDAMENTAL兩樂隊客串表演

華僑日報主辦之「一九八八全港學生暑期歌唱大賽」，獲得全港學生熱烈歡迎。本報於一九八六年首次舉辦是項比賽，極度成功，今年再接再勵，繼續舉辦。

「一九八八全港學生暑期歌唱大賽」，在於透過歌唱比賽，鼓勵青少年參予社會活動及體驗人生感受。另一方面又藉着此項活動，發掘青少年在歌唱藝術方面之潛質，發掘天才。

初賽已於上週末（十三日）舉行完竣，在芸芸參賽者當中，好手衆多熱烈競爭之下，選出十六位優勝者，參加本月廿七日（星期六）下午假香港北角渣華道式百壹拾號陳樹渠大會堂舉行決賽，競逐冠、亞、季軍，及三名優異獎。

本屆決賽已聘請現代唱片有限公司監製崔炎德先生及翁家齊先生，香港電台節目策劃總主任李再唐先生及曲家穗先生；寶麗金唱片有限公司監製陳劍和先生等出任決賽評選團。

本月廿七日舉行之決賽，除由十六名初賽入選者競逐冠、亞、季前三甲及三名優勝者外，更邀請著名樂隊齊成樂隊及FUNDAMENTAL兩隊客串表演，屆時該兩樂隊將演奏名曲多首，請各界人士注意。

決賽入場券可在華僑日報香港中區辦事處（中區砵甸乍街香港華人銀行樓下）及旺角辦事處（上海街四九七號地下）；嘉林琴行（香港北角英皇道六十號地下，北角國都戲院斜對面；九龍天光道四十號地下及九龍窩打老道卅七號地下）等地點派發。所有決賽入場券均免費派發，歡迎索取，索取時請出示學生證或學生車船優待證，數量有限，先到先得，派完即止，敬請注意。

瑪利亞夜書院
夜間進修　九月開課　開創美好前途，善用工餘進修。

冷氣設備

本校爲全港最具規模之預科書院，提供多項最完備之課程，務使學生就其志向選讀。全部課程及師資均嚴格轄定，故歷年各項公開試成績皆極之理想，廣爲新聞界報導，此乃師生共同努力之成果。

F.5重讀班：Arts Class, Science Class, Commercial Class, 會計選修科制

F.4/5班：Arts Class, Science Class, Commercial Class, Secretarial Class, Computer Class

G.C.E.選修科 Subjects for both 'A' & 'O' Levels：Accounting, Applied Maths., Art & Crafts, Biology, Building Construction, Business Studies, Chemistry, Commerce, Computer Science, Computing Studies, Constitutional Law, Design, Economics, Electronics, English Language, Engineering Drawing, General Principles of Law, Government & Politics, Law, Painting, P/B Finance, Photography, Physics, Psychology, Pure Maths, Social Science, Sociology, Statistics, Surveying

H.K.U. 6-7：Applied Maths., Biology, Business Studies, Chemistry, Chinese History, Chinese Language, Economics, Geography, Govt. & Politics, History, Physics, Principles of Accounts, Psychology, Pure Maths, Sociology, Use of English

英文班/LCCI：英文初級班, 英文中級班, 英文高級班, Bookkeeping, Accounting, Costing, Shorthand, Typing, Computing, Shipping, Commercial Law, Economics & Other subjects

倫大校外學位 (Tutorial Class)：B. Sc. (Economics) — Economics B1, Element of Statistics, Maths. for Economists, Banking, Sociology；LL. B (Law) — Constitutional Law, English Legal System, Criminal Law, Law of Contract, Law of Tort, Law of Trusts, Land Law, Mercantile Law

即日接受報名‧全部學生將獲本校保送參加各有關公開考試

■青山道正校：九龍，深水埗，青山道339—345號（祥發街口） 電話：3-611819 3-616809 3-616555
■青山道分教處：九龍，深水埗，青山道25—35號（新光酒樓對面） 電話：3-615147-9（三線）
■葵涌分教處：荃灣葵涌石籬石文徑五號葵英大廈 報名地點：葵涌葵星中心65號地下（葵涌新光酒樓側） 電話：0-4898918 0-4898987
■紅磡分教處：九龍，紅磡，漆咸道272—274號（蕪湖街口） 電話：3-330271-4（四線）
■北角分校：香港，北角，英皇道335—341號恒生銀行大厦 電話：5-668515-8
■瑪利亞女書院：荃灣葵涌石文徑五號葵英大厦 電話：0-200999 0-4898918
■屯門分教處：屯門仁愛堂園2-4號（何福堂對面） 電話：0-865500（三線）

政府註冊不牟利 香港惠州公學英文夜中學
招收
中五文理組重讀生暨中六（HL）預科生

報名日期：即日起至額滿爲止
時間：每日上午九時至晚上九時
開課日期：九月一日
校址：葵涌葵芳邨
電話：〇—二四五一七〇—二六四三五三
備註：中五重讀生免試入學

校監：林德祥　校長：譚錦銘

九龍 允成英文夜校 招生
中五會考班文、理、商組重讀生優先取錄（全部保送89年會考）

英專部：招收初學班至F.5會考班新生
中學部：招收F.4至F.5會考班新生
校址：九龍城太子道440至442號（龍崗道口）
電話：③7162161 ③832334 ③834334
報名時間：星期一至六上午九時半至晚上九時半（全座獨立校舍中央冷氣設備）
（九月五日開課）

優良 各級補習及會考保證課程
中四中五 英‧數‧理‧化‧中小會話
本中心由一群熱心推動教育的專業人仕於八〇年創辦，爲一所教育署註冊之補習學校。教師及教材質素優良，絕不誇大取巧，學費由教育署核認可。備詳細章程，歡迎索閱。
合格
啓示（72）研習中心

1959創校
香港商科語言書院
THE H.K. COLLEGE OF LANGUAGE & COMMERCE
招1988／1989年度日校中五重讀班
重讀同學，報名從速，九月開課，簡章備索
重讀生大喜訊

English Language	英國語文	English Typewriting	英文打字
Chinese Language	中國語文	Economics	經濟
Mathematics	數學	Commerce	商業知識
Principle of Accounts	會計學原理	Computer Studies	電腦概論

男女生可修讀保送參加HKCEE試

正校：九龍尖沙咀彌敦道221D恆疏大厦1,3,4樓 3-7239133, 3-7236300, 5-8937976
分校：香港灣仔軒尼詩道300A中邦大厦1,2,3樓
本校職業輔導部適各專業人仕或機構備用，請電：5-8916511

政府註冊不牟利學校 基督教中國佈道會 聖道女子英文中學 招生

班級：F.1—F.5（F.4、F.5文商科）
報名日期：即日開始
報名手續：①繳驗出世紙，②最近學業成績，③二吋照片兩張。
校址：九龍大坑東棠蔭街十五號（自建校舍）
電話：③—七七七七三八五
交通：巴士2C 4A 6D 40 104 地鐵—石硤尾站
兼聘文科商科學位女教師

校監：陳祖表　校長：蔡佩魁

維新英文書院 招男女生
—政府派位中學，全校冷氣設備—

△設商科，打字，及電腦課程適合升中四生就讀▽

招生班級
F.1—F.3派位生、轉校轉網生及自費生。
F.4—F.5（文、理、商、及電腦組）新生及插班生。
F.6中大、倫大、海外留學預科生。
—即日開始派發入學申請表—

校址：九龍油麻地彌敦道四八三—四八五號A
電話：三—七八〇五七四—三—八八二六九二
備註：誠聘各科教師

中國基督教會孔仲岐紀念中學 英中招生通告
（一）招收班級：
①F.4文組及理組新生（學費$390全年十期）
②F.5文組及理組新生及重讀生（學費$456全年九期）
③F.6中大預科文組及理組（學費$461全年九期）
④台大先修班文組及理組（學費$461全年九期）
（二）報名日期：即日開始
（三）校址：九龍太子道440號 3—832334 3—834334
附註：本校裝有閉音設備及中央冷氣系統

校監　孔東

樹德書院 Shue Tak College
88/89年度入學申請通告

※本校師資優良，均由港大、中大學士、碩士及經驗教師任教中學部及預科部，並禮聘多位資深教授及博士、著名學者任教大專部。
※本校與香港德明書院合辦大專部四年制之學士課程，畢業生由中華民國教育部授予學士學位資格，此學位獲世界各國大學與專業學會普遍承認。
※本校歷屆會考優良衆多，近數屆考獲優良達八百四十五科次。
※本校設有獎學金數百名，凡修讀F.4（中四）以上學生皆可申請，87-88年F/M4—F/M6學生獲頒獎助學金2000元及1500元者達總人數百分之八十五。

日校部招收班級
※F.5（中五）會考班，重讀生優先取錄。
※F.6港大預科班文組、中大預科班及台大先修班文理組。
※F.1—F.3（中一—中三）。
※F.4—F.5（中四—中五）文、理、工、商組。

夜校部招收班級
※F.5會考班，重讀生優先取錄。
※F.4—F.5文、理、工、商組。
※大專部文、商、工、法學院各學系。

（詳情可到本校查詢）

校址：新界元朗安寧路五十九號
電話：0—774266　0—774267

中華基督徒播道會直屬中學 聖路加書院
葵涌校：葵涌和宜合道一號（青山道口）　0-227090
深水埗校：深水埗大埔道248號　3-7770282

招收各級新生
F1—F3憑成績表面試。　學費$250-300
F4（文、理、商及電腦組）。學費$430（十期）
F5（文、理、商及電腦組）。學費$495（九期）
獲評核成績派位者，可獲本校特別獎學金
F.5重讀生（學費減收爲$430）獲三科合格者學費$350

■師資優良，針對會考應試重點施教，務使學生取得優良成績。
■專人精編會考講義，採用先進教學法，確保學生成績優良，並注重學生德育訓練。
■校舍獨立，教會物業，全部標準課室冷氣調節。
■校園寬敞，設有籃球場排球場等，並有先進教學設備（詳見圖）。

先進語言實驗室　微型電腦實習室　商科打字室　儀器充足的理科實驗室　葵涌校佔地六萬呎，廣植樹木，具備各種運動設備

夜學部 聖路加夜書院　F.5重讀生（保送89年中學會考）
◀夜中學‧英專‧會話‧拼音▶
葵涌和宜合道一號（新光酒樓隔鄰）　辦公時間至晚上九時半
☎0-227090

ST. AUGUSTINE COLLEGE 聖思定英文中學 中英文幼稚園
中學：F.1至F.5　重讀生優先取錄（文、理、商、電腦班）
‧F.4，F.5均可選修電腦
‧商科同學可報考英國LCC
冷氣設備
幼稚園各班及幼兒班
＊萬餘呎寬敞空氣調節校舍。
＊玩具新穎、設有各類特別室。
＊專責教師輔導學生功課至下午七時。
校車接送各區學生　查詢☎3-7567744
牛頭角校：牛頭角定業街四十八號全座
紅磡校：紅磡必嘉街（老龍坑街口）1-17號室全層

博允英文中學
招上下午班男女生
重讀生優先取錄
F.4—F.5：分文、理、商科班，可兼修電腦。
保送中學會考及其他公開考試。
本校設有獎助學金，供學生申請。
九龍油麻地南京街30至36號全座
3-889912　3-7803231

香港基督教女青年會 職業青年部
全科秘書文憑班/商科文憑班
開課日期：9月3日（全期9個月）

上課時間：逢星期一至五 8:45a.m.—2:30/3:30p.m.
費用：報名費 $5　學費每月$400　會費每年$6
報名資格：中五或以上程度，英文良好，祇限女性。
海外考試：英國L.C.C.& I.試及PITMAN試。

課程內容：

秘書班	商科班
必文速記、秘書實務、講義打字	商業算術、經濟、中文打字

簿記及會計、打字、電腦文字處理、商業書札、商業英文、公司法、出入口貿易、辦公室實務、電訊操作、美容及儀態等。

地址：香港中環干諾道中15號大昌大厦9字樓
電話：5-229826, 5-265599
◀歡迎會員從速參加▶

官塘 雅各英文中學 招男女生校
F.1—F.3：接受政府免費派位，並可代辦轉校及轉網手續。
F.4—F.5：全部參加中學會考。
報名日期：即日起攜備成績表及相片兩張面試。
校址：官塘瑞寧街44號
電話：3-893930 3-428728
全校冷氣設備
本校設獎助學金供學生申請

華僑教育

學友社分析中五放榜輔導服務

使用電話求助人數 女學生較男學生多

大部份求助者情緒穩定百分二受困擾 一名考生有輕生念頭輔導後回復信心

學友社學生輔導部週日來所推行的中五生放榜輔導服務，現已告一段落，超過十萬人次透過直接或文字媒介接受該社服務。

在熱線電話方面，從八月六日至十四日一連九天內，利用該社十八條電話者共八〇六三人，與去年數字相若。由八月二日起親往該社港九兩資料中心索取及查閱升學就業資料者接近大千人，較去年三千五百餘人躍增，當中不乏遠自元朗屯門或上水的同學；八月七八九三天正值出路展活動，九龍中心更見擠擁。逾二千人出席八月一日該社假香港大會堂音樂廳舉行的放榜及專業進修講座，另八萬本中五生出路指南亦迅即免費派清。在熱線輔導期間，該社共動用了逾近百名義務輔導員輪值接聽電話及作面談輔導。輔導員多為預科畢業生、大專學生及在職人士，並會接受連串訓練。

據該社負責人表示，該社熱線電話求助個案僅與去年相若，尚未能顯示放榜服務有飽和跡象。熱線電話自放榜日起十八條同時使用忙至凌晨兩三點才告緩和，翌日上午又見十八條熱線電話還不敷應用。該社負責人補充，如果能有更多熱心青年投入熱線輔導員工作，以解決放榜期間人手短缺情況，相信接聽求助個案必然增加。

從該社八千多個電話個案中，女生仍較主動使用電話求助，佔五成六，家長來電亦佔百分三，他們多替子女查問出路概況。相反，男生則較主動前往資料中心，情緒表現亦較穩定。電話個案中仍以查詢升學資料居多，共佔八成六。當中又以查問預科學校收生要求佔多數，佔總數百分之廿三，重讀佔百分之二十，工業學院及職訓途徑佔百分之十一，夜校佔百分之八，這顯示求助學生著重升預科或重考以獲佳績。而查詢就業資料者只佔百分之一點七，可見求助學生較多考慮升學出路。

此外，意向輔導另佔一成四，求助考生希望輔導員給與意見，放榜前建議準備工夫，放榜後抉擇升學或就業出路，選擇較合適學校，比較學校校風師資等問題，有的更將出路抉擇機會全交輔導員。可見求助考生對個人升學或就業出路方面，未能作出妥善抉擇，對自己前途去向亦欠清晰主意。他們多未會在放榜前作充份心理準備，致放榜後頓感徬徨無措。如何協助考生解決出路意向疑難，該社負責人呼籲學校多舉辦「整年」輔導，除於會考前解決學科疑難及應試技巧外，更可在會考後放榜前的階段，舉辦輔導活動，以協助學生認識自己，建立正確的升學就業態度。（該社可提供協助，如於八月初可免費贈派出路指南，派員作講座等。）

至於情緒方面，大部份均屬穩定，僅百分之二受一定程度情緒困擾，而當中會有一名考生表示有輕生念頭，幸好經輔導後已回復信心，敢於接納自己。該社表示，近年考生情緒表現較見穩定，相信與升學就業出路的增多，資料的廣泛印發，及各傳媒的努力有關。但是輔導機構、教育當局、老師及考生在放榜前後所承受的沉重壓力及務復感，仍須家長、對成績欠理想的同學更須鼓勵支持，從而將情緒困擾疏導。

此外，該社各項放榜前輔導亦備受歡迎，可見放榜前的輔導亦需求殷切。該社籲請有志青年參加學生輔導部工作，推動中學生輔導服務。

香港留日學友會 週末辦留學講座

香港留日學友會將於八月二十日（本星期六）假座中環美國銀行中心廿四樓日本駐港總領事館文化部日本語講座舉辦「留學日本講座」。時間由下午二時三十分開始至下午五時正。屆時將會放映介紹現代日本及在日本攻讀的外國留學生生活的影片，由學友會會員及最近由日本留學歸來的留學生講述最近日本的生活近況及留學須知，同時亦會解答一些關於留學日本的手續等疑問，歡迎有意留學日本的人士參加，入場券可向日本駐港總領事館文化部索取，但因座位有限（六十名），額滿即止，敬希提早索票，以免向隅。查詢電話：五－二二六三三六（馮小姐或佘先生）。

青年會學生中心 公民常識問答賽

中華基督教青年會學生中心，為響應公民教育運動，特於九月十日舉辦公民常識問答比賽。賽前並印製問卷以遴選隊伍進入比賽，問卷截止日期為九月一日，每隊以三人為限，詳情可到窩打老道二十三號四樓學生中心，或電三－七七一一一，內線三〇五四查詢。

九龍城區議員討論三號報告書

大部份議員贊成三三四學制模式

中大教協會主席郭少棠批評政府提供報告書資料不足令討論困難

接近三十位九龍城區議員昨（十七）日出席一個討論教統會三號報告書的茶會，茶會由中文大學教師協會及校友聯會合辦。

部份區議員反映像這類的茶會辦得實在遲了一點，有些區議會已經就三號報告書作出過討論，而部份區議員又未必對教育問題有深切的瞭解，所以，討論時手頭上都缺之足夠的資料。

昨日的茶會上，邀有教育專業人員協會、教育工作者聯會、中文中學聯會等的代表列席，為區議員們闡述一些背景資料。

有兩位區議員會上提到假如政府對大學教育收緊財政資源又如何？教協會長司徒華表示，以現時政府的財力，是可以容許多花在教育方面的投資。亦有區議員表示，經費是多是少都不是問題，只要用得其所，就值得進行。

中大教師協會主席郭少棠會後對記者表示，這次在會上的意見交流相當有用。發言的區議員大都贊成「三三四」的學制模式。郭少棠又批評政府提供關於三號報告書的資料不足夠，令到社會人士，以及區議會在討論時難有對問題有個全面的認識。他指出，例如，三號報告書內討論「三三四」、「三二」制的章節就多了很多，「三三二」制的探討相形便見少。（子）

華僑日報教育版主編

邁向成長路

香港輔導教師協會供稿

重讀有用嗎？

陳呂令意

（續上期）（四）恒生商學院

該學院由恒生銀行資助，為有志從事商業或財經事業的青年提供專門教育。課程包括商學、經濟、會計、電腦等。修讀兩年後，學生可獲頒商學文憑，資格與理工的文憑相同。

申請者須具中學會考中、英、數三科D級或以上及另加兩科E。獲取錄者學費全免，如欲寄宿的，祇須付少許宿費。報名表格可向恒生銀行香港及九龍總行或沙田恒生商學院索取。截止日期為八月十七日。

（五）醫護工作：

年齡已屆十八歲的中學畢業生，若對醫護工作有興趣的，可投考政府醫院及其他各醫院的註冊護士訓練。最低學歷為會考五科合格：包括英文D、中文E、物、化、生、數其中兩科E和另外一科C級。政府醫院一般招生日期為二月，六月和十月，訓練期為三年。至於其他醫院的招生日期，同學可直接查詢。

若同學的會考成績未符合以上提供者，亦可申請為登記護士之訓練，為期兩年，如九龍醫院明愛醫院和聖德肋撒醫院等亦有此類訓練課程，同學可以電話查詢。

（六）香港演藝學院：

中學會考有五科E（包括中、英文）的同學，可申請報讀基礎班課程。投考者須接受面試和技能測驗，演藝方面的潛質較會考成績更為重要。完成基礎課程可修讀兩年制證書課程或三年制文憑課程。詳情可到下列地址查詢：

香港灣仔告士打道一號。

（七）留學途徑：

負笈海外留學的同學日漸增多，及論其原因是由於本港專上學位有限，或因政治前途，但無可置疑的是「出國留學」在同學間形成一種友儕壓力，這使一些從未作過如此心理準備或家境不太富裕的同學，也認真考慮出國留學。

熱門留學地點有英國，美國及加拿大。但由於英國學費昂貴，加上學生不能兼職，移民條例嚴峻，故越來越多同學留學美、加。近數年，往澳洲升學人數倍增，原因當然與學生工作，學費和移民條例有關。

一般而言，前往海外升學通常需要一年前申請。但據筆者所悉，有些學校會特別處理香港學生，使他們可在短時間內成行，趕上本年度開課。例如，英國一些學校代表，會在暑假期間（即現時）到訪香港，會晤學生。如接納之，立刻助其辦理各項手續，亦可趕及開課。

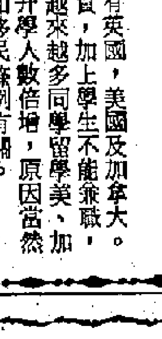
除此之外，也有同學考慮到台灣和中國大陸升學。台灣經濟蓬勃，部份畢業同學樂意留在台灣工作。大陸升學，因僑生免學費（聽聞明年可能收費），一般生活水準較低，又加上與香港較為接近，所之頗具吸引，同學亦作出客觀考慮。例如，擁有全國最多僑生的暨南大學，他們的電子計算（電腦）系和醫學系，很受香港僑生歡迎。其一，他們收生的標準較低，其二，他們的教學方法不斷改善，故海外對他們的醫學院也給予一定的評價。

最後，請各位意欲往外地升學同學留意，多搜集資料，才作出決定。

（八）專業考試：

「條條大路通羅馬」，很多擠不上大學的朋友，憑著無比毅力，循序漸進，一步一步的考獲專業資格，例如：MIL LCC & I ACIMA ACMA，有些考試的最低資格祇不過是會考三科合格而矣，有些甚至如超過某一年歲，連最低資格也豁免。所以會考成績不理想的同學，可闖一條適合自己的路，重要的是資料準確，訂定目標，繼而持之以恆，定會成功在望。

各項專業考試詳情，可往考試局查詢。（全篇完）



白髮句

夜讀辛詞，看到一闋有趣的詞句：

人言頭上髮，總向愁中白。拍手笑沙鷗，一身都是愁。

其意謂人們常說頭上的髮髮，總因愁苦而變成斑白。那麼我就要拍手笑話江上的沙鷗了——牠們渾身雪白，莫非一身都是愁苦麼？

詞人故作調侃之語，實是為了掩飾內心的愁苦。其「破陣子」云：

贏得生前身後名。可憐白髮生！

由此可證詞人也有其白髮之苦。嘆歲月之催人，嘆社稷之多艱，嘆時不我予，嘆無力正乾坤……

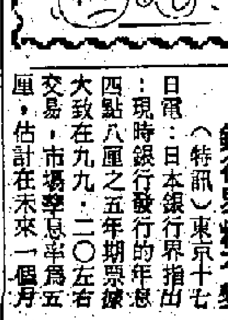
兒時看小說，常有「一夜白頭」之說。記憶最深的是梁羽生「白髮魔女傳」中的女主角，為情而一夜白髮。這些故事看多了，便不知不覺認為事實確是如此。不知這種情況能否以醫學角度來解釋（或是推翻）。然無論如何，這種說法是挺有詩意的。

不知由誰人開始，將頭髮與愁苦連在一起。「三千煩惱絲」——這是人盡皆知的名句。能將這兩種東西連在一起，把煩惱形象化，創這譬喻的人實有一番心思。

頭髮長而密，要妥妥當當的去處理，實在不是簡單的事。愁煩與人生相終始，也秉悠長細密之性，更不容易為人所對付。只是，一怒之下，我們可以狠下心腸剃去三千煩惱絲，但那不絕如縷的愁煩，卻是剃無可剃。正是：

「愁煩」恰如春草，更行更遠還生。（安濤）

人生問題之解決



數學教學常標榜它是培養解決問題的技巧。解決問題，當然不是局限於解決數學題或考試的題目。人生就是充滿各樣的問題需要我們解決。所以，數學教育家相信，經過數學的思考訓練，學生就能掌握到一些解決困難之總技巧，從而可以順理成章地解決眾多其他類型的（或非數學上的）問題。

這其實涉及一個叫「轉移」（TRANSITION）的問題。某人在甲項得到訓練，若能轉移到乙項，可以看出，他不但學會了甲項機械性的操作，而是掌握了一些大原則，一些一般的技巧。有人會說，數學問題解得好就等於人生問題也可解決得好，當然未必。我們可羅列不少著名的數學家，其生活是一塌糊塗的。

不過，我卻認為，我們不能把這個關係（數學問題解決了和人生問題解決的關係）看成一個必然關係來研究。不少人就是用這個角度去圖推翻一些理論是有問題的。因為現實世界每件事都有特例。比如一個人從十樓墮下，亦未必會受傷。故此，我們不應看問題的邊緣而是看問題的中心部份。即是說，在「一般情況」（或者說，在大體來說或平均來看），數學思維得到訓練，處理問題會否有條理點，合情理點。我想這是任何人均不可以否定的。

可惜的是，我們的教育不着重能力的培養，所以就有數學考試成績好，不見得思維有邏輯了點；中英文成績好，不代表語文能力高的情況。（達華）

華僑經濟

北京銀行家及外交家認為

中國大陸今次加息幅度太少來得太遲

不足發揮控制通脹與購物潮

（特訊）北京十七日電：北京的銀行界認為，無疑，中國決定提高利息，可以有助於抑制通貨膨脹及搶購物資狂潮與吸引民間資金回流銀行貯存，但今次的加息幅度仍不足夠發揮上述效能。

一位中國大陸銀行家表示：今次加息對於人民的消費心態會產生若干作用，但加幅仍遠遠落後於通貨膨脹率。

一位北京的西方外交家認為：今次中國加息太少及太遲，中國領導層祇是勉力支撐，但無法透過貨幣政策控制通貨膨脹。該外交家強調，中央銀行無法支配來自工業部門的壓力而被迫接受較低的加息幅度。該外交家認為利息應與通貨膨脹扳平。

但北京一位北美洲銀行家則表示，對中國今次加息表示歡迎，可以說方面吸取游資，另一方面債券發行一厘資金。他說，這表示人民全部被公眾接受之間的利息，用合理的利息。

北京經濟日報在頭版社論指出：今年頭七個月，貨幣發行量過多，授信過多與儲蓄利息則下跌。該報認為，在餘下時間銀行應採取穩當的貸放手段，尤其對一些賓館、差企業，非官方旅店及城宇樓停止貸款。

北京經濟日報又述稱：國家委員會已下令，所有企業及商店不得強迫銀行貸借，及防止他們以償舊債。最近有一地方領導強迫銀行貸款予其愛子的一項計劃。

該報又呼籲企業自行發行更多債券或股票，使它們減少對銀行借貸的依賴及開設更多資本市場為票據進行買賣。

中國領導層在北戴河的三天會議，主要是討論控制消費開支及物價狂漲，會議已於昨日結束。

貸款迅速增加信貸恐失控危險

中國金融業面臨嚴峻形勢

（中新社北京電）中國人民銀行副行長周正慶認為，今年頭七個月貨幣投放過多，貸款迅速增加，如此下去，全年貨幣、信貸將有失控危險。

周正慶在中國人民銀行全國分行長會上透露，今年一至七月，貨幣淨投放一百八十三億元，而去年同期為淨回籠四十四億元，銀行各項貸款增加七百六十六億元，比去年同期多增加五百一十八億元，上述數字打破了歷年的常規。

周正慶說，貨幣投放過多，除有工農業生產發展、農副產品收購增加，金銀、外匯佔款增加等正常因素外，主要是消費基金增長過快。上半年，工資和個人其他支出已經比去年同期分別增長百分之二十三點七和百分之四十六點五，而頭七個月的城鄉儲蓄存款卻比去年同期減少三十六億元。

周正慶認為導致今年貨幣、信貸投放過多的原因很多，從中央銀行看，對基礎貨幣控制不嚴。此外，專業銀行在中央銀行的存款減少，信託貸款規模亦失去控制。

據了解，中國人民銀行已制定出控制貨幣、穩定金融的一些措施。

外匯儲備達一百八十億元

（中新社北京電）今天在此間出版的《金融時報》透露，到今年六月底，中國外匯儲備總金額達一百八十點七八億美元，比去年末增加二十八點四二億美元。

今年頭六個月，國家外匯庫存為四十九點八四億美元，比去年末增加二十點六一億美元；中國銀行外匯結存為一百三十點九四億美元，增加七點八一億美元。

上半年，國家向外借款餘額為一的零二點一八億美元。黃金儲備一千二百六十七萬盎斯，黃金儲備同去年底持平。

安哥拉政府放寬設銀行

安哥拉日報引述安哥拉央行總裁伊納西奧談話說，在經濟改革之下，安哥拉將容許本國及外國商業銀行在該國開業。目前安哥拉中央銀行是該國唯一商業銀行。

市內有公盤吸納與美元閃縮

澳洲元匯價稍回升

紐匯受跌息影響走軟

（特訊）雪尼十七日電：經紀說，雖美國公佈之貿赤較預期為高，惟澳元在短期補倉下兌美元仍略見高收。

澳元由〇．八〇三至一〇升上〇．八〇二八點三五收市，但成交依然疏落。

交易商之間則短期內美元前景看法有出入。

萬國寶通一名分析家說，「短期內美元在此間仍然看好，但中期就很模糊。」

另一間大銀行的一名交易商說，「日本機構投資者把美元從低位拉回來，就像美國貿易數字從未真正出現一樣。」

西太平洋銀行一名分析家說：「澳元背後的上升軌道仍然完好」。商息及商品價格堅穩，對澳元仍有支持。

一名交易商說，市內現在又等二十三日公佈的聯邦預算案。

威靈頓電：紐元以接近最高價位收市，但經紀說，本地減息使之軟化。

紐元從〇．六〇至〇．六〇跌落〇．六五五，一五至二五開市，〇．六四六〇最低，以開市價收市。一名經紀說：「〇．六四五〇是很有力的支持位。」

台灣黃金儲備前月量不變

台灣六月份黃金儲備為一千二百九十萬盎斯，與五月份相同。央行總裁張繼正表示，他不能確定黃金進口會否在短期內恢復，並在六月份沒有輸入政府黃金。

中國飼料供應短缺

麥糠價大幅上漲

港產紅糠每担升四元 粟米港商向遠洋訂購

（特訊）中國大陸飼料來貨繼續短絀，價格大幅上升，供不應求，港產麥糠銷量增加，價格大幅改高，每担改高四元。

據飼料商指出：近年本港供應量減少，約佔一般麥糠百分之七十，但在近兩月來，中國大陸來港麥糠數量甚少，最近來貨頻於稀斷，近期到貨每担急升，碼頭交貨每担六十元。港產麥糠銷量大增，供不應求，每担牌價改高四元，紅粗麥糠每担為六十四元，紅幼麥糠每担為六十一元。紅幼麥糠及白相麥糠已無現貨供應。

中國大陸粟米亦無現貨，本港飼料商已向美國、澳洲訂購粟米來港濟銷，預料九月後可以運到供應。

丹麥貿易額已轉虧為盈

丹麥六月份貿易出現盈餘，由五月份的七億九千萬克朗赤字轉為有盈餘近二億克朗。

瑞典七月份失業率由六月份的百分之一點三，上升至百分之一點七。

日長期貸息銀行界料不變

（特訊）東京十七日電：日本銀行界指出，現時銀行發行的五年期票據息率為四點八厘，交易大致在九．二〇左右，市場估計在未來一個月長期最優惠貸息應不會有變化。

長期最優惠利息水平通常是比五年期票據高出〇．九厘。但日本銀行界認為，長期貸息會否調升還要看本週餘下時間的實際情況才能決定，而下週四將最後取決日期。

St. Louis Group Of Schools
聖類斯教育機構
英文夜中學招生
荃灣校
班 級：F.4及F.5（文、理班）
開課日期：1988年9月2日
報名地點：①荃灣海濱花園第二期T15－T22
②美孚百老滙街80號
③本機構港九各分校
查詢電話：0-4161375，3-7422028
校 址：地利亞修女紀念夜校（荃灣）
荃灣海濱花園第二期T15－T22
辦公時間：星期一至六 上午九時至晚上九時

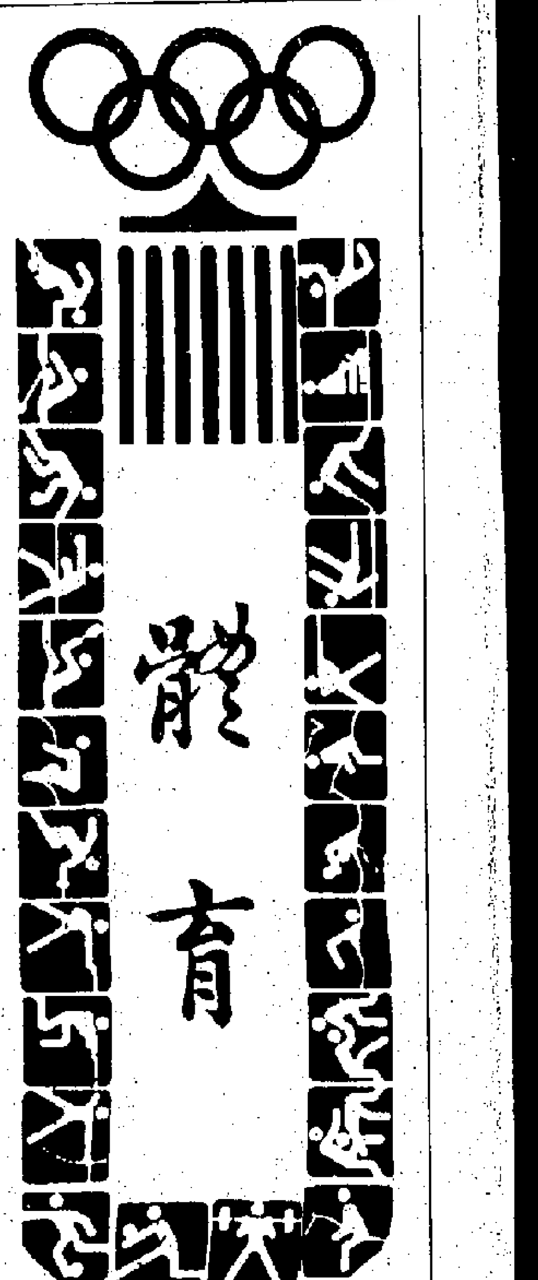
聖類斯教育機構
補習課程
（一）會考補習班
由經驗教師任教，配合會考課程，編訂教材講義，協助學生準備考試。
班級：(A)應屆會考班（Form 5）
(B)會考預備班（Form 4）
科目：英、中、數、理、化、生、史、中史、文學、經公、地理、會計、電腦等。
（二）功課督導班
由經驗教師督導完成每日功課及準備校內校外考試。
小學 P.1－P.6 中學 F.1－F.3
（三）F.1－F.3英文補習班
香港：西區第三街179號 5-489905
大道西428號（松柏書院） 5-403882
灣仔道237號 5-720256
筲箕灣道56號 5-513501
太古城地利亞預科夜班 5-681134
九龍：美孚百老滙街80號 3-7439313
官塘協和街221－223號 3-893289
官塘月華街19號 3-422289

珠海書院校外進修部
招生
1．秘書訓練全科證書課程（上／下午日間制）
課程內容：
①辦公室實務 ⑥電腦文字處理
②必文速記理論及速記 ⑦進出口貿易實務
③必文打字（初、中級） ⑧初級簿記
④實用英語會話 ⑨國語
⑤英文來往書信及報告 ⑩人際關係及社交禮儀
入學資格：中五或以上程度
開課日期：一九八八年九月十二日
2．商業訓練全科證書課程（上／下午日間制）
課程內容：
①會計（L.C.C.初、中級） ⑥進出口貿易實務
②成本會計（L.C.C.中級） ⑦商用電腦（Word Processing & LOTUS 1-2-3）
③商業數學與統計 ⑧英文來往書信及報告
④香港稅務法例 ⑨打字（PITMAN初、中級）
⑤商業概論
入學資格：中五或以上程度
開課日期：一九八八年十月三日
（本校為PITMAN考試中心，學員可直接在校內報考PITMAN及L.C.C.試）
3．G.C.E. "O" LEVEL 電腦課程（夜間制）
全期修業期共八月，將按照G.C.E.電腦考試所訂之電腦範圍授課，並提供專業性電腦知識訓練，學員修業期滿後，可保送參加G.C.E. 'O' LEVEL電腦考試。
開課日期：（A組）一九八八年九月八日（逢星期一、四）
（B組）一九八八年九月十六日（逢星期二、五）
時間：晚上七時至九時
報名時間：逢週一至六：上午九時半至十二時下午二時至九時（週六至下午五時）
索取章程及查詢電話：3－7601530，3－7601627
地址：九龍亞皆老街115號1樓

城市商業管理學校
CITY COLLEGE OF COMMERCE
(Founded 1970)
銅鑼灣校：香港軒尼詩道458-468號四至六樓（金聯商業大廈）（鱷魚恤樓上） 校務處：四樓（3字）5-8912090，5-8912110
油麻地校：九龍彌敦道498-500號一至六樓（泰盛商業大廈）（文明里地鐵站對面）校務處：二樓（2字）3-853568，3-858577
旺角校：九龍彌敦道570-572號一至六樓（基利商業大廈）（近登打士街口） 校務處：二樓（2字）3-7805487，3-7806173
FULL TIME DAY COURSES 日校全科班（只收女生）
September 1988 九月份新班（1988/1989年度）
Commercial Studies Course 商科班（上午班及下午班）
學制：一年制課程，九個月結業。
科目：初中高級簿記、必文速記或商業學、商業書信、進出口實務、辦公室實務、秘書實務、打字、電機打字、微形電腦簡易操作及實習、電訊理論及實習、社交儀態
輔導科目：香港稅法、合約法、商科教育電影及幻影片示範及詳解。
Secretarial Studies Course 秘書班（上午班及下午班）
學制：一年制課程，九個月結業。
科目：必文速記、秘書實務、簿記會計、商業書信、進出口實務、辦公室實務、打字、電機打字、微形電腦簡易操作及實習、電訊理論及實習、社交儀態
輔導科目：香港稅法、合約法、商科教育電影及幻影片示範及詳解。
Form 6 G.C.E. (Commercial) 英國大學預科班
學制：一年制課程，九個月結業。
科目：English "O", Economics "A", Accounting "A" Business Studies "A".
附加科目：Toefl（托福試），Commerce "O".
Form 6 H.K. "A" Level (Commercial) 香港大學預科班
學制：二年制課程，每年度均九個月結業。
科目：Use of English, Economics "A", Business Studies "A", Principles of Accounts "A".
日校註冊手續：申請者須親自攜同身份証，成績表及有關證件，連同該等證件影印副本一份，二吋相片一張，到本校填寫申請表格。
PART TIME EVENING COURSES（夜校）收男女生
September 1988 九月份新班
Commercial Courses (Evening) 夜校商科全科班
學制：三個月結業
科目：(A) 簿記，商業書信，進出口實務及C.I.F.
(B) 簿記，商業書信，進出口實務及C.I.F.，打字
Banking Course (AIB) 英國銀行學會試班
學制：四個月結業，在銅鑼灣校（軒尼詩道458號）上課。
課程：Local Stage I Examination of Institute of Bankers
科目：經濟學，會計，法律概論，銀行學，英文。
章程可向下列地鐵香港電視服務站索取：中環，銅鑼灣，尖沙咀，佐敦，油麻地，旺角，太子，九龍塘，樂富，官塘，荃灣，沙田。
Documentary Credits & Bank Collections 進出口押滙及信用證
1.本課程適合銀行，出入口行職員及對進出口押滙及信用証有興趣之人仕就讀。
2.本課程內容對於進出口押滙及信用証各方面均有詳細解釋，特別適合已完成"進出口實務"之學生作進一步之進修。
Single-Subject Courses 選修科
Elementary Bookkeeping 初級簿記 | Shorthand Theory 速記理論
Intermediate Bookkeeping 中級簿記 | Shorthand Speed 速記速度
Higher Accounting 高級會計 | Typewriting 打字
Costing 成本會計 | Electric Typewriting 電機打字
Higher Costing 高級成本會計 | Elements of Banking 銀行學
Import & Export Practice & C.I.F. Calculation 進出口實務及計積 | Economics 經濟學
Commercial Correspondence 商業信札 | Principles of Law 法律概論
Documentary Credits & Bank Collections 進出口押滙及信用證 | Hong Kong Taxation 香港稅法

Delia Group of Schools
地利亞教育機構
招收
F.1－F.7
各級男女生
地利亞修女紀念學校
太古校：鰂魚涌太古城 5-681171
協和校：官塘協和街221號 3-423199
月華校：官塘月華街19號 3-443828
美孚校：美孚百老滙街80號 3-7422028
美孚校：美孚吉利徑1號 3-7424831
荃灣校：海濱花園第二期T15－T22 3-7422028
利瑪竇書院
校址：九龍官塘協和街223號 3-450469

珠海書院電腦中心
COMPUTER CENTRE OF CHU HAI COLLEGE
（香港電腦學會承認）
電腦專業文憑課程（兩年全日制）
課程目的
本課程特為預備從事電腦業之學員而設，提供專業性電腦訓練及商業知識，旨在培養電腦界之數據處理、程序設計及系統分析之專業人員。
設備
本中心斥資港幣三百餘萬元，購買先進電腦設備，其中包括兩套美國德州儀器商業電腦系統和八十餘部IBM PC EPSON PC及APPLE II等微型電腦，分別安裝在五個電腦室。
入學資格
中五畢業及中學會考五科合格或以上（包括中、英、數）。
畢業資格及獎勵
一、學生將接受為期一年半之電腦專業訓練及商業知識課程。修畢第一至第三學期之科目考試合格者，由本中心安排至各大公司電腦部校受第四學期之六個月在職訓練。（此項計劃由香港電腦學會予以協助）。
二、凡修畢全科，學業成績合格及在職受訓表現滿意者，本院將發給電腦專業文憑（獲香港電腦學會簽署認可證明）以及推薦工作。
三、畢業學員若考獲美國ICCP電腦學會之ACP試合格，可領取GMHKCS（GRADUATE MEMBER OF HONG KONG COMPUTER SOCIETY）資格：再加上兩年電腦工作經驗，更可轉為AMHKCS（ASSOCIATE MEMBER OF HONG KONG COMPUTER SOCIETY）。
開課日期：一九八八年十月三日
報名手續
填妥申請表後，請攜帶學歷證件正本、工作證明文件（若有工作經驗者）、相片兩張親臨本中心辦理。
索取章程及查詢電話：3－7601530 3－7601627
報名時間：逢週一至六上午9時至12時半，下午2時至9時（週六下午2時至5時）
校址：九龍旺角亞皆老街一一五號



登喜路香港國際羽球賽
世界好手雲集 港伊今揭戰幔
晚七時楊陽首戰馬來西亞傅國强
下綫科斯特蘇基亞圖米賓西廸爭

（特訊）香港羽球總會主辦八八登喜路香港國際羽球公開賽，今起一連四天假灣仔新伊館揭起戰幔，來自世界各地羽球高手，角逐六萬美元總獎金。門票分十元至一百二十元不等，現已在新伊館公開發售，球迷欲免向隅，購票從速。

羽球總會昨晚召開記者會，介紹各路雄師，並分＂衣演娛賓，席間並由羽總會長湯恩佳致辭，歡迎各國球手，節錄如下：「今次是香港第四次主辦同類型賽事，我們邀請世界各國羽球名將前來，獎金總額增至六萬美元，被列為格蘭披治大賽一流賽事。本人深信憑著各籌備委員的努力和經驗，國際羽聯的支持，賽事定能成功。」

此次登喜路公開賽乃八八年格蘭披治巡迴賽十分站之其中一站賽事，屬國際星級賽事之一。男單冠軍可獲獎金三千九百美元，而女單冠軍則得三千美元。

今次共有十三支外隊參加，除了泰國外，昨晚記者會上已全部亮相。

由於近期並無其他國際大賽舉行，故中國派遣了兩位頂級球手來港，他們就是男性楊陽、女單韓愛萍。

楊陽

首號種子楊陽今季首度於格蘭披治賽中角逐，所以他在世界排名榜上暫時沒有名次，但據他昨晚表示，對於排名不是太重視，而今次在香港公開賽將會全力以赴。

至於是次比賽後，他表示確定會參加九月於曼谷舉行的世界盃，奧運表演賽及十一月丹麥主辦的北歐公開賽等，至於餘下的格蘭披治賽事，他說需由教練作最後安排，並且要視乎身體狀況而定，雖然他可能會因分數不足而喪失出席世界格蘭披治總決賽資格，但楊陽表示並不在乎。

男單

方面賽程，首仗於下午三時正展開角逐，先由星加坡海米加安對中華台北劉恩宏；至於楊陽則於下午七時與馬來西亞傅國强對壘，這位握左手拍的球手近況不差，他認為在上綫芸芸高手中，以傅國强及丹麥尼可夫實力最為强勁。

尼可夫首仗對韓國李光珍，如無意外，一般認為他可以晉級。

香港

兩名單打選手徐秋林和謝祗分別對外國賽出綫者及印尼亞雅地。徐秋林闖過首關的希望甚濃，但次關就面對尼可夫，相信很難再獲晉級了。

蘇基亞圖

下綫方面，一般相信是二號種子印尼蘇基亞圖與丹麥科斯特之爭。

近況奇佳，在今季格蘭披治賽中已先後取得台灣、法國及印尼三地公開賽之錦標，而科斯特亦取得西德公開賽之冠軍，兩人勢均力敵，相信會有一番龍爭虎鬥。

科斯特

科斯特於八七年在北京舉行的世界錦標賽中僅敗在楊陽手下屈居亞軍，今次如能在下綫中衝出重圍，再遇楊陽，鹿死誰手，亦未可料。

米賓西廸

此外，尚有大馬名將米賓西廸，他自從今年為祖國在二十年來首次打入湯姆斯盃決賽後，狀態平平，故其本人亦稱要看臨場發揮如何，信心不大。

首天賽事，科斯特將對星加坡劉永焯（晚八時卅分），蘇基亞圖對丹麥保羅拉森（晚九時正），而米賓西廸對外國賽出綫者（晚九時正）。其中以蘇保一戰最惹人矚目，相信球迷亦不應錯過。

女單

方面，來港衛冕冠軍的韓愛萍近況不俗，香港是他今季格蘭披治賽的第五站，上半年已先後在日本、西德和瑞典三地掄元。但在三月全英錦標賽時，因為準備不足，在半準決賽被南韓李英淑淘汰。據她昨晚表示：為了這個比賽，稍為加緊了平日的練習，望保持一貫水準。當被問及對是次比賽之信心時，她祇稱信心是有的，但要看臨場表現才可。至於對對手的實力估計，則未能確切衡量，須交手後才能評價。

中國隊除韓愛萍外，其中包括周福梅，她年二十四歲，在日本公開賽勇挫李英淑奪季軍。至於其餘雖屬新秀，但領隊劉鳳岩認為她們都有一定實力。

女單今天賽事將於早上九時展開角逐，其中較受人注意的初賽包括：丹麥拉遜對印尼蘇打娃蒂（上午九時），尚幅梅對加拿大花拉蒂（上午十時卅分）。

至於兩名大熱門韓愛萍及李英淑在初賽輪空，明天（十九日）早上才有比賽。

根據賽前推測，上綫形勢十分明顯，將是韓愛萍與拉遜之爭，至於下綫，尚幅梅再遇李英淑，雙方競爭更見激烈。

今次比賽共有十四個國家或地區參加：澳洲、中華台北、加拿大、中國、丹麥、英國、香港、印尼、南韓、馬來西亞、毛里求斯、荷蘭、新加坡及泰國。另外男單有四個席位，供給其他選手競爭。

外國賽昨天已完畢，結果三名台灣球手郭煥文、彭文彬及吳俊生與及英國好手莊遜奪得今天正式比賽的參賽資格。

香港兩名球手陳健倪和潘子豪昨天均只差一腳便能晉級，他們在苦戰三局後方僅負於台灣的郭煥文和彭文彬。

四名外國賽出綫者在今天分別出師，郭煥文對香港徐秋林，彭文彬對台灣陳能彪，吳俊生對香港楊奕琦，莊遜對馬來西亞朱賓西廸。（晒、王）

羽總會長湯恩佳致詞歡迎各國選手。

登喜路贊助商費查於歡迎會中致詞。

昨晚歡迎宴會上中國隊（上）與香港隊（下）分別表演歌藝娛賓。

八七年世界錦標賽冠軍中國韓愛萍。

職業網球協會錦標賽
2—0 韋蘭特大勝卡素
2—0 干諾斯挫加施狄
張德培雷夫林伯格馬素俱晉級

（路透社辛辛那提十七日電）在昨日連場爆冷之後，國際職業網球員協會的男子網球錦標賽今日在韋蘭特與干諾斯的協助下，恢復了「秩序」，兩人均直落兩盤勝出。

二號種子瑞典韋蘭特以六比三，六比一大勝英國卡素，三號種子干諾斯以六比四及六比一勝美國同袍加施狄。

昨日分別有五號種子捷克梅西，七號種子阿根廷羅丹，八號種子瑞典史雲信和十六號種子澳洲卡希爾，共四名種子被淘汰。

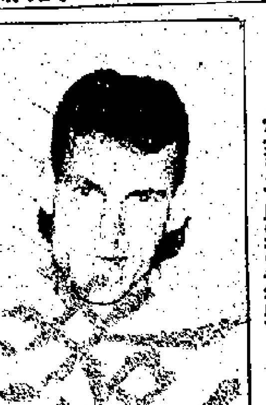
爆冷勝利者依次分別為美國雷夫，澳洲林伯格，十六歲的美籍華裔張德培及澳洲馬素。

干諾斯忍著手肘和腳部的傷痛，在九十分鐘內解決了加施狄。

卅五歲的干諾斯說：「下週我好好休息，美國公開賽將是我今年最後一項硬地賽，屆時如果能打得今日那樣好，我就滿足了，現時身體狀態很好，手風亦順。」

韋蘭特比干諾斯提早十分鐘結束比賽，雖然卡素在首盤有四次機會在四比五時回破，但都未能實現。

此項賽事的三屆盟主韋蘭特說，[illegible]今年要快好多，對他來說是美國公開賽的一次好準備，今年他[illegible]已是美國公開賽熱門勝利者之一。（揚）


丹麥名將科斯特。

澳洲奧運單車手戴新頭盔
流綫型設計減風阻省時間

（法新社十七日墨爾本電）澳洲單車手在參加漢城奧運時將會戴上新太空時代之頭盔，有關人員認為此舉可使選手在長途賽中可省回數秒之多。

澳洲單車聯會主席葛堅稱：「該種流綫型設計之頭盔，可減少風力阻擋，使澳洲四公里賽事之最好時間減少秒半，而一百公里賽事更節省十五秒之多。」

該頭盔乃由一名就讀於航空技術學院之單車熱愛者所設計，用太空金屬造成，頭盔兩旁設計成翅膀形狀。

葛堅稱：「在這個時代，我們做任何事，都可借科技協助，以求做得更好。」（李）

入入香港壁球公開賽
廿八壁球中心揭幕
世界排名前卅名球手雲集競逐

（特訊）由香港壁球總會及市政局主辦之八八香港壁球公開賽將於廿八日至下月四日在紅棉道壁球中心舉行，是次大賽總獎金高達卅萬港元，分配如下：冠軍五萬五千元，亞軍三萬六千元，季軍二萬五千元，殿軍一萬八千元，第五至八名各得一萬三千五百元，第九至十六名各得八千元，第十七至卅二名各得三千元。

是次公開賽乃本年年度世界壁球格蘭披治巡迴賽分站賽之一，亦為今屆亞太區巡迴賽揭幕戰，屬國際標準第七星級賽事，賽會並於昨午舉行抽簽，編排賽程。

根據賽例規定，正式比賽設卅二席參賽位置，其中廿四名為在參賽名單上佔較高排名之球員，另外八名則為廿八及廿九日甄選賽優勝者。而十六位世界排名較高之球手將被列為種籽球員與其餘八位種籽球手及甄選賽中八位勝出者對壘。

參加是次公開賽之球手中，有九位是世界排名榜上前十名內者，包括上屆冠軍巴基斯坦簡舒亞，亞軍澳洲迪瑪殿軍紐西蘭居文。以上三人，分居世界排名第一、三、四位，世界排名第二及上屆季軍巴基斯坦簡漢嘉却缺陣。

各場比賽，歡迎球迷購票入場參觀，票價由十五元至一百八十元，可在香港壁球中心之體育用品專門店購買。

美國奧運籃球隊作熱身賽
95—84 奧運隊勇挫職業隊
快將決定最後十二名代表赴漢城

（美聯社北卡羅連納州十五日電）要決定那十二位籃球選手能代表美國參加漢城奧運，一向都被認為是苦差，但教練湯遜却發現有很多因素，能令他有快速的抉擇。

美國奧運隊於週末在夏洛特舉行的卡羅連納邀請賽中，取得兩次勝利，最近一次為以九十五比八十四，在星期天擊敗美國籃球協會明星隊，所以一般預料，當湯遜抵達夏洛特的時候，人選已有決定。

湯遜知道一些球員的特性，並已在參加夏洛特比賽前已除去[illegible]，但仍有十六名球員在[illegible]之上，他表示[illegible]出其他條件作[illegible]有部份球員不願[illegible]備。

大部份的球[illegible]為，只要能打敗有米高佐頓及查理斯柏克利在陣的隊伍，將會對漢城比賽信心的建立有很大幫助，但湯遜認為，基本的訓練仍是不可少的，他强調，退守的時候及與隊友的合作是不可混亂的。

美國隊是由高斯及羅拔遜所領導，後者[illegible]在安納波里斯的職業[illegible]示，他學到了不少[illegible]羅拔遜還表示，重[illegible]為[illegible]時所沒有[illegible]。

[illegible]全賴高斯的投射運氣得手，才使美國隊在上半場完時與對方打成平手，[illegible]籃球協會隊的佐頓[illegible]上半場完結前還有四分二十六秒時，造成一個較大比數的領先，三十三比二十八。但其後，美國隊反超前，還節節領先至完場；佐頓為比賽中得分最多的球員，共得二十四分。（陸）

美韋特加斯格蘭披治賽
路易斯莊遜又相逢
無異奧運前試金石

（路透社十六日電）美國田徑選手路易斯和加拿大田徑選手莊遜在週三韋特加斯所舉行的格蘭披治賽中又碰頭，這儼如是他們在奧運前預賽般。

奧運金牌得主路易斯與世界錦標賽冠軍莊遜今次在百米賽事中會面，距去年羅馬的世界錦標賽決賽後差不多已有一年之久。但是，更具意義的是這兩位世界上最快的飛人，於三十八天後又會爭取奧運百米的榮譽而在漢城奧運中再度碰頭。這次他們第十五次碰頭，勝利的一方自會增强其在奧運奪標之信心。

此賽事的宣傳人員布格表示：「我只能告訴你，他倆既是世界級高手，自然很容易會碰頭。在奧運前什麼也有可能發生，他們的機會是在於分秒之差。一般跟他們的經理人協議好，為避免任何意外，他們只會在百米賽中碰面而已。」

自從莊遜去年在羅馬舉行的世界錦標賽百米賽事中，締造出九．八三秒的世界紀錄，已與路易斯平分秋色，今次他又有機會重新面對這位美國的對手。

這位加拿大選手莊遜，因腿傷而延誤了其進度，休息了六個月之久。自從莊遜在二月受傷以來，美國選手路易斯的狀態則趨佳。他在七月廿九日美國奧運選拔賽時，百米賽中締造九．七八秒的世界紀錄。

對於路易斯的佳績，莊遜表示：「很重要的一件事是贏得蘇黎世的賽事，這能增强赴奧運之信心。但更重要的仍是打敗路易斯，我不能一刻不去想他。」今次他倆在這個高水準的賽事中碰面，儼如漢城奧運前的「最後排演」。（王）

澳洲四百捷泳好手岩士唐
有信心奪奧運金牌
年杪接受獎學金赴美入讀大學

（法新社十七日墨爾本電）英聯邦運動會四百米捷泳錦標得主澳洲岩士唐將於漢城奧運後接受四年獎學金，到美國佛羅烈達大學進修。

這位年方二十之岩士唐，是澳洲寄望在漢城奪取游泳獎牌之主要泳手，其在五月國家隊選拔賽四百米騎出時間三分五二秒九三，是世界前十名之列。兩年前在愛丁堡，他在四百米擊敗英國波特技，又在二百米接力游出世界級之一分四九秒九二，為澳洲帶來第二面金牌。

在奧運選拔賽中同時贏得二百米之岩士唐透露，彼將會於十二月到科羅拉多去開始一個四年商業學位課程。彼稱：「在大學裏，我可以既讀書，又繼續游泳，而且，我無須繳付泳池入場費，亦不用與公眾爭用泳池。」

岩士唐又表示，彼有信心在漢城擊敗四百米好手波蘭胡祖達及美國撒臘斯基；而在其心目中，奧運是一個揚名立萬之好機會。（李）

平壤擬週五開南北韓會議
要求合辦奧運
南韓願派代表團討論技術問題

（法新社十七日東京電）北韓週三發表聲明，表示仍希望與南韓合辦奧運並且拒絕南北韓兩隊並肩在漢城奧運開幕及閉幕禮時操進會場之建議。

北韓官方中央新聞社在此地一次廣播中聲明平壤絕不會接受國際奧委會上週四所提建議。

金裕新表示，平壤希望能在週五召開南北韓國會會議以商討合辦奧運事宜。彼稱：「假如南北韓不合辦奧運，照國際奧委會提議組成聯隊，各自持旗，並肩操進會場；那將予世人一個强烈之兩個韓國印象，有違我國要求統一之意願，彼又强調：「北韓希望奧運會有助於國家邁向統一。」

金裕新指出：「基於這個希望，北韓立法者都打算出席南北韓國會會議。」彼又告訴桑瑪蘭治，假如計劃中之會議產生良好效果，「平壤將會立即通知你，以多謝你之合作。」

根據漢城消息，南韓計劃派出五人代表團到休戰村板門店出席週五之會議，以討論舉行南北韓國會聯合會議所須解決之技術問題。北韓會提議於本月廿六日在漢城或平壤舉行該聯合會議。（李）

古巴駐北韓大使稱
抵制奧運絕不動搖

（法新社十七日東京電）平壤官方新聞社週三稱，古巴駐北韓大使昔格斯重申該國不會參加漢城奧運會。

北韓中央新聞社在此地之新聞廣播中透露，古巴大使週二在元山以「紀念古巴人民團結月」為題之演講作結時，特別重申上述聲明。

昔格斯如此强調：「古巴將不會參加第廿四屆奧運會。」這位大使亦再次堅決表示古巴會以絕不動搖立場及決不改變之態度支持北韓及全韓國人民完成朝鮮半島上之和平統一，避免產生緊張對峙局面。（李）

奧運倒數進入最後一月
場地保安準備就緒
只待健兒遊客光臨
劃時代盛會精神感召下，盼青年學生暫停敵對行動。

（路透社漢城十七日電）南韓週三開始漢城奧運最後一個月的倒數，一切已經各就各位，準備好迎接來自創紀錄的一百六十一個國家的運動健兒的到來，並且以其龐大的保安行動來阻嚇暴力事件的發生。

南韓的首都到處是旗幟飄揚，五彩汽球在天空浮動，志願大軍在各運動場館作最後的粉飾，酒店員工亦接受最後一刻的訓練，如何歡迎湧至的大批遊客。

在這種南韓稱之為劃時代盛會的節日精神感召之下，即使是派系不同的政客似乎亦同意暫時停止敵對行動，直到所有奧運遊客離去。

仍然令人難以逆料者為南韓激進學生的態度和關係重大的北韓的態度。

南韓許多人都担心，受挫於合辦奧運不得逞的北韓，密謀中斷這個奧運節目。

和執行政府禁止「統一」邊界會談的防暴警察激戰三日之後的學生，週二終於被驅散。但是這些支持北韓合辦奧運要求的學生並未就此罷休，揚言隨時會捲土重來。

龐大的警察部隊在現場戒備，顯示政府無比的決心，決不容許在奧運期間鬧事，警察包圍鬧事的延世大學校園，確保抗議不致擴散到校園之外。

無論如何，在剛好還有一個月奧運聖火就全送到會場的時候，學生在街頭向警察擲自製汽油彈的新聞片，在全球各地播映，總是令人担憂。

政府在鎮壓進軍邊界進行統一會談的學生的同時，開展本身與北韓的對話。自從韓戰休戰以來，南北韓其實名義上仍處於戰爭狀態，已經有卅五年之久。

南韓堅持只有政府才能處理南北統一的棘手問題。

由於平壤未能贏取合辦奧運而揚言杯葛，使到南韓與北韓的關係近數月來變得緊張起來。

現時由反對黨控制的國會的倡議下，上月南北韓國會開始為三年來的第一次會談而採取行動，雙方派出五人代表團本週五在板門店停戰村會晤。

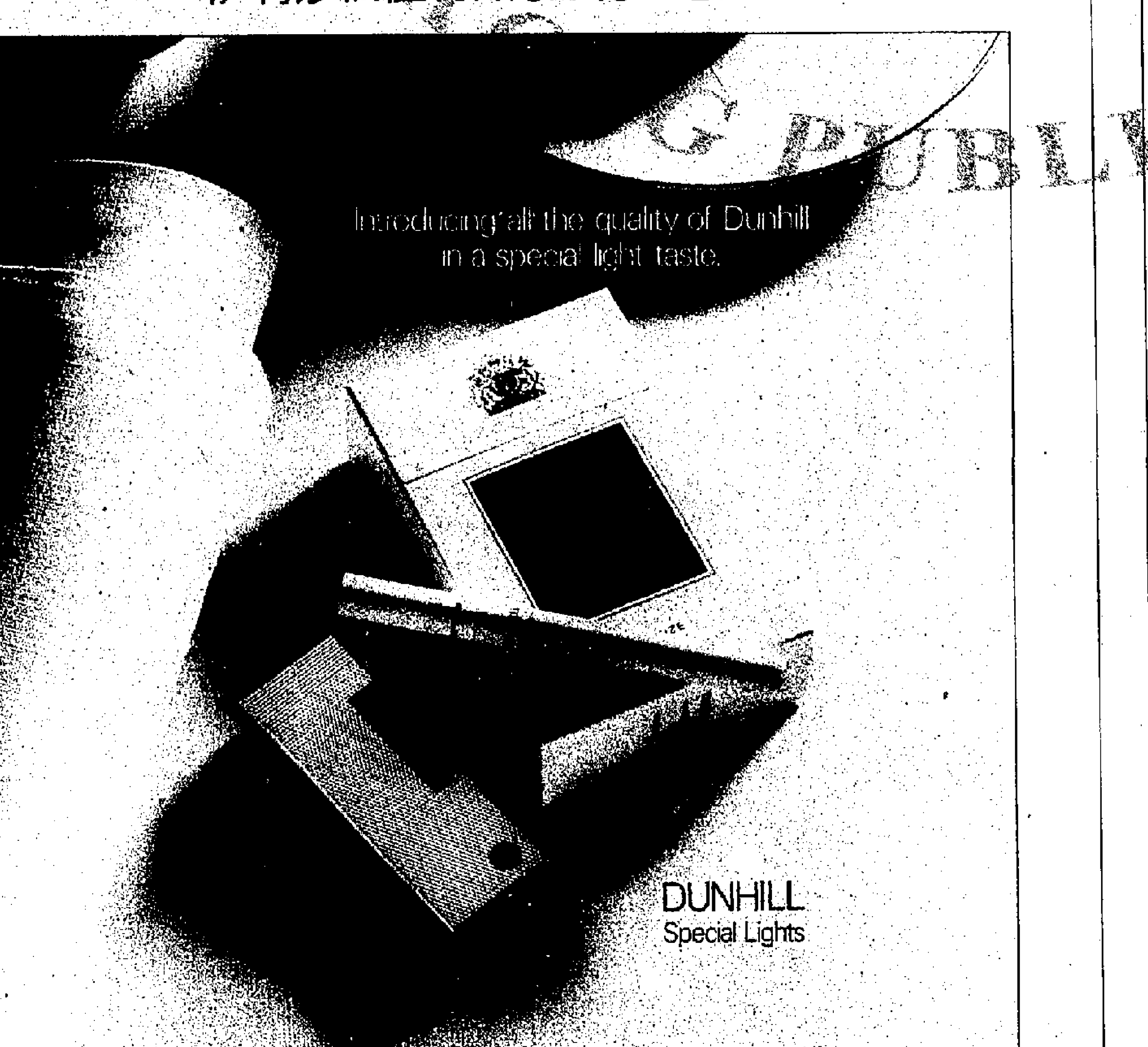
外交分析家認為，雙方這次討論奧運的最後一分鐘妥協和減輕緊張走向統一等問題，不會產生大突破。

他們還認為，雙方在這個時候都不是真心進行對話，不過有一名大使說：「雙方會談，總比隔江罵戰好。」

儘管上述的不穩定的情況，南韓領袖們在這次參加奧運國家數目空前龐大，又有平壤的兩個盟友蘇聯和中國參加的鼓舞下，信心十足地稱，第廿四屆漢城奧運將是歷屆中最好的。（揚）

DUNHILL

1988年度登喜路
香港國際羽毛球公開賽
伊利沙伯體育館8月18—21日

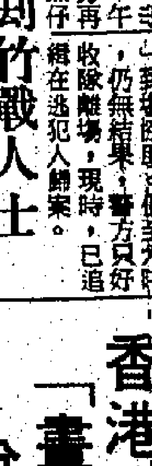


門券現已公開發售 訂位電話：5-739595
城市電腦售票網：
■大會堂 ■太空館 ■香港體育館 ■伊利沙伯體育館 ■牛池灣文娛中心 ■通利琴行分行
■沙田大會堂票房 ■屯門大會堂票房 ■荃灣大會堂票房 ■香港藝術中心 ■香港演藝學院

"HK GOVERNMENT HEALTH WARNING : CIGARETTE SMOKING IS HAZARDOUS TO YOUR HEALTH. LOW TAR (MANUFACTURER'S ESTIMATE)"
香港政府忠告市民：吸煙危害健康，焦油含量低（製造商估計）

本港新聞

香港與菲律賓青商合辦「畫出和平」甫士咭設計



僑港葉南陽堂宗親會 昨選出第十屆理監事

本港新聞

串謀騙永安銀行四罪成立 朱祖涵判囚兩年

八四年底至翌年初超額貸款逾千萬 串謀者郭志匡八六年四月美國逝世

（新亞社訊）廠商朱祖涵涉嫌串謀行騙案，昨日在高院審結，由七名男士組成的陪審團退席商議七小時後，裁定被告四項罪名成立，法官判被告每罪入獄兩年，同期執行，即共入獄兩年。

被告是四十六歲的商人朱祖涵，被控四項串謀行騙罪，指其在八四年十二月二十日至八五年三月十五日期間，在本港地區串同已故永安銀行副主席兼總經理郭志匡，欺騙永安銀行有限公司，其存戶及債權人，以不誠實手法令到該銀行先後四次批出透支貸款予被告所控制的四間公司，而有關透支是在：（一）沒有足夠的償還本金或利息保證措施情況下；（二）有關透支並非該四家公司因有任何商業用途的基礎而需要；有關透支是爲了方便將有關款項轉交被告及或郭志匡受益而進行。

控方案情透露：朱祖涵在香港工商界已有一段頗長的歷史，並擁有多家公司，他自六九年已開始在永安銀行開有來往戶口，並與郭志匡及其家族很稔熟，直到八五年五月仍與永安銀行有交易。

主控表示控罪指朱祖涵在八四年十二月至八五年三月間超額貸款一千零五十萬元，當時並無足夠抵押。

與案有關之串謀者郭志匡於八六年四月在美國逝世，他於八五年五月已辭去在永安銀行的職位，而永安銀行於八六年則由恆生銀行接管，永安財務則仍爲永安銀行附屬公司，永安銀行在港已有一段頗長歷史。

在控罪所指期間，有三間空殼公司是用朱祖涵名義買下的，分別爲碧菲，安闌，天倖公司，另一家他有份控制的爲永達公司，此四間公司均得到永安銀行貸款上的方便。而事前則得到郭志匡的批准，主控在解釋該三家空殼公司的情況時指出，碧菲公司的實質資本只有兩元，却發行了二百萬股每股一元的股票，並向永安銀行借款二百萬元，安闌與天倖公司亦會用同樣手法向永安銀行分別借款一百五十萬及二百萬。

朱祖涵四公司均獲永安銀行貸款方便

而永達則向永安貸款五百萬元，這筆貸款亦無足夠抵押，永達雖非空殼公司，但自六六年成立以來在商界都不活躍。

主控亦提及兩家由朱祖涵及郭志廷任董事的公司，有其他人協助打理業務，但支票則由朱祖涵簽名在永安提款，其中一家公司在永安銀行有很大透支額，此公司是透過大家其餘的小公司注入資金。

青山公路四車連環撞 司機雙腳夾車頭受傷

男童新田邨過馬路被撞傷頭

（特訊）元朗青山公路昨午發生四車連環相撞的交通意外，其中一輛肇事貨車在車禍中翻側，橫亘路中，司機受傷雙腳被夾在車頭，由消防員救出送院治療。

事發於昨午十二時許，輛編號DV一七四X三貨車，沿元朗青山道向錦田方面行駛，在途至博愛醫院對開時，貨車突然失控，衝前撞及前面三輛汽車，因而釀成四車串撞意外。

其餘三輛被波及的汽車順序包括貨車編號DW一二X七，貨櫃車DE九四X九及客貨車CD一八X〇。在意外中，肇事之編號DV貨車，因爲衝力過猛關係，在與前車發生相撞後，貨車向右邊翻側，全車橫亘路中，司機梁X洪，廿五歲受傷，雙腳被夾在車頭，其後，消防員到場將傷者救出送往博愛醫院救治，情況尚不好。

另方面，昨午一時零七分，一名十歲姓林的男童，在沙田新田邨對開橫過馬路時，被一輛駛至之私家車編號DK八X九一撞倒頭部受傷，事後被送院救治。（合）

母煮飯突不聞哭聲 兩歲男童墮樓重傷

從床旁窗口墮下簷篷反彈落地 坊衆忙報警送院救治情況惡劣

（特訊）土瓜灣鶴齡街昨晚發生墮樓事件，一名兩歲半的男童從七樓墮下，跌至一樓簷篷再反彈落地，身受重傷街坊見狀報警，男童被送院救治，情況惡劣。

墮樓男童湯X彬，兩歲半，與父母一家三口居於土瓜灣鶴齡街十二號七樓一單位，事發時男童之母親在廚房煮飯，將兒子留在房間，並關上房門。

其母到廚房煮飯時，兒子一直在哭，但忽然其母聽不到兒子哭聲，已感不妙，忙進房察看，發覺其中一扇近床的窗門開了，惟不見男童蹤影。

她急忙下樓，發覺兒子俯伏於離大廈門口不遠，四周有血漬，她狂呼救，街坊見狀代爲報警。

警方到場後，將傷者送往伊利沙伯醫院救治，情況惡劣。

據目擊者稱，男童從七樓墮下時，曾跌在一樓一幅六呎的尼龍簷篷，再反彈落地。

現場消息，當時只有母子二人在家，男童父親上班未歸。

據悉，湯X彬最近開始唸幼兒班，可能因不習慣新環境，上學時常哭，平日男童對母親均寸步不離。

初步懷疑男童由床邊的窗口墮樓。（合）

夜總會女郎探女兒 下班駕車失事慘死

同車男女兩友受傷男子命垂危

（特訊）長沙灣荔枝角道昨清晨發生車禍慘劇，一名夜總會女郎打烊後駕車載同兩男女友返元朗寓所時，私家車失事猛撞路邊燈柱，女郎當場被夾死，同車兩人亦告受傷，其一命垂危。

此宗引致一死兩傷嚴重車禍發生於昨日清晨五時卅分。一輛編號DR三七X三私家車，由廿一歲女子吳美雁駕駛，其卅歲男友坐於司機位旁，姓周女友則在車廂後座，私家車當時正沿西九龍走廊往新界方向行駛，途至荔枝角道長沙灣警署對開路口時，疑因天雨路滑，私家車突然失控打轉到反方向後，右邊車身猛撼路邊一重型燈柱，車身扭折，車上三人均被困在車內。

事發後警方與消防員迅即到場，撬開車門首先將一男一女乘客救出送院，由於車身近司機位處被猛力撞向燈柱，司機被困車廂，消防員拯救一度呈現困難，最後卒將坐於司機位女子救出，惟送院後證實不治，有關方面仍對車禍展開調查。

車禍三名死傷者分別死者私家車司機吳美雁（二十一歲），受傷男乘客三十歲，情況仍危殆，女傷者周小妹（二十歲）留院觀察。

死者吳美雁在尖沙咀一間夜總會任職女侍應，已婚，丈夫姓鄭（二十二歲）望膠廠工人，家住錦田，夫婦倆有一個兩歲半女兒名「安琪」。兩夫婦由於工作關係，平日將女兒交給住在元朗邨四座的母親照顧，而每月吳女都有用付給母親。通常吳女在往夜總會上班前，或凌晨下班後，都會到元朗探望女兒，她雖然在年前考獲車牌，但本身沒購有汽車。

吳女家有父母及三兄一姐，其父爲護衛員，以前家境不好，吳女讀至中一後便告輟學，曾任製衣工人，於四年前認識姓鄭丈夫，兩年後結婚，未幾誕下女兒，由於家庭經濟出現拮据，才到夜總會工作。

今年初，吳女因割盲腸，引致身體長期不適，經常肚痛，最近三個月她沒有返回夜總會上班。由於手停口停，家庭經濟出現問題，十多日前吳女祇好扶病上班。

昨日清晨五時許，夜總會打烊後，她與一名姐妹周X妹，及一名男子，乘坐一輛私家車入元朗準備探望女兒。當時吳女負責駕車，誰料私家車駛至荔枝角道出事。（合）

犯人醫院就診借尿遁 警搜索兩小時無結果

（特訊）一名犯人昨午在兩名懲教署人員押解下，往伊利沙伯醫院就診，豈料犯人借尿遁，在病房內的走火通道逃去，事後警方派出大批人員並加派一頭追蹤犬協助搜索，惜經過兩個多小時搜索後仍無結果，現時，警方正追緝在逃犯人歸案。

借尿遁的逃犯張家星廿一歲，犯偷竊罪，服刑中。據悉犯人患有哮喘病，昨午感到不適，由兩名懲教署人員押解他往九龍伊利沙伯醫院急症室救治。

約在下午一時卅分，懲教署人員將犯人送至醫院，經急症室醫生初步診斷後，要犯人留院，遂着醫院員工，在兩名懲教署人員陪同下，將病人送往C七病房。

在進入病房後，工友替病人換上病人衣服，其後接受醫生診治，但由於犯人仍帶上手扣，故此，醫生着懲教署人員將犯人所帶之手扣解下，並且叫他們往離病房約二十呎的門外等候，兩名懲教署人員祇好照辦。

當醫生替犯人診治時，犯人竟然表示需往洗手間如廁，醫生祇好答允，但犯人往廁所之事，醫生並未知會兩名懲教署人員。據悉，該名犯人在往廁所途中，曾經過兩名懲教署人員身邊，並且瞄了兩人一眼。

在過了一段時間，醫生見犯人如廁未返，恐怕出事，乃通知懲教署人員到廁所查看，發覺廁所空無一人，懲教署人員乃向警方求助。

警方乃派出多名警員到場調查，據悉犯人在病房附近廁所旁邊的走火通道逃去，該通道可直通街外。警方派出藍帽子到場，在醫院一帶展開搜索，但至中午，仍無結果，警方只好作地毯式搜查，至下午五時四十五分，警方再增派一頭追蹤犬「黑仔」協助搜索，仍無結果，現時，已收隊離場，警方已追緝在逃犯人歸案。

花甲翁遭巴士撞斃 裁定死者死於意外

（新亞社訊）花甲老翁手持木頭車被巴士撞死，有關其死因，昨在死因裁判署審結，裁判官裁定死者死於意外，醫學上死因爲肺水腫、壞血及腳部受傷而引起病發。

死者梁劍，六十二歲，在今年四月七日爲巴士撞倒，送抵瑪麗醫院，經過四次手術後，於四月十六日終告不治。

一名姓梁前任中巴司機出庭作供時表示，事發當日早上九時廿分左右，他駕着巴士駛至域多利道蔬菜市場附近，突然發見前面有一名老翁推着木頭車，當時他嘗試剎掣，但是當時正值下雨，路面濕滑，而隣線亦有一架車駛來，在此情況下，巴士終於把老翁撞倒。

拒納未成年作緩刑理由 上訴庭判非法勞工入獄

鑑於孝順無案底刑期減爲十二個月

（特訊）高院上訴庭昨裁定對付非法入境者不應以年輕未足廿一歲爲理由，而在判罪後獲得緩刑，應判其即時入獄。

高院上訴庭三位按察司康士、邵祺及韓恩德共同聆訊此案。案中一名由內地非法來港的十八歲青年林平振，藉着非法使用他人身份證，而獲新蒲崗一間製衣廠聘用，執料上工僅三天，警方突擊檢查廠內員工身份證，當場將被告身份揭破，並於本年六月十四日解上新蒲崗裁判署，被告認罪。首席女裁判司崔忠英以被告未足廿一歲，且未成年，隻身由內地偷渡來港，在庭上表示其雙親正患病，需金錢治療，他來港希望賺錢寄返內地予雙親醫病。裁判司見他一片孝心，遂依例判其入獄十五個月，但可緩刑三年。

稍後律政司不服，認爲不應給予被告緩刑，向高院上訴庭要求覆判，聆訊結果三位按察司均認爲非法入境應判即時入獄，於是撤銷被告的緩刑。不過，鑑於被告年輕，無案底及有孝心，乃將在十五個月刑期減爲十二個月。

上訴庭撤銷被告緩刑，乃被告在港無親無故，不易棲身，是他偷渡前早已知道的，况且他已成年，是可爲自己作打算，所以提出的求情理由未足夠獲得法庭給予緩刑。（杰）

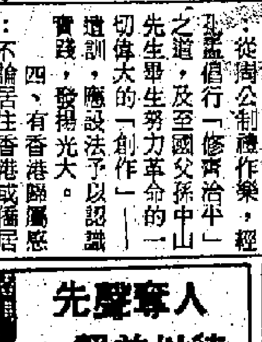
夜總會女郎揮無情刀 怒斬左擁右抱薄倖郎

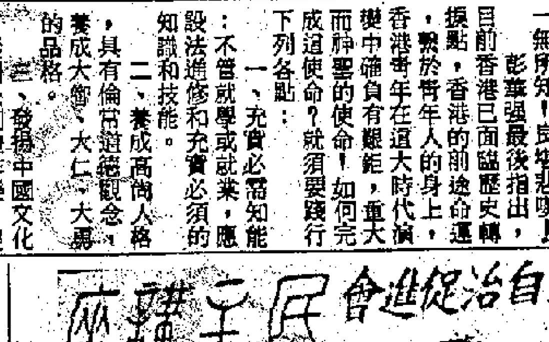
傷者中廿刀送院情況惡劣女子帶署調查

（特訊）一名夜總會女郎，昨午揮無情刀，衝入夜總會，揮斬左擁右抱薄倖情郎。刀如雨下，男友身中廿刀，倒於血泊。涉嫌女郎被警員拘獲，帶署調查，傷者經送院救治後，目前情況惡劣。

涉嫌女子吳X英，廿四歲，據悉以前在灣仔馬師道廿X號XX皇宮任女侍應，期間認識一名卅二歲操場客鄭X龍，雙方一拍即合，與女更向鄭某動真情，視爲要好男友。未幾男友伸手索錢，與女愛之所在，未予計較，供其揮霍，與女稍後轉場，鄭姓男友品性難移，趁着與女上班暗裏到夜總會尋歡作樂，吳女得知，恨將自己賺來的金錢被男友花在別人女人身上，不禁怒火中燒。

昨日下午五時，吳女獲得妹妹通知，其鄭姓男友正在馬師道一夜總會貴賓房內左擁右抱，吃喝玩樂，與女聞言，怒氣沖沖，直闖夜總會，衝入貴賓房，鄭某如夢初醒，不禁愕然。這時間，一把十二吋長利刀已向鄭某狂砍亂斬，鄭某冷不及防，身中多刀，頸部大動脈中刀，血流如柱，負傷衝出夜總會外，終告不支昏倒斐道四二〇號外，剛巧一隊藍帽子警員巡至，立即通知救護車，及進行調查，在夜總會內帶走一名涉嫌女子返署調查。（合）





圖：（右）在夜總會內被斬傷男子送院。（左）涉嫌與血案有關夜總會女郎被帶署。

花檔疑涉黑幫活動 警方三區帶走22人

（特訊）警方重案組三隊探員，昨晚採取聯合行動，大舉搜查紅磡、旺角及大角咀多間花檔，帶走二十二人協助調查。該些花檔，主要爲殯儀館供應鮮花。

據悉，警方從去年紅磡其花檔的厮殺案中，掌握線索，懷疑不少花檔涉及黑社會活動，警方目前仍繼續調查。

昨晚八時許，警方重案組第四、五及六隊探員採取聯合行動，搜查旺角、紅磡及大角咀多間爲供應殯儀館用之鮮花檔，懷疑當中涉及黑社會活動，行動中，共有二十二人被帶署協助調查。

據可靠消息，該區有不少花檔受到黑社會控制，黑社會人物經常因爭生意發生衝突，警方從去年紅磡一花檔因生意問題，而釀成的一宗厮殺案件中，掌握初步線索，年來深入調查，至昨晚採取特別行動，而警方仍會繼續調查。（合）

嫌涉持槍刧竹戰人士 三歹徒控持械行刧罪

（特訊）一名新移民及兩名非法入境者，涉嫌持槍刧竹戰人士被警方拘捕後，昨被落案控以持械行刧罪，今日他們將被押解北九龍裁判署提訊。

被落案三男子包括兩名非法入境者李X適，廿二歲及葉X流，廿四歲，和居港八年的大陸新移民X成，廿八歲，他們於被捕時受傷，其中腎部受槍傷的李某，昨仍留伊利沙伯醫院留病房，今日他倘未能出院，將會被缺席提訊。

警方九龍總區西區重案組探員，前日追查此案時曾帶走二十多人返警署查問，他們大都是被捕三人的親友或隣居，經扣留調查後昨日已全部獲准離去，警方在一連串搜查中並無所獲。（合）

暑期工失去數手指 勞工處擬檢控廠東

（特訊）勞工處發言人昨日說，有一宗涉及暑期工失去數手指的個案，勞工處現正非常關注，並有可能檢控該廠東主。

發言人補充說：有關個案現在調查階段，並接近尾聲，倘若證據足夠，會在短期內發出傳票檢控工廠東主。

發言人指出，通常這類的檢控多數是違反工廠暨工業經營條例中的其中一項。（穎）

兩警查可疑男子 搜出疑毒品物體

警遭三男襲擊拘二人

（特訊）兩名警員昨在觀塘和樂邨平安樓截查一可疑男子，在他身上搜出兩小包懷疑毒品之物，警員欲採取進一步行動時，遭男子及另外兩名男子襲擊，警員最後拘捕兩人，其中一人送院。

昨晚九時三十分，兩名隸屬於觀塘警署特別職務隊之警員，在上址截查可疑男子劉X榮時，從其身上搜出兩小包懷疑白粉之物，警員欲將該男子帶署助查時，從旁閃出三名男子向警員襲擊，事後警員將劉X榮及另外一名男子盧X堅帶返警署協助調查。而混亂中該批男子從警員處奪回一包懷疑爲白粉之物。（合）

民主自治促進會主席呼籲 香港青年爭取民主 團結努力完成使命

（特訊）香港民主自治促進會主席彭華强日前在香港大會堂「民主講座」中，以「大時代演變中香港青年應負的使命」作專題演講，他竭誠的呼籲香港青年在大時代演變中，須認識民主，力爭民主，并須完成應負的使命！

彭華强首先指出，青年爲國家社會的中堅份子，亦爲國家社會進化動力中的主流。一個國家的強弱盛衰，可以把一般青年人的思想和言行的表現，作爲鑑別（量度）的標準。

彭氏繼續指出，香港因地位特殊，受着歷史與內外因素的影響，形成了一個三不是（不是殖民地、不是自治區、不是國家、）的複雜、矛盾而微妙的社會，使一般香港人染有重視功利現實、而自私的特色，更使一段承担未來大任的香港青年，其努力奮鬥均以「搵銀」爲目的，罔顧公德道義，何謂國家民族利益？更一無所知！良堪悲嘆！

彭華强最後指出，目前香港已面臨歷史轉捩點，香港的前途命運，繫於青年人的身上，香港青年在這大時代演變中確負有艱鉅，重大而神聖的使命！如何完成這使命？就須要踐行下列各點：

一、充實必需知能：不管就學或就業，應設法進修和充實必須的知識和技能。

二、養成高尚人格，具有倫常道德觀念，養成大勇、大仁、大愚的品格。

三、發揚中國文化：從周公制禮作樂，經孔孟倡行「修齊治平」之道，及至國父孫中山先生畢生努力革命的一切偉大的「創作」——遺訓，應設法予以認識實踐，發揚光大。

四、有香港歸屬感：不論居住香港或僑居海外具有中國血統的香港人，均應愛護香港，并以香港爲「老家」的觀念和與香港共存亡的決心。

五、瞭解民主真義：港青年，須明白「政治」的糟粕，確知「公民」的義務，瞭解「民主」的真諦，并努力爭取民主的實現。

六、進備參選參政：凡到達法定年齡的香港青年，而符合選民資格者須登記爲選民，參加各項選舉，并就志趣參與社團活動，進而設法參政。

七、團結港人力量：在參選參政的活動中，積極設法聯結各階層人士，使構成一股龐大的力量，去抗衡未來對港人有不利的政制政策和一切政治措施。

八、實現民主政制：發動全港青年參組「香港民主運動」，掀起「民運」熱潮，以促使香港實現民主政制。

香港民主自治促進會主席彭華强談青年使命。

澄海同鄉會 選出第八屆董事

（港訊）澄海同鄉會，第七屆董事任期屆滿，日前舉行第十六次會員大會，選出新任董事三十三人，連同當然董事八人，成爲第八屆董事，八月十四日假九龍迎賓酒樓復選，選出會長紀年。主席：陳夢潮，副：陳炎林、陳全勝、林建華、辛列賢。總務：杜式英，副：陳光潮。財務：陳浩強，副：謝維借。組織：陳凱國，副：王卿桂。文教：陳錫泓，副：蔡樹烈。福利：蔡振源，副：蔡仕賢。康樂：陳浩天，副：曾慶逸。公關：紀力浩，副：洪悅濤。稽核：陳德强，副：紀振龍。婦女：藍妙君。常務董事：紀良臣、蔡松金。當然董事：陳仲生、張華達、蔡世賢、林忠藴。董事：王雲燕、林子實、陳仕勤、陳伯、林劍、陳雲楷、許達偉、林長鑣、杜亨豪、周斌、陳浩欽、陳若標、謝春琇。

香港與菲律賓青商合辦「畫出和平」甫士咭設計

分兩組比賽供六至十二歲兒童參加

（港訊）由香港柴灣青年商會及菲律賓和平青年商會聯合舉辦的「畫出和平」兒童甫士咭設計比賽，現已開始接受報名。比賽分爲兩組：A組（年齡由六歲至九歲）及B組（年齡由十歲至十二歲），旨在鼓勵兒童關注世界和平。

參賽作品尺寸爲二十厘米乘三十厘米，參賽者可使用任何繪畫工具，而每位參賽者祇可遞交一份參賽作品。參賽作品須於一九八八年九月十五日前送交香港皇后大道中二七二號十五樓C座柴灣青年商會。

比賽每組設冠軍、亞季軍及優異獎各五名。冠亞季軍得主各得獎牌一個及精美獎品一份，而優異獎均獲贈紀念品。

主辦機構有權把參賽作品複印及發售，所獲收益將會撥作慈善用途，而部份參賽作品將被挑選送往菲律賓青年商會之週年大會及在香港展覽。

參賽截止日期一九八八年九月十五日，比賽結果將於一九八八年九月三十日在星島日報及英文虎報公佈。

參賽表格現正在下列地點派發：柴灣青年商會及各區政務處。

公民協會海上暢遊會 蒲鳳屏籲關注基本法

（港訊）香港公民協會北角分區委員會，昨舉行海上暢遊餐舞會，參加者有立法局議員李汝大，東區議員周深冰，保良局副主席周鴻標，公民協會副主席陳世傑，常委鄧柏超，最大厦業主立案法團主席葉世紛及會員百餘人，同時在遊艇上舉行「基本法（草案）徵求意見稿研討會」，首由該會主任蒲鳳屏小姐致詞，強調基本法與香港前途之關切，呼籲全體會友，應關注基本法之草擬，提供意見，共同爲香港之未來而努力。繼由立法局議員李汝大先生演講，他認爲香港有今日之成就，不是由於英國人有甚麼過人的能力，而是英國有一套良好的制度，在香港實施，而本港現存制度的運作，最成功者爲「法治」、「三權分立」和「自由」。但是大陸的政制，偏重於「人治」，由於「人治」與「法治」的偏差，因而引起港人的憂慮。在座聽衆，紛紛提出問題，參與研討，直至日落纔興而散。

圖：公民協會海上暢遊餐舞會蒲鳳屏講話關注基本法。

香港童軍東九龍地域 青少年夏令營頒獎禮

東龍名譽會長陳玉書主持儀式

（特訊）香港童軍東九龍地域舉辦之暑期青少年活動一連三天在香港童軍中心舉行青少年夏令營，招待童軍及非童軍青少年，活動包括童軍技能、公民教育、競技比賽、天才表演、遠足等，參加人數達百餘人。

頒獎典禮於日昨舉行，由東九龍地域名譽會長陳玉書及地域總監陳傑柱主持。首由營主任梁啓强致詞謂：於暑假期內已舉辦了數項活動，計有：二次青少年夏令營，遠足訓練營，海上活動，公民教育生活體驗營，獨木舟及風帆訓練班等，受益青少年達佰百餘人。繼由名譽會長陳玉書先生頒發各項比賽之獎品，營期內比賽項目有：扶幼他人，清潔香港，二人三足，手工藝，天才表演，頒獎典禮完畢後，陳玉書名譽會長更在各工作人員陪同下參觀營舍及各項活動，對參加是次活動之童軍及青少年朋友垂詢問候一番，表現親切，氣氛融洽。

圖：童軍東九龍地域青少年夏令營陳玉書頒獎給女童軍。

僑港葉南陽堂宗親會 昨選出第十屆理監事

（港訊）葉南陽堂宗親會，昨日假海洋皇宮酒樓開會復選第十屆會長、理、監事長及各部門主任，選舉結果，葉柏，當選理事長，葉文、葉耀蟬聯監事長，會後聚餐聯歡。

第十屆理監事會：會長：葉文。副會長：葉慶忠、再生、子開、克明、葉金。理事長：葉柏，副：隆棠、朗楣、樹恩、子萍、北高。監事長：葉耀，副：沛順、葉佳、劍江、柱棠、葉意、永泉。總務：葉良、榮新。財務：國雄、珠光。福利：培新、葉全。康樂：炯財、樹輝。調查：葉生、葉基、葉時。公關：天德、松昌。宣傳：葉生、德榮。文教：炫球、葉勝。會員：守平、秀闌。婦女：詠霞、敏儀。稽核：肇才、子覺。計劃：葉林、永享。理事：健全。監事：葉基。

麗宮
空前大滿 今天請早
第一滴血 第三集
再闖動作的高峯
史泰龍 自編自演代表作
力挑蘇聯 殺敵救友 迫血療傷 技驚四座 嘆爲觀止
兒童不宜。
請速訂座。避免擠擁

瑪利亞書院預科日/夜校
入學申請通告
冷氣設備

■本校一向專門辦設高年級課程，對本港教育及各項公開考試有深切之認識，設備完善，不惜重資添置最新電子儀器及電腦設備適應新課程，又專人搜羅各科目有價值之參考資料編成精簡之講義務使同學容易考取最佳成績。
■本校對師資要求極高，所有科目均由港大、中大及英國著名大學之榮譽學士及碩士任教，祇任教其在大學之主修科，且不設初級中學，使敎師更能集中精神於預科班。
■本校專設F.5及F.7重讀專修班：課程着重試題分析，配合考試發展趨勢，制定溫習方針；引進答題最新之技巧，全力爲F.5重讀生及有志攻讀港大之同學提高其入學機會，更爲重讀生提供特別之助學金計劃，有志重考之學生可憑其AL考試之成績向本校校務處申請。

88/89年度招收班級及課程：（上午班、下午班及夜校）

HKU F.6-7	GCE（英國預科）1 Year Course		LU 倫大校外學位課程	F.5 重讀班、F.5/F.4	CU F.6	商業文憑課程（一年制）
• Arts Class • Business Class • Engineering Science Class • Medical Science Class • Social Science Class ★專設獨立F.7重讀班	• Arts Class • Business Class • Commercial Class • Management Class • Design Class	• Computer Class • Pure Sc. Class A • Pure Sc. Class B • Building Class • Electronics Class • Engineering Class	B. Sc. (Economics) • Economics B1 • Element of Statistics • Maths for Economists • Banking LL. B (Law) • Constitutional Law • English Legal System • Criminal Law • Law of Contract	• Arts Class • Commercial Class • Science Class • Technical Class ★專設重讀班，將整個會考範圍重溫，以精簡之講義爲主，歷屆成績卓著。	• Arts Class • Science Class • Business Class	• Commercial Certificate Class 商科證書班 • Secretarial Certificate Class 秘書證書班 • Computer Certificate Class 電腦證書班 ★學生可獲保送參加Pitman及LCCI考試

（一）獎助學金：本校設有獎學基金，獎勵品學兼優同學，並協助家境清貧學生申請多項助學金，如華僑、賽馬會助學金、香港扶輪社助學金及教育署政府生活津貼等。
（二）各校均設置電腦訓練中心，招收日夜電腦班男女生，本校爲英國電腦學會（BCS）會員。
（三）荃灣分教處下午校爲政府派位女子中學，招收F.2-F.5文、理、商及秘書班女生。
（四）報名日期：由即日開始（8:00am—9:30pm），歡迎查詢，專人解答，印備簡章，電索即寄。

•青山道正校：九龍深水埗，青山道339-345號（鮮發街口）電話：3-611819　3-616809　3-616555
•青山道分教處：九龍，深水埗，青山道25-35號（高朝酒樓對面）電話：3-615147—9（三線）
•荃灣分教處：荃灣青山道石文徑五號義英大廈　報名地點：荃灣商業中心65號地下（荃灣新光酒樓側）電話：0-4898918　0-4898987
•瑪利亞女書院：荃灣青山道石文徑五號義英大廈　電話：0-200999　0-4898918
•紅磡分教處：九龍，紅磡，漆咸道272-274號（蕪湖街口）電話：3-330271—4（四線）
•北角分校：香港，北角，英皇道335-341號恒生銀行大廈　電話：5-668515—8（四線）
•屯門分教處：屯門仁愛堂田2-4號（何福堂對面）電話：0-865500

本校於歷年公開試都爭取到非常傑出之成績。本年度港大入學試（AL）本校生更考獲1012優良科次，獲三科優良者近二百人。

本港新聞

八項物業六宗未達底價而收回
物業拍賣反應冷淡
樓價走勢不明朗買家採取觀望

（特訊）在昨日一次公開拍賣中，八項物業其中有六項收回，反映在加息陰影情況下，用家採取觀望態度，樓價走向處於不明朗階段。

梁錦濠測計師行昨日假富麗華酒店公開拍賣八個物業，包括商住、舖位和廠房，其中六個物業因未達業主的底價而收回。

售出的兩個物業爲北角建華街十七及十九號地下及一樓，樓面建築面積分別約二千八百三十呎和約一千三百五十八呎，底價二百萬元，每口價一萬元，反應頗爲熱烈，最終以二百三十四萬元成交。另一項成交的物業是柴灣利衆街廿二號光榮工業大廈五樓及地下第三號車位（半份），樓面建築面積約六千八百七十呎，底價二百五十萬元，每口價二萬元，卒以二百六十八萬元售出。

其他收回的物業包括何文田街五十八號地下，二樓及三樓，及何文田街六十號二樓及三樓，大埔太和中心第一座二樓D座及平台，沙田瑞峯花園第六座廿三樓B座及地下B座平台第廿五號車位，何文田窩打老道七十九號K地下六D舖位，大角咀槐樹街十三號藝商工廠大廈四樓及觀塘偉業街二〇一號兆信工廠大廈一樓及二樓。

梁錦濠測計師行投資部總經理關智健表示，收回的物業將以私人協議方式出售。他認爲今次多項物業未能出售可能業主訂價過高。而在加息的陰影下，買家多希望能購到平貨，但業主都揸價很緊，在好淡爭持下，不少買家都採觀望態度，不敢貿然入市。

旅協增辦訓練課程解燃眉之急
面對人手短缺困境 旅遊業發展受威脅

（特訊）正如其他許多行業一樣，本港旅遊業亦面對人手短缺的威脅，香港旅遊協會公關部經理洪黃飛玲昨日在兩九龍扶輪社，以香港旅遊爲題發表演講時作以上表示。

她指出，爲解決這問題，旅遊協會目前正向港府有關部門及與旅遊業有關的酒店、商號及零售業的人士徵詢意見，就求找出解決旅遊業人手短缺的辦法。

不過，她認爲人手缺乏是一個十分複雜的問題，現時只能希望儘快解決，但當然不能一蹴即至。

在酒店行業方面黃飛玲認爲一般性的基層服務人員最爲缺乏，此外，由於中國發展旅遊業，國內亦吸納不少中層的酒店業管理人員。

她說，爲急切解決旅遊服務行業人手的短缺，旅遊協會去年七月曾舉辦不少專業訓練課程，其對象爲飲食業、零售業及導遊行業的從業員。而事實上，由於旅遊人士不斷增加，服務人員的工作壓力大增，加上人手缺少，有關訓練服務行業是十分重要的。現時在旅遊服務行業的人員達十餘萬人。

她預期本港旅遊業仍將興旺，目前本港酒店房間總數爲二萬二千間，三年後將增加到三萬四千間。在遊客數字方面，在今年頭六個月，來港遊客數字達到二百五十萬人，比去年同期增加百分之二十六，預計至本年底，本港遊客將達五百五十萬人。酒店房間的入住率現時爲百分之九十一，但由於遊人激增，即使大量新酒店落成，亦不能對酒店入住率有很大的影響，屆時相信可達八成左右，但與世界各地酒店的平均入住率百分之六十比較，已算是很高的比率。

此外，在過去半年內，日本遊客方面，期內有六十萬來港，台灣則有四十七萬，而美加爲四十二萬。但增長的比率亦相差甚遠，與去年同期比較，日本增長了百分之廿九，台灣則急增了百分之二百一十，至於美加遊客數字，沒有增長。

在過去一年內，遊客在港的消費額達二百五十四億港元，比八六年增加了百分之四十五。（照）

圖爲旅遊協會公關部經理洪黃飛玲談旅遊業人手短缺問題。

星洲國際展覽會議中心
李嘉誠郭芳楓爭奪競投

（特訊）備受各方競逐的新加坡大型商業計劃——國際展覽及會議中心，已演變成兩名億萬富翁之爭。

消息透露，兩者分別是椰王郭芳楓（本報暫譯）和香港財團組成的新達集團（THE SUNTEC GROUP）的首腦李嘉誠。

郭芳楓相信已與當地四大銀行之一組成合作伙伴競投。

該發展項目位於 MARINA CENTRE，面積爲十萬九千平方米，招標於昨日早午截止。

對該計劃有興趣的財團包括科威特投資公司、一些日本集團及新加坡地產市場最近的活躍份子黃廷芳。

過去經驗顯示，當地官員會在截止後最少兩至三個月才決定誰人奪標。事前亦會向出價人諮詢。

消息說，從過去表現及財政實力來判斷，郭氏集團和新達投資都有機會勝出。

該會議中心被形容爲近年來最大型的計劃，但又未盡全屬正確，因爲該處可應用的面積達三十二萬八千平方米，但只以一半或以下用來會議及展覽中心，其餘將用作商用樓宇和大型購物中心。

不過無論如何，國際會議及展覽中心的落成將會現時的新加坡展覽及會議場地面積倍增。現時會議及展覽場面積爲十萬平方米，分佈於酒店、商業大廈和在 TELOK BLANGAH 的世界貿易中心。

該計劃預期價值一億至一億三千萬坡元，視乎其設計而定。建築需時五年，預計在一九九三年完工。

地產專欄

地稅與補地價之分別

劉紹鈞產業測量師行

雖然我們常在報紙上看到政府拍賣土地的消息，但實際上，香港政府從未眞正賣出過任何土地。所謂「賣地」其實只是租地吧了。所謂地契其實是一份長期租約，其內容主要是：租期（年期）的長短，每年要交多少租金（地稅），土地的用途，以及可建面積及高度等限制。政府所收的地價，其實是租客爲爭取獲得租約所付出的額外代價。政府就是看誰出價高，才決定把土地租給誰人發展。租客在獲准租地後，每年仍要繳付一定的租金，就是我們一般所謂的地稅。

政府過往的時代有不同的政策。因此香港的土地年期長短不一，有九九九年，亦有九十九年及七十五年。其中有些租約是有可續約權的，譬如七十五年的可再續七十五年，即第一個七十五年租期完成後，租客有權選擇再續多一個七十五年。由於續租權是屬於租客的，第二個七十五年的租約，政府不能拒絕，亦不可要租客補地價，但政府可以在第二個七十五年的租期裏加租，就是所謂調整地稅。

至於那些沒有續約權的土地，年期約滿後，政府可根據自己的需要，決定是否由原租客續約。如果政府爲該處地方更適宜用作其他公共用途，政府有權把土地收回，而無須作任何賠償，但如果政府認爲無須改變該處土地用途，則會優先讓原租客續約，屆時政府會重估該處土地的市價，要原租客繳付稱爲補地價。對原租客來說，補地價，即要他重新「買地」一次，代價不菲，所不同的只是他有優先的「購買」權吧了。

中英聯合聲明簽署以後，香港沒有新的因年期屆滿要補地價的問題，因爲一切約滿的批地，都可續至二〇四七年（一九九七加五十年），屆時只需調整地稅，而不用補地價。調整的方式是按差餉估值的百分之三計算，差餉估值，約等於每年租金，所以換句話來說，將來的地稅，約爲租值的百分之三。

但並不是說，現在買樓就不用理會年期了，因有部份中英聯合聲明簽署前就約滿的土地，因用分期付款的方式補地價說政府，至今仍未供滿，購買這類樓宇時，一定要與賣方弄清楚。

英美最新金融行情

倫敦本港股票收市價			8月17日
股票	買入	賣出	升跌
長實	7.30	7.45	+0.05
九燈	16.10	16.35	+0.10
港燈	7.10	7.25	0
九倉	8.05	8.20	+0.10
置地	8.25	8.40	+0.10
滙豐	6.10	6.25	+0.05
和黃	8.80	8.95	0
怡和	13.25	13.45	+0.15
太古A	18.35	18.60	−0.05
新鴻基	10.20	10.40	+0.10
恒基	---	---	---
國泰	8.60	8.75	+0.10
倫敦金融時報指數	1475.3（+2）		

黃金白銀（截至凌晨二時半）

紐約市場	開市	最高	最低	最後成交	升跌
黃金現貨	428.7	430.7	427	429.8	+1.2
12月期金	438.8	440.3	437.1	439.9	+1.1
9月期銀	6.64	6.675	6.59	6.66	+0.025

倫敦市場	上午訂盤	下午訂盤	收市	升跌
黃金現貨	429	429	428.5	−3.25

紐約外滙市場（1美元兌外幣）（1英鎊兌外幣）（截至凌晨二時半）

港元	英鎊	西德馬克	瑞士法郎	日圓
7.8030/50	1.6905/15	1.9090/00	1.6030/40	133.90/00

	開市	最高	最低	最後成交	上日收市
聯邦基金利率	8.1875	8.1875	8.0625	8.0625	8.1875
紐約杜瓊斯工業指數	2011.38（−10.13）				
東京平均股票價格	28178.86（+282.31）				

新鴻基資料研究有限公司提供

金融財務行業勞工緊張
僱主歡迎招聘海外僱員

（特訊）羅兵咸會計師事務所高級管理顧問張文珍昨日表示，香港經濟以製造業爲主，業是近幾年迅速發展，很多行業如金融財務處於現時經濟繁榮，勞工市場緊張的情況下，很多行業很難聘請合適的僱員，因此，很多公司都表示歡迎招聘海外專業僱員的計劃。

張文珍昨日出席扶輪社午餐會時表示，香港是一個國際城市，不會計較僱員國籍，由於現時本港高層和中層管理人員極爲缺乏，很多公司都支持羅兵咸一項海外招募計劃，尤其是招攬已移民外國取得公民權的香港專業人才，而在加拿大一項招募計劃中，反應異常熱烈，爲數不少的專業人才，極希望能返港工作。故此「輸入」海外專業人士已是另一項填補勞工不足的辦法。

她說，現時的勞工市場供求不平衡，對僱員有利，他們有更多工作的選擇，流動率高和工資上升已是勞工短缺情況下的新趨勢（南華早報的招聘廣告竟厚達一百頁）。不過，即使「事浮於人」，但該公司建議客戶在選擇僱員時，除了考慮技能和學歷外，更要考慮他們是否經常跳槽，而這些人應是首先摒除考慮之列。因爲目前的勞工市場產生很多機會主義者，他們只尋求較高的薪酬，自然不安於位，故這些人並非理想的僱員。

聶太表示，他們強調應儘量保留優秀人才在機構內，故經該公司轉介的僱員，經一段時間（約六個月）後便檢討他們在機構內的工作情況。而羅兵咸[illegible]客戶聘請[illegible]的成功率達百分九十五。（額）

貿易署改良電腦 紡織品出口管制

（港訊）貿易署現正改良其紡織品出口管制電腦系統，以便處理日益增加的紡織品簽證申請。[illegible]可把範圍擴展至[illegible]，使該署能快捷準確地編訂有關輸港的紡織品及成衣[illegible]。[illegible]改良的系統於本年十月全面應用，屆時[illegible]接超過一百個[illegible]位及終端列印機，每年能處理超過二百萬個簽證申請。

受美國減少紡織品進口影響
中國輸美紡織貿易 上半年增長率銳減

（特訊）中國紡織品進口總公司總經理鍾泉盛昨日表示：由於美國減少紡織品進口量，直接影響香港及中國兩地的紡織品貿易市場。八八年上半年出口總值爲四十三億七千九百萬美元。與上年同期比較，增長率由百分之十減至百分之二。

鍾泉盛昨日在新落成的澳門兩光大廈舉行中國紡織品出口商品展銷會上，以團長身份發言時表示：去年中國紡織品總出口值達六十七億美元，爲中國出口貿易的最大宗。出口國達一百五十國，其中港澳兩地佔總值的三成。

他表示，近年由於美國市場有所變化，減少香港轉往當地的紡織品數量，令中國進口香港的數量亦相應削減。其中以半製成品的減幅最大，達百分之十九，而紗布出口則減少百分之七。在制成品及針織品方面，則反有增長。分別爲百分之十九及百分之三十六。

服裝製成品出口量大幅增長的主要原因，是由於中國在勞動力及天然資源方面均較香港豐富，成本偏低，故令中國紡織品出口結構由以前的棉紗及坯布等原料爲主，趨向目前的服裝製成品。近年佔總值升至八成之多。

至於台灣市場方面，鍾泉盛則表示限制仍大。目前尚維持在聯絡階段，唯當地市場情況了解尚嫌不足。但往後經香港轉口到台灣的紡織品數量也不少。前景則要視乎台灣日後有關政策上的開明程度。（靜）

某銀行出現購買黃金仔人龍
「炒金仔」熱熾日趨
携往內地變賣利厚

（本報專訊）正當本港「炒樓」、「炒股」之風仍然普遍之際，一些頭腦靈活的香港人，正帶領着掀起了另一股熱潮——「炒金仔」。

本港一些銀行都附設有黃金買賣部門，以方便市民購買黃金。最近，那些一兩重裝的「黃金仔」非常受歡迎，引致其中一間以買賣黃金著名的銀行，要採取一些限制措施。

每日晨早，該銀行門前都會出現一條人龍，原來他們是輪候着銀行於九時辦公時，立即去購買一兩重裝的「黃金仔」，而銀行由於供應所限，購買人衆，於是便以派籌形式，每日只派七十個籌，並限制每人不能購買超過十個一兩裝重「黃金仔」。

一些存着「炒金仔」謀利的人士，有見及此，便以約一百元代價請人去認購一個籌，然後着人拿着「籌」去銀行購買「金仔」。銀行雖然採取這種措施，但每日的七十個籌迅即派完，而「購買金仔」的人士仍是十分多。

爲什麼會有這種情況？道點與近年中國內地興起黃金熱多少有關係。中國由於近年的開放改革政策，尤其沿海及接近香港的沿海省份，生活水準亦大大改善，不少人民的收入普遍提高，人民都覺得黃金可以保值。據稱廣西便存着不少「地下」金場。由於內地一些省份人民，當出嫁女兒時，嫁粧以黃金爲主，甚或，所以黃金需求甚殷，而一兩裝重的「金仔」非常適宜，因此特別受歡迎。

一些投機人士有見及此，當然會把握機會，加以中國不限人們帶幾多黃金入口，而黃金到內地，可以超出底價一、二成或更高交易，盈利可以說甚爲可觀。

不過，中國雖然不限人們帶物品入境，但出境時則有嚴格限制，而這些人士能夠携同現金返港，可能觸及內地的走私條例，有見及此，內地海關近來非常密切注視這種情況，希望不致令事情日益嚴重而難以解決。（挺）

標準渣打集團中期業績
除稅後盈利一億餘英鎊

（特訊）標準渣打銀行主席兼行政總裁彼德‧葛拉咸爵士（SIR PETER GRAHAM）在其發表的截至八八年六月三十日爲止的過去六個月內的中期業績報告書稱，其集團在未除稅前的獲利總額爲一億五千六百萬英鎊，在除稅後其利潤爲一億〇四十萬英鎊，因此董事局宜佈中期息每股將派發十二點五便士，這利息率與去年同期一樣。而去年同期（八七年上半年內）的虧損金額達二億七千二百萬英鎊。

葛拉咸爵士在報告書內表示，今期的盈利是[illegible]預測數字，他在去年所宜佈的[illegible]有了信心，並[illegible]了標準渣打銀行在透過策略上的重整，在成爲一個誇國銀行集團的過程中是進行得非常順利的。

該集團與世界各地所維持的貿易關係非常良好，尤其是在英國，亞洲太平洋區內。但在其集團內的兩所銀行，美國聯合銀行及亞利桑那聯合銀行的業務表現就未如理想。但在集團的主要業務上有了很明顯的改善；就是壞賬處於非常低的水平，因爲很多巨額的壞賬已被收回。

最後葛拉咸爵士宣佈嘉爾班先生（MR G ALPIN）已加入該集團的董事局並被委任爲主席以接替葛拉咸爵士職位。他將接受兩個月的悉習訓練，然後便可執行主席的職位。

港商涉嫌在美內幕交易
億元存款銀行交紐法院

（游訊）涉嫌在美國進行內幕交易的本港商人李傳洪，在標準渣打銀行戶口內，價值近億港元的存款，目前已被銀行交予紐約聯邦地方法院，以備賠償投資損失者，避免李氏從本港[illegible]取出這筆款項。美國證券交易委員會今年六月[illegible]李氏[illegible]，獲利至少一千九百[illegible]美元（約一億四千八百二十萬港元）。

路透社自華盛頓報道：美國證交會表示，在紐約和香港都有分行的標準渣打，日前已把在其控制下的三個戶口內，李氏共一千二百四十萬美元（約九千六百七十二萬港元）的存款，交給紐約聯邦地院。

紐約聯邦地院較早時曾頒令凍結李氏的資產，李氏即入稟本港高院，指這項法令在香港沒有效力，無權制止渣打應其要求把款項交給他，美國證交會於是向紐約法院申請，頒令渣打向法庭交出這筆款項，法官在本月十一日簽署這項法令。

Coventry Polytechnic　Henley College

COVENTRY UK

Personal Interviews
27 August — 3 Sept 88

Dr A Airey of Coventry Polytechnic and Mr Peter Harvey & Mrs Jackie Hunter of Henley College Conventry will be available for personal interviews in Hong Kong at Destination Britain's offices for 1988 Entry.

- Faculty of Engineering
- Faculty of Applied Science
- Faculty of Business
- Faculty of Social Science & Public Policy
- Faculty of Art & Design
- Pre-Degree Access Programmes leading to recognised U.K. degrees e.g. Business; Law; Engineering; Science and Technology; Architecture; Quantity Surveying and Town Planning.
- Distance Learning Courses

Please telephone 5-280139 for course information and personal interview appointments.

Destination Britain Educational Services
17/F Hit Commercial Centre, 44 Lockhart Rd, HK

新華日本

東北添新趣 九州夠怡情

新華旅行社領先推廣日本東北線旅遊，過去兩年人數最多，口碑載道，今年行程精益求精，北海道、東北豪華團獨家由函館乘火車，經青函隧道往青森，無須乘船過夜，省時舒適，倍添新趣。特別推薦九州豪華團，活火山、熔岩路、洗衫板、熱砂浴、大溫泉充滿奇趣；南國情調之海岸線、植物園、磯庭園份外怡情。

北海道、東北、東京迪士尼七天團 $6,890（逢一、三、五出發）
北海道、東北六天豪華團 逢一、三、五出發 $6,390
九州、鹿兒島四、五天豪華團 逢一、五出發 $4,330起
全本州、日光、東京迪士尼七天團 $5,890（逢三、五出發）
東京、迪士尼、富士山五天團 逢三、五、六出發 $4,790
名古屋、富士山、東京迪士尼五天團 $4,790（逢二、五、六出發）

本州四國瀨戶大橋博七天豪華團 逢三、五 $6,190
● 乘專車跨越世界最長大橋，坐遊船仰觀偉人氣勢，參觀瀨戶大橋博'88，欣賞突破科技、水底電影、立體電影、綜合性節目、名勝古蹟介紹以及世界各地文化藝術滙演等。

日（全本州）韓（漢城）八天航空團 逢日出發 $6,590
韓（漢城）日（富士山、東京迪士尼）六天航空團 逢三、日出發 $5,790
● 一次行程遍遊兩國，飽覽日本本州和韓國漢城名勝古蹟，編排暢順、節目豐富、住宿一流。

獨家住宿東京大都會、大阪東洋等一流大酒店。

新華旅遊口碑好 實力雄厚信譽高　免費爲團友購買保額達$100,000平安保險

新華旅行社有限公司　牌照號碼：350196

總行：尖沙咀彌敦道27-33號良士大廈2字樓（北京道入） 3-698888 / 3-7392221
尖沙咀：九龍大沙咀重光行1126室
旺角：九龍旺角彌敦道638號銀行中心1408-9室 3-322627, 3-320715
官塘：九龍官塘[illegible]105-106室 3-424211
中環：香港[illegible]22號永安人壽大廈701室 5-210177
銅鑼灣：香港[illegible]1號會展中心1501室 5-8906077
荃灣：荃灣[illegible]中心[illegible]129A及1018室 0-4924177
澳門：澳門南灣街57號南灣商業中心14字D座 569930
辦公時間：星期一至五（早九晚七）週末週日及公眾假期照常辦公至下午五時

集古齋三十周年紀念書畫展

日期：一九八八年八月十七日下午二時至四時預展。八月十八日至廿日展出。地址：香港展覽中心三樓（鑽石會大廈二樓門市部休息四天）

選堂題

CITY INTERNATIONAL

城市爲掌握社會脈搏，工商中心，人才薈萃之地
城市提供更多機會，讓你發展潛能
獲澳洲政府核準招收海外學生

一年制 DIPLOMA COURSES
• Business Management　• Executive Secretarial
• Business Finance & Banking　• Systems Accounting
• Computer Graphics & Design　• Business Computing

E.L.I.C.O.S. 認許 ENGLISH COURSES
General English • Business English • Holiday English

本院校長Dr. John Field於8月19日至8月24日親臨香港會晤學生及家長，查詢詳情：

香港中環德輔道中6號
廣東銀行大廈17字樓
1706室
電話：5—215136

葵涌廠房平售

葵榮路12—18號
安發工業大廈
單位面積：3991呎
A座每呎售465元
B座每呎售468元

華星街2—6號
安達工業大廈
2樓B座8950呎
9樓A座5056呎
9樓B座5571呎
每呎售485元
（以上全部交吉出售）

正義 5-452522 5-453265

紫微斗數速成班

成績昭著　額滿即止

官祿 巳	奴僕 午	遷移 未	疾厄 申
田宅 辰	紫微斗數		財帛 酉
福德 卯			男女 戌
父母 寅	命宮 丑	兄弟 子	夫妻 亥

紫微斗數爲中國歷史悠久的一門學問，具有實證性及科學根據。本會鑑於目前對紫微斗數產生興趣的人仕劇增的關係，特舉辦講座敦請斗數名家伯圖先生主講。

內容包括：—（全期費用180元）
(1)紫微斗數之價值及作用　(5)諸星相配之吉凶喜忌
(2)命盤的建立及剖析　(6)大限及小限的看法
(3)股票金融起跌分析　(7)事業及錢財的看法
(4)指導如何趨吉避凶　(8)移民及婚姻的看法
（學員可免費獲批個人指定命盤一份）
速成班4周完成．每周上課一次
開班日期：8月23日（逢週二下午八時至九時）8月26日（逢週五下午六時至七時）
報名處：香港玄學會
TEL：5—720341
香港軒尼詩道255號依時大廈22字樓

流浮山雲浮仙觀啓建中元法會

逕啓者：本觀戊辰年啓建中元法會謹擇於農曆七月十五日吉刻（新曆八月廿六日（星期五）下午吉時）迎聖開壇，匝至七月十七日吉刻（新曆八月廿八日（星期日）下午吉時）恭送聖駕、法會三晝四宵，誦經禮懺、一場功德、幽顯蒙庥，如各界孝子賢孫、列位親友等，有願附荐先靈或金榜題名者，請按址到辦事處填表，俾憑彙辦爲荷，此致

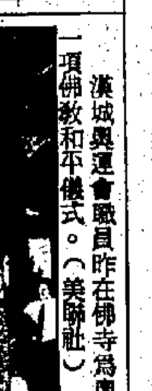
列位親友
各位善信

雲浮仙觀 謹啓

登記處
觀址：新界流浮山DD129約深灣路第一八五七號地段　電話：〇．七二二一一九五、〇．七二三一八七
元朗辦事處：元朗青山道二二九至二三七號勤業樓A座二樓　電話：〇．七八九三三九
九龍辦事處：旺角上海街四三八至四四四號同珍商業大廈一八〇二室　電話：三．七八〇三一八八

中

朝鮮半島南北和



漢城奧運會職員昨在佛寺爲奧運會舉行了一項佛教和平儀式。（美聯社）

人民共和國（北韓）最高人民會議常設會議議長楊亨燮，十七日通知美國國會議[illegible]金在淳，…

人民會議議員，祖國和平統一委員會書記局長全琴哲）及隨員三人，前往板門店的「北」方…建議，表示同意。據平壤電台說，北韓方面的五名代表是：朝鮮勞動黨…

政權也有提案。（時事社雅加達十七日電）印尼總統蘇哈…施漢諾親王以及韓桑林…（雅加達）予以高的評價說：「是…舉行的關於政治解決柬埔寨問題的非正式會談…歷史性的會議」，同時…

朝鮮半島南北和

北韓願派代表赴板門店會談

討論參加下月漢城奧運細節 南北韓一項互不侵犯條約等

（合衆社日本東京十七日電）現在距離漢城奧運會尚餘一個月，星期三北韓似乎改變其杯葛奧運會立場，近三年來首次同意星期五在南北韓板門店休戰與南韓舉行會議。

根據北韓官方通訊社報導稱，由五人組成的北韓代表團，將於星期五上午十時抵達三八綫與南韓代表會面，商討有關北韓提議本月廿六日舉行的國會會議，互不侵犯條約及奧運會賽事問題。較早時，南韓就北韓的提議作出反應，建議南北韓雙方代表星期五在板門店作初步接觸，商討進一步南北對話問題。

漢城暫時尚未立即就北韓的行動作出反應。北韓國民議會主席梁亨燮在致送給南韓國會議長金載淳的函電中表示同意南韓的提議將於星期五派出五人代表團到板門店與南韓代表商討有關南北韓國會會議，互不侵犯條約的奧運會舉辦等細節的問題。就北韓的行動，南韓最大反對黨和平民主黨領袖金大中表示歡迎。該黨發言人指出國會會議將有解決南北韓統一問題。

（合衆國際社日本東京十七日電）北韓今日同意於週五在板門店休戰村與南韓舉行會談，爲舉行南、北韓國民議會聯席會議作準備，以討論北韓可能參加下月舉行之奧運會，以及一項互不侵犯條約。這將是南、北韓三年來首次面對面舉行會談，俾改善它們之惡劣關係，雙方曾於一九五〇年爆發歷時三年之韓戰，釀成一百萬韓人死亡。東京收聽北韓中央社消息稱，北韓國會主席致電南韓國會主席，同意週五舉行一次緊急商討。北韓中央社引述梅氏說：「爲了添欲台開南，北韓聯席國會會議及舉行一次緊急商討，解決互不侵犯和漢城奧運會問題，我們將派遣五名代表前往板門店休戰村。」北韓在電函中並未言明它是否仍然堅持其要求共同主辦奧運會。奧運將由九月十七舉行至十月二日。

台經濟部國貿局呼籲

海峽兩岸貿易激增 轉口貿易注意風險

（中央社台北十七日電）經濟部國貿局今天表示，海峽兩岸轉口貿易激增，相對的風險也大幅提高，業者在從事轉口貿易時，最好在香港設立分公司，尋找信用良好的合作伙伴，以減低風險。根據香港貿易發展局的資料估計，今年轉口貿易金額將高達二十億美元，從一九七八年的五萬美元，增加到去年的十二億三千萬美元，十年來平均成長率高達百分之二千七百三十六，成長幅度驚人。經貿官員指出，在兩岸轉口貿易中，台灣銷往大陸的貨品仍以紡織品高居第一，塑膠原料的輸出，也從總額中百分之一大幅增加了九倍。官員強調，大陸市場因爲政策的搖擺不定和外匯短缺，貿易風險很大，國內廠商在進行轉口貿易時，一定要確實掌握生意對象，在香港尋求據點和可靠代理公司，以免遭受損失。

將研討開放記者赴大陸採訪方案

（中央社台北十七日電）針對是否開放記者赴大陸採訪，行政院新聞局將在明天執政黨於革命實踐研究院召開的大陸工作研究會中提出方案經討論後，供決策單位參考。另外，大陸工作會報將在明天舉行行政院院會後成立，並舉行第一次會議，由副院長施啓揚擔任召集人，相關部會首長都是會報的成員，並由研考會主任委員馬英九擔任執行秘書。據瞭解，新聞局曾就開放記者赴大陸採訪事宜，研擬一項方案，分析正反面意見。大陸工作會報也將針對是否派員或組團，前往大陸參加國際科學總會年會，深入研議可行方案。據瞭解，原則上可能同意以民間組團的方式參加會議。

（中央社台北十七日電）新聞局出版處今天邀請學者專家，討論如何處理三十年代大陸文學作品的進口問題，決議採取個案處理方式，從出版品的內容來審查是否准予進口。出版處長洪德旋表示，三十年代文學作品，有許多是描述當時社會的黑暗面，對當代政治領導人物做人身攻擊或刻意歪曲史實，過去一直在禁書之列。洪德旋說，這些書中仍有一些是有價值的，值得國人認識；但爲了避免有些內容會誤導青少年的認知導向造成反效果，處理上相當困難，因此出版處召開這次座談會，希望凝聚學者專家的智慧，找出可行的方向。會中學者專家討論後，認爲以個案方式處理，較爲妥當，也就是准予進口與否，完全依出版品的內容而定，不因人廢言。洪德旋表示，這次研討會主要是提升三十年代出版品的正面意義，將負面影響減到最小，今後在處理這類出版品進口問題上，出版處將更有信心。

漢城奧運會職員昨在佛寺爲奧運會舉行了一項佛教和平儀式。（美聯社）

漢城奧運會舉行期間

蘇派領事團駐南韓

雖屬暫時性質但顯示雙方關係好轉

（合衆國際社漢城十七日電）漢城外務部宣布，在奧運會舉行期間，蘇聯將派遣一個領事團到漢城，協助蘇聯人。官方稱，這個由六人組成的領事團將是自二次世界大戰以來第一批到訪漢城的蘇聯外交官員。漢城外務部一位發言人說，爲了蘇聯運動員和遊客的利益，由九月十七日開始的奧運期間，他們批准蘇聯方面的要求，派遣四名外交官和兩名行政官到漢城去。雖然這個領事團是暫時性質，而且在十月十日期滿，但觀察家們說，這是改善南朝鮮與蘇聯之間關係的一塊踏腳石。由蘇聯外交部領事與辛金率領的領事團將享有與任何外國領事官員的同等特權和豁免權。漢城奧運的其中一個正式贊助商大宇商事集團正在向蘇聯奧運代表團供應七輛小型巴士，四輛巴士，四輛轎車，一部複印機和二十部其他設備。

（時事社漢城十七日電）韓國及蘇聯兩國政府，就關連漢城奧運會的領事業務，最近達成協議。由蘇聯派遣以外交部參贊等組成的領事團前來漢城，並互換了文書。這是韓國外交部在十六日發表的。沒有邦交的韓、蘇兩國間交換正式文書，蘇聯外交官正式訪韓，這是第一次。派遣領事團是由蘇聯政府提出，而由韓國方面接受的。除了已經抵達漢城的奧運會專員之外，蘇聯外交部參贊歐辛津等，也將在本週內抵達韓國，奧運會期間停留在漢城，進行對蘇聯選手團等的領事業務。韓國外交部另外對捷克奧運會專員也准予執行領事業務，期待韓國與蘇聯，東歐國家間的關係改善。

釋放卅名示威中被捕者

緬甸宣佈結束戒嚴 解除禁制公衆集會

放寬旅遊限制及簡化簽護照手續

（合衆國際社仰光十六日電）緬甸政府在反對努力越來越強之際，在星期二宣布釋放首批在上周全國各地示威中被捕的人，又解除戒嚴令和放寬旅遊限制。政府宣佈上述事項之前數小時，緬甸各著名的大律師也加入了批判政府的行列，對軍隊在迫使盛倫下台的全國性示威中濫殺手無寸鐵的平民和其他「無法無天的行動」，作出了前所未有的抗議。

正當西方外交官員表示本周會有更多示威時，官方仰光電台報導，當局已協議釋放「卅名在八月四日至十日被捕的人」，他們都是在省會城鎮東吁示威時被捕的。東吁位於仰光以北約四十哩（六十四公里）。仰光電台說，保安官員、佛教僧人和示威領袖上星期六在東吁開會，達成了上述協議。在全國各地的示威中，共有數以千計的人被捕，這次仰光電台的報道是首次宣佈釋放被捕者的消息。該電台的報道又說，保安官員同意結束戒嚴令，解除宵禁和禁制公衆集會的法令。

此外，這電台宣佈，政府放寬對期望到外國去的人民的旅遊限制，發辯護限將會「簡便，快捷地就簽發出來……」，不會再好像以往一樣的必須經過層層不同手續，填寫大疊不同的表格，又要提交種種證明文件。以往，只有極少數緬甸人可以前往外地。

八月廿日爲正式停火日

兩伊停火觀察團 分別抵兩伊首都

（新華社北京八月十七日電）據本社駐巴格達、德黑蘭記者報道，聯合國駐兩伊軍事觀察團的部分觀察員已于十六日下午和十七日凌晨分別到達伊拉克首都巴格達和伊朗首都德黑蘭，監督兩伊實現停火，貫徹聯合國安理會五九八號決議。伊拉克通訊社報道說，觀察員監督停火用的技術裝備也已同機到達。聯合國秘書長古爾拉任命南斯拉夫約維奇少將爲由三百五十人組成的軍事觀察團的首席觀察員，並確定八月二十日爲兩伊戰爭正式停火日。

（時事社開羅十七日電）伊朗國營電台十六日報導：伊朗外長韋拉亞提表示伊拉克戰爭停戰生効日（二十日）之前，伊拉克企圖攻擊伊朗。韋拉亞提外長在致聯合國秘書長德奎利亞爾的書信中，警告說伊拉克有可能發動陸、海、空三方面的攻擊。

社論

蘇聯撤軍一半後阿國面臨的難題

關於促使蘇聯撤軍，政治解決阿富汗問題，阿富汗與巴基斯坦在聯合國秘書長代表主持之下，在日內瓦談判數年，終於今年四月中旬達成協議，並由美蘇兩國提出國際保證。蘇聯對其侵入阿富汗的十一萬五千名軍隊，分作兩個階段撤退。

蘇聯依照上項協議，先從今年五月十五日起，開始撤退一半軍隊，預定三個月完成。

據蘇聯派駐阿富汗首都喀布爾軍隊發言人本月十四日宣佈，已按原定計劃撤完一半軍隊。這位發言人還說，蘇聯派駐喀布爾的軍隊，亦已有一部份於本月八日開始撤退。

聯合國派駐阿富汗的監視團，對於蘇聯撤退兵力的確實數目，儘管不能完全把握，但是確認：蘇聯軍隊已經完全離開一切靠近巴基斯坦領土的主戰場，沒有參加戰鬥，繼續整然地進行撤退作業。

至於阿富汗的各派反政府游擊隊方面，對於蘇聯正在撤退中的部隊，也沒有予以追擊或干擾。

因此，蘇聯軍隊撤退的第一個階段，總算順利地進行了，這是至堪欣慰的事。我們同時期待，蘇聯嚴格遵守今年四月中旬於日內瓦達成的協議，能在明年（一九八九年）二月中旬——甚或比較二月中旬更早一點的日期，完成全部撤軍行動。

不過，與蘇聯軍隊撤退同時並行的，還是對於收拾阿富汗內戰的作業。但是關於這一點，卻完全沒有進展，非常值得憂慮。

不僅如此，阿富汗反政府游擊隊與喀布爾政府軍之間的戰鬥，最近反而激烈化，死傷遍野，危機四伏，以致過去數年逃亡巴基斯坦、伊朗的五百餘萬難民，迄今未能返回本國。此一情形，寧不令人關切。

另一方面，因爲阿富汗難民太多，無論對於巴基斯坦或伊朗，不僅在財政經濟上形成沉重負担，且在政治社會上發生許多困難，也是不能不迅速設法解決的問題。

阿富汗反政府游擊隊各派，在蘇聯軍隊撤退後的地區，由於勢力前大，壓倒政府軍，擴大勢力範圍。對於首都喀布爾，也加強攻擊，有時使用的武器，還包括有地對地導彈之類在內。

游擊隊業已制壓的地區，戰火亦未完全熄滅，這是因爲各派游擊隊，企圖爭奪領導權，互相鬥爭，一般難民眼看此種情形，大都未敢作出返鄉之想。

關於達成阿富汗和平的作業，聯合國前副秘書長戈道貝斯曾以其個人資格，努力斡旋。當他尚在任期的前月中旬，提出如下兩項建議：一、納吉布現政權解散，由各階層成立一個具有廣泛代表性的臨時政府，以便實現全國停火。二、在明年（一九八九年）三月以前，召開這個國家傳統的國民評議會，成立新政府。

對於上項建議，爲喀布爾現政權擁護的蘇聯，固然沒有表示支持。至於反政府游擊隊各派的反應，亦甚冷淡。

爲了結束阿富汗的內戰，當有關各方今年四月在日內瓦達成政治解決協議時，本來期待美、蘇兩個大國合作，向各有關國家，或國際組織，行使影響力。但是最近，情勢錯綜複雜，要想達到目的，困難重重。

其中，最關重要的是，一方面，克里姆林宮力圖維持納吉布拉政權，使阿富汗成爲蘇聯的衛星。另一方面，反政府游擊隊各派利害衝突，殊難形成一股統一的巨大力量，擊潰政府軍。

除此之外，關於逃到巴基斯坦、伊朗五百萬阿富汗難民的救濟問題，聯合國曾於今年六月提出一項籌措二十億美元的計劃，但是，各方捐款情況，殊欠踴躍，迄今僅有二億美元而已。

南北預備會

北韓同意 十九舉行

（時事社東京十七日電）據平壤廣播，朝鮮民主主義人民共和國（北韓）最高人民會議常設會議議長楊亨燮，十七日通知南韓國會議長金在淳，爲了出席十九日上午舉行的「南北國會聯席會議預備會談」，將派遣代表五人（團長爲最高人民會議議員，祖國和平統一委員會書記局長全琴哲）及隨員三人，前往板門店的「北」方「統一閣」。這是對於韓國提議舉行南北國會預備會談的建議，表示同意。據平壤電台說，北韓方面的五名代表是：朝鮮勞動黨包括團長全琴哲在內的三人及朝鮮社會民主黨的李拉雄天道教青友黨的林文寶。

據監視撤軍團報告

蘇聯撤軍進度 古爾拉稱滿意

（時事社紐約十七日電）聯合國秘書長古爾拉十六日發表：根據在阿富汗監視蘇軍撤退的聯合國日內瓦達成協議的監視團所做的報告，蘇軍從協議生效的今年五月十五日開始至本月七日爲止，已在全阿富汗卅一省中，蘇軍持有的七省十八處的主要守備基地中，將部隊從十個基地撤出，並將這些基地交給阿富汗政府軍。蘇軍撤出的基地爲：巴拉基、道拉塔巴德、法扎巴基、昆都士、加德茲、加茲尼、賈拉拉巴德、坎達哈爾、勒什喀爾卡、盧哈。因此本月十五日以後蘇軍控制下的剩下有巴格蘭、赫拉特、喀布爾、帕陸安及沙馬干五省的八個基地。古爾拉秘書長對於蘇軍按照協議規定撤退，表示感到滿意。

國際監視機構 赤東同意設立

否定奪取權力野心

（時事社曼谷十七日電）據十六日在此間收聽到的民主柬埔寨電台廣播（波爾布特派）說，柬埔寨反越勢力波爾布特派十五日發表了包含設置監視該派不奪取權力的國際機構在內的柬埔寨和平案。由主席喬森潘署名的該派提案，除了表示越軍撤退的最後階段樹立以施漢諾親王爲首的四派臨時聯合政府之外，還建議（一）四派的兵力停留于駐紮區，由四派組成的委員會及國際監視機構監視。（二）在臨時聯合政府下，四派提供同數的兵力，創設統一軍。建立統一軍之後，剩餘的兵力是否予以武裝解除，則未有言及。關于國際監視的方法，該提案表示：在和平協議成立後舉行國際會議，關于設置國際監視機構，布特派及其他派別也不能破壞協議的保證措施。一般認爲波爾布特派的提案是要于國際社會的大勢力在阻止該派恢復權力，爲謀求脫出孤立狀態，乃做此提案。施漢諾親王以及韓桑林政權也有提案。

駐守南韓美軍

要檢驗愛滋病

報告稱一千人有一

（路透社漢城十七日電）漢城衛生局官員週二宣稱將要求美軍對駐於南韓的四萬名美兵作愛滋病過慮性病毒的檢驗。但華盛頓的美國國防部官員稱，他們相信在國防部施行一政策的兩年期間內，南韓內的全部美軍都已接受過上述檢驗。漢城衛生社會福利事務首長，將向美國陸軍第八軍總部提出上述要求。該項要求載於一信內，該信曾給路透社看。南韓要求美軍作上述檢驗以防止愛滋病在南韓蔓延。該信引述了美國的疾病控制中心的報告。該項報告說「一千名美國軍人員中便有一名患上此種病」。

（時事社雅加達十七日電）印尼總統蘇哈托在印尼獨立四十三周年紀念日（十七日）之前，十六日在國會發表施政方針演說。蘇哈托總統在演說中，對於上月底印尼作爲東主國而舉行的關於政治解決柬埔寨問題的非正式會議「雅加達雞尾酒會」，予以高的評價說：「是歷史性的會議」，同時強調：「希望這次會談是全面解決柬埔寨問題的開始」，呼籲當事者和有關國家，今後爲解決柬埔寨問題作更進一步的努力。

仰光反政府流血暴亂

估計逾三千人喪生

（路透社泰國曼谷十七日電）外交界星期三說，在上週緬甸全國的五天反政府流血衝突事件中，仰光的暴亂最爲嚴重，至少有三千人在暴亂中喪生。據此間引述仰光外交人士說，根據仰光中央醫院官員透露上週的流血衝突事件，軍隊實行鐵碗鎮壓，毫無人性地向龐大的示威羣衆開槍，至少有三千人在首都被殺。報導同時指出，受傷人數亦數以千計。另一方面，緬甸當局宣佈釋放八十一名上週被捕的示威者，並且放寬旅遊限制及取消若干地區的戒嚴令，預料將會有更多的示威要求當局作出政治改革，及設立多黨政體。然而緬甸社會綱領黨將於星期五舉行特別會議，選出適當人選繼位辭職的盛溫，今次會議將決定國家未來命運，因此近日來反政府組織不斷號召示威，企圖迫使政府作出讓步，接納改革要求。

時事分析

共和黨着重政綱

在新奧爾良舉行美國共和黨全國代表大會，副總統布殊獲正式提名爲總統候選人，同時通過了競選黨綱。布殊獲提名早是意中事，共和黨綱厚達一五〇四頁，比起民主黨上月在亞特蘭大舉行全國大會通過的僅八頁厚的黨綱，成爲很强烈的對比。

黨綱大致與一九八〇年和一九八四年所採取的保守立場一樣，在諸如兒童護理，教育和環境等領域方面，提出了新建議，特別重申布殊「不加稅」的主張。民主黨全國大會剛結束，杜卡基斯在幾個民意測驗領先布殊，可是，其後共和黨多次攻擊杜卡基斯的加稅主張後，兩黨間的差距，逐漸縮窄下來了。現在共和黨提出的黨綱，果然重申不加稅，而且特別指出是布殊的主張，看中了民衆怕加稅的心理，而以此爲布殊爭取選票。

共和黨的黨綱比民主黨的長得多，這是兩黨競選戰略的最大分野。民主黨拾黨綱而大力推動杜卡基斯的個人形象，目的是推行一套與共和黨不同的政治，經濟及社會主張，將黨綱的效用壓低，企圖以杜卡基斯這個新鮮面孔去遮共和黨的陳舊面孔。共和黨由於布殊個人形象來說並無新鮮感，而將重點放在推銷黨綱，加强宣傳列根政府在經濟及國際事務上的成就累積。

列根總統利用人們對他考慮與愛戴移植在布殊身上，使這成爲一個更强的化身。在新奧爾良大會中，七十七歲的列根在三萬名的代表及來賓歡呼聲中，盛讚「布殊是在我們完成的每一件事中都扮演主要角色。我們需要一位充份堅强及具有豐富經驗的人，應付與戈巴切夫的艱難與重要的談判。」這幾句話固然是爲布殊撐腰，亦是自誇在任內對國內國際事務的成就，同時揭出杜卡基斯缺乏經驗的弱點。

（上）台北市長吳伯雄（右），十七日下午在市政府簡報室，接見香港大專教授訪問團團長鄭宇碩（左）等二十四人，就交通等市政建設交換意見。（下）參謀總長郝柏村（左）十七日下午在台北市三軍軍官俱樂部，主持「國軍紀念八二三勝利三十週年美展」開幕酒會，隨後並參觀展覽。（中央社）

精製育胎丸
針對男、女因體虛而對產生下一代發生困難，本品具獨特功效。
純中藥煉製，無副作用，無毒性反應。
榮獲國家金龍獎
功能：男女虛冷，添精益髓，補腎健脾，益氣培元，養血安胎，强壯身體。
國貨公司 藥行有售 電話：5-8844857

聽耳靈
適應：由於虛火上升，腎虛肝亢而引起的頭痛眩暈，眼花耳鳴，水激，奇癢等。
利胆金丹 功能：清熱解毒，舒肝利胆，消炎止痛。
化石金丹 功能：清熱暢通，止痛止血。
福建省土畜產進出口公司 泉州支公司經營出口
經銷處：閩昌行 電話：3-7711279 國貨公司 藥行有售

健腦强身壯丹田 龍精虎猛事業通
古方正藥 五子補丸
(原名：五子衍宗丸)
壯腰補腎 腰酸腿軟 氣血虧損 夜尿頻多
鬚髮早白 脫髮齒搖 明目聰耳
廣州出品 國貨公司 藥行有售
廣興隆貿易公司 經營 電話：3-644819

國貨介紹專欄
新豐廣告有限公司
☎五－七四六三一一四

桂峰名牌、皮膚良葯
桂峰牌 穿山甲祛濕解毒丸
本品對一般常見之皮膚瘙癢，濕疹熱毒，皮膚過敏及各種皮膚炎症均有顯著療效。
請認明"桂峰牌廣西梧州"出品，確保葯效
中國廣西梧州醫葯保健品支公司經營出品

"樂葦牌" 遠紅外健身器
適應：肌肉痛、肩周炎、關節扭傷、骨質增生、急性乳腺炎、腰痛、胃痛、經痛、癲癇痛疼等。
總經銷：新和國貨有限公司
電話：5-8917074 國貨公司、藥行有售

速效脚臭靈
三秒鐘內，消除脚臭、體臭、保持雙脚乾爽，防止香港脚。
國貨公司 藥房有售
脚臭靈係特效祛體臭劑，噴灑後，三秒鐘內，消除脚臭、體臭，并保持雙脚乾爽，防止香港脚。本品更具無色、無味、無副作用之優點，噴灑一次，持效10天。
經銷處：德盛行實業有限公司 電話：5-783721-4

特製北京花粉蜂王精
健之花
推陳出新 營養更高 更加滋補
天然美容營養品，健康活力嘅捷徑！
養顏美容 健腦益智 強體增力 添精壯腎 安眠提神 抗老長壽
長江(中國)藥業公司

香港脚剋星：足光《浸劑》四川天府牌
專醫 足癬俗稱香港脚 立見奇效。
用法 每晚用熱水浸泡，連用三包，即有意想不到的收效。
天府牌
雪膽上清丸
功能與主治：清熱瀉火，用於口燥咽乾、煩燥作渴、口舌生瘡、風火牙痛、舒肝明目、大便積滯、壯腰利尿、胃火口瘡、耳痛鼻腫、咽喉腫痛、牙根出血、小兒內熱。
各大國貨藥行有售 總經銷：永康醫藥公司 電話：0-6056216

鐵娘子執政期

五分之一家庭淪爲貧困

（新華社北京十七日電）據英國「觀察家報」報道，最近，一份貧困報告使大臣們大爲窘迫。這份由一個保守黨佔多數的下議院委員會公佈的報告，表明了自戴卓爾夫人執政以來英國生活在貧困線以下人數在大幅度增加。

這份報告透露，每五個家庭就幾乎有一個生活在貧困線以上或貧困線以下。這一數字在過去的九年中急劇上升，其主要原因是失業人數大大增加。這個小型特別委員會在十二日發表的關於社會服務的報告中指出，低收入的家庭數目大幅度上升。向國家申請救濟的家庭已從戴卓爾夫人第一次執政時的四百四十萬增至八百二十萬。報告說，另外還有一百萬人生活在可以領取救濟金貧困線下，但他們沒有提出申請。

受爭議美宗教影片

羅馬教會促禁無效

（合衆社威尼斯十七日電）羅馬天主教會周二促請威尼斯電影節籌辦當局取消播放「基督最後的考驗」這齣備受爭論的美國影片，不過遭到拒絕。威尼斯主教發表聲明稱：「耶穌形象在該齣有問題的影片被歪曲，受到損害。」

聲明籲請電影節當局取消播映該影片，尊重當地天主教徒視之珍貴和神聖不可侵犯的信仰。但電影節主管比拉吉不同意這看法，指教會人士根本未曾看過影片，只單靠美國傳媒報導來予以譴責，影片在上周五才首映。影片是根據一小說改編而成，描繪耶穌基督如何與人類誘惑對抗，包括性。美國原教旨基督徒譴責影片，並在公映前舉行憤怒的示威。

德州一教堂盛傳出現聖母顯靈

（美聯社德州拉伯克十七日電）數百人週二逗留在聖約望紐曼天主教堂，他們祈禱及等候出現昨夜會看見的神蹟。在那黑黝黝的內殿，有約五十人排隊，他們祈禱及把鮮花放下小小的聖像面前。在庭院之外，亦有若干人在談及週一黃昏參加彌撒時得見的神蹟。在週一黃昏，數百人說會看見雲際射出豪光一道便現了耶穌及聖母。其時數千人頓時拍掌及歡呼，使那戶外彌撒爲之停頓。若干人說其時像有太陽在天空跳躍。另數十人則說他們身上的念珠即時變成金色。

羣衆中數名傳教士等人却說看不見天空中有什麼。可是該教堂的傳教士却說他像看見太陽裏有天使。該教區內會有三人說自聖母接到了信息。其後便有約一萬二千人之多到該教堂。

澳洲一女子涉嫌殺夫

神父拒絕作供

疑犯告解內容

（合衆社澳洲．雪梨十七日電）此間一天主教神父拒絕在法庭供出，他是否聽過一名涉嫌殺夫的女犯人所作的告解。馬克神父表示，如果他洩露告解秘密，他會被逐出教會。馬克所屬教區在列夫高，他昨天被傳召到紐卡素一個法庭作供。案中死者叫楊格，他的屍體一月時在雪梨近郊被發現，當時倒在他燒燬的汽車旁。楊格的四十一歲妻子彭美娜被控謀殺。警方指她誣造其夫被人擄殺的故事。馬克神父表示他當時陪同彭美娜往警署。控方律師浩德在法庭上要求馬克神父說出他給予彭美娜的勸勉和支持。馬克神父直截說不可以。浩德律師於是要求法庭引導馬克神父作供。馬克神父在法庭上宣讀一份聲明表示：根據教會規則，我在任何時間都不能洩露向我告解者的秘密。良心上我不會向此事作供。因爲這樣會使我與教會疏遠。「馬克神父同時表示，因爲告解房是有屏風隔着的，所以他亦不會知道向他告解的人是不是彭美娜。地方法院法官無法可施，將此案轉介高院審理。

本欲輕生．偏屬大命

加州男子圖自殺

飛車墮崖僅擦傷

（合衆國際社加利福尼亞州．帕洛斯弗迪斯伊斯特敵十八日電）官員說，一名駕駛跑車的男子星期二凌晨墜落一個海邊二百五十英尺（七十六米）深的懸崖，竟然只受了輕傷。這名男子顯然是試圖自殺。洛杉磯縣消防局發言人馬斯坦說，他和直升機機師（是他把那名出事男子送往醫院的）都表示，「我們從來沒有看過像這樣幸運的事故。這個傢伙墜落一個二百英尺（六十米）深的懸崖，但是，他的身體僅僅擦傷而已。」

稍後，警方估計這個懸崖深度是二百五十英尺（七十六米），費希爾的母親說，她的兒子在入夜之前曾經喝過酒。他遇到一些私人的問題。其中包括失業而感到垂頭喪氣。在事件發生後與費希爾會面的官員說，費希爾心神錯亂，在他的呼吸中有酒精氣味。

美菲閣　西環士美菲路

僅餘一間1,638呎

即購即用　歡迎參觀

長江實業地產代理有限公司
香港皇后大道中29號華人行21樓　電話：5-8101818

沙田火炭、桂地街2至8號　坳背灣街大單邊

近火炭火車站、各綫巴士總站及各大屋邨、交通便利

國際工業中心

單位面積由460呎起至全層8,924呎

新型廠廈特價每呎$426起

每單位只售$213,000起

地下每呎$931起　每單位只售$1,162,000起

售樓代理：樂其發有限公司

地盤辦事處電話：0-6915930，0-6916367

● 名廠客貨電梯12部、上落貨便捷
● 每單位設有獨立洗手間
● 車位充足，大廈管理完善
● 利率偏低，置廠合時

九龍灣6030地段，宏照道宏冠道交界

鴻力工業中心

PROFICIENT INDUSTRIAL CENTRE

近九龍灣地鐵站，貼鄰將建有巴士總站及小巴站，交通便利，附近各大屋邨圍繞，工源充足！

A座訂購踴躍，兩天內已售罄！

即日推出B座　單位售價由$262,200起

首期15%，十五年分期付款．入伙前固定利率年息10%

樓次	樓底高度	每平方呎承重
地下	17呎1吋	500磅
1樓	10呎2吋	300磅
2/3樓	10呎2吋	250磅
4-10樓	9呎7吋	150磅

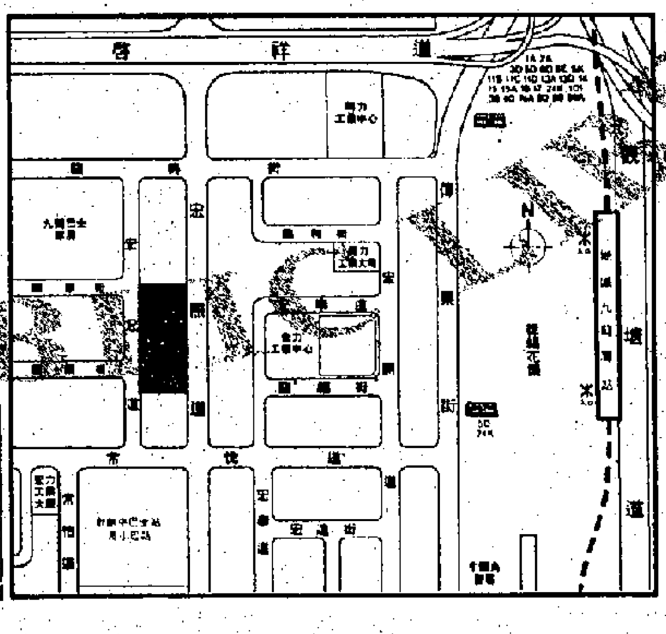
單位面積：由420-2,508呎

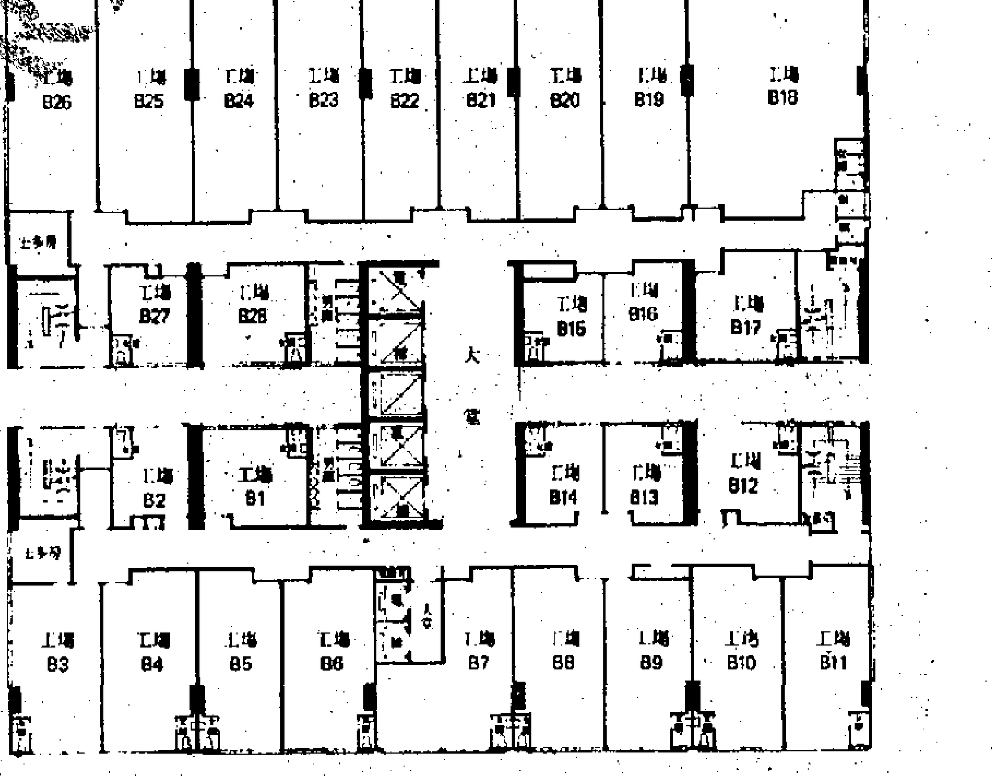
全層25,547-33,896呎

「鴻力工業中心」佔地五萬五千餘平方呎，由名則師策劃，設計新穎，由地樓起分A．B兩座興建，樓高十二層，地庫闢作停車場，行車通道特別寬敞，貨車可泊在場內起卸，每座裝置名廠客貨電梯七部（共十四部），上落運輸皆便利。設有獨立洗手間，單位中間無柱，樓面四正好用，備有大小面積多種，以供廠家選購，適合各類輕工業用。專業管理完善。

1989年4月完成

爲免向隅，欲購從速！





洽購處：新鴻基地產　灣仔港灣道30號新鴻基中心45樓 ☎5-8916833
地盤售樓處假日照常辦公 ☎3-7965602

東華三院招標競投潔淨合約

本院轄下物業東華大廈、東慈大廈、東慶大廈、東安閣及行政總部各辦公室，現招標競投潔淨合約。任何政府註冊清潔服務公司，有意參與者，請攜同公司商業牌照正本，於每日（例假除外）辦公時間內，親到香港普仁街十二號東華三院物業科取閱章程。截標日期定於一九八八年八月卅日正午十二時正。遞標時，請封密並在封面註明「承投東華三院商由大廈及行政總部辦公室潔淨工作合約」字樣，在一九八八年八月廿二日至八月卅日（正午十二時正之前）辦公時間內，把標書擲入普仁街十二號地下常務部收發處側之投標箱內。本院有絕對取捨權，逾時恕不受理。

東華三院主席　余嘯天

一九八八年八月十七日

加國課程　安省批核　在港修讀

加拿大高中課程

加拿大海外中學於一九八三年創辦，是全港唯一在加拿大安大略省註册的中學，而且是一所採用百分百加式教學制度的中學，並延聘加國持學位及教育文憑的教師任教，以小組形式授課，採取活學活用的教學方法，使學生研習時事半功倍。

本校之學生人數由八十人遞增至現時約三百多人，課程方面專注於高中課程。畢業生可獲安省中學畢業文憑（OSSD），每年均有90%以上學生出國升學。本屆的畢業生且有超過四十人獲得ONTARIO SCHOLAR的榮譽。

中五畢業生如成績良好，只需在本校讀一年預科課程（OAC），便可直接升讀美加大學，無需再考任何公開試。（托福試除外）

加拿大初中課程

加拿大海外中學與陳氏教育機構合辦

加拿大初中課程（第八、九、十班），適合小六至中三同學申請，該課程於深水埗中學上課，該校爲一非牟利中學，校舍標準，設有籃球場、排球場、實驗室、語言訓練室、禮堂等。

此課程由加拿大海外中學向安省教育部申請並已獲核准，有關課程之編排均由加拿大的海外中學管理，並延聘加國檢定教師任教。學生於此課程所修得之成績及學分，皆與加拿大海外中學如同出一轍。

課程之安排將特別着重學生身心之平衡發展，並編有必修之體育及溫習課堂，使學生每天能在老師指導下完成功課。

招生辦事處　地址：九龍界限街166號－166號A　電話：3-361116

＊可申請本地教育津貼（L.E.A.）

葵涌廠工宏達中心

少量地下及低層單位

面積6,319-13,004呎

．樓底高，承重大，即購即用
．貨車可直達地下及三樓
．適合陳列室、汽車修理及重型工業用途

長江實業地產代理有限公司
香港皇后大道中29號華人行21樓　電話：5-8101818
（參觀可由管理處引看）

免洗餐具可增進衛生

香港的迷人，正在它既是非常先進、繁榮，却又同時是十分傳統、守舊的地方。

以前香港人常以身爲香港人而驕，而傲，因爲香港在東南亞衆國，諸地區中，幾乎在衣、食、住、行各方面，樣樣都得風氣之先，而且人們似乎曾過的都見多識廣，什麼樣的大場合，時髦東西，都不會令香港人撟咲、訝異，反而香港人常批評它的鄰近國家人民落後。

但時移勢易，近年來頗有風水輪流轉，風騷由他人領的現象了。

別的不說，免洗餐具這樣東西，就讓人奇怪，怎麼不見香港流行。

當然免洗餐具不是什麼高級產品，但由衛生觀點來看，這種用過即棄的餐具，却很有黏文明的象徵意味，不只是減少病菌傳播的機率，而且食用的器皿都絕對是外觀乾淨，食用者在吃東西時的視覺享受和心理感覺，都會比用在小店中爲省錢而用的缺口破邊有茶漬、積垢的碗筷杯碟，舒服得多。

其實香港和台灣一樣，都到處是流動熟食檔、大排檔，這些價格較廉宜的吃客食、用餐處；而且一般用來洗碗筷的水，也是一桶死水，還眞是愈洗愈不乾淨，所以台灣既然因爲這些攤販而B型肝炎普遍，導致免洗餐具的廣泛應用，香港似乎有跟進的必要！

香港人和台灣人一樣，都很喜歡街邊小食，爲大衆健康着想，本小食販、杜絕這些路邊熟食小應、大排檔，但人們貪方便、貪便宜、貪過一時口癮，在有求就有供的情況下，想要改善這種賣熟食檔的衛生，就只有退而求其次的，推廣應用免洗餐具才是。

最初免洗餐具的不被接受，是因爲製造材料爲以塑料爲主，遇熱易生化學變化外，還有丟棄後不易處理的問題在，但台灣後來研究出以米、紙等混合質地，製造出來的免洗餐具，令公害顧慮大爲減少後，流行已是意料中事，就連南部地區都隨處可見，全台灣除大餐廳、酒店外，幾已不見陶瓷等類餐具器皿。

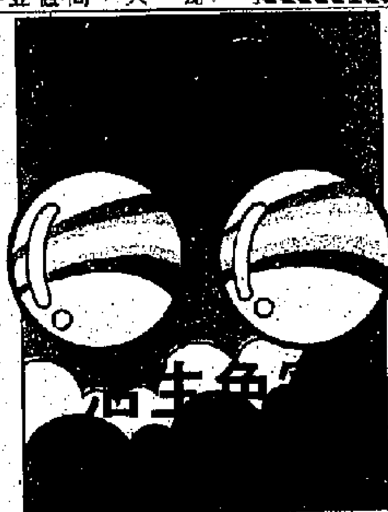
其實這種免洗餐具，既可節省洗碗人手，與洗碗所須耗費的時間與水量，更節省了放置餐具的空間，還價格並不貴，很可轉嫁在顧客身上，而大衆爲自己健康着想，應不會介意這些小食爲此略漲價，香港應該流行才對。

白色燈籠短褲、T恤配上幼條積克，青春活潑

胸針、項鍊、腰帶與帽飾配搭得恰到好處

簡單的服飾配上同色調的飾物，表現出一種剛中帶柔的氣質

這套白色套裝，穿在時代女性身上既和諧又清爽。



先施推出夏日精品 全以超值價錢酬賓

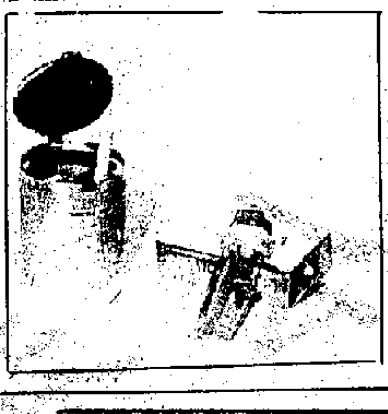
選舉最佳售貨員顧客可得大獎

先施公司現正應行夏季大減價，推出大批既超值又實用的精美貨品，以饗顧客，衆多超值貨品中包括袋裝迷你風扇，手提背囊式沙灘椅，保鮮紙貯藏盒及烟灰盅。

袋裝迷你風扇，體積小，風力大，攜帶方便，更可乾濕電兩用，最適宜於炎炎夏日在戶外或任何沒有冷氣的地方使用，每部只售六十五元。

手提背囊式沙灘椅，可同時作儲物袋、最適合弄潮兒及郊遊人士，每張只售五十三元。

新出之保鮮紙貯藏膠盒，既可防虫蟻，甲由及污染；又備有鋸紙設計，可將保鮮紙鋸得整齊合度，更可座枱或掛牆兩用，方便衛生，每個只售四十九元五角。



兩用不銹煙灰盅

座枱及掛牆兩用不銹烟灰盅，內膽可取出清洗，方便耐用，每個只售三十二元。

先施公司爲響應零售管理協會舉辦之全港零售業「傑出服務獎」及提高旗下售貨員的服務水準及質素，該公司於八月份舉行「最佳售貨員」選舉。歡迎顧客參與投票選舉，只須填妥隨票附送之選票投入投票箱即可。選中「最佳售貨員」之顧客將有機會獲得先施公司禮券一千元，詳情刊於選票背面。

是次選舉的被選者只限先施公司售貨員。初選入圍的三十名售貨員中將有十名可進入複選，再從此十名中選出最佳售貨員兩名，結果將於九月初公佈。

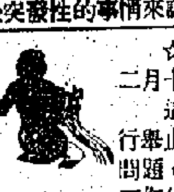
被選出之最佳售貨員將代表先施公司參加全港零售業「傑出服務獎」之角逐及由先施公司贊助參加零售管理協會明年舉辦之日本百貨業考察旅行。

每週星座

·馮雅麗·

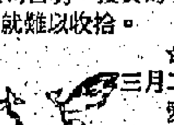
巨蟹座的人與十二生肖的戀愛（三）：—

巨蟹座的人如果跟有肖馬的異性發生感情，會擦出燦爛的火花，不過，當中的重重波折，未必能夠令彼此的感情長期維繫，特別是因爲有第三者界入的時候，問題則變成一發不可收拾。假如與屬羊的人結成一對，可能會因爲對方處事的態度不着實際和愛逃避現實而耿耿於懷，不過却可有機發揮自己的專橫，兩人的相處，時常會在一種矛盾的關係中。巨蟹座的人若然跟肖鷄的人談戀愛，會有很多問題發生，假若互相能夠適應，也不失爲一雙好伴侶，而且，生活絕不會平淡，因爲經常亦有些突發性的事情來調劑。（未完，待續）



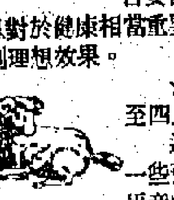
☆水瓶座（一月二十日至二月十八日出生）

這個星期會被陌生人的言行舉止所影響，雖然並沒有大問題，但是內心却老是不安。工作的壓力不輕，若果可能最好向上司言明。投資的事別去得太盡，否則有任何風浪就難以收拾。



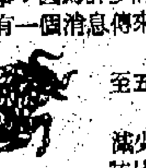
☆雙魚座（二月十九日至三月二十日出生）

愛情上遇到的問題可能導致你心煩氣燥，做任何事彷似失去所有衝勁。時間的安排是否妥善足以使整件事情成或敗。休息對於健康相當重要，體力不支做什麼也不會得到理想效果。



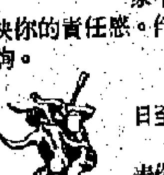
☆白羊座（三月二十一日至四月二十日出生）

這幾天的運氣總算不俗，一些預計難以成功的事情却出乎意料之外的達到目標。四周圍發生的大小問題別以爲不關自己的事，因爲許多情況之下是會轉變的。昔日的友好有一個消息傳來。



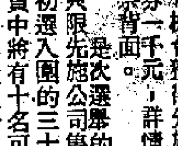
☆金牛座（四月二十一日至五月二十日出生）

精神欠佳的情況下，最好減少不必要的活動，保養身體該比任何事也顯得重要。關心家中的小問題，因爲這些事也能反映你的責任感。伴侶會爲着些誤會而向你提出質詢。



☆雙子座（五月二十一日至六月二十日出生）

別人看來簡單的事並不代表你也覺得簡單，凡事不能隨便與人比較。年齡會成爲有利的條件，還是始料不到的哩！有時候是要裝蒜的，不瞭解你的人根本用不着與其計較太多。



☆巨蟹座（六月二十一日至七月二十日出生）

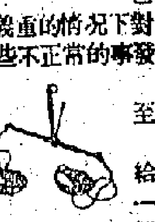
這幾天會面對很多工作上的麻煩，倘若自已未能投入就難以解決。個人的投資計劃需要得到伯樂的支持才能夠進行，倘若對方有異議，看來別一意孤行，大家有商有量總比較好一些。

☆獅子座（七月二十一日至八月二十一日出生）

每個人都會面對不同的問題，那麼不能希望自己可以例外。假期到海外旅遊的念頭突然產生，假如經濟情況許可而伙伴亦沒有反對的話，就可以起行了。關於他人的感情糾紛最好免加意見。

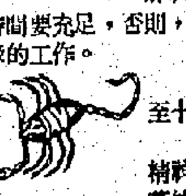
☆處女座（八月二十二日至九月二十二日出生）

這個星期需要花很多的精神和時間照顧家中一些依賴你的成員。挑選一件小禮物給自己心愛的人，花費無幾，在物輕情義重的情況下對於你倆的感情很有幫助，當心一些不正常的事發生。



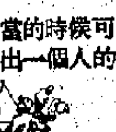
☆天秤座（九月二十三日至十月二十二日出生）

這幾天遇到的新朋友都是給你帶來新的希望，例如提供一些對未來發展的計劃和替你解決一些想不通的問題。休息的時間要充足，否則，精神和體力都會難以應付忙碌的工作。



☆天蠍座（十月二十三日至十一月二十日出生）

新的投資計劃月會花很多精神去面對所碰到的難題，倘若缺乏耐性，是沒法子將事情做好。關於朋友之間的糾紛，在適當的時候可以作個仲連。一些細緻的事情可以看出一個人的品格。



☆人馬座（十一月二十一日至十二月二十日出生）

這個星期的工作顯得相當繁重，整天到晚都忙得不可開交。社交生活中你會得到別人的讚賞，可是別因此而沾沾自喜。做人的態度要積極，同時要有公道的態度去處理問題。

☆山羊座（十二月二十一日至一月十九日出生）

休息的時間不一定要睡眠，躺下來閉目養神也是好辦法。消化系統上的毛病要注意，外表看來是小問題，倘若置之不理便會越來越嚴重。飲食的衛生不可疏忽，免得因此而害病。

洗衣液具優厚潛力 足以取代傳統洗粉

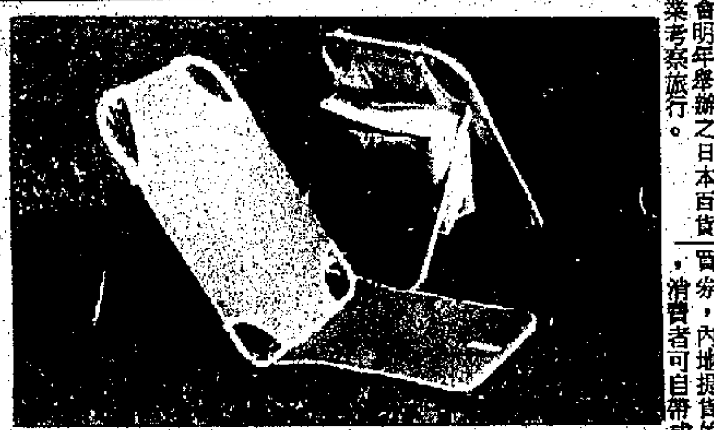
使用普通或濃縮洗衣粉洗衣，似乎已成爲本港主婦的傳統習慣。只有少數主婦採用液體潔衣劑作手洗少量衣物之用。事實上，直至最近爲止，市面上並沒有一隻專爲機洗而設的洗衣液。

在美國，機洗洗衣液已大行其道，並被認定爲比較先進的洗衣方法。根據最近統計，超過百份之四十的美國家庭經已改用洗衣液。原因主要是使用較方便，而液體比洗粉更容易溶解於洗衣機內，迅速發揮效力，儲存方面，又不受潮濕天氣所影響。總括來說，洗衣液具有洗粉的一切優點，而克服了洗粉的所有缺點。

最近美國陶氏公司把洗衣液的現代化概念帶來香港，首次在港推出一隻名爲YES超濃縮洗衣液的優秀產品。

YES除具有液體潔衣劑的應有優點外，另有兩種額外成份，令它的潔力效能，臻於至善至美。第一，YES加有衣物柔順劑，洗後衣物鬆軟柔順。主婦們不必另外購買柔順劑，節省金錢人力。第二，額外成份是抗污素，當衣物在水中接受洗滌時，污垢一旦離開布料，抗污素即產生保護作用，令污垢不能再度黏附衣物之上，達致更佳洗滌效果。

YES洗衣液在本港推出前，曾進行家庭試用調查。結果顯示，百分之七十的本港主婦承認YES是比較洗粉好用的先進產品。



手提背囊式沙灘椅

珠江月餅適應市場 設禮物券開始發售

遠近馳名的珠江月餅在港行銷多年，由於品質上乘，價格實惠而深受歡迎。珠江月餅今年更改進了新包裝，每個月餅獨立包裝，保鮮效果更好，鐵盒裝璜名貴，皮薄餡靚。

爲適應香港同胞饋贈內地親友，經銷處長合公司多年來特設香港買劵，內地提貨的服務，消費者可自帶或郵寄禮物券給親友，保證與出口品質相同，提貨地點有八處：廣州、江門、新會、石歧、佛山、開平、台山、恩平。今年鐵盒雙黃蓮蓉月、雙黃白蓮蓉月每盒卅六元，雙黃紅豆沙月，蛋黃金腿月每盒卅一元，蛋黃蓮蓉月每盒廿七元，現正在各大國貨公司發售，售完即止。

三款不同設計的傳統一件頭泳衣，最適合東方女性穿着。

媽咪寶寶精益求精 再度改良超級防漏

「媽咪寶寶」超薄紙尿片褲的最新改良裝最近面世，令它的吸水、防漏、防尿疹種種性能臻於完美，確保寶寶日夜舒適。

新設計的雙層強力吸水層，吸力大幅增強，就算是長時間使用，仍然絕不滲漏。

另一新設計是面層隔水墊，柔軟適體，吸水後能將水份與寶寶隔開，使寶寶肌膚乾爽舒暢，防止尿疹。

而在腰圍及髀仔部位，更加設全港獨有的橡筋摺邊，貼體舒適，徹底防止滲漏，萬無一失。

「媽咪寶寶」廠方認爲，不斷研究改良紙尿褲的品質，令寶寶更活潑舒適，是廠方對母親們應盡的責任。

中華海景喜迎夏日 備消暑特飲及小食

在炎夏季節裏，倍令人心曠神怡，位於中華海景酒店二樓之海景閣餐廳，設計融匯歐陸簡潔風格，由即日起並將推出一系例特色飲品。

是次精選之凍飲包括六款，色彩均驕艷奪目，分別由鮮果汁，合時水果、鮮奶及各類甜酒混和而成，既富營養價值而色味俱全，其中計有以香蕉、黑冧酒、鮮奶和石榴糖水製成之「夢幻芭蕉」；由墨西哥仙人掌酒、香橙拔蘭地及波羅汁配製成之「烈焰豪情」，綠薄荷酒、結酒加上鮮雜果汁混成之「夏日情懷」，以杏仁酒、橙皮甜酒和干薑汽水製成之「龍飛鳳舞」，乃特別爲龍年獨創，此外尚有以椰子奶、鮮奶及果汁調配之「椰林飄香」及選用純鮮果製成之「歡樂果園」，款款各具創意，價錢由二十六元起。

於海景閣享受下午茶之餘，閣下亦可品嚐特式小食如煎香蕉酥餅，美味沙爹牛肉及酥炸魷魚圈，燒烤鷄腿等，滋味無窮。

附圖左起：龍飛鳳舞、夏日情懷、椰林飄香、歡樂果園、烈焰情懷及夢幻芭蕉。

就痔論痔

陳致富

結核性肛瘻今昔

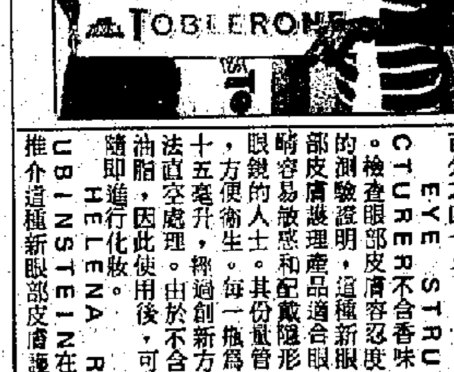
肛瘻病之中，有一類是屬於結核性肛瘻，起病的原因是因患者有腸道，肺部或其它臟器的結核病累及肛門而成。在幾拾年前，結核病橫行，死人無數，而又未有特效藥時，這種結核性肛瘻亦尤其的多，那個時代的醫生，一發覺患者患上肛瘻，即會聯想到患者有其它臟器的結核病，故往往患者到醫生處求治肛瘻，却被醫生着令去照肺！時至今天，科學昌明，結核病已不再是死症，醫學界除了擁有多種特效藥對付結核病外，近廿多年來的預防結核工作亦做得十分出色，患結核病者逐年減少，連帶結核性肛瘻亦變得十分少見了，筆者對近年來八佰宗肛瘻病例進行普查，發現眞正的結核性肛瘻僅得六宗，祇佔肛瘻發病率的百分之零點七五，而六宗結核性肛瘻的患者，均患有其它臟器的結核病，並無一宗是原發性的。

現時的肛瘻病例，絕大多數是化膿性的，但醫師們亦不可完全忽視結核性肛瘻的存在，結核性肛瘻通常有如下的特點：（一）患者全身狀況較爲虛弱，或呈慢性消耗性病容。（二）在肛周膿腫時期，無明顯的局部炎症和全身症狀。（三）結核性瘻的膿汁中，可見有豆渣樣顆粒或稀薄的豆漿樣膿汁，並無明顯的異常臭味。（四）結核性肛瘻不能觸知索條狀硬結，雖然病程長久，患部周圍組織無纖維性硬化。（五）結核性肛瘻的外口周圍皮下，常存在一個較大空腔，外口較大，呈邊緣不整齊的潛行性潰瘍。（六）肛瘻外口的肉芽組織，表現疏鬆而蒼白，呈營養消瘦外觀。

廿位幸運兒 獲巨型瑞士三角朱古力

由瑞士三角朱古力與國泰航空公司合辦之「神采飛揚瑞士遊」問答比賽，日前正式圓滿結束，除三位大獎獲暢遊瑞士外，更有二十位幸運兒贏得七千克重巨型裝瑞士三角朱古力。這些巨型庄朱古力在市面上是沒法購買得到的，無怪得獎者均喜上眉梢，雀躍萬分。

圖爲大昌洋行消費品部執行主管劉冰瑩小姐將巨型庄瑞士三角朱古力頒予其中一位幸運兒



眼睛每天眨達一萬次 女士需護理眼部皮膚

你知不知道我們每天眨眼睛約一萬次？難怪衰老往往是由眼部開始，由二十五歲起，女士們就要注意眼部皮膚的護理。

眼部皮膚的膠質及彈性纖維退化較更新是爲快，這地方的皮膚容易擴張，迅速形成皺紋。眼部油脂和肝腺分佈較廣，睡眠時淋巴排液亦較差，導致眼腫和眼部袋。以上均是造成眼部皮膚皺紋的因素。

HELENA RUBINSTEIN的護膚專家已研究出一種嶄新而有效的解決方法——令眼部皮膚保持彈性、防止皺紋、防止浮腫的EYE STRUCTURER。

這種嶄新眼部皮膚護理產品含有增加活力及重新組織的成分，其生物及有機要素GLP-DERMOSTIMULINE COMPLEX及LASILIUM，能立時在皮膚上產生收緊作用。

GLP-DERMOSTIMULINE COMPLEX能刺激皮膚血液循環，增加細胞吸收的氧氣，使皮膚更有活力並回復彈性，效果顯著。有機轉化物SILICIUM，以及LASILIUM，使纖維恢復彈性，亦將連接的肌肉組織重組過來，防止含水類脂物過多積聚，改善淋巴排液的情況，消除眼腫的現象。採用這種新眼部皮膚護理產品八天後，會令你的眼部肌膚回復彈性，令你的眼睛明亮照人，神采飛揚。

EYE STRUCTURER的效果經過嚴格的實驗室測驗。經TONI CIMETER（一部測驗皮膚正常張力的精密儀器）的分析，發現使用這新眼部皮膚護理產品後的皮膚，顯示百分之三十一的立時收緊作用，立體分析結果亦顯示，用過這種嶄新眼部皮膚護理產品後的皮膚，皺紋的平均深度減少百分之十六點二，而數目亦減少百分之四十五。

EYE STRUCTURER不含香味。檢查眼部皮膚容忍度的測驗證明，這種新眼部皮膚護理產品適合眼睛容易敏感和配戴隱形眼鏡的人士。其份量管十五毫升，方便衞生。每一瓶爲法直空處理。由於不含油脂，因此使用後，可隨即進行化妝。

HELENA RUBINSTEIN在推介這種新眼部皮膚護理產品的同時，亦爲閣下提供一些保持皮膚彈性，消除皺紋的眼部運動。

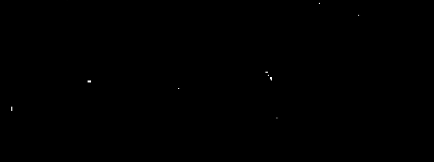
要減除眼部的浮腫和皺紋，閣下可將兩隻食指放在眉骨上，然後與兩隻拇指做成兩個半圓，形如英文字C。拇指放在顴骨位置，輕輕向下拉。當拇指令眼睛張開的時候，須避免眨眼。

閣下又可利用食指和拇指，形成一把鉗子，食指放在眉骨上，拇指放在半垂眼皮的外圍，盡量把眼皮拉上，眉手不動。先做左眼然後右眼，這運動可幫助閣下對付眼皮下垂。

海派揚菜高手 歐洲巡迴演出

專程由上海來港獻廚藝的七位廚師第一位莫有財是上海有名的「莫家菜」始創人之一，曾榮獲國家特級廚師名堂，並任上海烹飪協會的理事，是「海派揚菜」的代表泰斗。

另一位國家特級廚師李耀雲，也是「海派揚菜」一宗匠，徐正才則是「海派川揚菜系」高手，現任上海烹飪協會技術顧問，擅長五味調和。他們一行七人在港表演完畢，即於月底赴歐洲巡迴獻技。



BARON'S TABLE

男爵新裝浪漫出衆 中歐美食盡在其中

換上新裝的男爵扒房(BARON'S TABLE)，洋溢煥然一新的感受：出色的室內設計，溫馨雅緻，充份顯現歐陸的浪漫情調。

菜式方面，無論是午膳或晚餐，依然精選中歐美食，網羅德國、瑞士及奧大利等地佳餚。駕臨男爵扒房，在體貼入微的服務下品嚐名菜，中歐精華盡在其中。事實上，無論任何時候駕臨金域假日酒店，都會察覺我們的服務始終是友善週到，眞情流露。

Holiday Inn Golden Mile Hong Kong 香港金域假日酒店

電訊 日七初月七年

美菲閣 僅餘一間1 即購即用

長江實業地產

沙田火炭 近火炭火車站 國際

名廠客貨電梯12部 每單位設有獨立

樓次 地下 1樓 2/3樓 4-10樓

1989年4月完成

洽購處：

本院轄下物業東華大廈、東慈大廈、東慶大廈、東安閣及行政總部各辦公室，現招標競投潔淨合約。任何政府註冊清潔服務公司，有意參與者，請攜同公司商業牌照正本，於每日（例假除外）辦公時間內，親到香港普仁街十二號東華三院物業科取閱章程。截標日期定於一九八八年八月卅日正午十二時正。遞標時，請封密並在封面註明「承投東華三院商住大廈及行政總部辦公室潔淨工作合約」字樣，在一九八八年八月廿二日至八月卅日（正午十二時正之前）辦公時間內，把標書投入普仁街十二號地下常務部收發處側之投標箱內。本院有絕對取捨權，逾時恕不受理。

東華三院主席 余嘯天

一九八八年八月十七日

第六四〇期 健力 主編 潘維江

第廿四屆亞洲健美錦標賽 八月十八日在星加坡開幕

參賽國家、地區十六個，運動員一百三十人，為歷屆最多。

亞洲健美界盛事，莫如一年一次的亞洲健美錦標賽，亞洲各國及地區的健美運動員，以能參加這一比賽為榮，賽事除了比較選手們的實力外，尚可以趁機會與各地健美運動員見面，因為大家難得俱有同一興趣，歡聚一堂，充份表現出友誼第一，成績其次的精神。

今年的亞洲健美錦標賽踏入廿四年，男女配對賽為第二年。今年度的比賽由星加坡業餘健美總會主辦，亞洲健美協會，國際健美總會贊助，贊助商有：樂聲牌電器，寶礦力，崇光百貨，星加坡巴啦沙酒店，美亞保險公司、星加坡黃金健美院，GEAR運動鞋及NATURE LIGHT。

亞洲健美協會秘書長蔡保羅透露：這次亞洲健美錦標賽，是歷屆參加國家及地區運動員最多的一屆，計有：中國台北、巴林、香港、印度、伊拉克、日本、馬來西亞、尼泊爾、巴基斯坦、菲律賓、斯里蘭卡、南韓、泰國、孟加拉、加達及星加坡等十六個單位，運動員一百三十人，七十五位執行委員及裁判。

蔡保羅更透露：剛收到伊拉克健美總會副會長雅雲逸先電報，伊拉克健美好手雅伯士軒今年向星加坡的巴佈奴民·亞里挑戰，有信心會贏得重量級冠軍，因他本人狀態比去年在馬六甲比賽時更佳，成績突飛猛進，電報更描述，伊拉克健美總會宣佈當ABBAS開始進行時，各級優秀的選手表現及成績，將會令到馬來西亞健力國寶——馬諾大感不安。

伊拉克健美運動員六月在亞拉伯的健美錦標賽中，在重量級中有一位剛贏得冠軍，他的名字叫沙打夏，廿三歲，體重九十七公斤，身高一·八三米，雅雲逸先表示，在重量級比賽中，將會是雅伯士軒第一，及沙打夏分別取得金牌和銅牌。

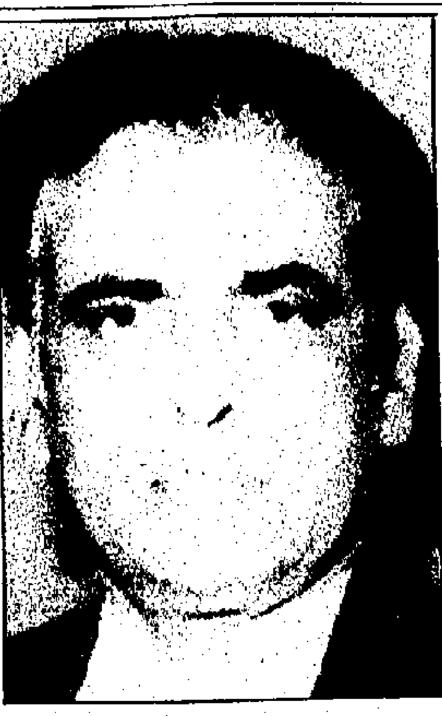
蔡保羅說及星加坡在輕量級項目中，年青選手占士城，有突出的表現，占士城現年廿四歲，專程從英國回來參加此次亞洲賽，現他正處於顛峰狀態，將會為星加坡取得一面獎牌。至於被調到星加坡健美隊B隊的荷姿·澤民，他的前景甚佳，我絕對有信心他會奪取一面獎牌。

比賽於八月十八至廿二日假星加坡嘉陵劇院舉行，票價分為十五元、廿五元、卅五元三種，售票處是星加坡吞拿利區，紅寶石工業中心，如需詳細資料，可電七四七〇六三五——六查詢。

荃灣十月辦體育節 舉辦韻律操錦標賽

荃灣區康樂體育聯會，在荃灣區體育節十月份假荃灣大會堂舉辦公開韻律健美舞錦標賽，委香港健體舞總會派員主持評判，計分法分為：難度動作及舞姿獨創性，要有個人風格，與別不同；其次是服裝之整潔、動作組織之協調性，音樂節奏感等，至於整體之個人型象，亦為得分之一部份。根據健體舞總會主席兼荃灣康體聯會健身中心健康舞導師班訓練導師陳健民表示：此次將邀請舞蹈界知名教師擔任評判員。今年七月一日赴東莞參加健美操大賽之香港隊選手八名，在荃灣體育節中作現場嘉賓示範。

國際健美總會亞洲區副會長
亞洲健美協會秘書長蔡保羅先生



亞洲健美協會會長
穆罕默德亞曼先生

國際健美總會會長
本·偉德先生

巴布奴明·亞里帶領 星加坡健美選手參賽

MAHMOOD GAENAVI （周保平）

星加坡共和國健美隊，參加廿四屆亞洲健美錦標賽，和男女子配對賽，由於是主辦國，故有關方面十分注重及全力支持此一盛事。

帶領星加坡共和國健美隊參賽的是巴布奴明·亞里，他曾六次奪取亞洲賽次中量級冠軍，他今次承受的壓力十分大，要照顧其隊友，又要應付向他挑戰的各國好手。被公認為是亞洲最優秀健力士之一的亞里，今年初進行了嚴格的訓練。為了應付此一大賽，他沒有去參加在菲律賓伊盧（ILLO）舉行的東南亞健美賽，是因為要集中精力於亞洲錦標賽。

星加坡共和國派出兩支強勁健美隊參加比賽，A隊的主要成員：艾伯翰雪亞和蕭尼克遜，屬於最輕量級；荷姿，澤民輕量級，輕重量級；中量級巫意盾，輕重量級壯尼安。

星加坡業餘健美總會會長蔡保羅說，挑選是基於選手對訓練的態度和決心而作出安排，幾個月前我們在隊伍中進行了嚴格的挑選和訓練，相信他們到時會在最佳的狀態。

蔡保羅警告各健美選手，如沒有足夠理由而失去訓練，就會被放棄比賽資格。

星加坡健美B隊成員有：亞里加遜（最輕量級）、加遜蘇奴（輕量級）、森雅山（次中量級）、亞瑟沙維（中量級）、和阿吉士汀·李（輕重量級）。

男女子配對賽有愛麗絲·李配米羅·瑪麗、賓遜配德士汀·森邦。

主辦國星加坡招待所有運動員及裁判住宿於巴辜沙大酒店，比賽假嘉陵劇院舉行。

亞洲健美協會邀請香港 參加廿四屆錦標賽

亞洲健美協會協辦的第廿四屆亞洲健美錦標賽暨第二屆男女子配對賽，香港健身技擊體育聯會主席梁綿滔接獲亞洲健美協會秘書長蔡保羅來函，邀請香港健技體聯會派隊到星加坡參觀此一健美界盛事，在星加坡食，宿及參觀，全由大會負責招待，介紹各國健美總會負責人認識，作健美交流。

梁綿滔主席在最短之時間內，向覆蔡保羅一定參加，對此邀請致以萬二分謝意。

香港代表團成員：梁綿滔，周保平，楊斯，馬宗德，唐照華，林志成，戴美德，潘維江，黃子能。

梁綿滔

周保平

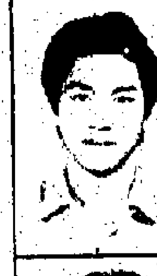
楊斯

馬宗德

唐照華

林志成

戴美德

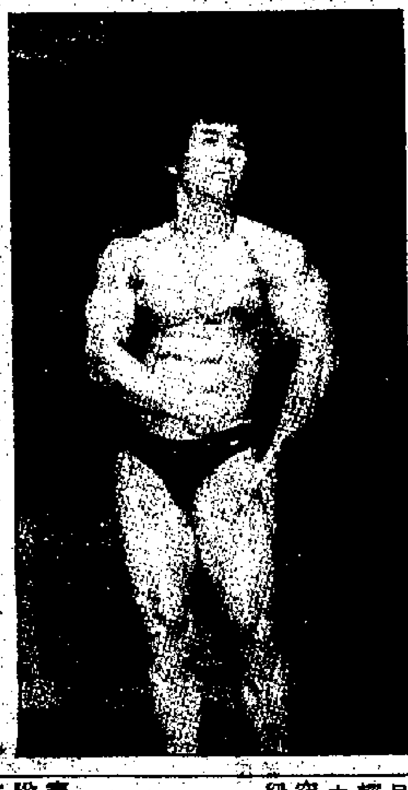


潘維江

黃子能

亞洲健美協會秘書長蔡保羅MR. PAUL CHUA（右），國際健美總會會長本·偉德MR. BEN WEIDER（中）及國際舉重裁判袁琢玉先生（左）合攝於上海錦江大飯店。

曾奪取三屆亞洲先生，最近又取得馬來西亞重量級冠軍的馬力諾爾，將以大熱門參加廿四屆亞洲健美錦標賽，歡迎其他國家選手向他挑戰。



南韓林永哲為八二年亞洲輕量級冠軍，八六年次中量級冠軍，八七年世界賽第四名。

六十五公斤級冠軍房雲赫（南韓）將為保持冠軍而戰。

南韓韓東基正處於巔峰狀態，誓要擊敗星加坡的亞里，奪取金牌。

勁力健美中心院長，無綫電視藝員馬宗德喜獲麟兒，八月七日設筵招待嘉賓健美界，無綫電視藝員等百多人，場面熱鬧。

南韓企圖在星加坡奪采

潘維江

在八月廿一——廿二日在星加坡嘉陵劇院舉行的亞洲健美賽中，南韓肯定會在各級比賽中取得最多獎牌。

江楊坡（南韓業餘健美總會秘書長）指出：有信心在男子五個項目比賽中有優異的演出。

江楊坡指出：南韓混雙選手金淑貞及江姜辛，準備對抗星加坡的愛麗絲·李和占士城，南韓選手對這項錦標賽曾作積極的訓練，由去年十二月開始訓練至今。

江楊坡的說話並沒有誇張，因在去年的世界健美錦標賽中，南韓派了五位運動員比賽，全部都進入決賽，分別取得優異成績。

星加坡業餘健美總會會長蔡保羅表示，南韓現時擁有一支強勁的健美隊伍，加上男女子配對賽金淑貞和金姜辛實力強大。八七年在台灣的亞洲女子健美錦標賽中，看過金淑貞的演出，真是十分出色。

金淑貞擺出的姿勢贏得女子輕量級項目中的獎牌，今年肯定在男女配對賽中取得不少分數。

蔡保羅相信，星加坡的愛麗絲·李和占士城，有機會臨場發揮出最高水準而取得勝利。

愛麗絲士·李的夥伴茵茶，曾於一九八六年在台北比賽中取得勝利，雖然體型上比較優勝，但在擺姿勢方面需要改進，反而南韓女選手淑貞肯定有機會威脅星加坡女健力家麗愛絲·李取去后冠。

在男子方面，次中量級六屆亞洲盟主巴布奴民·亞里，很有可能被韓東基挫敗。

捉聞韓東基現正顛峰狀態中，到時將給以亞里很大的威脅韓東基是一九八四、一九八七輕量級亞洲健美賽盟主，去年參加世界賽中有很突出的表現，在最輕量級中得第四名。

星加坡彩色鮮明大海報

第廿四屆亞洲健美錦標賽暨第二屆配對賽，星加坡為主辦國，星加坡業餘健美總會為隆重其事，印備大量精美絕倫，彩色鮮明的海報在市區最繁盛的地區商業機構張貼。圖為歷屆「亞洲先生」圖左起：馬力諾爾（馬來西亞）、亞里（新加坡）、韓東基（南韓）、闍伯儀（星加坡）、張德（印度）、占美（菲律賓）。

南韓與馬來西亞派出最佳選手參賽

山岳

南韓是今屆參加比賽各國最值得注意的一隊，他們為了應付這次隆重的比賽，他們於去年十二月開始集中訓練。

江陽坡（南韓健美總會秘書長）向外間報導，他相信他們的健美隊在各級比賽中會有很好的表現。在一九八七年西班牙舉行的世界健美錦標賽中，韓國運動員都進入決賽，參加今屆比賽的運動員有。

最輕量級房雲赫：八六年亞洲賽，八七年亞洲賽亞軍，世界健美錦標賽第五名。

輕量級：林永哲，一九八二年亞洲健美錦標賽輕量級冠軍，八六年次中量級冠軍，八六，八七年世界健美錦標賽輕量級第四名。

次中量級：韓東基，八四，八七年亞洲賽輕量級冠軍，八七年世界健美錦標賽第四名。

中量級：蘇富胡，八七年世界健美錦標賽第七名。

輕重量級：金民泰，八七年世界健美錦標賽第十名。

男女子配對賽：金淑貞及金姜辛。

另一枝強隊——馬來西亞，亞洲健美協會秘書長蔡保羅透露：馬來西亞健力國寶馬諾，這位三屆亞洲健美錦標賽重量級冠軍，八月廿日帶領馬來西亞健美隊到嘉陵劇院作賽，在各級比賽中，馬來西亞都有代表參賽。

最輕量級，湛渠頓，八八年馬來西亞健美冠軍。

輕量級：占士·莫傑，卅九歲，在沙巴參加健美賽得優異成績。

德士汀·森邦：卅六歲，八五年東南亞健美錦標賽冠軍，今屆在中量級作賽。

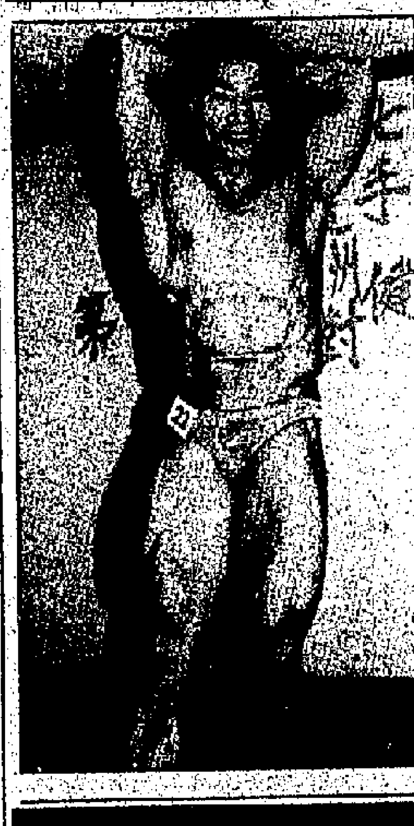
中量級：陳胡章，廿四歲，八八年馬來西亞健美冠軍。

輕重量級：陳治良，八八年馬來西亞健美賽冠軍，八八年東南亞健美賽冠軍。

重量級：馬諾，三屆亞洲健美錦標賽重量級冠軍，今年參賽衛冕。

男女子配對：瑪麗·賓遜配德士汀森邦，愛麗絲·李配米羅。

星加坡皇牌巴布奴民·亞里，在次中量級中將遇上強勁的對手，包括馬來西亞德士汀·森邦及南韓的韓東基挑戰，但亞里卻十分有信心，可連續取得七屆亞洲健美賽次中量級寶座。



台北選手鄭海源對參加廿四屆比賽充滿信心奪取獎牌。

台北選手黃阿文數月來的苦練，要為台灣增光。

陳治良FRANKIE最近贏得馬來西亞輕量級冠軍及東南亞冠軍，將代表馬來西亞參加廿四屆亞洲健美錦標賽的健美雄姿。

馬來西亞選手德士汀·森邦參加廿四屆亞洲健美錦標賽中量級比賽。

圖：國總主辦港澳醒獅選拔，天寶樓茶作柔功門夏中建醒獅新姿步步高陞獲最高積分。

爵士健體舞導師班

荃灣康樂體育聯會主辦，香港流行健體舞總會協辦，陳健民策劃全新課程及親任教授，培訓爵士健體舞接班人，課程有：舞蹈起源、教學法、舞蹈基本訓練、平衡、旋轉、身體物析控制，參加者須經面試合格，歡迎各區有興趣及教學有熱誠者參加。

陳健民現任教香港政府市政局康體處、香港銀行華員會、浸會區樹洪健康中心舞蹈班、旺角區林百欣體育中心，門下學生已駐各中心任教健康舞，陳氏會於八八年出任東莞健美操大賽香港區評判。陳健民師事香港舞蹈界前輩吳清波老師，及陳步禮老師（已故）。

欲參加該班者，請電荃灣康體聯會接洽。

夏漢雄體育會醒獅 赴吉隆坡參加比賽

香港中國國術總會主辦港澳醒獅埠際賽香港區選拔賽，參加隊伍有：柔功門夏德建、夏漢雄體育會、天寶樓茶作、羅旁紀念國術體育會等十隊，皆以創新姿態演出，將傳統形式加以創作性之南獅北舞，以跳躍、滑稽、難度為依歸，將舞獅藝術帶進另一里程。

馬來西亞雪蘭莪及聯邦國際直轄區獅團總會舉辦八八年國際醒獅參賽，假吉隆坡國家球場體育館舉行，屆時來自世界各國精英隊伍匯集，雪蘭莪及聯邦直轄獅團總會邀請香港中國國術總會派隊參加。

國總八月七、八日假旺角依利沙伯青年館舉行選拔賽，獲最高積分夏漢雄體育會長夏國璋、夏德建、夏昭建之獅隊，代表香港出席參加國際比賽。

領隊：許展章。監督：夏國璋。教練：夏德建、夏昭建。管理：夏中建。總務：盧志輝。財務：盧少階。隊員：梁明、謝民楨、張家俊、凌偉豪、謝志偉、曾啟榮、蔡家昌，八月十一日乘機飛赴馬來西亞吉隆坡參賽。

台灣派出鄭海源及劉雁文參加第二屆男女子配對賽，看來其成績必可入三甲。

圖：中國國術總會主辦港澳醒獅埠際賽，港區選拔初賽柔功門夏漢雄體育會醒獅團四隊均獲最高積分，由國總主席曾昭宇頒發獎品與夏國璋夏德建夏昭建三位師傅接領。

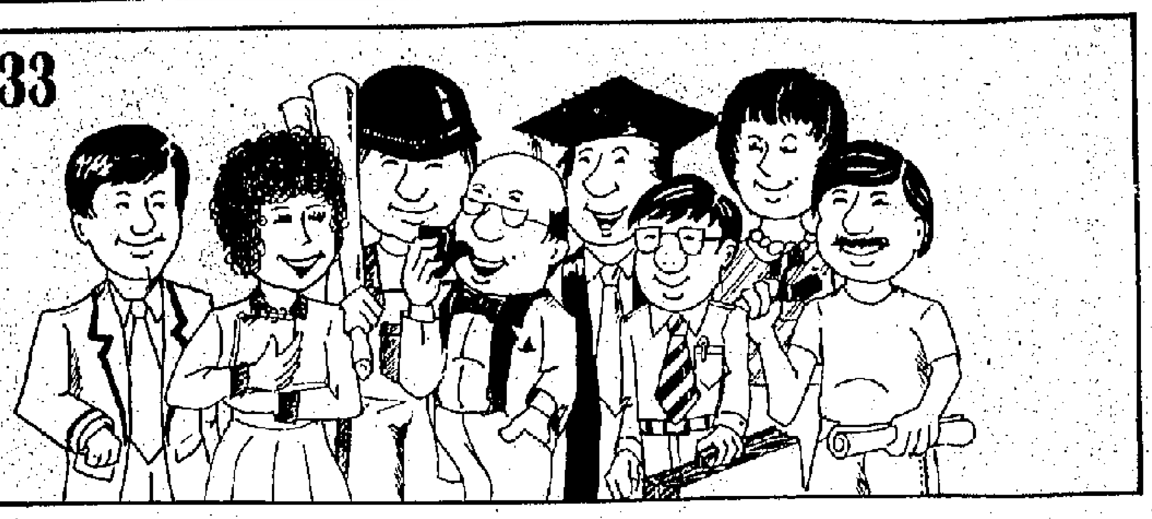
圖：國總主辦港澳醒獅選拔賽，社會福利署長沙灣社區中心夏德建醒獅隊表演五福臨門獲最高積分。

圖：國總主辦港澳醒獅選拔賽，中區少年警訊柔功門夏昭建醒獅隊表演上山採靈芝獲最高積分。

前程新頁

熱線電話：5-467933

基本面積
2格×2.75吋
收費HK$60.-
超越此面積
收費以HK$20.-
格吋計



各區收件處
總社：香港荷李活道106至116號 電話：5-407738 圖文傳眞：5-594238
中區：砵甸乍街華人銀行樓下 電話：5-231637 5-231728
北角：渣華街127號地下 電話：5-640693 5-640603
旺角：上海街497號 電話：3-840749 3-849140

NORTON INSTITUTE 牛頓英語電腦商專

擴班增聘導師通告

科別：①電腦專業課程（電腦、商用電腦、文字處理、數學）
②行政秘書課程（速記，商業傳理、秘書實務、打字）
③商科專業課程（簿記、會計、商業管理、人事管理、辦公室實務、出入口CIF）
④F5會考保證優良課程
—電腦、會計、英文、經濟、中文、數學、打字
⑤F6GCE英國倫大課程
—電腦、會計、英文、商業、經濟、數學
⑥會考英文
⑦GCE英文
資歷：Ⓐ須具學士或以上學位，或認可之專業學會資格。
Ⓑ具豐富教學經驗
職別：①日校全職 ②日校兼職 ③夜校兼職 應徵者請附學歷副本、詳歷、近照及聯絡電話寄九龍彌敦道552號金龍商業大厦1字樓校務處

中區某大機構誠聘

㈠男文員：中學畢業，中英文良好，字體端正，請繕履歷，連照片、電話寄華僑日報125信箱。
㈡細牌司機：三年經驗，每日輪值拾小時，月入可達四千元，另有假期及補水，請函履歷近照及電話寄華僑日報信箱134號。

TECHNICAL SUPPLY TEACHER
(DESIGN & TECHNOLOGY)

For 1 year, urgently required by Christian Alliance Cheng Wing Gee College, christian preferred with technical or teacher's qualification : Degree/Higher Certificate/Diploma in Engineering and/or teacher's certificate,etc. Pls contact Mrs Eliza Poon at 0-6049762 /Mr M.C. Ho at 5-600085 or mail Chick Wan Street, Tai Wai, Shatin, N.T.

誠聘
實驗助理、女校務員

東九龍區聘實驗室助理二名及女校務員一名。有意者辦公時間電：3-7577010洽。

灣仔區
某大集團旅遊部

①男女辦公室助理（經驗不拘）
②櫃枱女營業員（一年以上經驗）
③旅遊部經理（三年以上經驗）
約見5－8335181鄧小姐，駱克道200號東新商業中心12字樓

前程新頁
請人請得到 搵工搵得好

急　聘

寫字樓外勤，男性，中五程度，勤奮上進，灣仔區工作。有意者請電5-8335721陸小姐洽

女校務員

①旺角區工作，月薪$3100起，
②供午膳、醫療津貼
③會考五科E
④懂打字，中文字體清秀
⑤二十歲以上，商科畢業生優先
請携相片、履歷、辦公時間內親臨太子道154號5字樓即洗衣街口洽

某大文化社團聘請

（一）文書
負責文件掌管及聯絡工作，應徵者須中學畢業以上程度，女性，字體工整爲合。
（二）圖書禮品中心助理
中四程度，男女均可。
應徵請附履歷、照片、要求待遇，寄華僑日報信箱142號。

化工原料公司
急　聘

誠聘女會計員懂處理中英文件，有二年工作經驗，薪優有意請親繕履歷到新界葵涌葵豐街壹至十五號營業大厦12字樓八室或電〇弍弍九七五七黃先生洽

金筆推廣

4000元以上，東區洋行誠聘男女金筆推廣員多名有意電5-662113莫小姐洽

An esteemed Shipping Company invites applicants for the following posts :

1.FEMALE CLERK (Ref. No. CK-01)
Age -18-32
Typing -at least 45 w.p.m.
Standard -F.5 and able to communicate with simple English

2.TECHNICAL ASSISTANT (Ref.N.TA-01)
Age -20-27 (either sex)
Typing -at least 45 w.p.m.
Standard -F.5 or above with 1 or 2 yrs experience in shipping company preferrable

Fringe benefits such as luch & travel allowance, medical insurance, 2 weeks annual leave will be provided as well. Please phone Ms Law at 5-440515 for interview.

聘商科教師

某商科及預科學校誠聘下列日校全職及夜校兼職教師（港及九龍校）

日校全職、夜校兼職	夜校兼職
①簿記／會計	①簿記會計
②必文速記	②必文速記
③打字	③打字
④商業書信	④商業書信
⑤進出口及C.I.F.	⑤進出口及C.I.F
⑥辦公室實務	⑥成本會計
⑦Commerce	⑦香港稅法
⑧Accounting (G.C.E.)	⑧銀行押匯
⑨Economics (G.C.E.)	⑨銀行概論
⑩Business Studies (G.C.E.)	
⑪English (G.C.E.)	

應徵者請附學歷及電話號碼函香港軒尼詩道458-468（3字）金聯商業中心。

和記電話

急聘

①女收銀員
年齡32歲以下，中四程度，有經驗者優先，五天半工作，有意者請致電⑤—8079705 劉小姐洽。

②辦公室助理
男性，年齡22歲以下，中學畢業，克苦耐勞，有意者請致電：5—8079762歐陽小姐洽。

請於早上十一時前來電。
地址：北角威非路道18號萬國寶通中心1502室

沙田區
幼稚園

增聘幼師助教多名，薪優，有意請電3－742822１

補習導師

①中心導師
F.5 Science 或以上程度，全職兼職均可
②家庭導師
跑馬地、灣仔、銅鑼灣等地區工作
有意請電5-8383791 或寄履歷相片要求待遇跑馬地成和道九號壹樓

生物教師

葵涌津中聘生物學位教師，附履歷、照片寄華僑日報信箱1410號

聘女文員

尖沙咀出口聘會計及出口外勤、初級文員多名請電③7232727陳小姐。

學位教師

港島基督教津貼中學急聘歷史科教師，九月一日到職，主修歷史，有教育文憑及教學經驗，基督徒優先，請詳附履歷、近照及電話函大坑道50號合則約見

葵涌非牟利
幼稚園

急聘幼師多名，有意請電0-278176

嗇色園主辦非牟利

可欣幼稚園
誠聘幼稚園教師需中學畢業及具有關工作經驗（曾完成幼師及助理訓練或在舞蹈音樂勞美鋼琴方面專長者優先）月薪（$3210－$7005）
應徵者請函履歷近照寄屯門山景邨景美樓地下

出入口公司請

①船務部文員　（女性）
②公司買手　（女性）
以上職位須具二年以上經驗及能說流利英語
電5-254437區小姐洽

聘請電腦教師
室內設計教師
首飾設計教師

校務員多名待遇優厚函中環擺花街2號5/F或H 446833區洽

2800信差

本公司現急聘大量全兼職男女信差年16以上無須經驗及學歷加薪特快有晋升機會每月薪達2800元以上歡迎在職人仕主婦學生加入兼職行列如有意者請電3-675470洽

急聘信差

中三程度、勤奮好學負責公司往來文件遞送有晋升機會火炭工作
0-6066822鄭小姐

---

1. SALES EXECUTIVE
Sci. grad., F.5 with 3 yrs exp. or F.6 with 1 yr exp.
Salary + benefit around $3500.
2. FEMALE SECRETARY
F.5 grad., Ele-Bookkeeping, 1-2 yrs exp. preferable
3. FEMALE BUSINESS CLERK
F.5 grad., knowledge of Bookkeeping & Typing, exp. preferable but not essential.

Pls call 3-7703789 Miss Ng.

幼稚園書記
及教師

上午助教及全日書記中五程度堅道區工作有意者請電5-462022或5-477727

補習學校教師

1.全職補習教師，F5畢業，熱愛教育工作，有訓練，月薪$3000起，連花紅可達$6000。
2.行政文員，負責校務文書
公司福利優厚，大假花紅，旅遊及醫療津貼，上水大埔及觀塘區均有空缺。
歡迎現職補習教師應徵，
3-7960773或3-7557629洽（暑期免問）。

誠　聘

①出口文員一名，中學程度，性別不拘，需熟識打字及書寫流利中文。
②高周波電壓機維修員一名。
③門房一名。
以上職位有意者請詳履歷，薪酬，電話寄華僑日報信箱號碼1475號洽。

補習學校誠聘
助理主任

預科畢業，能獨立處理事務，有小組補習教學經驗，負責教書及輔導學童，月薪$4000，連花紅可達$8000。
公司福利優厚，大假花紅，旅遊及醫療津貼，上水大埔及觀塘區均有空缺。
歡迎現職補習教師應徵，
3-7960773或3-7557629洽（暑期免問）。

影印中心

中文大學學生會急聘收銀員及操作員各一名初中程度五天半工作家庭主婦亦可有意請電0-6912302或0-6914645林小姐洽

補習學校誠聘

①主任，有小組補習經驗，獨立處理事務，薪$4200起，另有花紅，月入可達$6000。
②導師，無需經驗，有專人指導，薪$3000起，另有花紅，月入可達$4500。
本校遍佈香港、九龍、沙田、葵涌及屯門各區，歡迎現職補習導師，應徵電3-241788或3-258186

柴灣浸信會
呂明才幼稚園

誠意徵聘有心志的基督徒，擔任下列職務：
①教員：（編號SS／K／T）
具幼師訓練或有關工作經驗，諳琴
②校務員：（編號SS／K／C）
協助校務工作，中五或以上程度，具有關經驗者
應徵者請致電5-580299麥校長洽合即約見

市區園林幼稚園

聘請幼師多名有意請電3-381662（上午九時至十二時）或自函附履歷近照及電話寄九龍城郵箱89025號張收

旺角區
幼稚園

聘請幼師助教有意請電③932245

急聘會計文員

中五程度LCC初級或以上一年工作經驗懂打字火炭區工作0-6066822鄭小姐

健力週刊 月初七日

國際健美協會總會長
本．偉德先生

戴美德 潘維江 黃子能

聘請

第一版　聘請

分類廣告

大字四個　小字卅四個

每天二十元

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，小字卅四個）定為一個位，每天收費二十元，字如超過一個位，即多出字數按一個位計算，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午五時半截稿。（法律性廣告，請携備身份証）

即日來電　明天刊出

本報為增强分類廣告　客戶服務起見特設熱線

電話：五一四六弍五八叁洽

圖文傳真：五一五九四二三八

力省又時省

元朗夜中　全年代課　聘女導師　補習導師　聘請幼師　幼師文員　夜校文員　津小校工　全年代課　出口行請　兼職跟車　私立小學　津校教師　補習老師

聘請幼師　聘請幼師　聘請幼師　聘請幼師　兼職女傭　急聘幼師　誠聘　藍田邨　學校女文員　學校女校工　補習導師　津小誠聘　全年代課　青衣津小　聘請教師　全年代課

補習導師　特殊津校　聘請幼師　上午幼師　誠聘幼師　出口洋行　兼職補習　男文員及　聘請幼師　語言教師　急聘女傭　急聘　語言室助理員　實驗室助理員　元朗津小　聘請教師　聘請教師　全職代課　誠聘幼師

元朗津校　助理書記　補習中心　牙科助護　津貼中學　聘請幼師　聘請教師　小學補習　誠聘幼師　滙城地產　津小教師　書店女職　初級文員秘書　補習導師　花店職員　音樂導師　誠聘導師　誠聘教師　清潔校役　校務文員　九龍津中　聘請幼師　夜校文員

津小女工　津小書記　大埔津小　官塘津小聘　幼稚園聘　琴行急聘　學校文員　青衣津小　大埔助教文員　荃灣職先　聘請教師　屯門津小　幼師助教　誠聘貨運　沙田津小　急聘助教　津小急聘　大埔津中　實驗室助理　廣告公司　元朗津小　聘請幼師　學生會聘

書記助理　津校教師　日校教師　預科教師　實驗助理　聘請幼師　津中代課　誠聘幼師　誠聘補習　沙田區　誠聘教師　半日幼師　聘請幼師　出版社　九龍塘區　聘請幼師　聘基督徒　補習導師　晚間兼職　全年代課　沙田津小　九龍區　九龍北區

津小聘請　全年代課　聘女幼師　聘請校工　急聘信差　幼稚園聘　半日幼師　聘文員事務員　診所護士　聘幼稚園　聘請教員　油畫國畫　葵涌文員　幼兒工作　退休男性　英中聘　聘助理主任　補習社聘　配音訓練班　請教職員　音樂教師　急聘教師　聘請幼師

校務文員　中心職員　廣告公司　九龍津小　補習導師　救世軍聘　補習空缺　上門補習　簿記打字　誠聘幼師　急聘幼師　聘請幼師　急聘幼師　醫院男工　中區洋行　上門補習　誠聘鋼琴導師　聘請幼師　中區化驗　青衣區　津小代課　元朗津中　元朗津小　津中校工

幼稚園助教　聘實驗室　鋼琴導師　清潔女工　徵聘人員　女補習老師　急聘信差　市區津小　臨時教師　津中校工　學位英文　屯門津中　津中文員　全年代課　津校甲級　煮飯清潔　幼師助教　青衣津小　誠聘校役　聘請幼師　聘請幼師　聘請教師　★補習導師　畫廊售貨

聘教師　聘教師　元朗幼師　文書助護　元朗津小　聘女校工　津小教師　沙田補習　誠聘幼師　聘女外勤文員　誠聘幼師

津中教師
聘①西史（GM）能教高中西史初中英文②體育（CM）教師能教初中中文或英文及經公教育文憑者優先繕履歷証件副本附近照函本報信箱529號

誠聘助教
大埔區幼稚園聘助教中五畢業有工作經驗者佳有意致電0－6536365洽

誠聘校役
粉嶺區幼稚園聘校役身體健壯無不良嗜好年齡50歲以下為合有意請上午來電0-918115校長洽

補習社主管
負責補習社內一切行政工作薪優土瓜灣區工作五天半有意請電K7114368

聘請教師
九龍英文中學聘英文及綜合科學教師各壹名，請附詳細履歷近照及電話寄函本報信箱

誠聘幼師
九龍某基督教幼稚園誠聘教師師訓畢業優先，詳細履歷電話附近照函本報信箱1273號合則約談

聘請幼師
青衣長安邨負如幼稚園聘幼師多名薪優上午電0－4321916

幼稚園幼兒園
沙田區幼稚園聘經驗教師數名另幼兒園聘已註冊工作員有意請電0-6426033

業務代表
＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊
中區洋行誠聘男職員，中五程度懂英語及國語，無需經驗，薪二千五佰元起，有意請於辦公時間電5-2485462先生洽

洋行急聘
女文員一名熟悉出入口文件能操國語及英語有意請電5-438059麥先生洽

誠聘幼師
☆☆☆
元朗區幼稚園請幼師多名有意電0-796716校長洽

誠聘幼師
粉嶺區聘教師及助教擅琴基督徒優先有意請上午來電0-918115校長洽

英文教師
政府受助中學誠聘學位會話教師一名英國大學畢業優先及文憑教師二名電⑤784075約見

南區津中
聘設計與工藝一年代課教師中文英文數學科教師多名實驗室管理員圖書館助理請具履歷近照電話函香港置富邨一號校長

幼稚園請幼師
香港區幼稚園請助教師優福利好基督徒優先有意請電⑤548885

聘請家長
大嶼嚴重弱智學校聘女家長年21歲或以上會考五科合格包括中英文，課程乙E級或同等學歷　需輪班工作申請者請附履歷電話寄大埔南坑松嶺村第二校校長收

補習導師
聘有經驗及有耐心補習老師大專程度英數具好下午六時後開始補習有意請電③657032或到紅磡馬頭圍道21號義達工業大厦C座七樓鄭太面洽

幼兒工作員
沙田區幼兒園聘已受訓工作員多名具教師証書優先薪優有意辦公時間電0－6426033

聘請幼師
九龍塘區幼稚幼兒園高薪急聘幼師工作員事務員有意請電③7575749譚洽

洋行聘女秘書
F6或商科秘書班畢業能寫英文商業信札識打字薪優電訊優先錄用　亦可履歷近照要求待遇函旺角郵箱79691號洽

女文員
＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊
中區洋行誠聘女文員，中五程度懂打字，無需經驗，薪二千二佰元起，有意請函相片、履歷寄香港郵箱3292號。
＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊

誠聘幼師
＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊
九龍塘某天主教小學聘幼師，懂琴擅普通優先錄用有意者請附詳履及相片寄華僑日報信箱124 5號。

官塘急聘
女會計文員
一名年21至35歲具兩年工作經驗中五或以上程度LCC中級懂打字體端正請詳細履歷一般文件連照片寄通寄官塘道404號華通業大廈2字樓BC座

實驗室技術員
津貼中學聘實驗室技術員，名須中七理科畢業并英文履歷寄九龍彩虹天主教英文中學合則約見

津中教師
港島津中聘九月到職數學科及地理科學位教師各壹位有意者將履歷近照通訊地址及電話寄本報信箱1447

校務文員
中學畢業書法端正識英文打字可寫粵語到任月薪3210元有意電0-九龍彌敦道六號德昌大廈中學或電3-711849鍾小姐

看更 $2800
＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊
55歲內每日輪值10小時有假下午1-2時至君或6-9時唐君電H490882治

請男女職員
英中五畢業無須經驗有意者請備履歷相片及要求待遇函九龍灣常悅道19號福康工業大廈1006室大明電器廠

聘請幼師
官塘：全日助教半日正教沙田及屯門：全日助教中五畢業，薪優有獎金相當於十三個月糧。電③430350呂見

男性文員
中學程度計算準確字體端正薪優伙食津貼青山道608葵吉工厦A地下1D洽

男推銷員
旺角區日資批發洋行誠聘男推銷員年齡19至25歲具中學程度略懂打字持有駕駛執照身體强健請函履歷附近照寄旺角登打士街柏裕商業中心2405室約洽

COMPUTER OPERATOR
熟電腦dBASE Ⅲ+，F.5數學C級待遇約$3000電3-7703789伍小姐

聘請幼師
香港南區急聘全日幼師及助教各數名有意請到薄扶林置富花園第一座或電5-500768陳主任洽

週末導師
星期六兒童興趣班誠聘導師多名包括普通話韻律操電腦舞蹈食品製作等時薪$30至40九龍塘區工作有意請電③388331

細牌司機
三年經驗每日輪值10小時月入達四千元另有假期及補水請函履歷近照聯絡電話華僑日報信箱132號約洽

誠聘幼師
香港區聘助教幼師基督徒優先福利好假期多薪優有意請函履歷相片寄本報信箱527號

誠聘女教師
九龍塘某天主教小學聘女教師，需會考五科合格，英、數良好，有意者請備詳歷、相片寄華僑日報信箱1246號。

歡迎轉工
教署註冊補習學校誠聘①主任具小組補習經驗②全職女導師會考合格薪金約三千五至五千元置富北角或深水埗工作電H501637約見

請女簿記
＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊
文員中五程度懂打字有經驗優先字體端正寄簡歷要求待遇或有意請到青山道115 D地下建成③7292623

港島津中
聘文科學位教師有意請函履歷校長柴灣翠文道四號或電H567413吳小姐

聘請幼師
幼稚園聘教師，中學畢業，全日或半日工作，薪優，有意函履歷電話相片寄華僑日報信箱1261號

聘請幼師
梨木樹邨急聘全日幼師及助教各數名有意請到梨木樹邨十三座或電0－217410楊主任洽

九龍塘區幼稚園
誠聘服務校車助教（年18－28）學歷不拘、薪優、供午膳公積金制度，有意請電③361139杜洽

實驗室助理
元朗及大埔區英中聘實驗助理員需中五理科畢業有意電0－772960約見

誠聘幼師
誠聘全年代課教師兩名任教英文及中文普通科九月一日到職繕履歷電話附近照函屯門大興邨佛教劉天生學校合則電話約見

聘請教師
香港仔區津貼中學聘請體育代課老師由九月一日起至十二月底止請電⑤520377何小姐洽

津小校工
負責清潔水電維修種花克苦耐勞男工多名繕履歷電話相片寄九龍竹園南邨浸信會天虹小學

急聘女文員
中三以上程度不需工作經驗有經驗優先合意請電K 七四三〇三一七黃小姐洽

幼稚園助教
誠聘半日及全日助教多名中學畢業有晉升機會有興趣幼兒工作者請電K628379

2200至4000
男女推廣員經驗不拘駐港九新界百貨公司內工作福利好前途佳表現良好可晉升助理主管或店長年尾雙糧大假醫療康樂有意者請電H8336802譚小姐洽

沙田基督教津中
英文地理音樂兼聖經文憑教師及英文兼家政文憑或學位教師請繕履歷相片函本報信箱1404號

大學或專上畢業女教師
＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊
任教某具規模私立中學各級各科包括文理商業會計速寄打字音樂日文薪優3－835252　5－490301
＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊

甲級
黃大仙區小學誠聘中英體科教師詳履歷照片寄本報1267信箱

九龍將軍澳幼稚園
誠聘經驗幼師薪優曾受訓優先請於辦公時間電3-7023408 晚電3-7559632 張主任

社區幹事
居民團體聘請全職及兼職社區幹事負責社區及組織發展策劃及推行活動帶領小組工作具義務工作心態關心社區熱誠主動請備履歷近照寄屯門友愛邨愛勇樓408室

誠聘文員
補習中心中四以上程度有責任感8:30－5:30月薪2300起另加佣金官塘區工作有意函履歷長沙灣郵箱80738號

屯門津中
誠聘家政及英文教師GM或CM均可相履歷八月26日前寄安定邨路德會呂祥光中學

中文主任
私立小學聘中文科主任一名，女性，需大學主修中文無需經驗薪優附相親繕履歷寄九龍塘金巴倫道49號

北角區幼稚園
聘老師助教多名，懂琴優先，有意者即電H657117

全職兼職信件包裝
中區出版公司招請男女
經驗學歷不拘勤奮上進有升職機會請帶証件到大道中228號1501室洽

灣仔區
誠聘幼師薪優九月到職請電：5－751158

音樂教師
荃灣津貼中學急聘音樂教師及英文代課教師文憑或學位均可電0－4142649詹小姐洽

夜中學F5會考班教師
九龍城太子道夜中學聘會考班英數化生地理經濟會計教師每星期任教一至兩晚薪優須具學位及經驗晚六時後電③834334或③7162161約見

特殊中心聘幼兒工作員
※※※※※※※※※※
女性年21以上會考合格需輪班工作有意請附履歷電話近照寄大埔南坑松嶺村學前兒童中心主任收

英文科學位教師
五旬節中學聘九月到職基督徒英文科學位教師一名有意請附履歷近照電話寄九龍巴富街14號

體育教師
津中急聘女體育兼中文文憑教師及實驗室技術員各一名九月一日到職繕履歷相片寄大嶼山大澳佛教筏可紀念中學校長收

華僑日報廣告信箱

下列信箱有信　請携收據來取

荷李活道總社信箱號碼：008 009 019 025 026 027 031 036 040 042 048 054 057 061 063 064 067 072 075 080 040 049 086 087 094 096 097 096 097 103 104 105 107 109 112 115 116 117 119 120 121 122 124 127 129 130

九龍佐敦道代理信箱號碼：131 133 137 140 141 144 145 146

中區辦事處信箱號碼：902 925 929 930 931 932 933 936 937 941 942 943 946 949 950 951 952 954 958 987 988 990 995 997 998 999 407 408 410 413 414 415 419 422 423 425 427 429 431 433 435 436 438 439 443 444 447 448 501 506 507 508 512 513 515 523 544

旺角辦事處信箱號碼：1179 1184 1186 1187 1190 1193 1203 1205 1206 1211 1212 1216 1217 1218 1221 1222 1226 1227 1229 1231 1232 1233 1235 1237 1239 1241 1243 1252 1253 1257 1401 1413 1416 1418 1419 1420 1422 1428 1434 1436 1441 1446 1451 1454 1456 1457 1462 1464 1468 1478 1470 1472 1473 1476 1478 1494

北角分處信箱號碼：1553 1555 1559 1613 1615 1616 1617 1625 1626 1627 1632 1643 1645 1661 1667 1668 1671 1676 1687 1694 1695 1646 1647 1678 1681 1682 1686 1688 1691 1692 1696 1697 1698

診所助護
灣仔診所請助護一名有經驗優先錄用有意電H230595

誠聘教師
①日校全職或兼職補習教師，F.5或大專以上程度畢業。②夜校英語或商科教師。③日校幼師正教及助教，已受訓能琴有經驗者優先。請具履歷近照及電話寄交西環皇路午街179號卓基教育服務中心收H8550080

津中職工
九龍白田區津中聘請職工①校務助理員乙名中五程度需負責一般校務及外勤工作。待遇由2700元起②女校工乙名年齡在40歲以下體健克苦為合有意請繕履歷近照函九龍南昌街298號校長收

日本書店
聘外勤送貨及職員多名中學程度尖沙咀區工作供午膳返週一至六9:30－6:30有意請携履歷照往金巴利道27A 2樓或電③678482陳小姐約見

會計師樓
急聘核數員及會計文員中區工作無經驗皆可需LCC中級程度有意電H225237李生洽

誠聘幼師
數名能琴優先請電（早上9時至12時）0－910883或函粉嶺祥華邨祥豐樓地下信義會祥華幼稚園

倉務員／送貨
日資家俱公司倉務部聘男性倉務員跟車送貨數名年23至30歲體健中三以上程度懂英語銀行假期柴灣區工作電H588493洽

聘夜校商科教師
某商科學校誠聘下列夜校兼職教師：
①初中級簿記　⑤必文速記
②商業書信　⑥打字（夜全職）
③進出口C.I.F.　⑦成本會計
④電機打字　⑧香港稅法
應徵者請附學歷及電話函九龍彌敦道570－572號二樓（2字）校務處收

聘宿舍活動工作員及男工
特殊津校聘宿舍活動工作員薪4060－7735年21以上需中學會考包括中英文科合格另聘男工薪3310起年30以上體健耐勞無不良嗜好懂維修水電木工等函相片履歷寄官塘道段225號康復孫雅麗珊部主紅十字會學校舍監收

下午補習班教師
土瓜灣區急聘下午補習班教師多名薪優上午11時至下午七時工作中學會考或以上程度有意者請函簡歷電話通信號碼本報信箱1000號

惠刊本報分類廣告
請撥電話 5·462583

香港賽馬會旺角區文娛康樂體育會林百欣中心誠聘
①助理活動幹事（男女）年18至25，中學或以上程度，擅應對，專責詢問處的會員服務，諮詢及推廣工作，對組織文康體活動有興趣及操作電腦有認識者優先考慮。工作時間下午二時至十時。
②保養員（男）年18至40初中學歷，體健及工作勤奮曾受工業學院學徒訓練或有工作經驗，工作時間朝九晚六負責中心一般水電冷氣木工之保養維修工作。
以上職位有年獎，醫療津貼、公積金及進修培訓機會，應徵者請附履歷相片寄大角咀櫸樹街110號秘書部蔡小姐收。

聘練習生
油蔴地洋行聘練習生數名中學程度薪優花紅雙糧供午膳懂打字優先有意請電③855187黃太洽

財團徵求

即時付款 不交吉樓 交吉亦可 全幢分層 毋須看樓

免費估值港九均合

③7809676 金山行

財團徵求

不交吉樓鋪 交吉亦可

全幢或大量更佳 無需看樓

即日成交 港九均合

福泰投資公司

3－631815（專綫）

購不交吉

全幢分層・樓鋪均合

交吉亦可・無須睇樓

免費估價・即日成交

出價最高・歡迎來電

中興地產

3-610260 3-610287

中信投資公司

不交吉樓鋪 交吉亦可

全幢或大量更佳 無需看樓

即日成交 港九均合

財團徵求

3－7648712（專綫）

出讓 九龍

元朗區補習社及學校區租賃學生多屋村頂 0－7945608 3179429 晚上電

分類廣告

大字四個 小字卅四個

每天二十元

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，小字卅四個）定爲一個位，每天收費二十元，字如超過一個位，即多出字數按一個位遞增計算，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午五時半截稿（法律性廣告，請携備身份証）

購收租舖

天祥地產

成交最快 免費估價 佣金照付 行家來盤 分層均合 全幢・收租

K 7802293-4K 7710032

九龍上海街136號閣樓

財團高價收購

不交吉樓或交吉樓鋪

全幢或一批・大小樓舖

港九均合・無須睇樓

即日成交・免費估價・歡迎查詢

K 928102沙龍地產

九龍旺角洗衣街105號A地下（亞皆老街交界）

香港出讓

⑤251285建達 香港皇后大道中70號卡佛大厦2003室

九龍 彌敦道地下 1400呎；巧明工業大厦 10077呎；大道東旺鋪 2050呎；跑馬地旺鋪 1250呎；聯邦花園 1250呎；南灣嘉麟閣 1780呎；南灣 2200呎

收租物業 香港

九龍出讓

香港出讓

太平地產專做官塘樓宇 居屋

K 436938

租讓

元朗旺鋪 大榮街四號地下 750呎 租6000

灣仔道舖

226號地下旺舖門面特開交通便 電⑤7290012陳森

灣仔傢俬住宅出租

灣仔謝斐道76號恒信大廈兩房兩廳租八千近中區交通便有意請電：⑤210329或到該大廈管理處引看。長短約均可

高尚住宅

天后廟道十五號安福樓（近地鐵天后站）樓上住宅一廳兩房兩廁可即入住月租六千餘元起另寫字樓出租詳情請詢管理處及引看。

和富中心千呎

租賃 香港

華德大厦

高尚旺舖

中藥行讓

大坑新村街

中環結志街

西區新樓

移民自讓

旺鋪吉售

代客急購

出讓 香港

收購樓舖

交吉或不交吉無須看樓成交快可代按揭中環結志街24號地下浩棧

⑤443955 ⑤453381

高價收購樓舖

港九各區不交吉或交吉物業一律歡迎 無須看樓免費估價即日成交 永寶

③926630 假日照常

港九物業

唐樓租售

官塘工廠

平租偉業街162號6樓7000呎8樓4000呎新裝修每呎租金二元八角旺鋪渡船街240號地下1500呎平租

合電③364162麥

商業樓租

旺鋪招租

靚房出租

荃灣旺鋪

租賃 九龍

有牌廠房倉地租售

粉嶺區永久工業地多幅可建六層廠房大部份由200餘至300餘元又7萬餘呎廠房大樓路邊有廠牌上蓋8000呎可再申請建築每呎80元另上水古洞粉嶺坪峯元朗新田及流浮山等區大小倉地30餘幅每呎由20餘元至30餘元租每呎由3角至5角元朗益輝地產0-778066

數理化英

F6教師爲中學各級補習十年經驗歷屆成績優良注重指導數理思考方法分組或個別附設小學課彌敦道540 智慧補習社

電話③885494

——冷氣開放——

上門補習

經驗教師

名校經驗教師

個別數理

上門補習

③6948120 6498841

經驗補習

前津中教師

補數

補習

夜冷巨型布廠平沽

大批52吋至63吋大陸布機仔子車LUWA冷水抽氣機碼布機寫字樓傢俬冷氣磅布機零件風扇雜物。

地址：官塘偉業街157—159號南華工業大厦五樓（前偉裕布廠）（請由正門上，假日照常，近益力多）

鋼琴急讓

輪椅出讓

學生枱椅

出讓 什項

售

西人英語

個別或小組個別商業升學或實用會話不限程度時間任擇佐敦道14號煮信德2E近裕華。

K693453

鋼琴電子琴

教授鋼琴

3－7446041

鋼琴電子琴

日語

精教粵曲

元朗西人

掛肩電琴

英日電腦國語

K 696901 H 8904030 O 4935394 H 8100398

招寄宿生

英法日國語

招生

會考八九

・英數理化合格班

・英文優良課程

第八屆開辦，歷屆成績優異

啓示（72）研習中心

彌敦道749號歐亞銀行大廈⑤字樓 電話：③800318-4（近地鐵太子站）

家庭補習

本中心具備港九新界各區早午晚男女導師數百名且適向電腦化服務各導師均嚴格挑選家長可核對證書……

⑤8068112 ⑤701622

大專學聯

③7157653 ③7132806

港大精英補習社

九月初新班每兩月390 89年會考英文課程 89年會考數學或附加數 89年會考物理或化學班……

大學畢業

會考重讀夜間課程

天主教聖瑪加利女書院夜學部F5會考重讀課程（文、理、商組）現接受入學申請，可於日夜校辦公時間內到下列校址辦理報名手續。另設會考英文保證合格班，由華僑日報會考專欄作者MR RONALD CHIU教授。

校址：①九龍城太子道348-352號。電話：③822003

②荃灣與芳道204-208號（荃芳地鐵站對面）。電話：0－256138

新法夜校英專部

九月份初、中、高級英語，會考英語及商業英語各級課程，現已接受報名。保送公開考試。報名請到太子道219號或電3-711920

9查詢。

凱能游泳訓練

成人班兒童組每週新班一二三五及六日……旅遊車接送……

K 367073 K 377246

聖匠職業訓練夜校汽車修理班，空調及冷凍班

招生即將開班紅磡大環道10號633945③642730

草藥班

溫兆明 專池授泳

成人英語

3－882775

香港婦女補習學校

各級英文

國文國語移民會話

英婦會話

英日國語

中小補習

尖沙咀：K 696901 銅鑼灣：K 8904030 荃灣：0-4935394 沙田：H 8100398

陳萬宜講授

知年護養院

獨立花園別墅環境優美註冊西醫護士物理治療師全日護理歡迎親臨參觀比較電話：0－716407-8 0－718397

安慈護老院

九龍牛池灣貫池徑2－8號彩虹地鐵站側交通方便西醫護士長期護理電話：3－7263878 3－261277

沙田耆安院

沙田護理安老服務註冊西醫護士主理地址：沙田大涌橋路52號富豪花園林景閣1樓

（按1字）電0-6485525 0-6371461

城市護老之家

①爲全港規模最大最廣 ②私家花園八千呎 ③北角城市花園第三座 ④由註冊西醫主辦 ⑤免費醫療服務電話查詢：⑥668213－4

牛津老人院

牛津道一號九龍塘高尚花園洋房24小時護理每月2600元起查詢K 856178

長健護老

裕康護老院

永樂老人院

老人院聘

百樂護老院

啓善國際

禮信護老

鴻圖老人院

護老

鋼琴教授

畢業於蘇格蘭皇家音樂學院及美國俄立岡大學研究院願替一級至八級學生投考請電3－7111669

松柏國際（香港）協會

＊全港最具規模，佔地八萬餘呎，員工百多名＊

老人 護理：月費2200元、包括食、住、醫療、物理治療、24小時護理、餵飯、紙尿片等。（不另收什費）

宿舍：月費980－1360元、包食宿及廉價醫療。

會址：石崗錦田公路111約2139地段0-986132

九龍辦事處：彌敦道343號永安置業大厦1104室 3-856177

博愛老人院

九龍塘金巴倫道33號 3－378306

九龍塘喇沙利道53號 3－377708

香港北角百福花園景福閣10／F 5－646676

維多利護老院

正院維多利中心二座分院百德新街新唐大厦二樓A西醫護士主理家庭式生活醫院式照顧，食宿一流收費公道

H712729 H666703

康城護老院

近北角城市花園，交通方便，全新裝修，環境舒適，設備完善，服務保健，理療先進，名醫精心。

5－784966

仁愛護理院 慈愛護理院

註冊新界空氣清新收費廉價護理人員全日護理按金什費免收回歸者可代申請援助。仁愛電話：0－79699 慈愛電話：0－859668

神愛護理院

本院爲基督教局下機構服務大家收費全港最平院舍爲廠花園空地萬餘呎醫護人員看顧慈祥老人及弱智人仕入住不收按金什費回歸者可代申請公共援助金

電話：0－717535 0－717154

佛教美侖護理院

本院慈悲爲懷護理貧困難者入住首月費用收一半交通便花園洋房私家冷氣房獨門出入經驗全日護理老人及弱智人士均可入住0－4887233

誠徵女友

誠徵華僑

徵女

誠徵女友

誠徵女友

女朋友

徵婚

碩士

誠徵女友

收購鋼琴

⑤789057 ③650928

誠徵女友

誠徵買家

誠徵女伴

誠徵女友

誠徵華僑

終生男伴

美僑徵婚

誠徵女友

徵伴

徵女伴

誠

徵求

康寧護老院

幸福婚姻公司

電腦爲您即時撮合成功效果勝一籌

尖沙咀河內道29號5樓無看史免爐燈專業16載11-8時③689986③665857

委托之 男性出品學兼優新高事業有成 女性出身清白賦佳善理家政

（香港婚姻商會成員）美加澳設分行

學校徵校車

聖思定・幼稚園徵校車接送學生往九龍各區來回牛頭角區有意者請附履歷相片電話及條件函九龍牛頭角定業街48號

美僑誠徵女友

美籍華人在港營商品貌具有基礎忙於事業未婚愛好閱讀音樂旅遊運動未婚38誠求同愛好品貌佳未婚之職淑女爲友請函簡歷近照聯絡電話地址本報438號信箱

誠徵女友

粵男53歲單身專業做進出口……本報1258信箱必覆守密

⑤8921282 詳情請電 國際電腦婚姻協進會

美加婚姻

徵男女友

男30高五呎九重140磅……箱91348號（不合退回）

長江藝術公司

收購吳湖帆書畫，皇后大道中118－120號聯盛大廈5字樓

⑤448056

友誼之旅 郊外攝影

信和中心2/F 246室 10晚8③7713900 長祿軒

誠徵女友

男30高職健康貌喜愛旅遊音樂等……郵箱三八〇二〇號守秘不合退回

永結同心

徵男友

美僑徵友

香港社交

如意婚姻

謝恩限公司

一九八八年八月十八日 ……本公司……

遺失聲明

謝瑞麟珠寶（集團）有限公司

股票號碼 註册股東姓名 股份數目

714919／28 WONG HON WAI 10,000

惠泰置業有限公司

（1993）認股權証號碼 註册股東姓名 每張認股權証面值

007268／72 KAM YUI KAY HK $3,600.00

遺失

知己電腦婚姻 政府註册

免費爲顧客提供資料

信譽昭著

③320088

彌敦道580號彌敦中心1902室絕對保密

東亞電腦婚姻協進會 政府註册⑤8336302

專業撮合本港及海外姻緣

傳播媒界 極力推崇 信譽超卓

資料衆多 錄影助選 詳盡準確

香港灣仔洛克道212號洛洋開商業大厦13字樓B2（保密）

國際電腦婚姻

撮合鐵證遍世界 享譽國際規模大資料最佳 政府註册

免費電話委託⑤8921282保密

全港首創電腦即時撮合彩視錄影助客選擇全港唯一高級仕女擇偶集中地婚姻資料館……洛克道186號銀城商業大厦14樓（10-7時）

誠徵商友

女46大學身高5.4貌美……本報445信箱守秘無電照不覆不合退

合作男伴

華僑日報各區廣告服務處

總社：中環荷里活道110號 電話：5-490882

中區分處：中環砵甸乍街2號（華人銀行大廈樓下） 電話：5-231637

北角分處：北角渣華道127號 電話：5-640693

旺角分處：九龍旺角上海街497號（近山東街口） 電話：3-840749

佐敦道：九龍佐敦道44號左邊地下 電話：3-687682

西環：皇后街十四號西環街坊福利會 電話：5-8171663

灣仔：軒尼詩道244－246號二樓凝趣軒文玩公司 電話：5-747766

銅鑼灣：霎東街九號B地下（文海圖書公司） 電話：5-8903915

筲箕灣：筲箕灣道42號A地下可喜地產公司 電話：5-608698

牛頭角：牛頭角道淘大商場第二期一樓185—186號日星琴行 電話：3-7962232

何文田：亞皆老街壹二四號M地下恒遠圖書唱片公司 電話：3-7137195

紅磡：九龍馬頭圍道322號C地下維也納琴行 電話：3-7144647

深水埗：九江街140號地下光明地產公司 電話：3-7282023

美孚新邨：美孚新邨第一期百老滙街17A平台 荔灣街坊會 電話：3-7418532

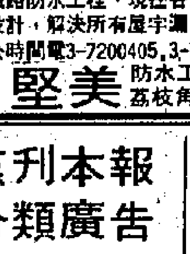
觀塘：瑞和街廿五號地下太平地產公司 電話：3-436938

元朗：元朗邨第四座21—22號地下元朗區社團聯誼會 電話：0-760683

時間：每日下午五時半截稿 又免車費 既可省時

大字四個 細字卅四個（一個位計）刋字如超過 即多出字數按一個位遞增計算

命相名家 鍾應堂



大小裝修

表紙機賣

新雅水晶

⑤283933 ③884862 ③884987 夜0-237742

洪記裝修

晒圖

東方縮放

麵機總滙

收買酸枝

商業

聲明啓事

啓者九龍順利邨街市53號順發鮮魚檔由一九八八年壹月壹日起聘白家超先生爲經理負責一切業務日後順發鮮魚號貨物及錢銀往來華洋轇轕生意盈虧槪由白家超先生承担與枱主陳春培無關特此聲明

順發鮮魚號 持牌人陳春培啓

通告

①本會定8月29日二時在康樂酒樓舉行會員大會選舉選擧委員辦理改選事宜②永遠會員多年來因退休遷居移民致無法取得聯絡特從新登記請即將確址報會以憑聯系幸勿放棄爲荷此致各會員 新界師訓班畢業同學會有限公司 理事長何得雲監事長黃金城

啓事

遺失聲明

美聯偵探社

政府註册 絕對保密 假日照常 歡迎詢問

九龍旺角總社3-812388・3-812389

自置中環分社5-8152626・5-8153610英國偵探總會會員

香港偵探社

自置旺角總社3-818008・818781政府註册

自置北角分社5-783600・783699絕對保密

自置荃灣分社0-4986331・4986332創辦12年世界偵探會員

聯邦偵探

＊由局長梁仁實主持＊

③939007 ③939989

739彌敦道8／F

漏水 專業包醫

修理收買 爛舊酸枝

防水

工程費供至500元起

香港政府1980年註册認可承建商（興造屋宇防水執漏）專承造地下鐵路防水工程，現任各大樓宇管理公司，醫院等防水顧問。代客設計，解決所有屋宇漏水問題，適近免費視察，報價。

辦公時間電3-7200405, 3-7200408洽談（歡迎承辦過往工程顧客）

堅美防水工程有限公司 荔枝角道781號宏昌工業大廈121C室

劉璧生偵探事務處

世界偵探亞洲區總監：全球偵探大會主席：英國榮譽公民軍事官校畢業：獲英國偵探證：辦案三十年各國元首贊譽

商業秘密偵查 男女行爲跟踪 通姦離婚證據

搜尋民刑證據 代收債項貨款 承辦各國民刑案件

香港大道中三十六號興瑋大廈六樓（皇后戲院對面）

電話：⑥233261・232949・222986・705768

宇宙防水機械建材有限公司

漏水

收縮機 蛋捲機

（各類型封口機）（包裝機）（威化紙機）（較肉機）

九龍馬頭圍道262A ③628149 ③332035國華

惠刋本報分類廣告

請撥電話

⑤462583

中聯搬運有限公司

5-635157 5-627922 3-333532 3-632345 0 287288

立信（提防假冒）搬運有限公司

九7701199 7701276

1959年創立 香665622 港665634

搬運

鋼寫字樓 國泰鋼具品質第一

國泰公司萬宜大厦114室 電話5-231676

分店軒尼詩道三三一號 電話5-722392

水晶 清潔打蠟 乾洗地氈 地板室內裝修

聯安⑤444221 公司⑤441615

本報遠在一九三三年一月三日香港政府指令登明刊有關法律性質之廣告有效刊物

工商必覽 家庭必備 學生必讀 社團必有 柯式印刷 讀者廣大 廣告有力

華僑日報

廣告部電話：5－490884

創刊在於一九二五年六月五日 歷史悠久 新聞翔實 專刊豐富 包羅萬有 經濟報導 全僑稱許

荷李活道總社信箱號碼

008	087	131	902
009	094	133	925
019	096	137	929
025	097	140	930
026	096		931
027	097		932
031	103		933
036	104		936
040	105		937
042	107		941
048	109		942
054	112		943
057	115		946
061	116		949
063	117		950
064	119		951
067	120		952
072	121		954
075	122		958
080	124	141	
040	127	144	
049	129	145	
086	130	146	

九龍佐敦道代理信箱號碼

省時又省力

本報爲增強分類廣告客戶服務起見特設熱線電話：五－四六弍五八叁洽 圖文傳真：五－五九四二三八

明天刋出

夜校文員

聘請幼師

學生會聘

聘請幼師

九龍北區

九龍區

聘請幼師

急聘教師

津中校工

元朗津小

畫廊售貨

★補習導師

誠聘校役

粉嶺區幼稚園聘校役男身體健壯無不良嗜好年齡50歲以下輪班全日制請於上午來電0-918115侯校長治

聘請幼師

青衣長安邨如幼稚園聘幼師多名新優上午電0－4321916

聘請幼師

九龍灣區幼稚幼兒園高薪急聘幼師工作具事務員有意請電③7575749譚洽

男推銷員

旺角區日資批發洋行誠聘男推銷員年齡19至25歲具中學程度略懂打字持有駕駛執照身體强健請函履歷附近照寄旺角登打士街裕華商業中心2405室約洽

九龍塘區幼稚園

誠聘服務校車助教（年18－28）學歷不拘、薪優、供午膳公積金制度，有意請電③361139杜洽

社區幹事

居民團體聘請全職及兼職社區幹事負責社區及組織發展策劃及推行活動帶領小組工作具義務工作心熱心社區熱誠主動請備履歷近照寄屯門友愛邨愛勇樓408室

中國外資來源日益趨多元化

港澳投資比例改變 台資半年間呈旺勢

華僑經濟

（中新社北京電）最新統計資料顯示，中國引進外資來源趨向多元化，同中國剛實行對外開放的一九七九年相比，港澳佔主要投資比例的形勢已有所改變，投資國已由九年前的二十個增至四十餘個。

九年間，日本與中國簽訂協議投資額達一百四十點九億美元。同期，歐洲及北美所佔比例接近二成，達一百二十三點九億美元，港澳地區在內地投資仍居首位，九年間共簽訂協議投資額一百七十二點三億美元，佔協議投資總額的百分之三十七點六。

近年來，中國同亞洲、非洲、拉丁美洲發展中國家的經濟合作亦有長足進展，這些地區來華投資協議金額已達十億美元。

中國目前引進外資的地區已從部分沿海省，市輻射到除西藏外的二十九個省、自治區，其中以廣東、福建兩省爲最，其利用的外資佔全國的四分之一。

中國使用外國政府貸款和世界銀行貸款在引進外資總額中佔較大比例，利用這些貸款，中國進行了鐵路、港口、通訊、石油、煤炭等項目的建設與開發。同時，使用世界銀行貸款爲二十六所重點大學引進一批先進教學設備。

今年上半年，中國利用外資規模仍繼續擴大，新批准利用外資協議二千個餘，協議外資金額達五十六億美元。

據透露，來自台灣的投資今年上半年出現旺勢，據不完全統計，僅福建省就批准台資項目四十一個，廣東省批准台資項目七個。

日本經濟表現有放緩跡象

調整貿易失衡不易 日官方不願意加息

（特訊）多位著名經濟學家斷言，儘管在最近數月，雖然日本的經濟表現出人意表地強勁，但愈來愈有跡象顯示，短期內的增長會放緩，將嚴重損害日本達到全球經濟目標的能力。

分析家表示，尤其令人擔心的是，日本能否大量吸收美國和其他國家的進口，以調整全球貿易失衡，削減其雙邊貿易帳項的赤字。

有些經濟學家預測，削減增幅將使這個過程出現風險。由於有幾項指標顯示主要環節的表現呆滯，經濟將在今年稍後或一九八九年初陷入溫和的衰退中。

三和銀行執行董事原田表示：「大多數人認爲，目前經濟是十分良好的，我也認爲是我所經歷中最好的。這個情況能長時間維持嗎？這點我卻並不那麼樂觀。」

官員承認，日本近數週不願意追隨美國、西德和英國的加息行動，原因在經濟前景脆弱。

澳洲產金創高峯

外債減少，今年產金可達一百四十二公噸。

（特訊）據外電報道：礦產資源局說，一九八八年澳洲的黃金產量可能達到一四二公噸左右，刷新一九〇三年所創的一一九公噸前紀錄。該局說，一九八七年澳洲的黃金產量爲一〇九公噸，其中出口爲八十四點九公噸。這是由於金礦在澳洲徵收黃金生產稅在一九九一年一月生效之前增加產量。

另澳洲統計局宣佈，一九八八年第二季澳洲的淨外債從第一季的九二一點五億美元減至八八七億美元。去年同期的外債爲八二〇點七億美元。交叉外債也從第一季的一一五七點三億美元減至一一四九點四億美元。

期糖全面報跌 價造

淡，交投雖增，市況仍全日共成四百七十八手。

（特訊）昨（十七）日香港期貨交易所原糖期貨交投雖增，市況仍淡，全日共成四百七十八手，較上日增加二百三十一手，期現貨價齊下跌，現貨價報十點五美仙，下跌三十點。

期貨交易所發表昨日收市價爲：九月份十一點一七美仙，共成五手，十月份十一點〇九美仙，共成二十五手，一月份十點四四美仙，共成三十二手，三月份十點四五美仙，共成三十一手，五月份十點二美仙，共成一百二十手，七月份十點〇五美仙，共成一百六十五手。

讀者來函

個人遭遇 社會問題 路見不平 歡迎投訴
來函請附 真實姓名 地址電話 繕寫清楚

肩負疏導作用聲中 輕鐵引致諸多不便 既無選擇唯盼改善

編輯先生：

就最近輕鐵接二連三所發生的意外，我們一眾居住屯門的居民，已經對輕鐵產生了許多不滿，這種反效果，絕不是當初所能預計得到。其實一個龐大的發展工程，其中當然會有未完善之處，如公佈後才得悉有部份司機沒有任何類形車輛的駕駛執照，對於路面的行車情況，當然不熟悉，故一旦有任何特發事件時根本難以處理。我們建議輕鐵應該加強訓練司機對路面的認識，車頭應加設倒後鏡，而車費在月票方面應該更優待！以減輕居民的負擔。因巴士的取消，居民已沒有選擇餘地，故此對輕鐵存有厚望，但日後才發覺到許多弊處，如輕鐵入邨後所發出的聲音，封閉了屯門新墟的察意橋所造成對邨民的不便，致使在出九龍時份修路所造成的塞車，在時值夏天更令居民叫苦連天，試車後所發生的多次意外，更使人們爲茶餘飯後的話柄。而這些意外，有些是人爲，有些乃技術上的錯誤而造成。在多條巴士綫取消後居民已沒有選擇餘地，故此對輕鐵存有厚望。其實元朗及屯門區是一個較多人口的新市鎮，而輕鐵更是一種比較穩定無污染及舒適的交通工具，只要能把安全問題搞好，多些注意居民的感受和意見，加以改善，肩負起疏導人口的作用，居民樂於接受，這種先進的交通工具，日後定當會被別區所稱羨。

梁芸芝（三八五）

長遠策略整體重建 事關重大計議從詳

書面通知搬遷應有卅六個月期

編輯先生：

茲有本會致香港房屋署函件一封，對「長遠房屋策略—整體重建計劃」提出初步意見。希借 貴報一角予以刊登是盼。

港九新界公共屋邨居民商戶團體聯會。秘書：施明

房屋署署長彭玉陵先生：

本會經所屬公共屋邨居民商戶團體各成員會員就「長遠房屋策略—整體重建計劃」之反映，綜合初步意見。謹呈 閣下，祈為鑒察

香港房屋委員會的長遠房屋策略——整體重建計劃，是適應香港社會經濟發展變化。改善社會設施和在居民經濟能力可以負担的情況下改善居所的龐大公屋重建計劃。我們認爲這是一個積極進取的計劃。

前後歷時十三年的整體重建計劃關係到四十二個屋邨，四百零八座公屋，十六萬個家庭、商戶的大搬遷和轉業，及以後的安居樂業。因此我們認爲房屋委員會在實施整體重建計劃時，除要考慮整體社會利益外，還必須充份照顧受影響居民、商戶因重建、搬遷所帶來的困難和不便，多吸納受直接影響的居民、商戶以及居民、商戶團體的意見，作爲釐定政策措施之參考。

房屋委員會以「五年期滾動」形式公佈重建計劃之進度，以適應各種客觀條件的改變及社會需求，也給受影響的居民有充裕的時間作搬遷前的準備，這是一個有步驟而又靈活的措施，不過，這個公佈只是給居民一個「知」字，並沒有對居民搬遷有任何實質的協助。

本會根據居民、商戶的初步反映，提出意見如下：

（一）確保涉及「整體重建」的居民，能在原區或接近原區的新公屋居住。若自願申請遷往其他屋邨者，應優先給予考慮。

（二）我們特別關注的是，新屋邨租金普遍比舊屋邨租金倍增，對低收入的家庭難於負担，應確保這些受重建影響低收入家庭能夠入住其經濟能力足以負担公屋，免其生活因重建陷於彷徨困境。

（三）我們認爲在樓宇拆卸前約十八個月的書面通知以安排搬遷的事宜。時間是不足夠的。應該擴展至拆卸前三十六個月獲得書面通知。

接書面通知受拆卸影響的居民，需要考慮租住公屋或選購居屋、或接受自置居所貸款計劃購置私人樓宇，還需考慮安排就業、就學、家庭孩子照顧、交通等問題。約十八個月前通知的時間是不足夠的，應擴展至拆卸前三十六個月的書面通知。且居民、商戶能獲提早通知，便能提早遷出，更有利於按時收回舊樓拆卸重建，加速施工進度。

獲拆卸前三十六個月書面通知的居民、商戶可享有現行政策的各項資助和優惠。即：住戶可獲得新租約生效日期起計算的十年可豁免繳付雙倍淨額租金，可享有搬遷津貼、特別津貼、優先選購居屋和自置居所貸款計劃的權利。商戶、工廠可享受現金特惠津貼。商戶可參加局限性投標、公開投標和中標後三個月免租期和月租商戶的按金優惠等。

（四）我們建議「鼓勵提早搬遷計劃」不單適用於將於三年內列入「整體重建」的住戶，而是適用於「五年期滾動」形式公佈「整體重建」的住戶。把三年期擴展至五年期，年限上與「五年期滾動」公佈統一，居民更易於接受，因這些住戶已被公佈重建，擴展納入「鼓勵提早搬遷計劃」，不單使居民有更多的選擇，將更有利於使有限的資源得到最有效的運用，更可減輕列入重建計劃的樓宇附近屋邨單位求過於供的情況。

經「鼓勵提早搬遷計劃」而獲得遷置的住戶，可享受與獲得拆卸前書面通知重建的住戶同樣的資助和優惠。

（五）關於凍結租金和定期檢討租問題：受重建影響的屋邨，大多已經老化，年青，經濟較富裕的居民大部份已經遷出。宣佈「五年期滾動」重建後，將會更加速這種變化，此等屋邨普遍出現治安、管理、清潔衛生等問題，居民間合作「互助」正常的社區活動亦被打亂，現有的居民、商戶心情不安，等待搬遷拆卸重建。商戶的影響更大，人口逐步減少，居民稀疏冷落，消費銳減，加上鄰近新屋邨的商業競爭，營業額下降，商戶不單原有的租金難於維持，還出現個別屋邨商戶要求減租的情況。因此我們建議，在房屋署以「五年期滾動」公佈重建的公屋，即行凍結租金。並照顧該等屋邨商戶經營的困難，及時檢討商戶的情況，體恤民艱，酌情減租。

（六）「整體重建計劃」前後跨越十三年，在這樣的長年期裏，社會及經濟的變化情況很大，包括通貨膨脹。因此應定期檢討，以便及時調整各項政策及措施，包括受影響的居民的資助及優惠政策，這樣才適應社會經濟的變化及符合居民的需求。

（七）從二十六幢問題公屋，一、二型公屋及三至六型公屋的拆卸重建及修葺計劃實施中，已發生多宗屋邨居民與房屋署之間的不愉快事件，我們不希望有這樣的事件發生。要統籌實施「長遠房屋策略—整體重建計劃」這樣龐大的年期長久的，影響十六萬個家庭，數十萬居民的搬遷，安居大計，必需要兼顧社會整體和居民的利益和意見，我們認爲房屋委員會及其不同層面各個機構，在釐定和實施各項政策和措施的時候，應採取更開放的政策，充份吸納直接的居民、商戶代表及居民、商戶團體代表，以又有關的區議員，其他有關人士參議，進行諮詢與解釋，以達互相間的溝通諒解，使計劃務完善和順利進行。

港九新界公共屋邨居民商戶團體聯會 主席：侯瑞培（三八七）

巴士出現真空 市民委實不便 希望九巴能調整時間

編輯先生：

青衣關注組收到居民投訴有關四十三M綫（葵芳地鐵站至青衣循環綫）深夜服務時間太早收車問題，現特函反映。

查四十三M綫尾班車自葵芳開出爲晚上十二時十五分，但那時地鐵仍維服務，而來往青衣與葵芳之間的通宵小巴八十八S綫要在凌晨一時才開始服務。此四十五分鐘服務罅隙時間令青衣居民非常不便。現希望九巴能延長四十三M綫收車時間，或將八十八S綫提早服務時間。

青衣關注組上（三八四）

分類廣告

大字四個 小字卅四個 每天二十元

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，小字卅四個）定價每天收費二十元，多出字數如超過一個位，即增計算，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午五時半截稿（法律性廣告、請攜備身份證）

聘請 第二版

聘助教 沙田區幼稚園聘助教中五程度經驗不拘日電0-6950082晚電③374333

託管式補習 小學二三年級選師兩名上海街670上海大廈4字近旺角地鐵站③910436

上水津小 下午校聘檢定教師乙名附照寄上水彩園邨佛教[illegible]校長啟

官塘夜中 聘文理各科教員晚電③429170校長洽

女校務員 屯門友愛邨某幼稚園聘校務員乙名電0-4501690

☆☆☆☆聘大專程度兼全文商教師 $6000—$8000 K7706711 H8904030

急聘幼師 九龍區某幼稚園聘幼師多名合意請下午四時電3:690713

誠聘補習 下午上門替荃灣區小學生補全科[illegible]

聘幼師 沙田新校急聘教師薪優電0：六四六三九八八

聘教師多名 聘幼稚園及小學全日教師多名粉嶺校角道[illegible]電話：K九三零九[illegible]

誠聘幼師 教會幼稚園聘上午全日及全日助教供膳晚電0-一七六五七〇八二

高薪誠聘 每月一仟伍佰四小時工作有意請留下電話寄華僑日報信箱1272號

國畫裝裱 請學師補師男女均可有意請電3-7223505楊先生洽

聘老人家 聘六十以上管理通宵看房住可携眷[illegible]

津校文員 聘助理書記文員熟識打字請寫略歷附近照寄本報信箱156號

代課教師 聘全年代課教師須或師訓畢業合請函附履歷照寄本報信箱45

聘請幼師 稚園請已註冊之全日幼師九時至下三時③電[illegible]

誠聘幼師 稚園誠聘幼師請具履歷函寄[illegible]

誠聘導師 屯門區聘初中及中六或以上程度導師電0：4518128

津中聘英文兼世史GM 請電K6488291

津小教師 校收英文及普通科教師[illegible]

化學教師 港大中大學生一名即電⑤661480

誠聘幼師 誠聘註冊經驗幼師[illegible]陳太

誠聘教員 聘打字及會計科[illegible]

元朗英專 初中全職或兼職教師請電0-4793430

精補數學 經驗教師週末上門補習 H8832143 H8981287

語言博士 [illegible]

會計文員 女性兩年以上經驗LCC中級略識電腦 K7707455 潘小姐洽

夜校教師 英專夜校聘教師多名[illegible]本報信箱1274

誠聘幼師 半日或全日正教及助教有愛心男天主教可獲經驗一名電3-386217約見

聘小學教師 私立中六以上程度可教英數男天主教及普通教師一名有意電3-386217約見

津中文員 葵涌中近地鐵交通方便誠聘文員須中學畢業能打字懂簿記更佳請繕履歷電話地址影印成績表證書有關文件副本附相片函寄華僑日報信箱138號

誠聘各級文商教師 英文數學秘書電腦會計速記薪金連花紅達HK$3800至HK$7600早午晚全兼職荃灣沙田屯門港九任擇K7706711

某大琴行聘請

①職員：中學或以上程度，品貌字體均端正懂琴或畫會任幼師更佳。
②助理行政人員：銳端中學或商科畢業中英文具好愛音樂者更佳。
③男夜班職員：逢一至五5.30—9.00星期六2.00—8.00
④會計文員：需識更佳中級會計程度。
⑤小提琴及電子琴導師
⑥畫班導師：經驗耐心教導
⑦鋼琴執色及調音師傅
＊香港及葵涌區工作＊有意請電⑤223211

男女文員

中等程度字跡端正住官塘附近爲合適打字更佳無須經驗待遇從優照履歷說明住址並附最近相片希望待遇可能到職日期及聯絡電話寄九龍尖沙咀郵政信箱第95411號

電氣技工

[illegible]

請信差

尖沙咀東部企業公司請信差待遇優厚請電話3-679084洽

實驗室助理及文員

九龍私立學校聘全職或上午兼職實驗室助理及學校文員數名九龍大角咀嘉善街38號碼頭紅寶石酒樓側

英文教師

適宜大專生兼職
①旺角區校工作，薪優
②任教字母班至F5
③電K970616洽

聘請記者

某大文化機構聘請記者多名，須大專畢業薪高，有經驗者優先考慮，有意者請函連同照片及聯絡電話，寄華僑日報信箱一壹九號。

誠聘夜間兼職老師

本校聘請英文及數學科夜間兼職老師多名。應徵者需具大學學位或同等學歷。申請者請繕履歷近照寄[illegible]成人教育中心校長收

聘請文員

中區某機構請文員，男性，中學畢業程度，中英文通順，中文字體端正者優先考慮，請用中英文函連同履歷及近照寄華僑日報第111號信箱洽。

男什務員

旺角大機構急聘什務員年55歲以下無不良嗜好體健經驗不拘有意請到九龍旺角上海街497號地下洽。

聘日校商科教師

某商科學校誠聘日校全職女教師當授下列二科或以上（香港或九龍校）：
①簿記 ②必文速記 ③商業書信 ④進出口C.I.F. ⑤打字 ⑥辦公室實務 ⑦商業學 ⑧會計學
應徵者請[illegible]及電話函九龍彌敦道570—572號二樓（2字）

葵涌文具精品進口批發商誠聘下列空缺：
㈠營業代表數名
㈡簿記文員乙名
㈢女售貨員數名在屯門上班
有意請即電0-218793或287696鮑小姐約見

女校務員

①旺角區工作，月薪3100起
②供午膳、醫療津貼
③會考五科E包括英文懂打字
④年滿二十歲科生優先
⑤辦公時間到太子道154號5字樓（洗衣街口）携相片履歷見

音樂教師

香港區中文中學聘請兼職音樂教師有意者函本報信箱528號。

急聘外勤

全日半日均可，中三程度無需經驗，有意者請電5-488138

官塘津中急聘

①高班中文英文中史西史學位教師②男學校書記中五畢業負責總務及管理工友等職務③男實驗助理員中五理科畢業有意請繕履歷註明所屬教會寄翠屏道102號新生命教育協會呂郭碧鳳中學校長收或致電3-480103陳小姐

急聘幼師

九龍幼稚園聘全日幼師需字體端正及愛心有意請於上午九時至十二時電3-234266洽

九龍布行助理會計

深水埗大南街供午晚膳有雙糧花紅女性F5程度英文打字經驗履歷要求待遇附近照簡單中英文函寄本報信箱1254

聘英文教師

沙田津小急聘高年級英文專科甲級教師多名請繕履歷相片電話函沙田郵箱19號

電氣員工技工

[illegible]

F.5 MATHS PHY.

（1）旺角區校工作、薪優
（2）必須大專畢業及有教學經驗
電 3-970616洽

聘請電話接線生

某大文化機構聘請電話接綫生，薪優，性別不拘，有經驗者優先錄用，有意者請附聯絡電話函華僑日報信箱一〇五號。

文憑教師

大埔區弱能人仕技能訓練中心聘文憑教師（工藝）乙名須持有①工藝師範全日制教師證書或②香港理工學院或工業學院文憑及取得文憑後兩年有關工作經驗函履歷近照寄大埔新航松嶺村青年訓練中心院長收

誠聘教師

九龍私立某中學誠聘上午班經公數理科教師大專生亦可請函本報信箱407號

津小誠聘

共和福村桂村寶福分校誠聘英文／活動組／音樂教師各一名，詳履歷寄本校

日校教師

聘中四至預科班西史地理物理化學及生理學教師多名起薪八仟元或以上香港區工作請電⑤668515楊小姐約見

簿記文員

中五及LCC初級或以上程度識打字月薪視履歷而定有意者請書履歷附近照寄香港英皇道十八號二〇九室約洽

津小市區

港島香港仔津小誠聘英文或體育甲級教師若干名熱誠有意者請函履歷近照寄本報信箱452號洽

惠刊本報分類廣告

請撥電話 5-462583

課本特平 [illegible]

書報

師範甲級 [illegible]

立成會計 上門登賬結報稅退稅專理 C60張生 電K847165洽

待聘 各業

商科文憑教師

東華三院急聘中學商科文憑教師（青衣區）須任教會考班速記及會計原理申請人須完成教育學院二年或三年之全日課程或工商師範學院畢業應徵者請詳列學歷履歷出生日期身份証號碼地址及聯絡電話附同近照乙幀盡早郵寄香港上環普仁街十二號東華三院人事主任收，信封面請註明職位編號PM/CM/COM/S，如於九月卅日前未獲接見者，可作落選論。

津小急聘

一九八八年九月一日到職英文及美勞科全年代課老師及書記各一位有意請繕履歷連近照寄香港調景嶺十區鳴遠小學。香港西灣河有小輪可達本校九龍彩虹邨90號巴士及官塘裕民坊專線小巴直達

聘請植字員

本報植字部聘請植字員工 有意請電H491181內線20

博覽旅遊有限公司 旅行社牌照No.350090

泰國・清邁・布吉島 行程種類全港最多，任君選擇
華欣七岩東芭四、五、七天 由$2590起
清邁、金三角、曼谷四、六、七天 由$2790起
布吉島四、五、七、八天 由$3000起
布吉島、華欣七岩七天 $3690
清邁、曼谷、布吉島六、七、九天 由$3490起
全新行程，種類全港最多
多次夜總會，獨家住布吉芭東沙灘酒店
乘搭國泰、泰航
天天出發（可延期返港）

泰星馬・星馬・泰星 行程種類最多、成本最高
泰星馬九天、十天 由$5230起
星馬（檳城、怡保、馬六甲）七天 $4450
馬星（檳城、怡保、邦咯島）七天 $4450
馬星（檳城、關丹）八天 $4740
星馬六天 $4160
泰星六天 $4360
新加坡四天、五天 由$3490起
馬來西亞（檳城、怡保、邦咯島）六天 $3500
乘國泰、馬航、星航、早去晚返
逢一、二、四、五、六、日出發

日本・韓國
瀨戶大橋博覽會，四國本州七天 由$6090
本州五天、六天、七天 由$4790起
九州本州廸士尼聯遊七天八天 由$6790起
東北日光廸士尼六天七天 由$5590起
東北、北海道廸士尼七天 由$6390
日本北海道六天七天 由$6490起
韓國本州廸士尼八天 $6390
韓國九州八天 $6690
韓國溫陽四天、五天（包單房）由$3490起
天天出發，回程可停東京、大阪或台北

台灣
＊直飛高雄、台北返港
＊獨家安排蒙古烤肉、豪華夜總會
＊台北住最高級之環亞大飯店
台灣專線、行程種類全港最多、任君選擇
增加成本，多增：
㈠秀姑巒溪 ㈡台東 ㈢楓港 ㈣溪頭 ㈤佛光山 ㈥墾丁公園

台北四天	$2390	台北阿里山五天	$2790
台北花蓮四天	$2490	台北花蓮五天	$2790
台北阿里山四天	$2490	高雄阿里山五天	$2790
環島阿里山六天	$3090	環島七天	$3290
環島八天	$3590	環島九天	$3890

天天出發（回程可由台北、高雄返港）台證收100元

菲律賓
碧瑤、百島、大富郡、宿霧、碧桃灣
高級四天、五天、六天、七天 由1990起
宿霧五天、七天 由2390起
增加成本，多增
碧桃灣、大富郡、百島嶼（媲美泰國布吉島）
馬尼拉住六星之巴拉沙，碧瑤住凱悅
安排宿霧、碧桃灣最新行程
乘搭國泰，上午十時出發，下午十時返港
天天出發，可延期返港

菲律賓、碧桃源、宿霧
馬尼拉、碧桃源、碧瑤七天豪華團 $2590 天天出發
馬尼拉、碧桃源五天豪華團 $2250 天天出發
馬尼拉、宿霧五天豪華團 $2590 逢二、四、日出發
馬尼拉、宿霧（碧濤灣）七天豪華團 $2,890 逢二、四、日出發

曼谷、芭堤雅、布吉島
布吉、曼谷、清邁六、七、八天豪華團 $3490起 逢一、三、四、日出發
布吉島四天豪華團 $3190 逢一出發
曼谷、芭堤雅五、七天豪華團 天天出發 $2750起
布吉島、曼谷、芭堤雅六、七、八天豪華團 $3490起 逢一、三、四、五、六、日出發
曼谷、華欣、芭堤雅、七岩七、八天豪華團 $3190起 逢三、四、五、六、日出發
菲泰七天豪華團 $3590 逢星期六出發

馬星泰、邦咯島
馬星（檳城、邦咯島）七天豪華團 逢一、六、日出發 $4,450
馬星泰（馬六甲）九天豪華團 逢一、六出發 $5250
馬星菲九天豪華團 $5150 逢二、四、六出發
馬星布吉島八天豪華團 $4990 逢五出發
馬星菲九天豪華團 $5250 逢二、四、六出發

北京
北京六天豪華直航團 逢五、六、日出發 $3290
北京七天豪華航空團 逢五、六、日、一出發 $2,690
北京七天航空團 天天出發 $2,390
北京蒙古九天航空團 $2,990 逢五、六、日、一出發
北京 香港里拉六天豪華直航團 逢五、六、日出發 $3990
北京、承德、天津八天直航團 $3,390 逢二出發

桂林、江南、海南島、福建
桂林、陽朔五天豪華直航團 天天出發 $1790
江南七天豪華直航團 逢三、四、五出發 $2990
西安、洛陽、鄭州八天豪華直航團 逢五、日出發 $3,190
昆明、石林五天豪華直航團 逢二、三、六出發 $1,990
海南島五天直航團 逢一、三、五出發 $1,790
福建、廈門、武夷山八天直航團 逢三、六出發 $2490

澳門、中山
澳門兩天超值豪華團 天天出發 $320起
澳門兩天遊（連中山）天天出發 $430起
酒店＋船票＋接送 天天出發 $280起
中山、珠海兩天遊 天天出發 $308起
東方公主號南中國海兩天遊 $498起
東方公主號海南島三天遊 $998起

澳門分行現已啓業 澳門南灣街73—75號時代商業中心1303室 TEL：339122 牌照編號350018 觀塘分行現已啓業 觀塘開源道68號觀塘廣場一樓136及141室 3-412001（4線）

星晨旅遊 MorningStar
●九龍尖沙咀星光行1529-1532室 3-7231723（9線）
●香港皇后大道中64號十樓[illegible]
●[illegible]
●九龍彌敦道636號[illegible]
●[illegible]
●[illegible]

如何保持心境開朗？
「精神健康知多少」話你知

精神健康是一個不斷成長的生活狀況，是日常生活的指標，精神健康涉及個人心性的培養、情緒的控制、與人相處的態度、適應支配環境的能力，以至建設個人和羣體生活的創作性等。

為使更多人明白精神健康的重要，香港基督教服務處特別將精神健康促進會在八二年推出的一系列小冊子，重新編輯成單行本出版，名為「精神健康知多少」？

過往由精神健康促進會推出的六本精神健康小冊子，受到熱烈歡迎，推出後雖然已經再版，仍然索閱一空，證明社會人士極渴望了解精神健康這個課題。

新出版的單行本大致可分三個主題，第一部分的「自我了解與發揮」包括「如何瞭解自己和別人」，與及「怎樣運用你的想像力」，主要是着重對自己充分的認識，了解自己的能力和目標，及將個人的發展配合環境的轉變，並運用自己的想像力和潛能處理生活上面對的問題。

第二部份「生活壓力」，內容包括「怎樣應付壓力」及「婦女與生活壓力」兩章，為大家探討壓力的成因和個人（尤其婦女）應付壓力的方法。

第三部份「身心健康」是更積極探求保持身心輕鬆，生活愉快之道，內容包括「如何鬆弛身心」及「婦女與身心健康」兩章。

全書深入淺出，圖文並茂，以一般社會人士為對象，為面對生活或工作中的不同壓力者之隨身良伴。

有關「精神健康知多少」查詢可電三——六七〇〇七一，或往香港基督教服務處總部（尖沙咀加連威老道三十三號地下）。

顯微鏡下看髮質

把科學引進美容界的案例越來越多，例如：化妝品公司利用電腦測示皮膚性質，再行決定使用何種保養品。而今又有美髮用品業引進技術，利用顯微鏡診斷髮質，然後決定使用何種洗髮精和護髮劑。

從顯微鏡下可清楚看出頭髮的「體質」，是「外傷」還是「內傷」，是缺乏碳水化合物還是需要蛋白質，依照這分診療單，美髮者可以為顧客推薦一種適合他的洗髮精。

·奪得美人歸·：法國的太空人米高，在他的結婚典禮中，把他的蘇維埃新娘子抱出來。而為他們拍照的也是一位法國的太空人。

堅道明愛社區中心推出 兒童托管及功輔計劃
對象為一至三年級學生九月份開始 現正招聘導師為兒童解決功課困難

為人父母最重視的，是如何培養兒女良好成長？但往往由於父母外出工作，沒有時間全面照顧子女；或兒童課餘缺乏集體社交生活，養成自我中心，未能建立良好人際關係。子女教養就成為很多父母的頭痛問題。

堅道明愛社區中心將推出兒童托管及功輔計劃，除協助功課，以一系列的活動組合，使兒童能於生理心理及社交技巧上，得到均衡的發展。

服務對象為小學一至三年級學生，時間為逢星期一至五下午十二時半至五時及逢星期六八時半至一時。活動內容包括功課輔導，小組活動，午膳及茶點，家庭活動及特別活動等。費用每月七百五十元正，由九月份開始。

查詢及報名可往堅道二號明愛大廈二樓小組及社區工作服務（請附相片及最近期成績表）或電五——二四二零七一內線二五三。

又該堅道明愛社區中心現招聘兒童功課輔導導師，協助小一至小三兒童解決功課困難，時間為逢一至五下午二時至四時，交通津貼以時薪計算。報名電話地址同上。

摩登男士·有型有款

今天的摩登男仕，不一定是畢挺西裝，結下名牌領帶，故作嚴肅狀才叫有型有款，其實現在潮流時興反叛不羈，一條花領巾，牛胸T恤，或者一件普通間條恤衫，打條鬆弛的領帶，一派輕鬆閒休狀，雖然都是西裝外衣，但這樣的打扮，卻是瀟洒活潑得多。

男士流行戴飾物 扮靚非女人專有

鑽石是女性的寵兒，它所折射出來令人眩目的光芒，的確是人類難以抗拒的誘惑。

許多人都會有這樣的錯覺，就是以為鑽石是女性的寵兒。其實，鑽石同樣是男性的首飾製作材料，而且，男性配戴鑽石飾物，歷史甚為長遠，比女性採用還早。

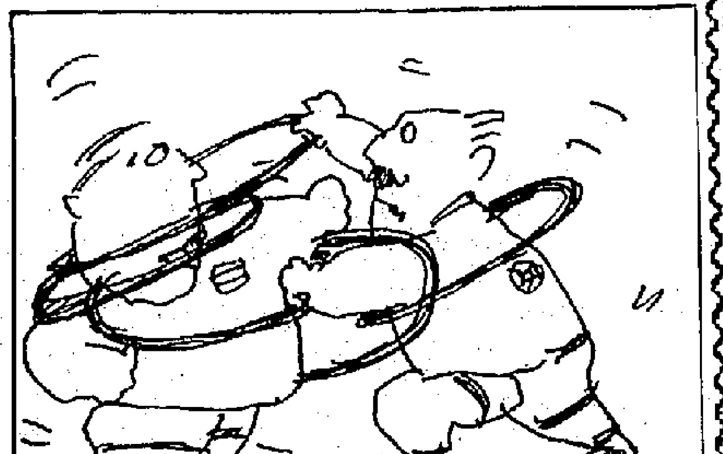
法國王時代，鑽石是男士的專用品，只有帝皇及公侯伯爵才有資格配戴。第一顆鑽石於二千五百年前在印度被人發現之後，已即被喻為高貴與權力的象徵，人們相信鑽石是有驅邪的作用。古戰士戴着它執戈上陣，認為可增添男氣，並能抵抗邪魔侵害。而且，古印度以至原始部落的民族，更是喜歡以鑽石作為神像的眼睛，視為至聖象徵。

十三世紀時，法王路易下令禁止女性配戴鑽石，後來查理斯七世寵愛的蘇爾蕙觸犯了禁令，但獲得赦免，以禁令因而得到放寬，女士們配戴鑽石的風氣因此而起。與此同時，奧國的李斯·美倫公爵將一枚鑽石戒指送贈未婚妻，以鑽石戒指來作為訂情信物的習俗，一直流傳至今了。其後三百年來，歐洲的皇族與富豪，均不論男女的，對於配戴鑽石，趨之若鶩，亨利八世是其中的表表者，亨利八世則相信鑽石能帶給他戰無不勝的力量，故此特別將鑽石鑲在劍柄上，而在皇冠之上的鑽石，更是多不勝數。

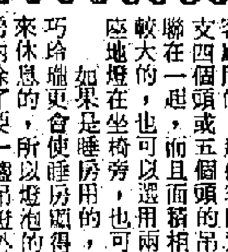
社會的進步，時代的繁忙工作，令男士服裝趨於沉實，配戴男性飾物的風氣當然不復當年，鑽石珠寶首飾隨着時代的變遷，為使女性們順理成章地成為鑽石首飾的主流，[illegible]

恩物。

不過，近年來男士們對於衣着與外型愈見重視，[illegible]



·余國康·

居室佈置


利用燈飾製造優美氣氛
形狀和顏色應與傢俬相配襯

現在有很多家庭，喜歡採用光管燈，這種燈光比較光亮，而且省電，一個小家庭中，如果裝有兩支至三支，已可使室內光如白晝了。因此，大多家庭都會喜歡用它。不過，光管光比較散發，對於眼睛是沒有保護作用。

所以，如果要在此燈光下做細微的工作是不好的，長期要埋頭燈下工作者，應以鎢絲燈泡比較好的。因此，家長還是選用燈泡的燈比較符合理想。這種燈對眼睛有利，而在佈置上也較為合適。

至於，燈飾的選購，首先應該要分別所購的燈光究竟是要來放置何處的呢？譬如：是客廳用的，那個客廳又相當大，那可採用一支四個頭或五個頭的吊燈。如果客廳與飯廳聯在一起，而且面積相當大的，那可購一支較大的，也可以選用兩盞。此外，另加一盞座地燈在坐椅旁，也可裝置一盞壁燈。

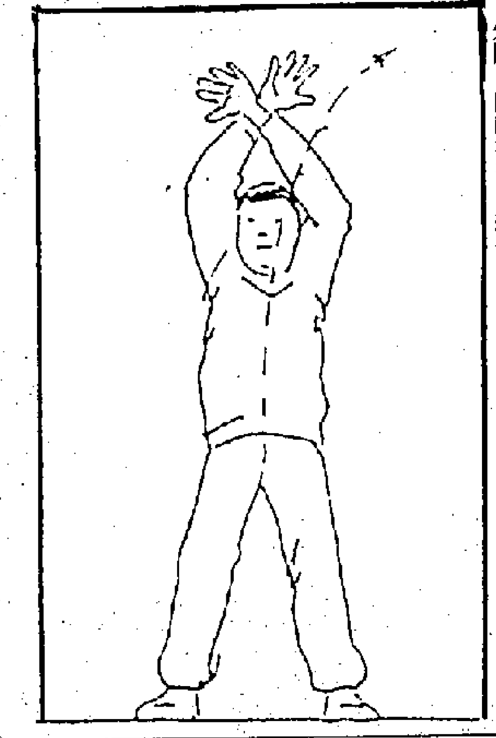
如果是睡房用的，那文燈可不用大，小巧玲瓏更會使睡房顯得溫暖可愛，睡房是要來休息的，所以燈泡的光也不用太光猛，在房內除了要一盞吊燈外，能夠在床頭的兩邊加設枱頭燈，或在梳粧枱上裝一盞便已足夠。

若是在書房用的，那寫字枱上的燈光，一定要光猛，燈型採用倒頭的遮蓋光源，以免刺激眼睛不舒服，那是很重要的。

在選購時要看清楚其型狀和顏色是否與傢俬相配襯，還要用審美眼光去挑選，因為這也是一種裝飾品，能襯托居室的優美氣氛。

這是一個溫馨的睡房佈置，床頭的壁燈和櫃枱上的座枱燈都能發揮適度光源，令房間有和諧舒適感覺。（武）

六通拳（拳術譜）
第三式：十字手



（一）右手搭左手，向上十指伸直，用力向後一拉，然後兩手分開，向橫打落，共做十次。（減大肚脂肪）

（二）左手搭右手，向上十指伸直，用力向後一拉，然後兩手分開，向前拍落，共做十次。（減小肚脂肪）

（圖片說明：泰國著名食評家兼曼谷東方酒店董事蔡理（左），統籌在文華酒店舉行的泰國食品節。）

泰國食品節
本月廿六在文華酒店舉行，日前有泰國名廚示範。

泰國著名食評家兼曼谷東方酒店董事蔡理（CHALIE AMATYAKUI）乘坐泰國國際航空公司的班機從曼谷專程抵港，在香港文華酒店舉行的泰國食品節中應邀示範其家傳烹飪絕技，於日前（八月十六日及十七日）假該酒店主持泰國食品烹飪班。

泰國食品節將由現時起至八月廿六日假文華酒店舉行。專程來港獻藝的泰籍廚師除蔡理外，還有蔡理的得力助手多名。今次食品節包括在快船餐廳舉行自助午餐（星期日除外），以及在咖啡店舉行特別午餐及晚餐。

自一九八六年起，蔡理便出任曼谷東方酒店的泰國烹飪學校董事，這間學校是由泰航及東方酒店聯合贊助，藉以推廣泰國飲食文化。該學校開辦以來，一直成為該酒店的特色，吸引世界各地遊客前來參觀名廚的烹飪技術。

據蔡理表示，他自幼深得母心，因此母親入廚，經常陪在左右，因而耳濡目染之下，盡得母親廚藝真傳。

又他曾應時麗潔皇后邀請，多次擔任國宴顧問，其中包括一九八五年招待美國第一夫人蘭茜列根。他亦曾經隨同皇后訪問美國，在紐約及洛杉磯統籌宴會。他自一九七五年起一直任職曼谷東方酒店，五年前，他在京飪學校附近創辦SALA RIM NAAM餐廳，格調高貴而富有泰國傳統特色。

穿山甲的藥用價值
·水清·

穿山甲，為脊椎動物，屬鯪鯉科。因其以白蟻為食，所以有「山林衛士」的雅號，以保護山林不受白蟻的危害。

穿山甲以白蟻和螞蟻為主食，白蟻是危害樹木最兇殘的害蟲。穿山甲的嗅覺極為敏感，能在半徑為一百五十米區域內辨別出哪裏有白蟻巢穴。它一日發現地下有白蟻巢，立即選擇有利地形，挖洞入巢。像僵尸一樣躺在洞巢內，伸出那又細又長而富有粘液的舌頭等着白蟻上鈎。白蟻受它的舌頭上固有腥味的吸引，就像鐵屑遇到磁鐵一樣，紛紛爬到那舌頭上去。這時牠以迅雷不及掩耳之勢，將白蟻吞進肚裏，成了一頓美味佳肴。它的食量很大，一隻體重為三公斤的穿山甲，一次能吞食白蟻三百至四百克。據統計，一隻穿山甲可保護二百五十畝山林不受白蟻的危害。足見穿山甲是人類和山林的「益友」。因此，它是受保護的動物。

穿山甲有較高的藥用價值，是傳統的中藥材，自古入藥。屬於較常用的活血袪瘀藥，其味鹹；性微寒。具有通經絡、消腫排膿、活瘀血、搜風活絡、風濕性關節炎、痛、瘡癰腫毒、中風半身不遂、黃疸型肝炎、慢性肝炎、漆過敏症、通經、下乳等症，都可用穿山甲治療。

在我國，歷代醫家常用穿山甲治病，認為它能「宣通臟腑，貫徹經絡，透達關竅，凡血凝，血聚為病，皆能開之」，治療效果顯著。

中醫臨床使用穿山甲，很有研究，有下列諸法：

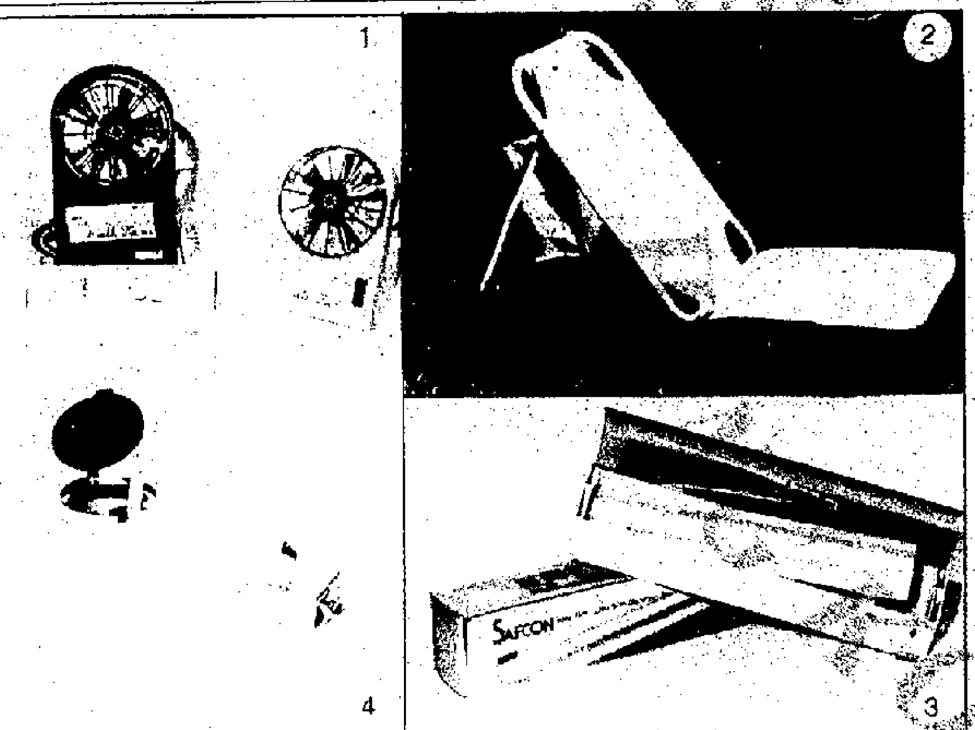
一、取穿山甲片九克，配羌活十二克，防風九克，川芎九克，當歸十二克，獨活九克，桂枝十二克，威靈仙十二克，甘草九克。水煎服，每日一劑，分兩次服，治風寒濕痺引起的手足麻木，四肢疼痛。

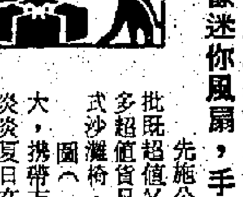
二、治瘰癧：取穿山甲片三十克，豬牙皂（去皮）三十克，共炙焦黃，研為細末。每次用三克，熱酒調和服下，若瘡已破潰者，加冬瓜藤研末調和敷之。諸瘡癤腫皆可應用。

三、治大漆過敏紅或腫癢，流黃水不止，取炮山甲片十五克，研細末，加水適量煎服。孕婦忌服。

四、治急性黃疸型，無黃疸型肝炎和慢性肝炎：將穿山甲片置於加熱的粗砂中，炒黃研碎，然後取麵粉二兩用水和好，再將研碎的穿山甲粉包裹於和好的麵粉做成餅狀，放在鍋內烤熟，取出再用炭火燒到內外部成炭，取出冷卻，後研成細粉，加入適量紅糖拌勻。口服九克，每日兩次。

五、治產後乳汁不通：取炮山甲片九克，王不留行子九克，通草九克，當歸十五克，水煎服，每日一劑，三劑癒。目前已能人工飼養繁殖穿山甲支援藥用。





先施夏季大減價 推出大批超值精美貨品
像迷你風扇，手提背囊式沙灘椅……

先施公司現正舉行夏季大減價，推出大批既超值又實用的精美貨品，以饗顧客，眾多超值貨品中包括袋裝迷你風扇，手提背囊式沙灘椅，保鮮紙貯藏盒及烟灰盅。

圖（一）袋裝迷你風扇，體積小，風力大，携帶方便，更可乾濕電兩用，最適宜於炎炎夏日在戶外或任何沒有冷氣的地方使用，每部只售六十五元。

圖（二）手提背囊式沙灘椅，可同時作儲物袋，最適合弄潮兒及郊遊人士，每張只售五十三元。

圖（三）新出之保鮮紙貯藏膠盒，既可防虫蟻、曱甴及污染，又備有鋸刀設計，可將保鮮紙鋸得整齊合度，更可座枱或掛牆兩用，方便衛生，每個只售四十九元五角。

圖（四）座枱及掛牆兩用不銹烟灰盅，內胆可取出清洗，方便耐用，每個只售三十二元。

姙娠期間不宜電髮

問：婦女在姙娠期間，生理會發生各種變化，連電髮也不甚適宜。

毛髮是由角質層構成，而角質是一種蛋白質，由氨基酸形成。婦女懷孕時，製造角質的氨基酸會被用以製造胎兒營養，因而會分發到毛髮的氨基酸自然會減少，毛髮的髮質因而會轉弱。

電髮的原理是將鱗狀角質（蛋白質）打斷，重新組合成所需的波紋，而姙娠時氨基酸結合減弱，負責塑造波紋，但毛髮彈力差，影響電髮成形的效果。

姙娠初期（一至三個月），婦女體內賀爾蒙分泌會產生急劇變化，為了美容和健康着想，最好不要電髮。

▲人體的秘密▼

問：孕婦能否喝茶？

答：茶葉中所含咖啡因的量，不若咖啡那麼高，截至目前為止，並無喝茶會傷害胎兒的報告，因此，祇要喝茶不成癮，孕婦的飲用應不致有大礙。

問：我的肚臍突起，兩個乳頭却下陷，跟別人恰巧相反，對日後有否影響？

答：女性乳頭下陷，這是相當常見的，祇要沒有不舒服的感覺，不必過慮。如果需要哺乳時，可透過人工搾乳器或請先生幫忙。

至於肚臍突起較為特殊，一般是在婦女生產過後，腹直肌裂開，肚臍眼才會突出。不過，如果身裁較胖或腹肌較鬆軟，即使未懷孕，也可能有此現象，這不是病。

問：身上體毛不但多，且又粗又黑，這是一種疾病嗎？可不可以透過美容消除？

答：女性體毛多，且又粗又黑，是體內男性荷爾蒙比例較高的關係。基本上，這不是一種疾病，合格的婦產科醫生可視情況，開給女性荷爾蒙服用，至於想透過美容方式消除體毛，應找合格的整形外科醫師就醫，以免造成傷害。

醫藥顧問
任卓琪

消化障碍與經期腹痛

敏兒小姐：

你來信說：現年廿一歲，身體瘦弱，面黃肌瘦，常感腹脹，滿肚氣，經常腸鳴，連晚上睡覺時也可以聽到，尤其腹部右邊更覺得多氣，打下去好像鼓聲，左邊却沒有這麼厲害。又經常腹痛，或覺有風在裏面運行，放屁後就覺得舒服些，沒有痛。

此外，又常時乾嘔，經常嘔出白痰清水，尤其是早上，而且小便黃濁，大便不調，有時便秘，平時常流黃帶，經期前及首一、兩日必腹痛很厲害，晚上睡着時常磨牙，發出很大聲音，又極之怕冷，常流鼻水，在空氣溫度高的時候，全身都酸軟痺痛。

不過，平時胃口奇佳，吃很多東西都不飽，曾化驗大小便都沒有虫，已看過許多中西醫，也試過推拿，指壓，針灸和焗腊部，但都不能根治，只能收一時之效，不服藥時候，老毛病又復發，望提供良方。

答：來信敘述症狀，有幾方面的，其一是迴盲腸之間，接近大腸尾結腸充氣，盡管胃口奇佳，但問題在於消化能力不好，故食物在腸管發酵而充氣，發生腸鳴，更見腹痛，可能稍濕，故大便不調，可服下方：

方用：雲苓五錢，藿香梗三錢，山楂三錢（炒），神曲三錢（炒），陳皮八分，星川朴二錢（後下），大腹皮三錢，炒穀芽五錢，蒼朮四錢，薑汁炒竹茹三錢，法半夏三錢，紫蘇梗三錢半。（清水煎服）

此方兼治嘔吐，並可除痰。

此外，帶下可服下開第一方，經期腹痛可服下開第二方。

第一方：淮山一兩，黃柏二錢（鹽水炒），泡蒼朮三錢，丹皮二錢，炒銀杏肉五錢，車前子三錢，素馨花二錢，炒扁豆六錢，薄荷梗錢半，白芍三錢。（清水煎服）

第二方：牛膝五錢，赤芍三錢，桃仁二錢，當歸八錢，廣木香錢半（後下），丹皮三錢，延胡索五錢，天台烏二錢。（清水煎服）

此方應於經前三天服食。

絲帶花製作：紋瓣大紅花
·麗愛·

大紅花是最常見的花，分單瓣及重瓣兩種。現在介紹的是單瓣大紅花，但每瓣都有美麗的紋。

製作紋瓣大紅花一株需用的材料：花用五十八號淨色絲八十厘米，葉用九號綠絲絨及二十八號綠淨色絲各一十五厘米，花萼用四十一號厚絨三厘米，花芯用四號黃色厚絨二厘米及紅珠芯五枝。

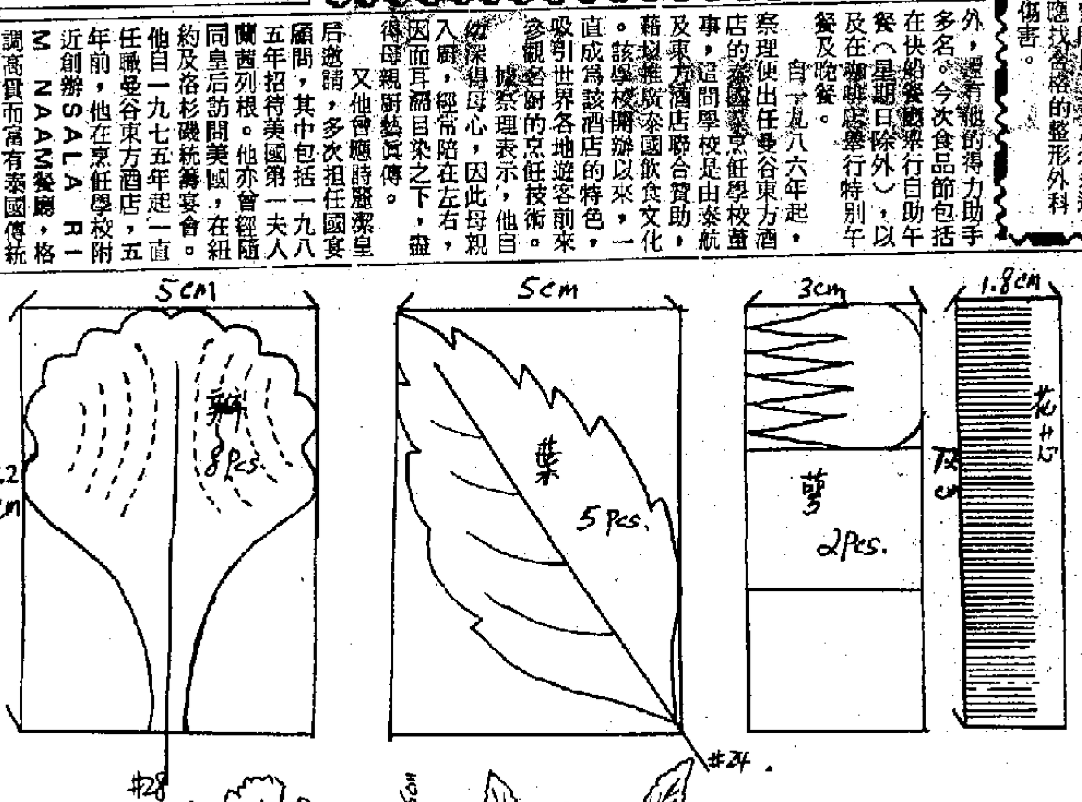
製法：紅淨色絲相貼剪花瓣八片，其中五片在相貼前夾入二十八號白鐵線半枝，花瓣一片左右對摺，用一塊軟而薄的絲綢布上下對摺覆蓋着花瓣，花瓣摺口在上，瓣上部向右，以左手母指對下的手掌肉緊壓着花瓣，右手拿着綢布順時針方向，由右向左慢拉繞半圈。必須左手壓得實，右手大力拉，花瓣就會顯現如圖示的紋。全部八片瓣都需拉好紋。

葉用綠絲絨與綠色絲相貼剪五片，葉中需夾入二十四號鐵線半枝，葉用燙花器刀形燙咀拉燙出葉紋。

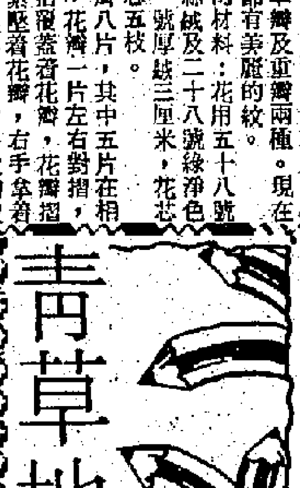
先取沒貼鐵線的花瓣三片，下端相疊，上部稍分開，合捲成一個花蕾狀，用三十號幼鐵線紮緊，包些綠膠帶，在花蕾下面貼一個花萼，花蕾就造好了。

取紅珠芯五枝，剪去一頭的珠，下加四分一株二十八號白鐵線，用紅色絲網紮好。黃色厚絨依圖剪成幼切條，把幼切條圍着珠芯加膠斜捲，再貼上花萼，造成大紅花的花蕊。取餘下的五片花瓣，圍繞花芯紮好，細些膠帶，再貼上花萼，造成一朵大紅花。

取二十號鐵線三枝，在頂端加一朵大紅花，用綠膠帶紮好，再在下依圖示距離加入花蕾及葉，整枝紋瓣大紅花就完成了。



青草地



奧運「吉祥虎」 陳傑熙繪（呂明才小學）

睡前不吃糖

我發覺糖果店在香港有愈開愈多的趨勢，它們是自助式的，在一格一格透明櫃子裏，盛載着七彩繽紛，引人垂涎的各式糖果，小朋友如要購買，可拿一個膠袋，自己去選，然後交給店員過磅，按重量和價格付錢。小朋友的零用，很樂意花費在糖果店裏。

本來糖是碳水化合物，能產生熱量，小朋友吃些對身體有益。不過要注意糖對牙齒不利的影響。

白天吃糖問題還不大，因為口腔有分泌液沖淡牙齒的糖分，其他粗糙的食物也可以將牙齒上的菌膜擦掉。但晚上睡覺吃糖情況可不同，當你睡着時，唾液分泌減少，東西也不吃，牙也不刷，這些菌膜黏住牙齒，那就不妙了。

前面說過糖是碳水化合物，恰好是口腔裏乳酸桿菌依靠生存的養份。糖使這些菌繁殖，在新陳代謝的過程中，還不斷產生乳酸。

乳酸是腐蝕牙齒的能手，能令到堅硬的牙齒脫鈣軟化，形成蛀洞。如果你不相信，拿一塊蛋殼或一個蛋，放在醋裏浸兩天，你就看見蛋殼變軟，明白酸對鈣的不利。

多數大人反對小朋友吃糖，就是這個緣故，如果你凡吃糖後刷牙齒漱口，牙齒便不受影響。最怕睡前才拿糖吃，又沒有養成刷牙後才上床的習慣，甚至邊睡邊含着糖果，這樣不久你必定牙痛！

·唐姨姨·

香片茶給我帶來的回憶
·楊碧鳳·（婦尾道官立小學）

昨天，姊姊從大陸旅行回港，她曬得一身古銅色皮膚，頭髮也長到披肩去了，還帶了很多很多東西，但是我喜愛的，只有香片茶。

我泡了包香片茶，我貪婪地喝了幾口後，使我像置身茶香國中。濃郁的香氣溢流各處，在靜靜地看着浮起的幾片茶葉，只見它順着流動着的茶，不斷往外飄，往外飄，泛起層層輕薄的漣漪，我的思緒也不住往外飄，往外飄……

「下雨了！」一陣莫名的興奮滿在心頭，忍不住要淋滿全身才痛快。

「小鬼頭，來呀！我們去摘果子吃。」四姊陰濕濕地向我笑。我不免有些少膽怯。「不行，媽媽知道後會罵我們的。」四姊嘟嘟嚷嚷道：「那株樹是我們植的嘛！你去不去，不去我自己去。」我不知從那裏來的勇氣道：「去就去，難道我怕了不成？」「活像老江湖的口音。」兩人鈎了鈎手指，躡手躡腳地走進園子裏。

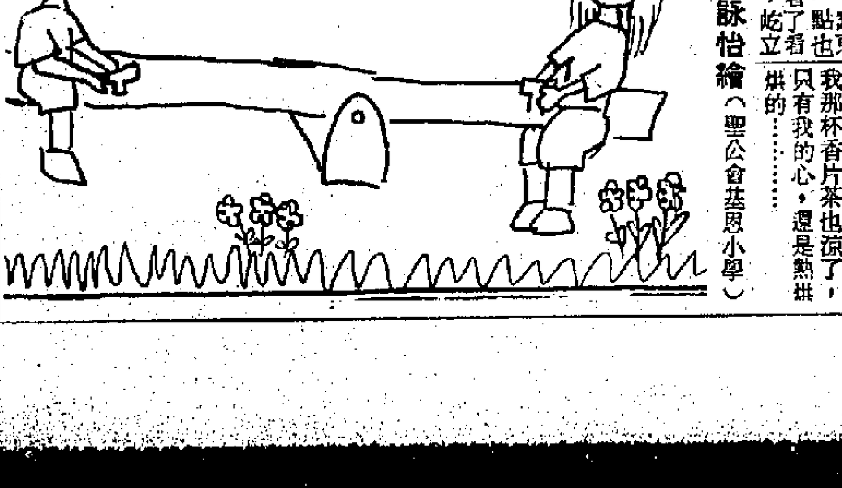
「姊姊，你看，那株樹高出我四倍，那……怎麼才好呢？」四姊沒好氣地說：「笨東西，爬上去啊！一點也不用腦的」。我看了那株風吹而不動，屹立在園子中央的果子樹，腳也軟了。「噓，我不行了」。「姊姊，別作聲。」姊姊瞪了我一眼，小聲地道：「看你上不上去」，沒想到姊姊一躍而起，禁沾濕，用力就爬上去。「姊姊，小心點」。「唔！」雨水不斷淋在她面頰上，和她的汗水混在一起，也分不清誰是雨點，誰是汗水？

那時，我倒有些佩服四姊的膽量，除了爸媽外，四姊就像那株屹立在園子的果子樹一樣，成為我小小心靈中的英雄。

我隱隱地聽到四姊的氣喘聲。「姊，下來吧！我不吃了。」卻聽到四姊姊喜滋滋地道：「我摘成了！」她把摘下來的果子拋下來，可能就是這樣分了心，她的人從樹頂中滑了下來，我嚇一聲哭了起來，弄得手足無措，姊姊拭了拭我的眼淚。「別這麼懦弱吧！」我慚愧地道：「你……你不妨事吧！」，「沒什麼，腿上擦傷了皮肉，記着，別告訴媽媽是我摘果子傷的。」她輕鬆地道。

我明知她是故意的，唉！我自己……自己真是沒用！姊姊像知悉我心事似的。「我是太陽，你是月亮，你要靠我反射才發出光芒，為什麼不自己製造光華，照耀萬世？」我伸了伸舌頭，不服氣地道：「你才是月亮！」她笑了笑，指着天上的星星：「我們什麼都不是，是那對小星星，永遠永遠分不開」。「是嗎？」我充滿疑惑看着那對星星。

「小星星，你真是我和四姊嗎？」我喃喃問道。這時天已黑了，我那杯香片茶也涼了，只有我的心，還是熱烘烘的……



蹺蹺板 杜脉怡繪（聖公會基恩小學）

中藝慶祝開業二十九週年項目之一

微刻造詣達登峯造極境界
張雲虎私人珍藏公諸於世

由中藝（香港）有限公司主辦，張雲虎微刻書非藝術中心協辦的「張雲虎微刻藝術作品展」，現已在尖沙咀中藝星光行分公司地下特藝品部公開展出，這是中藝公司爲慶祝開業二十九週年舉辦一連串精品介紹的其中一項活動。

微刻大師張雲虎於去年赴美國多個城市巡迴展出後，立即投入繼續這次展覽，經過一年的準備，張先生提供了一批不可多得的微刻精品。部份還是張先生早年完成的私人心愛藏品首次公諸於世。張先生在作品造型設計，以至雕刻，花了很大的心思和精力，他的微刻造詣已達到登峯造極的境界，但他仍不斷攻克高難度技藝，如這次展出的一件髮刻作品——雙行「唐詩」，張先生在一根二毫米長的白髮上刻了兩行字：「白日依山盡，黃河入海流，欲窮千里目，更上一層樓。」白頭髮是一根透明的空心圓管，刀輕了不露痕，刻重了會折斷，且着刀面極小，刻一行字已非易事，要刻兩行確實難上加難。

另一件經典象牙微刻奇書——中國古典名著「西廂記」是張大師於一九八二年中開始雕刻，至八三年九月完成，歷時一年零三個月。全書由半個拇指甲般大小的十三片薄如紙的象牙片裝成冊，可翻閱，外配有盞香形象牙盒。內容包括「張君瑞閙道場」，「崔鶯鶯夜聽琴」，「張君瑞害相思」，「草橋店夢鶯鶯」，「張君瑞慶團圓」等共刻一萬八千一百七十七字，是張雲虎繼成名作「唐詩三百首」後又一微刻巨著。

一件中西合璧的作品——超微油畫「蒙娜麗莎」，作品是一個雕有喜雀登梅圖案的紅木筆筒，在其中一朵梅花中嵌有一粒明珠，用放大鏡窺之，達芬奇的著名油畫「蒙娜麗莎」竟然再現珠上！比原作小數百倍！神秘的微笑，熟悉的臉龐，華貴的體態，刻劃得細緻入微，栩栩如生。

一隻象牙鳥籠精美無比，却不能讓小鳥棲身，因爲鳥籠僅有一吋高，是世界上最小的鳥籠。十五根籠桿細若髮絲，籠桿上刻有一百首唐詩。

「易經」是中國古典「羣經之首」的奇書，張雲虎先生結合了書法的藝術和高超的微刻技術，在一塊像小絹錢大的象牙片，刻上「易經」六十四卦全部卦象和卦文，共刻一萬三千零十九個字。這件「易經」微刻作品就是學術，藝術與技術的高度結晶。

「張雲虎微刻藝術作品展」的精品珠璣滿目，喜歡微刻書畫藝術的人士不容錯過。展覽期間，由張雲虎微刻書畫藝術中心編輯一本介紹張雲虎先生及其微刻藝術作品的彩色畫冊，售價每本二十港元，數量有限，售完即止。

張雲虎的微刻藝術已達高峰

張雲虎的作品之一

一件頭的泳衣，款式較保守但圖案有其新風格

鑽石切割專家獻上
鐳射印記恆久價值

一種有鐳射印記，切割完美的鑽石，最近在港面世，這是第一種以名牌姿態出現的鑽石，名爲「麗澤」美鑽。

「麗澤」美鑽知麗澤高倫公司供應，該公司以美國紐約爲基地，利用其豐富經驗及專業知識，切割出車工完美的鑽石，盡顯鑽石的閃爍光芒（俗稱火）。切割專家必須一絲不苟，以超卓工藝及無比耐心精雕細琢。事實上，世界上只有百分之一的鑽石，是按照精確切割比例琢磨而成的。

每一枚「麗澤」美鑽，均有鐳射印記，在寶石腰邊上刻有該公司的微號及鑽石的號碼。該微型印記，絲毫無損鑽石本身的光采及價值，在十倍放大鏡下，可以清晰看到這印記；遇有遺失或盜竊的事件時，鐳射印記的號碼，更是物主擁有權的最佳證明；美國寶石學會（GIA）亦認爲鐳射印記有助寶石的辨認。

麗澤高倫公司擁有鐳射印記科技的專利，每一枚「麗澤」美鑽，都附有註册證明書，進一步爲購買人士提供安全保證。

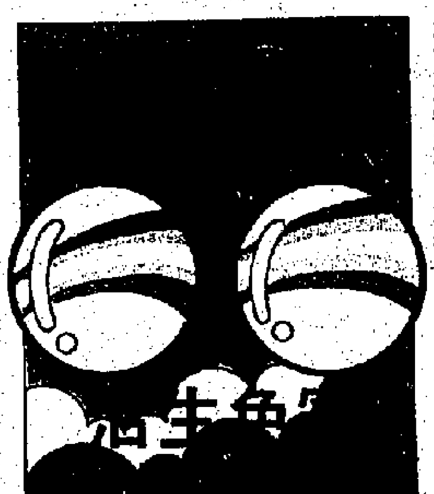
鑽石之璀璨生輝，是基於光學上的折射原理。光線投射在晶瑩的鑽石上，產生了折射現象，令鑽石本身發出迷人的光采。寶石學上所謂的「完美切割」是利用數學方程式的精確比例及角度，盡顯鑽石的耀眼光芒，增添美鑽價值。一向以來，「完美切割」原理，乃衡量優質美鑽的標準。

麗澤高倫生於一八八三年，是首屈一指的鑽石切割專家，他於一九八六年逝世，享年一〇三歲。他將畢生的精力，貢獻給公司，切割無數完美無瑕的珍貴鑽石。「完美切割」講求精湛的工藝和嚴格的水準。

在一九三六年，麗澤高倫接受一項艱巨的挑戰，切割當年一枚世界第二大（重七二六卡）的JONKER鑽石。他費了超過一年的時間，仔細研究該枚鑽石，最後以精湛技術，將JONKER鑽石分割成十二顆完美鑽石，價值連城，他預測的準確性達百分之九十九，成爲當時寶石界的美談。

麗澤高倫公司秉承一向優良傳統，切割出無數名貴鑽石。該公司獨家供應的鐳射印記鑽石，全部均經精雕細琢，確保產品無論在切割或級別方面，均保持上佳水準。

「麗澤」美鑽系列，具備各種不同的顏色和淨度，最普遍的形狀有圓形、梨形、橢圓形、欖尖形、梨形、長方形、心形、重量由二十份起。「麗澤」美鑽，璀璨閃爍，恆久珍貴。



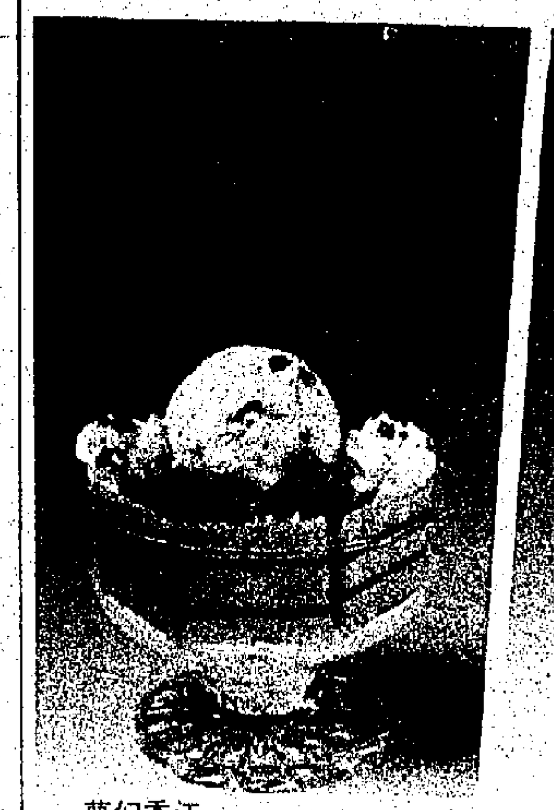
熱帶光華

香芒探戈

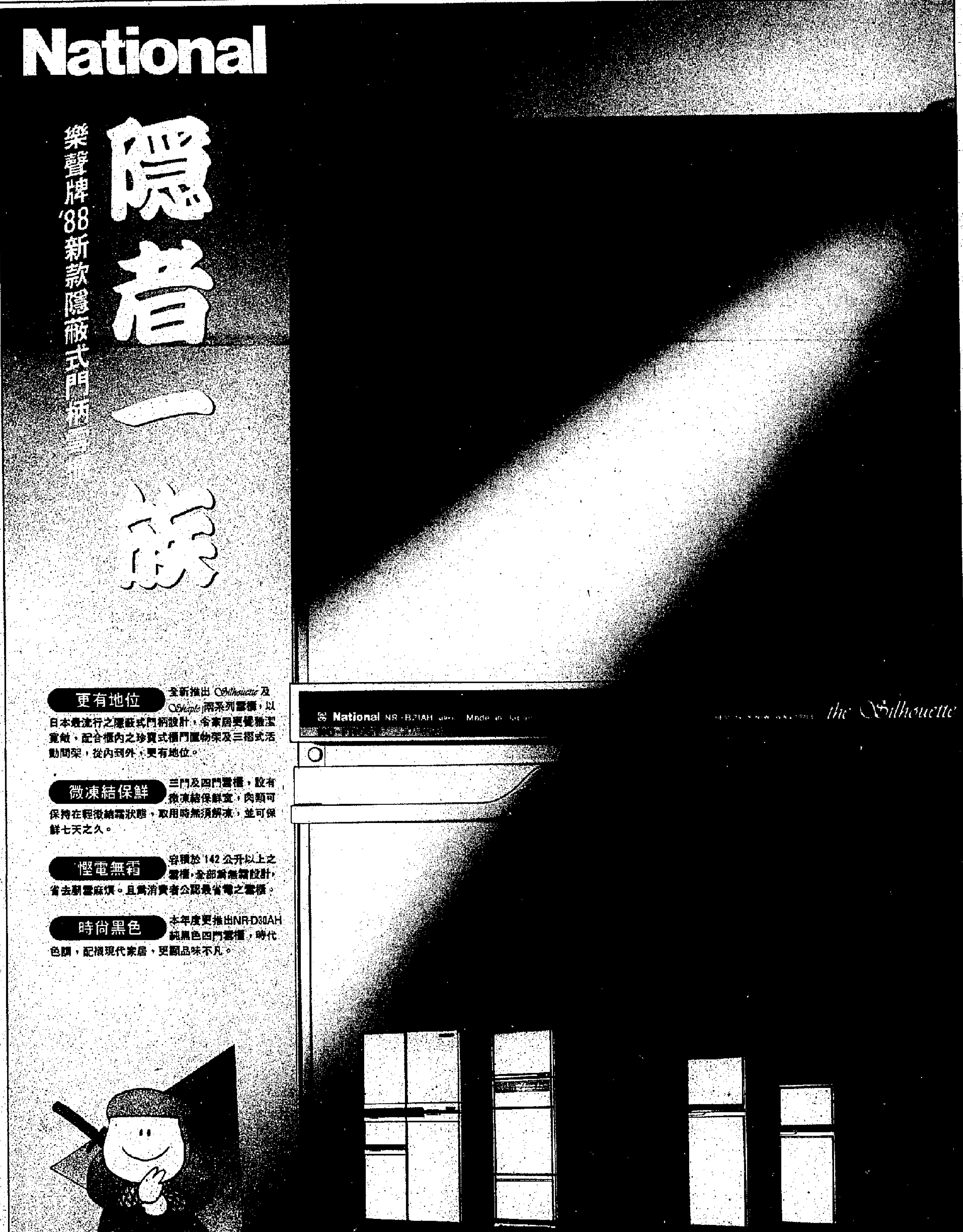
海上樂園

三色火山

孖寶樂


夢幻香江

夏日繽紛色彩



黑白系列大受歡迎

「亞洲小姐」決賽之夜，十二位角逐後冠的入選佳麗在晚裝部份，穿着由RENE D ZORIO設計的黑妍色華麗晚服出場，爭白門麗。

此系列晚裝是RENE今季最新的設計之一，由薄紗配上各種花邊和刺繡的白上衣，再襯托塔夫綢的黑色長裙，充滿浪漫，典雅的懷舊情調，表現佳麗們高貴，清純的一面。RENE OZORIO LTD的想像設計的MRS ESTHER FIEDGRASS，還在晚裝部份擔任佳麗的形像設計，指導佳麗們如何穿着及配搭。

RENE OZORIO的系列現正在進行大減價，酬謝顧客，其中部份時裝更低至六折發售，其中包括各款針織衣物和可互相配搭的純色，碎花闊脚褲和裙子等，非常實用，美觀。此外，RENE本季最新一批麻質套裝同時推出，在銅鑼灣崇光百貨公司三樓DESIGER DEPOT和中環寧打街四樓ZEN BOUTIQUE有售。

新廚介紹

CHANEL又一新貢獻
特殊魅力新色調
CHANEL色彩大師

冬日迷人色彩紛陳，不可抗拒的魅力羅罩人間。

紅唇美甲塗上性感，如絲般的粉紅色隱，約透藍，或加上天鵝絨般的橙色色調；

紅色飛龍是十足的誘惑！眼部化粧與珠光實氣相影照，綠，紫晶石閃爍生光。在黑暗中柔和閃亮的是：銀綠，滄瀲的紅紫，熱情的藍色和白金般的灰色。長而標緻的眼睫毛，掩蔽着動人的美態。

激情令兩頰泛紅。柔滑的肌膚，更是神秘氣氛的完美背景。

秋冬化粧品系列

一陣綢緞衣裳的沙沙聲……她驀然出現。苗條的輪廓，散發着最爲性感與奢華的香氛。

明眸恍如緞，朱唇猶若絨，迎着那清爽晚風，她絲毫不爲所動。依稀的爵士樂伴她一途，她得到舒暢，回復自我。

她兩頰微微泛紅，十指輝影新色，凝眸配上了紫色睫毛。她漫不經心地取下一隻耳環，牽動一撮秀髮輕掃眉心。她的沉默充滿神秘。

魅力非凡的精品

CHANEL爲LES 4 OMBRES OMBRE CONTRASTE和JONES CONTRASTE，推出了一種新的粉盒。

它從曲線玲瓏的POUDRE PURE粉盒獲得靈感，但另加一個只鈕扣爪，和一個寬角度的小鏡，粉盒外表更加上，精緻耐久的黑漆護面。

原爲OMBRE CONTURE JERSEY COLLECTION而創製柔軟若綿的特形粉撲，現已採用於CHANEL各式眼影。

新界版

輕鐵接駁巴士統一收費
終與屯元兩區監察委會協議
動用達百萬在巴士內安裝發票機
今後聘司機須有駕駛照
一年內不調整票價
正研究噪音滋擾同意提議改站名

（特訊）有關單程車票乘搭接駁巴士的統一收費辦法，輕便鐵路昨日終與屯門、元朗監察輕鐵服務委員會達成協議，通過接納在巴士內安裝發票機派發車票予乘客的建議方案，並且透露輕鐵日後招聘司機的標準，應徵者必須符合持有其它車輛駕駛執照的要求。

輕鐵總監岸若瑟在昨日與兩區輕鐵監委會的會議上亦重新强調，輕鐵公司在未來一年內都不會對票價作出任何的調整。至於較早前推出的三個月月票折扣優惠計劃則會如常進行；但日後是否仍繼續提供月票優惠的折扣，則要待乘客的反應及售票的情形進行檢討後始作決定。

而通過的統一收費方案，建議輕鐵在各接駁巴士安裝發票機，乘客登車時只要投入應付款項，司機便發予一張預先印備的車票給該名乘客。持有該車票可任意往返兩區內各站。

若要跨越第三個收費區，則只須在各站的票務處或售票機加錢補票便可。估計在數月後可完成有關安裝發票機的工程，而動用的費用約一百萬元左右。

但在發票機未安裝妥善之前，輕鐵會實施一項臨時性的統一收費措施，以臨時蓋印的輕鐵車票代替真正車票，同樣設立補票系統，以便乘客進行補票手續。

另方面，有委員對輕車行駛時發出的噪音構成個別地方的滋擾，與及對車站命名不夠代表性的問題提出討論。輕鐵代表答稱已就有關地點的噪音問題作出研究，研究報告完成後會呈交該會。至於車站命名不夠代表性的問題，輕鐵歡迎該會和屯、元兩區區議會匯輯所有易名的建議後，遞交予輕鐵作考慮。但爲了不欲輕鐵通車日期一拖再拖，故現階段對車站重新修改命名的要求不能即時實行。

會上亦有委員提出，建議運輸署對本港與體運輸工具的發牌資格應作全面的檢討，例如輕車或電車的司機亦應領取由運輸署發出的牌照始可操作該類車輛，此舉目的是希望有第三者對該些司機的行車爲駛技術可作出監管。

最後問及輕鐵會否接納元朗警方要求，將元朗區內的路軌交由警方管理，高級客務經理蔡順盛則表示仍未決定。（良）

輕便鐵路昨日終於與屯門、元朗輕鐵服務監委會達成統一收費辦法的協議，並且透露日後招聘的士司機必須持有駕駛執照（本報攝）

各界關注會建議加强開課後交通

（特訊）各界關注輕鐵服務聯席會議發言人蔡國雄指出，輕車司機長期在無載客的狀態下進行試車，缺乏對實際工作環境的壓力，可能影响日後真正通車載客時的表現。

故他建議認爲，在未來的輕鐵試車中，應在輕車內放置與真正載客時同等重量的物體，又或直接安排輕鐵職工喬裝乘客參與試車，務求令輕車司機能更熟習在有重量狀態下的行車方式。

另輕鐵公司方面，應善用早已裝置於車內的監察儀器，對屬下司機行車情況進行監察，若發現司機有違例衝燈等不守規則情況，應予內部處分。

又九月初中、小學開學在即，當局應及早加强交通管理措施，以改善屯門、元朗的交通流量，避免出現人車爭路干擾輕鐵運作的情況。

輕鐵九月未通車九巴難繼續服務

（特訊）由於人手缺乏及其餘地區對公共巴士服務的需求，九龍巴士公司要在九月開學後繼續提供屯門元朗區內現有三綫臨時巴士服務將有困難。九巴與運輸署已決定在本週五開會商討。

九巴發言人昨日表示，該公司希望運輸署能考慮其他方法來應付輕鐵未能在九月開學前通車的情況。

上次九巴與港府開會後暫定協助該兩區區內臨時巴士服務至八月廿日，但由於輕鐵到時仍未能通車，故雙方需再度開會研究以後情況，尤其在九月開學後對公共交通需求將會更大。

發言人表示，九巴預算八月八日撤出輕鐵專區時，已編定有關員工的放假時間。上次由於輕鐵暫時押後通車，九巴方面已要求部份員工延期放假來爲市民提供臨時巴士服務，但公司不能無期限地這樣要求員工延期放假。

泳灘泳池人手足拯溺三百卅三宗
新界今年首七個月遇溺激增逾一倍半
區署提醒注意安全兩救生員獲頒獎狀

（特訊）新界的泳灘及泳池於今年首七個月的遇溺數字，較去年同期激增一倍之多。因此，區域市政總署已印製大量海報，加强傳宣，提醒泳客注意安全。

區域市政總署昨日頒發獎狀嘉許兩隊泳灘救生員，英勇拯救兩名在已關閉的泳灘游泳的孩童。

區域市政總署康樂市容主任（行動）譚陳淑儀表示：區域市政局轄區內共有卅個泳灘及七個泳池。今年一月一日至七月卅一日，各泳灘的使用人次共四百卅萬次，而拯溺個案有二百卅宗，較去年同期的使用人次共四百八十萬，而拯溺個案有八十八宗，遇溺人數比同期增加倍半之多。

至於，在區局轄區的七個泳池，今年首七個月的使用人次共七十萬，而拯溺個案有一〇三宗，較去年同期的使用人次共八十萬，而拯溺個案有七十八宗，遇溺人數比同期增約兩倍。

譚太指出，從上述的數字來看，救生員的工作壓力便愈來愈大。她呼籲泳客應該注意安全。

譚太續稱：區域市政總署今個泳季已增聘近三十名救生員，現時全職救生員約有二百六十人，再加上兼職及義務的救生員，使一般情況下救生員的人手可說是足夠。在泳季一般較大的泳灘，如大清水灣、蝴蝶灣，當值的救生員約有二十五至三十五人。

她更指出：一般救生員除入職已有嚴格的規定外，受聘後還須接受部門的訓練，並且要按拯溺總會的規定每三年須重考拯溺試，而每年須接受視力及體力的檢查，以確保救生員的質素。

此外，區域市政總署助理署長（康樂）李立志强調：游泳人士不應在已關閉的泳灘游泳，因爲這些泳灘已沒有救生員當值，在該處游泳是十分危險。區域市政總署已印製大量海報，提醒泳客游泳時要注意安全。（梅）

漁農處研究成功改善養魚區水質
新技術有深海養殖各項

（港訊）漁農處已成功完成一系列現代海魚養殖技術的第一階段研究。這系列新研究的養殖技術有助改善海魚養殖區的水質。養殖技術包括生物防污網箱、人工飼料及沉式網箱養殖法。沉式網箱法連同一項現正與香港理工學院共同研究的深海養殖法新構思，有助在深海操作海魚養殖，並解決與其他人士競爭使用近岸水域的問題。

有關研究詳情今日在漁農處吉澳漁業中心由漁農處漁業主任（養殖環境）王柏萱博士及漁業主任（養殖發展）陸華基宣佈。

天祥發起募捐維修元朗古蹟運動
古物諮詢委會支持

（港訊）一項特別爲保護古蹟文物而發起的籌募活動現正展開，至九月十五日爲止。該項名爲「元朗古蹟維修」的運動是由天祥百貨有限公司發起，以配合其元朗分店的開幕，並且獲得香港古物諮詢委員會及香港皇家亞洲學會的支持。

天祥百貨公司在香港百貨業上已有二十二年的歷史，最近在元朗開設其在新界區之首間分店，與此同時，該公司亦十分關注元朗區的古蹟維修工作。

據天祥之母公司，英之傑太平洋有限公司施樂得先生表示：「元朗天祥是我們在新界區的首間分店，藉分店之開幕，我們一方面將新界區的購物習慣帶進新里程，但另一方面亦對保護具歷史價值的古蹟文物表示關注。」

元朗歷史悠久，遠在宋代年間，大批移民自北方來到這片土地，安居樂業。時至今日，元朗區內仍保留不少極具歷史價值的古蹟文物，可惜，由於日久失修，加上風雨侵蝕，許多祠廟都呈殘爛損壞，亟待修葺。「元朗古蹟維修」運動旨在喚起大衆珍惜日益息微的傳統文化和逐漸消失的古蹟文物。

在籌募期間，天祥百貨將派發宣傳海報和小冊子，並在其港、九、新界各分店內，設置捐款收集箱。天祥爲更進一步表示其熱誠，將率先捐款港幣五萬元，支持是次運動。所有捐款將悉數轉交香港政府文康市政科，作維修元朗古蹟之用。

至於支票捐款，則獲得香港皇家亞洲學會義務代收，支票抬頭請寫明「香港皇家亞洲學會元朗古蹟維修欵」，寄香港郵箱三八六四號。

天祥百貨有限公司是英之傑太平洋有限公司的附屬公司，英之傑太平洋有限公司乃英之傑集團的香港及遠東地區總部。英之傑是一家國際性的龐大集團，僱員逾四萬四千人，在超過六十個國家，從事專業服務及銷售國際知名產品。英之傑太平洋在香港的核心業務包括汽車、商業機器、市務分銷、洋酒銷售、船務、採購服務、檢驗及試驗服務及保險服務。

新界的士載客須兜圈
多付車資必影响生意
輕鐵沿綫禁區多到令人驚異
同業會要求准行走各區適應需求解決困難

（特訊）新界港九合衆的士聯誼會主席鄧伯榮昨發表稱：由於輕鐵沿綫頗多專區，關卡重重，的士須兜圈方抵達目的地，乘客多付車資，勢必影响的士生意。他要求當局及早開放沙田、荃灣、將軍澳、沙頭角、羅湖及文錦渡等地區，使新界的士行業得以發展，乘客得到方便。

他說：屯門元朗自輕鐵試車後，沿綫關卡重重，禁區多到令人驚異，隨處不准駛入，爲成全輕鐵壟斷市場，實行一系列新措施，對居民生活未見其利先見其害，似乎是人們對新事物不易接受；實際是壟斷太過顯著，惹起反感。尤其身受其害最深的的士行業，據該區不少司機，異口同聲：「舉例普通乘客稱說一次，以前要五元需時一分鐘，現就要給資十元化時兩分鐘。若遇好像最近由輕鐵意外，塞車更難忍受，乘客表示坐的士難達迅速效果，反要多付車資，並說有了輕鐵還麻煩過舊時。」面對實際存在問題，查其癥結所在不是新界現行收費過低，司機滿意收費水平，只愁路面使用限制罷了。但當局却不對症下藥，側聞運輸署未經審慎研究就急批議新界的士加價，假猩猩說道是彌補新界的士行業損失，表面聽來相當悅耳，但深入瞭解，便知道加價是不受歡迎。因爲今次新界的士行業遭受輕鐵壟斷化的影响，產生錯綜複雜情況，絕非加價可以順利解決，甚至適得其反使的士營業加困難，目前處境特殊，不能和正常情況下，相提併論。新界乘客目睹已忍痛多付比平時爲貴的車資，如果一旦加價而路面情況沒有改善，試問誰肯坐上的士？總而言之，加價是製造新界的士危機的手段，是偏袒輕鐵壟斷運輸市場的陰謀。

鄧主席又說：任何加價都對新界的士沒有帮助，除非政府真心解決新界的士行業困難和滿足新界居民生活需求，迅即開放沙田、荃灣、將軍澳、沙頭角、羅湖和文錦渡等區，讓新界的士獲致生存發展機會。

鄧氏說：香港是自由社會，各行各業應該平等競爭，不能立例保障某一方面利益而損害另一方面利益，何況是只方便大財團商業利益强佔而妨碍大多數人謀生經營的維持下去嗎？希望當局一視同仁施行德政，給各行各業經濟自由化特色，給各行各業經營上享有機會均等。像新界的士行業所追切要求開放沙田等六處給新界的士行駛一事，正引起各方關注，亦恐激起的士司機怒火，爲公平合理計會現象計，政府應接受開放新界的士行駛全新界的要求，是促進民生正確措施。

入伙僅一年過半不清潔
葵芳葵仁樓污水渠淤塞
區議員促改善並增治安

（特訊）據一項調查顯示，葵涌葵芳邨葵仁樓僅入伙一年，有超過六成半居民表示污水渠淤塞，其中亦有超過六成是經常渠塞。此外，有六成半居民表示，樓梯及走廊沒有人打掃及清洗。因此，該邨房屋署應徹底檢查或更換去水系統，以及督促清潔公司執行清潔工作，並公佈洗地日期及時間，讓居民可監察清潔公司的工作。此外，促請政務處應快協助居民成立互助委員會。

葵青區議員徐柏林、梁耀忠議員辦事處在七月二十七日就葵芳邨葵仁樓有關環境衛生、治安、污水渠淤塞等情況和成立互助委員會進行問卷調查，共收集三百份有效問卷。該調查顯示，在渠塞方面，三百戶被訪者有接近七成（六十六％）居民，曾試過污水渠淤塞，而其中有六成多（六十三％）的居民曾試過二次或以上渠塞。至於，有關樓梯及走廊的清潔問題，有六成半（六十五・三％）居民表示沒有人打掃及清洗。

在治安方面，有約五成（百分之四十九）居民表示曾經聽聞附近有打劫、偷竊及非禮等事件，只有超過四成居民表示，曾見過警察及護衛員上樓巡邏。此外，有超過八成居民贊成成立互委會。

因此，徐柏林、梁耀忠議員辦事處建議：（一）房屋處應該徹底檢查或更換葵仁樓的去水系統，避免此等問題，會居民受到不必要的困擾；同時，在未更換前，先公佈目前葵仁樓水渠系統，其中包括渠管直徑等，讓居民儘量減少抛棄較大物件；另方面，要儘快更改目前系統。（二）估六成以上投訴渠塞的居民，都需繳交費用，但從葵芳的情況來看，渠塞雖與人爲有關，但同時亦由於渠本身狹窄，所以不能把責任歸究用戶。而房屋署應承担設計上的錯誤，故此，葵仁樓渠塞，應採取特別處理方法，按個別情形不應隨便收費。（三）房署身爲業主，理應負責邨內的環境清潔，但是從調查結果顯示，葵仁樓的樓梯、走廊是經常沒有人打掃清潔的。所以，建議房署嚴格，督促清潔公司，勿讓其馬虎了事，要徹底清潔，日後應公佈洗地日期及時間讓居民可監察清潔公司的工作態度。（四）一般家庭的垃圾量最多的時候，是在晚上的，但是倒垃圾時間却在五時之前，換言之，對居民清理垃圾沒有多大幫助。所以建議倒垃圾時間應改爲六時後，而且房署更應監管清潔公司，勿使其嚴重剝削工人，使工作質素下降。（五）關於治安方面，雖然有警察及護衛員上樓巡邏，但仍有不少罪案發生，所建議：一、警方及房署加派人手於不同時間，經常上樓巡邏，及逐層巡邏。二、政務處應儘速協助居民成立互助委員會。三、警方加强宣傳反罪案行動及加强與居民接觸，簡化報案手續，讓居民方便投訴。（梅）

區局與體育會合辦北區田徑運動大會
即日開始接受參加

（特訊）由區域市政局與北區體育會合辦的「北區第三屆田徑運動大會」，將於九月十八日在上水鳳溪中學運動場舉行，由即日開始接受報名。

區局發言人稱，這項活動旨在提高區內青少年對田徑運動的興趣。各項比賽之成績優異者，將會被邀請代表北區參加稍後舉行之新界區際田徑比賽。

比賽項目包括賽跑、跳高、跳遠、三級跳、推鉛球、擲鐵餅及接力賽等。

賽事將按年齡劃分爲男、女子甲、乙、丙組進行。甲組年齡限十七歲或以上，乙組爲十三至十六歲，丙組則爲十二歲或以下。歡迎區內居住、就業或就讀的人士參加。

報名表格可往下列地點索取：上水馬會道一七〇號地下區域市政總署北區康樂事務組、粉嶺祥華體育中心、四區鄉事委員會（上水、粉嶺、沙頭角、打鼓嶺）、上水彩園邨北區政務處諮詢處。

填妥的表格，須於九月十三日前交回北區康樂事務組辦理，詳情請致電〇—一三一〇一或〇—一九二五五二九查詢。（梅）

新界區禁區措施

（港訊）運輸署宣布，由星期五（八月十九日）上午十時起，馬鞍山兩段道路將劃爲禁區，而現時在元朗實施的禁區措施，則會撤銷。

在馬鞍山，由恆康街通往恆安邨的道路及恆安邨的迴旋路由其與恆安邨通路之交界處以西約六十米處起至同一交界以東約十米止的一段，將劃爲每日上午七時至午夜禁區。

在元朗，現時在青山公路（元朗段）實施的上午七時至晚上九時公共小巴禁區措施，將會撤銷。

仁愛堂新任主席歡宴官紳各首長
推展對地方服務

（特訊）屯門仁愛堂新任主席簡松年，副主席楊少偉、田文先及王敏智等，昨晚在九龍麗晶酒店設宴款待官紳及歷屆首長，冀求指導及協助堂務推展，俾能向地方社區作出貢獻。

盛會在不拘儀式中進行，七時半酒會，讓各人舉杯交誼，八時宴會，場面輕鬆熱鬧，兼而有之。

赴會者有：鍾逸傑爵士夫人，副新界政務署長吳國泰、新界警察總指揮官史務實伉儷、立法局議員劉皇發伉儷、陳日新、政務專員溫頌安伉儷、馮載祥、黃樹、黃松泉伉儷、何新機伉儷、陳中行、何新榮伉儷、柳子元伉儷、邱騰華伉儷、盧志忠、葉漫天、何國柱、葉慶忠、田慶先、陳志興、王德良、英永祥、潘順國、陳永慶、鄧棟朝、傅雄、關偉光、丁水昌伉儷、周君令伉儷、侯惠蘭、林永章、梁國齋、譚鎮傑、何君柱、梁展堂、林定國伉儷、區炳雄伉儷、黃晉來、陳慈珍、梁偉康、李冠群、馮高世宜、麥耀忠、馮金儀、高美媛、梁麗屏、陳立端等。（君）

寧瓦謝配合業務發展
宣佈委任三位新助理

在過去數月，寧瓦謝（香港）有限公司積極參與一些主要的本地及國際工程，並擴展其服務範圍。

爲配合公司的發展，寧瓦謝（香港）有限公司特別宣佈委任三位新助理。

潘燿年先生乃英國皇家特許測量師學會會員，於一九八一年加入寧瓦謝爲助理測量師，主要負責有關園林設計、精裝修、及室內工程等合約簽署前後的事宜。

獲提升後，潘先生除繼續其現有職務外，更負責監管有關工作。目前，他正負責香港展覽會議中心，渣打銀行新總行及美國運通香港區辦事處的室內及精裝修工程。

張德誠先生亦爲英國皇家特許測量師學會會員，於一九七九年有寧瓦謝任助理測量師，爲期一年。再於一九八五年重返公司，在過去兩年更專駐於北京。

身爲公司駐北京高級職員，張先生正負責中國國際貿易中心的建築工程，是目前中國最大的建築工程。

韓理DAVID HANNEY亦是英國皇家特許測量師學會會員於一九八零年加入寧瓦謝（倫港）有限公司，一九八三年來港，負責主要的土木工程，一九八六年獲委任爲寧瓦謝（香港）有限公司尤德夫人醫院建築工程之高級工作組長，工程於今月動工，韓理將會繼續負責此項工程的進行。

一人吸毒　全家受害　切勿嘗試

國際畫廊
名家書畫展覽　藝術文化供應
文房四寶　裱畫材料總匯
暑假期間　特價貨品
紅木蓋單打端硯　每個45元　四尺屓金箋紙　每張45元
白色礬絹　每碼12元　礬絹扇面　每把3元
四尺玉版蟬衣　每張3元　其他書畫用品　一律特價
地址：九龍彌敦道444—446號一樓
TEL：3—322701　3—321912
（請售貨員，有意面洽）

商業專欄廣告
集中宣傳　費廉效大
每段：兩寸闊兩格高（即五寸位）
每天收費七十五元，三天起碼，最大限刊拾寸位，加色每寸另加三元，長期照計，不折不扣，上期收費。
（每日下午六時前截稿）

九龍中醫師公會會立
九龍中醫學院
本院經三十餘年興革而臻完善之四年制中醫學院
招收
一、二、三、四年級
針灸研究班
跌打傷科班
脈學研究班
醫學選科班
各班男女學員
九月十九日開課
報名從速。
院長：吳奕本
副院長：江一葦　蔡尚斌
校正：九龍新填地街一五九號二樓　電話③八四六八〇四
分院：彌敦道三百號華豐大廈三樓E座　電話③七八〇一四二一

誠意急購
自用樓宇
佐敦區文景文華根德或左近銅鑼灣海宮海殿湖邊或左近須全海景大單位或二間相連即刻看樓即刻交易不成守秘
經紀免洽
日5—221640
夜3—895677洽

美國酒樓連物業酒牌出讓
可辦永久居留
加州三藩市南電子工業中心位，當大街佔地六千餘呎、宮殿裝飾、可容約二百位，附員工宿舍，前後有免費公共停車場之茶樓酒家出讓，條件合適由律師辦居留。詳情請電5—255736周小姐約洽。

2 IN 1
二合一柔軟隱形眼鏡　兼具軟、硬鏡優點
二合一柔軟隱形眼鏡(2-IN-1 SOFT CONTACT LENS)，既有軟鏡的優點，例如：容易適應、舒服自然，不怕風沙，不會脫落。又兼具硬鏡的好處，例如：視野清晰、近視不再加深，不易沾污或損壞，持久耐用。特別適合於缺少淚水、眼分泌物多，睡眠不足，愛好運動、經常化裝女士，及討厭戴有框眼鏡架之人仕。
隱形眼鏡學家 胡漢權
香港隱形眼鏡中心
全港始創最大之專科隱形眼鏡機構
中環恒生銀行大廈1607A室　電話：5-248583

中國呢絨
CHINESE WOOLEN FABRICS
精選全國優質產品　歡迎貴客訂購
經銷處：
五洲呢絨有限公司
WOO CHIU WOOLEN PIECEGOODS LTD.
84, JERVOIS STREET, HONG KONG TEL: 5-431078
FAX: 5-8541684 TELEX: 77366 WOCHU HX CABLE: WOOCHIU

全自動電源穩壓器
國內設廠必備
拾餘年生產穩壓器專業工廠
三力電子有限公司
電話：0-320381
TELEX：39708 SAMEC HX
FAX：(852)0-4892552

LATEX乳膠出售
茲有品質合格適合製造手套及如意袋用之乳膠出售。有意請聯絡：
福泉棧有限公司
馬來西亞檳城台牛後門牌103號
FAX NO.：604—614481
TEL NO.：604—625157
TELEX NO.：MA40123

氣功療法學習班
由亞洲電視台「氣功療法」之麥燕瓊師傅親自主教保證有效
一：頸椎病之氣功療法學習班
二：腰腿痛之氣功療法學習班
三：失眠之氣功療法學習班。
四：腸胃病之氣功療法學習班
五：增强視力氣功療法學習班
附設氣功綜合治療各種頑疾
報名查詢：彌敦道446號5字樓B座
③7802011，③7805094

新華中醫中藥促進會會立
新華中醫學院
招收中醫本科（三年制）初級班學員
自置院址．冷氣設備．簡章備索．九月五日開課
院長：談靈鈞　副院長：朱南蓀　鍾紹南　袁玉培
地址：九龍彌敦道785號利達大樓弍樓
查詢電話：3—809363・3—969410・3—885080

海兄堂中藥醫局
診所：香港皇后大道西州號閣樓　電話：五一四三九六六
歷任東華醫院主任中醫師
羅少如　男婦兒麻疹科
診時：上午十時至一時　星期日全日休息
邵海文　內外全科針灸
診時：上午九時至一時　下午三時至七時　星期日公衆假期上午照常　假期預約

加拿大移民講座
最新移民放寬條例　最新申請手續介紹
無論講座聽過多少　這一個實不容錯過
貸欵水力發電站　三年期滿本利還
利息雖低風險減　移民就係咁簡單
自營生意更加啱　歡迎隨時來面談
十萬八萬亦過關　退休獨立更易辦
地點：港島希爾頓酒店四樓印度廳　時間：8月21日下午2時半
中文講解　免費入場　定座電話：5—8153309
WING HENG TRADING INC. MONTREAL. CANADA

連樹齡中醫
針灸藥物激光綜合治療
專治
皮膚痕癢　頭暈頭痛　腰酸背痛　胃病潰瘍　口眼喎斜　手脚痺痛　婦兒全科
彌敦道780號三樓D座（按2字）
電話：3—812831外診預約
診症時間上午九時半至下午八時
（星期日上午十時至一時下午休息）

SUIFAN'S 中英菲加政府註册　註册商標
KWANG TZE SOLUTION
妙
能令你的對象傾心！舒暢！滿足！愉快！
七十五年信譽保証
男性專用强身妙藥
瑞芬氏廣嗣藥露
提防假冒各大藥行均有代售香港瑞芬氏藥廠查詢電話：
（五）七二六三五四
（五）七二二三四六四

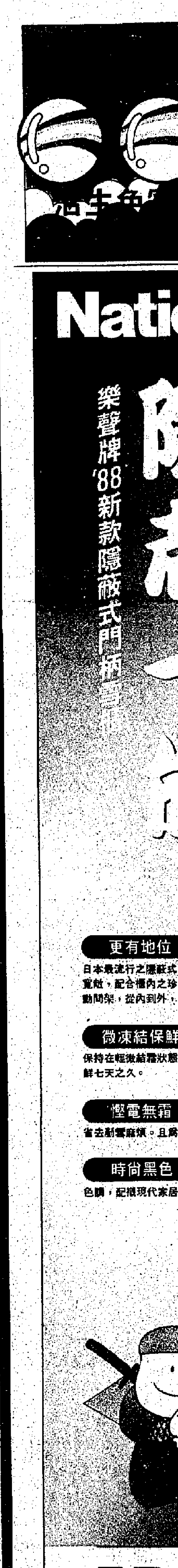
旅遊介紹專欄廣告
方便讀者選擇旅遊
刊登廣告收效最大

加拿大紐西蘭快確移民 3/882803 駱先生
加拿大滿地可華移民法律專業李先生駱先生前五月份在港接辦之第十一批移民申請已全部獲准。現李、駱先生業已再抵香港接受辦理第十二批代辦申請移民，多倫多及滿地可商業投資退休任聘專業移民，五年經辦移民成功率百分百不收按金不收訂金諮詢全部免費
香港旅遊移民顧問公司　3/882803
九龍彌敦道363號恆成大廈1201室
週日及晚上傳呼機 3/633833 CALL 755
加拿大總公司 DIPLO ENTERPRISE 1801 AVE MCGILL CALLEGE 514/2840484 MONTREAL CANADA

AMANO
安勉勞自動打咭機
牌子最老　信譽最好
電子石英看更鐘　DX-3000型
總代理：誠通有限公司
電話：H-411708-5線

七月初七日　彩色生活

式較保守但圖案有其新風格



娛樂

娛樂圈

EYT外景隊意外餘波未了

賈思樂不滿意賠償 程思俊却感謝無綫

賈思樂不滿無綫發給他的車禍賠償金額，認為這紙不過是象徵式的一封利是，賠償金連他一個月薪水也不夠，他更強調車禍令藝員得不償失，因為他在受傷期間不能工作，損失無法估計。對於路易的一番不滿，問程思俊又有何見解呢？

他認為個別情況不同，單以他的例子看，由於他是私人渡假性質而受傷，但公司照樣支付所有醫藥費用，在他受傷休息期間，所有薪金照常發放，他覺得公司做到的多於規例所限，個人覺得十分滿意。

至於路易要求公司給他賠償其失約登台所損失的金錢，他認為要求不合理。

撇開這外快方面看，由於麥麗紅、路易在受傷前，兩人經已「爆騷」，「豬仔」認為公司賠償金額應加添「爆騷」錢，這樣便是十全十美的計算方法。

程思俊滿意無綫意外賠償金額。

猪仔希望公司代表受傷藝員向保險公司爭取賠償。

余綺霞、麥麗紅、賈思樂、程思俊同是澳洲車禍傷者，但只有程思俊可以在短時間內參與「EYT」演出，問他有何感受？他笑說得個「捱」字。對於路易的離開，猪仔謂人各有志，一切由他決定。

昨日猪仔駕電單車返無綫，途中幾乎發生意外，他嚇得「心離骨散」，幸好有驚無險。

話說程思俊駕車駛至窩打老道天橋尾時，一輛小型客貨車沿側駛行，由於司機不留神，所以未有察覺他的存在，正當情況太危急時，他唯按求助，司機察覺時猪仔已過進坑渠邊，可說險過剃頭，猪仔驚魂甫定正想破口大罵用粗口教訓對方時，小型貨車已絕塵而去，因為以上事件，他存了一個陰影，目睹這類小型貨車便驚懼不已。

陳敏兒初演舞台劇 排練期間烏龍百出

陳敏兒近日忙拍「當代男兒」之際，她忙中偷閒綵排舞台劇「花心大丈夫」，首次演舞台劇，竟然鬧出了多個笑話。

基於她首次排演舞台劇，所以有點不習慣，適逢綵排時間傳呼機收起，她下意識便舉起道具電話覆機，直至發覺搭不上綫時才醒覺，但已被全場工作人員發現，他們笑得樂不可支，幾乎蹲在地上，敏兒亦覺得自己的行動可笑，由於「花心大丈夫」是笑片，演員未演先笑，彼此合作甚歡，投入感相對地增加了。

敏兒希望盡快完成電視劇，好讓她專心作排練工作，她認為舞台劇與演戲是兩種感受，舞台劇甚考工夫，除了劇本對白長外，亦不能像肚用咀，同時更不能爆肚。

阿燦拍新戲感到無限自豪感。

KYLIE 未來流行樂壇精英

·史提芬·

唱片評介

KYLIE MINOGUE不單止是一位出色的澳洲電視演員，現在還是一位炙手可熱的流行歌手。前一陣子她便來了香港為她的同名新大碟作宣傳。

KYLIE的同名新大碟收錄了她出道（當歌手）以來的全部細碟，她的第一隻細碟「LOCO-MOTION」雖然是首舊歌新唱，但新版本比舊的更充滿節奏及活力。第二隻細碟「I SHOUD BE SO LUCKY」便為她帶來了英美流行榜的冠軍位置達六個星期之久。亦甚為本港歌迷的歡迎，她的最新細碟是「GOT TO BE CERTAIN」，同樣是一首節奏強勁的跳舞歌曲。據說十二吋的特別混音細碟比大碟的版本更加精彩。除了以上的三張細碟外，此大碟絕不缺乏甚有酒質的未來細碟，如「TURN IT TO LOVE」、「LOVE AT FIRST SIGHT」等。就連那首佛皮輕鬆的法文歌「JE NE SAIS PAS POURQUOI」，雖然不明其中意思但卻是筆者的首選。

聽完大碟時，樂迷也許會覺得KYLIE的歌曲風格是似曾相識的，如果你是喜歡 RICK ASTLEY BANANARAMA或 MEL & KIM 等歌手的歌曲的話，那麼KYLIE的歌曲你是一定會接受，甚至會喜歡的，因為他們的歌曲出自三個監製的手中，他們三人便是 STOCK AITKEN 及 WATERMAN，三人都是製造流行曲的精英，以前的例子已有目共睹了，看來KYLIE亦不會例外。

商天娥為續約煩惱 演奸角當考驗演技

商天娥與無綫的合約快於十二月屆滿，雖然林太早前多次和她傾約，惟她因要日拍夜拍，故一直無暇接觸，記者問她打算續約或是結婚？娥姐說要視乎公司給予的條件如何，才能決定。

娥姐透露，男友明年初要到加勒比海工幹，此行因為要離港三個月，故對方極希望她可以隨行，她說如果續約成功的話，便會向公司請假，至於結婚問題，她解釋男友因為要常四處走，故即使明年結婚的話，婚後也多會將時間致力到生意，故此，合約的事目前應該是一個非常煩惱的問題。

提到她在「季節」中的角色使人十分討厭，商天娥認為沒有所謂，雖然奸角難以令人接受，惟她覺得這是一個可以考驗演技的角色，再者，她在「摘星的女人」中一劇是飾演好人，所以她並不担心觀眾會對她反感。

由於拍劇緣故，娥姐近期甚少與男友見面，加上要拍攝「季節」，所以連傾生活的時間也沒有。

商天娥如果結婚的話，便會致力生意成發展。

亞視藝員泰國義演 深受當地人士歡迎 公關否認公司不與藝員續約

亞視公關藝員聯絡主任何琪詠較早前偕同藝員劉永、孫興、蔣金、楊仲思、湯鎮業、魯振順、黃麗英、陳曉瑩等前往泰國為當地慈善機構義演完畢，前日一行返回香港。據稱亞視藝員此行留給泰國極好的印像，他們臨行前當地人士邀請亞視今後再去演出。

何琪詠又表示，義演時官紳名流捧場熱烈，座無虛席，泰國第五電視台則現場直播兩小時的節目演出，故此，翌日亞視各藝員出街，成為當地人矚目的人物。合計義演所得約二百萬元泰幣，成績美滿，當演時適是泰妃生日，各藝員選合唱生日歌以祝賀泰妃，一時獲得掌聲不絕。

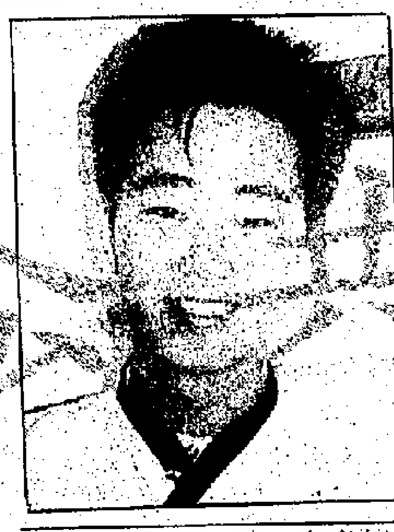
她又表示，外傳亞視行將約滿藝員不知與何人洽談續約之事，目前，凡是約滿未續約之藝員已經簽妥續約，祇有負責介紹節目的藝員尚未簽新約。至於離開香港的藝員並由李兆熊負責洽談續約問題。

有待努力

亞視劇中無大將的當兒，楊時外型沉靜斯文，演技亦不俗，可惜他實在肥胖了一些，欠缺瀟洒。葉玉萍有着米雪的影子，嬌俏可人，演「花姑子」的小家碧玉的角色，十分適合。（阿丹）

宇宙精靈

由天生雙腳殘廢的小童主演，惹人憐愛，加上淘氣可愛的外星小精靈，發生種種搗旦事，惹笑的情節令人產生好感。雖然此片與「ET外星人」似有雷同，仍不失為一部充滿溫情的科幻片。（阿丹）



李達成來港拿獎。

獲得未來偶像大獎 李達成成國內紅人

李達成前日由廣州來港，在未來港前，本月十二日至十四日，他曾往北京參加農民運動會籌募基金演唱，是在北京首都體育館舉行，北京觀眾獲知他曾在香港榮膺「未來偶像大獎」，故此他演唱時反應很好。李達成表示此次是憑公派證出港，該證是半年內可以隨時出境，留港十四天，返回廣州後可再出境。經過半年期後，他也可以辦理一年期的出境證。

他此次來港是進行灌錄唱片，也順道領取獎品，這是他在「未來偶像」得獎時的獎品，有很多份沒有領取，趁着此次來港之便帶回廣州去。自從他得獎後，廣州市民對他甚注目，他接受電視台訪問過後，隨後也收到大疊來信，在出街時市民均對他注目，令得他很不[illegible]，目前他在廣州也不敢隨便出街，以保留自己的歌星型像。

劉青雲為求追真，不惜冒着生命危險。

捉蛋糕弄致滿城風雨 彭文堅遭父越洋責罵

彭文堅早前因酒樓內捉蛋糕事件，被誤傳鬧上差館，傳言還傳到澳洲，處身當地的彭父看見有關報導，立即致電返港大鬧他是「衰仔」。

同時，他亦連累了有份參與捉蛋糕的朋友被人怪責，親友們聞訊隨即致電詢問他此事，並且以連累為理由屈他請吃飯，彭文堅頻頻叫苦，請客賠罪唯有從命。

他自言在無綫一年發展不如理想，他與無綫頭年合約，現已過了一年，但薪金未有調整過，他笑說不望公司加薪了，總之無綫不減薪水，他已很開心了。

目前彭文堅兼任地產生意，希望搵更多外快，日前他與客人往澳門洽談生意及遊玩，他估計搞成生意的話，相信賺得兩、三萬元利益。

彭文堅不滿無綫經常要他剃頭。

張鳳妮赴泰國參選 小鳳仙裝代表香港

代表香港參加「全國際小姐競選」的張鳳妮已於日前抵達泰國，大會為了增添比賽的民族氣息，特別增加了民族服裝一個環節，張鳳妮於是從她帶過去的多套服裝中，挑選了一套屬民初時代的繡花小鳳仙裝作為代表香港的民族服飾。

抵步之後，她會參加過綵排，發覺是次比賽有如時裝表演，特別富有動感。

是次張鳳妮被安排與洪都拉斯小姐同房，不過由於新加坡與馬來西亞小姐懂得說廣東話，所以三人較易於溝通，她們時常與其他佳麗聯袂去購物，相處融洽。

今次除了媽媽及妹妹專程到泰國為她打氣外，原來她的伯父、伯娘已移居當地，二人更充當她的嚮導，帶她到處遊覽購物，而她對泰國菜更是情有獨鍾，一於吃過痛快。

同時，部份的參賽佳麗由於曾參加於去年十月，在台北舉行的「世界小姐」，所以認識楊寶玲，今次更特別託張鳳妮代為問候。

長者儀容比賽

小銀鈴

雅各福群會舉辦的「長者儀容比賽」，場面的熱烈，參加人數的踴躍，留下深刻印象。

這的地方，真是寬大，可以自己靈活運用，實在幸運。參予的年青義工，活力加懇誠，棧棣不必旁人操心，雖不至完美，卻是令人感動。

「長者儀容比賽」有人年齡高達八十八歲，冠軍的女仕，年齡是八十二歲，這次參賽者，質素比一般比賽高，身段舉止、心存誠實伸分，靜候加分後，總成績的安排，真至不到宣佈結果，不知道向人獲獎。其中一位長者，談及為何要往重儀容，為的是自己的下半生。因為，不整潔不健康的長者，令幼輩望而卻步，孤獨過下半世，生不如死，何以影響個人下半生，說話一出，台下不少長者，都稱者是心中的話。

由於台下不少長者，都反應熱烈，令氣氛特別舒適。事後，評判上台講感想，都顯得情緒高漲。相信，加上一些商號的贊助，應該陸續有第二、三屆的舉行機會。

年長人士，對名利得失看輕，在合上真情流露。一位長者，誠意要求扮演的子女，中秋節回家吃飯一幕，印象難忘。

廖偉雄花名「奧運燦」 琴姐受傷揸車戲押後

△廖偉雄昨返無綫拍攝新劇「檸檬丈夫」的宣傳片段，阿燦表示自從完成該劇之後，便為電影工作室拍戲，現在他還欠無綫三年五部劇，但必須要待有充份之時，才能演出。

由於該劇需用以對白攝亞視的「奧運」節目，故阿燦拍攝之時除惡到一定的壓力外，還有無限的自豪感，以前他在則被人叫「大騷燦」，現被人叫「奧運燦」。

△琴姐出院休息幾天後，日前即再投入「當代男兒」的拍攝工作，由於傷口附近肌肉腫脹起來，琴姐不敢郁動太大，故工作的時候，本來日內她要拍戲中一場揸車的士的戲，惟傷口痛楚，故已得監製批准押後拍攝。

由於她已答應大馬方面十月前往當地工作，故「當代」一劇必須要在十月前完成，琴姐笑謂：「如果拍唔完就慘喎，造成一拖兩事。」

葉麗儀將赴菲島 為七旬老婦演唱

葉麗儀做完了「十九年浪奔浪流」的特輯後，深受好評，以致也獲得各地相邀登台獻唱的台期，目前她是在休息期間，稍後將應邀前往馬尼拉，為一位七十歲老太婆祝壽晚會演唱，是次她還帶同樂隊前往演唱一場。

葉麗儀又表示，去完馬尼拉後，跟着將飛美國大西洋城以及波多黎各等巡迴演唱，然後同港渡聖誕，因為過去她在聖誕期間，均是往外地演唱，故此今年的聖誕她無論如何都要留在香港過。最近她已出了新唱片工作，葉麗儀形容新唱片完成後，自己亦放下一頓重的心事。

陳敏兒演舞台劇有濃厚興趣。

劉青雲冒險求迫真 邵美琪恨拍時裝戲

劉青雲目前忙於拍攝「當代男兒」，說到目前下雨天所拍的一場飛車戲，雖然路面濕滑危險萬分，惟他卻不怕發生危險，因為原來據他所說，十八歲那年已為自己購下保險，要是可以的話，他都希望親自上陣，以求真實感。

自簽約無綫以來，有關外處所接拍的電影，公司可以的都為他推掉，劉青雲承認那時情緒確會受到影響，不過現在與公司還有年多合約，他認為該投入拍劇工作，所有關於外映的事，該暫且不想，只求「當代男兒」反應理想，被片商看中找拍片便是了。

另外，早前外處確曾有部電影找他，可惜因為與無綫拍劇撞期，所以最終都是無緣演出。

另方面，邵美琪最近雖然忙拍「當代男兒」，惟在辛苦之餘，卻又得悉一個天大喜訊，乃是接到公司通知在九月份拍攝一部時裝劇，劇中角色名稱為「康蒨」，雖然她未知故事內容，惟聽到這個角色名後已開心不已，一來充滿藝術氣質，二來又有機會給自己再演時裝。

邵美琪恨演時裝戲。

穆桂英大破洪州利舞台總綵排 汪明荃尾場打脫手

·朱信·

福陞粵劇團今日全體休息一天，以鬆弛連日來的緊張排練工作，以便明日起在利舞台展出他們另一場搏殺工作。

昨日福陞在利舞台作綵排預演，下午二時，羅家英與幕後工作人員經已抵達，因為在早一晚他們雖然已經裝了台，但還未試音和排景，所以昨日下午他們便先試音響效果，還有試服裝、排景等。

晚上七時四十五分，他們便一如正場演出的，把整個戲演一次，除了計算每一場的時間外，還要由身為導演的劉洵把一些場口執一執，以便明天演出時有更佳的效果。

明天福陞的首演，是為保良局籌款的。亦即是保良局的包場，福陞為了不讓人有第一晚是綵排的感覺，所以才有昨晚的綵排。

華星本來是把利舞台的十七、十八兩天電影影期停了下來，讓福陞能做好一切準備工作的，但因十九號要演出，他們為了演員和音樂師父有充足的精神來做至最好的表現，所以十八日（亦即是今天）就休息，把期讓回給華星。

「穆桂英大破洪州」，因為是阿姐汪明荃五年後第一次演出粵劇，好多朋友都好關心今次的票房和他的表現，更有人問得很尖銳的：究竟阿姐掂唔掂呀！

當然，知道阿姐性格的，是很有信心的，相信阿姐會掂，因為她今次是只許成功不許失敗的，何況在記者招待會上曾表示五年前曾受委屈，但今次如果他不爭氣，演得好好的，那他上次有甚麼委屈，人們也覺活該的了。

不過，粵劇聽的是粵曲，這是阿姐最弱的一環，幸好今次選「大破洪州」，是一個很討俏的戲，劉洵也根據汪明荃所長，在舞槍弄棒上大弄花式，更在最尾的一場用打上，設計了打脫手，讓阿姐表演踢槍，如果他與對手配合得好的，在舞台上應該獲采的。這當然一切都要看他現場的表現了。

圖為：汪明荃在裝身。

中港羽毛球錦標賽 亞視獲得獨家播映

繼一九八七年世界羽毛球公開賽後，亞洲電視再次獲得八八年世界級羽球兩項錦標賽一香港及中國羽毛球公開錦標賽之獨家播映權，而香港公開賽，亞洲電視更作為主播機構，向世界各地提供實況轉播。

一九八八香港羽球公開錦標賽是近年來賽事規模最大參賽球員人數最多的一次比賽，參加該項賽事之世界級選手包括世界冠軍中國的楊陽、韓愛萍、世界亞軍丹麥的弗籟斯特，及世界季軍印尼冠軍的蘇基亞圖等等，參加的選手來自十四個國家和地區，總人數達一百一十五人，為爭取世界排名最高榮譽進行連場激烈競賽，賽程分為男子單打，女子單打，男子雙打，女子雙打及男女混合雙打五項進行，於八月十八日至廿一日假香港伊莉沙伯體育館舉行。

緊接着香港錦標賽後，各國選手隨即北上上海，參加中國公開賽，該項賽事將於八月廿五日至廿八日假上海工人體育館舉行，亞洲電視黃金台則於八月卅、卅一日及九月二日連續三日晚上十一時二十分播出賽事精華，由香港羽球總會副會長，香港隊領隊陳若瑛及楊慶森旁述，陸樹雄監製。

翡翠台

6:45	香港早晨
9:07	每日一字及國寶精萃
9:10	我係小忌廉
9:35	童詩童心
10:05	童年街角
10:35	IQ博士
11:00	陽光節拍一小時
12:00	神鵰俠侶
12:58	常識擷像館
1:00	午間新聞
1:15	婦女新姿
2:20	鑽石王老五
3:15	有心人
4:10	史努比卡通
4:35	四三零穿梭機
5:55	伙記智多星
6:20	金曲挑戰站
6:30	新聞及天氣報告
7:00	五稜鏡
7:10	不再少年時
8:10	1988香港小姐競選前奏及動向索引
8:15	運財福星
8:43	常識擷像館
8:45	新聞簡報
8:50	當代男兒
9:50	歡樂今宵
11:30	新聞報導
11:45	今日財經
11:50	玉面飛龍
12:50	粵片—哪吒三鬥紅孩兒
2:20	粵片—神俠鬧金鑾

黃金台

6:45	亞洲早晨
	奧運情報
9:05	大都會小子
9:35	小寶寶
9:50	超時空要塞
10:15	出線
11:10	粵片　恩難風情
12:45	新聞天氣經濟快訊
1:05	無名英雄
3:00	柔情點三八
3:55	下午茶
4:25	奧運情報
4:30	新雅虎隊
	變形金剛
5:25	卡通片
5:50	少女日記
6:15	新聞天氣經濟快訊
	五稜鏡
6:50	六合彩
7:00	奧運情報
7:05	串串星星
8:00	當年今日亞洲快訊
8:15	滿清十三皇朝
9:15	新聞簡報
9:20	財經專輯
9:30	博覽中國遊
10:00	新聞報道經濟快訊
11:20	勁運縱橫
12:20	靈東閣
1:15	粵片　狀元狀局女狀元

明珠台

4:00	芝麻街
5:00	飛天反斗星
5:10	百厭仔日記
5:35	J.J 少年
6:00	布公仔劇場
6:30	英國足球大賽
7:25	流行音樂轉播站
7:30	七點半新聞報道
8:00	與毅同遊
8:05	放眼世界
8:30	軍魂
9:30	新聞簡報
9:35	龍飛鳳舞
11:40	流行音樂傳播站
11:45	新聞報導
12:00	歡聯
12:25	雄才妙探女子兵
1:25	捕馬記

鑽石台

4.00	開目仔時間
	T先生
	小小心靈
	大力水手
5.30	流浪者之旅
6.00	神犬拉茜
6.30	妙探88、89
7.00	奧運前奏
7.58	鑽石精選
8.00	新聞財經天氣報告
8.30	神勇大狀
9.30	新聞簡報
9.35	青雀夢醒
11.25	最後新聞
11.35	廣告雜誌
11.50	特警雙雄
12.50	不文山鬼馬喪演

華僑經濟

皮草成衣出口驟降

上半年出口較去年減少逾半，為各類成衣紡品表現最差一項，反映出皮草市場旺弱差異甚大。

今年本港成衣紡品出口普遍有放緩或是減弱之感，其中尤以皮草成衣的減跌至為明顯，反映出皮草成衣市場的旺弱對比強烈，業內廠商在面對這種市場變化情況亦不容易應付。

據貿易資料顯示，今年首五月本港出口皮草成衣總值為五億六千二百萬元，較去年同期減少百分之五十五，亦即今年上半年皮草出口價值還不及去年同期的一半。

導致今年上半年皮草服裝大降原因，業內廠商的解釋是海外市場存貨過多，加上今年皮草原料價格回落，出口價值受到拖低。

本港皮草成衣出口主要市場首推日本，佔本港皮草市場六至七成，其次為美國，佔約三成。

在首五月對日本出口皮草成衣為三億六千二百萬元，減幅百分之六十；對美出口一億三千八百萬元，減幅百分之五十。西歐市場規模較小，首五月出口三千五百萬元，減幅只百分之六，顯然較為穩定。

去年本港皮草成衣出口曾有大幅增長，出口總值三十五億四千四百萬元，較八二年增加百分之四十三，其中日本市場需求增長百分之四十七，佔廿三億七千三百萬元，美國市場增百分之三十五，佔九億二千四百萬元。

導致去年美日市場需求大增的原因，主要是港元匯價隨美元下跌之後，港製皮草成衣價格便有便宜之感，特別是日本市場方面，更因日圓匯價強勢而更感活躍。

同時，由於美日市場表現活躍關係，港商接單大增，對原皮料的需求亦告緊張，加上美日本身亦在毛皮市場上吸購，皮料價格因而扯高，本港皮草成衣的出口價亦因而增加，對出口總值增升亦有推動作用。

然而，在美日商人大舉吸納之後，市場銷售的表現卻是令人失望，美國在冬季的氣候一直和暖，對市場形成極大壓力，而另一方面出於十月股市崩跌之後亦可能對消費信心構成壓力，以致美市積壓存貨大增。

至於日本方面，雖然消費市場普遍興旺，而天氣方面也不是太不利，但市場的銷售仍是欠佳，業內人士認為可能是去年的入貨，價格偏高，而市場本身亦已有飽和之感，相信日後日本市場的發展力也漸薄弱，不少廠商反而對歐美市場更感重視。

隨着市場的需求下降，毛皮原料早在去年末季開始已告回落，而至今年的減跌更見明顯，港商成本及出口價亦可因此而調低，但出口價值亦因此而更有大幅總跌。

在市場強弱變化不定之下，本港皮草業商在近年所面對的壓力是甚為明顯，加上毛皮原料的價格亦同樣不穩定，成本開支不易控制，益增業商在接單上的困難。總的來說，本港皮草成衣業商經過去年的大幅增長後，今年是需要面對較明顯的市場收縮，全年出口估計亦會有大減降，但因有大部份出口集中在下半年和訂單推遲關係，全年出口減幅料不至於與上半年一樣，一般估計是會出百分之二十至三十左右。（彭明八月十三日）

世界能源消費量去年大幅度增加 中東油藏可開採百年

（北京電）英油公司「世界能源」雜誌統計，八七年世界能源消費量相當於七十八億一千萬噸石油，比八六年增加百分之二點八，是近十年來增長最多的一年。

該雜誌統計包括石油、天然氣、煤、電力和核能等，其中石油的消費量八七年仍居首位，佔百分之卅七點六；煤居第二位，佔百分之卅點六；天然氣佔百分之十九點九；水電佔百分之六點七；核能佔百分之五點二。

根據目前生產情況，全球石油儲量可供開採四十二年，但中東國家的儲量足夠開採一百年；煤的儲量足夠開採二百卅年，蘇聯是最大生產國，其次是美國、中國。

澳失業率七月報低

（雪梨電）澳洲統計局宣佈，七月份澳洲失業率經季節性調整後由六月份的七·四%下降至六·九%，大大低於去年同期的八·七%，為一九八二年七月以來澳洲最低失業率。七月澳洲失業人數經季節性調整後由六月份的五八·四八萬人與去年同期的六三·六六萬人減至五四·〇六萬人。未經調整七月澳洲失業率報六·六%，失業人數也從六月份五六·八五萬人與去年同期的六一·〇二萬減至五一·九三萬人。

比利時生產指數進步

（比京訊）據國際經濟電訊：國家統計處宣佈，四月份比利時的工業生產在撤除建築業和對每月工作日進行調整後的臨時數字較三月份增加百分之一·二，增長年率為百分之二·四。今年三月份和二月份則分別增長百分之二·七和下降百分之三·九，每季也分別上升百分之五·三或下降百分之一。四月份比利時的工業生產指數（以一九八〇年為基數）分別從二月份的一〇九·四和三月份的一一二·一上升至一一三·三。

布雷迪繼任美財長 金融政策無變更

（紐約訊）美國總統列根宣佈財長貝克辭職，委尼古拉斯·布雷迪繼任財長。分析家預料財長換人對金融市場影響不大。

貝克將於本月十七日正式離任，協助副總統布殊競逐下任總統；繼任人布雷迪為新澤西州前任參議員，亦為調查去年十月股災的白宮委員會主席，現為華爾街一間投資公司主席。

一般預料在列根政府還有不到半年任期內，布雷迪將繼承貝克的原有政策，而不會作出任何重大修改。

分析家認為主要經濟決策者的更換，無可避免會令投資者有一段時期內感到緊張，紐約一經紀說：外國投資者會有若干緊張。

雖然白宮是在美股收市後才公布財長換人的消息，但經紀指出金融市場早已預料有此消息，相信對市況的影響不大。

森那美公司擢升要員

林錫亮獲晉升為信昌機器工程公司電機工程部工程經理。林先生於七八年畢業於港大理學院後加入信昌為見習工程師，曾於不同崗位任職，現時專責工程估價及投標、管理大型電機工程合約及事務組。

森那美汽車集團轄下環宇汽車公司晉升高潤發為公共車輛營業部經理。高先生七四年加入環宇汽車，分別於商車部、行政部及營業部服務，並曾協助發展公共小巴及的士銷售計劃，將負責推銷三菱各類型公共車輛。

華僑文化

區局邀在新界各會堂演出
香港芭蕾舞團下旬芭蕾匯演

（文化消息）香港芭蕾舞團，應區域市政局之邀，於本月下旬及九月初，分別在元朗音修堂、北區大會堂和大埔文娛中心舉行一場「芭蕾匯演」，演出多齣古典和現代芭蕾舞劇。

首先於八月二十日（星期六）及九月四日（星期日）分別在元朗音修堂及大埔文娛中心演出的節目計有蘇格蘭舞蹈家兼編舞家和達．哥爾亞新編寫的「四人舞」、蘇聯最傑出現代編舞家巴蘭欽的「柴可夫斯基雙人舞」、寬希．崔根的作品「薔薇幻影」、美國編舞家胡薔佳的「晨歌」及香港芭蕾舞團藝術總監田理達的「對位法變奏曲」。

於八月廿七日（星期六）假北區大會堂表演的節目則包括「四人舞」、「晨歌」、「對位法變奏曲」及貝蒂巴的作品「吉賽爾第一幕農村雙人舞」，此外，舞團的青年教育組更會即場作足尖技巧示範。

「四人舞」改編自傳奇故事，原製作會於一八四五年首演，是柴洛士．倍羅特別為四位英國當時最著名女芭蕾舞蹈員精心編寫。

「柴可夫斯基雙人舞」是柴可夫斯基創作「天鵝湖」時，一部份的音樂遭棄置不用，後來被發現於寶舒劇院的檔案中。巴蘭欽從柴可夫斯基基金會取得樂譜後，便創作了「雙人舞」，希望以醉人的音樂，發揮舞蹈員的舞技，這舞於一九六○年由紐約市芭蕾舞團作首演。

「薔薇幻影」取材自法國詩人、小說家兼芭蕾舞評論家西奧菲爾．哥提希的一首詩。詩中一少女參加舞會時配帶一朵薔薇花在襟上，薔薇花魂歡欣不已，對少女傾心愛慕，就算死在她的襟上，也不枉然。他向少女表示會整夜不停在她床邊跳舞，盡訴綿綿情意。

胡薔佳的「晨歌」為一對戀人在黎明時份即將分離的雙人舞作品，意境浪漫淒迷，如在夢中，疑幻疑真。

三場芭蕾舞演出的門票分十五元及廿五元兩種，另設半價票優待廿五歲或以下日校學生及六十五歲或以上觀衆，現已在上述表演場地票房及各城市電腦售票處公開發售。

中英劇團巡迴演出 兒童劇龍珠的童話
適合初小學生．歡迎學校邀約

（文化消息）中英劇團於過去幾年間，在推動中、小學校內之話劇活動，一向是不遺餘力的，除了舉辦各類型的話劇課程之外，更加舉行大規模的學校話劇巡迴，將話劇活動帶到校園裏。與往常一樣，中英劇團於新學年度（八八—八九年），再次到各小學作巡迴演出，劇目為「龍珠的童話」。「龍」劇已於七月尾市政局主辦之「國際綜藝合家歡」中首演，門票一早售罄及獲得一致好評。

「龍」劇是一個非常有趣兼富教育意義的兒童劇，主題是有關香港的海水污染問題。一個小女孩幫助她的好朋友魚，蝦，蟹，免受污染的威脅，對抗一班正打算在沙灘旁建設一幢頭工廠的「污糟幫」！

可愛的魚、蝦、蟹及可惡但詼諧的「污糟幫」一定會帶來很多歡笑聲，而且劇中有歌有舞，將會非常適合小朋友觀看。

此劇將以粵語演出，適合各小學二至四年級學生觀看。有關學校只需預備演出場地及觀衆，而製作一切所需將由中英劇團負責。詳情及預訂，請與中英劇團聯絡，電話五—二八一六二八。

市政局公共圖書館 推廣活動

△鰂魚涌圖書館
兒童書籍介紹：「自製手工藝」
△香港仔圖書館
書籍介紹：「科幻小說」
△大會堂圖書館
兒童書籍介紹：「成語故事」
△西區圖書館
兒童書籍介紹：「青少年小說」
△柴灣圖書館
書籍介紹：「全天候活動」
兒童書籍介紹：「愛護你的環境」
△北角圖書館
書籍介紹：「名畫家名畫」
△保安道圖書館
書籍介紹：「電影的製作」
兒童書籍介紹：「能源的利用」
△黃大仙圖書館
兒童書籍介紹：「做個好孩子」
△樂富圖書館
書籍介紹：「認識天文學」
△九龍中央圖書館
兒童書籍介紹：「嗜好的培養」
△土瓜灣圖書館
書籍介紹：「處世之道」
兒童書籍介紹：「伊索寓言」

．今日特別節目．
△駱克道圖書館
下午五時：錄影帶節目

不收費用．歡迎參加

香港芭蕾舞團演出「四人舞」其中一幕。

香港廣播六十年 四台美樂會知音
下月初大會堂演一場

（文化消息）市政局與香港電台於九月五日（星期一），在大會堂音樂廳合辦一場音樂會，由香港管弦樂團，香港中樂團及本港多位著名器樂演奏家演出。

該個名為「香港廣播六十年—四台美樂會知音」的演奏會，節目包括古典及近代作品。

音樂會先由葉詠詩指揮香港管弦樂團，演奏韓德爾的「水上音樂」組曲之「號管」舞曲，巴赫的「三鋼琴協奏曲BWV一○六四」，以及林樂培的「天籟」。

下半場由關迺忠領導香港中樂團演奏劉文金的「山村節日」，浙江歌舞團的「漁舟凱歌」，劉天華的「良宵」及關迺忠的「拉薩行」之「打鬼」。

名琵琶演奏家顧薰將演奏古典「十面埋伏」及羅永暉的「蠶」，辛小紅將以二胡獨奏陳能濟的近作「四面人」。

音樂會門票分卅，四十及五十元，在各城市電腦售票處有售。電話留座請撥五—七三九五九五。

水墨竹（九月一日至七日於藝術中心展出） 唐家偉

雋語

人們把學習畫畫劃分為兩類，先畫素描然後畫色彩的畫，或同此一事，在一個已經備好了的輪廓裏塗色彩，就像一個塑像後加彩色。我承認，我對這手續至今只理解一個，即色彩算做的。低品級的畫的產生是由于要求把一切再現出來，因而整體陷入細節描寫，沉悶是它的結果。但從簡單的色彩、光和影的分佈裏產生的印象却奏出畫面的音樂。

——（法國）保羅．高更

廣東一百名人畫像
週末起連展兩天

（文化消息）一個名為「廣東一百名人畫像」的畫像展，一於本週六（廿日）及週日（廿一日）在九龍旺角彌敦道六一八號好望角大廈九樓香港教育專業人員協會九龍會所展覽廳內舉行，免費入場，歡迎參觀。

兩千年來，中國人的祖先在五嶺之南大片沃土上，曾立下幾許豐功偉績，如同羣星閃爍。山邊社邀得著名畫家盧延光先生將曾在廣東開創業蹟的一百位名人一一繪成富歷史感與空間感的畫像。該等畫幅以針筆細繪，每幅尺寸為三十乘廿一CM。人物包括有孫中山、高劍父、黎民偉、陸皓東、詹天佑、梁啓超、康有為、馮子才、劉永福、洪秀全、林則徐、屈大均、袁崇煥、海瑞、倫文叙、蘇軾、韓愈、何仙姑、慧能、菩提達摩、黃大仙等。該畫展由山邊社舉辦。並設有講解，學生可作為歷史教育和民族教育的補充。查詢電話：五—四○九二八。

兩青年小提琴家 獲獎學金在美學成
週末舉行二重奏

（文化消息）兩位曾在美國各地演出的年青小提琴家梁志輝與郭詩，於八月廿日（星期六）在大會堂劇院舉行演奏會。

梁志輝一九七七年獲取獎學金前往密西根州英德諾珍學府的美國全國音樂營受訓，其後復獲取另一獎學金在美深造，至今年五月考取克里夫蘭音樂學院的音樂演奏藝術文憑才回港。他在美國期間，曾與多個大學交响樂團、職業樂團及室樂團合作，他在本港亦曾舉行多次非常成功的演奏會。

郭詩三歲時已開始習琴，八四年前曾隨多名小提琴老師學藝，並於是年獲取獎學金參加郎肯音樂節波士頓交响樂團的深造課程。兩年後完成印地安納大學叫樂學士課程。

郭詩在十五歲時首次與辛辛那提交响樂團演出，隨後數年在美國及荷蘭舉行多次極為成功的獨奏會，室樂音樂會及與管弦樂團合作演奏。

該場由市政局主辦的二重奏音樂會節目包括克萊的「E小調雙小提琴第五號奏鳴曲」，史博的「D大調小提琴大二重奏」，作品六十七之第二首，龍拉沙泰的「雙小提琴及鋼琴西班牙舞曲」，作品四十三，莫士高夫斯基的「G小調雙小提琴及鋼琴組曲」，作品七十一，及巴托克的「四十四首小提琴二重奏曲」中的十三首選曲。門票分廿，卅及四十元，門票在城市電腦售票處有售。電話留座請撥五—七三九五九五。

集古齋卅週年紀念畫展
今在香港展覽中心舉行

（文化消息）本港集古齋為了慶祝該齋成立三十週年，假座香港展覽中心三樓全層舉辦一個盛大的書畫展覽。展品包括近代以來名家百位作品五百件，作者有任伯年、吳讓之、吳昌碩、齊白石、黃賓虹、張大千、溥心畬、王一亭、蒲作英、倪墨耕、與大滌、錢慧安、錢松嵒、賀天健、鄭午昌、關山月、唐雲、康有為、沈尹默、楊沂孫、徐三庚、陳鴻壽、梁啓超、曾國藩、李鴻章、左宗棠、胡林翼、彭玉麟、沈子培等等。其中最令人注目的是「溥心畬山水長卷」縱四十六厘米橫一千四百六十三厘米（即縱一尺六吋橫四十八尺），另張大千山水成扇十二件，為張氏一九三九年精心傑作，觀者皆嘆為神品。

該畫展十七日預展，敦請上海中國畫院名譽院長唐雲先生剪綵。到會嘉賓有社會各界人士，對展出作品皆認為是近年來難得一見的規模較大的書畫展。展覽地點在灣仔港灣道廿六號香港展覽中心三樓全層，每日上午十時至下午五時半，歡迎參觀。又集古齋在鑽石會大廈二樓門市由十八日起至廿日休息，選購書畫請移玉上址。

仿石濤山水人物 張大千
（集古齋卅週年紀念書畫展品，十八至廿日於香港展覽中心展出）

集古齋簡介

集古齋一九五八年開業，地址在中環德輔道中，當時是經營古籍，線裝書，碑帖，佛經等。過兩年營業項目擴增，兼營新舊字畫，新舊書籍，文房四寶及文玩，已是搬到皇后大道中和中行二樓有幾千尺大廳，時時舉行書畫展覽的時代。

集古齋不時介紹國內來港的名畫家和本港的藝術界交流，同時又把本港的藝術家作品介紹給國內人士欣賞。近年除了不斷地介紹名家作品外，也注重介紹中國藝壇新秀。

一九七三年集古齋為着擴充業務，遷把其畫廊遷到南華大厦一樓，因此其場面更生色得多了。

集古齋對國內藝壇態度非常注意，以致國內的名家藝術的動態稍有跡象，便會把其公諸本港的藝壇和人士去欣賞，對本港藝術的人士，無論藝術家或藝術的愛好者，都得到良好的印象。

一九八六年九月集古齋搬到現址鑽石會大廈二字樓，地方更為寬敞，陳列上亦比前優雅清靜。今年集古齋開業三十周年，曾經舉辦各種類型的大小書畫展覽近二百個和許多有關的活動，對宣揚中國傳統書畫藝術，擴大中國書畫在國際上的影響，給本港和海外美術愛好者留下了良好的印象。集古齋今後還繼續努力，按照一貫的宗旨為美術愛好者和收藏家提供質量的中國書畫作品，以適應本港及海外各界人士日益增長的需要。

簡訊

一、書畫文物展
△集古齋卅週年紀念書畫展：香港展覽中心。
△劉永明國畫展：尖沙咀榮寶齋。
△雲南民間造型藝術展：三聯書店。
△阮義忠「人與土地」攝影展：藝術中心。
△加拿大亞伯達風景畫展：大會堂高座。
△高劍父書畫展：中文大學中國文化研究所。
△中國茗趣：香港中區紅棉路茶具文物館地下。
△克萊格景泰藍藏品：大會堂高座十一樓。
△香港歷史展覽：香港博物館。

二、巡迴展覽
△丹麥海報（二）：洛克道圖書館
△香港兒童美術（一）：九龍中央圖書館
△茶壺泥胎製作法（一）：瑞和街圖書館
△茶壺泥胎製作法（二）：保安道圖書館

三、文娛表演
△粵劇欣賞：石梨二邨九號球場，晚八時。
△掌中木偶：大會堂演奏廳，下午三時。

上述節目，全部免費

新邨版 荃灣 葵涌 青衣

陳偉明關注區內人口逐漸增加
就深井青龍頭一帶 質詢未來發展概況
冀保留特色發展成為旅遊重點

對於汀九、深井、馬灣、青龍頭等地區未來的發展計劃，荃灣區議員陳偉明表示，現時從汀九至青龍頭等地區有數個已在施工中的高層住宅地盤，而同類型地盤申請亦有多項，預料未來三年內此區人口定必劇增，上述地區現有的居民及快將遷入的居民正急欲了解該區在未來三年內以及將來的發展計劃。

陳偉明就上述問題，提出三個詢問：首先，有關部門能否透露未來三年內，汀九、深井、馬灣、青龍頭等地區的發展計劃是否已照顧到如教育、文娛、康體、社會福利、社會服務、治安、醫療、交通、運輸、環境改善（尤其污水處理及食水問題）、旅遊發展、漁民福利及其他相應之設施，以配合發展？此外，有關部門能否透露在未來十年內汀九、深井、馬灣、青龍頭的發展概況？是否照顧到中國涉及各方面的配合發展需要？

最後，汀九、深井、馬灣、青龍頭等地各有其旅遊特色，例如汀九區風景優美的沙灘及釣魚區，深井區遠近馳名的燒鵝及啤酒，馬灣的水上活動及漁村風貌，以及青龍頭的釣魚活動區，這些特色每年平均吸引數以萬計的本地或外地遊客。因此，此等地區的商戶及居民極希望未來之發展不致影響現時的地區特色，並盼望有關部門在制訂發展計劃時考慮將這些地區發展為本地及國際旅遊重點。

以上是區議員陳偉明提出的三個問題，並且會在本月六日下午二時三十分在荃灣區議會提出討論，希望能獲得當局給予答覆。

進入大學身邊祇有14元 陳偉明嘗遍辛酸獲成就
腦海永遠不忘記父親臨終勉勵說話

三十二歲的陳偉明，現任荃灣區議會民選議員，又是多間燒臘店的股東，相信深井的陳記燒鵝，很多人都不會陌生，他的成功，實在羨煞不少旁人，但有誰知道陳偉明成功背後的奮鬥辛酸呢！

給人一個親切的感覺，陳偉明談話大方得體，且略帶點幽默感，十分謙虛，對人處事抱真誠的態度。

他表示，今次參選區議員，全因朋友的支持，並覺得該區需要改善，例如環境衛生問題，這些都是居民所關注的。

當他知道今次能當選區議員之後，感到十分開心，希望把握這個好機會努力替本區市民服務，把區內市民的意見向政府反映。

他在深井靈光小學就讀，至於中學在青山何福堂英文書院，他回憶起小學最難忘的時候，就是家境十分貧窮的時候，由於父親所經營的飯檔生意不佳，又要撫養十一個兄弟姊妹，家人又不能繳交四元學費，所以在五年級曾一度輟學幾個月，待家境好轉，才完成了小六課程。到了中學二年級，由於父親因工作勞碌去世，所以被迫再度停學四個多月。父親之逝世，對他有深刻之影響，他因此覺得兄弟姊妹要更團結，互相照顧。另一方面，他決意要建立一番事業，吐氣揚眉，兩次的停學沒有使陳偉明氣餒，他更努力讀書。

其後，於七四年與一個患難知己往美國波士頓修讀土木工程系，七九年完成了學士學位，本想往瑞典一間大學研究不銹鋼金屬，希望能發明新的理論，但由於香港家庭方面的業務有所發展，正需要他回港協助經營，所以他放棄繼續升學。

據他憶述那年十七歲半便離開香港，第一年在一間預科學校讀書，由於經濟問題，他要一面做雜工，一面讀書，十分辛苦，在此時，他第一次感到金錢的重要性，更激勵自己要努力完成大學課程。

一年後他便升讀波士頓大學，由於校方規則要學生交全年的學費，所以他把所有的錢都一拼繳付，他笑說，當時身邊只剩十四元，感到十分徬徨，但他仍然堅強不屈，往西處找朋友幫助，後經朋友介紹，在一餐館兼職，一直渡了四年。這四年給他很多體驗。

在大學的時候，經常參加中國同學會足球隊，成績雖然平平，但也算是他一個訓練自己的機會。談到他為何會修讀土木工程系，他個人表示，自少便喜歡數學，正因土木工程要計數，所以對他來說，這個課程十分輕鬆，以及有挑戰性。

在這五年的海外生活當中，他過着遊子式的生活，尤在很長的假期節日，這種思鄉之苦經常活現在他的腦海裏，筆墨也難以形容。個人經濟是一個很大的問題，可以說道一張機票，一個豐富的晚餐也難求，在這種境況，他仍繼續，堅持苦讀下去。

由於經濟問題，課餘的嗜好便是跑步、游泳。他覺得這兩項活動能使人身體更健康，並且可以訓練意志力。

問及他在美國的時候，對當地的見解？他指出，美國國家給予青年人很多發展潛能的機會，特別在教育方面，青年人很容易進入大學，選讀自己喜歡的科目，並且可以用多年的時間修讀。這樣無疑是對他們一項的鼓勵。

他在大學的階段，一個哲學教授影响他頗深，該教授所教的是政治哲學，由於自己是個中國人，當研究國際政治，及談中國政治改革運動的時候，十分留心聽講。

讀完大學，返港便在兩間著名的建築公司就業，由於八三年地產市道陷於低潮，所以他放棄老本行，返家幫助燒鵝生意，一直至今。區議員是他的主要職務，燒鵝生意是副業。

做了區議員之後，他感到對地方性的問題加深了見解，他表示，要搞好荃灣區，一定要依賴多方面之合作。他認為一個區議員應盡量表達市民意願，反映意見。再者，少時家境貧窮，所以更了解貧苦大衆之需要，因此更會努力幫助區內居民。

由於燒鵝生意及區議員工作十分繁忙，所以只有星期五這一天才得閒和太太、女兒一同聚首一堂，主要娛樂是看電影和郊外散步。因為時間太少，所以十分珍惜與太太及女兒相伴的時間。

至於平時的嗜好，就是踢波、跑步、游泳。這三項活動，據他表示，在中學時候，已獲獎章，由於深愛這類活動，至今仍然保持着。

他是旅遊的發燒友，一年例行往外地旅遊兩次，並經常返大陸旅遊，他對中國有一份感情，他相信中國是在不斷轉變當中。

談到他的理想，對內的就是組織一個幸福家庭，對外者則是要為社會盡點力，希望社會繁榮安定，以及有一個穩定的民主制度。

他個人的人生觀，就是樂觀，積極，他覺得每件事都有矛盾性，有好的一方面，有壞的一方面，只要視乎你從那角度去看，並且人要踏實，適應當時環境潮流。

陳偉明從一個貧窮的苦讀生，轉身成為多間燒鵝店的老板，以及孜孜為民作政言的區議員，的確有其成功因素。他謙虛地向記者表示：他記得父親臨終的一句話：「吃得苦中苦，方為人上人。」

陳偉明與太太和三歲半的女兒，於八月初往武夷山旅遊時攝。

特上門宣傳基本法 收集葵盛邨民意見
葵盛基督教中心亦辦宣傳活動
葵青區議員梁廣昌呼籲多發言

為了鼓勵更多居民積極地就基本法發表意見，葵青區議員梁廣昌及其區議員辦事處，定於八月至九月間派出專人於葵盛邨的主要通道及各住戶府上宣傳基本法，同時會派發近二萬份有關基本法簡要的單張，呼籲葵盛居民踴躍發言。再者，辦事處亦會綜合多月來對基本法研究的意見，整理發表一份「梁廣昌議員辦事處對『基本法（草案）徵求意見稿』意見書」，屆時，該意見書分發予區內社團、領袖、互委會、分區委員會等以便居民能集體反映對基本法的意見。若葵盛居民有興趣索取該份報告書，可電一二八二七一叫一九五六查詢或附回郵信封（一元郵票）寄葵盛邨十六座九一一室轉。梁廣昌區議員辦事處收。

另一方面葵盛基督教社會服務中心為呼籲更多葵盛居民積極認識基本法，於八月中至九月廿三日假中心及葵盛區內舉行一連串有關認識基本法的活動——「葵盛居民基本法巡禮」；內容包括：趣味漫畫基本法展覽、錄影帶介紹基本法、意見郵簡、基本法推廣大使及特設一道市民意見之熱綫電話，由青年義工們透過電話向葵盛居民收集有關基本法的意見。是項活動獲葵青區議會贊助部份經費。查詢往葵盛十二座地下西翼或電○—二三五五五六。

原為豁免繳差餉 現要申報物業價 村民不滿提反對

荃灣多條豁免徵收差餉的鄉村，其中包括九華新村、九華徑村、川龍、汀九等，不滿政府要村民申報物業價值。所以前往鄉事委員會投訴。

村民代表指出，差餉物業估價署工作人員近日進入該處多條鄉村，逐戶派發物業估價申報表格，以便進行差餉估價工作。但據村民表示，這些村落均屬該處原地居民鄉村區，可獲豁免繳交差餉，所以村民對該署作出強烈的反對。

荃灣鄉事委員會主席陳流芳就此事作出表示，該會會維護新界原居民應有之權益，並全力支持村民的行動，堅決反對政府此項措施，並決定提議村民把所收到的表格，全部退回差餉估價署。

六千多老人僅得兩間老人中心 葵涌邨人口趨老化 老人服務亟待改善

編輯先生：

本人居於葵涌邨多年，欲借貴報一角表達對邨內老人問題的意見。

葵涌邨早建於六十年代，設備簡陋，居住環境擠迫，現共容納了近三萬居民。隨着屋邨年齡的增長，邨內居民亦普遍老化。據房屋署資料顯示，超過五分一居民（即約六千二百人）的年齡超過六十歲，所以邨內老人舉目皆是。面對着如此龐大數目的老人家，邨內卻只有兩間老人中心提供服務。而兩間中心合共亦只可招收約五百五十名會員，未及老人人口的一成。未能接受服務的絕大部份老人家只可望門興嘆，終日在邨內流連，無所事事；又或呆於家中渡過殘年。更甚者這些老人家獨居及乏人照顧的情況甚多，境況至為可憐。本人盼望當局能設法加強邨內老人服務，好使這些老人家能夠身心健康，善用餘暇，安享晚年。

一葵涌居民上

區局辦海報設計賽「愛護圖書館書籍」

一項以「愛護圖書館書籍」為主題的海報設計比賽，現正開始接受報名，歡迎區域市政局公共圖書館登記讀者參加。

區局發言人說：此項比賽旨在宣傳小心愛護圖書館的重要性。比賽將分兩組進行——青少年組為年齡在十八歲以下者而設，公開組則接受十八歲以上人士參加。比賽的截止日期為十月十六日。

葵青區會大廈管理課程委員會 出版小冊子輔導廠商注意管理
推廣工廈管理方法

葵青區議會為了加深區內廠戶和業主對多層大廈管理的認識，較早時成立了大廈管理課程委員會，並於近期出版一本工業大廈管理的小冊子，希望更能推廣該區工廠大廈管理的方法。

該本冊子共有十二章以及四個附錄。主要的內容包括：公共契約、大廈環境衛生、防火、違例建築、環境管理小組、勞工法例、防盜措施、廉政公署顧問諮詢服務、工業大廈管理及財務管理及業主立案法團與互助委員會。

為了方便廠戶和業主更能找到輔助，在該冊子的每一章節，均附有關政府的聯絡電話。

現時，葵青區大部份環境污染問題，如噪音問題、空氣污染、廢氣排出有毒的污水，對該處居住的市民健康有很大的影響。這類問題均與工廠大廈管制不足以及工廠與居民居住的地方非常接近有關係，廠商和業主不關注，大廈環境衛生及保養，以致引起大廈管理問題出現。

區議會欲製作小冊子
徵集珍貴資料 記載荃灣歷史

鑑於荃灣是由一個破舊的村落演變成現今繁榮的新市鎮，甚有歷史價值。該區區議會近期成立了一個荃灣歷史文化演變工作小組，這個小組現正全力搜集研究與荃灣歷史文化有關的文字記載，有趣的文物及歷史照片。

小組的召集人張忠仁表示，工作小組隸屬荃灣區議會文娛委員會，他們負責搜集以及整理有關北區的歷史記載文件。

小組並很快開始資料搜集工作，探訪區內社區領袖和鄉村父老，並打算把所有經整理的資料，編印成一本冊子，供市民存閱。

張氏續說，資料冊子主要是介紹荃灣由鄉村演變為一個繁榮新市鎮的過程，其經歷之滄桑及演變，內容大綱主要分下：一八九八年以前，一八九八年到一九五零年及由一九五零年至現今的荃灣各段時間的風貌。

再者，該本冊子亦備有趣味性的專題，精彩的描述，並就社區文化、宗教和工業各方面，介紹荃灣的發展新貌。

至於專題部分方面，張氏表示，打算勾畫出鄉事委員會的歷史、荃灣第一位秀才和第一間私塾學校。並且部份歷史和宗教古蹟名勝如三棟屋，東普陀和天后宮等亦在搜集和研究之內。工作小組希望得到多方對荃灣歷史，古物有認識的人士，鼎力支持，借用出珍藏古物，令該項工作得到完滿的成果。

最後，他呼籲各界人士能借出有關荃灣的舊照片，文物以及歷史文獻，並請與荃灣區區議會秘書處聯絡。

青衣關注組「居民講座」 環保署官員談控制污染

為了使青衣居民了解空氣，水質及噪音管制的最新法例，青衣關注組特於八月十九日（星期五）晚上八時十五分於長青社區中心二樓會議室舉行一個「居民講座」，邀請環境保護署高級環境保護主任陳通先生主講，題目是「政府如何控制環境污染」，不收費用，歡迎青衣居民參加，查詢：○—四九七六○九二。

簡訊

△最近生產力促進局在葵青區的工廠區進行調查，發覺很多廠戶均使用含硫量的燃料，而由工廠煙囪散發出的空氣污染物，主要是含有二氧化硫及有關塵粒，更是構成刺激嗅覺及產生有味氣體的主要來源。

從葵興邨及上葵涌兩個地方抽取空氣進行污染量的試驗，發現該等區域的空氣所含硫量，超過政府空氣管制條例所規定的限量。

葵興邨的測試有三次超過規定的限量而上葵涌則有四次，並且所測驗出空氣所含硫量，超過限量的兩倍之多，據有關條例規定，在同一區域內空氣含硫量，每年平均不能超過規定限量一次，此外，在一小時的平均測量亦發現，上葵涌區的空氣含硫量有十一次超過空氣管制所規定的一小時平均定額，而這限額每年一般不能超過三次。此外，空氣塵粒在葵興邨及上葵涌兩個區域都超過管制的限量，但其降塵量仍可接受。

△房屋署對公共屋邨停車場私營化的效果感到不滿意，現正考慮擴大管理公司之權力，而短期內不會再將屋邨停車場交予私人機構管理。

房屋署是於去年十一月開始將二十八個公共屋邨的停車場，交給一個私營管理公司負責，但在實施大半年後，初步發覺效果不如理想，非法泊車情況仍然很嚴重。

據悉，非法泊車情況出現，主要是管理公司沒有扣押或拖走車輛的權力，只能對違例泊車人士作口頭勸喻。為杜絕非法泊車，房屋署在最近的檢討中，決定賦予管理公司更大權力，可以扣留，甚至拖走違例停泊於屋邨的車輛，以收阻嚇作用。

本港新聞

亞洲藝術節十月中舉行　十一海外團體獻技　安排五十三場表演

（特訊）第十二屆亞洲藝術節在十月十四日作首場公演，直至十一月二日這期間共有五十三場包括音樂、舞蹈、劇藝等節目。

市政局文化委員會主席盧景文昨日表示，這次耗資四百四十萬元舉行的藝術節，共邀得十一個海外表演團體、六個本港藝團及一個由港澳樂人組成的小組演出。

盧氏說，今年的亞洲藝術節更有雙重意義：其一爲藝術節部份節目在國際現代音樂節期間演出，以配合推廣現代音樂；其二爲市政局與香港中華文化促進中心合辦木卡姆研討會，爲探討亞洲文化藝術貢獻一分力量。

在藝術節期間，香港中樂團、東京管弦樂團及香港管弦樂團將會各演奏一場現代音樂以推廣現代作曲家的作品，城市當代舞蹈團亦會以五首現代電子音樂作品，編成五套以「衝動」爲名的現代舞，而來自韓國、泰國、澳洲及以色列的藝團的演出亦帶有濃厚的時代氣息。

新疆木卡姆團除參與研討會外，將演出多場維吾爾族十二本木卡姆音樂中最輕快明朗的一套，載歌載舞，色彩繽紛。來自土耳其的陶特雅沙樂團，亦演奏兩場精彩的當地古典、宗教及現代音樂。陶特雅沙團所演奏的音樂與木卡姆音樂被認爲可能來自同一源流，研討會將探討這個說法。

在廿天藝術節期間，日本現存最傑出的薩摩琵琶演唱家會門義則將演唱兩場。薩摩琵琶在日本被譽爲武士弦琴，類似中國琵琶，演繹極富地方色彩。

泰國仿南暹邏樂團的演出包括暹邏古代皇室樂曲及泰國民間音樂與鼓樂。

另一場頗具特色的音樂會爲南音雅集，由四位港澳地水南音大師拍和演出，曲調纏綿低迴，如泣如訴。

藝術節舞蹈表演計有以色列盤步舞劇團的富於現代色彩的舞蹈、印尼南蘇拉維斯藝術團的宮廷及民間舞及現代舞、韓國傳統藝術團的民間音樂和舞蹈、印度喀什米爾聯合藝術團的民間歌舞與舞蹈，香港芭蕾舞團的三齣古典舞包括「羅密歐與茱麗葉」、城市當代舞蹈團的現代舞「衝動」一、以及香港舞蹈團以后羿與嫦娥的神話愛情故事編成的「日月戀」。

戲劇方面，有香港話劇團以革命爲背景的「遍地芳菲」以及由山鄉小莊領導的台灣新派京劇團「雅音小集」演出的京劇和折子戲。

盧氏稱，一如往年視覺藝術在本屆藝術節亦佔一重要地位。他說，今年舉辦的展覽包括「新疆維吾爾工藝」、「石灣陶器」及「拓開新一——東渡戎家與日本南畫一六零零至一九零零年」。

而參與這項盛事的國家共有十個，其中以台灣和以色列是首次參加的。

第十二屆亞洲藝術節大部份表演項目門票定價由卅至七十元，現已在各城市電腦售票處發售。電話留座請撥：五—七三九五九五。

院童參與實踐計劃　宣傳家居安全訊息

圖示：社會福利署坳背山男童院院童探訪九華徑長坑村村民，傳播家居安全信息。

（港訊）社會福利署坳背山男童院正向該院鄰近的九華徑長坑村居民宣揚家居安全信息。

該院院長林恆光說：「這是本院院童首次參與社署主辦的「青年實踐計劃」。該計劃撥款資助青年團體推行有意義的社區服務活動。

「我們很高興本院社區服務小組的活動建議，能夠入選，獲得資助，並且受到當地居民的熱烈歡迎和支持。」

這項名爲「長坑均安全互助計劃」的活動旨在把家居安全的信息傳送給當地村民，特別是老人家及小孩子，因爲他們常在日間其他家庭成員外出工作時獨留家中。

活動內容包括一系列的講座、幻燈展覽、小組討論、遊戲同樂日、茶會及餐聚等。

林恆光說：「我們希望能使村民更加瞭解家居安全的重要性，互相幫助，以建立更完善的居住環境。」

「另一方面，透過策劃和推行該活動，院童可學習服務社會，從而加強他們的自信和自尊。」

「此外，他們亦可明白羣策羣力的意義及發揮領導潛能。」

該項活動由上月開始，本月底結束。

同時，社署現正推行另一期的「青年實踐計劃」，歡迎青年團體申請資助，服務社會。

申請表格及有關資料，可向社署各青年及社區事務處索取。

市局銅鑼灣坊會聯辦　維園流行樂晚會　因天雨關係取消

圖示：市政局與東區團體合辦「青年流行音樂晚會」昨假維園舉行開幕。主席岑才生致詞。

（特訊）由市政局、銅鑼灣街坊福利會聯合主辦，香港賽馬會及東區青少年活動聯會贊助之「青年流行音樂晚會」，昨日下午八時假維多利亞公園三號球場舉行，致詞頒旗儀式後，天降傾盆大雨，音樂會被迫取消。在開幕儀式上銅鑼灣街坊會主席岑才生致詞，略謂：

暑期活動，是響應政府政策，目的爲區內居民提供康樂活動和社會服務，來引導青少年，在暑假期間，善用餘暇選擇自已喜愛活動，從活動中發揮其志趣及創造能力，和領導潛能，將來貢獻於社會，本會舉辦暑期活動，年蒙東區各政府部門指導與合作，尤其是香港賽馬會，東區青少年活動聯會，大力支持和贊助，分到每年暑期活動，均能順利進行，今年暑期活動共有六項，深受區內青少年喜愛，參予人數不斷增加。

詞畢由副主席黎以爔，東區青少年活動聯會副主席李廣林代表致送錦旗與協助團體及各有關人士。（奕）

香港信義宗協會　選出新一屆委員

（港訊）香港信義宗協會（信義會，崇真會，禮賢會，路德會，港澳信義會組成），八月六日上午在香港崇真會會議廳舉行代表大會，協會會長謝約翰監督致詞，總幹事余偉雄博士作工作報告，會鳴新牧師祈禱，鍾賢榮牧師讀經，代表會通過接納八三年至八八年八月財政收支結算，通過八八年度財政預算，選出一九八八年九月至一九九一年八月之協會委員：

會長：謝約翰牧師（信義會監督）

副會長：鍾賢榮牧師（路德會會長）

李華成牧師（禮賢會區牧）

會鳴新牧師（港澳信義會監督）

周天和牧師（崇真會區牧）

總幹事：余偉雄博士（崇真會總幹事）

執行委員：謝約翰牧師，李華成牧師，周天和牧師，會鳴新牧師，薛磐基會長，余偉雄牧師，鍾賢榮牧師，蓋英魁牧師，鄭漢欽牧師，龐建新牧師，李志堅長老，楊億茂牧師，曹瑞雲教士。

寧波旅港同鄉會　賑濟浙江水災　已籌欵百三萬

（港訊）寧波旅港同鄉會自發起爲響應賑濟浙江水災捐欵運動以來，鄉親的反應熱烈，至昨日爲止共收到一百三十六萬四千四百元的捐欵，其中包玉剛個人認捐一百萬元，陳廷驊基金會亦認捐二十五萬元。

其他捐欵者芳名如下：曹光彪（五萬元）、姚先生（三萬元）、方肇周（一萬元）、袁忠愷（五千元）、范思舜（五千元）、顧新世（二千元）、葉謀彰（二千元）、沈文棋（二千元）、莊財亭（一千元）、張炳昌（一千元）、王兆豐（一千元）、胡小姐（一千元）、朱佩瑩（一千元）、王賢康（一千元）、潘氏三人（五百元）、鄭榮昌（五百元）及曹永嘉（三百元）。

寮屋居民搬遷　須向房署申請　否則喪失入住公屋資格

（港訊）房屋署助理署長（僭建寮屋管制及改善事務）陳德平昨日促請已經在一九八四至一九八五年房屋署進行的寮屋居民登記中登記的寮屋居民在現居寮屋搬遷至另一寮屋時，必須在事前提出申請。他說，如果寮屋居民不在事前提出申請及登記在案，他會失去住公共屋邨的資格。

申請轉移登記資格的程序及條件如下：

△申請住戶必須已經在一九八四年至一九八五年房屋署進行的寮屋居民登記中獲記錄在案。

△必須在搬遷之前申請。

△遷出的寮屋或遷出部份必須交給房屋署拆卸或凍結原有居民人數。

△入住的寮屋所在地區並沒有張貼清拆通告，即並未列入清拆範圍。

△入住的寮屋或入住部份必須是已經登記爲居住用途的，同時不是由原來居民輪候公屋登記冊入住公共屋邨後而空出的。

△搬遷的地點並非由新界轉到市區。

△申請住戶必須已經申請輪候公屋，如未申請者，應即辦理。

房屋署已在各個寮屋區的佈告板張貼通告，籲請寮屋區居民在有需要搬遷到另一間寮屋居住時必須在搬遷前辦理申請轉移登記。而該通告並已分發與各個人口衆多的寮屋區居民。

陳氏說：「寮屋居民可向所屬地區的僭建寮屋管制科辦事處查詢詳情。」

在過去一年，共有八十五個家庭在搬遷至另一間寮屋前，辦理申請轉移登記。」

以下爲甄別寮屋居民的資格準則及安置類別：

地區	資格準則	安置類別
市區	所居搭建物已於一九八二年登記在案作住宅用途，在香港住滿十年及已登記於居住情況調查	市區（包括荃灣、沙田及將軍澳）永久公屋
新界	所居搭建物已於一九八二年登記在案作住宅用途，在香港住滿十年及已登記於居住情況調查	新界永久公屋
市區	所居搭建物已於一九八二年登記在案作住宅用途，在香港居留未滿十年及已登記於居住情況調查	市區（包括荃灣、沙田及將軍澳）臨屋。
新界	所居搭建物已於一九八二年登記在案作住宅用途，在香港居留未滿十年及已登記於居住情況調查	新界臨屋

大市走勢仍未感穩定

證監處突發出會員通告　任何股份停牌期間

各地

東京股市繼續向好

新埠股市做價淡跌

南洋 海城（2）（1）5-737388 K696915｜麗新①② 長沙灣·荔枝角站 3-7851763｜皇后·皇都·嘉禾｜好運（大角咀）K7556810｜紅磡｜域多利 0 812795｜明 5-776351｜麗華 3 921958｜嘉年 大古城 H670421｜嘉華 大古城 H670421｜光華 元朗｜南昌樂宮 元朗 0759660 石硤尾站｜華懋廣場 尖東 1 2 3 3-311300

今天五場　城市女性浪漫傳奇　英倫劍橋實景攝製　喜寶　主演黎燕珊 李欣頤　宜不童兒　午夜場：應召女郎

今天六場　加四點　和路迪士尼經典作　睡公主　全新版本發行　周潤發 梅艷芳　公子多情（喜劇狂）　後天獻映：警察故事續集

今天五場　睡公主　經典鉅獻　再版發行　闔府統請

最後兩天　宜不童兒　公子多情　「麥當雄」發達喜劇　周潤發 梅艷芳主演　後天獻映：警察故事續集　今四點場：搏殺

最後兩天　嘉禾加映午夜場　周潤發 梅艷芳 李美鳳 利智 主演　宜不童兒　公子多情　三院後天獻映：警察故事續集　嘉禾今早：飛躍羚羊

最後兩天　周潤發 梅艷芳 麥當雄　不宜兒童 喜劇　公子多情　出品人鄒文懷。麥當雄　後天獻映：警察故事續集　紅磡早場：古東亞精古怪南　午夜場：鑑地獄　好運早場：飛虎奇兵　午夜場：國鬼眼

今天獻映　周潤發 李美鳳 梅艷芳 利智　（開心喜劇）　公子多情　早場：浮世風情繪

最後兩天　周潤發 梅艷芳 利智 合演　多公情子　後天獻映：警察故事續集　今早場：叮噹樂　今晚午夜場：半斤八両

最後兩天　周潤發 梅艷芳 李美鳳 王小鳳 曾志偉 利智 合演　公子多情　後天大盛獻映：警察故事續集　麗華早場：神探朱古力

今五場　和路迪士尼佳作最代表　睡公主　十週年紀念全球首映　睡公主小假暑陪你住　早場：四眼仔

今天獻映　公子多情　周潤發 梅艷芳

今天五場　喜寶　柯俊雄 黎燕珊　南昌四點：知法犯法

最後五場　嘩鬼要翻生　明映：喜寶　樂宮早場：大鷹王　四點：喜寶

①院獻映　公子多情｜②院獻映　小魔仙｜③院獻映　殺之戀　四點場：黑心鬼　午夜場：公子多情　黑心鬼　殺之戀

國際 香港仔 H551449｜國都 5 708861｜海運 3-7245444｜大渹 K7907371｜碧麗宮｜凱聲 百樂 華聲｜國泰 ABC｜銀星（2）（1）｜凱旋 0-4161419｜金聲 3-321939｜南華 K881755｜銀都 珠江｜UA6院線｜元朗 0-762432

今天獻映　女子監獄　夏文汐 鄭裕玲　早場：皇家師姐　四點半場：還降　午夜場：愛的逃兵

大院今天獻映　小魔仙　喜寶　女子監獄　公子多情　龍貓　嘩鬼翻生要　0-6980228

今天五場獻映　城市女性浪漫傳奇　黎燕珊·柯俊雄·方中信　喜寶　宜不童兒　法律無情　午後場 週日四點場 夜晚　銀都今早場：入冊

今天五場　一段夢幻的愛情　喜寶　黎燕珊 柯俊雄 主演　宜不童兒　早場：中原鏢局　午夜場：亡命忍者

今天五場　梅艷芳 葉德嫻 吳君如 馬友友 主演　黑心鬼　開心喜劇　天降横財　令你飛艷來　午後晚夜場：龍之家族　十點半：愛的逃兵

今天五場　梅艷芳 葉德嫻 吳君如 馬友友 主演　黑心鬼　開心喜劇　午後晚夜場：龍之家族　四十點三九：艷鬼凶靈

今天五場　喜寶　原著亦舒 黎燕珊 柯俊雄　城市女性浪漫傳奇　即日五場早請　女子監獄　鄭裕玲 夏文汐 馮寶寶 陳加玲　四十點三九：義蓋雲天

大滿日五場　嘩鬼要翻生！　今天五場全新經典鉅獻　睡公主　最後五場　雞同鴨講　明天獻映　嘩鬼家族　鬼手四面運假捉鬼

今天五場獻映　大特技球星一佐治盧卡斯最新傑作　小魔仙　美高梅影片　合家統請　導演：朗侯活　午後夜晚場：龍之家族

最後今天　一一個個豈豈族女浪子。一一倫九日　夢斷英倫　明天獻映：布格拉之戀

最後兩天　原人馬班生主演　嘩鬼翻生要　不宜兒童　後天獻映：警察故事續集　今四點場：龍貓

今天五場請早　嘩鬼要翻生　不宜兒童　國都早場：江湖情　午夜場：三世界

最後兩天　留意時間特別　周潤發 梅艷芳 麥當雄　不宜兒童喜劇　公子多情　出品人鄒文懷。麥當雄　後天獻映：警察故事續集　香港仔十三點　你OK我　國際早場：英雄　午夜場：法外情

民樂 樂聲｜麗聲 總統｜新光 北角 5-632959｜大光明｜龍華·福星·油麻地｜凱都（1）0-838979｜寶石 3-657716｜富都 3-429997｜雅都 0-6976808｜美都 0-788911｜鴻基（2）0-6518350｜新聲 沙田 0-6916808｜金門 打鼓嶺｜凱都② 0-838979｜新樂 3-7201653｜影都 3-7426111｜快樂 K666148｜新都 H773496

快樂六場　加開午夜場　千面女郎　梅艷芳　再展光華　黑心鬼　莫少聰 陳友 葉德嫻 吳君如 馬　午後夜晚：龍之家族　新都今早：快樂女哥

今天五場聯映　千面女郎　梅艷芳　再展光華　黑心鬼　午後夜晚：龍之家族　影都四點：何有　今早新樂：情火

今天五場聯映　千面女郎　梅艷芳　再展光華　黑心鬼　午後夜晚：龍之家族　新聲今早：心攻　金門四點：靈怪

最後兩天　張國榮 鍾楚紅 貼一第次身的一！　殺之戀　後天獻映：學校風雲　加四點場　午夜場　美都今早：鬼靈凶

最後兩天　張國榮 鍾楚紅 貼一第次身的一！　殺之戀　後天獻映：學校風雲　加四點場　午夜場　富都今早：實人石女生活都鳳多！

最後兩天　張國榮 鍾楚紅　殺之戀　後天獻映：學校風雲

地麗油　變態色魔　逐個姦　殺完可再殺·姦完可再姦　學校風雲　午後夜晚

今天獻映　變態色魔　逐個姦　殺完可再殺·姦完可再姦　午晚後夜場：龍之家族

今天六場加開四點　英倫劍橋實景攝製　喜寶　黎燕珊 柯俊雄 主演　宜不童兒

最後兩天麗聲加午夜場獻映　張國榮 鍾楚紅 貼一第次身的一　殺之戀　殺得痛快，得一種火辣驚魂動心的感覺。　後天七場獻映　學校風雲　加開四點正午夜場

最後兩天民樂加午夜場獻映　殺之戀　殺得痛快，得一種火辣驚魂動心的感覺。　後天七場獻映　學校風雲　加開四點正午夜場

鴻基 鴻基1 金鴻聲｜大西洋 康城2（1）5-8854589｜百老滙（3）（2）（1）旺角西洋菜街 K325732｜利舞台 華盛頓 K7710405 H8954294｜京華（3）（2）（1）深水埗 K872153｜新華 H738291｜翡翠 文華 黃金 寶聲 3-891652 3-860784 3-963110 5-771011｜大華新 3322500｜京都① 5-737374｜京都② 5-737374｜大華 3-325675

最後五場請早　第一滴血三集　史泰龍　最後五場　12兩點半 五點半 七點半 九點半　鱷魚先生續集　明天兩院獻映　機靈小寶　大華今午夜場：男與女

新大華　6場　加夜午場　鄭裕玲 馮寶寶 夏文汐 加奕 陳詩玲 女大食 監囚暴 罷獄動　女子監獄　京都今早點四之七七七女　仙慾淫戀慾

文翡華翠　6場　加夜午場　鄭裕玲 馮寶寶 夏文汐　女子監獄　票房口碑　日日領先　翡翠今早四點場：文華一百點心　我愛夜場香

今天五場　鄭裕玲 馮寶寶 夏文汐 加奕 陳詩玲　大食女·囚監暴·動獄罷　女子監獄　黃金今早點午夜場　寶聲四點場

今天獻映　愛情血淚叫戰人越　親情家書感動實錄　越南家書　康城影展佳作

今天獻映　喜寶　公子多情　宇宙精靈　早四點午夜場：黑色午夜公子多情

最後今天　利舞台全28日　公司電影停！　精靈降世　誤闖人間　驚險刺激　宇宙精靈　明天：嘩鬼家族　華盛頓午夜：通天大盜

今天獻映　越南家書　公子多情　落難見真情　早場：心少夜大空　午夜：公子多情

今天獻映　女囚犯倫敦官玩殘的遭遇！　女子監獄　馮寶寶 鄭裕玲 陳奕詩　梅艷芳開心鬼　黑心鬼

最後兩天獻映　殺之戀　殺得痛快，得一種火辣驚魂動心的感覺。　後天七場獻映　學校風雲　加開四點正午夜場　鴻聲今四點場：通天大盜

保華委怡富就有關收購提意見
促股東暫切勿採取行動
股東特別大會已通過公司改組計劃
對中娛及希慎收購建議不會有影響

（特訊）保華建築有限公司已委任怡富證券有限公司，就有關中華娛樂收購建議及希慎收購建議，向保華股東提供意見，該公司董事局並強調，在未收到怡富函件之前，切勿就兩項收購建議採取任何行動。此外，該公司已宣佈之公司結構改組計劃，將會如期進行，並不會受到兩項收購建議而作更改。該公司已向交易所申請，將公司股份在今日恢復買賣。根據通告表示，怡富證券向保華股東提出之意見，將會載於一封繼兩項收購建議文件發出後，儘快寄予保華股東，並忠告股東，在接獲怡富意見信後，才考慮兩項收購建議。

通告指出，改組計劃會如期進行，至於中娛及希慎的收購建議將不會影響改組計劃，或引致改組計劃之任何條件有所更改。同時，該公司昨日在最高法院指定之日期召開股東特別大會，已通過就將來保華作為PANLY HOLDINGS股東，授權保華董事局行使保華權力，以賦予PAUL Y HOLDINGS董事局之一般性及無條件權力。預期該項計劃於本月月底生效。

關於上述兩項收購建議，分別於本月十二日及十五日發出，根據標準渣打（亞洲）有限公司於本月十二日宣佈，該公司代表中華娛樂置業有限公司，以每二元一角價格，收購保華每股面值一元股份而未為中華娛樂已擁有的所有已發行股份。

於本月十五日，信孚亞洲則代表希慎興業向保華股東提出每股三元一角價格，全面收購該公司已發行股份建議。

另一方面，保華建築主席劉鑾鴻昨日在保華股東特別會後表示，中娛及保華股份會於今恢復買賣。

在問及為何中娛提出以二元一角為收購價，他指出，中娛提出全面收購只是依循有關的條例，屬技術上的事宜，而該公司所提出的價錢亦並非反映保華的價值。

當問及希慎在公開有意吸納保華股份前，有否已接觸保華並提出友善收購，劉氏只給予否定的答案。

港股市雖則轉見報升
整日交投依然淡靜
恒指微升五點以二五九四點收市
全日成值仍祇有五億零八百萬元

（特訊）昨（十七）日香港股市雖到轉跌回升，惟是市勢則感飄忽，恒生指數一度重越二千六百點關，但恒生指數只比前日收市指數微報升五點三〇，以二五九四點六六收市。交投依然感淡靜，全日成值只略過五億元，比前日成值減少六千三百餘萬元。在上午開市後，市價即提升明顯，主要是受外國股市好轉的消息刺激，後開市初期之需升後回吐壓力漸增強，至市價復受到阻力，繼而止升回順，恒生指數復回破二千六百點，午後復市轉呈膠着狀態，迄收市前市價再現感受壓力而軟順。

根據聯合交易所全日成交數值有五億零八百八十九萬元，比前日成值減少六千三百五十三萬元。至於指數方面，據恒生指數上午十一時報升一六．八八而得二六〇六．二四，上午收市指數回降為二五九五．九六，比前日收市指數升六．六〇，下午收市指數續微降至二五九四．六六，仍比前日收市指數升五．三〇，恒生分類指數中僅公司類微報低，其餘三類俱微報升。香港指數收市為一七一二．三一，比前日收市指數升二．九七。香港分類指數中公用事業及酒店類同微報低外，其他各類俱微報升，在有成交之三百二十項股票中，上升者有一百八十項，下降者有六十七項，無變動者有七三十項。

瑞安及其認股權證昨日暫停掛牌買賣，係因分拆建築及承建部門上市關係。

各項股票交投普遍感平淡，一般股票之價變動亦輕微，榮牌仍多只在一兩個價位之間提升，稍較明顯者計實力電子升一分半，冠恒頓升五分，迪生創建升一角半，遠東羊毛升一角四分，青洲英坭升三角，新系機構升七分，惠泰置業升六分，萬邦航業升四角，明輝發展升五分，金城工商升六分，建生電子升四分，新時代地產升三分，太平協和升四分，建生實業升六角半，大衆國際投資升九分，順豪地產升八分，麗德投資升四分，天安升三分，偉易達升四角等，做價低跌稍明顯者計大東電報跌七角半，國泰城市跌五分，[illegible]置業跌四分，[illegible]角半，駿利企業跌一角半，及廣聯業企跌五角等。

恒生指數昨日變動表

前收市	2589.36
10：15AM	2602.89
10：30AM	2610.29
10：45AM	2608.60
11：00AM	2606.24
11：15AM	2600.90
11：30AM	2596.73
11：45AM	2596.58
12：00	2594.61
12：15PM	2594.54
12：30PM	2595.96
變動（點）	＋6.600
2：45PM	2595.90
3：00PM	2597.45
3：15PM	2597.08
3：30PM	2594.66
最高	2611.16
最低	2589.36

八月十七日上落較大十種股票

公司名稱	上日收市	是日收市	與七月底比較	P/E
實力電子	0.32	0.335	－ 2.89%	—
寶威國際★	1.245	1.32	—	9.23
冠恒頓	0.83	0.88	－ 16.19%	—
通用電子	0.54	0.52	－ 11.86%	2.63
興利科技	0.189	0.198	＋ 21.47%	7.07
建生電子	1.00	1.04	－ 7.14%	6.56
新時代	0.65	0.68	－ 5.55%	35.23
建生實業	9.35	10.00	—	—
信和置業	0.54	0.53	－ 5.35%	7.36
偉易達	4.525	4.925	－ 3.43%	7.65

★除淨　廣利證券有限公司

收購文件月底發出
景耀料會私有化

（特訊）證券界消息透露，由於麗新擬注入亞視股權及遠東發展借殼分拆麵粉廠業務上市的計劃相繼告吹，而林建岳等人士暫未有新的注資計劃，因此預料於本月底由TRANSTREND寄出的全面收購文件，將公佈景耀國際私有化，其上市空殼將不會出售。

據新林氏家族會於今年五月底，以TRANSTREND與景耀大股東達成收購其百分之七十四點五景耀股權，並表示擬保持景耀的上市地位，其後林氏購入部分亞視股權，研究注入該空殼，但受到廣播條例限制以控股公司持有亞視權益，而被迫放棄其原先計劃，及後於本月初曾與遠東邱氏家族達成以一千二百萬元出售該空殼的原則性協議，但因證券監理處的反對已告吹。據悉，經過這展事件後，加上林建岳等人士暫未有新資產注入的計劃，因此正計劃把景耀國際全部私有化及放棄其上市地位。

根據較早前公佈資料顯示，TRANSTREND將向景耀少數股東以每股一點〇五六元提出全面收購建議，該價格是以景耀於今年七月十四日的每股資產淨值一點〇三六元，另加二仙的價格計算。

信置手上酒店吃香

股市工商　錢良

「二〇〇一」失而復得，得而復失。市道反覆玩死人。市場中缺之華資大戶入市，其勢難以有支持，縱為社會經濟基礎較佳，亦難有火紅火綠之市況出現，奈何奈何。

昨日見大市較上日升近五點幾，已經不俗。開市時本見交投甚佳，十一點升十幾點，外資經紀之功也。如果再如此下來，不大跌才怪。

並非本人唱淡，事實上，市內既無利好消息出現，而心理壓力則仍舊存在，加息壓力亦未消除，這麼一來，大市想立刻好轉亦難。

收購戰，出到賀牌貨之招數，亦可謂之滑稽。去宵，公關公司為吃等有關方面之消息，以便發表公佈，等到深宵仍未有結果，卒之又係甩底，所講者為另外一件事，與收購無關。

「華基泰」猛谷廣告，又是波鞋，又是龍蝦。香港人之消費力雖然高，但不致於奢侈到龍蝦做早餐吖交關。不過香港人肯食、肯用，食餐晚飯兩個人使一千幾百閒閒地，而買對波鞋，亦三四百元，以此計數，則「華基泰」之盈利，應該可觀。

花旗個邊，情況麗麗的，六月份之貿易赤字，超過一百二十五億，較之五月份增加二十七億八千萬，其中對於本港之貿易却見下降。

此一消息，又是種下了利淡之因素。在此情形之下，又如何可以睇得個大市會好呢！

「信置」手上之酒店，相當吃香，有消息謂其加連威老道之「翡翠酒店」，有外資出價逾億，向其洽購，若以其購入價計，此一單生意，可以賺幾千萬，然而，「信置」非一於陷資。手上之物業，如是有人欲出價要求轉讓的話，則成爲顯示出此一物業價值爲佳，南洋稱乃為有智之士，又豈會話不替股東們盡量去爭取更大之利益耶！所以，芬德亦云「信置」搶得過。

華盛進行多元化
將會擴展造鞋業

（特訊）華盛國際有限公司進行業務多元化，在造鞋方面的業務，將會佔公司業務兩成。華盛執行董事胡海林表示，雖然華盛最近被美國玩具公司COLECO拖欠貨款，但該公司仍然以玩具作為主要業務。去年已經籌備，並不是由COLECO事件引起，而這也是該公司多元化計劃的一部分。

他說，華盛在中國的廠房，四月已有兩條造鞋生產綫，該公司計劃八月增加第三及第四條生產綫，十一月則再增加第五及第六條生產綫，他說，公司的計劃是造鞋業務將佔公司業務兩成，以前台灣及南韓幾乎壟斷鞋業，但該等國家的貨幣值高漲，競爭力已經逐漸喪失。而他們的造鞋業務也得到台灣方面的合作。

在玩具方面，胡海林表示，他們正在籌備在泰國興建第二座廠房，面積為十萬方呎，預計在本年十一月可以投產，這項投資約為一千五百萬港元。

各地股市指數（八月十七日）

地區	上日收市	是日收市	升跌	升降百分率
東京（日經平均指數）	27896.55	28178.86	＋282.31	＋1.01%
澳洲（普通股指數）	1599.20	1607.80	＋8.6	＋0.54%
紐西蘭（巴克萊指數）	1996.59	2010.94	＋14.35	＋0.72%
台北（加權綜合）	7394.91	7604.25	＋209.34	＋2.83%
南韓（綜合指數）	710.91	706.44	－4.47	－0.63%
新加坡（海峽時報指數）	1120.88	1120.27	－0.61	－0.05%
菲律賓（綜合指數）	811.28	802.46	－8.82	－1.09%
倫敦（9時45分）（一百種指數）	1825.30	1827.10	＋1.80	＋0.09%
紐約（八月16日）（道瓊斯指數）	2004.27	2021.51	＋17.24	＋0.86%

大市走勢仍未感穩定

△昨（十七）日本港股市雖則轉穩反彈，惟力量輕微，僅上午開市後短時間扯升明顯，其餘大部份時間則呈牛皮偏軟。或可以說，大市走勢先揚後抑，恆生指數首重越二千六百點關，惟收市指數回降為二五九四點六六，仍能比前日收市指數升五點三〇。全日成交數值祇略過五億元，比前日收市成值復減少六千三百餘萬元，減少幅度略過一成。

昨日大市轉現報升，係屬技術調升性質，亦可以說是跟隨紐約股的回升，市價走勢仍未感穩定，利率動向依然為影響當前股市之主要因素。

為股市人士所注意之美國六月份對外貿易赤字已明朗，高達一百二十五億元，比較早時一般專家所預期的為高。消息發表後，遂被視為非理想之消息。但在股市而為，亦雖非一項好消息，但却有利好的作用。由於外貿赤字比預期大，亦即是說美國經濟好轉情勢略為放緩，因經濟之好轉而導致消費過熱，繼而加急通脹、進而須提高利率而壓阻的疑慮已大為低降。在經過去多天市價反覆大跌後，茲際可能再加息疑慮暫鬆弛，部份股市人士目會趁低吸購，致使市價略作好轉。然利率趨高勢仍未有改善，如本港銀行業內拆息價仍高企，隔日拆息價仍高逾八厘。

△爭購保華建築戰經日前初步接觸後，迅即有新發展，據有人投訴有經紀代客戶以高於三元五角價格暗盤方式購入保華股份，已引起交易所注意，使爭購保華戰益感複雜性，未來之演變更難預料。

△在平淡市道中，仍只個別二三綫股有較好表現，如實力電子、冠恒頓、迪生創建、遠東羊毛、FSC、青洲英坭、新系機構、惠泰置業、萬邦航業、明輝發展、金城工商、建生電子、建生實業、大衆國際投資、順豪地產、麗德投資、天安及偉易達等。

△兩邊客人[illegible]交投[illegible]疏少，較突出者計實力電子[illegible]二百萬股，[illegible]三分成交二百[illegible]，[illegible]三分半成交五百[illegible]，[illegible]一元二角八分分別成交三[illegible]萬股，七十萬股及一百九十萬股，[illegible]八分成交一百萬股等。

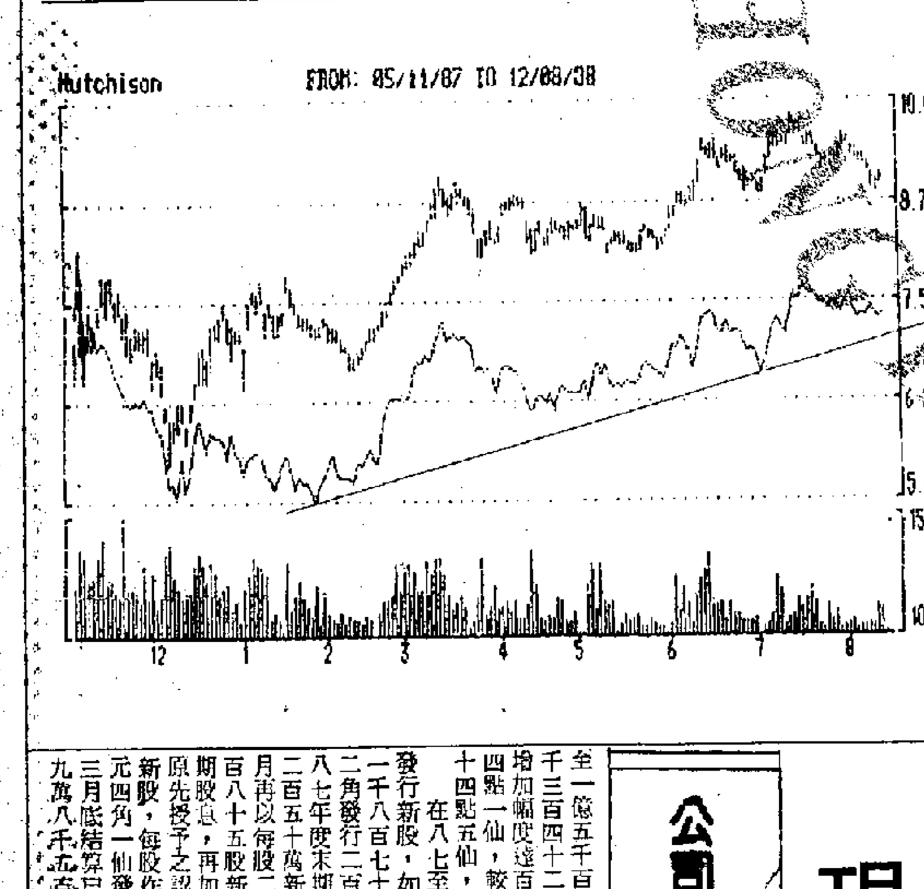
天椒

尋幽探秘
走勢一浪高於一浪

昨日市道又呈高開低收之局，原因是大市走勢已進入「敏感三角形」區域內，因此升降幅度相應逐漸收窄，並進入決定性階段。換言之，大市走勢已進入「敏感三角形」之尖端部份，後市之好與淡，將決定於今日也。

倘若大市今日上升，且升幅逾二十點，則市勢向好局面形成，即使升勢出現反覆，[illegible]一浪高於一浪，相信在「恒指」二千六百五十點上下始出現阻力，當然，道[illegible]如今日大市料期[illegible]接上日（高開低收）走勢，而同[illegible]幅度又不足道（約在十點範圍），則市仍處牛皮待變局面，但向好成數遠遠向淡之上，短期後市仍可表樂觀焉。

不過，今日市道大幅回落跌幅超過卅點或以上，情況便[illegible]，今日跌幅若低於「恒指」二千五百六十點（即本月十日之最低點），則要在二千五百點始獲得支持矣。



大市以二五九四點六六收市，結果升五．三點，成交則有五億餘。技術性仍未能有所改善，因此仍應以看淡的態度處理，但只要有較大成交的大幅上升出現則是可以立即轉向上升的。

和記黃埔：仍屬強勢股，回落時仍可考慮吸納，亦是換馬的對象，支持位在八元七角，收市低於此則後市轉淡。

高智

財政司訪王氏工業
瞭解電子工業發展

（特訊）財政司翟克誠昨日前往觀塘王氏電子有限公司屬下的王氏區視察，瞭解本港電子工業發展的近況，並特別參觀了王氏工業（集團）主席王華湘先生及多位董事隆重的歡迎。

昨日與財政司同行到訪王氏電子的尚有處理工商司簡德倫及工業署副署長梁健邦等，而王氏工業（集團）主席王華湘先生及董事王忠朱先生均有到場迎接。

隨後，財政司一行人即在王華湘先生的陪同下，參觀王氏電子的各項生產技術，包括：表面黏着技術、自動插零件設備、全自動綫路版乾膜顯影系統、電腦數控鑽孔機及多層綫路版壓版機等。

王氏工業集團主席王華湘先生表示：「本公司感到相當榮幸，能獲得財政司的到訪，並聽取本公司於電子技術發展方面的有關彙報。」

王氏稱：「作為本港最主要的電子產品製造商之一，本公司向來重視電子技術的革新，並一直致力於推動本港電子業的發展。」

王氏電子的電子技術對香港電子業的發展影響甚劇，王氏集團不僅是本港首間公司能夠生產單面印刷電路版，亦是本港首間大量生產多層印刷電路版的製造商。

而今時今日的王氏，更特別精於為OEM生產或裝配各類電子產品，由電腦、鍵盤、終端機、電源設備，以至電信通訊設備等均應有盡有。

受奇妙世界財政困難影響
通用電子去年業績虧損一億五千萬元
每股虧損二十三點八仙，董事會不建議派發末期息。

（特訊）通用電子有限公司昨日宣佈，該集團由八七年五月廿八日至八八年三月卅一日止期間已審核之計入特殊項目與除稅後虧損為一億四千四百三十萬元，每股虧損為二十三點八仙。

董事會不建議派發末期息，截止過戶日期為九月廿二日至九月廿八日。

該集團是年度之特殊項目虧損為一億七千九百二十萬元，為美國玩具商奇妙世界及附屬司SOURCING INTERNATONAL LTD.在八八年三月卅一日時，尚欠該集團之未付餘額，以及為奇妙世界有關之存貨及其他存貨所作之虧損準備。

此外，該集團董事會在業務回顧報告時指出，是期業績令人失望，主要原因為集團之大客戶奇妙世界及SOURCING INT LTD.財政出現困難影響使集團帶來虧損。

報告指出，該集團須為奇妙世界未付之貿易債項及由奇妙世界定購存貨作出頗大數額準備，由於自一九八七年十一月以來失去與奇妙世界之業務往來，集團在本期間之營業額在頗大程度上較預期為低。

興利科技發表聲明
不知股價急升原因

（特訊）興利科技昨日就該公司普通股及認股權證在近期出現大手成交與股價不斷攀升，而發表聲明指出，不明股價急升原因。

聲明指出，該公司董事會應證監處及交易所要求，並諮詢財務顧問怡富證券意見後，該公司強調，現時並沒有進行洽商或協議與收購或出售股份有關的行動，而導致股價急升，董事會方面，已關注近期的波動。

星島公司主席胡仙表示
不會分拆地產上市

（特訊）星島有限公司主席胡仙表示，對於地產業務將不會分拆上市，該公司購入三和大廈及DEPDEN[illegible]偏未出售，若日後價錢合適，不排除出售可能性。星島主席胡仙於股東會後表示，該公司在報業業務均維持滿意增長，其中的一份英文報章虧蝕，虧損為上一年度虧蝕二百萬元，故至今年財政年度盈利達二千二百萬元。另外，海外紐西蘭版將於十月開設新版，紐約之營業收益由三百六十萬元增至五百七十萬元。

該公司書籍出版部為配合擴展業務，計劃投資出版教科書，預料可趕及明年六、七月新學期開始時推出應用，並將於今年十月將有關書籍資料呈交教育處審核及列明書籍等級種類。

提及勞工短缺有否影響報業界，胡仙表示，整個工商界呈現勞工短缺，在報業方面「主要缺乏之經驗人士。由於從事三、五年間人員便轉投向其他公共行業，做成內部經驗人士流失。」

香港金融世界第三
以服務範圍及類別劃分

（特訊）香港上海匯豐銀行集團公共事務部經理[illegible]能表示：以規模來說，香港可能是全球第四大金融中心，但以服務範圍及類別來看，它仍名列第三，他並承認許多日本銀行借貸均通過香港辦理，其原因是香港稅務上的優點。

[illegible]在接受工商月刊訪問時指出，對於香港作為世界金融中心地位的評價，他認為若以貨幣流動來說，日本比香港大得多，原因是日本的內部經濟十分龐大，但香港卻有較多的管理種類別及較大的自由，另外香港雖然較小，但卻較為國際化，任何稍有規模的銀行均在香港，香港貿易的國際性質使它成為一個國際金融中心。

證監處突發出會員通告
任何股份停牌期間不能進行暗盤買賣

（特訊）保華建築由兩間公司提出全面收購引起爭奪戰後，再現高潮，證監處昨日通知交易所經紀不應在暫停買賣期間透過暗盤買賣，否則證監處將進行調查。

據聯合交易所昨日發表會員通告內指出，引述證券條例五三九條文，在任何情況下，經紀或交易商不能在停牌股份進行暗盤買賣，任何會員若不能符合有關要求，將受到紀律處分，參與暗盤買賣的經紀會員均會被調查。

實力電子供股權
超額認購四成半

（特訊）實力電子有限公司昨日宣佈，該公司已接獲股東接受供股權共四億零九十萬零八百二十四份，同時，又接獲一千二百八十六份額外申請書共一億八千四百七十八萬八千多份供股權，根據該公司共發行的四億零六百二十九萬六千多份供股權計算，是次超額認購約百分之四十五。

根據該公司額外認購配發基準，少於四千份者獲全數配發，四千份以上至十萬份者，配發二千股至四千股，十萬份以上者，約百分之二至百分之一比例而配發。

退款及未獲接納認購申請支款將於八月十九日寄出，供股權證將於八月廿二日寄出。

南非黃金產
上月報微降

（特訊）據外電報道：礦產商會的數字顯示，七月份南非的黃金產量從六月份的五一三三五公斤（一六四七二五〇安士）增加至五二六二七公斤（一六九二一〇安士），但少於去年同期的五三〇二三公斤（一七〇四七三二安士）。今年頭七個月南非的黃金產量由去年同期的三六一〇三六公斤（一一六〇七五六四安士）下降至三五七七四六公斤（一一五〇一[illegible]七七九安士）。

裕華國貨去年度
盈利增幅逾一倍
全年盈利六百七十五萬元，末期息每股一角二仙。

（特訊）裕華國貨（集團）有限公司昨日宣佈，截至八八年三月卅一日止年度已審核之除稅後盈利為六百七十五萬七千元，較上一年度溢利三百十二萬二千元，增幅達百分之一百一十六。每股盈利為卅點四四仙，上年度為十四點〇六仙。

該公司董事局建議派發末期股息，每股一角二仙，將於九月十七日至九月卅日首尾兩天在內暫停辦理股份過戶手續。

加拿大貿易盈餘增

（特訊）據外電報道：加拿大統計處表示，六月份加拿大錄得十六點四億美元貿易盈餘，但五月份加拿大的貿易盈餘經修訂後從原來宣佈的七點二八億美元向下調整為六點二四億美元。去年六月份的盈餘為[illegible]億美元。經季節性調整後六月份加拿大的出口從五月份的一一四點八億美元增加至一一八點八億美元，進口則由五月份的一〇八點五億美元降至一〇二點四億美元，但多少於去年同期的[illegible]。

虎豹兄弟上半年業績
溢利一千一百萬坡元
董事會議決不派中期息

（特訊）虎豹兄弟國際有限公司昨日宣佈，截至八八年六月卅日止六個月內未經審核之除稅及少數股東權益後而未計入非經常性項目前之集團溢利為星幣一千一百一十萬五千元，較上年度同期溢利星幣一千四百廿九萬元減少百分之廿二。每股盈利由星幣八．七二仙下降為星幣六．七八仙。

該集團是期業績內一項非經常性項目廿五萬元星幣，為出售物業以及聯營公司股份的收益。

董事會議決不派發中期息。

董事局表示，該集團在無逆料情況下，集團下半年度業績將會比較上半年度有改進。

公司分析

新昌近年業績有顯著增長
現市價具有吸引力

新昌集團在過去四個年度盈利顯著回增，尤其是在八七至八八年度純利更創下新高紀錄而達至一億五千百百九十萬元，較上一年同期之九千三百四十二萬元增加五千八百四十八萬元，增加幅度達百分六十二點六。每股盈利為六十四點一仙，較上一年度每股四十九點六仙增加十四點五仙，增加幅度為百分之二十九點二。

在八七至八八年度內，新昌集團先後多次發行新股，如去年四月中以每股二元七角發行一千八百七十萬新股，同年九月中以每股四元二角發行二百四十七萬新股作為以設代八六至八七年度末期股息；又於同年十月初發行二千二百五十萬新股，每股作價四元六角；今年一月再以每股二元四角發行三百五十萬零一千九百八十五股新股作為以設代八七至八八年度中期股息，再加上根據第二次行政人認股權計劃原先授予之認股權而發行六十三萬三千六百股新股，每股作價三元二角六仙及以每股三元四角一仙發行十九萬二千股新股，使八八年三月底結算已發行股本增至二億五千三百九十九萬八千五百五十股，比八七年三月底結算增加百分二十三點三。基此關係，每股盈利之增幅顯比純利增幅為小。

新昌集團乃於七二年六月上市，於八一年將所持有之物業投資分析新昌地產上市，當年利用新昌地產進行更多物業投資。然而，隨後兩個年度，地產市道持續大跌影響底下，八三至八四年度新昌地產損失重大，其後由新昌集團協助新昌地產重組。為提撥經營公司減值準備，八三至八四年度出現有二億六千零十九萬元虧損。重組後已恢復盈利能力，次年已迅即轉虧為盈，自此後純利按每年度俱有大幅度增長。八六年底將新昌地產控制權益出售給聯合海外，後經改組及改名後，即為現今之聯合地產。新昌集團遂集中經營建築業及地產發展業務，但亦有兼營其他業務，如租售及保險等。

八七至八八年度中，新昌集團各類業務表現較出色乃發展房地產銷售，營業額比上一年度巨幅增加，營業額達二億二千五百九十八萬元，比上一年度增加一百四十倍，營業溢利則為七千八百五十九萬元，比上一年度增為四百九十倍，主要是仁穗花園及康福台二號完成。

建築承造乃新昌集團之核心業務，營業額多達七億七千五百八十三萬元，比上一年度增加百分十五點六，但營業溢利反見巨幅減少，由上一年度之三千六百二十九萬元減至只有五百零六萬元，減少之幅度高達百分八十六。該類業務之邊際利潤向屬不高，而營業溢利率大幅低降，主要原因為建築工人求過於供，造成工資大幅上升，加上合約延期完成及再加上港元疲弱令料成本上升及業內競爭的影響，致使營業額雖大，惟是營業溢利少之又少。

租金收益在八七至八八年度略有減少，主要是出售偉晉中心，新昌工業大廈，新業大廈，健峰保險大廈與政府交換一幅建築地盤，使新昌集團收租物業減少，但其他收租物業基本上已全部租出，且租金收益穩步增加，使租金收益尚能與上一年度接近，至於其他業務大致俱仍保持平穩。

八八年三月底結算，新昌集團並沒有負債，且有短期存款二億二千八百三十萬元。於八八年三月底結算後，先後出售多項物業，計為華光大廈，售價三億零六百萬元，新昌佔五成權益，將會產生一億四千萬元。出售海庭閣及海華閣收租物業，售價約為九千九百萬元，亦增不少售樓利潤，此外，以二億八千五百萬元出售香港淺水灣道五號詩禮花園，獲利約六千八百萬元，從上述出售之物業，現年度將可獲得不少於三億元純利，同時亦可套回數億元現金，使持有現金更充裕，將使利息收益增加外，亦可為未來發展所需，而租金收益則可能因出售物業而會減少，但是，在建築承造業務方面在現年度利潤可能會稍有增加。

以八七年至八八年度每股盈利六角四仙，市價三元一角半計算，市價與利率四點九倍，具有吸引力。

古平

各地股市

東京股市繼續向好

（特訊）東京十七日電：受華爾街回升及美元持穩的鼓勵，東京價反彈。

日經平均指數升二八二．三一，以二八一七八．八六收市。

美國公佈了較預期為大的貿赤，但經紀說這仍在估計的範圍之內。

一間證券所的董事說：「大市現在重新恢復生氣，趨勢向好。」

經紀說，高科技藍籌股如新力在早市帶動大市向上，但稍後受回吐壓力，而國內需求有關的股份與東京電力、東京煤氣等則受投資者垂青。

東京主要上市股票收市價與上日比較如下：

平和不動產	一六七〇	升二〇
旭化成	一〇八〇	升二〇
日本石油	一〇〇〇	升二〇
日本電器	二一九〇	跌一〇
松下電器	二八二〇	升二〇
三菱重工	九三九	升九
豐田汽車	二七五〇	升二〇
日立	一八三〇	平
新力	七二一〇	跌五〇

新埠股市做價淡跌

新加坡電：股價普遍微跌，交投淡靜，海峽時報工業指數收市一一二〇點二七，跌零點六一，全日成交四千萬股。

吉隆坡股承接乏力

吉隆坡電：投機者的持續拋售壓力，加上市內缺乏承接，大市以低價收盤。全日交投平薄，除部份藍籌股保持穩堅外，二三綫股全面遭受拋沽壓力。東京及香港股市收高稍紓和大市跌態。

吉隆坡股市綜合指數收三六四．七八，下跌一．一三。工業股指數收七五七．五八，跌〇．七二。

南韓股市獲利回吐

漢城電：大市經上日反彈後，出現獲利回吐，股價在活躍的交易中收低。北韓拒絕國際奧林匹克委員會邀請參加本屆世運對大市開始利淡。近日表現俏秀的建築股票回沽力最大。

綜合指數收七〇六．四四，下跌四．四七。總成交二千一百五十二億韓圜，比上日的二千八百五十四億韓圜減少。

倫敦股市開盤閃縮

倫敦十七日電：股價開市升跌不一，金融時報一百種股票指數報一八二七點一，升一點八，有超過半數股份在穩上日水平，經紀對華爾街股市在貿赤公布後仍然上升看作是技術性反彈，交投也不活躍。

紐約股市跌後回升

紐約十六日電：紐約股市週二跌後回升，由於近期指數累積跌幅已相當，部份藍籌股價頗為吸引，在較大的趁低買盤吸納下，大市止跌反彈。

道瓊斯工業平均指數上升十七點二四，收市報二〇二一點五一，全日交投共一億六千二百七十九萬股。

以下是若干美股票收市價比較：

股票	八月十六日	升或跌
美國電話電報	二四．八七五	跌〇．二五〇
伊士曼柯達	四三．〇〇〇	升〇．三七五
萬國寶通銀行	二三．七五〇	升〇．五〇〇
通用汽車	七五．〇〇〇	跌〇．三七五
萬國商業機器	一一五．六二五	升〇．五〇〇
保麗萊相機	四三．二五〇	升〇．七五〇
艾克森石油	四五．五〇〇	無起跌
荷士德金礦	一四．一二五	無起跌
美國運通	二八．五〇〇	升〇．八七五
杜氏化工	八二．七五〇	無起跌

澳洲股市升後盤守

雪尼電：經紀說，大市先揚後穩，工業股表現有力，抵銷了金價滑降的影響。

普通股指數全日升七．六，收一六〇七．八。

台股向八千點進發

台北電：股價全面報漲，指數及每日升幅又創新高。

加權指數升二〇九．三四，以七六〇四．二五收市，但成交量都由三百六十億減至一百三十四億七千萬台幣。

經紀說，投資者硬是對美國貿易數字不肯一顧，毫無疑問八千大關很快就被打破。

菲島股市跌八點子

馬尼拉電：經紀說，市內沒有消息來動，大市在交投微弱下偏軟。

綜合指數由八一一．二八跌落八〇二．四六，即下跌八．八二。

紐西蘭股市呆價悄

威靈頓電：紐西蘭股市回升，但交投呆滯，巴克萊指數收市二〇一〇點九四，升一四點

本港新聞　日七初月
華懋廣場　尖東
①獻映院　公子多情
②獻映院　小魔仙
③獻映院　殺之戀
鬼心黑
國際香港仔
最後兩天
情子公
警察故事
民樂聲樂
最後兩天獻映　民樂加映午夜場
殺之戀
學校風雲　後天七場獻映
最後兩天獻映
殺之戀
學校風雲　後天七場獻映

股票
−4.91%
−4.65%
−4.44%
−4.34%
−3.84%
−3.70%
−3.57%
−3.44%
−3.40%
−3.30%

香港股市行情表(一)

成交金額： 508,888,840
成交股數： 406,112,862
恒生指數： 2,594.66 ＋5.30
1988年 8月17日 （星期三）

★ 除淨 ▲ 除息 ⬆ 創新高 黑體字爲恒指成份股

銀行.財務.投資

今年最高價	代號 股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
11.60	021 聯合企業	10.90	—	—	10.60	10.90	10.90	—		—		4.20	8.53	7.34
10.364	103 亞洲保險	9.90	—	—		10.00	9.90			—		3.62	7.56	5.97
19.10	023 東亞銀行	17.50	17.50	17.40	17.40	17.50	17.40	−0.10	−64	74,283	1,290,187	6.71	13.04	3.83
1.35	371 銀資國際	0.73	0.75	0.74	0.73	0.74	0.74	+0.01	+118	60,000	44,600	0.29	2.62	5.41
3.575	123 嘉宏國際	3.05	3.10	3.075	3.075	3.10	3.075	+0.025	+155	1,120,817	3,463,369	1.19	9.68	5.79
9.50	110 中國東方	8.50	—		8.30		8.50			—		3.28	11.40	4.72
1.55	459 中華娛樂策略	0.53	0.54	0.53	0.53	0.54	0.54	+0.01	+64	706,000	380,400	0.21		—
1.54	121 紀德投資	1.21	1.17	1.17	1.17	—	1.17	−0.04	−10	2,000	2,340	0.45	—	—
1.06	106 Crusader	0.80	0.81	0.78	0.78	0.79	0.78	−0.02	−13	510,000	400,560	0.30	10.70	—
7.05	440 大新金融	6.55	6.60	6.60	6.50	6.60	6.60	+0.05	+159	5,660	37,332	2.54	19.18	4.37
1.30	053 道亨集團	1.12	1.13	1.11	1.12	1.13	1.12			327,000	365,620	0.43	15.38	5.36
	129 財務地產									暫停買賣				
4.338	214 FPSAL	4.00	—	—	3.85	3.90	3.90	−0.10	−13	88	326	1.50	17.19	2.05
30.75	011 恒生銀行	30.25	30.25	30.25	30.25	30.50	30.25	—	—	178,738	5,406,412	11.66	16.26	3.31
6.80	005 匯豐銀行	6.15	6.20	6.15	6.15	6.20	6.20	+0.05	+156	2,854,796	17,588,872	2.39	8.72	6.13
12.10	145 [illegible]	10.80	—	—	10.60	11.20	10.80					4.16	9.69	9.72
	148 遠東財務									暫停買賣				
0.265	166 國銀亞洲	0.155	0.157	0.154	0.154	0.155	0.154	−0.001	−59	2,530,000	391,700	0.06	220.00	—
1.98	183 嘉華銀行	1.82		—		1.82	1.82					0.70	84.26	—
1.74	197 倫太保險⬆	1.72	1.74	1.74	1.69	1.74	1.74	+0.02	+126	10,000	17,400	0.67	—	—
1.68	376 萬勝證券	1.30	1.30	1.30		1.30	1.30		—	34,000	44,200	0.50	21.10	4.61
0.89	222 閩信集團	0.72	—	—	0.72		0.72			—		0.28	—	—
0.85	495 百利大	0.67	0.67	0.64	0.66	0.68	0.66	−0.01	−39	189,592	124,997	0.25	—	—
0.54	226 萬眾財務	0.46	0.48	0.48	0.48	0.51	0.48	+0.02	+26	2,000	960	0.18	12.40	—
1.94	227 大眾國際⬆	1.85	1.94	1.88	1.91	1.94	1.94	+0.09	+21	48,000	91,960	0.75	12.40	2.58
2.625	086 新鴻基公司	2.05	2.10	2.025	2.025	2.05	2.05	—		915,000	1,883,575	0.79	7.94	7.32
1.45	258 永盛財務	1.30	1.31	1.29	1.30	1.31	1.31	+0.01	+158	270,000	352,900	0.50	—	—
0.95	261 森地財務	0.68	0.68	0.68	0.68	—	0.68		—	1,000	680	0.26	71.58	—
	265 滴利投資													
1.85	349 友聯銀行	1.56	1.59	1.56	1.57	1.59	1.57	+0.01	+167	113,000	179,330	0.61	—	—
	274 大華銀行													
30.25	096 永隆銀行	27.30	27.50	27.40	27.40	27.60	27.50	+0.20	+163	11,300	310,710	10.60	10.15	4.37

綜合企業

今年最高價	代號 股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
1.144	104 冠亞商業	1.01	1.02	1.01	1.01	1.02	1.01	—	—	485,000	490,340	0.39	7.51	7.91
1.83	271 亞洲證券國際	1.55	1.58	1.56	1.57	1.58	1.58	+0.03	+83	213,000	334,300	0.61	8.42	1.90
1.45	024 寶威國際★	1.245	1.34	1.26	1.31	1.32	1.32	+0.075	+11	368,000	485,860	0.51	9.23	5.86
1.24	025 其士	1.08	1.09	1.08	1.08	1.09	1.09	+0.01	+143	841,000	915,790	0.42	8.05	7.80
3.60	116 周生生	3.275	3.25	3.25	3.25	3.30	3.25	−0.025	−54	10,000	32,500	1.25	14.16	7.07
0.77	367 莊士機構	0.63	0.63	0.62	0.62	0.63	0.63	—	—	2,130,800	1,340,876	0.24	4.09	4.75
1.70	441 寶隆洋行	1.54	—	—	1.59	1.58	1.54	—		—		0.59	11.74	3.90
18.60	439 Elders	17.50	17.50	17.40	17.40	17.50	17.40	−0.10	−64	15,000	262,000	6.71	—	—
7.50	118 第一太平(優)	6.90	6.85	6.85	6.85	6.90	6.85	−0.05	−55	110,000	758,500	2.64	—	13.09
4.875	038 第一太平實業	3.425	—	—	3.425	—	3.425	—		—		1.32	6.69	5.84
2.45	133 第一太平國際	1.37	1.37	1.37	1.37	1.40	1.37	—	—	6,000	8,220	0.53	5.44	2.18
	138 Gulf Arab									暫停買賣				
0.75	264 公和祥	0.51	0.50	0.50	0.49	0.50	0.50	−0.01	−2	20,000	10,000	0.19	54.95	—
9.80	013 和記黃埔	8.95	9.05	8.85	8.85	8.90	8.90	−0.05	−66	2,145,200	19,224,490	3.43	13.63	3.89
1.59	175 志正國際★	1.218	—	—	1.40	1.44	1.218	—		—		0.47	7.53	8.96
14.10	015 怡和控股	13.30	13.40	13.30	13.30	13.40	13.30	—	—	405,469	5,425,556	5.13	9.04	3.57
10.20	208 怡和策略	9.05	9.10	8.90	8.90	8.95	8.90	−0.15	−33	381,298	3,427,342	3.43	9.59	4.68
9.30	209 怡和策略(優)	9.00	—	—	—	9.00	9.00	—		—		3.47	—	[illegible]
6.35	069 利豐	4.80	—	—	4.75	—	4.80	—		—		1.85	6.48	[illegible]
3.675	194 廖創興	3.00	3.05	3.025	3.05	3.075	3.05	+0.05	+98	138,[illegible]	420,400	1.18	[illegible]	[illegible]
	070 德智發展									暫停買賣				
	205 MegaPacif									暫停買賣				
0.90	478 名力集團	0.64	0.65	0.64	0.63	0.64	0.64	—	—	2,9[illegible],000	1,924,970	0.25	—	—
	218 王集團													
1.34	438 太平協和	1.08	1.14	1.12	1.10	1.12	[illegible]	+0.04	+37	30,000	[illegible]	0.43	19.93	4.90
10.00	224 建生實業⬆	9.35	10.00	9.40	9.90	10.00	10.00	+0.65	+6	56,000	542,850	3.85	—	—
2.15	249 森那美⬆	2.075	2.15	2.125	2.125	2.15	[illegible]	[illegible]	[illegible]	1,804,000	3,846,000	0.82	9.71	6.11
0.89	253 龍德投資▲	0.70	0.74	0.74	0.73	0.75	0.74	+0.04	+14	50,000	37,000	0.29	3.92	8.78
19.30	019 太古洋行A	18.60	18.70	18.30	18.40	18.50	18.40	−0.20	[illegible]	1,214,312	22,469,710	7.09	12.00	3.37
3.45	087 太古洋行B	3.175	3.225	3.20	3.20	3.225	[illegible]	[illegible]	[illegible]	907,500	2,904,375	1.24	10.52	3.85
0.644	286 新利行(564)	0.50	0.495	0.495	0.495	0.50	0.495	−0.005	−50	463,000	227,955	0.19	—	—
5.50	290 永安集團	4.80	4.90	4.80	4.90	4.975	4.90	+0.10	+74	33,000	160,100	1.89	17.30	1.23
3.95	020 隆豐國際	3.80	3.875	3.825	3.85	3.875	3.875	+0.075	+80	690,960	2,664,410	1.49	12.06	3.82
0.69	464 長江國際	0.52	0.54	[illegible]	0.54	0.55	0.54	+0.02	+34	34,000	18,080	0.21	4.80	9.26
1.35	375 長江貿易	1.14	—	—	—	—	1.15	+0.01		—		0.44	7.32	10.43
3.10	100 仁孚	2.90	2.85	2.85	[illegible]	[illegible]	2.85	−0.05	−27	8,050	22,935	1.10	8.72	6.14

工業製造

今年最高價	代號 股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
0.39	102 實力電子	0.32	0.34	0.32	0.335	0.34	0.335	+0.015	+24	12,774,000	4,221,850	0.13	—	—
2.00	043 卜蜂國際	1.88	1.90	1.88	1.87	1.88	1.88	—	—	1,606,000	3,020,160	0.72	12.92	3.45
1.40	481 中國印染	0.48	0.495	0.485	0.495	0.50	0.495	+0.015	+46	741,400	364,516	0.19	—	—
0.86	115 思德石油	0.58	0.58	0.57	0.57	0.58	0.57	−0.01	−27	132,000	75,960	0.22	—	8.77
0.90	031 康力投資	0.75	0.75	0.75	0.79	0.76	0.75	—	—	9,000	6,750	0.29	—	—
2.80	122 鱷魚恤	2.20	—	—	2.125	2.175	2.175	−0.025		—		0.84	11.68	6.32
2.50	487 冠恒頓	0.83	0.86	0.83	[illegible]	0.89	0.88	+0.05	+11	726,000	620,340	0.34	—	—
3.00	295 源順實業	2.30	2.35	2.325	2.30	2.40	2.35	+0.05	+70	94,000	220,650	0.91	19.09	2.12
0.99	033 依利安達	0.89	0.90	0.89	[illegible]	0.90	0.89	—	—	1,065,000	968,190	0.34	7.61	5.62
0.63	034 愛美高	0.475	0.495	[illegible]	0.485	0.495	0.49	+0.015	+43	2,935,000	1,429,240	0.19	3.00	4.08
3.00	131 遠東羊毛	1.96	2.10	[illegible]	[illegible]	2.10	2.10	+0.14	+5	10,000	20,500	0.81	6.16	—
1.33	420 福田集團	1.10	1.12	1.11	1.10	1.11	1.11	+0.01	+145	450,000	499,960	0.43	5.55	7.74
18.20	093 青洲英坭	17.50	17.90	17.70	17.70	17.80	17.80	+0.30	+95	283,000	5,033,820	6.86	19.68	2.08
0.65	136 通用電子	0.54	0.55	0.50	[illegible]	0.52	0.52	−0.02	−6	2,417,000	1,266,580	0.20	2.63	21.15
2.15	040 金山實業	1.73	1.75	1.74	[illegible]	1.75	1.75	+0.02	+128	120,000	209,200	0.67	7.50	5.71
13.00	044 港機工程	12.00	12.00	12.00	11.90	[illegible]	12.00	—	—	58,800	705,600	4.62	12.73	4.00
0.33	114 興利科技	0.189	0.205	0.193	[illegible]	0.199	0.198	+0.009	+23	63,375,888	12,663,610	0.08	7.07	—
14.00	146 香港地毯	12.50	—	—	[illegible]	—	12.50	—		—		4.82	8.64	7.60
	152 茂昌眼鏡									暫停買賣				
5.84	154 香港毛紡	4.80	5.00	4.80	4.90	5.00	[illegible]	+0.10	+74	92,500	452,663	1.89	5.05	6.53
4.225	172 香島印染	2.85	2.85	2.85	2.85	2.875	[illegible]	—	—	12,000	34,450	1.10	7.36	8.77
8.45	179 德昌電機	7.15	7.20	7.10	7.15	7.20	[illegible]	—	—	49,000	351,900	2.76	12.81	2.80
1.25	180 開達實業	1.00	1.02	1.02	1.01	1.02	1.01	[illegible]	+138	20,000	20,400	0.39	—	28.70
1.46	141 全城工商	1.22	1.30	1.28	1.28	1.31	1.28	+0.06	+19	16,000	20,680	0.49	10.26	6.25
1.15	499 建生電子	1.00	1.05	0.96	1.04	1.06	1.04	+0.04	+30	2,820,000	2,835,400	0.40	6.56	6.72
2.425	186 隆輝集團	1.17	1.20	1.18	1.18	1.19	1.18	[illegible]	+154	371,000	439,460	0.45	9.55	5.75
2.40	191 麗新國際	1.86	1.89	1.86	1.87	1.88	1.87	+0.01	+175	547,000	1,024,200	0.72	—	2.41
10.90	411 南順	10.10	10.20	10.10	10.00	10.20	10.10	—	—	[illegible]	[illegible]232,500	3.89	21.36	2.48
	199 偉寧實業									暫停買賣				
0.85	339 羅氏針織▲	0.67	0.68	0.67	0.67	0.68	0.67	—	—	1,04[illegible],000	699,3[illegible]	0.26	5.46	[illegible]
3.85	366 陸氏實業	3.45	3.50	3.40	3.40	3.475	3.425	−0.025	−55	709,500	2,456,4[illegible]	1.32	11.07	[illegible]
11.20	211 南豐紡織	9.90	9.95	9.90	9.95	10.00	9.95	+0.05	+178	460,000	4,566,450	3.83	6.59	[illegible]
23.60	212 南洋紗廠	16.10	16.20	16.20	16.00	16.20	16.20	+0.10	+170	3,500	56,700	6.24	8.46	15.43
1.41	213 樂聲電子	1.30	1.34	1.31	1.31	1.32	1.32	+0.02	+111	1,170,200	1,550,640	0.51	7.35	7.57
1.88	178 永新企業	1.69	1.70	1.69	1.69	1.70	1.69	—	—	224,000	378,620	0.65	6.25	8.88
0.79	075 彩星集團	0.60	0.62	0.61	0.60	0.62	0.62	+0.02	+41	108,000	66,180	0.24	—	—
0.179	076 寶祥礦油	0.119	0.121	0.119	0.119	0.12	0.119	—	—	3,850,000	462,490	0.05	—	—
1.00	243 品質企業	0.74	0.75	0.74	0.74	0.75	0.75	+0.01	+119	784,000	582,040	0.29	5.24	10.45
3.25	229 利民實業⬆	3.20	3.25	3.20	3.275	3.35	3.275	+0.075	+65	11,200	35,850	1.26	13.09	3.82
1.49	472 鴻運電子	1.33	1.34	1.32	1.33	1.34	1.34	+0.01	+160	4,639,000	6,147,480	0.52	7.14	3.98
1.085	234 玫瑰針織	0.60	0.60	0.60	0.60	0.60	0.60	—	—	70,000	42,000	0.23	12.63	1.65
9.10	236 生力啤酒	7.90	8.00	7.95	7.90	8.00	7.95	+0.05	+169	12,784	101,616	3.06	17.07	5.91
0.85	448 華美電腦	0.76	0.76	0.75	0.74	0.76	0.75	−0.01	−41	1,296,000	977,080	0.29	5.77	2.67
1.47	081 蜆殼電器	1.05	1.08	1.06	1.07	1.08	1.08	+0.03	+50	763,000	812,710	0.42	6.95	6.47
20.00	250 南海紗廠	15.60	15.60	15.50	15.50	15.60	15.50	−0.10	−60	8,000	124,700	5.97	5.95	56.51
1.41	485 升岡集團	1.21	1.24	1.21	1.23	1.24	1.24	+0.03	+59	126,000	154,840	0.48	—	5.64
3.375	084 寶光實業	2.85	2.90	2.85	2.85	2.875	2.875	+0.025	+152	382,000	1,092,375	1.11	—	5.21
2.275	254 廣聯企業	1.83	1.78	1.74	1.74	1.78	1.74	−0.09	−1	16,000	28,240	0.67	3.00	6.90
0.87	500 訊科國際	0.73	0.75	0.73	0.72	0.73	0.73	—	—	1,592,000	1,171,160	0.28	11.81	4.10
1.70	094 東茗工業	1.33	1.36	1.33	1.33	1.34	1.34	+0.01	+160	798,000	1,074,420	0.52	7.09	5.97
5.60	458 聯亞集團	3.575	—	—	3.525	3.65	3.575	—		—		1.38	88.93	1.40
8.40	272 協興針織	7.40	—	—	7.40	—	7.40	—		—		2.85	4.24	21.62
7.60	273 怡南實業	6.95	7.15	7.00	7.05	7.15	7.10	+0.15	+71	15,000	105,900	2.74	5.77	16.20
2.90	275 裕泰針織	2.60	—	—	2.60	2.70	2.60	—		—		1.00	5.43	11.54
1.08	419 友利電訊	0.75	0.74	0.74	0.71	0.73	0.73	−0.02	−12	40,000	29,600	0.28	—	2.74
5.80	333 偉易達	4.525	4.95	4.70	4.925	4.95	4.925	+0.40	+2	467,000	2,246,275	1.90	7.65	5.07
0.97	413 豐盛國際	0.73	0.73	0.72	0.72	0.73	0.73	—	—	152,000	110,240	0.28	8.08	10.95
10.60	098 南聯實業	9.20	9.30	9.25	9.30	9.35	9.30	+0.10	+134	168,500	1,565,350	3.58	5.99	8.60
1.75	099 王氏工業	1.44	1.47	1.44	1.45	1.47	1.47	+0.03	+74	798,250	1,160,213	0.57	6.16	7.86
5.75	294 長江製衣	2.775	2.80	2.775	2.75	2.775	2.775	—	—	28,000	77,825	1.07	4.27	14.14
0.55	298 遠生實業	0.26	0.27	0.265	0.27	0.28	0.27	+0.01	+34	310,000	83,200	0.10	—	—

航運.倉場

今年最高價	代號 股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
9.00	293 國泰航空	8.65	8.70	8.65	8.65	8.70	8.70	+0.05	+172	743,000	6,443,800	3.35	11.71	3.22
1.50	338 中華造船(優)	1.35	—	—	1.38	—	1.38	+0.03		—		0.53	—	8.69
1.53	029 中華造船	1.36	1.40	1.39	1.39	1.40	1.39	+0.03	+69	194,000	270,480	0.54	18.31	5.04
3.35	119 新海康	2.625	—	—	2.60	—	2.625	—		—		1.01	3.81	3.81
18.00	117 萬邦航業⬆	17.60	18.00	17.50	17.90	18.10	18.00	+0.40	+67	99,420	1,756,682	6.94	121.05	2.78
	207 明仁企業													
6.10	217 海南發展	5.10	5.15	5.15	5.15	5.20	5.15	+0.05	+139	4,000	20,600	1.98	1.79	8.16
4.825	332 東方海外	3.65	—	—	3.55	3.65	3.65	—	—	1,899	6,552	1.41	—	—
	282 百樂門發展									暫停買賣				
7.65	237 安全貨倉	6.80	6.90	6.80	6.75	6.80	6.80	—	—	43,400	297,610	2.62	16.19	5.88
3.95	242 信德企業	3.375	3.425	3.40	3.40	3.425	3.40	+0.025	+162	296,427	1,009,109	1.31	8.82	6.77
	276 宇宙投資									暫停買賣				
8.40	095 華光航業	5.60	—	—	5.75	5.85	5.75	+0.15	−53	31,980	183,839	2.22	—	—
	284 錦寶航運									暫停買賣				

酒店.飲食

今年最高價	代號 股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
3.45	105 凱聯酒店	2.925	2.95	2.925	2.925	2.95	2.925	—	—	190,000	558,150	1.13	18.34	2.22
1.88	341 大家樂	1.25	1.28	1.26	1.28	1.28	1.28	+0.03	+61	1,550,000	1,962,260	0.49	11.68	6.48
1.47	037 遠東酒店	1.12	1.15	1.13	1.12	1.14	1.13	+0.01	+149	238,000	269,720	0.44	26.04	2.20
8.60	039 富麗華	7.90	7.90	7.90	7.90	7.90	7.90	—	—	72,000	568,800	3.04	11.55	6.33
10.40	051 海港企業	9.65	9.75	9.70	9.65	9.75	9.70	+0.05	+176	34,000	330,400	3.74	11.50	6.86
5.50	045 大酒店	4.875	4.975	4.925	4.95	4.975	4.95	+0.075	+111	1,686,520	8,346,998	1.91	20.29	2.63
6.65	161 鴻福實業	5.10	5.20	5.15	5.10	5.20	5.20	+0.10	+82	10,000	51,800	2.00	—	—
5.00	422 文華東方	4.60	4.65	4.55	4.55	4.575	4.575	−0.025	−67	605,938	2,782,700	1.76	11.48	3.06
6.95	071 美麗華	6.00	6.10	5.85	5.85	5.90	5.90	−0.10	−31	124,800	746,680	2.27	30.21	3.89
7.45	064 新世界酒店	7.00	7.00	7.00	7.00	7.10	7.00	—	—	124,000	868,000	2.70	17.28	3.71
8.20	223 百樂酒店	6.85	—	—	6.75	6.95	6.85	—		—		2.64	25.73	2.12
3.75	078 富豪酒店	1.99	2.025	1.95	1.95	1.96	1.96	−0.03	−38	1,303,360	2,582,140	0.76	9.92	5.27
1.61	235 紅寶石	1.35	1.35	1.35	1.35	1.35	1.35	—	—	4,000	5,400	0.52	41.16	1.10

公用事業

今年最高價	代號 股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
50.50	360 大東電報	49.00	48.25	47.50	48.25	49.00	48.25	−0.75	−35	2,400	115,150	18.60	—	—
19.70	002 中華電力	16.30	16.40	16.20	16.10	16.20	16.20	−0.10	−61	474,749	7,713,424	6.24	10.37	4.17
25.40	026 中華巴士	21.60	21.70	21.60	21.50	21.70	21.60	—	—	16,400	354,400	8.32	21.38	3.51
18.50	032 海底隧道	15.00	15.10	15.00	15.10	15.20	15.10	+0.10	+166	11,000	166,000	5.82	10.80	8.85
16.70	003 中華煤氣	16.10	16.30	16.10	16.10	16.20	16.10	—	—	121,800	1,972,640	6.21	22.80	2.30
8.35	006 港燈集團	7.20	7.25	7.15	7.15	7.20	7.20	—	—	703,627	5,081,384	2.77	9.14	6.82
6.783	008 香港電訊★	5.50	5.55	5.50	5.50	5.55	5.50	—	—	201,328	1,109,418	2.12	20.34	3.16
10.20	062 九龍巴士	9.25	9.35	9.25	9.30	9.35	9.30	+0.05	+174	109,450	1,017,863	3.58	16.00	4.30
7.95	050 油蔴地小輪	6.60	6.65	6.45	6.45	6.50	6.50	−0.10	−37	185,000	1,215,350	2.51	12.72	3.38

百貨.傳播.零售

今年最高價	代號 股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
2.40	036 亞洲電視	1.73	1.75	1.74	1.74	1.75	1.74	+0.01	+172	430,000	751,860	0.67	8.50	8.61
1.48	378 城市百貨	1.10	1.08	1.08	1.08	1.11	1.10	—	—	20,000	21,600	0.42	—	—
5.65	353 牛奶國際	5.30	5.40	5.35	5.40	5.45	5.40	+0.10	+84	892,907	4,803,583	2.08	16.09	3.15
7.75	113 迪生創建	7.05	7.25	7.10	7.20	7.25	7.20	+0.15	+72	776,000	5,588,000	2.77	11.18	3.47
1.42	147 新[illegible]機構⬆	1.35	1.42	1.35	1.41	1.42	1.42	+0.07	+15	12,232,000	16,431,760	0.55	10.62	4.51
15.50	009 香港電視	12.80	12.80	12.70	12.70	12.80	12.80	—	—	1,073,000	13,674,500	4.93	13.17	9.29
	168 怡勝太平洋									暫停買賣				
1.20	343 千頁機構	0.74	0.77	0.75	0.76	0.77	0.76	+0.02	+52	1,074,000	816,900	0.29	3.90	1.32
2.025	280 聯福集團	1.66	1.65	1.65	1.65	1.66	1.65	−0.01	−62	440,000	726,000	0.64	7.31	5.45
17.60	066 連卡佛A	17.10	17.10	16.90	16.90	17.00	17.00	−0.10	−63	232,000	3,931,000	6.55	13.20	4.12
1.75	192 連卡佛B	1.70	1.67	1.66	1.66	1.69	1.67	−0.03	−26	250,000	416,700	0.64	12.97	4.19
10.70	067 立興	9.85	10.00	9.85	9.85	9.90	9.90	+0.05	+177	15,000	149,350	3.82	6.22	16.16
1.51	018 東方報業	1.33	1.37	1.35	1.34	1.35	1.35	+0.02	+114	438,000	593,000	0.52	14.15	5.33
4.675	080 [illegible]氏公司	4.10	4.125	4.075	4.05	4.10	4.10	—	—	126,000	517,650	1.58	14.07	4.76
5.16	241 瑞興百貨	4.80	4.80	4.80	4.80	4.85	4.80	—	—	6,500	31,100	1.85	10.61	7.16
38.25	244 先施▲	31.75	32.50	32.00	32.25	32.50	32.50	+0.75	+64	11,540	371,230	12.53	14.93	4.62
3.35	233 星島集團▲	2.45	2.50	2.45	2.475	2.50	2.475	+0.025	+137	130,000	322,950	0.95	9.07	6.06
0.937	417 謝瑞麟	0.60	0.61	0.60	0.59	0.61	0.60	—	—	4,781,000	2,858,390	0.23	3.87	15.35
1.27	279 東方紅	1.17	1.20	1.19	1.18	1.20	1.19	+0.02	+96	586,000	699,380	0.46	9.20	5.04
4.10	289 永安公司	3.925	3.975	3.925	3.925	3.95	3.95	+0.025	+168	265,500	1,048,400	1.52	12.86	6.07
	187 裕華國貨一千													
	188 裕華國貨二千													

建築.地產

今年最高價	代號 股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
1.32	373 聯合海外	1.10	1.13	1.10	1.10	1.11	1.11	+0.01	+145	2,230,000	2,472,060	0.43	6.84	2.69
3.95	056 聯合地產	3.225	3.325	3.275	3.275	3.325	3.30	+0.075	+66	1,010,680	3,350,303	1.27	10.31	1.73
3.15	101 淘大置業	2.775	2.80	2.775	2.80	2.825	2.80	+0.025	+147	389,780	1,089,011	1.08	10.53	6.79
	022 亞細安									暫停買賣				
1.57	268 奔達國際	1.27	1.29	1.27	1.27	1.28	1.28	+0.01	+157	1,000,000	1,277,800	0.49	3.27	5.34
0.65	108 建德國際	0.485	0.495	0.49	0.485	0.495	0.495	+0.01	+77	50,000	24,600	0.19	—	—
1.69	206 國泰城市	1.57	1.53	1.51	1.52	1.54	1.52	−0.05	−11	38,000	57,740	0.59	12.84	7.23
1.87	355 世紀城市	1.61	1.61	1.57	1.57	1.59	1.58	−0.03	−23	434,000	689,800	0.61	8.84	7.28
8.30	001 長江實業	7.35	7.45	7.35	7.30	7.35	7.35	—	—	2,225,400	16,457,470	2.83	9.50	2.98
	112 至[illegible]置業													
	130 中華娛樂									暫停買賣				
0.84	127 華人置業	0.63	0.64	0.63	0.63	0.64	0.64	+0.01	+105	6,375,500	4,063,930	0.25	—	4.69
7.65	216 建業實業	5.40	5.35	5.30	5.15	5.30	5.30	−0.10	−24	18,000	95,900	2.04	19.31	5.66
	120 四海地產一千													
4.55	125 四海地產二千	3.525	3.525	3.525	3.525	—	3.525	—	—	10,000	35,250	1.36	—	—
	126 怡東地產													
3.30	128 安[illegible]	2.00	2.00	2.00	1.99	2.00	2.00	—	—	40,000	80,000	0.77	7.33	7.00
0.99	035 遠東發展	0.78	0.79	0.77	0.78	0.79	0.79	+0.01	+123	1,452,000	1,128,220	0.30	10.73	3.16
	132 [illegible]城市									暫停買賣				
2.15	135 [illegible]	1.53	1.57	1.52	1.54	1.59	1.57	+0.04	+55	20,000	30,860	0.61	3.78	8.87
	12[illegible] [illegible]									暫停買賣				
1.78	[illegible]	1.63	1.69	1.64	1.65	1.65	1.65	+0.02	+124	470,000	785,640	0.64	12.06	0.90
	[illegible]61 [illegible]													
3.075	041 鷹君	2.75	2.825	[illegible]	2.80	2.825	2.80	+0.05	+87	1,047,000	2,917,150	1.08	11.24	3.03
3.55	270 粵海投資	3.175	3.275	[illegible]	3.225	3.275	3.275	+0.10	+45	206,360	660,034	1.26	35.64	1.58
6.00	010 恒隆	4.975	[illegible]	[illegible]	5.00	5.05	5.05	+0.075	+113	2,690,000	13,469,600	1.95	8.68	5.35
5.50	052 夏利文	5.30	5.45	5.40	5.40	5.50	5.40	+0.10	+84	50,000	271,000	2.08	9.16	5.74
	012 恒基兆業									暫停買賣				
6.85	157 協成行	6.10	—	—	6.10	—	6.10	—		—		2.35	13.76	3.93
9.00	007 置地	8.30	8.45	8.30	8.30	8.35	8.35	+0.05	+171	3,055,927	25,572,798	3.22	18.66	4.07
0.60	149 港澳發展	0.455	0.46	0.455	0.455	0.46	0.46	+0.005	+132	1,826,000	836,980	0.18	15.44	2.89
5.65	049 置業信託A	5.25	5.30	5.20	5.20	5.25	5.25	—	—	252,404	1,327,480	2.02	7.31	5.49
1.08	153 置業信託B	1.00	1.00	1.00	[illegible]	[illegible]	1.00	—	—	10,000	10,000	0.39	6.96	5.76
2.525	480 香港興業	1.99	2.025	2.00	2.025	[illegible]	[illegible]	+0.035	+91	647,600	1,297,480	0.78	—	—
1.27	159 河聯投資	0.92	—	—	0.81	[illegible]	[illegible]	−0.07		—		0.33	7.42	13.16
1.31	160 漢國置業	1.13	1.14	1.12	[illegible]	[illegible]	[illegible]	−0.01	−53	336,000	380,120	0.43	6.77	5.79
4.25	054 合和實業	3.675	3.70	3.575	[illegible]	3.625	3.60	−0.075	−18	1,387,000	5,034,650	1.39	13.40	5.02
	352 合和實業(優)													
3.65	055 新昌集團	3.15	3.25	3.175	3.225	3.25	3.225	+0.075	+62	1,065,000	3,417,225	1.24	5.03	7.44
1.45	164 惠泰置業	1.22	1.28	1.20	1.27	1.30	1.28	+0.06	+19	872,000	1,093,180	0.49	15.38	2.59
1.16	014 希慎興業	1.02	1.03	1.00	1.02	1.03	1.03	+0.01	+139	4,985,000	5,064,800	0.40	17.08	5.83
2.35	165 明輝發展	1.69	1.78	1.70	1.74	1.75	1.74	+0.05	+49	660,000	1,143,380	0.67	20.33	2.47
4.35	171 國際實業	3.20	3.20	3.20	3.20	3.20	3.20	—	—	6,000	19,200	1.23	6.28	3.75
1.40	173 嘉華石業	1.03	1.04	1.02	1.03	1.04	1.04	+0.01	+141	328,000	333,680	0.40	12.90	5.77
2.50	181 啓明	1.90	—	—	1.90	—	1.90	—		—		0.73	8.33	5.79
7.30	182 凱利企業	6.85	6.70	6.70	6.70	6.85	6.70	−0.15	−16	2,000	13,400	2.58	14.82	1.49
1.53	184 激成投資	1.31	1.29	1.29	1.27	1.29	1.29	−0.02	−36	52,000	67,080	0.50	2.63	6.20
0.44	185 建煌新記	0.325	0.335	0.32	0.33	0.335	0.335	+0.01	+48	154,000	50,980	0.13	—	—
1.24	134 基利建新	1.21	—	—	—	1.20	1.20	−0.01		—		0.46	10.38	2.49
5.05	190 熊谷組	4.25	4.325	4.275	4.275	4.30	4.30	+0.05	+125	76,000	326,725	1.66	12.04	9.77
560.00	189 廣生行▲	494.00	—	—	484.00	490.00	490.00	−4.00		—		188.85	12.45	6.02
0.95	063 LET Pacific	0.72	0.74	0.74	0.73	0.74	0.74	+0.02	+51	40,000	29,600	0.29	77.08	0.27
1.30	488 麗新發展	1.06	1.07	1.06	1.06	1.07	1.07	+0.01	+142	654,000	694,840	0.41	—	2.80
0.92	484 麗新發展(優)	0.79	0.81	0.81	0.81	[illegible]	0.81	+0.02	+56	30,000	24,300	0.31	—	11.84
2.50	068 利興發展	2.275	2.30	2.275	2.30	2.325	2.30	+0.025	+132	429,000	977,750	0.89	13.57	5.07
	195 樂古置業A													
	196 樂古置業B													
	198 大富地產									暫停買賣				
0.68	201 華大地產	0.29	0.29	0.28	0.28	0.285	0.28	−0.01	−8	170,000	48,600	0.11	6.78	6.50
0.443	202 萬年置業(567)	0.305	—	—	0.31	0.32	0.31	+0.005	+101	26,000	7,930	0.12	17.51	3.06
0.05	586 萬年置業股權	0.038	0.045	[illegible]	0.043	0.045	0.045	+0.007	+1	460,000	19,300	0.02	—	—
39.50	158 萬邦投資	33.75	—	—	33.25	—	33.75	—		—		13.01	14.09	11.86
0.78	156 新時代	0.65	[illegible]	[illegible]	0.67	0.68	0.68	+0.03	+25	3,378,000	2,254,980	0.26	35.23	—
6.35	072 新城市	5.60	5.70	5.60	5.65	5.70	5.65	+0.05	+149	113,600	642,680	2.18	17.14	3.17
12.40	017 新世界發展(566)	11.10	11.30	11.10	11.20	11.30	11.30	+0.20	+90	1,955,964	21,866,518	4.36	14.48	3.72
0.76	219 鴻昌國際	0.63	[illegible]	0.64	0.64	0.65	0.64	+0.01	+105	74,000	47,480	0.25	1.52	—
3.60	220 智利地產	2.75	—	—	2.70	2.85	2.75	—		—		1.06	11.60	—
3.05	07[illegible] 百[illegible]保	[illegible]	2.60	2.50	2.50	2.525	2.50	−0.05	−21	317,000	806,075	0.96	9.39	5.76
3.10	[illegible] Pa[illegible]	2.95	3.00	2.95	2.95	3.00	3.00	+0.05	+97	216,000	638,800	1.16	—	—
	07[illegible] [illegible]									暫停買賣				
2.15	22[illegible] [illegible]富臨	1.82	1.85	1.83	1.82	1.86	1.85	+0.03	+99	6,000	11,060	0.71	9.95	4.32
7.25	077 聯邦地產A二千	7.00	—	—	7.15	7.20	7.15	+0.15		—		2.76	—	—
7.55	232 聯邦地產A五千	7.05	7.20	7.15	7.15	7.20	7.20	+0.15	+72	105,000	753,750	2.77	9.65	7.36
1.45	228 聯邦地產B	1.38	1.40	1.39	1.40	1.42	1.40	+0.02	+115	140,000	195,600	0.54	9.38	7.56
6.40	369 彩虹發展	5.25	5.25	5.20	5.05	5.25	5.20	−0.05	−52	11,600	60,680	2.00	4.62	—
4.50	231 富利國際	4.10	—	—	—	4.20	4.10	—		—		1.58	24.16	3.29
1.67	281 川河集團	1.00	1.02	1.00	0.99	1.00	1.00	—	—	1,488,000	1,490,420	0.39	40.49	6.33
3.70	251 爪哇企業	2.975	2.975	2.975	2.95	2.975	2.975	—	—	114,000	339,250	1.15	4.33	2.69
	238 森滿合									暫停買賣				
1.86	065 基立集團	1.74	1.75	1.74	1.70	1.74	1.74	—	—	214,000	373,500	0.67	—	—
1.97	252 華信地產	1.70	1.68	1.68	1.68	1.70	1.68	−0.02	−47	21,600	36,192	0.65	8.80	9.52
	240 海裕實業									暫停買賣				
12.50	016 新鴻基地產	10.30	10.40	10.20	10.20	10.30	10.30	—	—	1,787,677	18,338,784	3.97	9.32	4.43
0.025	588 順豪物業股權	0.01	0.01	0.01	—	0.01	0.01	—	—	1,744,252	17,443	0.00	—	—
	082 瑞安									暫停買賣				
1.74	412 順豪地產	1.60	1.69	1.61	1.67	1.68	1.68	+0.08	+18	1,614,500	2,693,463	0.65	—	0.57
1.07	263 順豪物業	1.02	1.03	1.01	1.01	1.02	1.01	−0.01	−51	4,355,999	4,423,273	0.39	10.18	0.98
	245 星港地產													
0.63	083 信和置業	0.54	0.55	0.53	0.53	0.54	0.53	−0.01	−24	4,465,500	2,404,250	0.20	7.36	3.36
0.57	247 信和地產	0.48	0.495	0.48	0.48	0.485	0.48	—	—	3,505,000	1,700,080	0.18	7.83	2.95
	256 兆京材									暫停買賣				
7.80	085 大新	7.60	7.50	7.50	7.50	7.60	7.50	−0.10	−41	20,000	150,000	2.89	15.23	5.33
	257 新安置業									暫停買賣				
	259 宋加喇									暫停買賣				
4.35	088 大昌地產	3.60	3.675	3.625	3.625	3.65	3.625	+0.025	+164	168,000	613,500	1.40	5.41	7.45
3.325	089 大生地產	2.75	2.80	2.775	2.775	2.80	2.80	+0.05	+87	105,000	291,800	1.08	28.60	2.50
3.375	090 泰盛集團	2.85	2.90	2.85	2.85	2.875	2.85	—	—	195,000	559,825	1.10	13.33	6.32
1.18	091 德榮建業	0.90	0.92	0.90	0.91	0.94	0.92	+0.02	+68	228,000	207,660	0.36	12.30	—
2.325	277 太興置業	2.20	2.20	2.20	2.20	2.25	2.20	—	—	10,000	22,000	0.85	34.43	1.82
1.10	028 天安中國	0.95	1.00	0.98	0.95	0.98	0.98	+0.03	+43	580,000	570,400	0.38	30.72	1.51
5.50	266 天德地產	5.00	—	—	—	5.00	5.00	—	—	37,600	180,480	1.93	23.81	1.00
	092 大寶地產									暫停買賣				
	269 大寶優先股									暫停買賣				
0.81	267 泰富發展	0.76	0.76	0.75	0.75	0.76	0.75	−0.01	−41	360,000	271,920	0.29	3.38	13.33
1.27	278 華廈置業	1.05	—	—	—	1.09	1.05	—		—		0.40	5.98	—
	137 華美置業									暫停買賣				
2.85	283 偉益置業	2.65	—	—	2.55	2.65	2.65	—		—		1.02	11.31	7.55
8.65	004 九龍倉	8.10	8.20	8.00	8.10	8.15	8.10	—	—	3,384,901	27,376,532	3.12	13.77	4.45
1.35	287 永發置業	1.16	1.20	1.18	1.18	1.20	1.18	+0.02	+94	24,000	28,520	0.45	6.05	5.42
0.36	288 永鴻基	0.255	0.255	0.255	0.255	0.26	0.255	—	—	100,000	25,500	0.10	35.42	—
	097 永泰建業									暫停買賣				
2.20	291 永達利	1.98	1.94	1.94	1.90	1.95	1.94	−0.04	−19	2,000	3,880	0.75	248.72	—
1.50	260 聯控太平洋	1.16	1.18	1.15	1.16	1.18	1.17	+0.01	+153	202,000	236,580	0.45	4.05	6.84
2.525	193 慶屋國際	1.93	1.93	1.91	1.91	1.93	1.93	—	—	17,600	33,640	0.74	16.97	2.07
	296 裕興建築													

其他

今年最高價	代號 股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
24.30	342 FAI	28.00	—	—	28.60	29.00	28.00	—		—		10.79	—	—
	162 虎豹													
13.40	170 工業投資	12.00	12.00	12.00	12.00	12.10	12.00	—	—	13,931	167,059	4.62	10.76	1.50
0.88	200 新[illegible]國際	0.63	0.66	0.64	0.63	0.64	0.64	+0.01	+105	200,000	128,600	0.25	914.29	—
	255 TDM Berhad													

香港公共圖書館 HONG KONG PUBLIC LIBRARIES

香港股市行情表(二)

恒生指數：2,594.66 +5.30　香港指數：1712.31 +2.97
恒生分類指數：　香港分類指數：

金融	1,667.36	+3.75	金融	1356.78	+3.36
公用	3,367.27	−3.09	公用	1559.91	−1.43
地產	3,858.84	+24.16	地產	2155.45	+9.80
工商	2,453.43	+3.81	綜合	1962.69	+2.37
成交股份	320	下跌股份：67	工業	1858.71	+11.59
上升股份	180	無變股份：73	酒店	1829.32	−2.25

恒生指數期貨行情

交貨月	8月	9月	10月
前結算價	2603	2608	2608
開市	2590 / 2620	2605 / 2625	2600 / 2630
最高	2618	2620	--
最低	2590	2594	--
收市	2590 / 2592	2593 / 2594	2590 / 2600
昨日結算價	2590	2594	2595
起跌	-13	-14	-13
成交（手）	239	35	--
未平合約			
淨數	633	129	3
總數	1372	198	3
全日總成交額	274手		

十大成交金額		十大成交股數		十大上升股票		十大下跌股票	
九龍倉	27,376,532	興利科技	63,375,888	萬年置業股權	+18.42%	廣聯企業	−4.91%
置地	25,572,798	興利科技W91	35,769,872	偉易達	+8.84%	信和地產W89	−4.65%
太古洋行A	22,469,710	聯合海外W90	33,024,000	華人置業W88	+7.85%	新城市W92	−4.44%
新世界發展(566)	21,866,518	華人置業W88	18,789,688	恒隆W92	+7.35%	信和地產W91	−4.34%
和記黃埔	19,224,490	實力電子	12,774,000	遠東羊毛	+7.14%	信和置業W90	−3.84%
新鴻基地產	18,338,784	新系機構	12,232,000	建生實業	+6.95%	通用電子	−3.70%
匯豐銀行	17,588,872	華人置業W91	11,283,750	愛美高W90	+6.81%	謝瑞麟W94	−3.57%
長江實業	16,457,470	聯合海外W93	7,809,600	中娛策略W91	+6.66%	華大地產	−3.44%
新系機構	16,431,760	華人置業	6,375,500	國泰城市W89	+6.45%	奔達國際W91	−3.40%
香港電視	13,674,500	華人置業W93	5,463,750	惠泰W93	+6.45%	紀德投資	−3.30%

認股證

代號	股票名稱	年份	認股價	上日收市	最高	最低	收市	升跌	升跌次序	成交量	溢價%	行使價
479	聯合海外W90	15/03/88−31/12/90	1.50	0.285	0.30	0.285	0.29	+0.005	+92	33,024,000	61.26	1.79
470	聯合海外W93	06/05/88−31/12/93	1.50	0.50	0.52	0.465	0.49	−0.01	−20	7,809,600	79.28	1.99
482	聯合地產W93	01/03/88−31/12/93	3.00	1.22	1.29	1.24	1.24	+0.02	+101	1,947,712	26.48	4.24
460	聯合地產W90	21/12/87−31/12/90	3.00	1.45	1.55	1.48	1.52	+0.07	+22	2,478,760	36.97	4.52
107	實力電子W91	01/07/88−30/06/91	1.20	0.10	—	—	0.10	—		—	301.19	1.34
285	亞洲證券W91	10/04/87−30/06/91	3.50	0.315	—	—	0.33	+0.015		--	142.41	3.83
144	奔達國際W91	01/02/87−31/12/91	3.11	0.44	0.435	0.425	0.425	−0.015	−9	79,000	169.46	3.45
111	中國東方W91	01/10/88−31/10/91	7.80									
415	國泰城市W89	11/05/87−31/12/89	1.50	0.31	0.33	0.325	0.33	+0.02	+9	810,000	20.39	1.83
416	國泰城市W94	11/05/87−31/12/94	2.00	0.32	0.33	0.325	0.33	+0.01	+46	220,000	53.29	2.33
493	中娛策略W91	24/07/88−17/06/91	0.80	0.30	0.32	0.305	0.32	+0.02	+8	425,600	107.41	1.12
461	世紀城市W92	20/01/88−31/12/92	1.50	0.52	0.55	0.52	0.55	+0.03	+13	354,000	29.75	2.05
436	其士W93	03/11/87−31/12/93	1.65	0.275	0.285	0.275	0.28	+0.005	+87	660,000	77.06	1.93
475	華人置業W88	03/06/88−30/09/88	0.60	0.14	0.156	0.145	0.151	+0.011	+3	18,789,688	17.34	0.75
496	華人置業W91	28/06/88−31/03/91	0.80	0.181	0.192	0.184	0.188	+0.007	+33	11,283,750	54.37	0.99
501	華人置業W93	26/07/88−31/12/93	1.10	0.113	0.118	0.112	0.116	+0.003	+54	5,463,750	90.00	1.22
434	華人置業W95	07/10/87−31/12/95	1.48	0.126	0.129	0.127	0.128	+0.002	+105	2,906,250	142.01	1.55
473	中華娛樂W91	14/06/88−31/03/91	0.38									
139	中華娛樂W92	18/03/87−31/12/92	2.00									
048	莊士機構W92	21/05/87−31/12/92	0.65	0.214	0.22	0.216	0.217	+0.003	+117	1,412,000	37.62	0.87
468	莊士機構W94	01/01/93−31/12/94	1.00	0.115	0.119	0.115	0.117	+0.002	+93	1,580,000	77.30	1.12
372	銀寶國際W91	01/04/87−31/12/91	1.96	0.24	—	—	0.24	—		—	200.00	2.22
379	城市寶源W92	01/01/88−30/06/92	5.00	0.20	0.20	0.196	0.20	—	—	120,000	372.73	5.20
489	卜蜂國際W92	01/07/88−31/12/92	1.50	0.80	0.82	0.81	0.82	+0.02	+57	2,224,000	23.40	2.32
494	鱷魚恤W91	01/08/88−30/06/91	2.00	0.85	—	—	0.85	—		—	31.03	2.85
109	CrusaderW89	24/03/86−31/03/89	0.75	0.325	0.33	0.325	0.325	—	—	54,000	37.82	1.07
462	香港電訊W93	01/04/88−31/03/93	10.00	1.87	1.91	1.88	1.90	+0.03	+104	18,710	116.36	11.90
437	依利安達W92	01/01/88−31/12/92	1.38	0.305	0.32	0.31	0.31	+0.005	+101	1,053,500	89.89	1.69
465	EldersW90	18/01/88−30/11/90	28.86	1.62	1.60	1.60	1.60	−0.02	−45	25,800	75.06	30.46
358	安寧企業W88	06/11/86−31/12/88	1.40									
344	安寧企業W91	04/09/87−31/12/91	2.30	0.58	0.61	0.57	0.57	−0.01	−27	262,000	43.50	2.87
374	愛美高W90	26/03/87−30/12/90	0.90	0.088	0.095	0.088	0.094	+0.006	+7	4,590,000	102.86	0.99
345	愛美高W94	01/11/86−31/10/94	0.70	0.182	0.185	0.182	0.185	+0.003	+99	432,000	75.89	0.86
498	F S CHI W91	29/07/88−30/06/91	2.00	0.80	0.82	0.76	0.80	—	—	36,000	78.34	2.80
502	遠東羊毛W91	03/08/88−30/06/91	3.06									
429	遠東發展W92	30/10/87−31/12/92	1.20	0.192	0.20	0.196	0.199	+0.007	+39	1,921,000	77.09	1.40
215	FpSpecW91	06/01/86−31/12/91	1.014	3.15	—	—	3.15	—		—	6.77	4.16
350	金山實業W91	01/12/87−01/12/91	2.50	0.43	0.445	0.43	0.435	+0.005	+126	130,000	67.71	2.93
143	鷹君W92	18/07/85−30/09/92	1.00	1.75	1.80	1.77	1.77	+0.02	+129	36,000	−1.07	2.77
418	鷹君W94	01/08/87−30/09/94	2.80	0.74	0.76	0.74	0.75	+0.01	+119	1,572,400	26.79	3.55
430	恒隆W92	01/01/88−31/12/92	9.50	0.68	0.73	0.71	0.73	+0.05	+4	479,000	102.57	10.23
474	興利科技W91	01/04/88−31/12/91	0.20	0.096	0.103	0.094	0.096	—	—	35,769,872	49.49	0.30
046	港燈集團W88	07/01/80−31/12/88	2.09	26.50	—	—	26.50	—	—	621	5.95	7.63
151	置地W91	15/05/85−31/12/91	3.28	7.60	7.85	7.75	7.75	+0.15	+80	162,933	−1.03	8.26
410	港澳發展W89	01/07/88−31/12/89	0.30	0.20	0.205	0.203	0.205	+0.005	+57	1,570,000	9.78	0.50
423	大酒店W92	01/01/88−15/12/92	4.50	1.80	1.82	1.82	1.82	+0.02	+130	50,250	27.68	6.32
414	瀛國置業W92	07/07/87−31/12/92	1.20	0.50	0.51	0.50	0.51	+0.01	+78	162,000	52.68	1.71
351	合和實業W91	01/07/90−31/12/91	1.81	2.075	2.10	2.025	2.025	−0.05	−15	840,000	1.41	3.65
435	惠泰W93	26/10/87−31/12/93	1.80	0.31	0.33	0.31	0.33	+0.02	+9	830,000	66.41	2.13
069	和記黃埔W89	09/09/80−31/03/89	2.37	28.60	—	—	28.60	—		—	[illegible]	9.15
424	王郎機構W94	01/10/87−31/12/94	2.10	0.095	0.094	0.092	0.093	−0.002	−17	160,000	188.56	2.19
176	王郎機構W98	01/04/88−31/12/98	1.00	0.228	0.24	0.231	0.237	+0.009	+32	[illegible]	62.76	1.24
061	怡和W92	22/12/80−15/10/92	16.49	2.05	2.075	2.025	2.025	−0.025	−46	[illegible]	[illegible]	13.83
169	欣晟鱷魚恤W90	01/08/88−31/07/90	2.60	0.47	0.475	0.475	[illegible]			214,000	41.15	3.07
079	LETPacificW92	31/03/86−31/12/92	0.60	0.42	0.43	0.43	0.43	+0.01	+82	20,000	39.19	1.03
486	麗新發展W94	01/08/88−31/07/94	0.90	0.395	0.405	0.39	0.395		—	2,036,481	21.03	1.29
445	麗新國際W89	04/01/88−31/12/89	1.93	0.58	0.58	0.56	0.58	—	—	332,500	29.24	2.42
432	利興W90	01/01/88−31/12/90	2.75	0.60	0.59	0.59	0.59	−0.01	−31	75,500	45.22	3.34
377	萬勝證券W92	01/09/87−31/12/92	1.18	0.55	—	—	0.55	—		—	33.06	1.73
382	美麗華W90	06/06/88−31/12/90	7.00	1.63	—	—	1.63	—		—	46.27	8.63
381	美麗華W92	01/01/91−31/12/92	7.00	1.98	—	—	1.98	—		—	52.20	8.98
380	美麗華W94	01/01/93−31/12/94	7.00									
428	南豐紡織W89	01/11/87−31/10/89	16.00	0.76	[illegible]	[illegible]	0.75	−0.01	−41	461,000	68.34	16.75
433	新時代W92	01/09/87−31/12/92	0.50	0.29	0.30	[illegible]	0.305	+0.015	+16	254,000	18.38	0.80
450	新城市W90	01/01/88−31/12/90	7.40	0.72	0.71	0.70	[illegible]	−0.01	−40	379,300	43.54	8.11
452	新城市W92	01/01/88−31/12/92	7.40	0.90	0.87	[illegible]	0.86	−0.04	−3	310,300	46.19	8.26
362	新世界W89	02/01/87−31/12/89	9.00	3.15	3.25	3.20	3.20	+0.05	+105	230,288	7.96	12.20
363	新世界W91	02/01/87−31/12/91	9.00	3.725	3.80	3.70	3.75	+0.025	+165	237,288	12.83	12.75
340	東方海外W90	01/01/89−31/12/90	1.95									
221	百利保W89	01/10/81−31/10/89	1.12	1.54	1.55	1.53	1.53	−0.01	−58	48,000	6.00	2.65
443	品質企業W93	13/01/88−31/12/93	1.29	0.165	0.172	0.168	0.172	+0.007	+28	2,088,000	93.43	1.45
370	彩虹發展W90	31/01/88−30/07/90	10.00	0.88	0.88	0.86	0.88	—	—	33,600	109.23	10.88
491	富麗酒店W91	22/07/88−30/06/91	3.20	0.58	—	—	0.57	−0.01	−27	1,692	92.35	3.77
359	川河集團W90	25/01/88−31/12/90	1.18	0.35	0.37	0.36	0.365	+0.015	+27	230,000	54.50	1.54
368	川河集團W92	25/01/88−31/12/92	1.63	0.24	0.25	0.236	0.25	+0.01	+29	40,000	88.00	1.88
476	玫瑰針織W93	05/02/88−31/12/93	0.80	0.13	0.13	0.128	0.13	—	—	240,000	55.00	0.93
456	爪哇企業W88	22/12/87−03/12/88	2.75	1.20	—	—	1.20	—	—	2,000	26.05	3.75
454	爪哇企業W89	22/12/87−31/12/89	2.10	1.11	1.12	1.12	1.12	+0.01	+147	32,000	2.21	3.04
246	海裕實業W95	01/02/88−31/03/95	3.30									
449	百美寧國W90	30/10/87−30/09/90	0.63	0.46	0.47	0.465	0.465	+0.005	+134	420,000	23.06	0.92
356	新鴻基地產W90	01/01/87−31/12/90	7.55	8.00	8.10	8.00	8.00	—	—	62,684	12.14	11.55
357	新鴻基地產W92	01/01/87−31/12/92	7.55	8.75	8.80	8.75	8.75	—	—	21,684	15.78	11.92
427	瑞安W92	31/12/87−31/12/92	2.65									
442	順豪地產W91	22/10/87−31/12/91	2.06	0.25	0.26	0.25	0.26	+0.01	+30	338,000	84.99	3.11
463	信德企業W88	01/12/87−31/12/88	3.00	1.83	1.83	1.82	1.83	—	—	3,349,008	42.06	4.83
451	信和置業W88	01/01/88−31/12/88	1.39									
364	信和置業W89	01/06/87−31/03/89	0.51	0.76	0.78	0.75	0.77	+0.01	+121	75,000	22.64	0.65
453	信和置業W90	01/01/88−31/12/90	1.39	0.13	0.125	0.125	0.125	−0.005	−5	44,000	185.85	1.51
365	信和置業W91	01/06/87−31/03/91	0.51	0.95	0.96	0.96	0.96	+0.01	+136	59,000	29.16	0.68
455	信和地產W88	01/01/88−31/12/88	1.32	0.011	—	—	0.011	—		—	176.91	1.33
239	信和地產W89	01/06/87−31/12/89	0.58	0.86	0.82	0.82	0.82	−0.04	−2	10,000	49.14	0.72
457	信和地產W90	01/01/88−31/12/90	1.32									
248	信和地產W91	01/06/87−31/12/91	0.58	0.92	0.90	0.88	0.88	−0.04	−4	20,000	51.21	0.73
446	能通投資W90	01/01/88−31/12/90	0.80	0.231	0.234	0.234	0.234	+0.003	+122	336,000	39.73	1.03
483	寶光實業W91	21/04/88−31/12/91	5.00	0.61	0.61	0.59	0.60	−0.01	−34	630,000	94.78	5.60
262	大生地產W88	23/03/81−31/12/88	7.00	0.218	0.22	0.22	0.22	+0.002	+144	10,000	157.86	7.22
431	泰盛集團W91	01/11/87−31/12/91	5.20	0.35	0.36	0.355	0.355	+0.005	+116	2,203,000	94.91	5.55
027	天安中國W90	01/07/87−30/06/90	1.20	0.28	0.29	0.265	0.29	+0.01	+40	150,000	52.04	1.49
490	謝瑞麟W92	01/07/88−31/12/92	0.95	0.148	0.152	0.146	0.147	−0.001	−57	3,150,000	79.89	1.08
492	謝瑞麟W94	01/07/88−31/12/94	1.32	0.112	0.113	0.107	0.108	−0.004	−7	1,280,000	135.84	1.42
346	九龍倉W90	01/11/86−31/12/90	7.15	2.25	2.30	2.275	2.275	+0.025	+130	194,006	15.05	9.32
447	永泰W92	01/02/88−31/12/92	0.20	0.112	—	—	0.113	+0.001	+149	150,000	22.75	0.31
421	王氏工業W90	30/06/87−31/12/90	1.82	0.54	0.56	0.55	0.56	+0.02	+37	285,000	57.63	2.32
426	韓國太平洋W92	11/10/87−31/12/92	2.40	0.30	0.32	0.30	0.31	+0.01	+41	178,000	131.62	2.71
467	[illegible]實業W90	01/04/88−30/06/90	0.30	0.079	0.08	0.079	0.082	+0.003	+36	600,000	33.83	0.36
469	[illegible]實業W02	01/01/92−31/12/02	0.50	0.058	0.06	0.058	0.061	+0.003	+16	2,200,000	107.78	0.56

債券

代號	公司名稱	息率	上日收市	最高	最低	收市	升跌	升跌次序	成交量	現價息率
150	置地93	8.00	92.00	91.00	91.00	91.00	−1.00	−48	152	8.79
058	和黃93	9.00								
471	法國東方紙93	9.00	1800.00			1800.00	—		—	10.00
466	法國東方牛93	4.00	1680.00	[illegible]	—	1680.00	—		—	4.76
354	Paribas紙92	10.00	135.00		—	135.00	—		—	7.41
177	Paribas牛92	4.00	50.00	51.00	51.00	51.00	+1.00	+78	2,700	7.84
426	Paribas牛紙92	7.00								
477	地下鐵路95	5.75	86.00	—	—	86.00	—		—	6.69

徐良仔仍未浦頭

自晨操恢復後，除了幾天是晴天外，緊接而來卻是雨天居多。然而各廐不因為天雨關係而延誤了操練，反而操得更為積極。草蜢仔十五號亦復出課，帶籍大師父現今只有徐良仔仍未露臉。徐良仔上季初時表現好，但踏入季中卻開始走下坡，搏殺時屢屢失手，形成吃虧，很多馬主怨天怨地，徐良亦因為這樣，失去了很多嫡系坐騎。

上季一開波，第一場，徐良仔便幫張七叔爆件大冷門「急先鋒」，派九百七十幾銀，揭開了八七至八八年之序幕戰事。

馬主林問，今季徐良又會點樣？大哥培話來季徐良會環境惡劣些，本來之大本營飛機陳現今又話請主帥，故此佢亦只能以副帥身份主督嫡系馬匹，看形勢，有機會爭勝之份子非多。

而另一廐達哥邊，徐良之嫡系坐騎亦非多，況且達哥今季亦只得廿多件馬，據超人廖話，達哥嘅馬在新季中，將有部份是交俾謀官主督，謀官今季好鬼勤奮，一開操已落力操馬，勤有益，嚴無功，看來，謀官都是在發奮圖強之中，所以甘廐馬只有些少會俾徐良騎。

但天永不會絕人之路，徐良要有信心，相信表現好，則必可打破僵局，最少其騎後勁馬是一流。

師爺

簡廐馬日前冒雨操 威得至好勇況畢呈 季初期間已有攻堅本錢

上星期日沙田馬場開操時花落大雨，而新界前的馬，促使冒雨出操，雖然助手、騎馬人均穿有雨衣，但由於雨勢太大，衣衫盡濕的，所以星期日朝早看操馬急，個個助手騎馬人都急急腳的，的馬一跳完過終點便立即收韁，趕入隧道避雨，這是人之常情，但有幾匹馬冒着大雨下，在大跑道緊扣韁繩而馳，沒有讓馬匹快試兩步，而過終點後，仍順勢再踱一段才調頭返馬房，這種漫不經意的舉動，才值得考慮，雷達說出底牌，只有一個字，就是馬勇，唔敢跑快，寧願任由大雨狂下，仍慢慢踱、慢慢走，免快試露光。

周日在狂風暴雨慢試之馬有「威得至好」、「喜上眉梢」兩匹，全程試來漫不經意，但見馬身甚靚，毛色油潤奪目，肌肉飽滿，與上季相比，有判若兩駒，而且雖有暗火，慢試下，仍非常奪目的。

「威得至好」上季是伍碧權馬房之馬，歐畀時轉入簡廐發展，而此駒上季暴後自視甚高，結果大熱敗北而回，今季開操以來，一直由見習生謝偉豪一手操練，狀態甚勇，在較早前早快試過兩課，力質四肢的，故周日朝早雖然下大雨，仍不[illegible]雨，扣韁而走。

至於「喜上眉梢」一，近況勇得交關，馬身一點肥態也沒有，而且火氣旺盛，目前在五班，環境特別有利，周日朝在雨中按韁任馳，神態活躍，任由風吹雨打下投條斯理踱步，絕對不簡單，值得讀者三思的。

．雷達．

傳徐貴良四匹坐騎 幕後醞釀轉投甘鹿 羅富全復獲洲鹿倚重

獨家新聞

△騎師曾賓遜訂期已返港，乃本月廿一日便抵埗向岳教報到，屆時祇要驗身香當，就可以翌日復課，日前有報章報導曾賓遜在昨日返港，馬會已證實乃流電。

△已經脫離洲鹿的羅富全，再受到羅國洲所倚重，在今早洲鹿將有兩馬交其操磨，分別是「洋紙之星」與「國防衛星」，相信在開季之後，上述兩駒必有一駕交由他主晉。

另外，今日洲鹿在操練中，有兩騎由草蜢仔主試，乃「金年旺」及「一音樂天才」，事實上草蜢仔陳柏鴻對兩馬頗為重視呢。

△傳投入洲鹿的「灰玉」，在復課之前，馬房做足功夫，先驗血然後通鼻，察看清楚馬匹有否毛病，方才出大圈磨練。

△由於近日天雨連綿，王登平馬房的平台地基便出現下陷情況，平台上出現個別小洞下陷，情形亦頗嚴重，登鹿已知會馬會，速派人修葺，但馬會鑑於天雨仍持續的關係，遲遲不易，所以才決定到好天氣才動工。

△近日傳出徐貴良四匹嫡系坐騎，「益駒」、「駒駼」、「好掂」、「一路威」，幕後醞釀轉倉意，據指出上述四馬擬轉入甘鹿，奇如消息不假，甘鹿養馬數字又再減少。

△馬會賽事秘書處經理鄭國銘昨午公布，甘光達馬房之第三班馬「新大亨」轉投蘭尼馬房聯養。甘光達馬房在本月內先後連續失去四駒之多，他的馬房現時祇擁有舊馬廿二匹，來季新馬則有五駒，合共養馬廿七匹而已。

小飛俠

幕後日記 香港地馬場風光好 名師來去視等閒事

摩加利與告東尼呢一對馬場明星，去季均曾赴法國發展，但以成績論均不見如何驕人，此非二人之騎功不及外地騎者，而係形勢使然，佢地嚮外地人際關係嘅發展，絕不如在港如此容易，要等人地賞識至有馬騎，而在外地想贏一場馬，亦無在港咁容易，外地馬場之環境與香港不同也。故近期雖傳小告又要到法國作賽，是否能長期作戰，真係要睇過至知，去季小告夠到法國作賽，終歸又返港騎到季尾，騎師在外地吸收吓作賽經驗係好事，但本港騎師長期在外國出賽亦非上上之策也。

各位可以從外地騎者之喜歡來港策騎看到此點，香港究竟是黃金地也，當然香港馬場亦有其難撈之處，如何華、譚儉思、范雲斯、艾廸強、麥磊、許寬良等也不甚如意，但騎者如彭瑪、雷誠、甘寶棠甚至胡活士也可以騎得頭頭掂掂，公司騎師白禮樸與華卓良也打下基礎，香港馬場係好玩者，想做國際騎師唔係唔好，但講到穩定還數香港。

摩加利在外地作賽，成績遠不如在港，亦未必無同港策騎之機會也，對馬迷而言，騎者之來去亦好閒耳。

莫候仁

昨日又有馬匹運到

提起白頭佬吳子林，相信仍有唔少馬迷不時咁談論起佢的。佢嘅練馬功夫更值得信賴，部份傷殘老弱之馬，經佢手後，每每俱有水準演出的。好似件「尊獎」咁，當年部份名練馬師已認定要退役的，不宜再競賽，故開投之時難引起興趣，白頭佬位乖仔就以少少價值買入，點知經一番飼理之後；連贏多場，難怪佢令人佩服的。「尊獎」呢次轉入伍碧權個邊，就係白頭佬認為咁係最佳選擇，難怪佢連日來均到伍廐睇馬，兼不時教吓彼得伍，由此可知佢對呢件馬嘅重視程度了。

今季平價馬就已經到齊，而部份更已公佈名字，部份引起人不少興趣，古古怪怪咁。唔怕生壞命，最怕改壞名。名呢樣嘢，分分鐘都會對馬匹有頗大影响的，因而「基本法」、「賭玩意」呢類馬名突出之馬，就得小心留意一吓，並非係熱捧嘅對象。

配售馬到齊之後，自購馬就相繼抵港，响十六號星期二就有十六件運到，而羅國洲就佔咗八件，九十一號到九十六號，另外一百同埋一冇一號，羅國洲呢批新馬急急咁運嚟、相信佢已經為咗要早的上陣才會咁做的，早的嚟就可早的着手操練，點都係着數嘅，故此有留意嘅必要，但就非係熱捧對象，好似上季件「跳舞明星」、「冠軍」咁，熱門之時就無影無踪，留待有較高分頭之時，則龍精虎猛，所以捧場就得特別小心，否則亂追實尾就絕對不適宜的。經此教訓之後，對佢旗下的自購馬即使話擁有優良血統與狀態，亦要小心三思而行。

童言

安得好頗有進步 好叻仔馬身紮實

沙田晨操　南公報導

昨晨有多駒作快跳，大部份隸屬簡廐。出外渡假的騎師相繼返港，李森文娶到場，在練馬師觀操台作壁上觀。洪國興騎陳廐馬。

「花心大少」助手試千二米，在按韁之下沿欄而跑，步伐輕捷，日益勇健。

「贏多多」洪國興試千二米，按韁過直路，但見奮力增速，走勢強勁，較模似樣，但此馬曾流過鼻血，健康情況不大好，且已拚殘，切勿寄以厚望。

「安得好」助手試千二米，另一助手騎「天寶霸」在內檔作伴，並駕齊驅，未分勝負。前駒體健神清，腳步輕捷，頗有進步。後者步姿開展，體格強壯，日益成熟。

「好叻仔」胡活士慢跑一匝，沿外檔走來，但見生氣勃勃，馬身豐滿紮實，較前有截然不同的進步。

「金腰帶」助手試千二米，按韁而跑，氣定神閒，運步靈活，腳勁大增，並未走樣。

「一程咬金」洪國興慢跑一圈，精神健旺，但步幅不大開展，落腳亦重，未及水準。

「活力之霸」陳柏鴻試千二米，沿欄而跑，腳步豐沉重，乏善足陳，暫時不必重視。

「喜上眉梢」助手試千二米，按韁而跑，神態旺盛，毛色光潤，落腳輕巧，進步良多。

「音樂天才」陳柏鴻慢跑一圈，腳步輕巧，神氣定閒，馬身漸茁壯，比前成熟。

登廐比前早開操

坊間馬友

王登平馬房，今季操練馬匹的手法來得太急，予人有發憤圖強之意，加上又傳佢會出重金聘請一位外來主帥，所以好多馬房都對佢嘅馬開始留意起來。

三姑說道：「上個禮拜日，大哥平嘅馬據講話比以前早咗出操；以前佢嘅馬多數晏跳，但今季唔同咗，故好多人都話佢確有明刀明槍，想攞好成績喎。」

老坑陳曰：「大哥平近兩三季嘅成績，只是普普通通，因此佢手上嘅馬亦普遍佔有班次之利，「燉」咗咁耐，一旦要發威，相信好多大馬房都要退避三舍呢。」

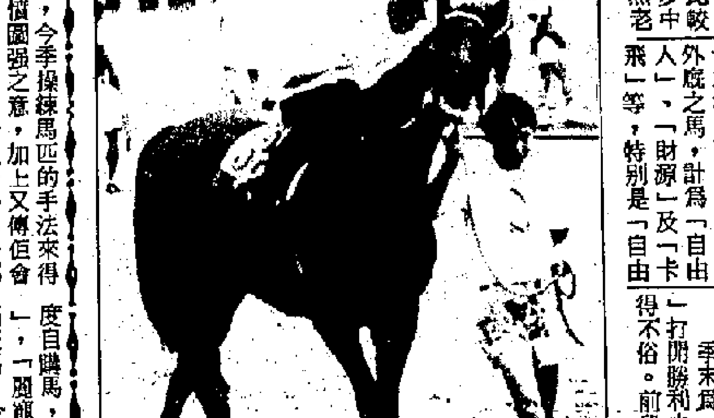
會計黃說：「我最睇好大哥平個批上年度自購馬，尤其是「百利威」、「錦繡年年」、「翹龍」呢幾匹在上季已有不俗演出的高班馬，今季俱是甚早復課，看來應該可以揸定銀紙捧場了。」

的士祥接着說：「大哥平在佢阿叔吳志林退休之後，接手咗幾匹馬，再加埋本身的實力，現今已可算是一個中型班霸馬房了，而佢有好幾匹上年度第三班自購馬，亦是早已在上季試好馬嘅，一旦要老虎發威，呢批馬一定可以搶住嚟贏呢。」

司機宗就話：「無錯，好似「巴里舞士」、「慈德」，及「加州小龍」呢幾隻馬，上季在第三班都分別曾經上名，而佢地目前評分均非高，來季一旦操起而跑適合路程，當然是惡氣十足了。」

祝金

點將台：



陳柏鴻復課所見體強力壯，保持良好身手，值得馬迷睇好其未來成績。

胡活士甚為實用 騎方馬亦交得準

董事欄

方廐主帥胡活士已復操「天之令」及「天之躍」兩匹心愛馬均見過檔，「天之令」比較質新，而且又在進步中，「天之躍」馬雖然老一的，但跑千六仍然幾準吓，難怪佢優先試此兩駒。

胡活士在港人之印象中是見習出身，對其騎功亦不大推祟，不過我認為佢亦唔算差，執掌方廐帥印以來亦表現得中規中矩。

去季一共勝出頭馬廿二場，而且有數匹是外廐之馬，計為「自由人」、「財源」及「卡飛」等，特別是「自由人」，贏此馬後上要有多少分寸者，但小胡亦能掌握。

季末為「武當神童」打開勝利之門，亦騎得不俗。前段跟得好，末段上得勁，在留放方面不俗也，而「金滿門」及「金沛源」呢一對則師馬亦是非常不穩定者，胡活士在季內亦為佢贏番一次。

以騎短馬言，「海寶石」兩勝亦騎得淡定，雖說馬好，但兩仗均非無對手，要同人鬥一個鬥得嘅騎者已算不差了。

勝「鞍霸王」也算胡活士演出不俗，因為此馬後勁不算特強，贏一六五〇亦要掌握得好。

「聰明電腦」亦在佢胯下兩勝長途，「友好之星」呢匹季森亦唔係經常勝得出之馬，在佢手上亦勝出，「上上簽」小告可以贏時胡活士一樣可以贏。

去週五游水馬 為數共九十匹

馬會沙田馬房經理施番琪日昨公佈，本月十二日（星期五）有八個馬房之馬匹前往游水練氣，數目共九十匹，名單如下：游之星，三德，[illegible]

新馬師極具衝勁 容易受馬主歡迎

糧台道

近兩三季，不獨騎師陣容變化甚大，連練馬師面孔亦有極大改變，中外練馬師老一輩的多已退休，大量較為年輕的練馬師湧現。

因此幾年輕練馬師較為急進，勇於爭取表現，成績較老一輩的練馬師極具衝勁，馬房作風較為保守，成績進展緩慢，因而廐中養馬數目日形減少。

以張學文馬房為例，前季有配售馬四五匹，上季已減少，祇有三匹，而來季八八年配售新馬在近兩季得兩匹，此因其配售新馬數目更祇很少一出即能建功，多要等至下一季始有較好之表現，在目今較為急功近利的馬圈，作風緩慢便變成極為吃虧的了。

此情況不獨發生於張學文馬房，甚至歐金洪馬房亦有類似情形，八六年配售馬尚有磁像，夠膽，喜寶，得利是等多駒，而八七年已經果僅存一匹「電腦金剛」，而八八年則更一匹也無，較之張廐更差。除了上述因素外，可能近季各馬房均注重自購馬，因為自購馬的質素，練馬師在代馬主選取時已有所了解，正是馬匹有幾多實力，已心中有數了。

不如配售馬之全憑抽簽獲配，馬匹實力之好壞，事前完全未明，要待經過一輪操練，始能清楚了解。

但不論如何，馬房祇倚重自購馬，是不智的，因自購馬多編插於高班次，如此情況，會使各班質量俱欠平均。

靈駒

甘伍兩倉畜牲甚肥

銀禧廳

是日也達少上季成績雖平平無奇，勝出率極低，加以部份馬匹紛紛他投之後，今季就變得冷清清咁，較當盛時期就有一段頗大距離，難怪連日來佢顯得心情沉重，難言講笑。不過攞得如此雖慘，但佢對旗下馬匹仍頗為重視，當馬匹操練時佢必企响到叭到實，稍有唔妥時即會趕前睇清楚。

連日佢為應付下季開鑼準備，除歎安各手足，聯絡好感情之外，佢的馬亦已响馬房策騎熱身完畢並已復操，紛紛於飛機場同大跑道露面，可惜就因熱身功夫較遲，故此旗下的馬就大都欠缺睇頭，兼且虛火旺盛，咁嘅情況之下，季初就難有重視價值，必須再下一番苦功磨練才有留意嘅必要，呢次就認真咁考吓佢嘅練馬功夫了。

而台山伍亦唔見好得去邊，復課雖較甘光達早點，奈何多以熱身功夫，故此件件亦肥咗，彼得伍為要更加清楚各駒嘅健康情況，因而運朝件件都拉去過磅，認真咁知悉各駒體重，以便可對症下藥。上季五摵個件「脫穎而出」就肥咗唔係好多，故而操練較為積極一的，可惜仍未上力，狀態較上季有一段頗遠的距離，如與上季咁嘅成績，相信機會都好微了。

八達

香港股市

★ 除淨　▲ 除息

今年最高價	代號	股票名稱
		銀行.財務.投資
11.60	021	聯合企業
10.364	103	亞洲保險
19.10	023	東亞銀行
1.35	371	銀寶國際
3.575	123	嘉宏國際
9.50	110	中國東方
1.55	459	中娛策略
1.54	121	紀德投資
1.06	106	Crusader
7.05	440	大新金融
1.30	053	道亨集團
	129	財務地產
4.338	214	FPSAL
30.75	011	恒生銀行
6.80	005	匯豐銀行
12.10	145	[illegible]
	148	遠東財務
0.265	166	國銀亞洲
1.98	183	嘉華銀行
1.74	197	偉太保險
1.68	376	萬勝證券
0.89	222	閩信集團
0.85	495	百利大
0.54	226	萬眾財務
1.94	227	大眾國際
2.625	086	新鴻基公司
1.45	258	六盛財務
0.95	261	森地財務
	265	德利投資
1.85	349	友聯銀行
	274	大新銀行
30.25	096	永隆銀行
		綜合企業
1.144	104	冠亞商業
1.83	271	亞洲證券國際
1.45	024	寶威國際★
1.24	025	其士
3.60	116	周生生
0.77	367	莊士機構
1.70	441	寶隆洋行
18.60	439	Elders
7.50	118	第一太平(優)
4.875	038	第一太平實業
2.45	133	第一太平國際
	138	Gulf Arab
0.75	264	公和祥
9.80	013	和記黃埔
1.59	175	志正國際★
14.10	015	怡和控股
10.20	208	怡和策略
9.30	209	怡和策略(優)
6.35	069	利豐
3.675	194	廖創興
	070	德輝發展
	205	MegaPacif
0.90	478	名力集團
	218	王氏集團
1.34	438	太平協和
10.00	224	建生實業
2.15	249	森那美
0.89	253	麗德投資▲
19.30	019	太古洋行A
3.45	087	太古洋行B
0.644	286	新利行(564)
5.50	290	永安集團
3.95	020	隆豐國際
0.69	464	長江國際
1.35	375	長江貿易
3.10	100	仁孚
		工業製造
0.39	102	實力電子
2.00	043	卜蜂國際
1.40	481	中國印染
0.86	115	忠誠石油
0.90	031	漢力投資
2.80	122	鱷魚恤
2.50	487	[illegible]
3.00	295	萬順實業
0.99	033	依利安達
0.63	034	愛美高
3.00	131	遠東羊毛
1.33	420	福田集團
18.20	093	青洲英坭
0.65	136	通用電子
2.15	040	金山實業
13.00	044	港機工程
0.33	114	興利科技
14.00	146	香港地毯
	152	茂昌眼鏡
5.84	154	香港毛紡
4.225	172	香島印染
8.45	179	德昌電機
1.25	180	開達實業
1.46	141	金城工廠
1.15	499	建生電子
2.425	186	[illegible]
2.40	191	麗新國際
10.90	411	南順
	199	[illegible]
0.85	339	羅氏針織▲
3.85	366	陸氏實業
11.20	211	南豐紡織
23.80	212	南洋紗廠
1.41	213	樂聲電子
1.88	178	永新企業
0.79	075	彩星集團
0.179	076	[illegible]
1.00	243	品質企業
3.25	229	利民實業
1.49	472	鴻運電子
1.085	234	玫瑰針織
9.10	236	生力啤酒
0.85	446	香港電腦
1.47	081	[illegible]
20.00	250	南海紗廠
1.41	485	[illegible]
3.375	084	寶光實業
2.275	254	[illegible]
0.87	500	訊科國際
1.70	094	[illegible]
5.60	458	聯亞集團
8.40	272	協興針織
7.60	273	怡南實業
2.90	275	[illegible]
1.08	419	友利電訊
5.80	333	偉易達
0.97	413	華盛國際
10.60	098	南聯實業
1.75	099	王氏工業
5.75	294	長江製衣
0.55	298	遠生實業
		[illegible]
9.00	293	國泰航空
1.50	338	中華造船(優)
1.53	029	中華造船
3.35	119	新海康
18.00	117	萬邦航業
	207	明仁企業
6.10	217	海南發展
4.825	332	東方海外
	282	百樂門發展
7.65	237	安全倉
3.95	242	信德企業
	276	宇宙投資
8.40	095	華光航業
—	284	萬寶航運
		酒店.飲食
3.45	105	凱聯酒店
1.88	341	大家樂
1.47	037	遠東酒店
8.60	039	富麗華
10.40	051	海港企業
5.50	045	大酒店
6.65	161	[illegible]
5.00	422	文華東方
6.95	071	美麗華
7.45	064	新世界酒店

美國金融證券進入考驗與鞏固時期
貿易改善基調仍獲得肯定
入口大增是異常個別情形
分析家說美元買盤不絕為後市打下穩固基礎

（特訊）舉世關心的美國最新貿赤數字，經已發表，情況並不理想，但實質亦非太壞，股市、匯市與金價的反應相當溫和，比較敏感人士看法為好，整個情況一如本報經濟版的即時評論。美國市場與朝野大體上接受美國長期貿易前景仍在改善當中，與貿易赤字實質下降的基本看法。

當一天前（本港時間八月十日晚八時半）本港收到紐約專電報告外貿數字時，本版綜合專家的意見，曾經指出下列各點：「本港金融界雖然對於六月一百廿五億元的赤字，頗為增加，並不表歡迎，但也並不十分失望，這個數字：（一）比較或早一般的一百一十億元，多出十五億元，預測差距並非太大。（二）六月份出現一二五億元的貿赤，比較五月份的一〇九億元增加十六億元，也不是十分嚴重。（三）由於物價當升，通脹壓力加強，貿赤的增加似難避免。且在預料當中。（四）美國對外貨需求增大的趨勢，也是貿赤暫難改善的理由。（五）石油七月份以來的市價淡穩，將能和緩通脹。（六）美國出口貿易基本改善之勢要仍會持續。

據專家指出，美國貿赤的增大，自然在初期出現不良的反應，股市與美元兌值都會低跌。但當發覺貿赤增幅尚非十分巨大，與通脹威脅亦非極烈時，人心就會和緩過來，事實上，數日來美股美元已經先行下降了。預料股市與美元兌值在臨收市前將會收復其初步的跌幅。一般相信，貿赤往後仍有改善的可能，這將會反映在股市、匯市與利率上面，預料當前的加息壓力，不會因此過激。」

據專家分析，今年上半年美國貿赤總數七百億元許，全年推算的一千四百億元，比較去年全年貿赤實數的一千七百億元，減少約三百億元，約減百分之十七點六，但是，今年全年美國貿赤可徘徊於一千四百億元的數字。正如紐約大東銀行資料室經濟專家諸兆培指出，六月美國貿易赤字最低限度顯示，美國貿易改善之途絕不是沒有阻滯的。六月初步數字甚弱，但估計七月份會有改善。

美國貿易代表尤特表示，儘管六月份美國貿易赤字增加，但仍比去年平均每月的赤字減少十七億美元。他說，赤字擴大不會改變我們基本的貿易狀況逐漸改善的事實。他說，自一九八六年第三季以來，以不計通脹的美元的幣值計算的貿易赤字已下降四三·〇%以上。另商務部長也表示，六月份美國貿易赤字增加是由於美國經濟強勁誘發出入口需求增長，但長期的貿易前景仍在改善之中。

紐約財經界分析員說，這次出現高赤字是出於美國經濟淨動，其中亦包括季節性因素在內。根據商務部發表的數字顯示，六月份入口較五月份增百分之五點四，出口則減百分之六左右。這位人士認為這是由於美國經濟轉好，因而對進口需求亦增加。同時出口不能長時間保持較強勁的勢頭，相比之下，遂造成這次較高的赤字。不過，他預測下月收支數字，赤字會較六月份的為低。因為美國出入口在近一段時間以來，出口基本趨勢上升，入口是趨落，這次出現異常現象是個別情況，這與中長期的經濟走勢不相符的。

綜合外電報道，星期二紐約市場美元上升，投資者漠視六月貿易赤字的負影響。貿易赤字增至一百二十五億元，美元在激烈交投中應聲下跌，兌馬克一度造一·八六，但稍後即見反彈，至收市報一·八八九三，升〇·〇〇八八。

分析家稱美元買盤不絕，可能為美元短期走勢打下穩固基礎。專家認為六月貿赤不代表美元近期強勢轉弱，五月貿赤向下修訂，兩個月來的平均赤字，對美元走向頗為關鍵，遠期而言貿赤將繼續得以改善。

紐約一間銀行首席經紀表示：「美元必須逐步回落。美元高企會對貿易赤字的修正產生不利的影響。」洛杉磯證券太平洋國民銀行外匯經理勞埃德卻別有看法。他指出五月份的貿易赤字向下修正，對美元是十分有利的。他認為：「貿易數字並不意味美元最近的堅挺將會逆轉。」

紐約瑞士銀團首席公司交易商屈臣表示：「兩個月來的數字預示了美好的前景，但另一方面，數字卻較預期差勁。」

綜合上述各方面的反應看法，足見本版一天前的即時評論十分中肯而與事實相符。過去一天，紐約股市的跌後回升，美元兌值的反覆盤穩，黃金市價的反覆回落，市場息價的略轉下降等等表現，說明了上述評論的明確與遠見。本版評論員進一步分析指出，因為貿赤回增並非好消息，在未來出現更佳事實證明前，美國證券不會激烈波動，將會覆膠着，而將是屬於考驗或鞏固期的性質。有一點是可以肯定的，那就是美國外貿情況不是惡化，甚至其改善的基本趨勢亦未改變。

美貿赤公佈後先跌後升
美元短綫未明朗
高息幣不宜揸劉
預料美息將升港息亦被看緊
拆息續扳高隔晚錢升過九厘

（特訊）美國六月外貿數字公佈後，美元先跌後回升，港市美元承接力亦強，收市價亦隨外圍稍升。業內拆息又再回復升勢，美電因需求增而抵銷了港元息口升的壓力，其他主要外匯價除港元外，其餘均報跌，港匯指數升一小點，歐洲美元與亞洲美元利率均升皮，外匯業人士認為當前市情未明朗，高息貨幣暫不宜揸扎，持美元或港元較化算。

外匯業人士表示：上日美國六月份貿易赤字擴大消息公佈後，美元先作回落的反應，但在低位日商大手吸進，因認為美國利息較日本利息高，其後美國貿易代表尤特及商務部長韋列根先後評論認為六月份貿赤增加仍未改變基本的改善趨勢，對美元也產生支持作用。港市美元接外圍高開後，整日在狹窄水位內緩緩盤高至收市。

外匯業人士稱：由於市場繼續揣測英國短期內再會加息半厘，英鎊頗有吸引力，其在港市，做價雖較上日回跌，但卻比紐約收市價回升，同時，昨日英鎊對馬克的交叉盤買賣亦活躍，使英鎊兌馬克由開市的三點二一四〇升上三點二六三收市。

昨日美元收市價與上日（括號內數字）比較：兌一點八九二〇馬克（一點八八〇〇），兌一三三點三八日圓（一三三點〇五）；英鎊兌一點七〇四〇美元（一點七一三七）；澳洲元兌〇點八〇二〇美元（〇點八〇〇八）；紐西蘭元兌〇點六五五八美元（〇點六五六〇）；加拿大元為一點二二八〇兌一美元（一點二二七〇）。

東京銀行外匯部經理盛松鈞分析稱：在美國六月份貿易數字公佈後，美元的吸納仍相當，但短期仍未明朗，比如，最近美元升到一點九〇馬克高檔已乏力再挺，兌日圓到達一三五關口同樣無法再上衝，明顯看到美元暫時已被鎖住在一個範圍內波動，估計短期內美元仍會在兌一點九〇至一點八三馬克，兌日圓在一三五至一三〇的範圍內起伏。

盛松鈞指出：近期在美元回落之際，高息貨幣如英鎊、澳洲元及紐西蘭元均乏力反彈，而加拿大元遲遲的回吐壓力更明顯。反映市場目前仍未能捉摸到美元的後向。作為一般中小投資者而言，各種高息貨幣暫時仍不宜揸劑，有待美元走向明朗化後再落行也未遲。目前可將資金轉為美元或港元比較穩定。要冒的風險也較少。

外匯業人士稱：由於預期美國利息將再升，銀行業普遍看緊港息，而最近本地的信貸需求強，不少銀行不願隨便拆放，本週初港息一度回跌，是因有巢圍貸款押後提款所致，但隨後兩日，經常在市內拆放的大銀行供應又復減少，短錢息口再度夾高過九厘。不過長錢拆息趨向堅發展，但供求相近而較穩定，估計短錢息口近期內將較波動。

外匯業人士又稱：港元拆息雖向堅發展，但美電因較早前做美元空頭者紛紛補倉而抵銷了港息升的壓力。

昨（十七）日，業內美電以七八〇點四〇至七八〇點五〇開成，最低成七八〇點三五至七八〇點四五，收市放七八〇點四〇至七八〇點五〇，比上日回升〇點〇五港元。英鎊成一三點三〇，跌〇點〇七港元。馬克成四一二點六〇，跌二點五〇港元。日圓成五八五，跌一點五〇港元。

其他主要外匯價，每百加拿大元兌六三四點五〇，跌一點〇五港元。每百澳洲元兌六二六點二〇，升一港元。每百紐西蘭元兌五〇八點八〇，跌四點四〇港元。每百瑞士法郎兌四八八點八五，跌四點八〇港元。每百法國法郎兌一二二點三〇，跌〇點九〇港元。每百新加坡元兌三八二點七〇，無升跌。

港匯指數報一〇三點一〇，上升〇點一。

銀行同業拆息，隔晚錢以八厘開成，最高成九厘一二五，收市九厘一二五，比上日升一厘一二五，一週錢拆八厘半，升四分一厘。長錢拆息，一個月期拆八厘七五，升十六分三厘，兩個月期拆八厘一二五，三個月期拆八厘一二五，六個月期拆九厘三七五，比上日均升十六分一厘。

歐洲美元利率，一個月期八厘半，兩個月期八厘七五，三個月期八厘九三七五，六個月期九厘〇六二五，九個月期九厘一二五，十二個月期九厘二五。

亞洲美元利率，一個月期八厘二五，兩個月期八厘四三七五，三個月期八厘半，六個月期八厘七五，十二個月期八厘九三七五。

本港通脹率續趨升
最新一期滙豐經濟月報指出

經去年全球股災後，世界經濟表現優於預期，本港實質生產總值可望有六點五增長，今年上半年內部消費開支旺盛，留用入口商品增加十三，而全年出口實質料增百分之六。

（特訊）據最新一期滙豐銀行發表的經濟月報指出，經去年全球性股災後，今年世界經濟表現優於預期，本港實質生產總值可望有六點五的增長，而內部經濟活動亦會維持旺勢，不過隨着各主要工業國及中國的通脹加劇，亦會令本港通脹會維持升勢的。

據月報指出：緊隨去年全球性股災之後，世界經濟於今年上半年有出人意表的好表現。經季節性調整後，美國國民生產總值於今年首季內的年增長率達百分之三點四，日本的經濟年增長率更高達百分之十一點三。由於各工業國的經濟表現均較預期為佳，促使不少經濟學家紛紛將今年的國民生產總值預測調高。觀乎此等國家之強勁經濟增長，部份政府已改變彼等之政策重點，由刺激需求改為控制通貨膨脹。

一九八八年上半年本港經濟亦續有穩定增長。儘管傳統之經濟增長動力——港貨出口的增長已見放緩，然而強勁的轉口貿易增長和內部消費，活躍的投資及增長迅速的旅客人數，在在刺激了本港的經濟活動。按目前情況顯示，本港今年全年的實質生產總值預料約增百分之六點五。

港貨出口繼去年實質增長百分之二十三點四後，今年上半年再增加約百分之八。期間港貨輸美——即本港最大出口市場——實質下降約百分之四，但去銷其他主要市場則有較佳表現，港貨出口往中國、英國及西德分別增加約百分之二十七、百分之十五及百分之七。至於個別出口行業的業績則頗為參差。今年首五個月內，以實質計算，成衣、紡織品及紗棉等出口分別下跌百分之三、百分之五及百分之十一。近月來紡織品配額轉手價格之回落亦足以反映上述情況。但另方面，部份行業續有不俗表現，一至五月期間，電子零件及鐘錶之出口分別增長百分之三十四及百分之二十三。

展望下半年本港主要貿易夥伴的經濟可望持續強勁，因此港貨出口在未來數月內應續有增長。但鑑於去年下半年之本地出口曾大幅躍升，擴大了比較基礎，今年下半年之增長率可能較低。預料今年全年港貨出口實質增長率約為百分之六。

轉口貿易仍然興旺，今年上半年的實際增長率約為百分之四十二。這個淩厲的增幅部份反映出本港廠商將部份生產工序遷至南中國後，進出中國的貨品逐漸增多，另一個原因乃本港作為轉口港的地位日益重要。在中國積極推廣與世界各地貿易的影響下，經港轉口的貨量大增。再者，由於本港政治地位特殊，遂得以處理中國與南韓及台灣等地間與日俱增的貿易活動。以中台貿易為例，經港處理的貨值繼於一九八七年上升百分之五十九後，今年上半年續增百分之六十六。一九八八年本港轉口貿易增長，以實質計算，預料可達百分之三十八，去年增幅則為百分之四十六。

今年首六個月廠房及機械方面的投資亦有頗為可觀的增長，期間入口留用資本性貨品按價值計約上升百分之三十三，在不少行業勞工短缺及人力成本上漲的情況下，部份欲改善效率及節約人力的行業遂加緊其資本投資。由於住宅，寫字樓及商場需求殷切，地產市道蓬勃，亦有助建築業維持興盛的發展。假設公共投資開支增長百分之三點三，今年本港固定資本總投資增長約百分之七點四，財政預算案預測該項目今年之增長率為百分之四，而去年之增長率則估計為百分之十四點八。

在經濟蓬勃增長及實質收入提升的帶動下，消費開支保持旺盛。首五個月內零售貨量增加百分之十四，富足作為明證。食品及消費品入口留用量於上半年內上升約百分之五，一般工人的平均實質收入約增百分之四至百分之七，在此背景下，全年私人消費開支，以實質增長計，預料可達百分之八，去年的增長率估計為百分之十一點一。

由於本地需求殷切，今年上半年留用入口商品增加百分之十三點四。在有形貿易結餘方面，首六個月之赤字達八十七億五千一百萬港元，去年同期之數字為六十二億三千三百萬港元。展望一九八八年全年入口增長百分之二十二點四，去年實質增長為百分之三十一點六。預料今年貿易結餘將有赤字。抵港遊客人數續有可觀增長，今年上半年之增幅為百分之二十六。按目前趨勢預測，全年抵港遊客數目將較去年增加百分之二十三。一九八八年業務淨出口預料會上升百分之十四。

綜合上述預測，今年本港生產總值實質增長率預料約為百分之六點五，去年之相應數字估計為百分之十三點五，經濟增長放緩部份反映本港經濟面臨之資源限制，近期的經濟景氣已導致勞工嚴重短缺及工資急升，至於壯旺的內部需求，亦對物價構成壓力，以甲類消費物價指數衡量，本港通脹率繼於去年平均上升百分之五點五及於今年首季上升百分之六點八後，於第二季再增升百分之七。

由於預期主要工業國及中國的通貨膨脹壓力將進一步加劇，本港通脹亦將繼續上升，在此情況下，在現階段出現增長放緩可能正合乎需要，以便紓解本港在成本與物價結構上的壓力，及為日後取得更持久的增長奠下基礎。工資及物價上升固然是本港經濟正常調整過程中的一環，但飛升過速對經濟發展將有不利的影響，在過去一段時間內大部份工人的工資增長均超越消費物價指數的升幅，然而就高通脹對社會帶來的不良後果，實不應掉以輕心，人們對通脹的預期更可能導致工資與物價出現互相追逐的惡性循環，削弱本港的出口競爭力。

在面對日益加劇的通脹壓力下，主要工業國的中央銀行最近紛紛屬行緊縮貨幣政策。美國利率自今年三月起已有頗大幅度增升。本港主要銀行之最優惠利率亦自年初之五厘半攀升至目前之九厘半水平。由於美元利率似仍有上升趨勢，預料港元利率可能在未來數月內繼續調高。倘成事實，本港經濟可能會受到一定影響。本港經濟預料仍可維持溫和增長，惟因利率上升而帶來的風險似乎日漸增加。

為應付勞工短缺、勞工及土地成本上漲等問題，本港廠商將生產活動遷往其他低成本地區之舉已蔚然成風，其中文以遷廠往中國最為普遍。惟幾年來這種外移的生產活動究竟已達何種程度，目前尚未可知。部份人士估計本港廠商於中國南部省份僱用之勞工多逾一百五十萬名，而本港工總數約僅為八十七萬名。本港與南中國間的生產安排很明顯可為雙方帶來重大好處。惟其變化過程卻較大部份人當初所預期者為快。此等急驟的轉變，在經濟及社會方面會產生甚麼長遠影響，仍有待評估。

本港外幣行情

8月17日收市價　●東亞銀行提供參考

外幣	單位	買價	賣價
美電	每百	780.20	780.70
美鈔	每百	779.00	780.00
美單	每百	779.60	780.60
英鎊	每鎊	13.27	13.33
加拿大元	每百	633.70	635.20
西德馬克	每百	412.70	414.20
瑞士法郎	每百	491.00	492.50
法國法郎	每百	121.30	122.80
荷蘭盾	每百	365.40	366.90
澳洲元	每百	624.80	626.30
紐西蘭元	每百	507.60	509.10
日圓	每萬	584.90	586.40
台幣	每百	25.00	27.00
菲律賓披索	每百	36.50	39.00
馬來西亞元	每百	294.10	295.60
新加坡元	每百	382.10	383.60
泰國銖	每百	29.80	31.80
印尼盾	每萬	42.00	53.00
南韓紙	每萬	105.00	120.00
E.C.U.	每個	8.5930	8.6080
港幣兌人民幣	每百	47.72	47.49
港匯指數		103.10	(+0.1)

港元外幣存款利率收市行情

1988年8月17日　東亞銀行提供參考

貨幣單位		一個月	二個月	三個月
港元	公會訂價	5.00%	5.00%	5.50%
港元	50萬元或以上	8.375%	8.50%	8.75%
美元		8.25%	8.4375%	8.50%
英鎊		10.625%	10.6875%	10.875%
日圓		4.00%	4.125%	4.25%
澳洲元		12.375%	12.50%	12.50%
西德馬克		4.50%	4.625%	4.75%
加拿大元		9.00%	9.125%	9.25%
紐西蘭元		12.875%	12.875%	13.00%
E.C.U.		6.75	6.875%	7.00%

繼日前兩大銀行後
紐西蘭一大銀行本月底減息一厘
二季失業率百分五強

（特訊）綜合威靈頓十七日電：澳洲紐西蘭銀行集團（紐西蘭）有限公司表示，把基本借貸利率從十七厘七五調低至十六厘七五，八月二十二日生效。

這間銀行表示，將同日把抵押借貸利率從十六厘削減至十五厘。

自從聯儲銀行總裁羅素於上週五表示現行國內通貨膨脹下降便有理由減息後，澳洲紐西蘭銀行亦是第三間減息的商業銀行。紐西蘭銀行週一把基本借貸利率從十六厘七五削減至十五厘七五，而澳洲國民銀行亦把基本借貸利率從十七厘削減至十六厘。

紐西蘭家庭調查報告顯示，截至六月底止的第二季度，紐西蘭失業率上升至勞動力的百分之五點三。失業率增為八萬四千二百人，高於對上一季八萬零六百人。

紐西蘭就業統計數字顯示，六月底失業人數為十一萬三千人，即勞動力的百分之八點五。造成上述的差別是採用的計算標準不同。失業數字是指那些登記了失業的人士，而家庭調查報告是指那些沒有工作，已找到工作、積極尋找工作，或在等待上工的人士。

美國未來四年
不會有衰退亦不必加稅
共和黨代表相信經濟健全

（特訊）據新興南良電：調查顯示：共和黨全國大會大部分代表相信美國經濟健全，未來四年不會有衰退。

雖然大部分代表支持增加政府開支，但他們覺得下任政府不會被迫加稅去削減美國的預算赤字。

一項向二千二百七十七名共和黨代表的調查顯示百分之七十二形容美國經濟良好，只有百分之八認為赤字是最重要問題。

名共和黨代表的調查顯示百分之八十五認為赤字是最重要問題，大部分代表認為應該在多項計劃中增加開支，包括國防、教育、藥物、社會保險、保健與愛滋病研究等。

香港黃金及白銀市價

1988年8月17日

類別	開市	收市	升跌
九九金	4009	4008	-27
期金(8)月	431	430.5	-3.5
本地倫敦金	429.2/70	428.7/429.2	-3.4
飾金	4230	4230	-20
飾白金	5250	5250	-
白銀	524	524	+1
類別	**買入**	**賣出**	**升跌**
滙豐金	3987	3997	-31
富格林	3348	3368	-24
金楓葉	3457	3467	-21
鴻運金	3457	3467	-21
麋揚	3457	3467	-21
銀條(十両)	644	650	-10

利昌金舖有限公司提供

歐洲金融早市
美元復升　金價回順
市場對美元能迅速反彈感驚奇而皆認美利息較高

（特訊）倫敦十七日電：心看好美元。在受到美國貿易數字的影響後，美元仍能迅速從貿易赤字中恢復過來令市內人士感驚奇。他們把原因歸咎於美國相對息高，且相信美國政府在大選前夕希望美元報價穩定。

歐洲早市美元報價與上日比較如下：兌馬克由一·八七〇五升上一·八九九四，兌瑞士法郎由一·五七九五升上一·五九三〇，兌法國法郎由六·三三九〇升上六·四三二〇，兌荷蘭盾由二·一〇六五升上二·一三五五，兌加元由一·二二五七五升上一·二二九。

倫敦每英鎊由一·七一九〇跌落一·七〇〇〇。

倫敦金由四三三·二五跌落四二八·九〇開市，上午定盤四二九。白銀六·六一跌〇·一六美元。蘇黎世金由四三三跌落四二八·八五。

期豆造價下跌
交投平淡，全日共成四百二十手。

（特訊）昨（十七）日香港期貨交易所大豆期貨交投平淡，全日共成四百二十手，較上日減少一百六十手，造價下跌。

九月份開市一六六六點四〇元，[illegible]共成二十一手，十一月份開市[illegible]，收市[illegible]，共成五十四手，一月份開市[illegible]，共成八十六手。

港匯指數

（特訊）一九八八年八月十七日（星期三）港元實際匯兌指數報一〇三點一，比上日指數上升〇點一。

台元匯率
保持穩定

（特訊）台北十七日電：經紀說，個別商行需要美元支付進口，中央銀行沽出四千萬美元，台幣以二八·六二台幣收市。全日總成交七億三千萬美元，最後仍保持二八·六二。

經紀說，雖然台灣六月份對美貿易盈餘擴大，但預測本週內匯價仍會保持。

國際外匯及黃金市況
專業技術評論

（一）黃金市況——（特訊）綜合外電報道，紐約黃金週二下跌四·五美元，十二月期貨收四三九·五美元。分析家指出，美元反彈，觸發大量沽盤，致使金價不支跌破重要支持價位。投機人士在早市因赤字增大，進口上升，時因赤字增大而吸納，後美元轉強遂抽身急售。早市金價上升時投資者和專業大戶出貨，金價受阻，上升阻力倍增。

（二）外匯市況——紐約美元週二先挫後揚，收市時報一點八九九馬克，較週一的收市價上升〇點四九五芬尼。市場人士說，公佈六月份美國貿易赤字出乎意料地達到一二五億美元時，美元曾經下挫至一點八六馬克和一三二日圓以下。修訂後五月份美國貿易赤字銳減以及美元跌至一點八六馬克後由大量商業性買盤刺激大量的補倉盤時湧出，美國官員發表有關貿易赤字的談話，也對美元起利好作用。

東京匯市
美元　牛皮　靠穩
市內仍在消化美貿赤數據，惟美經濟總趨勢仍在改善，對美元有支持力

（特訊）東京十七日電：美元在東京兌日元略為高收，報一三三·一五日圓，比上日收市一三三·〇八，上升〇·〇七日圓。

縱使美國六月貿赤較預期為差，美元在隔夜紐約市場持穩，東京承接以一三三·一七高開。

因這種預期，使許多日本投資者在這個窄幅內吞套賺取差價，而這種活動又從使美元的活動限制在窄幅之內。

個別經紀說，認為美國貿易的總趨勢仍在改善之中的這種看法，也是支持美元的因素。

經紀說，貿易走勢已充份被市場人士消化，市內做手仍未消化這個貿易數字，因此此間市場仍觀望歐洲及美國市場的走勢。

是日美元上落于一三三·〇〇至一三三·五之間，即期總成交約五十二億六千萬美元。

共和銀行一名經紀說：「美元人心看淡，但日本的機構投資者入市美元的興趣濃厚。因此，我想美元不會越出這窄幅。」

經紀說，貿易數字顯示進口增加出口下降，美國經濟胃納旺盛交起通脹的憂慮。

一名經紀說：「看東京的外匯交易商將注視美國的債券及股票市場對美國貿易數字的反應，有無任何擔心通脹的訊號。」

另一名經紀說：「美國的生產力使用率的百分之八十三·一，是美國經濟進一步開足馬力的指標。」

一名經紀說：「以美國雙赤之嚴重，我們不能說美元的基本條件已有改善。」美元似仍會停留在窄幅內徘徊，估計會在一三二至一三四之間。

VISA咭新改設計

（特訊）亞太區愈來愈多非銀行組織加入發咭機構的行列，VISA國際集團改變信用咭設計，使其更能與發咭者本身設計配合。

新VISA咭上的VISA標誌移往右下角，讓出較多空間給予發咭機構使用。

該集團董事會批准新設計在亞太區、美國及拉丁美洲首先使用。

VISA亞太區總裁巴斯卡里拉說，更改設計另一原因是亞太區有越來越多非銀行組織加入發咭機構行列，而他們所發行的信用咭通常需要印明較多資料。非銀行發咭機構包括會所、汽車會及大型的連鎖商店等。原有VISA咭仍將繼續在各地特約商戶通用。

中國銀行目前首次發行VISA國際信用咭。該批信用咭乃發給即將前赴漢城參賽的中國奧運會代表團團員。

圖示：新設計的VISA咭。

港金跌廿七元
收市價四〇〇八最低四〇〇四波幅八元。
週三歐洲金銀開市價均下降
期金結算價均跌三·五美元。

（特訊）本港九九金價昨（十七）日下挫廿七元，收市價四〇〇八。期金價均改低。

週二美國公佈六月份貿易赤字為一百二十五億美元，較預期為高，於是造成美元在外匯市場下降，但尾市的大量回補刺激美元收市，金價即見向紐約金收市四二九美元，跌四美元，導致四三〇美元關失守。

昨日東京美元收市時兌日圓為一三三·一五，升〇·〇七日圓。另一個導致金價下降的因素是利率仍有上升趨勢。週二美信託銀行宣佈將經紀放款利率自九點二五厘，調高為九點三七五厘。美財政部標售短期國庫券，利率創兩年半來的最高紀錄。

金商表示，金市弱勢持續，在四三〇美元關之上始終有壓力，據稱賣盤主要來自新興產金國，蘇聯及中東國家。

據南非礦產商會的數字顯示七月份南非的黃金產量從六月份的五萬一千二百卌五公斤增至五萬二千六百二十七公斤，但小於去年同期的五萬三千零二十三公斤。今年頭七個月南非的黃金產量由去年同期的三十六萬一千零卌六公斤降至三十五萬七千七百四十六公斤。

昨日本港九九金價開市四〇〇九，較前日收市價低廿六元，稍後升上四〇一二最高價，上午收市價四〇一一，下午做價反覆殺跌，最低四〇〇四，收市價四〇〇八，較開市價跌一元，較前日收市價跌廿七元，波幅八元，息五元五角，場內交收一萬二千六百両。

寶生銀行實金收市買賣價分別為四〇〇八及四〇一六元。

期金方面，八月份合約每安士結算價四三〇·五美元，跌三·五美元。九月四三三·〇，十月四三三·四，十二月四三九·五，二月四四五·〇，四月四五〇·五，六月四五五·五，均跌三·五美元。

週三倫敦黃金開市價四二八·九〇美元，蘇黎世四二八·八五美元。

白銀方面，倫敦六·六一美元，跌六美仙。

泰國米仍多沽出
澳美米亦有開盤
零售供應保持充裕

（特訊）昨（十七）日米市，泰國米仍多沽出，澳洲米及美國米亦有開盤，以填充中國米仍少沽出的差額，使零售食米供應保持充裕。入口米商十一家開盤，提沽食米十九欵，泰國米佔十二欵，美國米佔一欵，澳洲米佔四欵，中國米佔兩欵。

據米業人士指出：中國米仍少運到，但亟字早造新花絲苗首批沽出，每担成價比晨字舊絲苗高五元。另方面，泰國紅靈芝香米售價亦高，每担二二七元，比較澳洲米絲（每担二二〇元）還高。

成盤紀錄：泰國金龍鳳新香米每担二五六元，紅靈芝香米二二七元，青靈芝新香米二二四元，紅菊花香米二四八元，金鯉魚新香米二四五元，美人魚新香米二四五元，澳洲金冠絲苗二九六元，袋鼠絲苗二六九元，膠袋三代三十公斤庄金冠絲苗每包一七一元，雙羊油粘每包一四二點二元，中國絲苗每担二二七五元，美國字新花絲苗一九八元，展字絲苗二二〇元。

歐共市授權法國
暫停港襯衣入口
此種襯衣法國去年減產

（布魯塞爾電）歐洲經濟共同體官員說，歐洲經濟共同體授權法國暫停入口香港製造的襯衣，他們是經該組織的其他國家轉口的。

據共市的執行機構歐洲委員會稱，禁令將使所有男裝及男童襯衣受影響。

法國生產這種類目的襯衣，從一九八六年的三千八百萬件，降至去年的二千五百九十萬件。

電子零件產銷銳進
港產製造商業務普遍呈現旺盛

精密電腦電子零件製造商飛達實業公司馮啓泰稱：港產精密電子零件及組件質優價廉。上半年內外銷銳增二成多，鄰近地區不少訂單回流本港，目前該業有供不應求之勢，更刺激向外生產的需求。

圖：飛達實業公司總經理馮啓泰。

（特稿）據專業製造高精密電腦電子零件及五金配件製造商飛達實業公司總經理馮啓泰稱：近年由於本港高科技工業邁向產品高質多樣化，對高級零件需求甚殷，帶動專門生產精密配件與五金配件業也有理想發展。

馮氏說：高科技零件及配件供應範圍甚廣，包括有電子，電腦，高級家庭電器實用品，精密醫療器材及儀器，雙卡式機，高級收音錄音機，錄映機，精密構造的攝影器材等。

談及港產電子精密零件與五金配件的質量和價格比較方面。馮氏說：儘管台，韓日精密電子零件產量大和囊括東南亞市場，但近年間由於港商不斷將技術革新，同時更不惜在海外引進各種昂貴先進自動化機械和儀器促進生產和提高產品質素，因此港產電子零件的質素已凌駕上述地區之上。但本港產品基於匯率低關係，比上述地區較為低廉，故此年來海外買家多在本港落單訂購，同時不少台，日，韓訂單回流本港，頓使該業連年旺盛，供不應求。

為增加產量和降低成本，香港不少廠商將生產重心內移，精密電子零件業有否轉向內地加工呢？馮啓泰表示，大陸自從開放後，能提供有利條件，因此吸引不少廠家在內地設廠加工，但這只能提供對一些依靠密集勞工的行業起作用，對一些以專業性高科技精密配件行業所起作用很低，原因是目前國內工業只在起步點，較高級的精密產品，無論專業技術，設備，款式設計，迎合變化起貨率與控制生產等還未達到要求，因此該業生產轉移仍少。

面對本港工源嚴重短缺與成本高漲，如何使產品產量與質素配合形勢提高呢？馮啓泰說：為配合形勢需要和提高生產率，廠商唯一辦法是急速投資先進機器設備以促進生產和減少用人量，比喻該公司，為迎合客戶與業務需要，除年前將觀塘不敷應用的廠房遷往火炭工業區外，更從日本引進八十多台最新式自動化機械設備擴大生產，由於採用全自動設備，不但產量和質素提高，用人力也大為下降。目前該公司全廠只有三十多人，但產量大大超越以前，減少勞工短缺壓力。

世界與香港對精密電子零件需求殷切，是否意味該業仍有很大發展潛力呢？馮氏說，世界電子業蓬勃發展下，無疑對該業發展有助。但近年間隨着世界經濟動盪及地區性匯率失却平衡，至使該業也受到不少阻力。比如以下幾點：

一、產品朝向高質高產量化進展，必須要大量資金引進全自動化機械，以確保高產量和高標準。

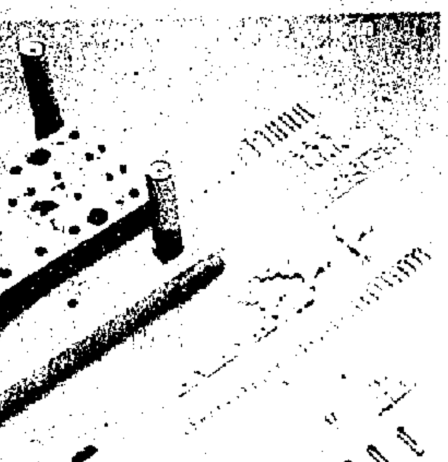
二、技術人材缺乏，須由本身培訓，虛耗時間與金錢大，而工資及福利相應提高。

三、零件及配件款式多，不同種類達千多種，在變化大，廠商必須設有龐大工程及造模部去應付買家沒有藍圖設計需求，廠商費用甚巨。

五、電子零件及配件原料以金屬為主，近期金屬價格波動甚大，短期上升三至四成，在沒有政府及財經界支持，發展頗受阻力。

縱合以上的困難，馮氏認為雖具發展潛力，但經營頗為吃力。

飛達實業公司是香港一間專門生產高精密電子零件機構，產品包括有各類高精密電子產品配件，音響器材，計算機，家庭電器實用品，高級玩具，高價鐘錶，精密度極高的醫療器材，儀器，高精密攝影器材之主要零件及組件等。現時現代化廠房佔地一萬多呎，擁有各種先進設備及龐大工程研究部和電腦化機械設備製模部等。產品百分七十供應本港各電子，電腦，收音，錄音，家庭電器，玩具，醫療器材及攝影器材廠採用。其餘百分三十則出口歐洲之西德，法國，愛爾蘭，美國等市場，由於近期美國，西德及法國來單甚為強勁，本銷市場需求也大幅上升，預計今年業務有更大增長率。（鄭雲）

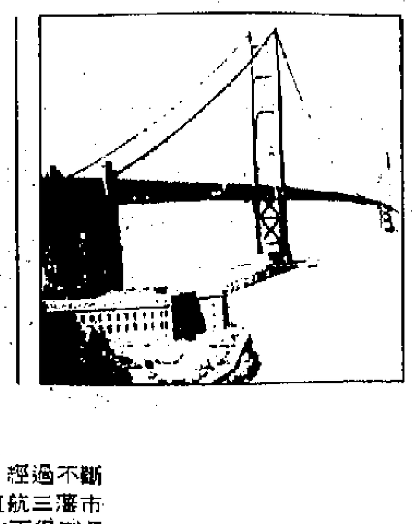


圖示：飛達實業公司電子五金精密配件。

新航美洲假期

詳情請往新加坡航空公司或各大旅行社查詢
熱線電話：5-453259

新加坡航空公司



「新航美洲假期」
備有多國可供選擇

‧美國西岸賭城7天團	$ 8,999
‧美國西岸賭城8天團	$ 9,399
‧美國西岸賭城夏威夷9天團	$ 9,999
‧美加西岸賭城溫哥華10天團	$11,399
‧美國中部探勝11天團	$15,999
‧美加東岸10天團	$14,399
‧美加西東岸14天團	$17,399
‧美加6天團	$ 7,899 起
‧新航加勒比海歡樂暢遊	$17,000 起

踏入第九年之「新航美洲假期」，經過不斷改良後，今年特別配合新航每日直航三藩市班機，除確保團友在食宿及觀光方面得到最佳享受及妥善安排外，行程更刻意安排精短充實，務求使到各參加團友以合理之消費及較短之時間，便能享受到最高的美加旅遊樂趣。行程包括世界馳名旅遊勝地如迪士尼樂園、環球片場、溫哥華、夏威夷、世界縮影、華盛頓、紐約及多倫多等，無一遺漏；最適合志在增廣見聞及渡假人仕，亦可順道探訪親友，一敘情誼。

‧今年更率先領導旅遊美加新潮流，推出美國中部探勝遊及加勒比海歡暢遊，令到每一位參加委多采之難忘假期。

本人希望取得有關新航美洲假期簡介。　W/K
姓名：
地址：
電話：
請即日寄回：香港郵政信箱259號

台証 $50 九天出

一心

九龍尖沙咀東部半島中心商場166室 3-7397773
旺角彌敦道580號雅蘭中心7字樓 3-7803233
中環德輔道中19號環球商場255室 5-213223
荃灣南豐中心18字樓1801A室 0-4984367
旅行社執照 LICENCE NO. 350123
旺角假日朝十晚九

韓國專線
濟州、慶州、釜山、春川、溫陽
特價：4天3390　5天3790
增加成本，以質取勝，天天出發
免費Honey Bee Show 表演
包機場稅及全程單人房
豐富人參燉雞/日式魚生
漫遊泉沐浴舒暢又寫意。
加遊一韓國異國風情區，天魔山滑雪場，實彈射擊。
機票十酒店　4天單人房 $2790

☆機票十酒店☆
（四天3晚）
—最多選擇—

台灣	$ 1490
泰國	$ 1980
日本	$ 3450
澳洲	$ 5990
星加坡	$ 2650
菲律賓	$ 1690
韓國	$ 2700

菲律賓
五天$2170—包簽証費
七天$2480—或機場稅
菲泰聯遊七天—$3380
暢遊：世外桃源之稿宿霧、碧瑤、碧桃源及707俱樂部、百勝灘
住宿：真真正正之五星級喜來登大酒店
膳食：豐富又有夜總會及Disco 咁唔香港人

平價機票最多
銷量全港之冠

台北	1070	美國	2400
東京	1000	澳洲	2850
檳城	2650	紐西蘭	3500
泰國	890	加拿大	3500
星馬	2650	南美	6000
菲律賓	850	歐洲	2950
桂林	248	昆明	448

台灣專綫 KTS 金滿假期

有限公司　政府註册牌照號碼NO.350389 K7703392
九龍彌敦道337號金滿樓3A座K320320

高級旅團酒店靚行程好＊中國一樂園 西門町最大之麒麟大飯店贊助

台北機票 $1060　台北花蓮四天 $888　台北四天 $777　國慶將台証 $38

專售移民留學探親商務機票
台北 曼谷 星加坡 菲律賓 巴黎 三藩市 紐約 溫哥華
漢城 檳城 印尼 雪梨 羅馬 洛杉機 巴西 倫敦
東京 吉隆坡 大阪 德國 夏威夷 多倫多 阿根廷 荷蘭

利華 3-7703288

韓國‧台北 東京‧曼谷 機票十酒店 全港最平 天天出發
旅行社牌照號碼350362

雙十國慶團
10月1,2,3,4,7,8,25,28,29日出發
多款行程，任君選擇　費用由$2390起
費用包括入台証　歡迎個人參加及社團委託
韓台十一天觀禮團，日台十二天觀禮團
＊總統府前參觀盛大閱兵典禮花車遊行＊
＊國府招待商下節目參觀祖國十大建設＊
＊海陸空軍基地巡禮參觀實地軍事演習＊
＊參觀空軍列隊飛行精彩表演蔚為奇觀＊
＊僑委會專員接送機環島遊覽各地名勝＊
—歡迎個人及社團報名參加8月15日截止—

西貢旅遊局特約代理 直接辦理簽証
越南　旅遊 探親 商務
旅遊探親團$5200　商務探親團$4500
西貢曼谷七天團$5990乘搭法航準期出發

旺角彌敦道636號銀行中心905室　TELEX 35428 OTOHK FAX 3-7806331

司諾

旅遊部：3-691692　機票部：3-698008
牌照號碼：350605
工商考察★旅遊觀光★學生移民★特價機票

日航夏威夷精華$4490起　新航歐洲假期遊$ 9880起
翠明假期夏威夷$4698起　國泰歐洲假期遊$ 9990起
新航美洲假期遊$7899起　翠明假期歐洲遊$10998起
翠明假期美加遊$8598起　英航歐洲精華遊$10990起
西北美加精華遊$7290起　國泰澳紐假期遊$ 7498起
日航天地美加遊$8550起　新航澳紐假期遊$ 8780起
大韓美加精選遊$6399起　澳航澳紐精華遊$ 7870起
西北美加里程遊$6998起　翠明假期澳紐遊$ 7498起
國泰加拿大假期$7250起　埃及精選聖程遊$11598起
翠明假期加拿大$7398起　文明古國之旅遊$15580起
加航加拿大精華$6990起　東非之旅肯雅遊$12980起
港海歐洲里程遊$8990起　蘇聯東北歐之旅$17980起

九龍尖沙咀彌敦道100號中央大廈1120-1125室

得其利 招牌 響噹！噹！

旅行社代理商牌照No. 240188
各地 特快 帶台 本港
機票 台證 百貨 住房
歡迎台灣大陸旅客　特設高尚套房
總店旺角彌敦道607新興大厦1817室電梯18字
☎：3-7801275（3綫）

菲航假期

熱線：5 263011 Licence No. 350307
馬尼拉‧碧濤灣四天團
HK $1990
馬尼拉‧宿霧五、六天團 $2490 起
★住宿國際知名五星級大酒店
★行程精心策劃，歡迎比較
詳情請向各大旅行社或菲律賓航空公司查詢

3-882121　3-321188　第一　5-8901186　3-808080
信譽標誌

台北	$1040	倫敦	$2490	紐約	$2850
高雄	$1130	溫哥華	$3250	檳城	$2650
漢城	$1850	多倫多	$3750	三藩市/洛杉磯	$2510
東京	$1800	亞松森	$8380	墨爾本/雪梨	$2750
曼谷	$1400	上海	$ 390	星加坡	$2160
馬尼拉	$ 850	巴黎	$2610	吉隆坡	$2230

精辦國內外機票、酒店、簽證、旅團，請查詢

神洲旅遊

旅行社牌照號碼350568
—桂林市旅遊局鼎力贊助—
桂林 $1790
五天直航豪華團
一次遍遊靈渠，柳州，陽朔
住宿：凱悅大酒店，新灕江飯店
逢星期三、四、日出發
香港中環皇后大道中70號 中匯大廈1907室 5-8101333

澳洲移民

為澳洲政府認可顧問公司之駐港代表辦事處專業辦理投資退休家屬等移民手續凡申請未成功者本公司專人辦理上訴合資格者保証成功累積廿年經驗去年度經本公司辦理到海外達數千人

萬豐旅運(香港)有限公司
中環皇后大道中33號萬邦行16樓1613室
移民部：(5)213553　(5)8106622
牌照號碼350581

四海旅行社 FOUR SEAS TOURS LTD.

牌照號碼：350161
IATA
平價機票前往
美國、加拿大、歐洲、澳洲
中南美洲、巴拿馬、墨西哥、厄瓜多爾
秘魯、哥倫比亞、巴西、委內瑞拉

香港中環德輔道中27號 安樂園大厦1樓 電話：5-8682823 傳真：5-8685449
香港中環德輔道中40號 通明大厦十二樓 電話：5-232065 傳真：5-8684995
九龍尖沙咀河內道3-4號 世紀商業大厦7樓 電話：3-7226112 傳真：3-7214939
九龍彌敦道525號 寶寧大厦A座20樓 電話：3-7802237 傳真：3-7705809

錦繡遊蹤 GRAND TOURS 中國民航

旅行社牌照：350135
桂林五天直航團 $1590
直接由香港出發，航程50分鐘，無須停站，快捷舒適。
暢遊：桂林伏波山、還珠洞、疊彩山、駱駝山、象鼻山、七星岩公園花橋、蘆笛岩等名勝。專船遊覽漓江、陽朔，增遊柳州或靈渠
住宿：中外合資錦桂飯店或漓江飯店。
桂林錦桂飯店香港總代理
聯域旅行社有限公司
熱綫電話：3-323673

台灣快証$50 威威旅行社有限公司 3-7801271

旺角彌敦道608號總統商業大廈603室
牌照號碼：350019
旅遊業議會會員

＊國慶祝壽團＊
7-9天 $2190起（連証）
出發日期10月28, 29, 30日
★不以廉價招徠苦煩惱保證行程食宿均兌現★
★年年主辦雙十國慶祝認明招牌確堪信賴★
★參觀國慶閱兵南下十大建設三軍精彩表演★
★僑委會貴賓式接待順遊寶島全省名勝風光★
★秉誠宗旨絕不臨時加價★

＊台北四天遊＊
$777
暢遊：小人國、亞洲最大動物園、故宮、中正紀念堂、忠烈祠、花蓮、山地文化村、大理石工廠、太魯閣、燕子口、天祥
★台灣合法百貨免按金免買貨★

全韓國豪華團
4/5天 $3290
漢城、溫陽、春川、慶州
‧包機場稅/全程單人房
‧包「伕生藝宴」，招呼週到
‧大型華克山莊 HONNEY BEE SHOW 表演
‧溫陽、春川高級渡假勝地
‧回程可停台北不另收費
機票十酒店 3晚單人房
＊天天出發＊$2750

泰國專線
曼谷、芭提雅、七岩、布吉島、華欣
五天 $2650　七天 $3150
機票十酒店　天天出發

菲律賓專線
馬尼拉、百勝灘、碧瑤、碧桃灣
五天 $2050　七天 $2450
機票十酒店　天天出發

特約代理：
全中國各地酒店
世界各地機票及酒店
中國民航及各地包機機票
直綫電腦訂位訂房　台胞往大陸旅遊探親
訂房訂票即時覆實直接出單

中航假期 CAAC HOLIDAYS 中國航空公司附屬旅遊機構

熱綫電話：5-8651674 3-7392163
CAAC 牌照號碼：350725
‧全港獨家採用桂林最豪華級花園酒店‧
‧乘搭最新型廣體式B757豪華客機來回桂林‧
‧保証天天出發‧詳情請向港、九、澳各大旅行社查詢‧

訂位查詢請與港澳各大旅行社聯絡
大觀遊美行程表備索　旅行社牌照No.350022
Goodie 大觀遊

韓國專線

漢城4/5天	$3490起	（單人房）
俗離山4/5天	$3490起	（單人房）
慶州、釜山5天	$3890	
雪嶽山5天	$3890	
全韓國7天	$4690	
濟州4/5天	$3690起	
漢城、台北6天	$4290	（單人房）

菲律賓專線
馬尼拉、碧桃源、碧瑤 5/7天 $2190起
馬尼拉、宿霧、碧桃源 5/7天 $2490起
除了原有的1晚蘇魯夜總會外，獨家加插多1晚最新落成之「紅磨坊」夜總會，節目精彩，實不容錯過!!

德祥旅行社有限公司

具二十年歷史　責任信與卓著
牌照號碼：350176
上海賓館 $370 $490
天天接受訂房
辦理國內外簽證
代訂世界各地酒店及機票
九龍尖沙咀金巴利道1號長利商業大廈三樓

百福旅遊 有限公司

牌照號碼：350042
印尼豪華團
椰加達、日惹、巴里島
選乘加魯達航機遊印尼　五、六、七天 $4990起
快捷、舒適、優悠！（歡迎持CI者參加）
本公司代理各大航空公司之歐、美、加、澳、紐旅行團、各地酒店及機票
5-259241　3-670091　機票部：5-250361

歐美

台北	1020	馬尼拉	870	紐約	3400
曼谷	1350	星加坡	2200	倫敦	2810
日本	1750	馬星泰	2900	德國	2810
韓台	2100	夏威夷	2646	巴黎	2810
大阪	3440	三藩市	2950	羅馬	2810
印尼	2800	洛杉機	2950	荷蘭	2810
檳城	2350	溫哥華	3400	雪梨	3500

特快台證 $180
各地特快簽證‧平機票

新達

中環李寶椿大廈801室

中華台灣7天豪華團	$3290逢四、六出發
台北假期台北4天遊	$2390逢三出發
台北假期花蓮5天團	$2690逢二、六出發
韓國4天豪華團	$3490天天出發
菲律賓5天豪華團	$2170逢四、六出發
印尼9天豪華團	$5699逢一、五出發

台北一樂園、天成、華華、新台灣大飯店及全台灣酒店，直接訂房，價平公道
代辦各國簽證，印尼簽證，探親對保，台證全套收費特平，快捷妥當。
台灣百貨包收包賺

金門 平價機票 3-7719151

牌照號碼：350843
旺角運輸署樓上登打士街栢裕大厦20字
專售留學探親大陸移民各地車票

台北	星加坡	中東	加拿大
韓台	馬來亞	歐洲	南美
曼谷	菲律賓	澳洲	中國
日本	印度	美國	內陸

專辦台証各國簽註代訂各地酒店
代理航空公司協辦之各地旅行團

濟經　日七初月

經去年全球股災後，世界經濟表現優於預期，本港實質生產總值可望有六點五增長，今年上半年內部消費開支旺盛，留用入口商品增加十三，而全年出口實質料增百分之六。

（特訊）據最新一期匯豐銀行發表的經濟月報指出，經去年全球性股災後，今年世界經濟表現優於預期，本港實質生產總值可望有六點五的增長，而內部經濟活動亦會維持旺勢，不過隨着各主要工業國及中國的通脹加劇，亦會令本港通脹會維持升勢的。

據月報指出：緊隨去年全球性股災之後，世界經濟於今年上半年，有出人意表的好表現。經季節性調整後，美國國民生產總值於今年首季內的年增長率達百分之三點四，日本的經濟年增長率更高達百分之十一點三。由於各工業國的經濟表現均較預期為佳，促使不少經濟學家紛紛將今年的國民生產總值預測調高。觀乎此等國家之強勁經濟增長，部份政府已改變彼等之政策重點，由刺激需求改為控制通貨膨脹。

一九八八年上半年……

本港外幣行

8月17日收市價　●東亞銀行提供

外幣	單位	買價
美鈔	每百	780.20
美鈔	每百	779.00
美單	每百	779.60
英鎊	每鎊	13.27
加拿大元	每百	633.70
西德馬克	每百	412.70
瑞士法郎	每百	491.00
法國法郎	每百	121.30
荷蘭盾	每百	365.40
澳洲元	每百	624.80
紐西蘭元	每百	507.60
日圓	每萬	584.90
台幣	每百	25.00
菲律賓披索	每百	36.50
馬來西亞元	每百	294.10
新加坡元	每百	382.10
泰國銖	每百	29.80
印尼盾	每萬	42.00
南韓紙	每萬	105.00
E.C.U.	每個	8.5930
港幣兌人民幣	每百	47.72
港匯指數		103.10

市……升……順……

……感彈反……高……

……兌馬克由一‧八七〇五升上一‧八八九四，兌瑞士法郎由一‧五九七三升上一‧五九〇五，兌法國法郎由六‧三九〇七三九〇。兌里拉由一三八四‧五〇升上一四〇六‧三五。兌加元由一‧二二七五升上一‧二三九五。兌荷蘭盾由二‧一〇六五升上二‧一三二〇；升上六‧四三二〇。

倫敦每英鎊由一‧七一九〇跌落一‧七〇〇〇。

倫敦金由四三一‧二五跌落四二八‧九〇開市，上午定盤四二九。

蘇黎世金由四三三跌落四二八‧八五。白銀六‧六一跌〇‧一六美元。

……挫後揚，收市時報一點八八九馬克，較週一的收市價上升零點九五芬尼。市場人士說，公佈六月份美國貿易赤字出乎意料地達到一三五點四億美元時，美元應聲直線下挫，但尾市的瘋狂而倉盤刺激美元以高位收市。修訂後五月份美國貿易赤字銳減以及美元跌至一點八六馬克和一三二日圓時湧出大量商業性買盤刺激大量的補倉盤。美國官員發表有關貿易赤字的談話，也對美元起利好作用。

談及港產電子精密零件與五金配件的質量和價格比較方面。馮氏說：儘管台，韓日精密電子零件產量大和囊括東南亞市場，但近年問由於港商不斷將技術革新，同時更不惜在海外引進各種昂貴先進自動化機械和儀器促進生產和提高產品質素，因此港產電子零件的質素已凌駕上述地區之上。但本港產品基於匯率低關係，比上述地區較為低廉，故此年來海外買家多在本港落單訂購，同時不少台，日，韓訂單回流本港，啗使該業連年旺盛，供不應求。為增加產量和降低成本，香港不少廠商將……

……界電子業蓬勃發展下，無疑對該業發展有助。但近年間隨着世界經濟動盪及地區性匯率失卸平衡，至使該業也受到不少阻力。比如以下幾點：

一、產品朝向高質高產量化進展，必須要大量資金引進全自動化機械，以確保高產量和高標準。

二、技術人材缺乏，須由本身培訓，虛耗時間與金錢大，而工資及福利相應提高。

三、零件及配件款式多，不同種類達于多種，在變化大，廠商必須設有龐大工程及造模……

航訊

德和海運董事總經理盧強華稱 全球航運整體向好 散貨輪貨量升四成 市道佳九月可能加運費
新船數量漸減船噸供求漸平衡

盧強華

（本報記者袁伯興報導）德和海運管理有限公司董事兼總經理盧強華指出，由於船位與貨量供求平衡，上半年全球航運情況，整體向好，其中以散貨輪貨量增幅最大，加上兩伊停火後大量採購物資，預料下半年貨量亦得以維持。

盧強華接受本報記者訪問時稱，航運界經過五年的不景氣，從去年九月開始，漸見復甦。今年首七個月，整個航運業都較去年同期良好，以散貨輪爲例，貨量便上升百份之四十至六十，在三月份更達高峰。雖然七月及八月貨量稍爲回落，但只是受傳統淡季影響，預料到了九月貨量會再度上升，而運費相信亦同時增加。

他指出，鑒於日本加强內部建設，今年的鋼鐵進口量大增，而世界性鋼鐵出產及需求量同樣增加，直接影響礦沙及煤的流通量，再加上蘇聯向中國購買穀物，對整個航運業，都起着積極作用。

其實，造成過去五年航運界衰退現象，盧氏認爲是供求問題。因爲早幾年各國船東爭相訂購新船，形成「船多貨少」，在劇烈競爭下，船公司往往要降低運費。但經過近兩年的循環及淘汰，從去年開始，船東已減少購買新船，加上銀行對航運界缺乏信心，不給予貸款，新船數目已逐漸縮減，令船貨供求平衡。

他透露，雖然全球最大造船國——日本，現時的產量只有過去的一半，其他船廠亦紛紛減產，但站在航運業前景看則是好現象。

發展波斯灣航綫 航商持觀望態度
下半年乾貨輪貨量料維持

談到兩伊停火問題，盧強華覺得，兩國內部在戰後需要採購大量物資重建，海運進口是主要途徑，其中以小型的散裝及乾貨輪需求量最大，在種種因素影響下，預料下半年的乾貨輪貨量會繼續保持。

油輪發展方面，盧氏稱，由去歲至今，波動不大，但目前油輪船齡普遍較高，管理費用相對高企，相信這批船會陸續被淘汰。船隊減少而達至供求平衡，所以油輪市道前景頗爲樂觀。不過政治因素必須考慮在內。

另外，一般人認爲兩伊爲籌措資金，必會大量出口石油，但盧強華則稱影響不大，因爲每個國家的石油出口量都由產油國組織規定，油價不可能過低。

不過，對於建立波斯灣航綫，他表示，計多船公司目前均採觀望態度，只要局勢保持穩定，發展航運是絕對可行。

旅遊信箱
挪威風景線拍友樂園

梁永珍女士：你詢問北歐挪威的「風景綫」SCENIC ROUTES，是該國專門爲遊人在夏季而設的火車綫，路綫有多條可供選擇，主要以奧斯陸（OSLO）爲出發點，沿途所見景色盡是山峽、湖、雪山及峽灣的景色；如果你是使用歐洲火車證，更可免費乘坐。

挪威的火車風景綫包括自奧斯陸至STAVANGER（全長五百八十六公里）、奧斯陸至BERGEN（全長四七一公里）、奧斯陸至TRONDHEIM（五五三公里）、BODO至TRONDHEIM及挪威的NARVIK至瑞典的KIRUNA（一六八公里）。多條火車綫的車程由八至十小時，其中以OSLO——BERGEN的路綫最吸引遊客，沿途景色變化較多。如果你是攝影發燒友，沿途的景色定能讓你「大開殺戒」。

在乘搭上述的風景觀光綫時，在抵達奧斯陸後可向當地旅遊局及火車站索取時間表，最好是預先致電留座，更有保證，但要注意，在冬季這幾條綫會因風雪關係停開。

△本信箱由旅遊業專家主持，歡迎讀者來信查詢有關旅遊方面的問題。來信請寄「香港荷李活道一一零號華僑日報」旅遊信箱。

敦豪與考試局簽約 速遞三年試題文具

（特訊）敦豪國際有限公司（DHL INTERNATIONAL LTD.）再次與香港考試局簽訂合約，爲該局速遞一九八九年至一九九一年度中學會考、高等程度會考三個公開試的試題及運送有關之文具。

敦豪於一九八三年首次與香港考試局簽訂合約，於八四年開始爲該局速遞試題及運送有關之文具；今年雙方第三度簽訂另外三年合約，速遞公開試的試題到全港每一試場。

每年考試季節，由三月中至五月底，約四十四天，敦豪速遞員每日清晨六時到該局之控制中心領取試題，然後於八時十五分前派送到指定試場。速遞試題的工作，是一項非常艱鉅任務，時間性及可靠性均非常重要，不容任何錯失，因爲這關係着數十萬莘莘學子參加的考試能否順利進行。而敦豪一貫準確及可靠的服務，正是深得香港考試局信賴的原因。

圖示：敦豪總經理曾安雄先生（左）與香港考試局秘書賀勁先生（右）於簽約儀式時攝。

衡廣鐵路複綫工程 進展順利十月通車

（特訊）衡廣鐵路複綫現正進行設備的最後安裝和調試，一些橋樑及站場的掃尾工程，也加快進度。

衡廣複綫指揮部官員透露，如果各方面進展順利，可按計劃於今年十月一日全綫通車。

這個關係到廣東與北方各省市經濟交往的大動脈，聯繫了長度達十四點二九五公里、令世人矚目的下瑞山隧道，建設了郴州至韶關一百五十多公里的電氣化鐵路，以及多座橋樑，全綫共長五百二十八公里。

歷時八年的衡廣複綫通車後，可比舊綫縮短十五公里，年貨運能力從原來的一千一百萬噸提高到三千萬噸。

據透露，該工程到今年第一季度止已耗資二十八億八千萬元。工程全部完成則需三十二億元左右。

華亭賓館 委任新職

（特訊）上海出生的金曉虹女士，已被國際標準而又擁有一千零八間客房的上海華亭賓館委任爲營業總監。

金女士畢業於上海旅遊專科學校，投身酒店業之初，即担任上海賓館餐廳經理，其後加入喜來登亞太區工作，并在香港喜來登酒店受訓數月。

金氏將與華亭賓館營業及推廣總監利盈家一起工作，推行酒店最近宣佈的市場計劃。

另一項新任命是聘請來自澳洲的羅斯先生擔任酒店首席工程師。羅斯先生在工師及機械行業的履歷良佳，他開始時是在阿德萊德輪船公司擔任工程主任，在轉換了數個工程及保養職位後，一九七八年他加入喜來登柏斯酒店担任首席工程師。在柏斯逗留了五年半，喜來登布里斯本酒店要求羅斯先生在酒店開幕前協助担任首席工程師的工作，這職位他一直担任至獲上海的新職爲止。在布里斯本的四年半中，羅斯先生亦是澳洲，紐西蘭及南太平洋喜來登的區域工程師。

羅斯先生擁有機械工程文憑及運輸部輪機工程二級證書，并且是機械綜合技術工程師學會會員。

聯邦快遞總經理戴偉志指出 加强市場競爭優勢 速遞服務日趨普及
阿拉斯加包裹中心明年秋建成

（特訊）隨着勞工成本不斷上漲，來自世界市場的競爭日趨加劇，香港必須更多利用快遞服務來減低產品成本及縮短運輸時間，以求保持競爭優勢。

聯邦快遞香港有限公司總經理戴偉志出席前日舉行的香港西北扶輪社午餐會時作上述表示。他說，香港傳統以來的競爭優勢已經逐漸消失，尤其在美國市場方面。

他表示，與香港競爭美國市場的是一些不愁勞工短缺，勞工成本穩定與及仍然享有美國提供的普及特惠稅優待的國家，該項優待是美國給予發展中國家的，藉貿易扶助，香港剛於去年被摒出優待行例。

戴偉志表示：香港的快遞服務水平比起其他很多國家都毫不遜色，透過這種服務，廠家可以減低生產成本及縮短運輸時間，從而保持競爭優勢。

他補充說，能夠迅速地適應市場表示我們有能力緊隨消費者在興趣及需求方面的快速轉變，事實上，快遞服務可以減低我們在航運及存倉方面的支出。

基於上述兩項優點，戴偉志相信，很多今日還未考慮使用快遞服務的公司在未來幾年中都會大量倚賴快遞服務來爭取競爭優勢。

上月，聯邦快遞成爲首家及唯一一家快遞公司獲授權使用自己的機隊提供太平洋地區的快遞服務，該公司目前提供來往東京與美國之間的快遞服務。

另一方面，聯邦快遞有限公司已經與阿拉斯加州政府簽訂一份租賃協議，將與安科拉治國際機場聯合興建一座大型的包裹處理中心。該份協議初步爲期十年，訂明租用一塊面積達八萬平方呎的土地，供該公司發展一座大型包裹處理中心，中心建成後，將可作爲將來發展之用，作爲該公司發展阿拉斯加業務的支援。

該中心即將動工興建，主要工程預計於一九八九年秋天完成。

亞洲各地天氣報告

澳門	驟雨	氣溫廿[illegible]度至卅一度
台北	天晴	氣溫廿[illegible]度至卅二度
漢城	驟雨	氣溫廿五度至卅一度
東京	驟雨	氣溫廿二度至廿八度
馬尼拉	雷暴	氣溫廿五度至卅二度
曼谷	雷暴	氣溫廿四度至卅二度
新加坡	雷暴	氣溫廿二度至卅二度
吉隆坡	天晴	氣溫廿七度至卅一度
[illegible]	驟雨	氣溫廿四度至卅一度
上海	雷暴	氣溫廿五度至卅二度
北京	驟雨	氣溫十九度至廿九度
雪梨	天晴	氣溫十五度至廿七度
青島	多雲	氣溫廿五度至廿九度
西安	小雨	氣溫十八度至廿六度
杭州	多雲	氣溫廿五度至卅四度

粵酒店入住率上半年逾七成

（特訊）廣州消息：今年上半年，廣東入境的遊客達一千四百三十三萬人次，比去年同期增長逾二成。其中台灣遊客增幅最大，共計十二萬九千多人，增長了十一倍半；港澳遊客[illegible]五萬人，增二成一。

經廣東省旅遊部門接待的遊客，上半年近一百零九萬，比去年同期增加一成二。但外國遊客有所減少，華僑及港澳台旅客均有增長。

全省上半年旅遊外匯收入逾二億二十萬港元，比去年同期增長一成。[illegible]較大，在一成以上。各旅遊賓館開房率平均爲百分之七十三，比去年同期增長了八個百分點。廣州、深圳、汕頭、佛山的開房率均在七成以上。新設的旅遊點汕尾和陽江市，酒店開房率均超過八成。

廣東省外出旅遊的人數也有增加，上半年，全省參加港澳遊的人數爲十一萬四千人，比去年同期增長一倍二；其中澳門遊增長近三倍，達七萬四千七百三十四人；香港遊增長二成八，達三萬九千四百十三人。

日航宣佈委任港澳區副總裁

（特訊）日本航空公司宣佈，委任山之內正爲港澳區副總裁兼總經理，接替即將調任日航札幌區副總裁兼總經理之伊滕孝雷的職務。

山之內正早年畢業於京都同志社大學，並榮獲經濟學學位，一九六一年加入日航後，至一九八六年二月期間，曾先後任職於日航大阪、三藩市、東京及曼谷等地的機場辦事處。

及後，他獲委爲日航國內旅客事業本部營業部副總裁，直至今年七月調任本港新職爲止。

圖爲日航新任港澳區副總裁山之內正。

Japan Line

美國東西岸貨櫃航綫
PacificSouth west/North west & AtlanticCoastService
(FULL MLB & IPI CONTAINER SERVICE)

VESSELS	VOY. NO.	ARR.	CLOSING
"E. GIANT"	0223-030 E	18 Aug.	16 Aug.
"E. GLORY"	0224-026 E	26 Aug.	24 Aug.
"E. GRACE"	0225-021 E	1 Sept.	30 Aug.
"E. GUIDE"	0226-027 E	8 Sept.	6 Sept.

Direct To : LOS ANGELES, SAN FRANCISCO, SEATTLE
Also Accepting : LONG BEACH, OAKLAND, SAN DIEGO PORTLAND, VANCOUVER, MONTREAL, TORONTO, VIA SEATTLE.
ALL ATLANTIC / GULF COAST. PORTS VIA MLB.
CY & CFS : HONG KONG INTERNATIONAL TERMINAL
Tel : 0-276018. 0-282580.

CENTRAL SOUTH AMERICA
A VESSEL 九月十四日到港 十五日開行
直航：MANZANILLO, ACAPULCO, PUERTO QUETZAL, ACAJUTLA, SAN LORENZO, PUERTO CALDERA. BALBOA.
兼收貨箱（FCL）CONTAINER AVAILABLE FOR ALL PORTS.
貨倉截貨時間：九月十三日（下午五時）

CARIBBEAN SEA
A VESSEL 九月十四日到港 十五日開行
直航：CURACAO, ARUBA, SANTO DOMINGO, (FCA) CONTAINER AVAILABAE FOR ALL PORTS.
貨倉截貨時間：九月十三日（下午五時）

汎洋航運有限公司
TRANS-OCEAN SHIPPING LTD.
3702-3703 Shun Tak Centre 信德中心37樓
香港干諾道中200號 Tel : 5-591065-0
收貨站：迅發貨倉 九龍官塘340號地下 電話：3-7986828, 3-7986829.

入口船期表

今日入口輪船

船名	西名	時期	埠名	停泊	公司
陶南九號	DONAM NO.9	上午3時	釜山	西區	[illegible]興
成士文	WESTMAN	上午10時	基隆	A	日郵
雨花	YUHUA	上午5時	湛江	B	招商局
莎拉公主	PRINCESS SARAH	中午	日本	B21	中央
大阪丸	OSAKA MARU	上午5時	南非	現代橋	大三
新馬尼拉二號	ZIM MANILA 2	下午4時	馬尼拉	現代橋	新興
長華	EVER GIANT	上午9時	美國	國際橋	利達
金華	KING HWA	上午8時	高雄	油蔴地	永裕
鱷魚凱旋	ALLIGATOR TRIUMPH	上午2時	新加坡	國際橋	大三
法蘭克福快輪	FRANKFURT EXPRESS	下午6.30	高雄	現代橋	捷成
柏林	BERLIN	上午3時	歐洲	A27	東亞
比良	HIRA 2	上午10時	美國	現代橋	日郵
威利偉士達	VILLE DE VESTA	上午6時	台灣	A22	偉特
先鋒	HYUNDAI PIONEER	上午1時	美國	現代橋	太古
南十字星丸	SOUTHERN CROSS MARU	上午8時	基隆	現代橋	太古
南華	NANHWA	下午5時	釜山	A25	東宇
發展者	SL.DEVELOPER	下午9時	美國	海陸橋	海陸
格蘭總統	PRES. GRANT	上午2時	美國	國際橋	總統
榮華山	RONGHUASHAN	下午9時	大連	B	華運
運到	VENTO	上午6時	南非	A7	怡和
基士艾莎賓	CHRISTINA ISABEL	上午7時	基隆	A21	天祥
拉麗約卡	LA RIOJA	下午3時	星州	A12	太古
高山	GAOSHAN	中午	上海	B	招商局
阿蒂拉	LANKA ATHULA	上午5時	基隆	西區	東亞
太平洋鷹	PACIFIC EAGLE	下午6時	馬尼拉	A	國光
友誼十二號	YOUYI 12	下午4時	曼谷	B	三寶
錦春	CHIN CHUN	上午2時	台灣	西區	大榮
利航	FAIR BRIDGE	下午7時	釜山	友聯橋	新興
新海利	NEW HAILEE	上午1時	上海	上海	金發

明日入口輪船

船名	西名	時期	埠名	停泊	公司
	MADRIGAL INTEGRITY	上午6時	馬尼拉	A19	太古
昌盛	RATU KONSORTIUM		台灣	B	昌宏
銀洲	NGAN CHAU		美國	A	香島
成功一號	SUCCESS 1	上午	日本	B	益高
國强	KUO CHANG	上午	台灣	A47	緯利
	ALLIGATOR PRIDE	上午1時	美國	國際橋	大三
和平東南	HP DONGNAM	下午10時	釜山	油蔴地	港興
軒利赫臣橋	HENRY HUDSON BRIDGE		美國	現代橋	川崎
柯莎美亞	AL SHAMIAH		台灣	A	怡和
福興二號	FOO HSING 2	上午	高雄	油蔴地	永裕
馬士基顯桃	MAERSK PINTO	下午5時	高雄	現代橋	馬士基
海春	HAI CHUN		基隆	西區	求裕
富山	TOYAMA	上午8時	日本	國際橋	寶隆
昌信	SIBERIA MARU	下午	高雄	現代橋	日郵
百保得	BARBER TEXAS	上午6時	新加坡	國際橋	百保利
馬西里亞	SD. MASSILLIA	午夜	日本	國際橋	寶隆
力加馬士基	LICA MAERSK	下午10時	新加坡	現代橋	馬士基
阿華馬士基	ALVA MAERSK	下午1時	美國	現代橋	馬士基
立裕	UNI HANDSOME	下午6時	台灣	A51	利達
馬士基飛路	MAERSK FIERO	上午5時	曼谷	現代橋	馬士基
天躍	TIAN YUE	中午	天津	B	輝騰
海和號	HAEWOO FRONTIER	上午8時	釜山	西區	港興
黃華泉	HUANGHUAQUAN	下午6時	青島	B	華廈
主星挑戰	ALPHA CHALLENGE		日本	A	大三
基斯尼夫	TIKHON KISELEV		歐洲	國際橋	華林
牡丹山	MUMANSHAN	上午11時	大連	B	華運
海富	MARINE CONTAINER		台灣	西區	永裕
國雄	KUO HSIUNG	下午11時	曼谷	A	緯利
馬蘭	MALAN	下午	廣州	七濰地	招商局

＊ ＊ ＊ ＊ ＊ ＊ ＊ ＊

船名	西名	何處來	日期	公司
吉兆丸	KICCHO MARU	日本	二十	嘉[illegible]
海勇	HAI YONG	台中	二十	永裕
海洋貨櫃	OCEAN CONTAINER	澳洲	二十	香島
益高利	HICKORY	日本	二十	大三
興勝	HING SON	曼谷	二十	珠江
永安	YONGAN	福州	二十	華運
揚子江六號	YANGZI JIANG 6	黃埔	二十	輝騰
漢江	HANGANG GLORY	釜山	二十	東宇
露倫	RUHLAND	日本	二十	東亞
[illegible]	MILD UNION	上海	二十	輝騰
杜爾灣	TOR BAY	基隆	二十	太古
馬士基渥倫	MAERSK OAKLAND	新加坡	二十	馬士基
亞烈馬士基	ARILD MAERSK	西北太平洋	二十	馬士基
[illegible]	MING PROSPERITY	歐洲	二十	華海
阿美利加丸	AMERICA MARU	美國	二十	大三
新米州丸	SHINBEISHU MARU	阿國	二十	山下
查爾斯角	CAPE HENRY	美國	二十	日郵
利來基利文	NL.CLEMENT	地中海	二十	實隆
	PROMOTED	新西蘭	二十	捷迅
百素	E.R.BRUSSEL	新西蘭	二十	捷迅
航行者	SL.VOYAGER	新加坡	二十	海陸
門羅總統	PRES.MONROE	美國	二十	總統
江戶丸	EDO MARU	日本	二十	山下
榮譽	NATIONAL HONOR	釜山	二十	海豐
威利海皇	VILLE DE NEPTUNE	地中海	二十	偉特
芬商人	FINN TRADER	日本	二十	渣華
金虎泉	JINHUGUAN	青島	廿一	華廈
海恩	HAI IN	基隆	廿一	永裕
雅士貨櫃	ACE CONTAINER	台灣	廿一	保威
韓國長壽	KOREAN CHANCE	高雄	廿一	朝陽
阿爾泰	OASIS ALTAIR	地中海	廿一	日郵
波堤馬	BALTIMAR SATURN	釜山	廿一	港興
渣華渠富	NL.LEUVE	馬尼拉	廿一	渣華
長旺	EVER LIVING	台灣	廿一	利達
揚子江五號	YANGZI JIANG 5	武漢	廿一	招商局
昌欣	MIRZAM	台灣	廿一	昌宏
皇室協定	ROYAL ACCORD	檀香山	廿一	日郵
東方首長	ORT. CHIEF	歐洲	廿一	港郵
海珍珠	SEA PEARL	日本	廿一	太平
易津	TRADE RELISH	天津	廿一	輝騰
知音	ZHIYIN	武漢	廿一	華夏
珍珠帆	PEARL REEFER	日本	廿一	匯信
汀江	TING JIANG	上海	廿一	輝騰
保多夫斯基	KONS PAUSTOVSKIY	日本	廿一	華林
安娜馬士基	ANNA MAERSK	新加坡	廿一	馬士基
軒利碧琪	HANNE BAKKE	佛里曼特爾	廿一	森那美
諾珍珠	NORASIA PEARL	台灣	廿一	匯信
鋯玉	ZIRCON	高雄	廿一	港恒
朱蘭地亞	JUTLANDIA	歐洲	廿一	寶隆
光大二號	KWANG TA 2	高雄	廿一	永裕
萬里雅士	MERCURY ACE	日本	廿一	美邦
蘇珊	NORASIA SUSAN	歐洲	廿一	匯信
威利威	WILLIS WAVE	沙巴	廿二	國光
巴地馬太陽	BALTIMAR SUN	釜山	廿二	東發
保寧島	BURLING ISLAND	美國	廿二	香島
花園口	HUAYUANKOU	澳洲	廿二	遠運
菲島怡美利	JOHNEVERETT	釜山	廿二	福來
康來利馬士基	CORNELIA MAERSK	星洲	廿二	馬士基
天佑丸	TENYU MARU	日本	廿二	中央
萬春	WAN CHUN	台灣	廿二	大榮
漢城	HANJIN SEOUL	美國	廿二	利榮
燕莎	INSA	釜山基隆	廿二	東宇
錦江	JINJIANG	上海	廿二	金鋼
	OCEANUS OSAKA	基隆	廿二	日郵
萬花開	MAJAPAHIT	台灣	廿二	太平
東方公主	ORT.FAIR	美國	廿二	港郵
世界之虎	WORLD TIGER	馬尼拉	廿二	海陸
建華二號	KIEN HWA 2	高雄	廿二	永裕
太平洋丸	PACIFIC MARU	新加坡	廿二	大三
東洋	MULPHA KLUANG	馬尼拉	廿二	怡
威利威	WILLIS WAVE	沙巴	廿二	國光
崇安	CHONGAN	福州	廿二	華暉
南泰公主	NANTAI PRINCE	台灣	廿二	欣洋
長雅	EVER GENTLE	台灣	廿二	利達
海有	HAI YOU	台中	廿二	永裕

出口船期表

今日出口輪船

船名	西名	時間	埠名	停泊	公司
勵進	REGENT KAPUAS	上午6時	沙巴山打根斗湖	B19	川崎
東方專家	ORT.EXPERT	上午8時	高雄基隆日本	國際橋	港郵
諾公主	NORASIA PRINCESS	上午8時	台灣	黃埔橋	匯信
亞洲迅航	SCANDUTCH ASIA	上午2時	高雄	國際橋	寶隆
明進	MING PROGRESS	上午11時	歐洲	國際橋	華海
陶南九號	DONAM NO. 9	中午	新加坡曼谷	西區	港興
長華	EVER GIANT	下午	美國西岸	國際橋	利達
山昭丸	YAMAAKI MARU	上午	西北太平洋	國際橋	山下
耐能	SL.ENDURANCE	下午	西北太平洋紐約	海陸橋	海陸
威利偉士達	VILLE DE VESTA	下午	地中海	A22	偉特
阿蒂拉	LANKA ATHULA	下午	科倫坡	西區	東亞
[illegible]	CELJE	下午	馬德拉斯卡拉奇	A13	東海
[illegible]	EASTERN FUJI	下午	新加坡巴生	A18	益高
力高	RIGEL	下午	新加坡庇能	A40	川崎
高華	GOWA	下午	高雄基隆	A43	太
光輝貨櫃	GLORYCONTAINER	下午	台灣	B12	保威
陶南七號	DONAM 7	上午	釜山	西區	港興
東海六號	TUNG HAI 6	下午	高雄	油蔴地	永裕
先鋒	HYUNDAI PIONEER	下午	西北太平洋	現代橋	太古
奧樂觀	OKUNOZE	下午	馬尼拉	現代橋	港恒
大阪丸	OSAKA MARU	下午	基隆	現代橋	大三
新的港	ZIM TRIESTE	上午8時	澳洲	現代橋	新興
鱷魚凱旋	ALLIGATOR TRIUMPH	下午	西南太平洋紐約	國際橋	大三
比良	HIRA 2	下午	洛杉磯	現代橋	日郵
新大阪	ZIM OSAKA	上午5時	地中海	現代橋	新興
	1018	下午	營口	B1	招商局
威水	WIELDRECHT	下午	西南太平洋	黃埔橋	偉特
基士艾莎賓	CHRISTINA ISABEL	下午	南非南美	A21	天祥
江安	JIANGAN	中午	張家港	B25	招商局
協和早戶	CONCORD HAYATO	上午	神戶	A50	日郵

明日出口輪船

船名	西名	時間	埠名	停泊	公司
太平洋鷹	PACIFIC EAGLE		關島	A	國光
新馬尼拉二號	ZIM MANILA Ⅱ		馬尼拉宿務	現代橋	新興
昌盛	RATU KUNSORTIUM		台灣	B	昌宏
柏林	BERLIN	下午	釜山	A27	東亞
福他利奧	FROTARIO	下午	南美	A11	豐利行
富山	TOYAMA	下午10時	歐洲	國際橋	寶隆
快富快輪	FRANKFURT EXPRESS	下午	歐洲	現代橋	捷成
南十字星丸	SOUTHERN CROSS MARU		澳洲	現代橋	太古
惠華	HUI HUA		曼谷	西區	珠江
立裕	UNI HANDSOME	下午	曼谷	A51	利達
莎拉公主	PRINCESS SARAH	下午	巴生新加坡	B	中央
發展者	SL.DEVELOPER	下午	新加坡	海陸橋	海陸
國强	KUO CHANG	下午	新加坡曼谷	A47	緯利
海和號	HAEWOO FRONTIER	下午	釜山	西區	港興
南華	NAN HWA	下午	釜山	A25	東宇
金華	KING HWA	下午	高雄	油蔴地	永裕
錦春	CHIN CHUN	下午	高雄基隆日本	國際橋	大榮
威士文	WESTMAN	下午	東非	A	日郵
	ALLIGATOR PRIDE	下午	新加坡	國際橋	大三
利航	FAIR BRIDGE	下午	上海	友聯橋	新興
	MADRIGAL INTEGRITY	下午	新西蘭	A19	太古
海富	MARINE CONTAINER		高雄	西區	永裕
格蘭總統	PRES GRANT	上午4時	西北太平洋紐約	國際橋	總統
百保得	BARBER TEXAS		西北太平洋紐約	國際橋	保威

＊ ＊ ＊ ＊ ＊ ＊ ＊ ＊

船名	西名	往何處	日期	公司
美洲綫				
芬商人	FINN TRADER	加勒比海	二十	渣華
銀洲	NGAN CHAU	西南太平洋	二十	香島
馬士基渥倫	MAERSK OAKLAND	西北太平洋紐約	二十	馬士基
卓利角	CAPE HENRY	紐約	二十	大三
榮譽	NATIONAL HONOR	洛杉磯紐約	二十	海豐
軒利赫臣橋	HENRY HUDSON BRIDGE	西南太平洋紐約	二十	川崎
百保得	BARBER TEXAS	巴拿馬西北太平洋紐約	二十	百保利
航行者	SL.VOYAGER	西北太平洋紐約	二十	海陸
新米州丸	SHIN BEI SHU MARU	西北太平洋	廿一	山下
長雅	EVER GENTLE	紐約加勒比海	廿一	利達
阿美利加丸	AMERICA MARU	西南太平洋紐約	廿一	大三
門羅總統	PRES.MONROE	西北太平洋紐約	廿一	總統
歐洲綫				
	CACTO	地中海	二十	日郵
	FIRAT	地中海	二十	海洋
露倫	RUHLAND	歐洲	二十	捷成
主星挑戰	ALPHA CHALLENGE	地中海	廿一	大三
韓國長壽	KOREAN CHANCE	歐洲	廿一	日郵
諾珍珠	NORASIA PEARL	歐洲	廿一	匯信
海洋精神	OCEAN SPIRIT	地中海	廿一	港怡
長旺	EVER LIVING	地中海	廿一	利達
安娜馬士基	ANNA MAERSK	歐洲	廿二	馬士基
澳洲綫				
百素	ER.BRUSSEL	新西蘭	二十	捷迅
保多夫斯基	KONS.PAUSTOVSKIY	澳洲	廿一	華林
海洋貨櫃	OCEAN CONTAINER	澳洲	廿一	港島
萊雅辛科	KAP.LYASHENKO	新西蘭	廿三	華林
天鵝少尉	SWAN REEFER	弗里曼特爾	廿三	寶隆
風向	WINDWARD	弗里曼特爾	廿五	川崎
印・巴・中東綫				
柯沙美亞	AL SHAMIAH	紅海	二十	怡和
杜爾灣	TOR BAY	阿拉伯灣	廿一	太古
主星挑戰	ALPHA CHALLANGE	紅海	廿一	大三
長旺	EVER LIVING	紅海	廿一	利達
東南亞綫				
馬士基探	MAERSK TANGO	馬尼拉	二十	馬士基
海陽	MARINE BRIGHT	曼谷	二十	永泰
華納海馬	AND WANADHARMA	印尼	二十	亞利來
美上美	BOONKRONG 2	曼谷	二十	振盛行
熊城城	XIONG YUE CHENG	曼谷	廿一	招商局
馬士基飛路	MAERSK FIERO	曼谷	廿一	馬士基
江戶丸	EDO MARU	新加坡巴生	廿一	山下
中華瑞祥	R.R. RATNA	曼谷	廿一	港郵
成功一號	SUCCESS 1	新加坡巴生	廿一	益高
[illegible]玉	ZIRCON	曼谷	廿一	港恒
天佑丸	TENYU MARU	曼谷新加坡巴生	廿三	中央
內地・台灣・日本・釜山綫				
榮華山	RONGHUASHAN	大連	二十	華夏
福興二號	FOO HSING 2	高雄	二十	永裕
和平東南	HP DONGNAM	釜山	二十	海興
馬蘭	MALAN	海口	二十	招商局
天躍	TIAN YUE	天津	二十	招商局
泉洲一號	QUAN ZHOU 1	泉州	二十	華閩
閩海一〇五	MIN HAI 105	福州	廿一	華閩
漢江	HANGANG GLORY	釜山	廿一	東宇
珍珠帆	PEARL REEFER	日本	廿一	匯信
萬里雅士	MERCURY ACE	日本	廿一	美邦
雅士貨櫃	ACE CONTAINER	台灣	廿一	保榮
昌欣	MIRZAM	台灣	廿一	昌宏
海王	HAI WANG	高雄	廿一	永裕
海珍珠	SEA PEARL	高雄日本	廿二	大平
光大二號	KWANG TA 2	高雄	廿二	永裕
翡翠	EMERALD	日本	廿二	美邦
崇安	CHONG AN	福州	廿二	華運
上海	SHANGHI	上海	廿二	招商局
蘇麒	SU QI	張家港南通	廿二	華夏
廈水運二十五	XIA SHUI YUN 25	廈門	廿二	華閩
易津	TRADE RELISH	天津	廿二	輝騰
非洲綫				
安娜馬士基	ANNA MAERSK	西非	廿一	馬士基
阿斯努力	ALS ENDEAVOUR	南非	廿三	亞聯
南泰皇子	NANTAI PRINICE	南非	廿三	欣洋
盛利馬士基	CECILIE MAERSK	東非	廿五	馬士基
雲台山	YUN TAI SHAN	西非	廿六	華怡

娛樂

七彩銀幔

吳耀漢算盤最密底 選女婿亦從錢着眼

銀幔星色 ·新導演·

吳耀漢爲人風趣坦白，他說近年來不當導演，是由於他作風現實，因做導演花精神大，錢又少，做演員舒服多收入又多，每部片頂多廿來個工作天便可以完成，如果做導演頭尾至少要花半年時間始賺到一部片的導演酬勞，但當演員在半年時間起碼都可以完成兩部片至三部片，同時當演員一天可以拍兩組戲，導演就不可以同時拍兩組戲。

據說他的大女兒本是定於去年聖誕期間出閣的，但去年聖誕假女兒帶同男友來港住了一個時期，吳耀漢却發現未來女婿似是個還未定性的人，便對女兒提出忠告，如果草草結婚恐怕會招來後悔。

只因這個男友還未有經濟基礎，而女兒又尚在求學階段，學費和生活費還要家長負担，兩人還未有賺錢本事，此時結婚是否適宜呢？

吳耀漢一語提醒了女兒，覺得言之有理，婚事便宣告延期，而且是無了期。

吳漢漢表示他們一家人都很民主的，凡有什麼疑難事情，都舉行家庭會議提出討論。而他們一家人的生活形式和文化傳統是中西合拼的，有西方民主方式也有中國傳統道德觀念。所以他們誨導子女，也有禮儀家規，不會縱放也不讓他們誤解自由。太太是外國人，也是知慳識儉的模範主婦。

吳耀說漢：太太每年返英國探親都要買平價機票，還要特平的包機機票，却要隨時到機場輪候這機票比正常價平一半，由此可見吳太太是不會多花一文錢的。

他還有一個觀念自己可以光着屁股上銀幕，但却反對女兒拍脫戲，他認爲中國人社會思想保守，女孩拍過脫戲是太不相宜。

吳耀漢太太每年返英國，都要買最廉價的包機機票，不惜每天到機場輪位，這大概是受了丈夫的影響使然。

處男眼淚豈可輕流 曾志偉要討回代價

·杜阿·

曾志偉的動向受人關注，不是說他身在邪裏的意思，而是他跟譚詠麟、泰迪羅賓的好朋友公司暫停拍戲，阿倫退出，他跟TEDDY則與嘉禾謝成梁當合作的另一新公司，這等大事，自然誰看見他都會追問，但他老兄却是鮮有的來一招表示要少說話多做事，平日偉志是最合作的藝人，顯見這裏面還有些問題案纏着，可能係他怕影響計劃的推行。

我笑他：「是不是因這樣，日前不出席『公子多情』的記者招待會？」他是一次也沒出現過。

「忙呀，拍戲呀，大佬。」他訴寃，「至於新公司製作問題，你知喫啦，心照不宣。」

既然他這麼說，詳情等他日後自己再說吧。

我再問他：「喂，聽講你拍『多子多情』流下了拍戲以來第一次眞眼淚？」

「咦，要做新聞就做勁的呀。」他一貫不正經，「誰說的？」

「雷耀良。」

「喂，叫雷耀良請吃一餐勁的呀，你的拍戲處男眼淚給了他。」我笑說。

「係，即刻打電話俾他。」說着，他走去拿起大哥電話便打。

「係呀，拍果場我沒有出賣，發仔的戲嘛，雖然我平日會心縮骨，可是眞有兄弟情，危急關頭還是眞情流露。」倒不知道他老哥在說戲文還是他自己！

曾志偉與大傻，發仔在「公子多情」中是患難兄弟。

因至今未找到拖友 關之琳樂做電燈胆

關之琳較早前與金燕玲，方珍妮去了巴黎和英國玩十日，因要參與王晶新片「最佳損友」的演出，才趕着回來日影星倉田保昭亦有意找她演出新片，她也得悉此事，但因有假期間她不在香港，兩人未能取得聯絡，所以未知詳情。

方珍妮的丈夫是法國人，她時常都催關之琳快些結婚，但關之琳說：「我連拖友都未有，點結婚喎？」她身邊的女朋友個個都有丈夫，有拖友，她使成了她們的電燈胆，但關之琳並不介意，仍覺得現在好開心。

她的父親時常都來往港、台，在港期間，也會住在她的家中，而關母已成英國公民，但在香港也會陪伴女兒，但關之琳想買屋良久，她希望新居有一個自己的房間，另外弟弟，父母各有一個，貴的她又買不起，平的又不夠住，所以很傷腦筋。

離開嘉禾後，她拍了三部片，而突後，她會演出陳會教的新片，也答應爲李修賢演一部片。有人讚她在「三人世界」中的演技進步了，她也覺得自己大個了，知道自己在做甚麼，以前甚麼也不懂，對着鏡頭好像發夢般，現時累積了多年人生經驗。

關之琳表示眞係想買屋，只係未搵得啱心水者而已。

陳琪琪母愛固堪誇 更難得有恕人量度

好聲好氣 ·潘冰嫦·

提起筆桿，心裏有着百般辛酸的滋味，我並非要將陳琪琪這次身遭意外的事件加以渲染，我只想以一位多年朋友的身份，寄以無限的同情與祝福。

在朋友圈中，陳琪琪一向備受憐寵，從小到大都享受着一切美好的讚頌，從沒受過任何的挫折，她嬌滴滴如一朶溫室的小花。眞想不到，當她面臨生死關頭的一刹，竟然是如斯的勇敢，發揮了最偉大的母愛精神。

在廣州賓館門外，一部迎面駛過來的平治汽車，與小型貨車的車尾成了丁字型的相撞，然後一直衝向琪琪的五歲女兒。琪琪見到這情形，立刻撲上前，一手揪起女兒拋到遠處，瞬息間，根本沒有時間讓她走避，車子衝過來，連人帶車撞向酒店大堂的落地玻璃，衝入了酒店大堂才停下來。

當時琪琪的下半身全是血肉模糊，膝蓋爆開，腰部的皮肉也被剷起，盤骨脚骨被撞裂，她痛不欲生，心裏第一件事只是想着女兒，心想自己必死無疑，但一定要知道女兒的情況如何才甘心，所以她忍着痛的告訴在場人等自己的身份，由於她的意志堅强叫自己支持下去不要暈倒。由於她的堅强與鬥志，救回了自己一命。

她女兒被拋起的同時，剛好被路人接着，只是受了皮外傷，而琪琪的傷勢却極之嚴重，施手術期間，休克了兩次。回港之後，上月還要施行一次大手術。

上月十六號發生意外到現在個月，而她的傷口也愈合得很好，根據香港的醫生說，她在廣州所施的手術，達到國際一流的水準，雖然她整天忍受着欲生的苦楚，她還是以堅强的意志，樂觀的態度去克服。

「我吩咐廣州方面放過那位司機，這次的意外，他良心已經不會好過，一個人受苦已經足夠，我不想其他人也受罪。」陳琪琪的恢宏量度，更是值得發揚。

周慧敏雖演電影 仍熱愛電台工作

周慧敏話第一次在片場對住個鏡頭覺得怪怪地，又幾好玩。

周慧敏在香港電台任職DJ已有一年時間，也爲無綫主持「勁歌金曲」，此外，唱片公司亦爲她積極籌備新唱片，預計在十月中推出，她更參加了「三人世界」一片的演出。雖然有主持節目的經驗，但演戲仍是新人，初次拍戲，她感到好好玩，她說：「第一日開工我覺得怪怪地，對着鏡頭好不自然。」

在「三人世界」中，她飾演鄭裕玲的十七歲女兒，也和林子祥有對手戲，在拍攝現場演出，共間，有些鏡頭不免要出現NG的，她表示每個人也會有NG的，所以對此不會特別介意，而因她是新人，所以導演和其他工作人員都教她很多嘢。中間有一場戲她要和鄭裕玲一同演戲，她未想過會佩服嘢嘢就喊就喊，而她則要躲在一角搭着情緒，又因林子祥外表嚴肅，周慧敏說：「我初初都唔敢同佢傾偈，但佢……原來阿林好好人，又好玩的。」

她對拍戲興趣甚濃，但每多一樣新工作，她更熱愛與在電台的工作。她說：「我以後都會以電台爲主，因爲整個節目由自己一手一脚搜資料，直至出街，挑戰性好大。」

柯俊雄邀得黃也白 爲港區金龍獎監票

十月廿一晚在台北舉行揭曉及頒獎，已邀請多個國家地區派人參加，列根總統亦是其一，美紅星多人已答應出席。

柯俊雄昨來港與日由總會主席黃也白商討有關第一屆「金龍獎」程序，柯委託了黃也白爲香港區的監票人。據他說：本月底港區初選在日由總會舉行，九月初複選也在總會舉行，初選票表格是由剛剛送往各電影公司，及各電視台，出任了評審委員之後就不可以被選投票者，港區有十位名額。

柯俊雄稱：凡經選出，以示公證。而港區選票，將會都集於台北由專人保管，到了十月廿一日晚在台北國家劇院隆重舉行揭曉，由電腦負責開票。

演員工會今次邀請美總統列根參加，已發出函件恭迎他到台北，他是否出席還未得示，另外邀請「亞太區」十二個國家地區的演員工會主席參加，方正現時在法國當說客，目前已有多個國家的工會主席覆函表示依時出席，另有美國影星卻德格拉斯及米高德格拉斯父子已答應來台時參加。涉莉麥連，羅渣摩亞也會出席。

柯俊雄表示：希望港區影視劇歌藝人熱烈支持今次的盛事，也望大家重視「金龍獎」是影視藝人的大團結，日前台化發出一千五百張來四成，港區則發出了八百張。

柯主席稱：台灣有二千多演藝人，港有一千多。頒獎禮當晚每個地區及國家都有十五分鐘表演節目，香港「萬事達」進行聯絡「無綫」，到時可由演藝員担任歌舞節目，他說：如果未有收到表格的演員可與萬事達公司聯絡電話三—七七〇二九一三。

柯俊雄與黃也白在招待會上合影。

麥潔文因唔想暴露把一部片約與一個廣告合約都推掉了。

陳潔靈昨祝生辰 麥潔文拒演裸戲

陳潔靈昨日與恒星一班好友慶祝生日，出席者有麥潔文，張國榮，柏安妮，林姍姍，陳山河等，在昨日她收到不少禮物和鮮花。

在今次生日願望，希望在作曲，填詞方面有新的發展，今次大碟內其中有兩首歌曲由她親自填詞，她對將來嘗試作曲，填詞也越來越有興趣，今次大碟還是由她親自監製的。

麥潔文昨日送了一個名貴手袋給她，麥潔文已經有一年沒有拍片演出，經過考慮後，她決定辭演「尊命佳人」一片，另外她爲新大碟拍了宣傳海報，有廣告商看過此張長髮披肩海報，很欣賞她的一把秀髮，有意邀她拍洗頭水廣告，但是此廣告要拍她在出浴中洗頭，需要暴露上半身，亦沒有接拍。自從拍完「尊命佳人」一直未遇到一個好角色，最近有一間獨立公司找她拍片，但是要作暴露演出，她自知做歌星要有好形像，不能任意作性感形像。

陳潔靈昨與友好一同慶祝生辰。

洗杞然昨在招待會稱 院綫仍待邵氏答覆 德寶製作不受影響

洗杞然昨日出席「三人世界」一片的招待會，他講了一些有關德寶的消息。據聞：德寶是很有意繼續經營院綫，已提供三個方案給方逸華，由方小姐去選擇，但對方仍在考慮中，至今未作出決定。

洗氏稱：目前德寶是無論那方小姐答覆的，因爲院綫合約至十一月才告約滿。初時以爲八月初會有答覆，如果德寶公司就爲聖誕期及新年檔期設計開拍新片，但如果不能續簽合約，當然不會貿然開拍賀歲片。

洗杞然稱：但無論院綫是否續約成功，對德寶的製作是沒有影響的，仍會照常開拍影片，而且還與袁和平簽了長期性的導演合約，下星期他先往美國開拍新戲，是由李國豪、楊麗青、甄子丹等主演的。九月份有陳學人、袁振洋各開一部，目前負担院綫的片源。

「雌雄大盜」也在拍攝中，總之是生產絕對不會有何影響。他指出：院綫經營三年，德寶可以繼續的話，可以拍十至十二部新片，但不續約就會減半至多可拍六部，因爲無須負担院綫的片源。

洗杞然强調不管院綫約與否，德寶的製作計劃是保持不變。

百老匯著名歌劇「猫兒」擬來港公演 有意邀張國榮參加

百老匯著名歌劇「貓兒」（CATS）在美國、英國、日本作了長期性巡迴演出後，主辦公司（CAMERON MACKINTOSH INTENRATIONAL）覺得在多個國家都演出成功有意來港公演，主辦者在一星期前來港作部署，恒星安排該主辦人看張國榮演唱會，看畢主辦人有意外驚喜，認爲該套大型歌劇有一個搖滾樂手的角色很適合張國榮主演，力邀他演出。透過陳淑芬安排，張國榮與主辦人已接觸過，但他需要先看該劇資料才作決定。

由於該套歌劇先後在歐美等地作長期性公演，而每次都是邀請一些國際巨星演出，來港公演的「貓兒」亦是找了很多外國知名巨星演出，全劇祇有張國榮一位香港演員，主辦人希望他可以在港演出後，同時與其他演員到世界各地作巡迴表演，估計最少要一年時間才能做完，演出之前，他要先到紐約與其他演員一起集訓，主辦機構計劃在九零年本港公演「貓兒」，則八九年初他便到紐約集訓，爲此，張國榮還未決定會否接受此項挑戰，因爲要離開香港一年作巡迴演出，對他在港事業可能有影響，不過站在演員立場，能夠與世界一級巨星演舞台劇，他亦覺得是人生一個很大轉振點，故在做完個唱，他打算去歐洲旅行一個月，趁此空檔考慮和在英國看賞歌劇吸收經驗。

張國榮對參演「貓兒」話要作慎重考慮。

虎柿樂隊終于宣佈 十一月份正式解散

虎柿隊是日本樂壇繼三人組後，最先組成的樂隊之一。他們成立迄今已有七年，在這悠長的日子，他們三人合力演唱，也不負衆望。但由於近年來，三四人的樂隊組合太多，而且最近更又有少女隊之組成，全部以女人組織的。所以，在競爭上，不免有太大壓力。加上有些歌迷喜新厭舊的心理，爲了這點原故，虎柿隊會於今年的三月份，就透露過要解散的意思。結果，也許是許多主辦演唱會的機構，極力挽留他們，使他們途得拖延到現在。據說最近他們已於八月七日，正式向記者發表，說他們定今年十一月二日，便宣告解散了。至於三人的去向，當然是各自分頭發展。三人各自都要靠自己的名字作號召，不若現今只掛虎柿隊三個字。

而由于近幾個月來，他們的演唱會，特別地多了。在忙累之中，虎柿隊中的一個成員偶一不慎，曾扭傷右手後，他去私家醫生處治療，經過包紮後，却仍扶傷演唱，這種樂業、敬業的精神，眞是令人敬佩。

他們的演唱會，由八月一日先在名古屋愛知原生會館演唱。跟着他們又與富田靖子合演一部影片，此外又與藥師丸博子合唱新曲，總之，在十一月份以前，他們的演唱台期，已排得密密麻麻，使他們無法停止，因爲每個演唱會都有數千人在戲院門前輪候購票，可能是歌迷要在他們解散之前，多爭取欣賞他們合作演出的機會呢。

富士山 ·伊丹·

吳啓華因中文水皮 竟然話劉嘉玲壞左

每次見到吳啓華，都係打扮得斯斯文文，衣服畢挺，好乾淨嘅樣子，給人留下很好嘅印象。雖然佢喺螢光幕同埋銀幕上多數扮演反派角色，但私底下，吳啓華都係正人君子一名。

「做反派雖不過係做戲啫，其實我呢份人唔壞噪，比起未加入娛樂圈之前，我已經乖咗好多唻。」吳啓華說佢响求學時期，都好百厭，即使畢業同港初期，也都與一班朋友週圍去玩，俾人不務正業之感，直到加入電視圈，便開始生性了。

佢係港視訓練出身的，與劉嘉玲、吳君如同期。佢話佢自己加入呢行後學乖咗，但佢覺得劉嘉玲就壞咗好多。但口中壞嘅意思，祇是劉嘉玲唔似初入訓練班時好純，好文靜，同埋好勤居。

至於吳君如，佢話依家吳君如紅到發紫，尤其响電影圈，差唔多部部戲都有佢份，片約應接不暇。

「我離開港視之後，覺得發展都唔錯。」吳啓華臉帶笑容的說。

唔講唔知，發覺吳啓華中文程度麻麻，尤其係對一些中國成語，但眞係一的都唔明，往往要人地解釋一番，佢才恍然大悟，知道個句成語嘅意思。

稜鏡傳眞 ·梨嘩·

連瞓覺都話冇時間 梁韻蕊究竟忙乜東

說短論長 ·冰林·

「梁韻蕊，你現在還是不是以前那個男朋友？」我問。

「不是了，阿姐，散咗一年了。」

「現在有沒有男朋友呢？」

「沒有了，沒有時間呀，瞓覺都冇時間，何來時間拍拖呢？」

「你做乜嘢咁唔得閒呀？」

「我最近學緊一樣嘢。」

「乜嘢？」

「唔講得住，時機成熟我話你知啦。總之是同娛樂圈無關嘅。」

我說一定是學習一樣什麼，但，沒把握學成功，不敢宣佈。所謂時機成熟就是考試及格啩。她則言只笑而不答。

她說：「有時間要搵錢呢。」

「幾時發覺搵錢較實際。」

「開支越來越大，生活指數日高，阿姐，泊架車於××，依家都十蚊一個鐘，唔搵多D點得呀。」

梁韻蕊說她想學孫泳恩，「她是我學習的榜樣呀。」

孫小姐長袖善舞，在商場上結識好多富豪，大概這是阿蕊想學的，隨後她又說：「我心腸太軟，知自己學不來。」

阿蕊在「女子監獄」中只有一場戲，我說：「這麼一點戲，你也接？」她說：「多識一D朋友，將來總有好處。」另一部「三人世界」，她也佔戲少少。另有兩部她佔戲較多，一是「警察故事續集」，一是黎應就導演的新戲。

利智已作出決定 不做百花獎司儀 免電影公司受損失

利智是否出席百花獎頒獎禮受到台灣新聞局注意，她本人亦爲了此事感到矛盾，利智個人是希望能夠參加此盛會，但是台灣新聞局之密切注視此事，爲了此事她再三考慮了很久，最後決定取消參加百花獎，她的司儀空缺由誰代替還未知悉，她曾就此事與百花獎大會聯絡過，主辦人很明白她的情況，所以十分體諒她，並希望將來再有合作機會。

爲了此件事，身在美國的父親曾致長途電話給她詢問情況，其父亦贊成她取消參加百花獎，因爲她現時與多間公司有片約，如果因爲參加百花獎，令到她的影片不能在台上映，令電影公司蒙受嚴重損失，責任便歸咎在她身上，做人不能太過自私，否則將來在影圈發展受到影響，認爲害了自己，利智覺得父親意見很對，而今次辭掉百花獎司儀是透過亞視通知主辦人，亞視方面雖然很想她任百花獎司儀，但是台灣有壓力，亞視也不想强人所難。

郭小莊來港演京劇 與國內五名角對台

爲了「雅音」十月在香港演出，郭小莊除了課外也將展開一系列例行的練功計劃，以調養身心，並爲香港演出之行鍛鍊體力。

雅音應香港藝術季之邀的四天檔期，從十月二十四日至二十七日，前兩天將演「王魁負桂英」，後兩天演「紅娘」。由於這是台灣劇團首度應邀赴港演出，意義重大；再加上大陸五位名角一連十天對台，都讓郭小莊覺得要振起精神，不可掉以輕心。

這場兩岸對陣的「戰火」未開之前，小莊首要鍛鍊體力，藉游泳、健身來强健體魄，連帶地也鬆弛一下緊綳的神經，以備十月的出發。至於營養食譜，也將嚴格進行，以調養身了。演出前的暖身活動，小莊早構思縝密，循序開展。

大陸京劇演員梅葆玖、杜近芳、葉少蘭、方榮翔及黃桂秋等爲紀念梅蘭芳九五冥壽的演出來勢洶洶；但小莊的雅音也信心高昂，前推招牌戲碼「王魁負桂英」，後演本功戲「紅娘」，一爲青衣的內歛悲懷，一是花旦的純眞活潑，可觀性極高。

小莊初演「王魁負桂英」時十八歲，十九年後將這齣戲搬往香港的舞台，小莊初有猶豫，深怕這齣戲舊了。但王安祈認爲，這齣由俞大綱編寫的戲的震撼效果仍佳，小莊受了鼓勵，決把這齣戲的身段、服裝及編腔作更完美的修改。

梨山影音 ·楊光·

胡金銓徐克商討 聯手導笑傲江湖

胡金銓由台北來港與徐克就「笑傲江湖」合作執導舉行工作會議，該片月底先在港開拍，再拉隊到台灣，香港由徐克担任導演，台灣由胡金銓負責執導。

徐克表示：他素來就很欣賞胡金銓，一部「龍門客棧」掀起了武俠片熱潮，也欣賞過胡金銓當演員時的演技。他說：「笑」片是「片影工作室」的今年重點製作，成本約九百萬。問他何以要在留電視劇來拍電影？徐克稱：電視劇浪費了周潤發的人材，因爲劇本好，應搬到大銀幕。

徐克又表示：工人同執導一部戲，主要是處理場口問題，其他事情都易解決。

茱莉安娜定要獲得 史平士敦大筆賠償

聲稱要寫書爆出被虐待秘密

布魯司史平士敦與妻子的離婚戰，已發展到白熱化階段。令到今次事件火上加油者，是兩份英國報章的報導—其中一項報導指史平士敦的妻子茱莉安娜在離婚訴訟中指遭丈夫虐待；另一報導則說，史平士敦的情婦柏迪史菲花有了BB。

更甚者，是茱莉安娜竟恐嚇說要寫書，公開她與這位有「搖擺樂波士」之稱的歌手的婚姻生活。據悉，布魯司希望盡早與妻子就此一問題達成協議。

布魯司氣冲冲地否認曾經在肉體上虐待妻子。據一個接近的消息說，他正努力防止有其他不利他的消息散播。

倫敦「每日鏡報」七月廿五日一項報導說：「茱莉安娜準備將遭受丈夫肉體虐待的事諦出來。又可靠消息說，她將會在紐約法庭入紙申請離婚。她以『遭虐待』爲申請離婚的理由，並謂有人願意挺身做證。」

而英國的「人物」日報亦有以下報導：「卅八歲的史平士敦向高級職員透露，卅五歲的和唱女歌手柏迪有了身孕……」

較早時已有雜誌報導，在過去三年的婚姻生活裏，茱莉安娜曾多次被丈夫毆打。後者甚至試過用枯他打她呢！

與此同時，柏迪史雅花亦憤怒地否認有了史平士敦的孩子的報導。她說：「眞是荒謬之極。我不想提起它，以免侮辱我的智慧。」

據稱，茱莉安娜的律師估計，前者約可獲得一千萬美元的贍養費。但是她希望可以多取一倍，即是要二千萬美元。爲了獲得更高的贍養費，她不惜威脅說要將兩人的婚姻秘密，與及公開她怎樣受到丈夫肉體和精神虐待的細節。

茱莉安娜曾對友人說：「我不會默默消失，我要爭取更多的贍養費。如果不能達到我的要求，公衆人士就可以知道布魯司那些未爲人知的事了。」

據悉，她倘若答允出書，最少可以先得到四萬美元的訂金。

西風細雨 —長袖客—

殷吸引遊客，沿途景色變化較多。如果你是攝影發燒友，沿途的景色定能讓你「大開殺戒」。

在乘搭上述的風景觀光綫時，在抵達奧斯陸後可向當地旅遊局及火車站索取時間表，最好是預先致電留座，更有保證，但要注意，在冬季這幾條綫會因風雪關係停開。

△本信箱由旅遊業專家主持，歡迎讀者來信查詢有關旅遊方面的問題。來信請寄「香港荷李活道一一零號華僑日報」旅遊信箱。

Jap
美國東西岸
PacificSouth west/North we
(FULL MLB & IPI C

VESSELS	VOY. N
"E. GIANT"	0223-030
"E. GLORY"	0224-026
"E. GRACE"	0225-02
"E. GUIDE"	0226-02

Direct To : LOS ANGELES,S
Also Accepting : LONG BEA
PORTLAND,VANCOUVE
TORONTO, VIA SEATTL
ALL ATLANTIC / GULF CO
CY & CFS : HONG KONG IN
Tel : 0-276018.

CENTRAL SOUTH
A VESSEL
直航：MANZANILLO,ACAPU
ACAJUTLA,SAN LOREN
BALBOA.
兼收貨箱（FCL）CONTAINE
PORTS.
貨倉截貨時間：九月

CARIBBEAN SEA
A VESSEL
直航：CURACAO,ARUBA,SA
（FCA）CONTAINER AV
貨倉截貨時間：九月

汎洋航運
TRANS—OCEAN
3702-3703 Shun Tak
香港干諾道中200號
收貨站：迅發貨倉

入口船

今日入

（船名）	（時期）
陶南九號	DONAM NO.9 上午
威士文	WESTMAN上午10時
雨花	YUHUA上午5時
莎拉公主	PRINCESS SARA
大阪丸	OSAKA MARU上午
新馬尼拉二號	ZIM MANILA 2
長華	EVER GIANT上午9
金華	KING HWA上午8時
鱷魚凱旋	ALLIGATOR TRIU
法蘭克福快輪	FRANKFURT EX
柏林	BERLIN上午3時
比良	HIRA 2 上午10時
威利偉士達	VILLE DE VESTA
先鋒	HYUNDAI PIONEE
南十字星丸	SOUTHERN CROS
南華	NANHWA下午5時
發展者	SL.DEVELOPER下
格蘭總統	PRES. GRANT上午
榮華山	RONGHUASHAN下
運到	VENTO上午6時
基士丁娜莎寶	CHRISTINA ISAB
拉麗約卡	LA RIOJA下午3時
高山	GAOSHAN中午
阿蒂拉	LANKA ATHULA
太平洋鷹	PACIFIC EAGLE
友誼十二號	YOUYI 12下午4時
錦春	CHIN CHUN上午2時
利航	FAIR BRIDGE下午
新海利	NEW HAILEE上午

明日入

（船名）	（時期）
	MADRIGAL INTE
昌盛	RATU KONSORT
銀洲	NGAN CHAU
成功一號	SUCCESS 1 上午
國强	KUO CHANG上午
	ALLIGATOR PRID
和平東南	HP DONGNAM下午
軒利赫臣橋	HENRY HUDSON
柯莎美亞	AL SHAMIAH
福興二號	FOO HSING 2上午
馬士基品桃	MAERSK PINTO
海春	HAI CHUN
富山	TOYAMA上午8時
昌信	SIBERIA MARU下
百保得	BARBER TEXAS
馬西里亞	SD. MASSILLIA
力加馬士基	LICA MAERSK下
阿華馬士基	ALVA MAERSK下
立裕	UNI HANDSOME
馬士基飛路	MAERSK FIERO
天躍	TIAN YUE 中午
海和號	HAEWOO FRONT
黃華泉	HUANGHUAQUA
主星挑戰	ALPHA CHALLE
基斯尼夫	TIKHON KISELE
牡丹山	MUMANSHAN上午
海富	MARINE CONTA
國雄	KUO HSIUNG下午
馬蘭	MALAN下午

＊ ＊ ＊ ＊

（船名）	（西名）
吉兆丸	KICCHO MARU

本港新聞

涉嫌恐嚇小巴司機 五名男子否認控罪 押候下週三再提堂

（新亞社訊）警方人員日前在灣仔破獲一個涉嫌恐嚇小巴司機集團，與案有關被捕之五名男子被警方落案控以刑事恐嚇罪名，昨日解上中央裁判署審訊，各人否認控罪，控方透露本案將有約數五十六人出庭作證，法官諭將案押候至本月廿四日再提堂，屆時將定期何時開審。

五被告（一）李繼剛，廿五歲，小販，（二）黃某，十四歲，學生，（三）吳曉峰，十七歲，散工，（四）曹某，十六歲，後生，（五）許敬德，廿三歲，製衣工人，控罪（一）指五人於五月廿一日在軒尼詩道近天樂里向一名姓郭司機刑事恐嚇，不准他在上址接載乘客。（二）指首被告同時同地自稱是合桃思社會員，第一被告准以三千元保釋，第三被告准以一千元保釋，其餘被告准以二千元保釋。

香港「雨夜殺手」林過雲殺人手法成國際會議論題

（特訊）香港「雨夜殺手」林過雲的冷血殺人手法，將成為倫敦一個國際會議的論文之一。

而在會議上提出這個論文的則是澳洲著名精神病專家班納斯醫生。

班納斯當年曾獲邀到香港，在「冷血屠夫」一審訊中出庭作證。他的論文題目是「謀殺與戀屍狂」，將在英國、澳紐三個國家的精神病醫生醫學會首次聯合會議上提出。

班納斯是前皇家澳洲精神醫生醫學會法醫組主席。

於多年前轟動全港、被稱為「雨夜殺手」的士司機林過雲，現時似往事如煙，靜思己過，仍在監獄內，度過其有生之年。

「屠夫」林過雲，犯案時年二十九歲，被控於一九八二年二月三日、五月二十九日、六月十六日、及七月二日，謀殺四名女子；於一九八四年三月八日在高院裁定罪名成立，判處死刑；後獲改判終身監禁。

該案自被揭露後，轟動一時，林某為夜更職業的士司機，疑由於心理常不正常，專向一些單身女子下手虐殺，每殺一人必錄影其裸照及私處，並割下性器官，用防腐藥水泡浸。

尖沙咀添藝華食府 總統潮州酒家試業

總統潮州酒家，將由今（星期四）日開始試業，由上午十一時至晚上十二時提供飲食服務。

總統潮州酒家，位於尖沙咀寶勒巷，寶利大廈一樓，該酒家乃由建霸投資有限公司集團經營，裝飾堂皇華麗，着名菜式包括一級官燕皇，石榴龍蝦球，特式凍蟹皇，並供應中午潮州自助小食，馳名翡翠翅套餐及游水生猛鮑魚套餐等，查詢電話三──三一一七三三七。

帝苑酒店尼泊爾美食

一個匯集尼泊爾美食精粹的尼泊爾食品節，八月十五日至八月廿八日，一連兩週在帝苑酒店雅苑座舉行，以配合「一九八八香港食品節」。由尼泊爾專程抵港的三位名廚，將為您烹製款款不同的家鄉美食，如尼泊爾燒菜、雲吞、扒豬、羊肉咖喱、煎奶團、雜果果奶等，當能令您一品為快，齒頰留香。餐廳內以傳統的尼泊爾掛畫、鐵刀、木偶、面具和陶器等為裝飾，更添樓樓尼泊爾風情。在首週晚餐時間，尼泊爾舞蹈員更會表演民族歌舞。午餐由中午十二時至下午三時，自助晚餐則由晚上七時至十時。收費成人一百二十元，訂座電話：三──七二一一五二一五內綫二一四五或四六二。

康橋餐廳新開業 歐陸食品具特色

位於康怡廣場的康橋餐廳於日前正式開幕，當日請得影視紅星苗僑偉、戚美珍、唐麗球、劉丹及馮淬帆主持剪綵，場面至為熱鬧。康橋餐廳名乎其實座落於貫穿康怡商場南北座之天橋內，裝修簡潔，氣派高雅，仰首望天，繁星點點；往下望則英皇道川流不息的交通盡進眼簾。

康橋餐廳馳名歐陸及馬來食品，聘有經驗豐富名廚，自創特式菜譜，爲別家所無。就如焗鮑魚沙律，以木糠、紅茶葉混和普洱茶葉作烟料，令魚味道更甘美可口，更具特色。另外還有海南咖喱、金必多魚翅湯及一級西冷扒等均別饒風味。新張期間下午還設精美套餐，用料上乘，價錢合理，以饗食客。

安老院火警 女雜工傷手

（特訊）西貢大澳門一間安老院廚房，昨晨發生火警，幸迅速被撲熄，未有影響住院老人，但有一名女雜工被火灼傷手部，事後送院治理。

發生廚房火警的慈×安老院，昨晨十一時十分，安老院一名女雜工黃倘蓉（卅六歲），在廚房一個使用中的灶頭加添火水，疑因處理不當，整個灶頭着火焚燒。（合）

水警輪及遊艇小火無人受傷

（特訊）一艘水警輪昨在屯門對出海面發生小火，火勢被控制撲熄，事件中，無人受傷。起火原因疑為機房過熱。

發生小火水警輪為十五號，於昨日下午三時四十五分，消防處接獲報告，謂該艘水警輪於屯門蝴蝶灣對出半海里海面發生火警，消防滅火輪到場前，火勢已由水警輪上警員自行控制，消防到場於下午四時卅七分將火熄滅，起火位置在機房，事件中，無人受傷。

此外，昨傍晚六時，港島淺水灣一艘遊艇亦發生小火，火勢幸迅被撲熄，無人受傷。（合）

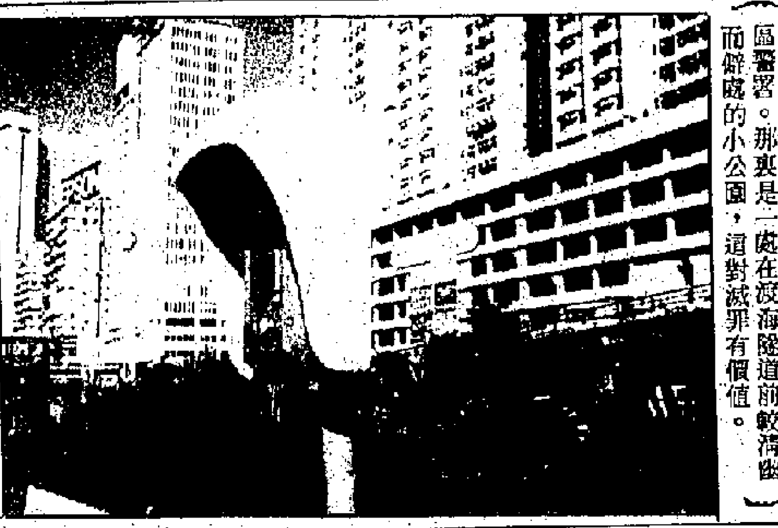
賓館疑因煙頭引起火警

（特訊）灣仔軒尼詩道一間賓館，昨晨發生火警，消防員於半小時後將火救熄，無人受傷，起火原因疑為煙頭著火。

現場是軒尼詩道三五七號二樓，上址是一間賓館，內有多個房間，住客多為本地人。昨晨七時五十五分，其中一個房間突然著火，冒出大量濃煙，屋內九名住客紛紛執拾細軟逃出。

消防員到場後用一條水喉及派出兩隊煙帽隊進入單位灌救，在八時二十八分將火救熄。消防員事後在樓上將一名吸入濃煙的女子帶出，但她拒絕入院治療。

經初步調查，起火原因無可疑，初步懷疑有人不慎遺下煙頭引起火警。（合）



路邊沙龍 滅罪直通電話

──圖·文·郭立──

先請注意：這插圖的背後是一度在灣仔由東往西的行車天橋，那天橋背後不遠之處就是早年知名的伊利莎伯大廈。

這插圖與文字描述的主題就是有此一具街頭迅速報警電話，只一按掣就直通警區警署。那裏是一處在渡海隧道前較清幽而僻靜的小公園，這對滅罪有價值。

天德聖教信眾行善 孟蘭餘款樂助三院

華僑日報昨收到天德聖教弟子陳銀女、李德安、姜美林、江銀娣、余月金、羅秀珍、許麗珍、莊逸梅、阮月明等九位及同道信衆，交來日前柴灣孟蘭法會扣除開支餘款六千零四元四角正，全數捐助東華三院，造福社會，積善降祥，當福有攸歸。

收回大牌檔牌照 市局已付七百萬

（港訊）上月再有一名大牌檔檔主交回牌照，使市政局自推出特惠金計劃以來，響應該項計劃的檔主達一百七十人。

該名熟食檔檔主交回牌照，領取四萬五千元特惠金後，結束營業。

市局發言人昨日說：「市政局於去年六月再度推出該計劃以來，迄今共付出特惠金額，總數達七百六十五萬元。」

「是項計劃，目的是將舊式的熟食檔遷離街上，而這類熟食檔的數目現已減至五百四十檔。」

市政局於一九八三年首次推行特惠金計劃，當時有三百○七名檔主交回牌照。

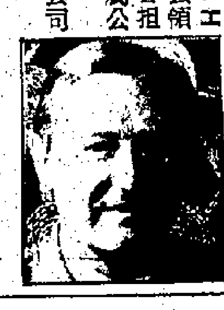
領信有限公司委任要員

（港訊）領信有限公司董事局宣佈，委任江約翰先生（MR JOHN GOUGH）為主席，江先生是太平洋鄧祿普有限公司（PACIFIC DUNLOP LIMITED）的副主席及前董事總經理。他是AMCOR、ANZ銀行集團、BHP金礦、BHP及澳洲ICI的董事，亦是BHP金礦、BYRON HOLDINGS及墨爾砵大學管理學研究院的主席。領信為澳洲最大的電訊公司。

領信亦宣佈委任柯利猷（MR PHILIP CORNISH）為副主席。柯先生曾協助創辦該公司，並於前任主任畢洽拿先生（MR ALBRECHT BUCHNER）因健康欠佳請辭後，出任署理主席一職。

柯寧彥先生（MR ALAN KENYON）被委任為董事總經理，他先前在台灣擔任國際營業及市場總監，柯寧彥先生現年四十七歲，於一九八七年加入領信，在財務及投資行業極富經驗。

另外，傅立德先生（MR FRIEDHELM JEZUCHONSKI）已辭去領信董事之職，但仍會擔任亞洲地區部分附屬公司的執行董事。

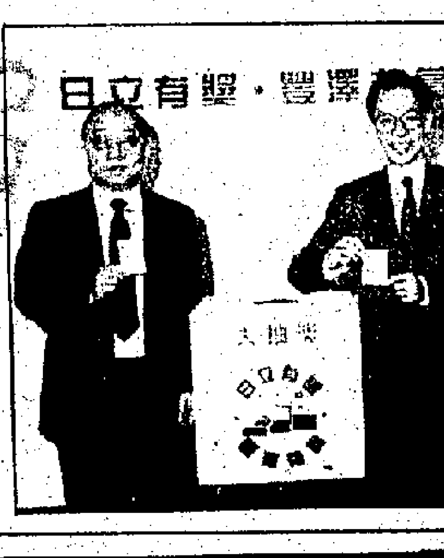


圖：領信有限公司主席江約翰

豐澤有賞大抽獎 余應艮獲得頭獎

由豐澤有限公司及香港日立有限公司董事兼總經理羅俊明先生及香港日立有限公司董事兼營業部經理梁尚文先生主持的「日立有賞，豐澤有獎」大抽獎已於日前抽出幸運兒。

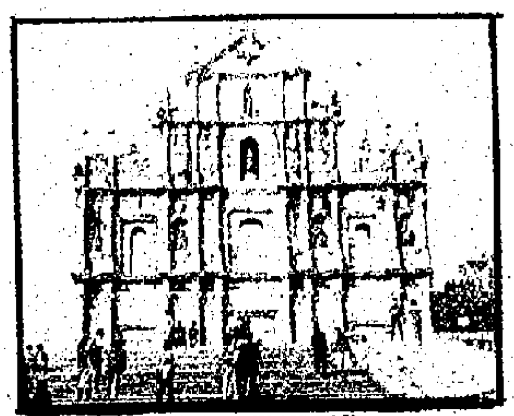
頭獎得主余應艮，獨得價值一萬四千元之日立牌家庭電器，包括錄影機、微波爐、電腦電飯煲、收音錄音機、豪華坐地扇、按摩器及電熱爐，二獎及兩名三獎，各得總值七千元及三千元之日立電器產品，五十名安慰獎亦於當日抽出，各得精緻枱燈一座。



（右起）豐澤有限公司董事兼總經理羅俊明先生及香港日立有限公司董事兼營業部經理梁尚文先生在抽獎時攝。

華僑日報讀者七海旅行團
本港旅遊·暑期特選
旅行代理商註冊牌照No:350793

澳門一日歡樂遊　天天出發
每位祇收：$238
•乘豪華噴射船客位來往港澳
•全日暢遊早班往澳傍晚返港
•歡迎午宴設澳門龍記大酒家
•東方蒙地卡羅觀光娛樂博彩
•乘豪華冷氣車漫遊濠江名勝
•瀏覽觀音堂及蓮理古樹攝影
•橫跨澳氹大橋欣賞雄偉建設
•選購澳門著名土產饋贈親友
*代訂澳門東方、凱悅、總統、皇都各大酒店，歡迎垂詢。



光明農場　日期：9月11日　收費：$158
乘豪華旅遊巴直抵深圳
首遊光明農場風光明媚
鮮奶提煉過程難得一見
飽覽動物生態趣味盎然
午餐享用美國特級乳鴿
當牧場鮮牛奶香滑美味
續往赤灣參觀宋帝昺墓
參觀林則徐像栩栩如生
溫泉浴於石岩湖渡假村
自由選購土產於東門街

塔門·海下　日期：8月21日　時間：8:30AM　$108
•乘冷氣旅遊車暢遊西貢風光
•海下沙灘觀潮美景盡入眼簾
•塔門新漢記酒家享用海鮮宴
•暢遊西貢內海欣賞美麗海灣
•天后古廟進香弓背海天一色
•漫遊全島觀賞呂字疊石奇景

糧船灣·白臘海浴團　日期：8月20日（星期六）　時間：2:30PM　$98
•乘坐雙層豪華遊艇出發
•暢遊西貢一級海灘風光
•有獎遊戲增添歡樂氣氛
•綠波暢泳垂釣共享驕陽
•地道海鮮晚宴於糧船灣
•回程賞維多利亞港夜景

大嶼山大澳　逢星期三、六、日出發　每位祇收$128
•乘豪華客位專輪往返梅窩
•瀏覽東方威尼斯大澳漁村
•自由選購著名特產及海味
•訪宏偉天壇大佛建造基地
•專車直達昂平寶蓮寺攬勝
•鳳凰山齋堂享用精美上素
•漫遊茶園嚐豆腐花或飲品
•觀光石壁水塘賞偉大建築

詳情請詢：七海旅遊(國際)有限公司　電話：5-413081(5線)　香港德輔道中88-98號21樓

地產與樓房
每天收費
三寸半位（一格高）每段四十元
加印紅色每段五十七元半
七寸位（二格高）每段八十元
加印紅色每段一百一十五元

徵求出租旺舖，歡迎委託
舖
益泰行 5-255152
ATTA ASSOCIATES International Property Consultants

葵涌廠房平售
安發工業大廈 葵榮路12—18號
單位面積：3991呎　A座每呎售465元　B座每呎售468元
安達工業大廈 華星街2—6號
2樓B座8950呎　9樓A座5056呎　9樓B座5571呎　每呎售485元（全部交吉出售）
正義 5-452522 5-453265

招租
星洲工業大廈
九龍觀塘道338號（大業街入）
4字樓5,000呎（另有平台1670呎）
租價$31,000（包差餉）管理費$2,500
（塑膠染廠紡織及紙品廠免問）
請電：5-412781 許先生/蔡先生洽
請電：3-7561395 管理處林先生引看

柴灣廠廈招租
豐業街貳號楊耀松第七工業大廈
由弍千餘呎至萬餘呎廉租
巨型電梯上落方便
請電 5-560387 5-438960 洽

安勁工業大廈廉租
元朗工業邨宏業東街
樓面1,341呎，平台2,834呎
洽租電話：0—6922971蘇先生

旺舖最平
深水埗黃竹街39號樓下後座
約五百呎合各行手工業租五千
電5—459222 中盧公司

欣欣旅運(香港)有限公司　3-642277 3-849192 3-641337　旅行社牌照：350238
台北四天花蓮團 $2500
台北溪頭五天團 $2700
阿里山六天團 $2990
溪頭花蓮六天團 $3170
東京迪士尼七天團 $6190
曼谷芭堤雅五天團 $2740
芭堤雅七岩六天團 $2950
星馬檳城六天團 $4199
印尼巴里島六天團 $5899
台北酒店、特價酬賓：永安 160/175、金府 210/240、天成 240/250、一樂園 280/310、康華 520/530、富都 770/820、力霸 770/830、希爾頓 780/790、來來 970/990、國賓 980/1060、老爺 1170/1230、香港富都 400/400
九龍旺角彌敦道636號銀行中心2110室

寶通旅運 3-910377 3-969861
台灣渡假團 四天$800 天天出發
台灣豪華團 七天$3250 逢週日出發
漢城濟州島 四天$3610 逢週三、日出發
韓國豪華團 四天單人房 天天出發
台灣急證$150泰證130 牌照號碼：350720
台北機票十酒店三晚 $1550 天天出發
旺角彌敦道六五五號胡社生行1412室

康樂 5-441531
特廉機票·商業考察·旅遊觀光·學生留民
△13年專業經驗▽　三藩市$2000　洛杉磯$2000　西雅圖$2000　夏威夷$1600　紐約$2380　溫哥華$2400　愛門頓$2880　多倫多$3300　溫尼泊$3500　南美$4500
倫敦$2200　歐洲$2350　台北$770　東京$850　韓國$1650　星加坡$1080　印尼$2250　曼谷$730　馬尼拉$1200　澳洲$2800　△代辦各國簽証▽
歡迎(VISA卡)付款

新華旅行社　旅行代理商註冊牌照 350196
歐洲
歐洲五國10天超值團 $10,580
歐洲七國13天豪華團 $12,480
歐洲八國16天精選團 $14,580
歐洲十國18天特級豪華團 $15,990

華航美洲假期
牌照：350160
夏威夷美國西岸 七天 $7680
夏威夷、羅省賭城九天 $9780
美國西岸奧蘭度十一天 $13780
美國加拿大東岸十三天 $15280
熱綫電話：3-7232882,3-7230339

中港旅行社 Licence No.:240424 China Hong Kong Travel Co
機票加酒店：台北 $2420、曼谷 $2540、布吉 $3640、馬尼拉$2190、印尼 $3880、東京 $5050、漢城 $4330
雙人特惠套票：皇都總統 $688、珠海賓館 $348、珠海國際服務中心$498、小梅沙 $468、香蜜湖 $368、西麗湖·石岩湖 $368、銀湖 $388
廉價酒店：廣州花園 $420、澳門凱悅 $450、澳門東方 $500、珠海渡假村 $320、富華·國際 $360、小梅沙 $380、西麗湖·石岩湖$320
九龍總行：九龍彌敦道584號信和中心商場閣樓24號 電話：3-7707339
元朗分行：新界元朗大業道同益商場三樓六號 電話：0-757113-5

桂林·五天高級直航團$1590 加遊靈渠
·五天高級豪華直航團$1790 加遊柳州、靈渠
天天有團出發
海南島·五天豪華直航團$1790
全程住宿外賓級豪華大酒店（逢星期二、三、五、六出發）
桂林·海南島 全程採用全新波音豪華客機
捷威旅行社　太平協和集團成員　牌照號碼:350838
總社：銅鑼灣軒尼詩道555號東角中心19字(崇光百貨樓上) ☎5-8336661 辦公時間朝九晚七星期日及例假照常辦公
中環☎5-212527,5-254596　旺角☎3-320011,3-7809313　官塘☎3-435233　荃灣☎0-4984447

華樂旅遊
越南旅遊局特許
專辦胡志明市旅遊探親團
搭乘國泰、法航早去晚返
4-11天只收$6,000
包簽証費•快捷妥當•專人領隊•逢一出發

佳麗安 CARRY ON TRAVEL 旅運有限公司 5-254549 0 5-241845
註冊牌照號碼：350348
夏威夷美加 $5299起　歐洲八天 $7990起
日本 $4890起　菲律賓 $1990起
馬星 $4199起　泰國 $2740起
韓國 $3490起　台灣 $2390起
印尼九天 $5899起　澳洲七天 $8798起
專辦澳紐投資移民考察團
代售世界各國特平機票，國內、澳門酒店及港澳船票　台証$150
中環德己立街17-19號德和大廈4字全層自置物業

ROYAL CLIFF 4天
逢二出發 $2530
·來回機票直航芭堤雅。
·住宿三晚於芭堤雅ROYAL CLIFF大酒店。
·每天豐富早餐於酒店。
·機場至芭堤雅市區之來回接送。

ROYAL CLIFF 5天
逢五出發 $2740
·來回機票直航芭堤雅。
·住宿四晚於芭堤雅ROYAL CLIFF大酒店。
·每天豐富早餐於酒店。
·機場至芭堤雅市區之來回接送。

ROYAL CLIFF 曼谷6天
逢日出發 $2950
·來回機票直航芭堤雅
·住宿三晚於芭堤雅ROYAL CLIFF大酒店。
·住宿二晚於曼谷NARAL7 MENAM大酒店。
·每天豐富早餐於酒店。
·機場至芭堤雅市區來回接送。

台北4天 $2390　馬尼拉4天 $1990
漢城4天 $3480　星加坡4天 $3470
曼谷4天 $2530　吉隆坡5天 $3380
檳城5天 $3380　東京4天 $4220
·費用包括機票及三晚酒店。
天天出發

大關旅遊有限公司 KWAN, S TRAVEL SERVICES LTD.　牌照號碼：350139
總行：加拿芬道國際商業銀行大廈7字樓全層 3-3112318
中環：德輔道中141號中國保險大廈506室 5-8153688
旺角：彌敦道旺角中心第一期1920室 3-905488
尖沙咀：梳利士巴利道3號星光行823室 3-7395500
銅鑼灣：軒尼詩道468號金聯商業大廈15字 5-8920090
荃灣：荃灣地鐵總站南豐中心802室 0-4993222
官塘：開源道官塘廣場一樓115號舖位 3-423121
辦公時間：週一至週五（朝九晚七），週末週日及公眾假期（朝十晚五）

永安旅行團
廿四年歷史·分社最多·旅遊路線最多
旺角分社：彌敦道636號銀行中心1015室　電話：3-846484, 846555
牌照號碼：350074
馬星
吉隆坡·馬六甲·新加坡七天 逢星期四 $4450
吉隆坡·雲頂·馬六甲·新加坡七天 逢星期一、六 $4450
星馬泰(檳城·馬六甲)布吉島十二天 逢星期五、日 $6100
＊暢遊吉隆坡·雲頂·檳城·怡保·太平·檳城·關丹·丁家奴·馬六甲·新加坡·布吉島·蕃牙灣·芭堤雅·曼谷等名勝
＊吉隆坡及檳城住宿最高級之香格里拉大酒店·新加坡住宿喜來登大酒店
泰國
曼谷·芭堤雅·桂河橋·古都大城 五天 天天出發 $2740
清邁·曼谷·古都大城·芭堤雅 七天 逢星期二 $3380
布吉島·拉廊·七岩·曼谷·芭堤雅 八天 逢星期三、日 $3840
菲島
碧瑤灣·馬尼拉·百勝灘五天 逢星期二、四、日 $2180
碧瑤灣·馬尼拉·碧瑤七天 逢星期二、四、日 $2580
宿霧·馬尼拉·百勝灘五天/六天 逢星期二、日 $2490起
＊本社1972年即已主辦菲島團，經驗豐富，信用最好。
台灣
高雄·阿里山·台北五天 逢星期一、四、六 $2690
高雄·阿里山·花蓮·台北七天 天天出發 $3290
全台灣(阿里山)環島八天 天天出發 $3590
＊住一流大酒店·收費廉宜·參加人數最多
＊台北永安分社直接安排·專業一流導遊
日本
大阪·富士山·東京·迪士尼六天 逢星期三、五 $5280
全本州(獨家加遊日光)七天 逢星期二、四 $5880
全九州(鹿兒島·別府·福岡)六天 逢星期四 $5390
九州·本州(迪士尼·日光)八天 星期二、四 $6980
＊乘搭日航747，晚機返港

信譽的標誌
香港華商旅遊協會會員聯合廣告
本會設有質素保證賠償基金，如有貨不對辦，可向本會投訴。電話：五──四五八三八四

華僑日報　中華民國七十七年八月十八日（一九八八）星期四

藝文什記一七四　書尚豐腴非痴肥

雙魚

能夠到達了「筆筆送到」這境界，便可以享受到書法的樂趣。爲了筆筆都得心應手。要知道行筆垂直，便易送到，側鋒不是不行，如宋人之所謂刷字，刷便不是中鋒是側鋒了。蘇東坡的字向左側欹，是執筆略偏之故，但看他之「懸針」、「垂露」，皆多用中鋒，蓋他得力於顏真卿，側鋒作懸針與撇捺不是不可，只不似中鋒之易得手。中鋒執筆垂直，運腕送去，無遠弗屆，這是最主要的，如用指送，則範圍有限。東坡之能多重。以取均衡之勢。要練習送到便得練習懸腕，掌握了這行筆之法，則多大的字也可以應付了。

字要豐腴，但忌臃肥，與其臃肥，成了墨豬，不如略瘦，瘦便通神。但也不是只有骨無肉，骨多肉少，柳公權之字雖佳，仍比不上顏之有骨有肉。

寫蘇東坡的，最忌有肉無骨，書法尚棉裹藏針，只有棉絮一團內不藏針，便是大忌。

爲什麼寫小字，要用大一點的筆，便是如用小筆，筆劃清楚了，但易犯有骨無肉之病，因筆含墨少，難得豐腴之態。試想，我們如習歐陽詢之楷書，方筆多而字體略長，結構嚴法度足，如用小筆寫，則筆畫是一般，瘦而無肉。寫出來的字體將似是鉛字粒之仿宋體。

不少學歐陽詢的都有此惑，設如我們用較大的筆，筆劃有輕有重，有瘦有腴，便不似仿宋矣。

寫小字要筆筆清楚，不能拖泥帶水，爲了字體已小，如交搭不清，便易混亂，認不出是什麼字了。

用小筆，筆劃易見乾枯，大字偶有一筆飛白，或略枯亦不成問題，小字則不行，小楷更不能有一筆枯，小楷要筆筆交代清楚，要有豐腴，但非痴肥。

聽潮人語　晒衣與晒書

觀浪客

古時七夕除婦女設案備果品向天河膜拜及乞巧外，還有晒書晒衣的。七夕晒衣這習俗，據說早在漢代已有，每到這日家家戶戶就拿出衣服來晒。晒衣原是爲了使衣服免受蟲蝕，便於收藏，不過後來却演變成有錢人家炫耀富貴，拿出來晒的衣服，越多越美，就顯得更富貴，這習俗到了魏晉，尤其興盛，名門大戶都在此日競相以「晒衣」來顯身份。劉義慶「世說新語」及「晉書，阮咸傳」都記有名士阮咸一個「晒衣」的故事。阮咸與其叔阮籍同是晉代「竹林七賢」之一，性格放蕩不羈，蔑視禮俗。兩人同居於道南，道北住的都是富貴的阮姓大戶，有所謂「北阮富，南阮貧」。七夕那天，北阮富貴人家大晒其衣，把綾羅綢緞都拿了出來炫耀。阮咸家貧，無甚可晒之物，便以竹竿挑了塊破布在庭中，人家怪而問之：「這是什麼意思？」阮咸答道：「未能免俗，聊復爾耳。」李商隱及司空圖分別有詩詠及此事。李詩曰：「明朝晒犢鼻，方信阮郎貧。」司空圖則云：「近水方同梅市隱，曬衣多笑阮家貧。」大抵阮咸當時雖貧，亦不致家中並無另外衣物，他把破布掛出來晒，却是有意以此作爲對這種爭富鬥貴陋習的嘲諷。

漢代七夕晒衣之風，到了魏晉時，又發展成爲晒書。晒書從另一個角度來看，則是文士炫耀學問知識的淵博，他們在七夕這天，把書拿出來晒，書越多，似乎也顯示主人閱覽之廣。據說當年司馬懿因權力太盛而受魏武帝猜忌，便裝病在家不回朝任職。魏武帝差人去探察，時值七月七日，却看到司馬懿在家中大晒其書，命官回去告知魏武帝，帝勅令司馬懿立即回朝去，不得有誤。

關於七夕晒書，「世說新語」及「晉書」中也有記郝隆七夕晒書的故事：七月七日，當時人家有晒衣習俗，郝隆則於中午時，坦腹仰臥在庭中陽光下，人問其故。郝隆答道：「我晒書」。問者更奇：書在何處？郝隆指指自己的肚，意在說：所有的書都裝進肚裏，正是「滿腹經綸」。乍看有點狂妄，但也是同樣是一種對世情的蔑視。

玉玲瓏　雕刻品

盧青雲

容里島不但石雕著名，木刻也極多。家家戶戶的門外都放有石雕，牆壁上上下下都雕刻得十分精緻。木刻呢？有掛牆的，也有座枱的，大小面具、神像、人物，刻工精細。

進完木刻公司出來，再去逛小店子、小攤子，木刻品一樣多，不時有此大人、小孩持着幾件雕刻品向你游說，價錢開得大大，你只要看多幾眼，問了價，他們就會叫你還價，他開天殺價，你儘可落地還錢，如果成交，行李的負荷就會重了不少。

容里是旅遊區，自然賣的東西不少，手袋啦、客迪布啦、小飾物啦，就算不買也得看看，十分誘人，當然買與不買就要看你的定力了。

長鏡頭　顏色不同產生誤會　距離疏密易作橫讀

圖‧文‧森溪

有「強烈」理由先請閣下特別注意揷圖最下一行那「道館」兩個字，假若你非親臨現場視察，你不會知道這兩個字與其頂的八個字，是不同顏色的。

不同顏色與不暢順的編排，使市民左讀右讀，橫讀直讀，都感到字語欠貫。

「森溪」並非蓄意在雞蛋裏找骨頭，總之你去看看，主要壞在不同顏色。

人麗關公手記　聯想沉悶冷氣勁

貝莎

港藝節總經理宴客於香江樓之夜，醉人陳話鄉中樂於澳洲，葉胡齊響，其音聽之毛骨悚然，刺耳熟甚，不可卒聽。貝莎恭問長輩爲何如此？醉人陳話每胡之音差少許也。蓋製二胡無科學採準，是以中樂交響化有此病，小組則可掩飾焉。我知者音樂家之例音重要，此之謂音準。

高拔邀貝莎往演藝觀CCDC88歷軸演出之「狂舞曲」，勞勞誠務語我，演畢此二兩場，「城市」放假，但他屆時無舞一身輕。貝莎坐於高座，冷氣奇勁，我雖携備羊毛背心亦僅可禦半場，休息我離座矣。

四個單元中，我對「自由聯想」並不欣賞，以京劇敲擊樂的綁子作配樂，單調而沉悶，令人入睡。

連日天陰有雨，苦熱稍減。早起忘記添衣，冷氣下，喉間不順，喀喀連聲，尚未知氣管炎已至，晨伙人參茶一盅，喀喀更甚。服備有之感冒藥，不適略減。

週日沉睡，就如此留在家中，媽咪話少有。大哥邀往晚膳，母問我去否？家中不煮晚飯，我想不去，但爲褒熱鬧，亦拖沉重之腳步前往。

既感不適不免去睇醫生，睇醫生我懼者非其醫術麻而怕佢用水煲針咀。怪返七八毛子而置病人於肝炎與愛滋之下。雖說煲過之針咀仍傳染上述病予人者稀，照我睇醫務當局有責任下令禁止用「萬年針咀」爲人注射。

醫生收費仍以屋邨區廉宜，五十大元包打針及藥，五十較之中環區之醫生收費僅及五分之一。但他地一日睇五六十個病人，六萬收入，開支者廉價租金，付出登記與護士及配藥工資萬元上下，再扣除藥物應有三四萬收入亦不俗也。家嚴呼我，書「虙」字紙上曰：「猜此字否？」我曰：「不知，處之別寫乎？」父曰：「非也，此字同伏，古書中之伏羲亦爲作「宓犧」。」我曰：「與宓字相同乎？」父曰：「宓讀密，亦爲虙之俗寫。宓者，安也，止也，靜也，默也。」

拾趣篇　寶來送禮大破財　洋娃娃衣服昂貴

溫霜

甚麼衣服最貴，實難下斷語，除料子外還要視乎式樣，要是出自名家之手，同時又是獨一無二，那就會貴得驚人，雖是普通布料，索價常在接近五位數字美金，別爲此咋舌，購者大有人在，當然不會是我們窮光蛋。

在屋崙附近旅遊區，那裏有個購物中心，以售賣世界各地土特產最多，落後地區的手工藝珠瑯滿目，看罷我向隔店，是專賣洋娃娃的，本來不想看，後來想到寄居朋友家裏，而他有個女孩子，剛剛考進中學，又怎能逐不示意，那邊就有這樣的習慣！

無可否認，每個娃娃非常漂亮，衣飾鮮明，打扮入時，穿運動裝的，便裝的，晚裝作貴婦型的，無不應有盡有，一時無法拿定主意，最後決定，遲待與她同來再算。

再來時看得更清楚，價目藏在衣衫下面，小姑娘像毫不在乎，選了一個高逾二尺的，同時又列明，每個洋娃娃可以換上幾套衣服，還多訂了三套衣服，其中一套是珠光寶氣的晚裝，價值二百元，不折不扣，嗚呼哀哉！我破產了。

外內園校　自處（上）

半知

人生的道路坎坷不平，遇到不如意的時候，人總喜歡呼天搶地，喊媽喚娘。彷彿自己是最不幸的一個似的；于是動輒蹈海自盡，跳樓自殺。世上傻人何其多！

雖然孟子那套「天將降大任于斯人也，必先苦其心志」的論調有騙人之嫌，但總比自怨自艾來得積極。

當論境界高超，應數莊子了。遇不如意事，能如莊子那樣「知其不可奈何而安之若命」，還有什麼不能看透呢？

孟子的論調如宗教教義，動人以信，信後而不疑，當然使你釋然。既然是上天安排，現在的坎坷正爲未來鋪平道路，人生不是積極，不是向上的嗎？

莊子的思想則動人以理，以睿智了悟人生，既然命運安排是這樣，又何必強求改變呢？

旁敲集　顛倒過來「發展」

孫燕

香港的某些資產階級分子可能正在得意洋洋，能夠和共產黨平起平坐，討論香港的前途，並製造它的命運，在一片樂觀聲中，現在已迫不及待，主意打到大陸極端廉價的勞工身上，去分一杯羹了。

做「聰明」的是也許是這樣的人，把機器往大陸一擺，作爲「三來一補」，不在香港開工，一走了之，而把香港原有工人的工資等項賴得一乾二淨，去享廉價勞工的「優待」，也可說是屬於無法無天之類。

另一「聰明」的則是公然堂而皇之的提出「輸入勞工」，當然是輸入大陸的，決不會向菲律賓或印度、巴基斯坦去輸入。

這件事在大陸，似乎是無所謂，不會有反應。輸出勞工，早有成例，乃是賺錢生意，「人」是國家的資財，這是斯大林說過的教條，屬於馬列原則。可以在這些輸出的勞工身上撈一筆。但香港比較不同。畢竟都是中國同胞」，如果輸出，顯然會損害香港勞工的利益，爲了從勞工輸出得一點外匯，卻失去香港勞工的信心，在「三信危機」聲中，這件事做得嗎？尤其正在要香港人有信心的時候。

尤其是此間左派的工會，他們是奉行馬列主義毛思想的，如何在「理論」上說通呢？當然高手的「理論家」會使出花樣來，如果成爲事實，他們會千方百計就此說通，說這樣才符合國家利益，即符合資本家的利益，或者以爲這才是「勞資兩利」，等等，也說不定的。

香港的勞工創造了繁榮，當工資有希望提高，能進一步提高生活水平時，馬上受到「鎖壓」——用輸入勞工來壓下去，藉口是「勞工缺乏」。

這當然是合乎馬克思主義的剝削規律的，但是可惜馬克思主義可以顛倒過來「發展」的嗎？

名士風流　起死回生買性水

太子森

色字上頭一把刀，何老大年青時捱牛仔出身，發達之後，要乜有乜，三妻四妾，不在話下，而且，仍爲晚晚出去滾，女朋友情婦之多，一匹布咁長。

久久而伐，詔爲鐵金剛亦散，所以，步入五十幾歲，便已經是力不從心，縱有美食當前，亦只能心癢癢而已。

一日，何老大見到西報上有報導，說是南斯拉夫發現了一種礦泉水，可以治虧虛之症，大有起死回生之妙。報導謂不少人飲用過此種南斯拉夫性水之後，果然返老還童。

何老大有的是錢，但求有回春妙藥，於是，便就派了自己的一個親信，前往南斯拉夫買性水回來。

親信奉命而行，爲時半個月，帶回幾箱性水。此行費用自是不非，足足佔七十幾萬，在當年來講，乃爲一個大數目，當年之一層六百呎住宅樓價，亦只爲三、四萬元而已。

何老大又飲又浸，然而，却未見有起色，初時以爲親信放飛機，但是，樽樽亦有出世紙，證明貨真無誤，只好怨自己往日太過放縱，方會做成如此惡果。然而，何老大之心癮甚大，乃語告親信，任何一個稍有姿色之職業女性，若能使他可以起死回生，有一夕歡娛，則撫百萬，可見其內心之痛苦。

有趣的經歷　永遠是好孩子

顧明風

無論一個人做過多少壞事，在外間有多少惡劣批評，然而在他的父母心目中，他永遠是個乖孩子。

最近在一宗新聞中看見，一名代人收雞賬的男子，疑因「食夾棍」，遭人尋仇斬死。在一般人眼中，認爲收雞賬的人，本身也不是甚麼善男信女，否則，斷沒有能力勝任這種工作。

而收雞賬從中據爲己有，更加是大鱷中就阿爸。然而這類人在其父母心中，却原來是孝順仔。

據說，記者去訪問死者家屬時，他的老父，一提起死者的日常生活，老伯便涕淚縱橫，極度傷心，久久泣不成聲。

後來，他拿出兒子自小拍下的照片，向記者講述兒子小時如何頑皮精靈，小學未畢業就出來工作幫補家計，長大後遭逢婚姻失敗，女兒離前妻撫養，堪是苦命孩子。

老伯還說，兒子在酒樓工作結識一班壞人，即使做壞事亦非他自願。至於兒子會代人收雞賬，及騙人金錢，他更不置信。

看過這段報導令人想到，究竟是那老伯真正不知兒子在外的所作所爲，不相信兒子壞到這地步，抑或他根本知得很清楚，只不過兒子的乖形象在他腦海裏留下深刻烙印，抹不掉。

花朝　各抒己見　變

日昇

一夥朋友談起各自的旅行計劃時，有個朋友說：「旅行最重要的是講享受，平日工作繁忙，身心疲累，只好藉着旅行來鬆弛身心，好慰勞緊張的神經，因此吃住要一流、行程要舒適，否則何必花錢買難受呢！」

另一個朋友大表贊同，她說：「我才不參加趕鴨子式的旅行團呢，多勞累，不如留在家裏看電視！」

於是，大家齊齊抒發思古的心情，猛想當年十多二十歲時，揹起個背囊遊歐洲各地去，錢不夠用？容易辦，便買張火車票，晚上跳上火車，由法國去意大利，一個晚上已足夠，在火車上倒頭便睡，豈不省下租酒店的費用？更容易，旅費充足，當然不肯虧待自己，上餐館、酒店，否則到超級市場，買兩條法國麵包、一大包肉、生果、一包香腸，隨便找個地鐵站、公園什麼，三餐便輕易給解決了！

可是，如今已完全沒有興趣去捱這苦頭了，不要說在地鐵站睡睡袋，酒店房間差一點也叫苦連天，至於一日三餐，沒有一間好點的餐廳落腳，恐怕胃要抗議了！

微言集　短命夭亡

集羅

戲劇舞台上，通常自我介紹時，年長的稱「老夫某某」，少女則稱「小妹某某」，而讀書人則一般的稱「小生某某，何處人氏，今年十八歲，尚未娶妻」，這樣的介紹自己，當然是對着未婚少女，希望得到女方芳心，如說一句不說，那已娶了妻，就自搭了。已故香港作家高雄先生，曾經用「小生姓高」爲筆名，小生自然是年青者方可稱小生，至于年齡已大他用這爲筆名時，可能已不是小生，但因那是筆名，亦就無所謂了，況且本啟用的女人，常自稱「小女子」，假如用筆名「小女子」，不一定是女子，相反却是男子，如作家（已故）武夫也說不定。此皆筆名之故。

國內有位作家，在文藝報發表文章，談到香港作家，說是「有個筆名叫「小生姓高」的青年作家（已故），寫作本來是不差的，後來轉變成爲一個黃色小說的作家，人家形容他寫小說像踏紡織機一樣，迅速如飛。他的收入確實很高，但開支也比別人大，人品墮落，生活頹廢，結果導致自己短命夭亡。」云云。

香港中年一輩文化界中人，都知道「小生姓高」，就是人稱「三蘇」的怪論作家，他死時已「六十三」歲了，文章作者大概以彭祖壽去看六十三，那麼自然是「短命夭亡」了。

這位作者有面皮去介紹「小生姓高」，却對被介紹者一無所知，大概以稱小生者必是年青人無疑，這是想當然，既是想當然他所說的必是謊言假說，却冒充起瞭解香港文壇，這類人最多的是新到港不久就想冒充熟識香港的充作家的劇作，或過客作家所爲，不值一哂。

旅遊記趣一三五　三文魚是跳級能手

步行人

加拿大最著名的海產——三文魚，中國人蒸之、燜之、炒之，極之白汁燴之，無不甘美異常，在外國吃游水魚不易得，中國酒樓以蒜頭豆豉蒸三文魚，同樣大受歡迎。

這樣看來，三文魚難免有絕種的日子，政府終於想出個辦法，在溫哥華海邊，建有一個人工養殖場，以魚塘培養之？非也，他們對三文魚習性，深切瞭解，魚池有小溝可直通大海，讓出生後不久的小魚，聯羣結隊游出大海去，不識者以爲放虎歸山，必血本無歸了。

誰知三文魚鄉土觀念甚深，當長成後，便鳥倦知還，回到老家來，水溝特殊設計，讓它們逆流而上，而且有石級多處，說也奇怪，原來三文魚是跳躍能手，復歸愛此道，越跳越起勁，終於到達了家鄉。

三文魚回家去，主要目的在產卵，卵產過後亦即是它們的生命盡頭，於是拿起來，送到市場去，人們從此不再愁吃不到三文魚了。我也曾參觀過魚場，當三文魚回來時，跳級場面，爭先恐後，頗爲大觀。

美加各地吃到的龍蝦，同屬波士頓種，雙鉗特別發達，亦屬人工培殖，我雖沒機會看過場地，但先後在波士頓和溫哥華到龍蝦店去過，這些都是獨沽一味的專門店，場面頗大，設計簡單特殊，但見裏面放有若干個大盆，水頗淺，而面積不小。原來龍蝦不宜於深水，而又不善攀高的。

龍蝦最利害是兩個鉗，當給套上後，再不虞其他，以重量分門分類，買者大可以信手拈來，而賣者還代爲裝箱，買海產而裝箱，亦龍蝦而已。

科技之窗　鯊魚有抗癌能力

孫飛

美國科學家，正在研究鯊魚的肝臟和軟骨，找尋它的抗癌能力極強的原因，希望從這些兇猛的動物身上找出治療癌症的方法。

鯊魚是一種古老的、海洋性魚類，在全世界分佈較廣，共有三百五十多種。近年來，許多科學家對鯊魚進行各部的藥理、化學、生化及應用等方面的研究，特別是對鯊魚體內抗腫瘤物質，經過幾十年調查研究。

醫案隨錄　夏暑之病（下）

中醫　張瀛

因中醫的暑病包括了中暑病類症狀。也包括了夏令季節的熱性病，所以暑病的病症就複雜得多了。

如在烈日中行走或勞動，體感悶熱眩暈，身熱微汗，氣喘，甚者不醒人事，即屬中暑之症。

由於身體過熱而大量出汗，體內水份大量消減，直接會影響呼吸循環系統，除機體功能上受損害外，人體的抵抗力亦減低，致容易做成併發病的感染。所以中醫對暑病的病理分析是先由衛分氣而起，迅即可轉入營分血分。這說明暑病是急性而且是發展嚴重的。

中醫對暑病的認識：以季節夏令時開始的熱性病多稱爲暑病，並有中暑、暑熱、伏暑等區分。在治法上，凡中暑者多用六一散煎湯服。暑熱病多用白虎湯，辨證施治。

生活氣功　陰陽學說的淵源

尚宗

古人練功講陰陽，是強調健康人練功，要注意自身陰陽的調整。我們講辨證施功，是針對病人，強調不同證候，辨別陰陽，施以不同功法。兩者略有不同，但本質還是一樣，都是講練功要陰陽學說。後者的認識，是取材於前者，以前人的經驗爲根據，結合中醫理論整理而成，試用了臨床驗證療效。

遠古時候，人類出現，乳育於大自然之中，晝明夜暗，寒來暑往，周而復始，雌雄交媾，繁衍不絕，久而久之，人們自然而然萌發出一種朦朧的陰陽觀念。日常生活，勞動覓食，形成「日出而作，日入而息。」的生活安排，這是因爲白天陽光燦爛，夜晚陰暗無光，以致逐漸形成了日象爲陽，月象爲陰的概念。

隨着生產力的發展，這一萌芽狀態的陰陽概念，也不斷得到充實，並運用於指導生活和生產勞動。

我國最早用「陰陽」這個詞，可見於歌頌周民族的史詩「詩經大雅，公劉」：「既景迺崗，相其陰陽。」這是記述周民族的領公劉，帶領民族，登山觀察，測度日影，日照之處爲陽，日照不到的地方爲陰。這大概是生活和生產的需要，因爲陽光普照，物品向榮，陰寒晦暗，則萬物凋零。（一五二）

智慧廣場

噪音對人體的危害

噪音對人體有危害的方面多，例如它能使人聽覺器官受損，使大腦受抑制而無反應，使人辨色能力和視力發生改變等等。

盛山

本港政府最近公佈了限制噪音的法例，這是保障市民健康的一種措施，但是，我們都是生活在聲音的世界裏，聽覺器官處處都避不開聲音的刺激。不過，有的聲音給人類生活增添豐富色彩，使人得益，使人愉快；但也有的聲音令人心煩意亂，震耳欲聾，有害健康，那就是噪聲。

聲音是種物理現象，它是由物體振動而產生的，物體振動時，週圍的空氣呈振動狀態，向四面八方傳播而成聲波。當聲波從外界集中傳入外耳，引起鼓膜的振動，最後經過聽覺神經傳到大腦的聽覺中樞，我們就聽到了聲音。那麼，聲音爲甚麼會達到震耳欲聾的程度呢？

原來，聲音的大小是有等級的，這個等級的單位就是分貝，如普通談話聲爲六十分貝左右，街道旁的噪雜聲爲八十分貝，載貨卡車的馬達聲爲九十分貝。總之，從噪音危害來看，從六十分貝起，開始影響人的腦力思維；七十分貝開始擾人；八十分貝使人難以打電話，睡不着覺；九十分貝令人煩惱，會使人聽力下降；一百分貝以上，人就會感到痛苦，無法忍受；一百三十分貝以上，人就會感到恐懼，隨覺就會立即損傷，可明顯致人耳聾，強烈噪聲可導致鼓膜和中耳聽骨鏈破裂，因此，噪音對人健康危害極大。

據報道，一九五九年，十個美國人爲了一筆獎金，自願作超音速飛機噪聲作用試驗。結果他們都在飛機發動時掩住了雙耳，可當飛機掠過他們頭頂時，却都被噪聲擊聾。有的噪聲雖然等級不高，但經常生活在這種噪聲中也會心神不寧，染上各種疾病，諸如耳聾、神經官能症、心臟病、神經病等等。本世紀以來，由於工業飛速發展，幾乎所有城市都受到了噪的威脅，特別是一些工業城市。如東京銀座區噪聲爲六十四分貝，羅馬商業中心爲七十五分貝，上海黃埔區爲六十六分貝。加拿大一位聲學家估計，城市噪聲正以每年半分貝的速度增長着。

噪聲之所以對人體有危害，是由於它能使人聽覺器官受損；使大腦受抑制而無反應；使人辨色能力和視力發生改變；使皮膚感覺神經末梢受刺激和腹內器臟活動增加；使神經、肌肉興奮，降低血循環與肌肉的工作能；它還能影響植物神經系統，使肢體血管收縮。因此，長期受噪聲影響的人，會出現以下症狀：頭痛、失眠、疲乏，注意力不集中、工作效率降低、易出差錯。嚴重的會形成聽力疲勞，進而發生噪聲性耳聾；食慾不振，惡心，嘔吐等。目前噪聲的危害，引起各國的重視，建立了一門新的科學技術——無噪聲技術，爲民衆建立一個安寧的生活環境。

文化海洋　民衆的明智

成若思

「民主」這個政治觀念，其實并不是近代才有。希臘時代，柏拉圖所著的「政治學」中，就已經有「以人民全體來運用主權」這個觀念。但是，歷史告訴我們，這事實就從來不會出現過。

時至今日，國家出了大問題的時候，民衆仍然只會大罵執政者，民衆却仍然不去略爲自省一下，平日爲什麼不過問，爲什麼不能理會，不去興起半點懷疑？民衆爲什麼不能有所見？爲什麼不能防微杜漸？

民衆也許會說，我們大多數人教育水平很低，對許多問題，缺乏瞭解能力。

其實，這是否我們把問題放在重不重要的位置上吧了，如果我們把它當作非常重要，生死攸關，我們就會設法去瞭解它，或自我教育，使自己水平提高能把問題看得透徹的。如果我們人人有個明標，使自己對世事明智起來，而不把希望寄托在統治者的明智上，那麼，統治者的胡作非爲，也很難在非常明智的民衆基礎上實現的。

我們民衆大家都很難操縱自己的命運，但是，有一個極強的可見的力量，時時刻刻操縱我們的命運的，這便是「政治」。但我們對這個原因，一向都盲目，偶然明白了，又不去正視。

西方有人注意到整個人類的危機，認爲人類終于會毀滅自己。那麼，我們分析一下人類自己，是不是整個人類都那麼糟糕呢？人類中，相互關係的「癌症」，是不是就是「政治」呢？許多個別國家的難題，是不是也是這種「政治癌」作怪呢？

談起「政治」，又談起「民衆與教育」，可能立刻使人聯想起中國在社會主義制度下曾經辦的那種民衆教育方式與使民衆瞭解政治的方法。那一套當然是使人蒸頭不已的。那一套教育方式，一開始就犯了教人盲從的毛病，到後來竟發展成反教育，反學問，使人民自己互相殘殺的惡果，那當然是完全要不得的。

筆者在上面提及的是「自我教育」，與自求明智，指的完全是另外一回事。（二八九）

底究根尋　腰圍與壽命

申孜

「楚王愛細腰，宮中多餓死。」這固然是誇張其詞，但是請不要非議女性的酷愛腰圍細。據瑞典的醫學專家們經過二十年的觀察和研究，得出的一個結論是，不論男人或女人，腰圍的粗瘦與壽命的長短有直接關係。

他們檢查了八五五名男子，並追踪觀察了十二年；檢查了一四六二名婦女，追踪觀察了十二年，把全部資料綜合起來加以分析之後發現如下規率的現象：

在男子中，五十歲體瘦而腰粗，百份之二十九活不到七十歲；體胖而腰細者，只有百份之五在七十歲前去世。如果腰圍和臀部同樣大，那是最危險的。

在女性中，最健康的是那些胸部和臀部都較大，肩部較寬，大腿較粗而腰細的人，在十二年觀察期內，這種體型的一百名女性僅有一人去世。相反，體瘦而腰粗的女性，她們的死亡可能性大七倍。女性在三十八歲時腰圍尺寸爲臀部百份之六十八者較爲長壽；腰圍尺寸是臀部百份之七十六者不易長壽；到百份之七十九則短壽了。

無論男或女，腰圍與臀部的比例數越小，健康情況越好；相反，比例數越大，心臟病突然死亡的危險性就會越高。從統計數表明，腰圍與壽命有直接關係。

采風異迷記　大理「三月街」故事（一）

孟英

「三月街」，是雲南大理白族的傳統的趕集節日，每年三月十五日，聚居在洱海邊的白族人到趕到觀音市去交易物品，情況是很熱鬧的，人們好像過節日一般的歡樂。這觀音市後來就演變成「三月街」，意思就是三月中旬的市集。這「三月街」說來有一個神話故事的傳說，至今在白族中還很流行。

雲南的蒼山腳下，原是一片澤國。後來水退去了，只留下一個長朵形的湖，這就是洱海。在海邊的山脚下有一個壩子，白族的人民就在這塊土地上辛勤耕作，年年豐收，他們的生活過得很愉快歡樂。

過了不知若干年，壩子上忽然出現了一個魔鬼，叫做羅剎。據說這羅剎法術高強，能變成老人、小孩或美麗的姑娘，精壯的小伙子，混進白族人當中和他們一起幹活，誰都認不出他來。

久而久之，不幸的事情發生了，村塞裏小孩子的眼睛常在夜裏被挖了去，人們也不知道是什麼緣故。過了不久，有人偶然親眼看見魔鬼羅剎現出原形，用長長的利爪挖去了一個小孩子的眼睛，放進咀裏吞吃了，人們才知道挖小孩眼睛吃的這種兇殘壞惡的事是魔鬼羅剎幹的。

含英咀華　GET ABOUT

西蒙

GET ABOUT（成語），傳開，到處走動。

NEWS OF THIS SOON GOT ABOUT.
這消息很快傳開了。

IT'S GETTING ABOUT THAT THE PEACE TALKS HAVE BROKEN DOWN.
據傳和談已經失敗。

THE STORY HAS GOT ABOUT EVERYWHERE. 這事到處傳開了。

HE GETS ABOUT A GREAT DEAL.
他到處跑。

語法錯誤改正

按照下面的三個方法，可以構成合乎語法的疑問句：

（1）這裏列出的AM，IS，ARE，WAS，WERE；HAVE，HAS，HAD；SHALL，SHOUD；WILL；WOULD；CAN，COULD；MAY，MIGHT；MUST；NEED；DARE；OUGHT；USED二十一個動詞，都可以拿來放在主語之前，造成一個疑問句。

例如：ARE YOU READY?（你準備好了嗎？）
CAN YOU SPEAK ENGLISH?（你會說英語嗎？）
MAY I GO NOW?（我現在可以走了嗎？）
WILL HE CONE TOMORROW?
（你那麼早就得走嗎？）
MUST YOU GO SO SOON?
（你那麼早就得走嗎？）
NEED I DO IT?（我需要做嗎？）
（待續）

本港新聞　日七初月

正式開幕，當日請得影視紅星苗僑偉、戚美珍、唐麗球、劉丹及馮淬帆主持剪綵，場面至爲熱鬧。康橋餐廳名乎其實座落於貫穿康怡商場南北座之天橋內，裝修新潔，氣派高雅，仰首望天，繁星點點；往下望則英皇道川流不息的交通盡收眼底。

康橋餐廳馳名歐陸及馬來食品，聘有極豐富名廚，自創特式菜譜，爲別家所無。就如烟燻魚沙律，以木燻、紅茶葉混和普洱茶葉作烟料，令魚味道更甘美可口，更具特色。另外還有海南咖喱、金必多魚翅湯及一級西冷扒等均別饒風味。新張期間下午還設精美套餐，用料上乘，價錢合理，以饗食客。

亦發生小火，火勢幸迅被撲熄，無人受傷。（合）

（特訊）西貢大澳門一間安老院廚房，昨晨發生火警，幸迅被撲熄，未有影響住院老人，但有一名女雜工被火灼傷手部，事後送院治理。

發生廚房火警的慈父安老院，昨晨十一時

消防員到場後用一條水喉及派出兩隊煙帽隊進入單位灌救，在八時二十八分將火救熄。一名消防員事後在樓上將一名吸入濃煙的女子帶出，但她拒絕入院治療。原因無可疑，初步懷疑有人不慎遺下煙頭引起火警。（合）

本港旅
澳門一
每位祇收：$2
•乘豪華噴射船客位
•全日暢遊早班往澳
•歡迎午宴設澳門龍
•東方豪地卡羅觀光
•乘豪華冷氣車漫遊
•瀏覽觀音堂及蓮理
•橫跨澳氹大橋欣賞
•選購澳門著名土產
＊代訂澳門東方

光明農場
乘豪華旅遊
首遊光明農
鮮奶提煉過
飽覽動物生
午餐享用美
當牧場鮮牛
繼往赤灣參
參觀林則徐
溫泉浴於石
自由選購土

糧船灣·白臘海浴園
日期：8月20
時間：2:30P
•乘坐雙層豪
•暢遊西貢一
•有獎遊戲增
•綠波暢泳垂
•地道海鮮晚
•回程賞維多
詳情請詢　七海旅遊

欣欣
台北四天花蓮團 $2500
台北溪頭五天團 $2700
阿里山六天團 $2990
溪頭花蓮六天團 $3170
東京迪士尼七天團 $6190
曼谷芭堤雅五天團 $2740
芭堤雅七岩六天團 $2950
星馬檳城六天團 $4199
印尼巴里島六天團 $5899
九龍旺角彌敦道636號

新華
歐洲　歐洲五國10天　歐洲七國13天　歐洲八國16天
歐洲十國18天特

ROYAL CL
逢二出發
·來回機票直航芭提雅
·住宿三晚於芭提雅R
大酒店。
·每天豐富早餐於酒店
·機場至芭提雅市區之

馬星
吉隆坡·關丹·馬六甲·新加
吉隆坡·雲頂·馬六甲·新加
星馬樂(檳城·馬六甲)布吉
＊暢遊吉隆坡·黑風洞·雲頂
丁儀役·馬六甲·新加坡
等名勝
＊吉隆坡及檳城住宿最高級
宿喜來登大酒店

中華民國僑務委員會頒發登記證台僑新字第一一〇號

僑樂村

血女神

二五：中菲混血兒的講數

杜約翰的拒絕波多黎各黑幫的諸多需索，不單「小刺刀」同意，就是林約翰和「血女神」也認爲這明明是一種敗壓手段。不把美國和中國的娛樂經營合作人看在眼內。

這一方面是拒絕，那一方面則再加恐嚇。限期七天內如不答應，定會叫他們「吃厲害的」。

「小刺刀」比杜約翰更火爆，她說：「我的兄弟們有的是無聲武器，是電子槍，看他們殺我們一個，我定要他們成孕倒在血泊中。」

「小刺刀」果然找來五、六名泰國人和菲律賓人，他們雖非雄糾糾，卻各自有械鬥的經驗。

爲首的一個叫曼地，是中菲混血兒，他又問杜約翰和「小刺刀」：「爲甚麼美國朋友沒有出動，是你們付的報酬太少了？不合他們的要求？」

「小刺刀」噬噬笑：「原來各位也一樣，是先講報酬才肯刀頭相見？」

一個矮子說：「不爲錢時，爲甚麼替別人搏命？」

曼地喝了一口酒：「也不完全是這樣，看情況，對方的確沒有義氣，我們看不過，自然拔槍，可是，小姐沒有好好說明，叫我們白白送死不是！」

「血女神」答上一句：「原來波多黎各人有這麼大的壓力，他們的威風，把四路人馬都嚇倒。」

曼地冷冷的說：「也不能這麼說。小姐用的是激將法，我們也將考慮考慮。最適當的做法，是約他們的頭頭喝一杯，看他們有甚麼大本領。」

・林檎・

新聞故事

名流失踪案

試驗結果，有色液體真的流到那個沙井，證實白骨是由南方漂染廠排水槽冲出來的。

警方由兇殺組梁督察負責調查此案，現正在劉孝理的協助下，對李玉樹盤問。

「我們現在懷疑你聯同秘書周大智，於×月×日殺害同事徐大海，並將他的屍體推入廠裏的排水槽，企圖毀屍滅跡。」梁督察依例對李玉樹說出他犯的罪狀了。

李玉樹聽罷，十分冷靜：「你們可有什麼證據，證明我是兇手？同時，我不知道你們怎可指沙井的骨就是徐大海？」

劉孝理看見李玉樹如此驚張，於是補口道：「你以爲把徐大海推入溫度達幾百度的排水槽，就可以毀屍滅跡？你錯了，徐大海在日本留學時，曾有過車禍，左脚斷過，醫生在駁骨時，加上一塊鋼片，沙井裏的那具白骨，左脚上有一塊鋼片，所以，證明他正是徐大海。」

李玉樹聽到劉孝理這一番話，當堂面色大變，冷汗直冒。當下，梁督察又說那沙井與南方漂染廠的排水槽相連接，也證明×月×日的晚上，徐大海根本沒離開染廠。

李玉樹見事敗，只好招供。原來他當晚約徐大海回廠開會，商討出讓股權的事，但他爲了把出讓價抬高，故在收支賬目上做了手腳，把從銀行借來的一筆貸款，撥入營業盈餘中去，這筆賬，他是瞞住徐大海的，把這筆錢拿去當作盈餘，一來可以將出讓價釣高，二來又可將更換機器的責任推到接手的錆式會社身上，以收一石二鳥之效。

可是，却被徐大海發現了，他們爭持不下之際，他們便動起手來，在周大智的幫助下，李玉樹卒將徐大海誤殺了。

至此，李玉樹就下令周大智駕走徐大海的私家車，同時，把它駛到另一處專拆舊車的拆車場去，很快，徐大海的車子就化整爲零了。

同時，爲了使看更的人看着徐大海駕車離開，這才會親自打電話到門房對全伯說，徐大海要走了，請馬上開閘門，他怎也料不到這樣做反而露出破綻，被劉孝理懷疑破了案，這也許就是天網恢恢吧，李玉樹罪名成立，判死刑。（十八・本篇完）

・梁悅意・

四季隨想

風雨消息

一位老先生，看見我寫過一篇島上居民經驗之談，說看見今年的鳥巢都築在高高的樹上，便知道不會有風暴，相反，數年前鳥巢忽然都紛紛巢在低矮的樹上，竟是來了連場風暴。他於是巴巴地送來一盆風雨草。

老先生說，不但動物有預知天氣變化的能力，某些植物，也有對風雨的預測能力，風雨草便是其一。

他送給我的風雨草，不開花時，看起來像一叢葱綠的韮菜，平時不動聲息，要是忽然苗長出硬挺挺的花莖，不旋踵便開出朵朵粉紅色的花朵，活像一羣翩翩彩蝶，這時你應該知道，風雨要來了。

老先生在他的院子小徑兩旁，種了許多風雨草，它們平日像一片草坪，及至每年風季，以及春天的雨季，便會不時抽出花朵。他幾十年來觀察的結果，認爲它們預測風暴的能力有七成準確度，多時即使天文台懸起五號風球，它們紋風不動，果然那場風便打不成。

老先生還說，其實民間測風雨的方法很多，他認識一名老校役，憑每日敲一口大銅鐘，便會聽得出風雨是否要來。有些漁民用秤水的方法，知道風暴成不成。更有些漁民可以聞得出風暴的消息，說是吹來的風是清新的，便是風調雨順，如果帶着一點悶濕與焦味，便知道風暴要來了。

・張君默・

佳人夢

三十四：他們的樂園

他們這小組負責兩部話劇演出，每星期規定三個時間，在徐仲杰家裏排練，予姪詠琴是「徵婚」男女主角人選，他倆接觸的機會多，加上充滿愛情味的對白和排練，使他們不會再尷尬得不敢說句一話了。

仲杰的家很簡單，很幽雅可愛，台中的風景是有名的，花木扶疏，草坪綠茵，他的家位在其中，雖是平房建設，但几明窗淨，使人有恬靜宜神的舒服。

仲杰的祖父是革命黨出色的同志，曾追隨孫中山先生努力革命，以身殉黨的老黨員，仲杰爸爸繼承父志，也爲國家做過不少事，可惜早年就去世了。

徐伯母是一位慈祥婦人，她年青守寡就祇有仲杰這一個兒子，她看到了珊珊和詠琴，歡喜的合不了咀，她希望其中一個是她未來媳婦。

所以她對這羣年青人歡迎惟恐不及，還吩咐佣人多媽媽常常弄點心糕餅給他們吃，有時自己故意躲起來，或到外邊去。

仲杰的家，成了他她們的樂園，他們可以高聲大嚷，也可以靜靜談心，最方便不過的。

「詠琴，快來再排多一次吧！這場是主場劇，全劇的重心呢！」身兼導演的仲杰，故意給予建多一個接近機會。

「排熟就算了，你和珊珊排「春蠶」吧！」詠琴搖頭撇咀。

「珊珊，我們再排一次「春蠶」第三場好麼？」

「我也排倦了，讓蘭施棘棘歌吧！」珊珊擺手。

蘭施天生一副好嗓子，她負責主唱「閨怨」「黃昏」兩首名曲。

・翠瑩・

歸雁

・朱秀娟・

「嘿！妳真愛生氣！」儀笙笑了，他們剛才還在談論她。

「我沒有跟妳生氣。」寶華無限欵意的走到儀笙旁邊，她看到正東遠遠滲雜在人羣裏，心中對儀笙有說不出的同情。

「他們都在說妳，心腸來得的好，又愛鬧小脾氣，別人再也不會和妳認真，妳自己可傷精神動肝火！」儀笙笑着，白亮的牙齒映着海水，發着帶藍的光芒。

寶華笑了：「你們背後罵我呀！」

「真行！妳的措詞用字真有一套，這也叫罵妳！」

「哈，哈，妳的樣子真像醒曠，有時我把他氣得要命！」

「得，得！妳捨得氣醒曠？」一秋望了她一眼。

「甚麼時侯了，我還得梳梳頭，換件衣服！」比利太太問寶華。

「二點四十分！」寶華急了起來，「我還要做頭髮，我走了，醒曠！」

自從在走廊上被正東驟然抱住，君燕這些天來總是躲着他，躲了一兩天，倒爽然若失了起來，正東似乎已從這船上消失了，聽不到他的聲音，見不到他的行踪，其實，君燕和他幾乎是對門而居，每天上下班必經過他門口，這樣看來，不是君燕在躲他，是他在避開自己了！

他是這樣的人嗎？有個機會佔點便宜！她試圖在記憶中尋找他輕浮的事跡，她的記憶和她唱反調；他是莊重的，誠懇的，動情的。

那麼！他爲了甚麼給她個避而不見呢？

「啊！是了！」君燕小聲的講出口來。

「是吧！妳也讀成我的說法？」第近她的一名水手問。

「我……」

君燕清醒過來，三位水手正在聊天室閒聊。

（一二[illegible]）

勾奇錄

美國的女水兵們

・福臨・

女水兵的出現，軍艦上的格令要重新補充，其中最惹人注意的就是男女水兵談戀愛的條例了。約會是容許的，但嚴禁擁抱、接吻，手拉手也不行，總之就是不能觸摸對方。男女水兵可以和喜歡的異性在餐廳一同進餐，海闊天空地談天說地，僅此而已。

如果發現一對男女水兵在房內談情說愛，儘管軍服整齊規規矩矩，雙方要扣薪並降職。如若艦上一對情人決定結婚，其中一方將被一定要調往他艦。

軍艦上從來就是[illegible]「和尚」清一色的世界，如今來了一羣「尼姑」，[illegible]「和尚」們心理上的以至行爲上的變化[illegible]校軍官列克・庫斯[illegible]兵普遍不願接受異性作爲同伴，因爲[illegible]無拘束地生活，相互間粗魯點是無妨的[illegible]人豪放粗獷作風的正常表現。現在艦上[illegible]，男水兵被迫不得不要收斂一些，在女兵面前不敢放肆，說話得檢點，粗言穢語[illegible]不敢講，不敢穿內衣褲從宿舍去洗手間，庫斯[illegible]對付女性下屬很不好辦，最怕的是她們[illegible]

水兵[illegible]斯普勞斯的評價是：「女性[illegible]也[illegible]相上下。」而女性水兵對自己就越[illegible]男人越看不起我們，我們女兵[illegible]

（下）

夜雨

・信華童・

二六〇：不能忘懷的一夜

這一條路，他是走過的，是坐在輛簧的車上，公路旁的路燈發出昏色的燈光，來往車子很少，行人絕跡，就是平常的黑夜，也不會有行人，遠近幾有村落，夜歸人也是在路口下車，趕返家去，如何會在公路上走。滂沱大雨之下，地球上一切東西都似缺乏了抵抗力量，在路燈之旁，看到了樹影搖曳，倒似是深幽處魔鬼藏身，隨時要撲出來吃人。可是瑞文還是向前走，他是有目的地的。

那地方，他曾在雨夜中渡過一夜，他永難忘記的一夜，今夕又是大雨，他便不禁想起了那地方，冥冥中似有一種力量牽着他走去。神經不正常的人便多幻覺，只是一條大路，也沒有分岔處。

他已渾身濕透，斜坡路上倒是小河流，偶然有汽車經過，倒是分浪前進，水花分濺，再加上衣袋沒有一處是乾的，再加上水花，又算得什麼，車上有人，何以這時光路上有人，是不是看到了山精妖怪，但也沒有人停車下來，讓他搭順風，爲了這個人全身濕透，上車便把車廂變了個小水塘。

瑞文還是冒雨默默的走，抬頭看一眼來往的汽車，汽車來往也不多，走了多時才過上一輛。瑞文還是走着走着，他要走到一個靜的地方，他與幗寶在那兒渡過難忘的一晚，他冒雨走着，信心堅持，他，他必定能走到，不管雨有多大了。

路不難認，爲了他知道只有一條直路，就是有岔路，也不必管，沿着大路走，走到有一個避雨的地方，亭之旁有一條只可以通過一輛汽車的小路，走盡了小路，便是目的地。

玉琊記

十一：青鋒一劍壓西陲

・峰高・

他見格爾吉多受了傷，八赤槽一定鬥得他住，放了心，就四處去找放火之人。他跑了一陣，迎面碰上受了重傷的呼魯兀、脫花拉，陸思崖單掌一抖，掌風揚處，把這兩人捲上半空，理也不理，向前便走。

走了幾步，猛然省悟，一轉身，就在呼魯兀兩人哇哇大叫聲中，把兩人在空中抓着，喝道：「誰人放火，是誰放火？」這兩名二十一絕傷上再傷，人已死去八成，那敢不說，原來這把火是張俊秀放的。

陸思崖道：「我也料到他，他在那裏？」脫花拉向前面一指，陸思崖快步便走，猛地裏險的跟一個人碰了個滿懷，此人正是黃義守。黃義守道：「我到處找你，你快來，那邊不好啦。」

陸思崖喝道：「什麼不好，你說清楚。」黃義守道：「受寵樓給大火燒了……」陸思崖心裏只想着放火之人，一時不曾想到受寵樓之上有誰在打鬥，忙道：「你瞧見張俊秀麼？」黃義守道：「是呀，受寵樓就是他放的一把火。」陸思崖急道：「他在那裏？」

黃義守說了，陸思崖急展輕功，一溜烟也似奔到皇覺寺，但聽寺裏乒乒乓乓的大響，顯然有人在裏面拱鬥，他躍上圍牆，只見大雄寶殿上，張俊秀抓着一個人，赫然已是吳國公朱元璋。張俊秀帶來的部下，把朱元璋的親兵殺得落花流水。

朱元璋分明在受寵樓，忽然到了皇覺寺，給張俊秀拿着了，這事起於突然，陸思崖登時呆了，要知他歷盡千辛萬苦，把玉璽尋回，無非是執行祖先遺訓，向朱元璋獻璽，助他滅元，豈知他突然被擒的，形勢險惡，只要張俊秀的指頭微微一動，他就一命嗚呼，付出的無法計算的血汗，就付諸東流了。

他投鼠忌器，一時未敢妄動，忽聽背後喀喇一聲大響，轉頭一看，但見受寵樓已給大火燒毀，一條木柱倒下來，在頹垣焦木之中，兩條人影在飛舞，他凜然心驚，才省起文露兒和張珊兒還在受寵樓。（六三七）

牛公垂傳

楚子

通病

萬水千山

曼歌妙舞在今宵

李默

我對於沙田的印象，大概就只會去沙田大會堂。因爲，最近時常要到那邊去看表演。這些年來，藝術性的表演百花齊放，政府也開闢了更多的場地，以作爲鼓勵，除了沙田大會堂外，還有牛池灣文娛中心，荃灣大會堂。

十九日又將要往沙田大會堂，觀看「木蘭歌舞團」安排的「曼歌妙舞在今宵」。說那麼湊巧，就在「歡樂今宵」上，看見了這團人在應邀表演，用一種特殊的竹樂器，演奏出宛似流水過田園的妙韻，聽見節目主持人謂：「這是第一次在香港表演的印尼道地樂器，叫做安哥隆。」

由於認識團長兼教練和編舞顧木蘭，因此打個電話去請教甚麼叫做「安哥隆」？她說：「這是用一長一短，創成不同形狀的竹筒，夾在一隻竹架子上的印尼民間樂器，它有七種七音，每隻一種音，演奏時，需三組人，三組音合成，所以我在印尼訂製了三套，而表演時台上就有廿多人，這是純自然之聲。」

「木蘭歌舞團」的民族舞蹈一向是出色的，今次沙田大會堂的演出，除了印尼音樂，舞蹈之外，還有朝鮮舞、仿唐舞、侗族舞、花燈舞、漁舟晚唱、波斯舞、蒙古舞、兒童舞、小型舞劇「紅樓寶黛」……等，全是由顧木蘭領導和訓練出來的團員表演。

氣香萬里如虎行

六：何待酒醒思鼙鼓　却垂庭訓說歸降

「不知是吉是凶？」慕容超又問。

「定是吉兆，[illegible]」慕容鎮說。

[illegible]

「沒有。」悅諮說：「[illegible]丞相突出奇兵，殺得劉裕手忙腳亂[illegible]」

「手足無措，那吶喊聲是吉兆了？」

「是吉兆。」

「是吉兆！」慕容超笑起來。

吶喊聲漸漸減，終於聲息全無，慕容超還得等好消息。等到日上三竿，已是巳時初到，悅諮在城垛子前面，見到圍子的大門開了，沓軍鼓角喧天，却不見半個人影，更不要說公孫五樓殺出來了，十分可疑。

慕容鎮又從城樓裏趕出來看，問悅諮說：「怎麼回事？怎麼回事？」

「都督明鑒，末將也在這兒看，看不出所以然來，正要請示都督。」

「一定是劉裕故弄玄虛，誘我們出戰。」

「不像是，有隊伍出來了哩！」慕容鎮定睛看時，只見並排三騎馬，各舉帥字大旗，隨後又是三匹，各舉長刀，後面又是三匹，各舉長刀。

「頂馬高舉帥字旗，想是劉裕出來了。」慕容鎮說。

但是劉裕並未馬上出來，後面是鐵騎一千多人，接着是步兵幾千人，接着是戰車一千多輛。

「不像來攻城吧？」慕容鎮胆怯地問。

「不像。」悅諮說：「倒像元旦那天一樣，陳兵示威。」

「那是，」慕容鎮說：「是陳兵示威了。可是，可見公孫丞相那兒去了？」

「他不是身先士卒，入了地道的嗎？」悅諮說。

「正是這話。」慕容鎮說：「他早該殺出來斷殺了，怎的，就守着不動了？」悅諮：「莫不是在洞裏看到色勢不對，我看公孫丞相也是乖覺的，對付劉裕這樣的勁敵，自以謹慎小心爲是。」

「還說謹慎小心爲是。」慕容鎮說：「說好了的，皇上等他殺將出來，要親自擂鼓哩！縮在洞裏，叫我如何去交待？」

「現在也說不定，」悅諮說：「只有等着瞧，說不定轉眼之間，丞相殺出圍子來，那才是叫突出奇兵。」

「不錯，丞相供說突出奇兵。」慕容鎮說：「[illegible]這一回給劉裕淹了水，掩死了好幾百人，屍沉地底。如果不能突出，[illegible]這一回不能得手，有何面目見皇上？」

（八四）

・高旅・

櫥窗內外

迷你彈床 兒童合用

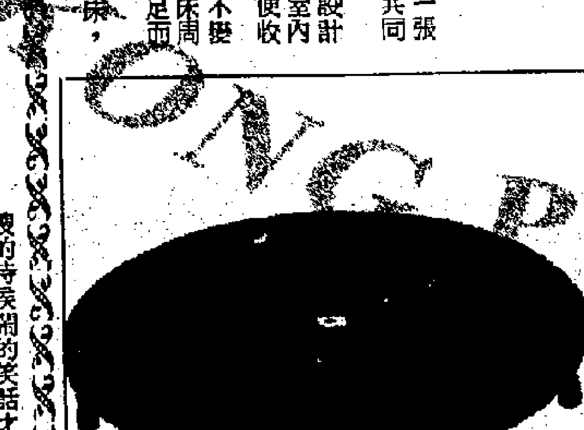
・赤松・

在衆多家庭式健身器材當中，似乎這一張迷你彈床，可適合家中的成年人及兒童，共同享受健身的樂趣。

這張特別的迷你彈床，乃經過精心的設計及製造，彈床的面積爲四十吋乘八吋，在室內擺放十分合適，而彈床配備活動床脚，方便收藏。

彈床本身以高拉力纖維尼龍製造，永不變型，配合彈力彈簧組合，持久耐用，在彈床周圍，裝有海綿軟墊，高度安全，不怕因失足而易生意外。

除成年人外，兒童亦適合使用這張彈床，可幫助兒童增高。



愛之悟

・易夏・

一六〇：人生何求

阿玲的覺悟是相當徹底的，所以，她[illegible]都無所謂[illegible]一切都[illegible]很合理的[illegible]自然[illegible]毫無矛盾，毫無困難。

和楊珊談完，一起回到家裏，她就幫着忙料理家事。

媽媽進了醫院，少了個常駐性家事能手，一切自然亂了很多，阿玲的幫忙發揮了功用。

嫂嫂有一次不安地說：「你這方回來，應該找朋友，玩玩，我們這些家務，是長做長有，你又不能留下幫我們一輩子，算啦！你上街找朋友吧！」

阿玲便笑了笑說：「該找的朋友都找了。我雖得有機會幫幫你們忙嘛！」

「幫這些忙多單調啊，出去玩玩嘛！」爸爸在一旁插口說：「對啦，阿玲，去玩吧！」

阿玲却說：「有什麼好玩的？我是玩厭啦！我在這裏一面做家務，一面和大嫂聊天，覺得很有意思。大嫂談她在幼稚園教孩子的趣事，我很喜歡聽。昨天在大哥一起修理洗衣機，聽大哥談他寫字樓的事，我也聽得津津有味。大哥談起他當年追求大嫂的時候鬧的笑話才好笑呢！大哥，是不是啊？」

於是，大家笑了起來。

有一天，阿玲是與爸爸一起去醫院看媽媽的，回來時，也是與爸爸單獨在一起。

爸爸感慨地說：「只要你媽媽開了刀，把癌割去，不再擴散，得享天年，其它，我也就心滿意足了。對你們過得那麼融洽，我就覺得是最大的福氣！人生何求呢？阿珊常常說，精神的快樂是最重要的，她說得不錯。你這次回來，也使我感到安慰，雖然你不久又要走了，可是，每想起你在那邊那麼快樂，我也好像自己享了福。對啦，你帶因來那套家庭生活影片，你不帶走吧？我想讓你媽媽出院回家之後，可以放映給她看。」

香江雜詠

落第

會考放榜，又有落第生自殺新聞，可知讀書壓力之大。正是：

欲中狀元竟落第
勸君不要咁灰心
高昂意氣埋頭幹
未必功名書裏尋

情網集

相依爲命的交情漸少　夫婦更難困苦時相守

母女可以相依爲命，父子也可以相依爲命。夫婦是否可以相依爲命？這是頗堪研究的，因爲相依爲命之時，多數是困難時。

母女與父子，是血統關係，也是自小相伴相見相處影響，在情感上及關係上是特別深厚，比許多人的關係都深厚。

而夫婦，則祇是互相長成之後才相對，在成長過程及生活過程，無法和父子及母子的過程相比。

尤其在今天，一般夫婦情，比之上一代平均比較「情薄」，所謂「情薄」，是大家都了解到「夫婦不一定穩住死」，亦即「不一定綁住捱」。

不錯，今天的夫婦情是十分靈活的，十分生動的。故此，在今天社會中，不少結婚後不到一年即告分手的，無他，不合則去耳，則分耳。

這，正是一般所說：不了解而結合，了解而分手，不容否認：今天年青夫婦，會是相識一段短日子即告結合，之後更多的是「先行同居」作爲試婚。之後，又結婚的，在試婚及相戀過程中，自然大家還就，大家容忍。

到了真正婚後，大家相處，才是真正親密，大家個性才真正現形，再加上：經濟發生問題共同生活發生問題，構成了無數困難，於是乎，雙方都「知難而退」了！

所以，夫婦能相依爲命的，比之父子及母女之相依爲命會少的原因。

真的，相依爲命這四個字，說來容易，要做到就實在難了，也困難時，大家情緒就更壞，心境也更壞，又怎能再有心情去原諒對方及容忍對方？

談到相依爲命，這份情，是動人的，令人感動的。故此，在今天的社會中，這份情是越來越少了。

原因是：就算是母子，就算是父子，也存在了「個人之事」、「個人當」，也存在了「各家自掃門前雪」，這是教育問題，是社會變化問題，也是生活的實際問題。

爲君解結信箱　葉玲女士主持

海隅小品

小談蝴蝶谷

客家仔

香港地，有「谷」的名勝地方不多，記憶中港島跑馬地的山坡上，有「古松谷」，遠在三十多年前，是一般學校師生課餘的遠足地點。現在，古松谷也許早已變了樣。「快活谷」在甚麼地方？馬家不會感覺陌生。可惜名爲「快活谷」，也給「快活谷」的鈔票，很多很多人「拿去了」。有人快活有人愁，「快活谷」也應改名「快愁谷」呢？

九龍方面有「谷」字的地方，有「蝴蝶谷」。其它以「谷」爲名的地點實不多。

誠然，蝴蝶谷在早年，也是近在市區的遠足地點，它在九龍深水埗的甘泉街的山野。往日，人跡罕至。顧名思義，蝴蝶谷就是蝴蝶聚散的勝地，猶昔，數以千計的蝴蝶聚在這裏，幽谷花樹一片繁茂，惹來萬千蝴蝶。這些蝴蝶，品種不一，顏色也多，彩蝶繽紛，因而得名「蝴蝶谷」。以前遊人不少。

以前遊覽蝴蝶谷的人可不少，有人認爲蝴蝶是一種通靈的昆蟲，有些人死後，靈魂會寄託在蝴蝶身上，飛回仙逝者的府第，家內的人見了，就知道是某某回來了。

蝴蝶谷中的蝴蝶，過去終日聚集在谷中的花樹草卉間，後來，日本侵略香港，伐掉蝴蝶谷的花樹，使蝴蝶遂然失去憑依，便也各散西東，不知去向了。隨地重遊，只好慨嘆一番。

今天的蝴蝶谷，已於半山開拓一條蜿蜒的公路呈祥道，北臨荔灣，南往黃大仙以達慈雲山、彩虹，是交通的主要幹綫。而蝴蝶谷也有「上蝴蝶谷」、「下蝴蝶谷」之分了。它們中央的空間，就是高聳的大橋路面，車輛奔馳頻密，鳥瞰橋下，「上蝴蝶谷」的深谷山坑，亂石嶙峋，清泉涸水，昔日的樹木，已無蝴蝶。昔日的蝴蝶世界，今天祇好在腦際尋求美麗的回憶了。

遊人今日遊覽蝴蝶谷，在荔枝角道入蝴蝶谷道，遍處是球場，較近是「蝴蝶谷新邨」，居民好像與世無爭，遊人緩步登的石板古道，可以到蝴蝶谷的上村。

萬象

京華感舊錄

抗日名將戴安瀾

周簡段

時值「盧溝橋事變」五十一週年、抗日戰爭勝利四十三週年之際，使我聯想起抗日名將戴安瀾先生。

戴安瀾，字功衍，號海鷗，生於一九〇四年，安徽省無爲縣人。一九二四年，剛剛二十歲的他，懷着救國救民的大志，前往廣東，追隨孫中山先生，考入黃埔軍官學校，是第四期學員。抗日戰爭爆發後，他任第五軍二百師少將師長，先後在台兒莊、武漢、昆侖關等戰役中重創日寇，立下赫赫戰功，被人們尊稱爲「海鷗」將軍。

一九四二年二月，他率命率師編入遠征軍序列。三月，他率部進入緬甸後，不日戰鬥就正式打響。二十二日血戰最激烈時，他給夫人王荷馨女士寫下一封洋溢着愛國激情的訣別信，以表示報國的決心。他在信中寫道：「現在抵軍奮戰，決以全部犧牲，以報國家養育。爲國戰死，事極光榮。」他們經過二十二個日夜的艱戰拚殺，擊退了日軍無數次猛烈進攻，打死日寇六千餘人，取得了著名的「同古大捷」。接着，他又率部乘勝前進，先後攻克了敵佔區棠吉、朗科等地。但不幸的是，在通過細莫公路時，戴安瀾將軍遭到潛藏在山洞裏的日軍的伏擊，身負重傷。由於當時無醫無藥，五月二十六日，他光榮犧牲在担架上，時年僅三十八歲。

戴將軍墓園在安徽蕪湖市風景區赭山公園裏的一座小山腰間，坐北朝南。筆者上次返內地省親時，曾特意前往瞻仰。

進入赭山公園大門，向右沿着蜿蜒起伏的山路行進。不一會，眼前便展現一條光滑、透迤的石徑，直通墓地。登上七層石階，步入由石塊壘砌的墓園圍牆內，便見一座水泥封頂的大圓墓。墓前豎着一塊高約二米、寬六十厘米左右的墓碑。王昆侖先生題寫的「戴安瀾烈士墓」六個大字，剛勁、峻逸。墓碑前面兩側分別立有大理石碑。右邊石碑上按序鐫刻着毛澤東、周恩來、朱德、彭德懷、鄧穎超等人的挽詩、輓詞。其中，周恩來題寫的「黃埔之英、民族之雄。」左邊石碑上，記載了烈士的生平、職務和戰績。墓園圍牆外草木葱蘢，給人以靜穆、莊嚴之感。「人生自古誰無死，留取丹心照汗青」。我低吟文天祥這鏗鏘有力的名句，來表示對戴安瀾將軍的崇高敬意。

扯旗山下

變態的女人（下）

嘉菲

話說有一次，一名女客人購了不合適的衣服，拿回店來更換，當時這個變態老板娘剛好不在店內，看守店舖的店員不單止一口拒絕客人的要求，而且破口大罵，這名客人不服氣，與其理論，但卻遭受女店員反唇相譏。女客人不得要領，憤然離店。

不過，這回更糟，這個變態老板娘因事前已聽到女店員提及此事，現時看見這女客，却不由分說，破口大罵，吵個不停，根本不給女客人一句插咀的機會。

變態老板娘吵到面紅耳熱處，更跳起身來，拍枱拍櫈，粗言穢語，聽得在商場遊覽的其他客人爲之側目。女客人換退不同貨品不算是一件大事。不過，變態老板娘如瘋子一般，却是大失禮儀，大好招牌亦因此破壞。

變態老板娘脾氣之差，使到光顧的人逐漸減少，生意便愈來越淡薄，由盛轉衰。而且由於她經常心情暴躁，無時平靜，所以好的容顏亦衰老得非常快速，又因工作減少，體態亦逐漸肥胖鬆弛。

雖然時裝店的生意已大不如前。不過，這個已患心理不平衡的老婦女，已不懂得奮起振作，仍然任由店員肆意放縱，得罪客人。

不出大半年，兩間店舖都由於長期虧本，已無法再經營下去。在欠債累累的情況下，兩間店舖被迫結業，員工也全部遭受解僱。

可是，老板娘因爲欠下其他廠家的債項無法清還，所以員工受解僱時亦無法獲得全部的補償，因而引起那些員工的不滿。

她們聯結向變態老板娘斗爭討，不過在她惡劣的經濟環境下，又有何辦法呢？於是，女店員聯合該來，走到勞工處尋求幫助，迫得變態老板娘要變賣物件，償還欠債。

這一點確實令變態老板娘非常心痛的，她滿以爲平日與這幾個女店員好好相待，同飲同食，但遇到患難時，卻反被咬一口。

變態老板娘在面對世態炎涼及生意失敗的打擊下，精神受到極度刺激，無法支持以致完全崩潰。

在店舖閉門那天，她蓬頭垢面在店前，大吵大嚷，又哭又叫，驚動商場的守衛，將她拉上警察局，當經過檢驗後，證實變態老板娘又患有極之嚴重的精神病，於是被送精神病院，就此渡過殘生。